DOC 53 **2081/001**

CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS
DE BELGIQUE

24 février 2012

PROJET
DE LOI-PROGRAMME (I)

Pages

SOMMAIRE

1. Exposé des motifs 3
3. Avant-projet 124
4. Avis du Conseil d'État 213
5. Projet de loi 251

LE GOUVERNEMENT DEMANDE L'URGENCE CONFORMÉMENT À L'ARTICLE 80 DE LA CONSTITUTION.

BELGISCHE KAMER VAN
VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

24 februari 2012

ONTWERP
VAN PROGRAMMAWET (I)

Blz.

INHOUD

1. Memorie van toelichting 3
3. Voorontwerp 124
4. Advies van de Raad van State 213
5. Wetsontwerp 251

DE SPOEDBEHANDELING WORDT DOOR DE REGERING GEVRAAGD OVEREENKOMSTIG ARTIKEL 80 VAN DE GRONDWET.

Le gouvernement a déposé ce projet de loi le 24 février 2012.

Le "bon à tirer" a été reçu à la Chambre le 24 février 2012.

De regering heeft dit wetsontwerp op 24 februari 2012 ingediend.

De "goedkeuring tot drukken" werd op 24 februari 2012 door de Kamer ontvangen.

N-VA	*:*	*Nieuw-Vlaamse Alliantie*
PS	*:*	*Parti Socialiste*
MR	*:*	*Mouvement Réformateur*
CD&V	*:*	*Christen-Democratisch en Vlaams*
sp.a	*:*	*socialistische partij anders*
Ecolo-Groen	*:*	*Ecologistes Confédérés pour l'organisation de luttes originales – Groen*
Open Vld	*:*	*Open Vlaamse liberalen en democraten*
VB	*:*	*Vlaams Belang*
cdH	*:*	*centre démocrate Humaniste*
FDF	*:*	*Fédéralistes Démocrates Francophones*
LDD	*:*	*Lijst Dedecker*
MLD	*:*	*Mouvement pour la Liberté et la Démocratie*

Abréviations dans la numérotation des publications:		*Afkortingen bij de nummering van de publicaties:*	
DOC 53 0000/000:	*Document parlementaire de la 53e législature, suivi du n° de base et du n° consécutif*	*DOC 53 0000/000:*	*Parlementair document van de 53e zittingsperiode + basisnummer en volgnummer*
QRVA:	*Questions et Réponses écrites*	*QRVA:*	*Schriftelijke Vragen en Antwoorden*
CRIV:	*Version Provisoire du Compte Rendu intégral (couverture verte)*	*CRIV:*	*Voorlopige versie van het Integraal Verslag (groene kaft)*
CRABV:	*Compte Rendu Analytique (couverture bleue)*	*CRABV:*	*Beknopt Verslag (blauwe kaft)*
CRIV:	*Compte Rendu Intégral, avec, à gauche, le compte rendu intégral et, à droite, le compte rendu analytique traduit des interventions (avec les annexes) (PLEN: couverture blanche; COM: couverture saumon)*	*CRIV:*	*Integraal Verslag, met links het definitieve integraal verslag en rechts het vertaald beknopt verslag van de toespraken (met de bijlagen) (PLEN: witte kaft; COM: zalmkleurige kaft)*
PLEN:	*Séance plénière*	*PLEN:*	*Plenum*
COM:	*Réunion de commission*	*COM:*	*Commissievergadering*
MOT:	*Motions déposées en conclusion d'interpellations (papier beige)*	*MOT:*	*Moties tot besluit van interpellaties (beigekleurig papier)*

Publications officielles éditées par la Chambre des représentants

Commandes:
Place de la Nation 2
1008 Bruxelles
Tél. : 02/ 549 81 60
Fax : 02/549 82 74
www.lachambre.be
e-mail : publications@lachambre.be

Officiële publicaties, uitgegeven door de Kamer van volksvertegenwoordigers

Bestellingen:
Natieplein 2
1008 Brussel
Tel. : 02/ 549 81 60
Fax : 02/549 82 74
www.dekamer.be
e-mail : publicaties@dekamer.be

EXPOSÉ DES MOTIFS

MESDAMES, MESSIEURS,

TITRE 1ER

Disposition générale

Cet article précise le fondement constitutionnel en matière de compétence.

TITRE 2

Santé publique

CHAPITRE 1ER

Agence fédérale des Médicaments et des Produits de Santé

Art. 2

L'article 225 de la loi du 12 août 2000 portant des dispositions sociales, budgétaires et diverses est modifié afin d'augmenter les ressources allouées à l'Agence Fédérale des Médicaments et des Produits de Santé (AFMPS) en vue de l'impact des coûts liés à la transposition de la directive 2010/84/UE du parlement européen et du conseil du 15 décembre 2010 modifiant, en ce qui concerne la pharmacovigilance, la directive 2001/83/CE instituant un code communautaire relatif aux médicaments à usage humain.

Cette directive oblige les États membres, dans un souci de protection de la santé publique, à faire disposer aux autorités compétentes de suffisamment de moyens financiers pour leurs activités de pharmacovigilance. La gestion de ces fonds, destinés aux activités de pharmacovigilance, au fonctionnement des réseaux de communication et à la surveillance du marché, doit en outre être en permanence sous le contrôle de l'AFMPS.

Les objectifs du nouveau système sont de délimiter de manière claire les rôles et responsabilités dans le système de vigilance (titulaires d'autorisation, autorités nationales compétentes, *etc.*), d'avoir une approche proactive, scientifiquement justifiée et basée sur une analyse des risques ainsi qu'un processus de décision de qualité et rapide. Par ailleurs, la directive vise à un renforcement du réseau européen allant de pair avec une diminution du travail effectué en double, une participation des patients et des professionnels de la santé

MEMORIE VAN TOELICHTING

DAMES EN HEREN,

TITEL 1

Algemene bepaling

Dit artikel bepaalt de constitutionele bevoegdheidsgrondslag.

TITEL 2

Volksgezondheid

HOOFDSTUK 1

Federaal Agentschap voor Geneesmiddelen en Gezondheidsproducten

Art. 2

Artikel 225 van de wet van 12 augustus 2000 houdende sociale, budgettaire en diverse bepalingen, wordt gewijzigd om de inkomsten toegewezen aan het Federaal Agentschap voor Geneesmiddelen en Gezondheidsproducten (FAGG) te verhogen met het oog op de impact van de kosten verbonden aan de omzetting van richtlijn 2010/84/EU van het europees parlement en de raad van 15 december 2010 tot wijziging, wat de geneesmiddelenbewaking betreft, van Richtlijn 2001/83/EG tot vaststelling van een communautair wetboek betreffende geneesmiddelen voor menselijk gebruik

Deze richtlijn verplicht de lidstaten, met het oog op de bescherming van de volksgezondheid, om de bevoegde autoriteiten voor hun geneesmiddelenbewakingswerkzaamheden over voldoende financiële middelen te doen beschikken. Verder dient het beheer van deze fondsen, bestemd voor de vigilantiewerkzaamheden, het functioneren van communicatienetwerken en het markttoezicht, voortdurend onder controle van het FAGG te staan.

De doelstellingen van het nieuwe systeem zijn een duidelijke afbakening van rollen en verantwoordelijkheden in het vigilantiesysteem (vergunninghouders, nationale bevoegde autoriteiten, enz.), een proactieve, wetenschappelijk verantwoorde en op risicoanalyse gebaseerde aanpak en een kwaliteitsvol en snel beslissingsproces. Daarnaast beoogt de richtlijn een versterking van het Europees netwerk en, daarmee gepaard gaand, een vermindering van dubbel werk, een verhoging van de participatie van patiënten en gezondheids-

plus élevée et une meilleure transparence et obligation de justification. En définitive, cela entrainera une meilleure connaissance des médicaments et une meilleure information sur les médicaments.

Des ressources suffisantes provenant de taxes assurent l'indépendance de l'AFMPS et constituent la transposition de l'article 105, alinéa 1er, de la directive qui prévoit ce qui suit:

"La gestion des fonds destinés à financer les activités liées à la pharmacovigilance, le fonctionnement des réseaux de communication et la surveillance du marché sont placés sous le contrôle permanent des autorités nationales compétentes afin de garantir leur indépendance dans l'exécution de ces activités de pharmacovigilance.".

En plus des coûts de l'adaptation de la structure informatique telle que l'adaptation des banques de données et la création d'un site web pour la surveillance des médicaments, il y aura une augmentation de la charge de travail pour l'AFMPS. La charge de travail augmentera, d'une part, par le fait qu'avec la directive, le titulaire de l'autorisation de mise sur le marché d'un médicament devra signaler tous les effets secondaire et, d'autre part, par le fait que l'AFMPS, en plus des notifications des professionnels de la santé, devra également recevoir et traiter les notifications des patients et du centre anti-poison. De plus, des rapports périodiques actualisés de sécurité pourront être imposés pour les médicaments génériques, les médicaments qui contiennent une substance active dont l'usage médical bien établi est démontré, les médicaments homéopathiques ou les médicaments traditionnels à base de plantes enregistrés.

La directive exige un système de gestion des risques pour tous les produits et, par conséquent, beaucoup plus de contrôle et de suivis, tels que la détection des signaux la surveillance des mesures de réduction des risques.

Un comité pour l'évaluation des risques en matière de pharmacovigilance est établi au sein de l'Agence Européenne des Médicament. Il donnera des recommandations pour les rapports publics d'évaluation, les programmes de gestion des risques, les rapports de sécurité post-autorisation, *etc*., ce qui exigera une plus grande participation de l'AFMPS.

Finalement, un système de qualité est mis sur pied pour l'exécution des missions liées à la pharmacovigilance ainsi que l'obligation de le soumettre régulièrement à un audit.

zorgbeoefenaars en een verhoogde transparantie en verantwoordingsplicht. Uiteindelijk zal dit leiden tot een betere kennis van en informatie over geneesmiddelen.

Voldoende inkomsten uit belastingen verzekeren de onafhankelijkheid van het FAGG en vormt de omzetting van artikel 105, 1e lid, van de richtlijn dat bepaalt:

"Om de onafhankelijkheid van de nationale bevoegde autoriteiten bij het uitvoeren van geneesmiddelenbewakingswerkzaamheden te waarborgen staat het beheer van de fondsen bestemd voor deze werkzaamheden, het functioneren van communicatienetwerken en het markttoezicht voortdurend onder hun controle.".

Naast de kosten voor de aanpassing van de informaticastructuur zoals de aanpassing van databanken en de creatie van een website voor geneesmiddelenbewaking zal er een verhoogde werklast zijn voor het FAGG. De werklast verhoogt enerzijds doordat, onder de richtlijn, de vergunninghouder voor het in de handel brengen van een geneesmiddel alle bijwerkingen zal dienen te melden en anderzijds doordat het FAGG, naast de meldingen van gezondheidszorgbeoefenaars, ook meldingen van patiënten en het antigifcentrum zal ontvangen en verwerken. Bijkomend zullen ook voor generieke geneesmiddelen, voor geneesmiddelen die een werkzame stof bevatten waarvoor een langdurig gebruik in de medische praktijk vaststaat, voor homeopathische geneesmiddelen of voor kruidengeneesmiddelen die als traditioneel gebruikt geneesmiddel zijn geregistreerd, niet periodiek veiligheidsverslagen kunnen worden opgelegd.

De richtlijn vereist een risicomanagementsysteem voor alle producten en bijgevolg veel meer controle en opvolging, alsook: signaaldetectie en monitoring van de risicobeperkende maatregelen.

In de schoot van het Europees Geneesmiddelen Agentschap wordt een Risicobeoordelingscomité voor geneesmiddelenbewaking opgericht dat aanbevelingen zal geven voor publieke beoordelingsrapporten, risicobeheers-programma's, post-vergunnings-veiligheidsrapporten, enz., wat een grotere participatie van het FAGG vereist.

Tenslotte komt er een kwaliteitssysteem voor het uitvoeren van werkzaamheden in verband met geneesmiddelenbewaking en de verplichting om dit regelmatig aan een audit te onderwerpen.

Il s'agit ici d'une première augmentation des ressourcs en vue des surcoûts estimés pour l'année 2012. Les années 2013 et 2014 s'accompagneront aussi de coûts supplémentaires mais il est actuellement impossible d'en estimer leur montant. Il appartient, en effet, à l'Agence Européenne du Médicament (EMA) de coordonner l'application de la directive en question pour l'ensemble du réseau des "autorités nationales compétentes" (l'AFMPS est la composante belge dudit réseau). Il est donc convenu avec le secteur concerné de ne prévoir ici qu'un premier renforcement dans l'attente de précisions de l'EMA dans le cadre de la préfiguration budgétaire de l'année 2013.

Les modifications visent donc à adapter la contribution pour les pharmaciens et les titulaires d'autorisation qui est due par conditionnement de médicaments mis sur le marché. La modification tient aussi compte de la croissance de la contribution actuelle due à l'indexation.

La contribution actuelle n'est toutefois pas due par les personnes disposant d'une autorisation de mise sur le marché telle que visée à l'article 3 du Règlement (CE) n° 726/2004 du Parlement européen et du Conseil du 31 mars 2004 établissant des procédures communautaires pour l'autorisation et la surveillance en ce qui concerne les médicaments à usage humain et à usage vétérinaire, et instituant une Agence européenne des médicaments.

Tenant compte des remarques du Conseil d'État il est précisé que l'inégalité de traitement existant entre le détenteur d'une autorisation de mise sur le marché belge et d'une autorisation de mise sur le marché européen se justifie suite au fait que le détenteur d'une telle autorisation européenne est redevable d'une redevance envers l'Agence européenne des médicaments basée sur le Règlement (CE) N° 297/95 du Conseil du 10 février 1995 concernant les redevances dues à l'Agence européenne pour l'évaluation des médicaments.

Une contribution, elle aussi basée sur le nombre de conditionnements, est créée pour l'importateur parallèle, le grossiste et le grossiste-répartiteur.

Finalement une contribution annuelle forfaitaire est créée pour chaque autorisation de mise sur le marché dans le chef de son titulaire.

Les titulaires d'une autorisation accordée par la Commission européenne qui n'ont pas l'intention de mettre le médicament en question sur le marché belge, ne sont toutefois pas soumis à cette nouvelle contribution qui vise à financer la surveillance des médicaments sur le marché. C'est pourquoi, pour ces titulaires d'autori-

Het gaat hier om een eerste verhoging van de middelen in het licht van de geschatte meerkost voor het jaar 2012. De jaren 2013 en 2014 zullen tevens bijkomende kosten meebrengen, maar het is momenteel niet mogelijk om hiervan het bedrag te beramen. Het is aan het Europees Geneesmiddelenagentschap (EMA) om de toepassing van de betrokken richtlijn te coördineren voor het geheel van het netwerk van "nationale bevoegde instanties" (het FAGG is de Belgische link in dit netwerk). Er werd dus overeengekomen met de betrokken sector om een eerste verhoging door te voeren in afwachting van verdere verduidelijkingen door het EMA m.b.t. tot de budgettaire raming voor het jaar 2013.

Deze wijzigingen dienen aldus om de bijdrage door de apothekers en de vergunninghouders voor het in de handel brengen, verschuldigd per verpakking van in de handel gebrachte geneesmiddelen, aan te passen. De wijziging houdt tevens rekening met de verhoging van de huidige bijdrage door de indexatie.

De huidige bijdrage is echter niet verschuldigd door de persoon die over een vergunning voor het in de handel brengen beschikt, bedoeld in artikel 3 van de Verordening (EG) Nr. 726/2004 van het Europees parlement en de Raad van 31 maart 2004 tot vaststelling van communautaire procedures voor het verlenen van vergunningen en het toezicht op geneesmiddelen voor menselijk en diergeneeskundig gebruik en tot oprichting van een Europees Geneesmiddelenbureau.

Rekening houdend met de opmerkingen van de Raad van State wordt het bestaande verschil in behandeling tussen Belgische vergunningen en Europese vergunningen verantwoord door het feit dat de houder van een dergelijke vergunning vergoedingen verschuldigd is aan het Europees Bureau voor de geneesmiddelenbeoordeling op grond van verordening (EG) nr. 297/95 van de Raad van 10 februari 1995 inzake de vergoedingen die aan het Europees Bureau voor de geneesmiddelenbeoordeling dienen te worden betaald.

Een bijdrage, tevens gebaseerd op het aantal verpakkingen, wordt ingevoerd ten laste van deparallelinvoerder, de groothandelaar en groothandelaar-verdeler.

Tenslotte wordt een jaarlijkse forfaitaire bijdrage ingevoerd voor iedere vergunning voor het in de handel brengen, in hoofde van de houder.

De houders van een vergunning verleend door de Europese Commissie die niet de intentie hebben om het betrokken geneesmiddel op de Belgische markt te brengen, zijn evenwel niet onderworpen aan deze nieuwe bijdrage die bedoeld is om de bewaking van de geneesmiddelen op de markt, te financieren. Daarom

sation, la contribution n'est obligatoire qu'à partir du moment où il est sûr qu'ils ont l'intention de commercialiser le produit en Belgique et qu'ils ont parcouru à cet effet la procédure de fixation des prix.

Tenant compte des remarques du Conseil d'État, l'égalité de traitement entre le détenteur d'une autorisation belge et d'une autorisation européenne est justifiée par le fait que les redevances versées sur la base du Règlement (CE) N° 297/95 du Conseil du 10 février 1995 à l'Agence européenne pour l'évaluation des médicaments, ne couvrent pas l'entièreté des coûts générés par les activités de pharmacovigilance. La collecte des effets secondaires indésirables ainsi que leur traitement est réalisé par les autorités compétentes nationales, ici l'AFMPS, qui sont de plus responsables pour le système de pharmacovigilance. Sur ce point, il n'y a donc pas de différence substantielle entre la situation d'un médicament doté d'une autorisation belge ou européenne, et ceci justifie que les détenteurs d'une autorisation délivrée par la Commission européenne ainsi que les détenteurs d'une autorisation nationale soient ici soumis au paiement d'une contribution forfaitaire identique.

L'article 105, alinéa 2, de la directive permet d'imposer des redevances aux titulaires d'une autorisation de mise sur le marché pour l'exécution d'activités de pharmacovigilance à condition que l'indépendance lors de l'exécution de ces activités soit garantie. On choisit ici toutefois une taxe rémunératoire, ce qui permet de garantir l'indépendance.

En éclaircissement au vu de l'avis du Conseil d'État, ce chapitre vise à couvrir par de nouvelles recettes les dépenses encourues par l'AFMPS suite à l'application de la nouvelle Directive européenne sur la pharmacovigilance.

La charge de travail supplémentaire due à la Directive est moins importante pour les médicaments dont l'autorisation est attribuée par la Commission européenne.

Cette différence se traduit donc par le fait de faire supporter par les détenteurs d'une autorisation attribuée par la Commission européenne le paiement du montant forfaitaire et de les exclure du paiement de la cotisation sur les conditionnements.

is voor deze vergunninghouders de bijdrage slechts verplicht vanaf het moment dat vaststaat dat zij de intentie hebben het product in België te commercialiseren en hiertoe de procedure tot prijsvaststelling hebben doorlopen.

Rekening houdend met de opmerkingen van de Raad van State wordt de gelijke behandeling van Belgische vergunningen en Europese vergunningen verantwoord doordat de bijdragen betaald op grond van verordening (EG) nr. 297/95 aan het Europees Geneesmiddelenagentschap, niet alle kosten van de geneesmiddelenbewakingswerkzaamheden dekken. De verzameling van bijwerkingen en de verdere verwerking, worden verricht door de nationale bevoegde instanties, i.c. het FAGG, die tevens aansprakelijk zijn voor het systeem van geneesmiddelenbewaking. Op dit punt is er geen wezenlijk verschil tussen de situatie van Belgisch vergunde en Europees vergunde geneesmiddelen, en dit verantwoordt dat de houders van een vergunning verleend door de Europese Commissie, zoals de houders van een nationale vergunning, eenzelfde forfaitaire bijdrage betalen.

Artikel 105, 2e lid, van de richtlijn laat toe om retributies op te leggen aan de houders van een vergunning voor het in de handel brengen voor de uitvoering van geneesmiddelenbewakingswerkzaamheden mits de onafhankelijkheid van het agentschap bij het uitvoeren van deze werkzaamheden wordt gewaarborgd. Hier wordt evenwel gekozen voor een verhaalbelasting waardoor de onafhankelijkheid wordt gewaarborgd.

Ter toelichting naar aanleiding van het advies van de Raad van State, wordt verduidelijkt dat dit hoofdstuk tot doel heeft de uitgaven van het FAGG veroorzaakt door de toepassing van de nieuwe Europese Richtlijn inzake geneesmiddelenbewaking, te dekken door nieuwe inkomsten.

De bijkomende werklast te wijten aan de Richtlijn is lager voor geneesmiddelen waarvan de vergunning wordt verleend door de Europese Commissie.

Dat verschil vertaalt zich hier dus in het feit dat de houders van een vergunning verleend door de Europese Commissie het forfaitaire bedrag moeten betalen en dat zij worden vrijgesteld van de betaling van de bijdrage op de verpakkingen.

CHAPITRE 2

Modifications à la loi relative à l'assurance obligatoire soins de santé et indemnités, coordonnée le 14 juillet 1994

Section 1re

De l'intervention majorée de l'assurance

Art. 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9, 10, 11, 12, 13 et 14

La présente section pose les principes qui sont à la base d'une réforme de l'intervention majorée de l'assurance, visant à une application plus simple, plus transparente et atteignant mieux son groupe-cible.

La finalité de l'intervention majorée de l'assurance est la suivante: permettre un accès financièrement plus facile aux soins de santé pour un ménage connaissant une situation financière difficile au moment où le besoin de soins de santé se fait sentir. Il importe de concilier octroi justifié de l'intervention majorée et réalité sociale.

Sur la base de la réglementation actuelle, l'intervention majorée de l'assurance peut être octroyée sur la base d'un des éléments suivants:

— Une qualité en laquelle une personne est inscrite auprès de sa mutualité (les veufs/veuves, invalides, pensionnés et orphelins) et pour autant que le ménage dont elle fait partie dispose de revenus modestes: les notions de ménage (il s'agit dans cette hypothèse du ménage mutualiste c'est-à-dire du titulaire concerné, de son conjoint ou cohabitant ainsi que de leurs personnes à charge) et de revenus modestes ainsi que les conditions d'ouverture et de maintien du droit sont fixées par le Roi. Le Roi détermine également les modalités du contrôle systématique annuel effectué sur les revenus. Par conséquent, chaque fois que les réalités du terrain l'ont exigé, une modification légale a été nécessaire pour prévoir quelles personnes pourraient également bénéficier de l'intervention majorée de l'assurance pour autant qu'il soit en outre satisfait aux conditions de revenus: par exemple, pour les chômeurs de longue durée ou plus récemment les familles monoparentales et les bénéficiaires du Fonds mazout. Cela se faisait toujours par un ajout à l'article 37, § 19 de la loi SSI.

Selon les modalités d'octroi fixées par le Roi, le droit est octroyé automatiquement dans certains cas (le plus souvent lorsque la personne concernée était au bénéfice

HOOFDSTUK 2

Wijzigingen aan de wet betreffende de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen gecoördineerd op 14 juli 1994

Afdeling 1

Verhoogde verzekerinstegemoetkoming

Art. 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9, 10, 11, 12, 13 en 14

Deze afdeling legt de beginselen vast die de basis vormen van een hervorming van de verhoogde verzekeringstegemoetkoming, met het oog op een eenvoudigere en transparantere toepassing die zijn doelgroep beter bereikt.

De verhoogde verzekeringstegemoetkoming heeft de volgende bedoeling: de financiële toegang tot de gezondheidszorg vergemakkelijken voor een gezin dat zich in een moeilijke financiële toestand bevindt op het ogenblik dat de nood aan gezondheidszorg zich doet gevoelen. De gerechtvaardigde toekenning van de verhoogde verzekeringstegemoetkoming moet verenigbaar zijn met de sociale realiteit.

Op basis van de huidige reglementering kan de verhoogde verzekeringstegemoetkoming worden toegekend op basis van een van de volgende elementen:

— Een hoedanigheid waarin een persoon bij zijn ziekenfonds is ingeschreven (weduwen/weduwnaars, invaliden, gepensioneerden en wezen) en voor zover het gezin waarvan hij deel uitmaakt over bescheiden inkomsten beschikt: de noties van gezin (het betreft in deze hypothese het mutualistisch gezin, namelijk de betrokken gerechtigde, zijn echtgenoot of samenwonende persoon alsook hun personen ten laste) en bescheiden inkomsten, alsook de voorwaarden voor opening en behoud van het recht worden vastgesteld door de Koning. De Koning bepaalt tevens de regels voor de systematische inkomenscontrole die jaarlijks wordt uitgevoerd. Telkens de realiteiten op het terrein dit vereisten was bijgevolg een wettelijke wijziging noodzakelijk om te voorzien welke personen eveneens de verhoogde verzekeringstegemoetkoming konden genieten voor zover bovendien was voldaan aan de inkomensvoorwaarden: voor langdurig werklozen bijvoorbeeld, of meer recent voor eenoudergezinnen en de rechthebbenden van het Stookoliefonds. Dit gebeurde steeds via een toevoeging in artikel 37, § 19, van de wet GVU.

Volgens de toekenningsregels vastgesteld door de Koning wordt het recht in bepaalde gevallen automatisch toegekend (meestal wanneer de betrokken

d'un avantage social, telle une allocation de handicapé, dont l'octroi est lui-même subordonné à une enquête sur les revenus) ou suite à une enquête sur les revenus effectué par la mutualité concernée;

— une situation financière déterminée: un ménage (dans cette hypothèse, le ménage est composé au 1er janvier d'une année sur la base des données du Registre national des personnes physiques) dispose (pendant l'année civile précédant l'année de la demande) de revenus modestes tels que cette notion est définie par le Roi. Dans ce cas, l'on parle de statut OMNIO.

Il est apparu sur le terrain que la coexistence de notions différentes (comme la notion de ménage) et de règles différentes pouvaient avoir comme conséquence que l'octroi du droit à l'intervention majorée de l'assurance devenait compliqué, opaque notamment pour l'assuré social. Il faut peut-être y voir une des raisons pour lesquelles le ménage concerné n'introduit pas une demande alors que les conditions réglementaires sont satisfaites.

Il est également apparu que le fait d'exiger qu'un titulaire soit inscrit auprès de sa mutualité en une qualité déterminée pouvait également être un frein voire un facteur de discrimination entre ménages disposant de revenus similaires.

Dans la réforme envisagée, compte tenu des constatations susvisées faites sur le terrain, la volonté est de coller au plus près à la réalité sociale vécue par les assurés sociaux tout en veillant à ce que le droit à l'intervention majorée de l'assurance soit octroyé à juste titre aux ménages se trouvant effectivement et de façon durable dans une situation financière difficile.

L'élément important de l'octroi de ce droit à des remboursements préférentiels est donc la capacité financière du ménage concerné, quelle que soit la qualité en laquelle les membres du ménage sont inscrits auprès de leur mutualité. Cependant, afin d'éviter des octrois indus ou de créer une instabilité dans ces droits, il est proposé que la demande soit introduite après une certaine période de référence: celle-ci permettra de déterminer que la situation financière difficile du ménage concerné présente un caractère stable et qu'il ne s'agit pas d'une difficulté ponctuelle.

La réalité du terrain nous apprend cependant que certaines situations sociales sont, par elles-mêmes, révélatrices d'une diminution (sensible) des revenus: la mise à la pension, l'incapacité de travail,… Les personnes se trouvant dans ces situations pourront à tout moment

rechthebbende een sociaal voordeel genoot, zoals een tegemoetkoming voor personen met een handicap, waarvan de toekenning zelf onderworpen is aan een inkomensonderzoek) of na een inkomensonderzoek uitgevoerd door het betrokken ziekenfonds;

— een bepaalde financiële situatie: een gezin (in deze hypothese het gezin samengesteld op 1 januari van een jaar op basis van de gegevens van het Rijksregister der natuurlijke personen) beschikt (tijdens het kalenderjaar voorafgaand aan dat van de aanvraag) over bescheiden inkomsten zoals deze notie is gedefinieerd door de Koning. In dat geval spreekt men over het OMNIO-statuut.

Op het terrein is gebleken dat het naast elkaar bestaan van de verschillende noties (zoals de gezinsnotie) en de verschillende regels tot gevolg konden hebben dat de toekenning van het recht op de verhoogde verzekeringstegemoetkoming ingewikkeld en ondoorgrondelijk werd, in het bijzonder voor de sociaal verzekerde. Men dient daarin misschien een van de redenen te zien waarom het betrokken gezin geen aanvraag indient alhoewel de reglementaire voorwaarden vervuld zijn.

Er is tevens gebleken dat het feit dat van een gerechtigde wordt vereist dat hij bij zijn ziekenfonds in een bepaalde hoedanigheid is ingeschreven eveneens een rem of zelfs een discrimenerende factor kan zijn tussen gezinnen die over gelijkaardige inkomsten beschikken.

In de beoogde hervorming, rekening houdende met de voornoemde vaststellingen op het terrein, is het de wens om zo nauw mogelijk aan te sluiten bij de sociale realiteit beleefd door de sociaal verzekerden en erover te waken dat de verhoogde verzekeringstegemoetkoming terecht wordt toegekend aan gezinnen die zich effectief en op duurzame wijze in een moeilijke financiële situatie bevinden.

De financiële draagkracht van het gezin vormt het belangrijke element voor de toekenning van dit recht op voorkeurterugbetalingen, ongeacht de hoedanigheid waaronder de gezinsleden bij hun ziekenfonds zijn ingeschreven. Om onterechte toekenningen te vermijden of een instabiliteit in deze rechten te scheppen stelt men echter voor dat de aanvraag pas na een bepaalde referentieperiode zou worden ingediend: zo zal men kunnen vaststellen of de moeilijke financiële toestand van het gezin een stabiel karakter heeft - en dat het niet om een punctuele moeilijkheid gaat.

De realiteit op het terrein leert ons dat er bepaalde sociale situaties zijn die uit zichzelf een aanwijzing vormen van een (gevoelige) inkomensdaling: pensionering, arbeidsongeschiktheid, … De personen in deze situaties zullen op elk ogenblik een aanvraag kunnen indienen,

introduire une demande sans période de référence préalable: il s'agit généralement des situations donnant droit actuellement à l'intervention majorée basée sur une qualité (cf. *supra*). Aucune modification n'est donc a priori envisagée à l'égard de ces personnes. La détection de nouvelles situations révélatrices d'une situation financière difficile doit se faire de manière permanente en concertation avec les acteurs du terrain. C'est pourquoi il est donné compétence au Roi de déterminer les situations dans lesquelles il peut être dérogé, totalement ou partiellement, à cette période de référence: celle-ci peut donc être supprimée mais également raccourcie. De même, la base légale contenue dans cette section permet que lorsque cela s'avère possible, le droit soit octroyé automatiquement comme cela se fait dans le cadre de la réglementation actuelle par exemple pour les bénéficiaires de certains avantages sociaux dont le bénéfice est déjà lui-même subordonné à une enquête sur les revenus (cf. *supra*). Cet octroi automatique est également prévu en faveur des enfants se trouvant dans une situation digne d'intérêt.

Toujours dans un but de simplification, il est proposé que la notion de ménage retenue soit unique dans le cadre de l'intervention majorée de l'assurance: actuellement, la coexistence de plusieurs notions de ménage complique la gestion des dossiers par les mutuelles et empêche une transparence réelle. Cette notion est reprise dans la loi.

Enfin, il est proposé que les mutualités utilisent les données en leur possession de manière à leur permettre de réagir plus rapidement et de manière à simplifier les démarches éventuelles des assurés sociaux. Dans la mesure où ces données sont, le cas échéant, récoltées dans d'autres finalités, l'avis de la commission de protection de la vie privée doit être sollicité. L'échange de données relatives aux revenus entre les différentes parties concernées (l'INAMI, les organismes assureurs et les mutualités) et l'Administration de la Fiscalité des Entreprises et des Revenus est facilité, que les données soient consultables dans une banque de données fiscales ou qu'elles soient communiquées par l'administration fiscale. L'avis de la Commission de protection de la vie privée sera sollicité. Les mesures nécessaires à la protection de la vie privée relativement aux données relatives aux revenus doivent évidemment être prévues afin que chaque partie intervenant dans le processus ait accès aux seules données nécessaires à l'examen et l'octroi de l'intervention majorée de l'assurance. De même, les différentes parties intervenant dans l'examen de l'octroi du droit aux remboursements préférentiels et

zonder voorafgaande referentieperiode: het betreft in het algemeen situaties die op dit ogenblik recht geven op een verhoogde tegemoetkoming op basis van een hoedanigheid (cf. *supra*). Voor deze personen wordt er dus a priori geen wijziging voorzien. Men moet de nieuwe situaties die een moeilijke financiële toestand onthullen in voortdurend overleg met de actoren op het terrein ontdekken. Daarom krijgt de Koning de bevoegdheid om de situaties te bepalen waarin men van deze referentieperiode geheel of gedeeltelijk kan afwijken; deze mag dus afgeschaft worden maar ook ingekort. Op dezelfde wijze laat de in deze afdeling opgenomen wettelijke basis toe dat wanneer dat mogelijk blijkt, het recht automatisch wordt toegekend zoals dat in het kader van de huidige reglementering gebeurt, bijvoorbeeld voor de rechthebbenden van bepaalde sociale voordelen waarvan het genot al zelf van een inkomensonderzoek afhangt (cf. *supra*). Deze automatische toekenning wordt eveneens voorzien ten gunste van kinderen die zich in een behartenswaardige situatie bevinden.

Nog altijd met het oog op vereenvoudiging stelt men voor om in het kader van de verhoogde tegemoetkoming een uniek gezinsbegrip te hanteren: momenteel bestaan er verschillende gezinsbegrippen naast elkaar, wat het dossierbeheer door de ziekenfondsen ingewikkeld maakt en een echte transparantie verhindert. Deze notie wordt opgenomen in de wet.

Tot slot stelt men voor dat de ziekenfondsen hun gegevens zo gebruiken zodat ze in staat zijn sneller te reageren en zodat ze de eventuele stappen voor de sociaal verzekerden vereenvoudigen. In de mate dat deze gegevens, in voorkomend geval, worden verzameld voor andere doeleinden, dient het advies van de Commissie voor de bescherming van de persoonlijke levenssfeer te worden gevraagd. De uitwisseling van gegevens betreffende inkomsten tussen de verschillende betrokken partijen (het Riziv, de verzekeringsinstellingen en de ziekenfondsen) en de Administratie van de Ondernemings- en Inkomensfiscaliteit wordt vergemakkelijkt, zowel wanneer die gegevens te raadplegen zijn in een fiscale gegevensbank als wanneer ze door de fiscale administratie worden meegedeeld. Het advies van de Commissie voor de bescherming van de persoonlijke levenssfeer zal worden gevraagd. Uiteraard moeten de voor de bescherming van de persoonlijke levenssfeer noodzakelijke maatregelen worden voorzien opdat elke partij die in de procedure tussenkomt enkel toegang heeft tot de gegevens die noodzakelijk zijn voor het onderzoek en de toekenning van het recht op de

ayant ainsi accès notamment aux données relatives aux revenus ne peuvent utiliser ces données pour d'autres finalités.

Il est donné compétence au Roi de prendre les mesures d'exécution de cette disposition légale, par arrêté délibéré en conseil des ministres, en ce compris les règles relatives à l'organisation et aux conséquences du contrôle systématique annuel qui, depuis que l'intervention majorée de l'assurance existe, se fait en collaboration avec le SPF Finances. En principe, ce contrôle systématique annuel concerne tous les bénéficiaires de l'intervention majorée de l'assurance.

L'article 6 traduit dans la loi les principes de la réforme de l'intervention majorée ci-dessus résumés.

Les articles 3, 4, 5, 7, 8, 9, 10, 11 et 12 comportent des adaptations notamment formelles rendues nécessaires suite à l'adaptation susvisée. Ainsi, il n'est plus opportun de laisser subsister la compétence donnée au Roi à l'article 32, alinéa 1er, de la loi relativement à certaines qualités de titulaire puisque le critère à la base du droit à l'intervention majorée de l'assurance est celui du statut OMNIO actuel, à savoir la situation financière du ménage concerné, la situation mutualliste des titulaires ne jouant plus le rôle déterminant au moment de l'ouverture du droit à l'intervention majorée de l'assurance.

L'article 4 abroge les dispositions à la base du droit à l'actuelle intervention majorée de l'assurance tout en maintenant la disposition fixant l'intervention de l'assurance en faveur des bénéficiaires de l'intervention majorée pour les prestations concernées.

L'article 13 habilite le Roi, par arrêté délibéré en Conseil des ministres, à fixer les dispositions transitoires nécessaires à la mise en place des modifications introduites par la réforme sur la base des propositions formulées par le groupe de travail "assurabilité" où siègent notamment les représentants des organismes assureurs et des services concernés de l'INAMI.

L'article 14 précise la date d'entrée en vigueur de la section au 1er janvier 2014. Le Roi peut cependant anticiper cette date par arrêté délibéré en Conseil des ministres. Le texte a été adapté aux remarques du Conseil d'État.

verhoogde verzekeringstegemoetkoming. Op dezelfde wijze mogen de verschillende partijen die tussenkomen bij het onderzoek van het recht op preferentiële terugbetalingen en die aldus toegang hebben tot gegevens betreffende de inkomsten die gegevens niet gebruiken voor andere doeleinden.

De Koning krijgt de bevoegdheid om de uitvoeringsmaatregelen van deze wettelijke bepaling te nemen, bij een in Ministerraad overlegd besluit, met inbegrip van de regels betreffende de organisatie en de gevolgen van de jaarlijkse systematische controle die, sinds de verhoogde verzekeringstegemoetkoming bestaat, in samenwerking met de FOD Financiën gebeurt. In principe gebeurt die systematische controle jaarlijks voor alle rechthebbenden van de verhoogde verzekeringstegemoetkoming.

Artikel 6 vertaalt de hoger samengevatte beginselen van de hervorming van de verhoogde tegemoetkoming in de wet.

De artikelen 3, 4, 5, 7, 8, 9, 10, 11 en 12 bevatten de door de bedoelde aanpassing nodige formele aanpassingen. Het is niet langer opportuun om de in artikel 32, 1e lid, van de wet aan de Koning toegekende bevoegdheid betreffende sommige gerechtigden te laten bestaan aangezien het criterium dat aan de basis ligt van het recht op een verhoogde verzekeringstegemoetkoming dat is van het huidige OMNIO-statuut, namelijk de financiële toestand van het betrokken gezin, waarbij de ziekenfondssituatie van de gerechtigden geen bepalende rol meer speelt op het ogenblik van de opening van het recht op de verhoogde verzekeringstegemoetkoming.

Artikel 4 heft de bepalingen op die de basis van de huidige verhoogde verzekeringstegemoetkoming vormen, met behoud van de bepaling die de verzekeringstegemoetkoming regelt ten gunste van de rechthebbenden van de verhoogde tegemoetkoming voor de betrokken prestaties.

Artikel 13 machtigt de Koning, bij een in Ministerraad overlegd besluit, om de nodige overgangsbepalingen vast te leggen voor de uitvoering van de door de hervorming ingevoerde wijzigingen op basis van de voorstellen geformuleerd door de werkgroep "verzekerbaarheid" waar met name vertegenwoordigers van de verzekeringsinstellingen en de betrokken diensten van het Riziv zitting hebben.

Artikel 14 preciseert 1 januari 2014 als de datum waarop de afdeling in werking treedt. De Koning kan deze datum echter vervroegen bij een in Ministerraad overlegd besluit. De tekst werd aangepast aan de opmerkingen van de Raad van State.

Section 2

Oxygénothérapie

Ces articles créent une base légale pour le remboursement de l'oxygène et des accessoires conformément aux recommandations du Centre fédéral d'Expertise des soins de santé afin de réaliser une mesure d'économie décidée par le gouvernement. La possibilité est prévue de rembourser via un forfait toutes les dépenses liées à l'oxygène, parmi lesquelles l'oxygène même, l'honoraire du pharmacien et la location du matériel.

Les dépenses totales liées à l'oxygène (gazeux, liquide et oxyconcentrateur) en 2010 représentaient 34,7 millions en officines publiques et 20,6 millions pour les conventions de revalidation via les hôpitaux, soit un total de 55,3 millions d'euros. Ces dépenses couvrent, outre les frais de l'oxygène, des frais de personnel et autres dans les conventions ainsi que l'honoraire du pharmacien en officine et la location du matériel (bonbonnes, masque, *etc*.).

Les articles 225, 2° à 228 de la Loi programme (I) du 27 décembre 2006 qui donnaient au Roi la compétence de fixer une liste de l'oxygène médical remboursable et des dispositifs médicaux remboursables et qui entraient en vigueur à une date à définir par le Roi, sont abrogés. L'article 48, § 1er, 2e alinéa de la loi coordonnée du 14 juillet 1994 suivant lequel les règles relatives à un honoraire et à un remboursement forfaitaire des coûts liés à la délivrance de l'oxygène sont fixées dans la convention nationale entre les pharmaciens et les organismes assureurs est également abrogé. Le texte a été adapté suite à l'avis du Conseil d'État.

CHAPITRE 3

Modifications à la loi du 10 décembre 2009 portant des dispositions diverses en matière de santé

Art. 19

La disposition de l'article 56, § 2, alinéa 1er, 5°, de la loi relative à l'assurance obligatoire soins de santé et indemnités, coordonnée le 14 juillet 1994, a été modifiée dernièrement par la loi du 10 décembre 2009 portant des dispositions diverses en matière de santé, pour permettre une intervention de l'assurance maladie dans les prestations délivrées dans le cadre d'un programme de vaccination ou de dépistage d'une des Communautés.

Afdeling 2

Zuurstoftherapie

Deze artikelen creëren een wettelijke basis voor de terugbetaling van zuurstof en toebehoren conform de aanbevelingen van het Federaal Kenniscentrum voor de gezondheidszorg om een door de regering besliste besparingsmaatregel te realiseren. Daarbij wordt de mogelijkheid voorzien om alle met zuurstof verbonden uitgaven, waaronder de zuurstof zelf, het honorarium van de apotheker en de huur van het materieel, te vergoeden via een forfait.

De totale met zuurstof verbonden uitgaven (gasvormig, vloeibaar en oxyconcentrator) vertegenwoordigden in 2010 34,7 miljoen in de publieke officina en 20,6 miljoen voor de revalidatieconventies via de ziekenhuizen, of een totaal van 55,3 miljoen euro. Deze uitgaven dekken, buiten de kosten voor de zuurstof, personeels- en andere kosten in de conventies, evenals het honorarium van de officina-apotheker en de huur van het materieel (flessen, masker, enz.).

De artikelen 225, 2° tot 228 van de programmawet (I) van 27 december 2006 die aan de Koning de bevoegdheid gaven een lijst vast te stellen van de vergoedbare medische zuurstof en van de vergoedbare medische hulpmiddelen en die in werking treden op een door de Koning te bepalen datum, worden opgeheven. Artikel 48, § 1, tweede lid, van de gecoördineerde wet van 14 juli 1994 overeenkomstig hetwelk de regelen met betrekking tot een honorarium en een forfaitaire vergoeding voor de kosten verbonden aan de aflevering van zuurstof worden geregeld in de nationale overeenkomst tussen de apothekers en de verzekeringsinstellingen wordt eveneens opgeheven. De tekst werd aangepast aan het advies van de Raad van State.

HOOFDSTUK 3

Wijzigingen aan de wet van 10 december 2009 houdende diverse bepalingen inzake gezondheid

Art. 19

De bepaling van artikel 56, § 2, eerste lid, 5°, van de wet betreffende de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen, gecoördineerd op 14 juli 1994 werd laatst gewijzigd door de wet van 10 december 2009 houdende diverse bepalingen inzake gezondheid, om toe te laten om vanuit de ziekteverzekering een tegemoetkoming te kunnen verlenen in de verstrekkingen verleend in het kader van een opspo-

Cette modification est entrée en vigueur le 10 janvier 2010. Vu le fait que le programme pour le dépistage du cancer colorectal de la Communauté Française a déjà commencé au 1er mars 2009, il est nécessaire que la modification de la loi susmentionnée produise ses effets le 1er mars 2009.

Dans l'objectif budgétaire global 2012 de l'assurance obligatoire soins de santé, est inscrit un montant de 1.621.000 euros. Cela correspond au coût estimé pour l'année 2012. Sur le terrain il est cependant constaté que le niveau de participation actuel n'atteint pas encore celui prévu et sur base duquel le budget a été calculé. Le coût réel s'élève actuellement à environ 326.000 euros sur base annuelle.

Le coût supplémentaire de cette mesure concerne l'application du programme de prévention pour la période du 1er mars 2009 au 31 décembre 2009: cela peut-être estimé à un montant inférieur à 326.000 euros. Etant donné que le programme n'a pas encore atteint le degré de couverture espéré, une marge suffisante est donc présente pour financer rétrospectivement les coûts de prestation entre mars 2009 et décembre 2009 de cette mesure en 2012.

CHAPITRE 4

Modification à la loi-programme (I) du 27 décembre 2006

Art. 20

Cet article vise à prolonger pour 2012 les subsides supplémentaires qui, en 2010 et 2011, ont été accordés aux associations de patients pour les soutenir dans le cadre du programme "Priorité aux malades chroniques!". Cet article vise également à prolonger pour 2012 les subsides octroyés en 2010 et 2011 à l'asbl "Alliance belge pour Maladies rares".

ringsprogramma of een vaccinatieprogramma van één van de Gemeenschappen. Deze wijziging is in werking getreden op 10 januari 2010. Vermits het programma van de Franse Gemeenschap voor de opsporing van colorectale kanker reeds werd gestart op 1 maart 2009, is het voor de correcte financiering van de verstrekkingen verleend in het kader van dit programma noodzakelijk dat de voornoemde wetswijziging uitwerking heeft vanaf 1 maart 2009.

In de globale begrotingsdoelstelling 2012 van de verplichte ziekteverzekering is een bedrag ingeschreven van 1.621.000 euro. Dit stemt overeen met de geraamde kosten voor het dienstjaar 2012. Op het terrein stelt men vast dat de huidige deelnamegraad de verwachte deelnamegraad, op basis waarvan het budget werd berekend, nog niet bereikt. De reële kosten op jaarbasis bedragen momenteel ongeveer 326 000 euro.

De meerkost van deze maatregel betreft de toepassing van het preventieprogramma voor de periode 1 maart 2009 – 31 december 2009: dit kan geraamd worden op een bedrag dat lager ligt dan 326. 000 euro. Aangezien het programma de verhoopte dekkingsgraad nog niet heeft bereikt, is er dus voldoende marge aanwezig om de prestatiekosten van deze maatregel tussen maart 2009 en december 2009 in 2012 naderhand te financieren.

HOOFDSTUK 4

Wijziging aan de programmawet (I) van 27 december 2006

Art. 20

Dit artikel beoogt de bijkomende subsidiëring die in 2010 en 2011 werd toegekend aan patiëntenverenigingen, om hen te ondersteunen in het kader van het programma "Voorrang aan chronisch zieken!", te verlengen voor 2012. Dit artikel beoogt eveneens de subsidiëring die in 2010 en 2011 werd toegekend aan de vzw "Belgische Alliantie voor Zeldzame Ziekten" te verlengen voor 2012.

TITRE 3

Agriculture

CHAPITRE UNIQUE

Santé publique, Sécurité de la Chaîne alimentaire et Environnement – DG Animaux, Végétaux et Alimentation

Section 1re

Cotisations obligatoires au Fonds budgétaire pour la santé et la qualité des animaux et des produits animaux — secteur porcs

Le Conseil d'État est finalement d'accord avec la proposition et la retroactivité parce que les règles de la rétroactivité ont été suivies.

Il n'est pas donné suite à l'instruction du Conseil d'État d'adapter l'article 27, 6° (devenu l'article 22, 6° du projet) en laissant tomber la délégation au Roi pour les cotisations futures. De plus il n'est pas considéré opportun de modifier les articles 5 et 6 de la loi du 23 mars 1998 relative à la création d'un Fonds budgétaire pour la santé et la qualité des animaux et des produits animaux

Depuis sa création le Fonds est basé sur les principes de co-financement, co-responsabilité et co-décission du secteur. Il est donné préférence à la procédure de la délégation car celle-ci permet de fixer les cotisations d'une manière souple et avec la participation du secteur lui-même. Cette procédure est conforme aux dispositions de la loi du 23 mars 1998. Elle a déjà plusieurs fois été soumise au Conseil d'État et est justifiée par la nécessité de réagir à temps et de façon approprié à des circonstances imprévisibles.

Selon la Cour constitutionnelle, tout délégation qui porte sur l'un des éléments essentiels de l'impôt est, en principe, inconstitutionnelle, excepté lorsque le législateur se trouve dans l'impossibilité d'établir lui-même tous les éléments essentiels d'impôt parce que le respect de la procédure parlementaire ne lui permettrait pas d'agir avec la promptitude voulue pour réaliser un objectif d'intérêt général, auquel cas il peut être admis qu'il habilite le Roi à le faire, pourvu qu'il détermine explicitement et sans équivoque l'objet de cette habilitation et que les mesures prises par le Roi soient examinées par le pouvoir législatif dans un délai relativement court, fixé dans la loi d'habilitation.

TITEL 3

Landbouw

ENIG HOOFDSTUK

Volksgezondheid, Veiligheid van de Voedselketen en Leefmilieu – DG Dier, Plant en Voeding

Afdeling 1

Verplichte bijdragen voor het Begrotingsfonds voor de Gezondheid en de Kwaliteit van de dieren en de dierlijke producten — sector varkens

De Raad van State is finaal akkoord met het voorstel en de retroactiviteit omdat de regels die gelden voor de retroactiviteit werden gevolgd.

Er wordt niet ingegaan op de aanbeveling van de Raad van State om artikel 27, 6° (artikel 22, 6° van het ontwerp) aan te passen door de delegatie aan de Koning te laten wegvallen voor toekomstige bijdragen. Het wordt evenmin opportuun geacht om de artikelen 5 en 6 van de wet van 23 maart 1998 betreffende de oprichting van een Begrotingsfonds voor de gezondheid en de kwaliteit van de dieren en de dierlijke producten te wijzigen.

Het Fonds is sinds zijn oprichting gebaseerd op de principes van medefinanciering, medeverantwoordelijkheid en medebeslissing van de sector. Er wordt de voorkeur gegeven aan de procedure van de delegatie te behouden om dat deze toelaat om op een soepele manier en met inspraak van de sector zelf de bijdragen te laten vaststellen. Deze procedure is conform de bepalingen van de wet van 23 maart 1998. Ze werd reeds herhaaldelijk aan de Raad van State voorgelegd en wordt gerechtvaardigd door de noodzaak om tijdig en gepast te reageren op onvoorziene omstandigheden.

Volgens het Grondwettelijk Hof zijn delegaties die betrekking hebben op één van de essentiële elementen van de belasting in beginsel onwettig, behalve wanneer de wetgever zich in de onmogelijkheid bevindt om zelf alle essentiële elementen van de belasting vast te stellen, omdat de inachtneming van de parlementaire procedure hem niet ertoe in staat zou stellen met de vereiste spoed te handelen om een doelstelling van algemeen belang te verwezenlijken, in welk geval een machtiging aan de Koning kan worden aanvaard op voorwaarde dat die machtiging uitdrukkelijk en ondubbelzinnig is en dat de door de Koning genomen maatregelen door de wetgevende macht worden onderzocht binnen een relatief korte termijn, vastgesteld in de machtigingswet. Dit is hier duidelijk het geval.

Art. 21

Le présent article définit les notions qui s'appliquent au calcul des cotisations obligatoires au Fonds budgétaire pour le secteur porcin.

Art. 22

Le présent article fixe, pour les différentes périodes, à partir du 1er janvier 1999, les montants des cotisations obligatoires que le responsable d'une exploitation porcine doit verser au Fonds budgétaire. Lors de la fixation de ces montants, il a été tenu compte des risques sanitaires liés aux exploitations où sont détenus des porcs. Ainsi, il existe différents montants pour les porcs d'élevage et d'engraissement, et le caractère ouvert ou fermé de l'exploitation et la taille de l'exploitation (nombre d'emplacements mentionné sur l'attestation sanitaire) sont pris en compte.

Art. 23

Le présent article détermine le bénéficiaire et l'annalité des cotisations.

Art. 24

Le présent article détermine les modalités de paiement et le mode de calcul des cotisations.

Art. 25

Le présent article fixe l'amende administrative qui est d'application si l'exploitation porcine ne dispose pas d'attestation sanitaire.

Art. 26

Le présent article fixe les dispositions en matière d'infraction.

Art. 27

Le présent article abroge l'arrêté royal du 31 octobre 2005 modifiant l'arrêté royal du 21 décembre 1999 relatif aux cotisations obligatoires au Fonds budgétaire de la santé et de la qualité des animaux et des produits animaux fixées d'après les risques sanitaires liés aux exploitations où sont détenus des porcs.

Art. 21

Dit artikel definieert de begrippen die van toepassing zijn bij de berekening van de verplichte bijdragen aan het Begrotingsfonds voor de sector varkens.

Art. 22

Dit artikel legt voor de verschillende periodes, vanaf 1 januari 1999, de bedragen vast van de verplichte bijdragen die dienen betaald te worden aan het Begrotingsfonds door de verantwoordelijke van een varkensbedrijf. Bij het vastleggen van de bedragen werd rekening gehouden met de sanitaire risico's verbonden aan bedrijven waar varkens worden gehouden. Zo zijn er verschillende bedragen voor fok- en mestvarkens, er wordt rekening gehouden met het open of gesloten karakter van het bedrijf en de bedrijfsgrootte (aantal varkensplaatsen op het sanitair attest).

Art. 23

Dit artikel bepaalt de begunstigde en het jaarlijkse karakter van de bijdragen.

Art. 24

Dit artikel bepaalt de betalingsmodaliteiten en de berekeningswijze van de bijdragen.

Art. 25

Dit artikel legt de administratieve boete vast die van toepassing is indien een varkensbedrijf niet beschikt over een sanitair attest.

Art. 26

Dit artikel legt de overtredingsbepalingen vast.

Art. 27

Dit artikel heft het koninklijk besluit op van 31 oktober 2005 tot wijziging van het koninklijk besluit van 21 december 1999 betreffende de verplichte bijdragen aan het Begrotingsfonds voor de Gezondheid en de kwaliteit van de dieren en de dierlijke producten vastgesteld volgens de sanitaire risico's verbonden aan bedrijven waar varkens worden gehouden.

Art. 28

Le présent article fixe la date d'entrée en vigueur de la présente section.

Section 2

Confirmation de l'arrêté royal du 13 novembre 2011 fixant les rétributions et cotisations dues au Fonds budgétaire des matières premières et des produits

L'arrêté royal du 13 novembre 2011 fixant les rétributions et cotisations dues au Fonds budgétaire des matières premières et des produits fixe par secteur, après avis du Conseil du Fonds les cotisations obligatoires pour le Fonds budgétaire pour la santé et la qualité des animaux et des produits animaux.

Selon l'article 20*bis* de la loi du 21 décembre 1998 relative aux normes de produits ayant pour but la promotion de modes et de consommation durables et la protection de l'environnement, de la santé et des travailleurs cet arrêté royal doit être confirmé par le législateur dans l'année qui suit celle de sa publication au *Moniteur belge*.

L'urgence est motivée par le fait que cet arrêté sera abrogé de plein droit avec effet rétroactif à la date de son entrée en vigueur lorsqu'il n'a pas été confirmé à temps.

Art. 29

L'article a comme but de faire confirmer par le législateur dés le jour de l'entrée en vigueur l'arrêté royal du 13 novembre 2011 fixant les rétributions et cotisations dues au Fonds budgétaire des matières premières et des produits.

TITRE 4

Politique scientifique

CHAPITRE UNIQUE

Financement du Jardin Botanique national de Belgique

Art. 30

En exécution de la loi du 22 mai 2003 portant organisation du budget et de la comptabilité de l'État fédéral, toutes les opérations financières et comptables du SPP

Art. 28

Dit artikel bepaalt de datum van inwerkingtreding van deze afdeling.

Afdeling 2

Bekrachtiging van het koninklijk besluit van 13 november 2011 tot vaststelling van de retributies en bijdragen verschuldigd aan het Begrotingsfonds voor de grondstoffen en de producten

Het koninklijk besluit van 13 november 2011 tot vaststelling van de retributies en bijdragen verschuldigd aan het Begrotingsfonds voor de grondstoffen en de producten stelt per sector, na advies van de Raad van het Fonds, de verplichte bijdragen vast voor het Begrotingsfonds voor de grondstoffen en de producten.

Volgens artikel 20*bis* van de wet van 21 december 1998 betreffende de productnormen ter bevordering van duurzame productie- en consumptiepatronen en ter bescherming van het leefmilieu, de volksgezondheid en de werknemers, moet dit koninklijk besluit bekrachtigd worden door de wetgever in het jaar volgend op dat van de bekendmaking in het *Belgisch Staatsblad*.

De hoogdringendheid wordt gemotiveerd door het feit dat dit besluit van rechtswege zal worden opgeheven met terugwerkende kracht tot op de dag van zijn inwerkingtreding indien het niet tijdig wordt bekrachtigd.

Art. 29

Het artikel heeft tot doel het koninklijk besluit van 13 november 2011 tot vaststelling van de retributies en bijdragen verschuldigd aan het Begrotingsfonds voor de grondstoffen en de producten, door de wetgever te laten bekrachtigen vanaf de dag van zijn inwerkingtreding.

TITEL 4

Wetenschapsbeleid

ENIG HOOFDSTUK

Financiering van de Nationale Plantentuin van België

Art. 30

In overeenstemming met de wet van 22 mei 2003 houdende organisatie van de begroting en van de comptabiliteit van de federale Staat moeten vanaf

Politique scientifique doivent être réalisées selon le système Fedcom à partir de l'exercice budgétaire 2012.

Vu que le Jardin Botanique National n'est pas tenu de respecter cette obligation, les deux systèmes comptables du SPP Politique scientifique et du Jardin Botanique National ont dû être scindés. Pour ce faire, il a été décidé de recourir au système de dotations.

Art. 31

L'article 30 entre en vigueur le 1er janvier 2012 afin de permettre l'exécution du budget 2012.

TITRE 5

Intérieur

CHAPITRE 1ER

Sécurité nucléaire — Modification de la loi du 15 avril 1994 relative à la protection de la population et de l'environnement contre les dangers résultant des rayonnements ionisants et relative à l'Agence fédérale de Contrôle nucléaire

L'Agence fédérale de Contrôle nucléaire, l'AFCN en abrégé, a été créée par l'article 2 de la loi du 15 avril 1994 relative à la protection de la population et de l'environnement contre les dangers résultant des rayonnements ionisants et relative à l'Agence fédérale de Contrôle nucléaire (en abrégé: "la loi du 15 avril 1994"). Les missions de l'AFCN sont énumérées au chapitre III de la loi du 15 avril 1994. La compétence de l'Agence inclut l'organisation et le contrôle de la protection de la population et de l'environnement contre les dangers résultant des rayonnements ionisants, la sûreté nucléaire et les mesures de protection physique.

La loi du 15 avril 1994 prévoyait initialement le financement de l'Agence par des redevances uniques et annuelles à charge des établissements, activités, personnes ou services agréés sur lesquels l'Agence exerçait un contrôle. Ces principes sont précisés dans l'arrêté royal du 24 août 2001 fixant le montant et le mode de paiement des redevances perçues en application de la réglementation relative aux rayonnements ionisants.

2012 alle financiële en budgettaire handelingen van de POD Wetenschapsbeleid via het Fedcom-systeem gebeuren.

Gezien het feit dat de Nationale Plantentuin van België niet gebonden is aan deze verplichting dienden de twee boekhoudsystemen van de POD Wetenschapsbeleid en deze van de Nationale Plantentuin van België van mekaar gescheiden te worden en zo werd er een oplossing gevonden door het systeem van dotaties.

Art. 31

Artikel 30 treedt in werking op 1 januari 2012 omdat dit is nodig voor de uitvoering van de begroting 2012.

TITEL 5

Binnenlandse zaken

HOOFDSTUK 1

Nucleaire veiligheid — Wijziging van de wet van 15 april 1994 betreffende de bescherming van de bevolking en van het leefmilieu tegen de uit ioniserende stralingen voortspruitende gevaren en betreffende het Federaal Agentschap voor Nucleaire Controle

Het Federaal Agentschap voor Nucleaire Controle, afgekort FANC, werd opgericht door artikel 2 van de wet van 15 april 1994 betreffende de bescherming van de bevolking en van het leefmilieu tegen de uit ioniserende stralingen voortspruitende gevaren en betreffende het Federaal Agentschap voor Nucleaire Controle (afgekort: "de wet van 15 april 1994"). De opdrachten van het FANC worden opgesomd in hoofdstuk III van de wet van 15 april 1994. De bevoegdheid van het Agentschap omvat de organisatie en het toezicht betreffende de bescherming van de bevolking en van het leefmilieu tegen de uit ioniserende stralingen voortspruitende gevaren, de nucleaire veiligheid en de fysieke beveiligingsmaatregelen.

De wet van 15 april 1994 voorzag aanvankelijk dat het Agentschap werd gefinancierd middels eenmalige en jaarlijkse retributies die ten laste werden gelegd van de inrichtingen, activiteiten, erkende personen of diensten waarop het Agentschap toezicht uitoefende. Deze principes werden nader uitgevoerd in het koninklijk besluit van 24 augustus 2001 tot bepaling van de bedragen en de betalingswijze van de retributies geheven met toepassing van de reglementering betreffende de ioniserende stralingen.

En vertu d'une modification de la loi intervenue le 15 mai 2007, les dispositions de l'arrêté royal du 24 août 2001 ont implicitement été abrogées dans la mesure où elles portaient sur les redevances annuelles.

La loi du 15 mai 2007 fixait les montants des taxes annuelles pour les années 2001-2008.

Dans une la loi du 22 décembre 2008 les montants étaient fixés pour les années 2009, 2010, 2011, 2012, 2013 et à partir de 2014. Les montants sont identiques pour les années 2014 et suivantes. Au cours des années précédant l'année 2014, les montants augmentent de 2 % afin de couvrir la hausse des frais de personnel et de fonctionnement.

Au cours des dernières années, l'AFCN a intensifié son contrôle dans le secteur, et l'affectation de moyens humains dans divers domaines a augmenté.

Cette tendance est partiellement une conséquence de plusieurs incidents et à la mise en œuvre d'une résolution parlementaire qui visait à soumettre les établissements de la classe II les plus à risques au même régime de contrôle que celui qui est d'application pour les établissements de classe I.

De même, la tendance à l'instauration intensive d'une bonne culture de sûreté chez les exploitants a eu un impact sur l'affectation des ressources de l'AFCN.

Le stockage définitif des déchets nucléaires prévu partiellement en surface, mais peut-être également en sous-sol dans le futur, a également entraîné l'affectation d'un nombre important de nouveaux collaborateurs à ce domaine, en vue de préparer les demandes d'autorisations attendues qui doivent être considérées comme un précédent non seulement en Belgique, mais également dans la plupart des autres pays. Le timing prévu à cet effet par les précédents gouvernements doit être respecté pour éviter de nouveaux investissements anticipés.

Depuis 2003, l'AFCN est également compétente en matière de protection physique des installations nucléaires.

Auparavant, cette compétence relevait en partie des services du Ministère de la Justice de l'époque dont le fonctionnement était financé par une partie du budget de l'État.

Les services compétents furent transférés en 2003 vers l'Agence fédérale de Contrôle nucléaire qui

Ingevolge een wetswijziging van 15 mei 2007 werden de bepalingen van het koninklijk besluit van 24 augustus 2001 impliciet opgeheven in de mate ze betrekking hadden op de jaarlijkse retributies.

De wet van 15 mei 2007 legde de bedragen van de jaarlijkse heffingen vast voor de jaren 2001-2008.

In een wet van 22 december 2008 werden de bedragen vastgelegd voor de jaren 2009, 2010, 2011, 2012, 2013, en vanaf 2014. Voor het jaar 2014 en de jaren die daarop volgen zijn de bedragen identiek. In de periode voorafgaand aan het jaar 2014 stijgen de bedragen jaarlijks met 2 % om rekening te houden met de stijgende personeels- en werkingskosten.

In de loop van de laatste jaren is het FANC intenser toezicht gaan uitoefenen op de sector en is er een verhoogde inzet van menselijke middelen in diverse domeinen.

Deze tendens is deels een gevolg van enkele incidenten alsook de uitvoering van een parlementaire resolutie die erop gericht was de meest risico houdende inrichtingen van klasse II aan een zelfde toezichtsregime te onderwerpen als datgene dat van toepassing is op de klasse I inrichtingen.

Ook de beweging gericht op een doorgedreven invoering van een goede veiligheidscultuur bij de exploitanten heeft een impact gehad op de inzet van middelen van het FANC.

Verder heeft ook de voorziene berging van nucleair afval, gedeeltelijk aan de oppervlakte en mogelijk in de toekomst ook ondergronds heeft geleid tot de inzet van een belangrijk aantal nieuwe medewerkers in dit domein, dit in voorbereiding op de te verwachten vergunningsaanvragen, die in België, maar ook in de meeste andere landen als precedent moet gezien worden. De door de voorgaande regeringen in dit kader voorziene timing dient aangehouden te worden om nieuwe tussentijdse investeringen te vermijden.

Sinds 2003 is het FANC ook bevoegd aangaande de fysieke beveiliging van de nucleaire installaties.

Voorheen maakte deze bevoegdheid deel uit van de diensten van het toenmalige Ministerie van Justitie waarvan de werking werd gefinancierd via een deel van de staatsbegroting.

De bevoegde diensten werden in 2003 overgeheveld naar het Federaal Agentschap voor nucleaire controle

n'a jamais reçu les dotations qui étaient précédemment octroyées à ces services.

Cette problématique demande désormais l'affectation de moyens humains supplémentaires. On peut en outre s'attendre à ce que le traitement de cette problématique s'accélère suite aux mesures d'exécution de la Convention du 3 mars 1980 sur la protection physique des matières nucléaires, l'amendement à cette Convention du 8 juillet 2005, Résolution 1540 adoptée le 28 avril 2004 par le Conseil de sécurité et la Convention du 13 avril 2005 pour la répression des actes de terrorisme nucléaire. Le recrutement de personnel supplémentaire est dès lors nécessaire.

En 2009, l'Agence a également entamé la modernisation de ses activités relatives à la surveillance radiologique du territoire.

Chaque État membre de l'Union européenne est tenu d'organiser une surveillance radiologique de son territoire et de sa population (articles 35 et 36 du Traité Euratom et directive européenne 29/96/Euratom relative aux normes de base). Cette obligation est fixée par les articles 21 et 22 de la loi du 15 avril 1994 et par les articles 70 et 71 de l'arrêté royal du 20 juillet 2001 portant règlement général de la protection de la population, des travailleurs et de l'environnement contre le danger des rayonnements ionisants qui prévoit que le contrôle de la radioactivité sur l'ensemble du territoire et celui des doses reçues par la population relèvent du domaine de compétences de l'Agence fédérale de Contrôle nucléaire.

La surveillance radiologique du territoire s'exerce sur base d'un programme de surveillance radiologique qui consiste, d'une part, en des échantillons et des analyses et, d'autre part, en un système de mesure automatique de la radioactivité baptisé TELERAD.

En gros, la surveillance est organisée de manière à contrôler l'entièreté du territoire et à vérifier les diverses voies d'exposition de la population.

Pour pouvoir garantir la performance du système et suivre l'évolution technologique, l'intégralité du réseau doit être modernisée au bout de plusieurs années. Les réserves nécessaires à cet effet doivent être constituées.

L'affectation de moyens humains supplémentaires aux divers domaines qui s'ajoutent à l'ensemble des tâches confiées à l'AFCN, ainsi que la nécessité de constituer des réserves qui doivent permettre à terme

dat hiervoor nooit de voorheen eraan verbonden dotaties heeft ontvangen.

Deze problematiek zal nu voortaan een inzet vragen van extra menselijke middelen. Er kan tevens verwacht worden dat deze problematiek in een stroomversnelling kan komen naar aanleiding van maatregelen ter uitvoering van het Verdrag van 3 maart 1980 inzake externe beveiliging van kernmateriaal, het amendement op dit Verdrag van 8 juli 2005, Resolutie 1540 aangenomen door de Veiligheidsraad op 28 april 2004 en het Verdrag van 13 april 2005 betreffende de bestrijding van nucleair terrorisme. De aanwerving van bijkomende personeelsleden is dan ook noodzakelijk.

In de loop van 2009 is het Agentschap ook van start gegaan met de modernisering van haar activiteiten betreffende het radiologisch toezicht op het grondgebied.

Iedere lidstaat van de Europese Unie is ertoe gehouden een radiologisch toezicht te houden op het grondgebied en de bevolking (artikelen 35 en 36 van het Euratom-verdrag en de Europese richtlijn 29/96/ Euratom met betrekking tot de basisnormen). Deze verplichting is uitgewerkt door de artikelen 21 en 22 van de wet van 15 april 1994 en door de artikelen 70 en 71 van het koninklijk besluit van 20 juli 2001 houdende algemeen reglement op de bescherming van de bevolking, van de werknemers en het leefmilieu tegen het gevaar van de ioniserende stralingen die voorzien dat de controle op de radioactiviteit van het grondgebied in zijn geheel en op de door de bevolking ontvangen doses tot het bevoegdheidsdomein van het Federaal Agentschap voor nucleaire controle behoren.

Het radiologisch toezicht op het grondgebied wordt uitgeoefend door middel van een programma van radiologisch toezicht met behulp van staalnamen en analyses enerzijds, en een automatisch meetsysteem voor de radioactiviteit, TELERAD genaamd, anderzijds.

In grote lijnen wordt het toezicht zodanig georganiseerd dat het ganse grondgebied wordt gecontroleerd en dat de diverse wijzen waarop de bevolking kan worden blootgesteld worden opgevolgd.

Teneinde de performantie van het systeem te kunnen garanderen en rekening te houden met de technologische evolutie moet het volledige meetnet na een aantal jaren worden gemoderniseerd. Hiervoor moeten de nodige reserves worden opgebouwd.

De verhoogde inzet van menselijke middelen in de diverse domeinen verbonden aan de groeiende omvang van het takenpakket alsook de noodzaak tot het opbouwen van reserves die op termijn moeten toelaten

de moderniser à temps la surveillance radiologique du territoire et de l'adapter aux besoins requièrent une adaptation du financement de l'Agence et, plus particulièrement, une augmentation des taxes imposées au secteur.

Le présent projet règle cette adaptation.

Le projet ci-joint vise à:

— adapter les montants visées à l'article 30*bis*/1 de la loi du 15 avril 1994 relative à la protection de la population et de l'environnement contre les dangers résultant des rayonnements ionisants et relative à l'Agence fédérale de Contrôle nucléaire pour les taxes annuelles à partir de l'année budgétaire 2013;

— instaurer une taxe supplémentaire pour l'année budgétaire 2012;

— instaurer une taxe complémentaire à charge du SCK-CEN pour les activités effectuées par l'AFCN dans le cadre du projet Myrrha.

Le texte a été adapté à l'avis nr. 50 883/3 du Conseil d'État

Art. 32 et 33

Les montants pour les années 2009 – 2011 restent inchangés.

Une majoration des montants prévus est proposée à partir de 2013.

Pour éviter que l'Agence ne soit confrontée à des problèmes si la loi n'est pas revue à temps, le projet prévoit des montants identiques pour les années 2016 et suivantes. Au cours des années précédant l'année 2016, les montants augmentent de 2 % afin de couvrir la hausse des frais de personnel et de fonctionnement.

L'intention est toutefois d'évaluer les montants pour 2016.

Dans un souci de clarification, plusieurs rubriques ont été disposées différemment. A présent, le tableau reprend respectivement les réacteurs, les établissements de classe I, les établissements de classe II, les établissements de classe III, les installations mobiles et les activités.

En outre, la description des rubriques actuellement prévues se veut plus précise à divers endroits. En

het radiologisch toezicht op het grondgebied tijdig te moderniseren en aan te passen aan de noden, vereist een aanpassing van de financiering van het Agentschap en meerbepaald een verhoging van de heffingen opgelegd aan de sector.

Dit ontwerp voorziet in deze aanpassing.

Het bijgevoegde ontwerp van wet beoogt:

— een aanpassing van de bedragen voorzien in artikel 30*bis*/1 van de wet van 15 april 1994 betreffende de bescherming van de bevolking en van het leefmilieu tegen de uit ioniserende stralingen voortspruitende gevaren en betreffende het Federaal Agentschap voor de jaarlijkse heffingen vanaf begrotingsjaar 2013;

— het invoeren van een aanvullende heffing voor het begrotingsjaar 2012;

— het invoeren van een bijkomende heffing ten laste van het SCK-CEN voor de activiteiten van het FANC op het vlak van het Myrrha-project.

De tekst werd aangepast aan het advies nr. 50 883/3 van de Raad van State.

Art. 32 en 33

De bedragen voor de jaren 2009 – 2011 blijven ongewijzigd.

Vanaf het jaar 2013 wordt een verhoging van de voorziene bedragen voorgesteld.

Om te vermijden dat het Agentschap voor problemen zou komen te staan indien de wet niet tijdig zou worden herzien, wordt voor het jaar 2016 en de daaropvolgende jaren voorzien in identieke bedragen. In de periode voorafgaand aan 2016 stijgen de bedragen jaarlijks met 2 % om rekening te houden met de recurrente stijgende personeels- en werkingskosten.

Het is echter de bedoeling om de bedragen tegen 2016 te evalueren.

Met het oog op verduidelijking werden een aantal rubrieken herschikt. De tabel vermeldt nu respectievelijk de reactoren, inrichtingen van klasse I, inrichtingen van klasse II, inrichtingen van klasse III, mobiele installaties en activiteiten.

Verder wordt de omschrijving van de actueel voorziene rubrieken op diverse plaatsen preciezer

conséquence, les établissements de classe II comportent désormais trois catégories d'accélérateurs de particules. Ceux destinés au traitement de patients restent soumis à un régime plus avantageux.

Art. 34

Les coûts supplémentaires liés au suivi du projet Myrrha sont à charge du SCK-CEN.

Ces activités de *pre-licensing* doivent permettre, d'une part, d'optimiser le déroulement de la préparation de la demande d'autorisation par le SCK-CEN ainsi que son traitement par la suite et, d'autre part, de limiter la durée totale du traitement de la demande d'autorisation.

Si l'AFCN n'entame pas ses analyses de cette technologie innovante avant l'introduction officielle de la demande du SCK-CEN (prévue pour 12/2013), de nombreuses activités prévues pendant cette phase de pre-licensing seront exécutées avec un retard de 2 ans. Le calendrier subira donc un important décalage et le souhait du gouvernement, qui consiste à obtenir une autorisation avant la fin de 2015, deviendra totalement irréaliste. Le fait de ne pas pouvoir garantir l'autorisation pour la fin de 2015 pourrait avoir un impact négatif sur les partenaires étrangers intéressés par une participation au projet.

En offrant à l'AFCN la possibilité de d'ores et déjà développer pendant la phase de pre-licensing les critères de sûreté, les codes et les normes à appliquer, ainsi que des directives techniques, on évite en outre le risque de devoir revoir le concept même de l'établissement et la constitution du dossier de sûreté.

Ce régime légal se substitue aux modalités contractuelles actuelles convenues le 11/2/2011 entre l'AFCN et le SCK-CEN concernant le financement des activités de l'AFCN dans le cadre du projet Myrrha.

Art. 35

Une taxe supplémentaire pour l'année 2012 est prévue afin de soutenir les moyens budgétaires de l'Agence. Il est proposé de majorer dès 2013 les montants annuels prévus. Pour l'année transitoire 2012, une taxe et une taxe supplémentaire seront donc dues.

geformuleerd. Ten gevolge hiervan wordt binnen de inrichtingen van klasse II voortaan drie categorieën van deeltjesversnellers voorzien. Deze bestemd voor de behandeling van patiënten blijft aan een gunstiger regime onderworpen.

Art. 34

De extra kosten verbonden aan de opvolging van het Myhrra-project worden ten laste gelegd van het SCK-CEN.

Deze *pre-licensing* activiteiten moeten het mogelijk maken om de voorbereiding van de vergunningsaanvraag door het SCK-CEN en de latere behandeling ervan optimaal te laten verlopen en de totale duurtijd van de behandeling van de vergunningsaanvraag te beperken.

In geval het FANC zijn analyses van deze innovatieve technologie niet aanvat voordat het SCK-CEN zijn officiële vergunningsaanvraag indient (voorzien vóór 12/2013) dan zullen vele van de nu tijdens de *pre-licensing*fase voorziene werkzaamheden moeten gebeuren met een vertraging van 2 jaar. Zo zal de planning aanzienlijk verschuiven en zal de wens van de regering om eind 2015 over een vergunning te beschikken totaal onrealistisch worden. Het feit dat de '*licensing*' niet gegarandeerd zou zijn eind 2015 kan een negatief effect hebben op de buitenlandse partners die geïnteresseerd zijn om in het project te participeren.

Door het FANC de mogelijkheid te bieden tijdens de pre-licensing fase reeds de toe te passen veiligheidscriteria, codes en standaarden, evenals de technische richtlijnen te ontwikkelen, verhindert men tevens dat het concept zelf van de inrichting en het opstellen van het veiligheidsdossier zouden moeten herzien worden.

Deze wettelijke regeling treedt in de plaats van de bestaande contractuele afspraken van 11/2/2011 tussen het FANC en het SCK-CEN met betrekking tot de financiering van de activiteiten van het FANC in het kader van het Myrrha-project.

Art. 35

Voor het jaar 2012 wordt voorzien in een aanvullende heffing ter ondersteuning van de begrotingsmiddelen van het Agentschap. Vervolgens wordt vanaf het jaar 2013 een verhoging van de voorziene jaarlijkse bedragen voorgesteld. Voor het overgangsjaar 2012 zullen dus een heffing én aanvullende heffing verschuldigd zijn.

L'instauration d'une taxe supplémentaire pour 2012 et l'augmentation des taxes annuelles dès 2013 doit permettre de:

— réalimenter les réserves destinées à la modernisation de la surveillance radiologique du territoire. Cette majoration est entièrement supportée par les établissements de classe I. Elle a entraîné une augmentation de 7 % des montants que doivent payer ces exploitants.

— recruter des collaborateurs supplémentaires qui seront affectés au domaine de la protection physique. Cette mission concerne tous les détenteurs d'autorisations et d'agréments ainsi que toutes les personnes enregistrées et elle entraîne une majoration de tous les montants de l'ordre de 5 %.

— imposer une taxe supplémentaire au SCK-CEN destinée à financer les moyens supplémentaires affectés au projet Myrrha.

Pour l'année transitoire 2012, il a été décidé de faire supporter la taxe supplémentaire uniquement aux exploitants des établissements de classe I. La majoration de 5 % sera déjà imputée aux exploitants de classe I en 2012 du fait que la plupart des activités supplémentaires sur le plan de la protection physique se situeront d'abord et surtout dans cette classe. Par ailleurs le montant de la taxe supplémentaire pour les autres exploitants serait trop limité par rapport aux frais de perception. Cet argument n'a plus lieu d'être à partir de 2013 où le montant de la taxe lui-même est adapté.

Les exploitants des établissements de classe I sont ceux qui ressentent les impacts les plus importants de cette majoration. Ici également, la justification est que le contrôle radiologique et la plupart des activités supplémentaires sur le plan de la protection physique se situeront d'abord et surtout dans cette classe.

Art. 39

Les dispositions de ce chapitre entrent en vigueur le 1er avril 2012.

CHAPITRE 2

Sécurité et Prévention – Modification de l'article 135 de la loi-programme du 2 août 2002

Lors de la constitution de la police locale, le transfert de propriété des bâtiments administratifs des brigades

Het instellen van een aanvullende heffing voor 2012 en het verhogen van de jaarlijkse heffingen vanaf 2013 moet toelaten:

— te komen tot de heropbouw van de reserves voor de modernisering van het radiologisch toezicht op het grondgebied. Deze verhoging wordt volledig ten laste gelegd van de inrichtingen van klasse I, en heeft geleid tot een stijging van de bijdragen voor deze exploitanten met 7 %.

— bijkomende personeelsleden aan te werven die zich zullen toeleggen op fysieke beveiliging. Deze taak belangt alle houders van vergunningen, erkenningen en geregistreerden aan en heeft geleid tot een aanpassing van alle bedragen met 5 %.

— een bijkomende heffing op te leggen aan het SCK-CEN ter financiering van de extra middelen die worden ingezet op het Myrrha-project.

Voor het overgangsjaar 2012 is er voor gekozen om de aanvullende heffing enkel op te leggen aan de exploitanten van de klasse I-inrichtingen. De verhoging van 5 % wordt in 2012 al voor de exploitanten uit de klasse I aangerekend omdat de meeste extra activiteiten op het gebied van de fysieke beveiliging zich eerst en vooral in deze klasse zullen situeren. Bovendien zou het bedrag van de aanvullende heffing voor de overige exploitanten te beperkt zijn in verhouding tot de inningskosten. Dit bezwaar geldt niet meer vanaf het jaar 2013 waar het bedrag van de heffing zelf wordt aangepast.

De exploitanten van de inrichtingen van klasse I ondervinden de grootste gevolgen van deze verhoging. Ook hier geldt als rechtvaardiging dat het radiologisch toezicht en de meeste extra activiteiten op het gebied van de fysieke beveiliging zich eerst en vooral in deze klasse zullen situeren.

Art. 39

De bepalingen van dit hoofdstuk treden in werking op 1 april 2012.

HOOFDSTUK 2

Veiligheid en Preventie – Wijziging van artikel 135 van de programmawet van 2 augustus 2002

Bij de instelling van de lokale politie werd de eigendomsoverdracht voorgesteld aan de politiezones van de

territoriales de la gendarmerie/police fédérale a été proposé aux zones de police.

Pour assurer une parfaite égalité de traitement, un mécanisme de correction a été prévu. Il compare la valeur de construction des bâtiments acceptés par la zone avec la valeur théorique à laquelle elle aurait pu prétendre en fonction du nombre de policiers fédéraux qu'elle accueille. Si la valeur de construction des bâtiments acceptés est supérieure à cette valeur théorique, la zone de police alimente le Fonds des Bâtiments. Dans la situation inverse ou si la zone de police refuse les bâtiments, c'est la zone de police qui reçoit une intervention à charge de ce Fonds. Le paiement/remboursement du montant de la correction nécessaire est réparti sur 20 ans.

Parallèlement à ce mécanisme de correction dont il déterminait les modalités, la possibilité a été offerte à la police locale de continuer à occuper un bâtiment dont elle n'avait pas accepté le transfert moyennant le paiement d'un loyer. Après avoir constaté que de nombreuses zones de police ne s'acquittaient pas ou de manière seulement partielle de leur obligation de paiement d'un 'loyer' alors que l'État fédéral leur payait par contre bien le mécanisme de correction, un mécanisme de compensation des loyers impayés par les zones de police (durant l'année X) sur le mécanisme de correction qui leur est dû (pour l'année X+1) a été réglementairement.

Un alinéa a été ainsi inséré — par l'arrêté royal du 29 novembre 2007 — dans l'article 3 de l'arrêté royal du 9 novembre 2003 organisant les conditions et modalités du transfert de propriété des bâtiments administratifs et logistiques de l'État aux communes ou aux zones de police pluricommunales et la détermination des mécanismes de correction et déterminant les principes de la prise en charge par les communes ou les zones de police pluricommunales du coût des locations, lequel alinéa prévoyait que: "Le montant du(es) loyer(s) impayé(s) par la commune ou la zone de police pluricommunale est déduit du montant qui lui est dû en application du mécanisme de correction visé à l'article 2 pour l'année suivant celle durant laquelle le(es) loyer(s) impayé(s) étai(en)t redevable(s). Le montant du(es) loyer(s) impayé(s) par la commune ou la zone de police pluricommunale pour les années 2004 et 2005 est déduit du montant qui lui est dû en application du mécanisme de correction visé à l'article 2 afférent à l'année 2006. La partie du montant qui n'a pu être recouvrée par la déduction précitée peut être retenue de la prochaine dotation qui est accordée à la commune ou à la zone de police pluricommunale.".

administratieve gebouwen van de territoriale brigades van de rijkswacht/federale politie.

Om de gelijke behandeling te garanderen, werd een correctiemechanisme ingesteld. Dit vergelijkt de constructiewaarde van de overgedragen gebouwen met de theoretische waarde, waarop de zone of de gemeente aanspraak maakt in functie van het aantal federaal overgedragen politieambtenaren. Als de constructiewaarde van de overgedragen gebouwen hoger is dan deze theoretische waarde, dan voedt de politiezone het Gebouwenfonds. In het tegenovergestelde geval, of als de politiezone de gebouwen weigert, dan is het de politiezone die een tussenkomst ontvangt voor rekening van dit Fonds. De betaling/terugbetaling van het bedrag van de noodzakelijke correctie, wordt verspreid over 20 jaar.

Naast dit correctiemechanisme waarvan zij de modaliteiten bepaalde, kreeg de lokale politie de mogelijkheid om een gebouw, waarvan zij de overdracht middels het betalen van een huurgeld niet had aanvaard, te blijven bezetten. Na te hebben vastgesteld dat talrijke politiezones hun verplichting om een 'huurgeld' te betalen niet of slecht gedeeltelijk nakwamen, terwijl de federale Staat hen daarentegen wel het correctiemechanisme betaalde, werd op reglementaire basis een compensatiemechanisme ingesteld van de onbetaalde huurgelden door de politiezones (gedurende het jaar X) op het correctiemechanisme dat hen verschuldigd is (voor het jaar X+1).

Bij koninklijk besluit van 29 november 2007 werd een lid ingevoegd in artikel 3 van het koninklijk besluit van 9 november 2003 tot regeling van de voorwaarden en modaliteiten van de eigendomsoverdracht van administratieve en logistieke gebouwen van de Staat naar de gemeenten of meergemeentepolitiezones en de bepaling van de correctiemechanismen en tot regeling van de principes inzake de tenlasteneming door de gemeenten of meergemeentepolitiezones van de huurkosten, waarin wordt bepaald dat: "Het bedrag van de door de gemeente of meergemeentepolitiezone onbetaalde huurprij(s)(-zen) wordt afgetrokken van het bedrag dat hem verschuldigd is, in toepassing van het correctiemechanisme bedoeld in artikel 2, voor het jaar volgend op het jaar waarin de onbetaalde huurprij(s)(-zen) verschuldigd waren. Het bedrag van de door de gemeente of de meergemeentepolitiezone onbetaalde huurprij(s)(-zen) voor de jaren 2004 en 2005, wordt afgetrokken van het bedrag dat hem verschuldigd is in toepassing van het op het jaar 2006 betrekking hebbende correctiemechanisme bedoeld in artikel 2. Het gedeelte van het bedrag dat niet kan worden ingevorderd door voornoemde aftrek, kan worden afgehouden van de volgende dotatie die wordt toegekend aan de gemeente of aan de meergemeentepolitiezone."

L'alinéa instituant le mécanisme de compensation a été annulé par l'arrêt n° 214 182 du Conseil d'État rendu le 27 juin 2011. Le Conseil d'État qui n'a pas contesté le principe et la finalité de la compensation a toutefois considéré que le Roi était incompétent pour instituer le mécanisme de compensation, pareille compensation nécessitant une intervention spécifique du législateur.

Vu l'urgence qu'il y a de prendre les initiatives nécessaires pour éviter qu'une alimentation insuffisante du Fonds par ses débiteurs ne perturbe l'équilibre général de ses moyens et de se doter à cette fin d'un dispositif légal destiné à garantir l'alimentation du Fonds par les communes et zones de police qui méconnaîtraient leurs obligations résultant de la location des immeubles qu'elles ont refusés.

Tel est l'objet du présent chapitre qui vise à inscrire dans le principe de la compensation entre recettes et dépenses du Fonds des bâtiments dans l'article 135 de la loi-programme du 2 août 2002 qui a institué ce Fonds.

Cette disposition légale autorisera que soient ensuite rétablies les modalités de la compensation désormais légalement établie dans l'arrêté royal précité du 9 novembre 2003.

CHAPITRE 3

Sécurité civile – Modifications de la loi organique du 27 décembre 1990 créant des fonds budgétaires

Il est souhaitable d'utiliser les recettes générées par les services d'intervention de la Protection civile pour l'acquisition de matériel nécessaire à ces interventions.

L'intention est d'affecter les moyens disponibles à cette dépense nouvellement autorisée, sous réserve de la priorité donnée aux dépenses autorisées préexistantes.

La nature des dépenses autorisées pour le Fonds spécial prévu à la rubrique 13-10 est conçue de manière trop large et, en tenant compte de l'article 62 de la loi du 22 mai 2003 portant organisation du budget et de la comptabilité de l'État fédéral, l'option retenue est d'affecter uniquement les recettes aux dépenses spécifiques aux missions d'étude pour le fonctionnement des centres intégrés d'appel d'urgence.

Het lid tot instelling van het compensatiemechanisme werd vernietigd bij arrest nr. 214 182 van de Raad van State op 27 juni 2011. De Raad van State die het principe en de finaliteit van de compensatie niet heeft betwist, was evenwel van mening dat de Koning onbevoegd was om het compensatiemechanisme in te stellen, aangezien een dergelijke compensatie een specifieke interventie vereiste van de wetgever.

Gelet op de bestaande hoogdringendheid om de nodige initiatieven te nemen om te voorkomen dat een ontoereikende voorziening van het Fonds door zijn schuldenaars het algemeen evenwicht van zijn middelen zou verstoren en om derhalve te voorzien in een wettelijke basis als grondslag van de spijzing van het Fonds door de gemeenten en de politiezones die hun huurverplichtingen niet zijn nagekomen m.b.t. de gebouwen die zij geweigerd hebben.

Dit is het onderwerp van dit hoofdstuk dat ertoe strekt het principe van de compensatie tussen ontvangsten en uitgaven van het Gebouwenfonds onder te brengen in het artikel 135 van de programmawet van 2 augustus 2002 dat dit Fonds heeft opgericht.

Deze wettelijke bepaling zal toestaan dat de modaliteiten van de compensatie, die voortaan wettelijk wordt ingevoerd in het voornoemde koninklijk besluit van 9 november 2003, vervolgens weer worden ingesteld.

HOOFDSTUK 3

Civiele Veiligheid – Wijzigingen aan de organieke wet van 27 december 1990 houdende oprichting van begrotingsfondsen

Het is wenselijk de inkomsten gegenereerd door de interventiediensten van de Civiele Bescherming aan te wenden voor de aanschaf van materieel noodzakelijk voor deze interventies.

Het is de bedoeling de beschikbare middelen te bestemmen voor deze nieuwe toegestane uitgave, met prioriteit voor de al bestaande toegestane uitgaven.

De aard van de gemachtigde uitgaven voor het Bijzonder Fonds bedoeld in rubriek 13-10 is te ruim opgevat en rekening houdend met artikel 62 van de wet van 22 mei 2003 houdende organisatie van de begroting en van de comptabiliteit van de Federale Staat, wordt er geopteerd om de ontvangsten te bestemmen enkel voor specifieke uitgaven voor studieopdrachten voor de werking van de geïntegreerde centra van dringende oproepen.

TITRE 6

Affaires sociales

CHAPITRE 1ER

La dotation d'équilibre 2012-2013-2014

Afin d'assurer l'équilibre financier de la sécurité sociale et garantir la continuité des paiements des prestations sociales, outre les réformes structurelles initiées dans les secteurs du chômage, des prépensions, de l'invalidité, des pensions et des soins de santé, on a prévu le versement d'une dotation complémentaire aux financements existants (comme en 2010 et 2011) jusqu'en 2014 y compris. Cette dotation temporaire devra être calculée chaque année de telle sorte que la sécurité sociale n'aie ni surplus ni déficit sur ses comptes SEC. Le montant de la dotation annuelle fixé initialement sera donc, si nécessaire, corrigé par un nouvel arrêté royal afin de réaliser cet objectif.

Celle-ci n'affecte pas le solde SEC de l'entité I prise dans son ensemble.

Ce chapitre a pour but de fixer la base légale pour le versement de la dotation d'équilibre de la sécurité sociale à l'ONSS-gestion globale, visé à l'article 5, alinéa 1er, 2°, de la loi du 27 juin 1969 révisant l'arrêté-loi du 28 décembre 1944 concernant la sécurité sociale des travailleurs et à la gestion financière globale dans le statut social des travailleurs indépendants, visée à l'article 2 de l'arrêté royal du 18 novembre 1996 visant l'introduction d'une gestion financière globale dans le statut social des travailleurs indépendants, en application du chapitre Ier du titre VI de la loi du 26 juillet 1996 portant modernisation de la sécurité sociale et assurant la viabilité des régimes légaux des pensions pour les années 2012, 2013 et 2014.

Art. 43

Cet article dispose que pour les années 2012, 2013 et 2014 une dotations d'équilibre de la sécurité sociale est versée à l'ONSS-gestion globale, visé à l'article 5, alinéa 1er, 2°, de la loi du 27 juin 1969 révisant l'arrêté-loi du 28 décembre 1944 concernant la sécurité sociale des travailleurs et à la gestion financière globale dans le statut social des travailleurs indépendants, visée à l'article 2 de l'arrêté royal du 18 novembre 1996 visant l'introduction d'une gestion financière globale dans le statut social des travailleurs indépendants, en application du chapitre Ier du titre VI de la loi du 26 juillet

TITEL 6

Sociale zaken

HOOFDSTUK 1

Evenwichtsdotatie 2012-2013-2014

Teneinde het financiële evenwicht van de sociale zekerheid te verzekeren en de continuïteit van de betalingen van de sociale prestaties te garanderen, zullen niet alleen structurele hervormingen worden aangevat in de sectoren van de werkloosheid, de brugpensioenen, de invaliditeit, de pensioenen en de gezondheidszorg, maar zal er (zoals in 2010 en 2011) tot en met in 2014 ook in een bijkomende dotatie voor de bestaande financieringen worden voorzien. Deze tijdelijke dotatie zal elk jaar moeten worden berekend zodat de sociale zekerheid geen overschotten of tekorten op haar ESR-rekeningen zou hebben. Het oorspronkelijke bedrag van de jaarlijkse dotatie zal dus, indien nodig, door een nieuw koninklijk besluit worden gecorrigeerd om die doelstelling te halen.

Dit tast het ESR-saldo van de in zijn geheel genomen entiteit I niet aan.

Dit hoofdstuk heeft tot doel de wettelijke basis voor het storten van de evenwichtsdotatie van de sociale zekerheid, die wordt gestort aan het RSZ-Globaal Beheer, bedoeld in artikel 5, eerste lid, 2°, van de wet van 27 juni 1969 tot herziening van de besluitwet van 28 december 1944 betreffende de maatschappelijke zekerheid der arbeiders en aan het globaal financieel beheer in het sociaal statuut der zelfstandigen, bedoeld in artikel 2 van het koninklijk besluit van 18 november 1969 strekkende tot invoering van een globaal financieel beheer in het sociaal statuut der zelfstandigen, met toepassing van hoofdstuk I van titel VI van de wet van 26 juli 1996 tot modernisering van de sociale zekerheid en tot vrijwaring van de leefbaarheid van de wettelijke pensioenstelsels vast te stellen voor de jaren 2012, 2013 en 2014.

Art. 43

Dit artikel bepaalt dat er voor de jaren 2012, 2013 en 2014 aan het RSZ-Globaal Beheer, bedoeld in artikel 5, eerste lid, 2°, van de wet van 27 juni 1969 tot herziening van de besluitwet van 28 december 1944 betreffende de maatschappelijke zekerheid der arbeiders en aan het globaal financieel beheer in het sociaal statuut der zelfstandigen, bedoeld in artikel 2 van het koninklijk besluit van 18 november 1996 strekkende tot invoering van een globaal financieel beheer in het sociaal statuut der zelfstandigen, met toepassing van hoofdstuk I van titel VI van de wet van 26 juli 1996 tot modernisering van de

1996 portant modernisation de la sécurité sociale et assurant la viabilité des régimes légaux des pensions.

Cet article dispose également que la dotation d'équilibre de la sécurité sociale est inscrite au budget du SPF Sécurité sociale.

Cet article indique également la manière dont le Roi fixe chaque année la dotation d'équilibre de la sécurité sociale.

Cet article détermine également la clé de répartition qui devra être utilisée pour le versement de la dotation d'équilibre de la sécurité sociale à l'ONSS-gestion globale, visé à l'article 5, alinéa 1er, 2°, de la loi du 27 juin 1969 révisant l'arrêté-loi du 28 décembre 1944 concernant la sécurité sociale des travailleurs et à la gestion financière globale dans le statut social des travailleurs indépendants, visée à l'article 2 de l'arrêté royal du 18 novembre 1996 visant l'introduction d'une gestion financière globale dans le statut social des travailleurs indépendants, en application du chapitre Ier du titre VI de la loi du 26 juillet 1996 portant modernisation de la sécurité sociale et assurant la viabilité des régimes légaux des pensions.

Cet article détermine également quand la dotation d'équilibre de la sécurité sociale doit être versée.

Art. 44

Cet article fixe la date d'entrée en vigueur de l'article 43.

CHAPITRE 2

Modifications à la loi relative à l'assurance obligatoire soins de santé et indemnités, coordonnée le 14 juillet 1994

Section 1re

De la récupération des prestations payées indûment

Art. 45

En exécution de la décision du Gouvernement, l'article 164*quater* est inséré dans la loi coordonnée du 14 juillet 1994 afin d'adapter le cadre légal et réglementaire relatif à la récupération des paiements indus et à la fraude aux indemnités et ce, en vue de renforcer le contrôle et d'augmenter la responsabilité des organismes assureurs.

sociale zekerheid en tot vrijwaring van de leefbaarheid van de wettelijke pensioenstelsels, een evenwichtsdotatie van de sociale zekerheid zal gestort worden.

Dit artikel bepaalt tevens dat deze evenwichtsdotatie van de sociale zekerheid wordt ingeschreven in de begroting van de FOD Sociale Zekerheid.

Dit artikel bepaalt tevens de manier waarop de Koning elk jaar de evenwichtsdotatie van de sociale zekerheid vaststelt.

Dit artikel bepaalt tevens de verdeelsleutel die dient gebruikt te worden om de evenwichtsdotatie van de sociale zekerheid te storten aan het RSZ-Globaal Beheer, bedoeld in artikel 5, eerste lid, 2°, van de wet van 27 juni 1969 tot herziening van de besluitwet van 28 december 1944 betreffende de maatschappelijke zekerheid der arbeiders en aan het globaal financieel beheer in het sociaal statuut der zelfstandigen, bedoeld in artikel 2 van het koninklijk besluit van 18 november 1996 strekkende tot invoering van een globaal financieel beheer in het sociaal statuut der zelfstandigen, met toepassing van hoofdstuk I van titel VI van de wet van 26 juli 1996 tot modernisering van de sociale zekerheid en tot vrijwaring van de leefbaarheid van de wettelijke pensioenstelsels.

Dit artikel bepaalt tevens wanneer de evenwichtsdotatie van de sociale zekerheid moet gestort worden.

Art. 44

Dit artikel legt de datum van inwerkingtreding van artikel 43 vast.

HOOFDSTUK 2

Wijzigingen aan de wet betreffende de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen, gecoördineerd op 14 juli 1994

Afdeling 1

Terugvordering van de ten onrechte betaalde prestaties

Art. 45

Artikel 164*quater* wordt ingevoerd in de gecoördineerde wet van 14 juli 1994 om uitvoering te geven aan de beslissing van de Regering om met betrekking tot het terugvorderen van onverschuldigde betaling en de uitkeringenfraude het wettelijk en regelgevend kader aan te passen teneinde de controle te verscherpen en

nismes assureurs en obligeant, entre autres, les fonds de maladie à communiquer dorénavant une fois par trimestre à l'INAMI, le montant total des indemnités payées indûment, en mentionnant la cause du paiement indu.

Article 164*quater* prévoit l'obligation de communication au moyen d'un procédé électronique approuvé par l'INAMI.

Art. 46

Comme le procédé électronique doit encore être réalisé, la date d'entrée en vigueur de la disposition légale précitée sera fixée par le Roi.

Section 2

Disposition commune à l'assurance indemnité et à l'assurance maternité

Art. 47

En exécution de la décision du Gouvernement, un titre Vbis comprenant l'article 117*bis* est inséré dans la loi coordonnée du 14 juillet 1994 afin d'adapter le cadre légal et réglementaire relatif à la récupération des paiements indus et à la fraude aux indemnités et ce, en vue de renforcer le contrôle et d'augmenter la responsabilité des organismes assureurs en incitant, entre autres, les organismes assureurs à consulter systématiquement les données du Registre national des personnes physiques, ainsi que les données sur la composition des ménages et les données sur les revenus de la DmfA.

CHAPITRE 3

Modifications à l'arrêté royal du 3 juillet 1996 portant exécution de la loi relative à l'assurance obligatoire soins de santé et indemnités, coordonnée le 14 juillet 1994 – Réadaptation professionnelle

Art. 48

La modification proposée vise à augmenter le montant des prestations de réadaptation professionnelle octroyées aux titulaires reconnus incapables de travailler au sens de l'article 100 de la loi relative à l'assurance obligatoire soins de santé et indemnités qui suivent un

de verantwoordelijkheid van de verzekeringsinstellingen te verhogen ondermeer door de ziekenfondsen te verplichten het RIZIV voortaan één keer per kwartaal het totaalbedrag van onterechte betalingen mee te delen met vermelding van de oorzaak van de onterechte uitbetaling.

Artikel 164*quater* voorziet in een kennisgevingsplicht door middel van een door het RIZIV goedgekeurde elektronische gegevensstroom.

Art. 46

Vermits de elektronische gegevensstroom nog moet worden uitgewerkt, zal de voornoemde wettelijke bepaling in werking treden op een door de Koning vast te stellen datum.

Afdeling 2

Gemeenschappelijke bepaling ter zake van de uitkeringsverzekering en de moederschapverzekering

Art. 47

Een Titel Vbis die het artikel 117*bis* omvat, wordt ingevoerd in de gecoördineerde wet van 14 juli 1994 om uitvoering te geven aan de beslissing van de Regering om met betrekking tot het terugvorderen van onterechte ontvangsten en de uitkeringenfraude het wettelijk en regelgevend kader aan te passen teneinde de controle te verscherpen en de verantwoordelijkheid van de verzekeringsinstellingen te verhogen ondermeer door de verzekeringsinstellingen aan te sporen om in het Rijksregister de gegevens van de natuurlijke personen, de gezinssamenstelling en de inkomensgegevens uit de DmfA systematisch te raadplegen.

HOOFDSTUK 3

Wijzigingen aan het koninklijk besluit van 3 juli 1996 tot uitvoering van de wet betreffende de verplichte verzekering voor de geneeskundige verzorging en uitkeringen, gecoördineerd op 14 juli 1994 – Beroepsherscholing

Art. 48

De voorgestelde wijziging beoogt het bedrag van de prestaties van beroepsherscholing te verhogen die worden toegekend aan de in de zin van artikel 100 van de wet betreffende de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen arbeidsongeschikt

programme de réadaptation professionnelle agréé par le Conseil médical de l'invalidité. L'augmentation des prestations de réadaptation professionnelle constitue un incitant à la poursuite d'un programme de réadaptation professionnelle et participe ainsi au processus de réintégration dans le milieu du travail. Il est proposé d'augmenter le montant des prestations (prime par heure de formation suivie et allocation forfaitaire allouée lorsque le titulaire a terminé avec succès un programme de réadaptation professionnelle, visées à l'article 215*sexies* de l'arrêté royal du 3 juillet 1996 portant exécution de la loi relative à l'assurance obligatoire soins de santé et indemnités coordonnée le 14 juillet 1994).

L'adaptation des montants octroyés en cas de réadaptation professionnelle doit s'effectuer par le biais d'une modification légale étant donné que l'arrêté royal du 30 mars 2009 qui a inséré dans l'arrêté royal du 3 juillet 1996 précité, un article 215*sexies* a été confirmé par la loi du 28 avril 2010 portant des dispositions diverses, comme le requiert l'article 106, alinéa 3, de la loi coordonnée le 14 juillet 1994.

Il est ainsi proposé de porter d'un euro à cinq euros, le montant de la prime allouée par heure de formation suivie et de porter de 250 euros à 500 euros, le montant de l'allocation forfaitaire octroyée au titulaire qui a terminé avec succès un programme de réadaptation professionnelle.

L'augmentationn'occasionne pas de dépenses complémentaires puisque les moyens sont déjà prévus dans le budget.

CHAPITRE 4

Augmentation du plafond de rémunération dans le secteur du risque professionnel

Ces dispositions visent à permettre l'exécution d'une mesure reprise dans le projet d'accord interprofessionnel 2011-2012, à savoir l'augmentation du plafond de rémunération pouvant être pris en compte pour le calcul de l'indemnisation en accidents du travail à partir du 1er janvier 2012 de 0,7 %.

Les lois coordonnées du 3 juin 1970 relatives à la prévention des maladies professionnelles et à la réparation des dommages résultant de celles-ci prévoient, en leur article 49, que les salaires servant de base à la fixation des indemnités se déterminent conformément

erkende gerechtigden die een door de Geneeskundige raad voor invaliditeit goedgekeurd programma van beroepsherscholing volgen. De verhoging van de prestaties van beroepsherscholing vormt een stimulans tot het voortzetten van een programma van beroepsherscholing en maakt dus deel uit van het re-integratieproces in het arbeidsmilieu. Er wordt voorgesteld om het bedrag van de prestaties te verhogen (premie per gevolgd uur van opleiding en forfaitaire tegemoetkoming die wordt toegekend als de gerechtigde met succes een programma van beroepsherscholing heeft doorlopen, bedoeld in artikel 215*sexies* van het koninklijk besluit van 3 juli 1996 tot uitvoering van de wet betreffende de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen, gecoördineerd op 14 juli 1994).

De aanpassing van de bedragen toegekend in geval van beroepsherscholing moet gebeuren door middel van een wetswijziging, aangezien het koninklijk besluit van 30 maart 2009 dat in het voormelde koninklijk besluit van 3 juli 1996 een artikel 215*sexies* heeft ingevoegd, is bekrachtigd door de wet van 28 april 2010 houdende diverse bepalingen, zoals het artikel 106, derde lid, van de gecoördineerde wet van 14 juli 1994 het vereist.

Er wordt voorgesteld om het bedrag van de premie die wordt toegekend per gevolgd uur van opleiding, van één euro te brengen naar vijf euro, en om het bedrag van de forfaitaire tegemoetkoming toegekend aan de gerechtigde die met succes een programma van beroepsherscholing heeft beëindigd, van 250 euro naar 500 euro te brengen.

De verhoging houdt geen bijkomende uitgave in omdat de middelen reeds in de begroting zijn voorzien.

HOOFDSTUK 4

Verhoging van het loonplafond in de beroepsrisicosector

Deze bepalingen beogen de uitvoering van een maatregel die is opgenomen in het ontwerp van interprofessioneel akkoord 2011-2012, namelijk de verhoging vanaf 1 januari 2012 van het loonplafond, dat kan in aanmerking genomen worden voor de berekening van de vergoeding voor arbeidsongevallen, met 0,7 %.

De gecoördineerde wetten van 3 juni 1970 betreffende de preventie van de beroepsziekten en de vergoeding van de schade die uit die ziekten voortvloeit bepalen in artikel 49 dat de lonen, die tot basis dienen voor de berekening van de vergoedingen, worden vastgesteld

aux dispositions de la loi du 10 avril 1971 sur les accidents du travail.

Le projet d'accord interprofessionnel 2011-2012 ne prévoyait l'augmentation du plafond en 2011 que pour le secteur des maladies professionnelles. Il a donc été nécessaire de prendre une disposition légale spécifique permettant l'adaptation du plafond de rémunération pour le seul secteur des maladies professionnelles en 2011.

Il s'agit d'adapter le montant à partir du 1er janvier 2012, pour les accidents du travail. Vu que les plafonds à appliquer pour les deux secteurs sont à partir du 1er janvier 2012 de nouveau identiques, la disposition dérogatoire pour les maladies professionnelles (à partir de l'année 2011) doit cesser de produire ses effets au 31 décembre 2011.

overeenkomstig de bepalingen van de arbeidsongevallenwet van 10 april 1971.

Het ontwerp van interprofessioneel akkoord 2011-2012 voorziet voor 2011 slechts in een verhoging van het loonplafond voor de sector van de beroepsziekten. Het was dus noodzakelijk een specifieke wetsbepaling te nemen ten einde de aanpassing van het loonplafond in de sector beroepsziekten voor 2011 te regelen.

Het betreft het aanpassen van het bedrag met ingang van 1 januari 2012 voor de arbeidsongevallen. Daar de toe te passen plafonds vanaf 1 januari 2012 voor de beide sectoren opnieuw identiek zijn, dient de uitwerking van de afwijkende bepaling voor de beroepsziekten (vanaf het jaar 2011) te worden beperkt tot 31 december 2011.

CHAPITRE 5

Financement AFA et FAT

Art. 53

Les ressources du Fonds amiante suffisent actuellement à assurer le paiement des indemnités aux victimes et à leurs ayants droit. Afin d'éviter une accumulation des réserves, il convient de diminuer le montant versé annuellement.

Le montant de la cotisation à charge des employeurs à destination du Fonds amiante doit donc également proportionnellement diminuer afin de correspondre au montant de 5 millions d'euros.

Il ne s'agit plus désormais d'une cotisation ordinaire mais d'une cotisation spécifique qui sera perçue sur base annuelle.

Art. 54

Cette cotisation spéciale vise à financer notamment les adaptations au bien-être en accidents du travail. Le taux de 0,005 % correspondant à la diminution qui sera appliquée au taux de la cotisation qui finance le Fonds amiante, aucune charge supplémentaire n'est imposée aux employeurs.

HOOFDSTUK 5

Financiering AFA en FAO

Art. 53

De inkomsten van het Asbestfonds volstaan op dit ogenblik om de betaling van de vergoedingen van de slachtoffers en hun rechthebbenden te verzekeren. Ten einde een accumulatie van de reserves te vermijden, dient het bedrag dat jaarlijks wordt gestort verminderd te worden.

Het bedrag van de bijdrage ten laste van de werkgevers ten behoeve van het Asbestfonds moet dus eveneens proportioneel verminderd worden ten einde overeen te komen met het bedrag van 5 miljoen euro.

Het gaat voortaan niet meer om een gewone bijdrage maar om een specifieke bijdrage die jaarlijks zal worden geïnd.

Art. 54

Deze speciale bijdrage beoogt met name de welzijnsaanpassingen inzake arbeidsongevallen te financieren. Daar het percentage van 0,005 % overeenstemt met de vermindering die zal worden toegepast ten aanzien van het percentage van de bijdrage die het Asbestfonds financiert, wordt geen enkele bijkomende last opgelegd aan de werkgevers.

Art. 55

Cet article fixe la date d'entrée en vigueur et limite la mesure dans le temps. Il s'agit donc d'une mesure temporaire.

CHAPITRE 6

Accidents du travail – Bien-être – paiement par le FAT

Compte-tenu du fait que le paiement du bien-être aux victimes d'accidents du travail pour les allocations qui sont dues à partir de l'année 2012 est à charge du Fonds des accidents du travail, il convient d'adapter l'article 27 ter de la LAT qui concerne la prise en charge du coût et l'article 58, § 1er, de la LAT qui concerne les missions du FAT.

Il est également prévu que le Roi peut étendre la mission susvisée pour les adaptations au bien-être qui prennent effet après l'année 2012.

CHAPITRE 7

Office National d'allocations familiales pour travailleurs salariés – Allocations familiales

Art. 58

Cette disposition établit la possibilité, pour une caisse de compensation, d'alimenter son fonds de réserve par une démarche volontaire.

Elle prévoit également, pour l'exercice 2012, une réduction des subventions dues aux caisses libres d'allocations familiales, de 2,8 millions d'euros.

Art. 59

Cette disposition règle la date d'entrée en vigueur.

Art. 55

Dit artikel bepaalt de inwerkingtredingsdatum en beperkt de geldigheidsduur. Het gaat dus om een tijdelijke maatregel.

HOOFDSTUK 6

Arbeidsongevallen – Welzijn – betaling door FAO

Rekening houdend met het feit dat de betaling van het welzijn aan de slachtoffers van arbeidsongevallen, voor de uitkeringen die vanaf 2012 verschuldigd zijn, ten laste is van het Fonds voor arbeidsongevallen, dienen artikel 27*ter* van de AOW, dat de tenlasteneming van de kost betreft, en artikel 58, § 1, van de AOW, dat de opdrachten van het FAO betreft, aangepast te worden.

Er wordt eveneens opgenomen dat de Koning voormelde opdracht kan uitbreiden voor welvaartsaanpassingen die ingaan na het jaar 2012.

HOOFDSTUK 7

Rijksdienst voor kinderbijslag voor werknemers – Kinderbijslag

Art. 58

Met deze bepaling wordt het mogelijk gemaakt dat kinderbijslagfondsen vrijwillig middelen in hun reservefonds storten.

Ze voorziet voor begrotingsjaar 2012 in een vermindering van de toelagen voor de vrije kinderenbijslagfondsen met 2,8 miljoen euro.

Art. 59

Dit artikel bepaalt de datum van inwerkingtreding.

TITRE 7

Lutte contre la fraude

CHAPITRE UNIQUE

Fraude sociale et application correcte de la loi

Section 1re

Attestations et publicités de créances

Conformément aux dispositions contenues dans la notification budgétaire page 73 il est prévu que:

"En concertation avec la commission paritaire compétente, l'instauration progressive pour les secteurs à risques d'un mécanisme de responsabilité solidaire pour les donneurs d'ordre vis-à-vis de tous les co-contractants, avec une possibilité de modalités spécifiques à cet égard selon les secteurs;".

Afin de pouvoir mettre en œuvre la responsabilité solidaire dans les secteurs "à risque" et pour que l'Office national de sécurité sociale puisse rationaliser la délivrance d'attestations et la mise à disposition de banques de données ayant force probante, il est apparu nécessaire, dans un objectif de simplification administrative, d'adapter l'article 12 de la loi du 27 juin 1969 révisant l'arrêté-loi du 28 décembre 1944 concernant la sécurité sociale des travailleurs, en question afin que les entreprises puissent remplir leurs nouvelles obligations découlant de la section suivante.

Depuis 1969 la loi précitée du 27 juin 1969 contient une disposition particulière obligeant l'Office précité à assurer une publicité des créances relatives aux comptes des employeurs à l'attention des tiers qui en font la demande en excipant d'un intérêt légitime. Jusqu'à présent la demande en question doit être adressée par lettre recommandée et l'Office précité dispose d'un délai d'un mois pour répondre.

Avec l'évolution du temps et des technologies, le Comité de surveillance de la Banque-carrefour de la sécurité sociale, puis le Comité sectoriel de la sécurité sociale et de la santé institué au sein de la Commission de protection de la vie privée ont pris une série de délibérations autorisant l'ONSS à assurer une certaine forme de publicité sur l'existence de dettes sociales ou non dans le chef des employeurs via des applications informatiques destinées notamment à suppléer en tout

TITEL 7

Fraudebestrijding

ENIG HOOFDSTUK

Sociale fraude en correcte toepassing van de wet

Afdeling 1

Attesten en bekendmakingen van schuldvorderingen

Overeenkomstig de bepalingen vervat in de budgettaire notificatie op pagina 73 wordt in het volgende voorzien:

"In overleg met het bevoegde paritaire comité, voor de risicosectoren geleidelijk een mechanisme van hoofdelijke aansprakelijkheid voor de opdrachtgevers ten aanzien van alle onderaannemers invoeren, met de mogelijkheid tot specifieke modaliteiten hieromtrent per sector;".

Teneinde de hoofdelijke aansprakelijkheid in de zogeheten risicosectoren te kunnen toepassen en opdat de Rijksdienst voor sociale zekerheid bij machte zou zijn om de aflevering van attesten en het ter beschikking stellen van databanken met bewijskracht te rationaliseren, is het met het doel van een administratieve vereenvoudiging noodzakelijk gebleken om het artikel 12 van de wet van 27 juni 1969 tot herziening van de besluitwet van 28 december 1944 betreffende de maatschappelijke zekerheid der arbeiders, aan te passen opdat de ondernemingen hun nieuwe verplichtingen die voortvloeien uit de volgende afdeling zouden kunnen vervullen.

Sedert 1969 bevat de voormelde wet van 27 juni 1969 een bijzondere bepaling waardoor de voormelde Rijksdienst ertoe verplicht wordt om de bekendmaking van de schuldvorderingen betreffende de werkgeversrekeningen te verzekeren ten behoeve van derden die hierom verzoeken door zich te beroepen op een gewettigd belang. Tot vandaag moet het verzoek in kwestie bij aangetekend schrijven worden gedaan en beschikt de voormelde Rijksdienst over een termijn van een maand om hierop te antwoorden.

Met het verloop van de tijd en de ontwikkeling van de technologieën hebben het Toezichtcomité van de Kruispuntbank van de sociale zekerheid en vervolgens het Sectoraal Comité van de sociale zekerheid en van de gezondheid opgericht binnen de Commissie voor de bescherming van de persoonlijke levenssfeer een reeks beraadslagingen genomen waarbij de RSZ ertoe gemachtigd wordt om een bepaalde vorm van bekendmaking te verzekeren aangaande het al dan niet bestaan

ou en partie à la délivrance de publicités de créances et d'attestations papiers (notamment l'application Digiflow pour les marchés publics et le site "30 *bis*" en ce qui concerne l'obligation de retenues sur facture dans le secteur de l'immobilier).

Le texte a été adapté à l'avis du CNT en ce qui concerne les dettes possibles auprès d'un Fonds de sécurité d'existence (cfr remarque sur l'article 30*bis*/1).

Suite à la remarque du Conseil d'État dans son avis n° 50 883/1, le texte a été adapté.

Art. 60

Cet article constitue pour l'Office national de sécurité sociale la base légale lui permettant de mettre à disposition, dans un environnement sécurisé, une base de données afin que certains tiers puissent s'assurer du fait que leur cocontractant est, ou non, en ordre vis-à-vis de l'Office précité pour l'application de certaines législations et de tirer les conséquences qui s'imposent, notamment en termes d'obligation de retenues.

Compétence est donnée au Roi afin de déterminer les législations pour lesquelles les tiers peuvent utiliser la banque de données. De même, pour chacune des législations en question, Il définit la notion de dettes sociales prises en compte dans l'analyse faite pour générer la communication. Il fait de même lorsque le tiers invoque un intérêt légitime. Enfin, le Roi peut aussi déterminer la durée de validité de ladite communication.

Pour répondre aux remarques de la Commission de protection de la vie privée il convient de signaler qu'il ne s'agit pas d'un nouveau traitement mais de la banque de données des comptes employeurs qui existe depuis que l'Office national de sécurité sociale existe.

Dès lors que le texte entrera en vigueur les autorisations nécessaires seront sollicitées auprès du Comité sectoriel compétent.

Art. 61

Cet article règle l'entrée en vigueur de la section.

van sociale schulden in hoofde van de werkgevers door middel van informaticatoepassingen die met name bestemd zijn om volledig of gedeeltelijk de aflevering van bekendmakingen van schuldvorderingen en van attesten op papieren drager te vervangen (inzonderheid de toepassing Digiflow voor de overheidsopdrachten en de site "30 *bis*" wat de verplichting tot inhoudingen op facturen in de vastgoedsector betreft).

De tekst werd aangepast aan het advies van de NAR ivm. de mogelijke schulden bij een Fonds voor bestaanszekerheid (cfr opmerking op artikel 30*bis*/1).

Ingevolge de opmerking van de Raad van State in zijn advies nr. 50 883/1 is de tekst aangepast.

Art. 60

Dit artikel vormt voor de Rijksdienst voor sociale zekerheid de wettelijke basis die hem toestaat om in een beveiligde omgeving een databank ter beschikking te stellen opdat zekere derden zich ervan zouden kunnen vergewissen dat hun medecontractant al dan niet in regel is ten aanzien van de voormelde Rijksdienst voor de toepassing van bepaalde wetgevingen en de nodige conclusies zouden kunnen trekken, met name in termen van verplichting tot inhoudingen.

Aan de Koning wordt de bevoegdheid gegeven die wetgevingen vast te stellen voor dewelke de werkgevers de databank mogen gebruiken. Ook bepaalt Hij, voor elke van deze wetgevingen, de definitie van sociale schulden die in rekening worden genomen in het onderzoek dat wordt gedaan om het attest aan te maken. Hij doet dit insgelijks indien de derde een wettig belang aanhaalt. Tenslotte kan de Koning ook de geldigheidsduur van de voormelde mededeling bepalen.

Als antwoord op de opmerkingen van de Privacycommissie kan er worden op gewezen dat het niet om een nieuwe verwerking gaat maar om de gegevensbank van de werkgeversrekeningen die bestaat sinds de Rijksdienst voor sociale zekerheid bestaat.

Zodra de tekst in werking zal treden, zullen de nodige machtigingen worden aangevraagd bij het bevoegde sectorcomité.

Art. 61

Dit artikel regelt de inwerkingtreding van de afdeling.

Section 2

Responsabilité solidaire cotisations sociales

Conformément aux dispositions contenues dans la notification budgétaire page 73 il est prévu que:

"En concertation avec la commission paritaire compétente, l'instauration progressive pour les secteurs à risques d'un mécanisme de responsabilité solidaire pour les donneurs d'ordre vis-à-vis de tous les co-contractants, avec une possibilité de modalités spécifiques à cet égard selon les secteurs;".

Cet alinéa concerne la problématique de la responsabilité solidaire pour les dettes sociales, fiscales et salariales.

Aujourd'hui encore, nous sommes confrontés aux pratiques frauduleuses des pourvoyeurs de main d'œuvre. Trop fréquemment encore, des entrepreneurs ou des sous-traitants se rendent coupables de fraude sociale et fiscale sans que l'on puisse les sanctionner parce qu'ils changent de nom trop rapidement ou parce qu'ils disparaissent dans la nature. À l'heure actuelle, la responsabilité des donneurs d'ordre n'est mise en cause que dans le secteur de la construction.

Parmi les principales fraudes constatées, citons le non-paiement des cotisations sociales, du précompte professionnel et de la TVA, le non-respect du salaire minimum ou du temps de travail, *etc*… Les législations sociale et fiscale n'étant pas respectées, les entrepreneurs et les sous-traitants concernés sont en mesure de soumettre des offres de prix attrayantes. Ensuite, les donneurs d'ordre rédigent un contrat de manière à ce que leur responsabilité ne soit pas mise en cause.

Pareilles pratiques aboutissent à des distorsions de concurrence, à une perturbation du marché du travail ainsi qu'à des fraudes sociales et fiscales.

La lutte contre les pratiques frauduleuses des pourvoyeurs de main-d'œuvre n'est pas encore à son terme. Le recours aux pourvoyeurs de main-d'œuvre est une pratique qui ne se limite pas au secteur de la construction; elle existe également dans d'autres secteurs à risques tels que celui de la viande, de l'Horeca ou du gardiennage.

Dans le secteur de la construction (immobilier) la responsabilité solidaire et l'obligation de retenue étant depuis 2008 exclusivement conditionnées par l'existence de dettes sociales et fiscales, plus rien ne justifie de les

Afdeling 2

Hoofdelijke aansprakelijkheid voor sociale bijdragen

Overeenkomstig de bepalingen vervat in de budgettaire notificatie op pagina 73 wordt in het volgende voorzien:

"In overleg met het bevoegde paritaire comité, voor de risicosectoren geleidelijk een mechanisme van hoofdelijke aansprakelijkheid voor de opdrachtgevers ten aanzien van alle onderaannemers invoeren, met de mogelijkheid tot specifieke modaliteiten hieromtrent per sector;".

Dit lid betreft de problematiek van de hoofdelijke aansprakelijkheid voor de sociale, fiscale en loonschulden.

Wij worden thans nog steeds geconfronteerd met de bedrieglijke praktijken van de koppelbazen. Nog veel te frequent maken aannemers of onderaannemers zich schuldig aan sociale en fiscale fraude zonder dat deze kunnen worden bestraft omdat zij veel te snel van naam veranderen of omdat zij spoorloos verdwijnen. Momenteel wordt de aansprakelijkheid van de opdrachtgevers enkel in de bouwsector ingeroepen.

Onder de voornaamste vastgestelde fraudegevallen kunnen de niet-betaling van de sociale bijdragen, van de bedrijfsvoorheffing en van de btw, het niet in acht nemen van het minimumloon of van de arbeidsduur, enz… worden aangehaald. Aangezien de sociale en fiscale wetgeving niet wordt nageleefd, zijn de betrokken aannemers en onderaannemers in staat om offertes met aantrekkelijke prijzen voor te leggen. Vervolgens stellen de opdrachtgevers een contract op die manier op dat hun aansprakelijkheid niet wordt ingeroepen.

Dergelijke praktijken leiden tot concurrentievervalsingen, tot een verstoring van de arbeidsmarkt alsook tot sociale en fiscale fraude.

De strijd tegen de bedrieglijke praktijken van de koppelbazen is nog niet voleindigd. Het beroep dat wordt gedaan op de koppelbazen is een praktijk die zich niet tot de bouwsector beperkt; het bestaat eveneens in andere risicosectoren zoals de vleessector, de Horeca of de sector van de bewakingsdiensten.

Daar in de bouwsector (vastgoedsector) de hoofdelijke aansprakelijkheid en de verplichting tot inhouding sedert 2008 uitsluitend worden bedongen door het bestaan van sociale en fiscale schulden, bestaat er geen

limiter audit secteur. Les donneurs d'ordre peuvent vérifier à tout moment si l'entrepreneur ou le sous-traitant en question a des dettes sociales ou fiscales, grâce à des bases de données accessibles au public.

L'extension du champ d'application de la responsabilité solidaire et de l'obligation de retenue aux secteurs d'activité à risque doit permettre de combattre plus efficacement et plus largement les pratiques frauduleuses des pourvoyeurs de main-d'œuvre, dans tous les secteurs où ils sont actifs en assurant notamment une meilleure perception des cotisations.

De même, il a été constaté que de plus en plus souvent que des sociétés "boites vides" sont introduites dans des chaînes de sous-traitance, ou que lorsque leur responsabilité solidaire est mise en cause, certaines sociétés sous-traitantes se déclarent en faillite pour échapper à leurs obligations. Ceci fait que lorsque l'Office actionne la responsabilité solidaire à l'encontre de pareille société les sommes réclamées ne sont pas recouvrées. Il est dès lors prévu que lorsqu'un paiement à faire en application de la responsabilité solidaire n'est pas fait ou n'est fait que partiellement, les entrepreneurs et sous-traitants se trouvant au-dessus de la société incriminée sont solidairement responsables de la dette en question (système de responsabilité subsidiaire).

L'article 30*bis* est adapté dans le même sens (système de responsabilité subsidiaire).

Art. 62

Dans un souci de lisibilité un article 30*bis*/1 est inséré dans la loi du 27 juin 1969.

L'article 30*bis*/1 ainsi inséré s'inspire de la disposition qui existe depuis plus de 30 ans pour le secteur de la construction.

Devant servir à l'introduction d'une responsabilité solidaire dans les secteurs à risques, compétence est donnée au Roi, après consultation des Commissions paritaires, de déterminer les activités (travaux et services) qui entreront dans son champ d'application étant entendu que certaines mesures peuvent varier suivant le secteur visé (comme la déclaration préalable ou non des activités auprès de l'ONSS suivant la volonté du secteur concerné).

rechtvaardiging meer om deze tot de voormelde sector te beperken. De opdrachtgevers kunnen, dankzij voor het publiek toegankelijke databanken, op elk ogenblik nagaan of de aannemer of de onderaannemer in kwestie sociale of fiscale schulden heeft.

De uitbreiding van het toepassingsgebied van de hoofdelijke aansprakelijkheid en van de verplichting tot inhouding tot de activiteitensectoren die een risico vertegenwoordigen, moet het mogelijk maken om de bedrieglijke praktijken van de koppelbazen doeltreffender en ruimer in alle sectoren waar zij bedrijvig zijn te bestrijden door met name een betere inning van de bijdragen te verzekeren.

Insgelijks werd vastgesteld dat alsmaar vaker "legedoosvennootschappen" in onderaannemings-ketens worden ingeschakeld of dat, wanneer hun hoofdelijke aansprakelijkheid wordt ingeroepen, bepaalde onderaannemingsbedrijven zich failliet verklaren om aan hun verplichtingen te ontsnappen. Dit behelst dat wanneer de Rijksdienst de hoofdelijke aansprakelijkheid ten aanzien van een dergelijke vennootschap inroept, de gevorderde sommen niet worden geïnd. Er wordt bijgevolg in voorzien dat indien een betaling die moet worden verricht bij toepassing van de hoofdelijke aansprakelijkheid niet of enkel maar gedeeltelijk wordt uitgevoerd, de aannemers en de onderaannemers die zich boven de beschuldigde vennootschap bevinden hoofdelijk aansprakelijk voor de schuld in kwestie zijn (systeem van subsidiaire aansprakelijkheid).

Artikel 30*bis* is aangepast in dezelfde zin (systeem van subsidiaire aansprakelijkheid).

Art. 62

Uit een zorg voor leesbaarheid wordt een nieuwe artikel 30*bis*/1 ingevoegd in de wet van 27 juni 1969.

Het ingevoegde artikel 30*bis*/1 is ingegeven door de bepaling die sedert meer dan 30 jaar voor de bouwsector bestaat.

Daar het moet dienen voor de invoering van een hoofdelijke aansprakelijkheid in de risicosectoren, wordt aan de Koning de bevoegdheid verleend om, na consultatie van de paritaire comités, de activiteiten (werken en diensten) te bepalen die onder het toepassingsgebied ervan zullen vallen, met dien verstande dat bepaalde maatregelen naar gelang van de beoogde sector zullen variëren (zoals de al dan niet voorafgaandelijke melding van de activiteiten bij de RSZ volgens de wil van de betrokken sector).

À titre d'exemple, l'article 30*bis* le prévoit déjà pour l'ensemble du secteur immobilier (construction, construction métallique, électricité, bois, parc et jardins, nettoyage).

Dans le secteur de l'alimentation les partenaires sociaux sont sur le point de signer une convention de partenariat qui prévoit, pour la viande, un mécanisme de responsabilité solidaire dont on peut s'exonérer via des retenues sur factures et un système de déclaration préalable des relations contractuelles auprès de l'ONSS

Tout comme dans le 30*bis*, le mécanisme mis en place trouve sa pierre angulaire dans l'obligation pour le donneur d'ordre ou l'entrepreneur d'effectuer une retenue uniquement en cas d'existence de dettes sociales dans le chef de l'entrepreneur ou du sous-traitant cocontractant, la retenue étant limitée au montant de la dette avec un maximum de 35 p.c. du montant dont le donneur d'ordre ou l'entrepreneur est redevable.

La responsabilité solidaire est seulement maintenue dans le chef du donneur d'ordre, de l'entrepreneur ou du sous-traitant lorsque les retenues n'ont pas été effectuées correctement.

Les dettes concernées par la responsabilité solidaire sont les dettes à l'Office national de sécurité sociale, soit les dettes en cotisations et accessoires, mais aussi les dettes en qualité de solidairement responsable.

Le texte a été adapté à l'avis du CNT en ce qui concerne les dettes possibles auprès d'un Fonds de sécurité d'existence.

Il s'agit d'une responsabilité relative à l'ensemble des dettes sociales du cocontractant, tant pour la période antérieure à la conclusion de la convention que pour la période d'exécution de la convention, étant entendu que l'appréciation de l'existence ou non de l'obligation de retenue s'apprécie au moment du paiement de chaque facture à l'aide de la banque de données mise à disposition par l'Office national de sécurité sociale. Celle-ci indiquant simplement si oui ou non le cocontractant en question est soumis à obligation de retenues.

Enfin, il est prévu que lorsqu'un paiement à faire en application de la responsabilité solidaire n'est pas fait ou n'est fait que partiellement les entrepreneurs et sous-traitants se trouvant au-dessus de la société incriminée

Bij wijze van voorbeeld voorziet artikel 30*bis* daarin reeds voor de volledige vastgoedsector (bouw, metaalbouw, elektriciteit, houtsector, parken en tuinen, schoonmaak).

In de voedingssector staan de sociale partners op het punt om een partnerschapsovereenkomst te ondertekenen die voor de vleessector in een mechanisme van hoofdelijke aansprakelijkheid waarvan een vrijstelling kan worden bekomen via inhoudingen op facturen en een systeem van voorafgaandelijke melding van de contractuele relaties bij de RSZ voorziet.

Net zoals in artikel 30*bis* is de hoeksteen van het mechanisme de verplichting voor de opdrachtgever of de aannemer om uitsluitend een inhouding te verrichten in geval van het bestaan van sociale schulden in hoofde van de aannemer of de onderaannemer-medecontractant, waarbij de inhouding beperkt is tot het bedrag van de schuld met een maximum van 35 pct. van het bedrag dat de opdrachtgever of de aannemer is verschuldigd.

De hoofdelijke aansprakelijkheid wordt enkel behouden in hoofde van de opdrachtgever, de aannemer of de onderaannemer indien de inhoudingen niet correct werden uitgevoerd.

De schulden waarop de hoofdelijke aansprakelijkheid betrekking heeft, zijn de schulden ten aanzien van de Rijksdienst voor sociale zekerheid, met name de bijdrageschulden en toebehoren, maar ook de schulden als hoofdelijk aansprakelijke.

De tekst werd aangepast aan het advies van de NAR ivm. de mogelijke schulden bij een Fonds voor bestaanszekerheid.

Het betreft een aansprakelijkheid met betrekking tot alle sociale schulden van de medecontractant, zowel voor de periode voorafgaand aan de afsluiting van de overeenkomst als voor de periode van uitvoering van de overeenkomst, met dien verstande dat de boordeling van het al dan niet bestaan van de verplichting tot inhouding op het ogenblik van de betaling van elke factuur gebeurt met de hulp van de databank die door de Rijksdienst voor sociale zekerheid ter beschikking wordt gesteld. Deze geeft enkel aan of de medecontractant in kwestie al dan niet aan de verplichting tot inhoudingen is onderworpen.

Tot slot wordt bepaald dat indien een betaling die moet worden verricht bij toepassing van de hoofdelijke aansprakelijkheid niet of enkel maar gedeeltelijk wordt uitgevoerd, de aannemers en de onderaannemers die

sont solidairement responsables de la dette en question (système de responsabilité subsidiaire).

Dans la mise en œuvre de la responsabilité, l'ordre chronologique est respecté. Il s'ensuit que l'entrepreneur qui a fait appel au sous-traitant en infraction, sera sollicité avant que l'on ne remonte la cascade.

La remarque du Conseil national du travail concernant le fait que lorsqu'il ne s'agit pas de constructions par le biais de sociétés "boîtes vides" ou de faillites, les dettes sociales doivent être récupérées en priorité par le biais du mécanisme de la retenue sur facture et qu'il faudrait que le Roi soit habilité à en fixer les modalités, après avis du Conseil national du travail n'a pas été suivie dès lors que pareille solution ne répond pas à la problématique des "boites vides" ou "sociétés fictives".

Dans le cadre de la présente disposition compétence est donnée au Roi pour:

— déterminer, le champ d'application de la mesure après avis unanime des commissions ou sous-commissions paritaires compétentes. Cet avis peut toutefois être donné par le Conseil national du travail lorsque le règlement relève de la compétence de plusieurs commissions paritaires. A défaut d'une commission ou sous-commission paritaire compétente ou effective, cet avis est donné par le Conseil national du travail. L'organe consulté communique son avis dans les deux mois après que le Ministre compétent lui en a fait la demande. A défaut d'un avis unanime, le Roi précise les travaux ou les services par arrêté délibéré en Conseil des ministres.

— préciser la liste des "dettes sociales";

— déterminer les modalités des retenues sur facture et de leur transfert à l'ONSS;

— déterminer la durée de validité de l'attestation permettant de limiter le montant de la retenue à la dette réelle lorsque la facture s'élève à un montant inférieur ou égal à 7143 euros;

— adapter le montant de 7 143 euros;

— déterminer le contenu, les conditions et les modalités d'envoi des renseignements nécessaires à l'Office pour s'assurer de l'exactitude des retenues sur factures;

zich boven de beschuldigde vennootschap bevinden hoofdelijk aansprakelijk voor de schuld in kwestie zijn (systeem van bijkomende aansprakelijkheid).

Bij het uitoefenen van die aansprakelijkheid wordt de chronologische volgorde gerespecteerd. Dit betekent dat eerst de aannemer die een beroep heeft gedaan op de nalatige onderaannemer, wordt aangesproken vooraleer verder op te klimmen in de keten.

De opmerking van de Nationale Arbeidsraad betreffende het feit dat wanneer het niet gaat om constructies via legedoosvennootschappen of faillissementen, de sociale schulden bij voorrang via het mechanisme van de inhouding op factuur moeten gerecupereerd worden en dat de Koning gemachtigd zou moeten worden om na advies van de Nationale Arbeidsraad hiervoor de modaliteiten vast te leggen, werd niet gevolgd aangezien een dergelijke oplossing geen antwoord biedt op de problematiek van de "lege dozen" of "fictieve vennootschappen".

In het kader van deze bepaling wordt de bevoegdheid gegeven aan de Koning om:

— na eenparig advies van de bevoegde paritaire comités of subcomités het toepassingsgebied van de maatregelen te bepalen. Dit advies kan echter gegeven worden door de Nationale Arbeidsraad wanneer de verordening behoort tot de bevoegdheid van verschillende paritaire comités. Bij ontstentenis van bevoegd of werkend paritair comité of subcomité wordt dit eenparig advies gegeven door de Nationale Arbeidsraad. Het geraadpleegde orgaan deelt zijn advies mee binnen twee maanden nadat hem het verzoek is gedaan door de bevoegde Minister. Bij ontstentenis van een eenparig advies bepaalt de Koning de werken of diensten in een in de Ministerraad overlegd besluit.

— de lijst van "sociale schulden" vast te stellen;

— de modaliteiten van de inhoudingen op de facturen en doorstorting ervan aan de RSZ te bepalen;

— de geldigheidstermijn vast te stellen van het attest om het bedrag van de inhouding te beperken tot de werkelijke schuld wanneer de factuur minder dan of gelijk is aan 7 143 euro;

— het bedrag van 7 143 euro aan te passen;

— de inhoud, de voorwaarden en modaliteiten inzake toezending van de inlichtingen die de Rijksdienst nodig heeft, om de nauwkeurigheid van de inhoudingen op de facturen na te gaan;

— déterminer les modalités d'imputation des montants reçus par l'Office;

— déterminer le délai dans lequel cette imputation doit avoir lieu, ainsi que les modalités de remboursement ou d'affectation du solde éventuel;

— déterminer le délai dans lequel le cocontractant récupère le montant versé dans la mesure où les versements dépasseraient le montant des dettes;

— déterminer les conditions dans lesquelles la majoration due pour défaut de retenue peut être réduite;

— déterminer les secteurs et activités pour lesquels une déclaration préalable des entrepreneurs et sous-traitants et activités doit intervenir auprès de l'Office;

— déterminer les modalités de transfert de ces déclarations;

— déterminer les informations qui doivent être transmises à l'Office pour identifier tous les sous-traitants;

— limiter l'obligation de déclaration préalable des activités à celles qui dépassent un montant qu'Il fixe et pour lesquelles il n'est pas fait appel à un sous-traitant;

— déterminer les conditions dans lesquelles la sanction applicable pour non-déclaration des activités ou des sous-traitants ou pour déclaration préalable incomplète peut être réduite ou exonérée.

Pour répondre à la remarque de la Commission de protection de la vie privée, dès que le texte entrera en vigueur les autorisations nécessaires seront sollicitées auprès du Comité sectoriel compétent.

Le texte a été adapté aux remarques du Conseil d'État.

Art. 63

L'article 30*bis* est adapté dans le même sens (système de responsabilité subsidiaire).

Le texte a été adapté aux remarques du Conseil d'État.

— de modaliteiten voor de aanrekening van door de Rijksdienst ontvangen bedragen te bepalen;

— binnen welke termijn dit bedrag moet worden aangerekend, alsook de modaliteiten inzake terugbetaling of aanwending van het eventuele saldo;

— te bepalen binnen welke termijn de medecontractant het gestorte bedrag recupereert in geval de stortingen het bedrag van de schulden overschrijden;

— te bepalen onder welke voorwaarden de bijslag die verschuldigd is, in geval van niet-doorstorting, mag worden verminderd;

— te bepalen voor welke sectoren en activiteiten een voorafgaande melding van de aannemers en onderaannemers moet gebeuren bij de Rijksdienst;

— de modaliteiten van de overdracht van deze meldingen te bepalen;

— te bepalen welke inlichtingen moeten worden doorgestuurd aan de Rijksdienst om alle onderaannemers te identificeren;

— de toepassing van de voorafgaande melding te beperken tot de activiteiten waarvan het totaal bedrag hoger is dan een door Hem te bepalen bedrag en waarvoor geen beroep is gedaan op een onderaannemer;

— te bepalen onder welke voorwaarden de sanctie in geval van ontstentenis van voorafgaande melding van activiteiten of van onderaannemers of van onvoldoende voorafgaande melding kan worden verminderd of vrijgesteld.

Als antwoord op de opmerking van de privacycommissie: zodra de tekst in werking treedt, zullen de nodige machtigingen worden aangevraagd bij het bevoegde sectoraal comité.

De tekst werd aangepast aan de opmerkingen van de Raad van State.

Art. 63

Artikel 30*bis* is in dezelfde zin aangepast (systeem van subsidiaire aansprakelijkheid).

De tekst werd aangepast aan de opmerkingen van de Raad van State.

Section 3

Responsabilité solidaire dettes fiscales

La présente section instaure l'élargissement du champ d'application et l'insertion d'une responsabilité supplémentaire dans le Code des impôts sur les revenus 1992 (CIR 92), comme cela a été fait également dans la législation sociale.

Art. 64

En ce qui concerne l'élargissement du champ d'application de l'article 400, 1°, CIR 92 par l'article 126 en projet, il est référé au commentaire à l'article en projet qui insère l'article 30*bis*/1 dans la loi du 27 juin 1969 révisant l'arrêté-loi du 28 décembre 1944 concernant la sécurité sociale des travailleurs.

Art. 65

Dans l'article 402, § 7, CIR 92, il est inséré une référence à l'article 30*bis*/1 de la loi du 27 juin 1969 révisant l'arrêté-loi du 28 décembre 1944 concernant la sécurité sociale des travailleurs, inséré par la présente loi en projet.

L'article 402, § 8, WIB 92 inséré par l'article 127 en projet, détermine la responsabilité solidaire lorsque le paiement des sommes réclamées auprès d'un sous-traitant en application de la responsabilité solidaire visée au §§ 1er et 2, n'a pas ou pas totalement été effectué. L'entrepreneur visé à l'article 400, 3°, premier tiret, CIR 92 (c'est-à-dire l'entrepreneur qui a conclu le contrat avec le commettant) ainsi que chaque sous-traitant intervenant sont solidairement responsables de celui-ci.

Dans la mise en œuvre de la responsabilité, l'ordre chronologique est respecté. Il s'ensuit que l'entrepreneur qui a fait appel au sous-traitant en infraction, sera sollicité avant que l'on ne remonte la cascade.

L'engagement de la responsabilité dans l'ordre chronologique à l'égard des entrepreneurs intervenant à un stade précédent, ne fait pas obstacle à l'exercice d'une action récursoire par lesdits entrepreneurs à l'encontre des entrepreneurs qui se sont abstenu d'acquitter les dettes du sous-traitant non enregistré.

Afdeling 3

Hoofdelijke aansprakelijkheid fiscale schulden

Deze afdeling voert de uitbreiding van het toepassingsgebied en de invoering van een bijkomende aansprakelijkheid in het Wetboek van de inkomstenbelastingen 1992 (WIB 92) in, zoals dit ook gebeurt in de sociale wetgeving.

Art. 64

Wat de uitbreiding van het toepassingsgebied van artikel 400, 1°, WIB 92 door artikel 126 in ontwerp betreft, wordt verwezen naar de toelichting bij het artikel in ontwerp dat artikel 30*bis*/1 in de wet van 27 juni 1969 tot herziening van de besluitwet van 28 december 1944 betreffende de maatschappelijke zekerheid der arbeiders invoegt.

Art. 65

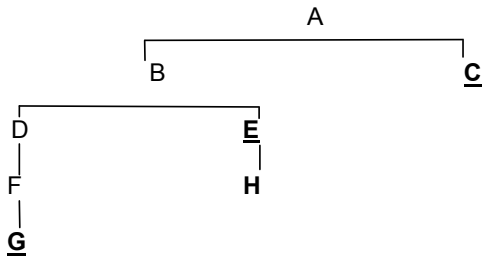
In artikel 402, § 7, WIB 92 wordt een verwijzing ingevoegd naar het artikel 30*bis*/1 van de wet van 27 juni 1969 tot herziening van de besluitwet van 28 december 1944 betreffende de maatschappelijke zekerheid der arbeiders, ingevoegd door deze wet in ontwerp.

Artikel 402, § 8, WIB 92, zoals ingevoegd door artikel 127 in ontwerp, regelt de hoofdelijke aansprakelijkheid wanneer de betaling van de sommen die van een onderaannemer worden gevorderd bij toepassing van de hoofdelijke aansprakelijkheid bedoeld in de §§ 1 en 2, niet of niet volledig werd verricht. De aannemer bedoeld in artikel 400, 3°, eerste streepje, WIB 92 (dit is de aannemer die de overeenkomst met de opdrachtgever heeft gesloten) alsook iedere tussenkomende onderaannemer zullen hiervoor hoofdelijk aansprakelijk zijn.

Bij het uitoefenen van die aansprakelijkheid wordt de chronologische volgorde gerespecteerd. Dit betekent dat eerst de aannemer die een beroep heeft gedaan op de nalatige onderaannemer, wordt aangesproken vooraleer verder op te klimmen in de keten.

De toepassing van de aansprakelijkheid in chronologische volgorde ten opzichte van de in een voorafgaand stadium tussenkomende aannemers, doet geen afbreuk aan de uitoefening van een regresvordering van deze aannemers tegen de aannemers die nagelaten hebben de schulden van de onderaannemer te vereffenen.

Dans l'exemple suivant, l'application pratique du système de la responsabilité solidaire est expliquée.



A = commettant

B = entrepreneur principal (sans dettes au moment de la conclusion de la convention)

C = entrepreneur principal (avec dettes au moment de la conclusion de la convention)

D = sous-traitant (sans dettes au moment de la conclusion de la convention)

E = sous-traitant (avec dettes au moment de la conclusion de la convention)

F = sous-traitant (sans dettes au moment de la conclusion de la convention)

G = sous-traitant (avec dettes au moment de la conclusion de la convention)

H = sous-traitant (sans dettes au moment de la conclusion de la convention, mais il existe des dettes au moment du paiement)

Il y a:

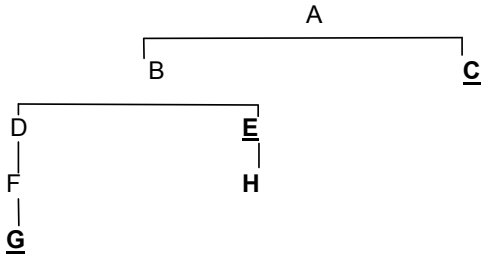
1° obligation de retenue entre:

A et C, B et E, et F et G (15 p.c. des paiements, à respectivement C, E, et G, hors TVA);

2° en cas d'une retenue qui n'a pas été exécutée correctement, responsabilité solidaire (sauf si la responsabilité solidaire en matière de dettes sociales a déjà été appliquée) entre:

— A et C (35 p.c. du prix des travaux confiés à C, hors TVA);

In het navolgend praktisch voorbeeld wordt de toepassing van de regels inzake hoofdelijke aansprakelijkheid praktisch toegelicht.



A = opdrachtgever

B = hoofdaannemer (geen schulden bij het afsluiten van de overeenkomst)

C = hoofdaannemer (met schulden bij het afsluiten van de overeenkomst)

D = onderaannemer (geen schulden bij het afsluiten van de overeenkomst)

E = onderaannemer (met schulden bij het afsluiten van de overeenkomst)

F = onderaannemer (geen schulden bij het afsluiten van de overeenkomst)

G = onderaannemer (met schulden bij het afsluiten van de overeenkomst)

H = onderaannemer (geen schulden bij het afsluiten van de overeenkomst, maar er zijn schulden bij de betaling)

Er is:

1° inhoudingsplicht tussen:

A en C, B en E, en F en G (15 pct. van de betalingen, excl. btw, aan respectievelijk C, E en G);

2° bij niet correct uitgevoerde inhouding, hoofdelijke aansprakelijkheid (tenzij de hoofdelijke aansprakelijkheid inzake sociale schulden reeds is toegepast) tussen:

— A en C (35 pct. van de prijs van het werk toevertrouwd aan C, excl. btw);

— B et E (35 p.c. du prix des travaux confiés à E, hors TVA);

— F et G (35 p.c. du prix des travaux confiés à G, hors TVA);

3° responsabilité solidaire complémentaire entre:

a) lorsque F n'a pas satisfait à ses obligations en matière de responsabilité solidaire: D et G pour les sommes que F n'a pas payé en vertu de sa responsabilité solidaire pour les dettes de G visée au 2°;

b) lorsque F et D n'ont pas satisfait à leurs obligations en matière de responsabilité solidaire: B et G pour les sommes que F et D n'ont pas payé en vertu de leur responsabilité solidaire, pour les dettes de G, visée au 2°, respectivement au 3°, a;

4° obligation de retenue entre:

E et H (15 p.c. des paiements à H, hors TVA, lorsque H a des dettes au moment du paiement par E).

Suite à la remarque du Conseil d'État dans son avis n° 50 883/1, l'exemple a été adapté afin d'expliquer plus clairement comment la responsabilité solidaire complémentaire fonctionne l'ordre chronologique.

Art. 66

La modification apportée à l'article 403, § 4, CIR 92 est la conséquence de l'instauration de la responsabilité en chaîne. La dispense de responsabilité solidaire après avoir effectué correctement l'obligation de retenue prévue dans cette disposition ne vaut que dans la relation directe entre le commettant et l'entrepreneur avec des dettes fiscales ou entre l'entrepreneur et le sous-traitant avec des dettes fiscales.

Section 4

Responsabilité solidaire salariale

Cette section vise, conformément aux dispositions contenues dans la notification budgétaire page 73, à instaurer un mécanisme de responsabilité solidaire salariale en cas de non-paiement du salaire par un entrepreneur ou sous-traitant, occupé à la réalisation d'activités ou travaux à définir par le Roi après avis des organes paritaires visés à l'article 1er, 3°, de la loi

— B en E (35 pct. van de prijs van het werk toevertrouwd aan E, excl. btw);

— F en G (35 pct. van de prijs van het werk toevertrouwd aan G, excl. btw);

3° bijkomende hoofdelijke aansprakelijkheid tussen:

a) wanneer F niet heeft voldaan aan zijn verplichtingen inzake hoofdelijke aansprakelijkheid: D en G voor de sommen die F niet heeft betaald uit hoofde van zijn in 2° bedoelde hoofdelijke aansprakelijkheid voor de schulden van G;

b) wanneer F en D niet hebben voldaan aan hun verplichtingen inzake hoofdelijke aansprakelijkheid: tussen B en G voor de sommen die F en D niet hebben betaald uit hoofde van hun in 2°, respectievelijk 3°, a, bedoelde hoofdelijke aansprakelijkheid voor de schulden van G;

4° inhoudingsplicht tussen:

E en H (15 pct. van de betalingen, excl. btw, wanneer H schulden heeft op het ogenblik van betaling door E).

Ingevolge de opmerking van de Raad van State in zijn advies nr. 50 883/1 is het voorbeeld aangepast teneinde duidelijker uit leggen hoe de bijkomende hoofdelijke aansprakelijkheid chronologisch werkt.

Art. 66

De wijziging aan artikel 403, § 4, WIB 92 is het gevolg van de invoering van de ketenaansprakelijkheid. De in die bepaling bedoelde vrijstelling van de hoofdelijke aansprakelijkheid na correcte uitvoering van de inhoudingsplicht geldt enkel in de rechtstreekse verhouding tussen opdrachtgever en aannemer met fiscale schulden of tussen aannemer en onderaannemer met fiscale schulden.

Afdeling 4

Hoofdelijke aansprakelijkheid voor de lonen

Deze afdeling strekt ertoe, overeenkomstig de bepalingen van de begrotingsnotificatie, pagina 73, een mechanisme in te voeren van hoofdelijke aansprakelijkheid ingeval van niet-betaling van het loon door een aannemer of een onderaannemer, die bezig is met de uitvoering van door de Koning te bepalen activiteiten of werkzaamheden, na advies van de paritaire organen

du 5 décembre 1968 sur les conventions collectives de travail et les commissions paritaires.

Aujourd'hui la sous-traitance est considérée comme une partie intégrante de l'activité économique.

La mondialisation et son corollaire, à savoir une concurrence de plus en plus forte, entraînent des changements dans l'organisation des entreprises, y compris par l'externalisation de certaines activités.

Les sous-traitants sont souvent en concurrence les uns avec les autres ce qui entraine des pressions en matière de conditions de travail et de rémunération.

La sous-traitance peut également être réalisée par de simples intermédiaires, sociétés visant exclusivement à mettre de la main d'œuvre à disposition ou des agences de travail intérimaire, qui opèrent parfois en tant que "sociétés boites aux lettres" et que, très souvent, un seul contrat est attribué ou que des travailleurs sont recrutés à cette seule fin.

Ces pratiques mettent en évidence le caractère très instable du certains secteurs, dans lesquels les relations de travail sont souvent précaires.

Comme l'indique le considérant O. de la Résolution du Parlement européen du 26 mars 2009 sur la responsabilité sociale des entreprises sous-traitantes dans le chaîne de la production (2008/2249(INI)):

"*O. Considérant qu'il convient de garantir que le principe fondamental d'un même salaire pour un même travail sur un même lieu s'applique à tous les travailleurs, indépendamment de leur statut et de la nature de leur contrat, et que ce principe soit mis en œuvre*."

Travaux menés au niveau Européen

La philosophie de ce mécanisme s'inspire d'une étude sur la responsabilité dans les processus de sous-traitance dans le secteur européen de la construction *(Liability in subcontracting processes en the European construction sector)*, réalisée par la Fondation européenne pour l'amélioration des conditions de vie et de travail, de la consultation publique sur le livre vert de la Commission "Moderniser le droit du travail pour relever les défis du XXIe siècle" (COM(2006)0708) et de différentes résolutions du Parlement européen.

Il s'agit notamment de la résolution du Parlement européen du 26 octobre 2006 sur l'application de la directive 96/71/CE concernant le détachement des

bedoeld in artikel 1, 3°, van de wet van 5 december 1968 betreffende de collectieve arbeidsovereenkomsten en de paritaire commissies.

Vandaag wordt onderaanneming beschouwd als integraal onderdeel van de economische activiteit.

De globalisering en de daaruit voortvloeiende toename van de concurrentie, brengen veranderingen mee in de organisatie van de ondernemingen, met inbegrip van *outsourcing* van bepaalde activiteiten.

De onderaannemers zijn vaak onderling in concurrentie wat de arbeidsomstandigheden en de verloning onder druk zet.

Onderaanneming kan ook worden uitgevoerd door gewone intermediairen, bedrijven met als enig doel arbeidskrachten ter beschikking te stellen of uitzendkantoren, die soms als "brievenbusmaatschappijen" optreden; heel vaak wordt slechts één contract toegekend of worden werknemers uitsluitend voor dat doel in dienst genomen.

Die praktijken zetten het heel instabiele karakter van sommige sectoren in de verf, waar de arbeidsverhoudingen vaak precair zijn.

Zoals aangegeven in considerans O. van de resolutie van het Europees Parlement d.d. 26 maart over de sociale verantwoordelijkheid van onderaannemers in productieketens (2008/2249(INI)):

"O. Overwegende dat gewaarborgd moet worden dat het beginsel van gelijke beloning voor gelijk werk op dezelfde plaats voor alle werknemers geldt, ongeacht hun statuut en ongeacht de aard van hun contracten, en dat dit beginsel wordt nageleefd."

Werkzaamheden op Europees niveau

De filosofie van dat mechanisme is geïnspireerd op een studie over de aansprakelijkheid bij onderaanneming in de Europese bouwsector *(Liability in subcontracting processes en the European construction sector)*, die is uitgevoerd door de Europese stichting voor de verbetering van leef- en arbeidsomstandigheden, de openbare raadpleging over het groenboek van de Commissie "Modernisering van het arbeidsrecht om de uitdagingen van de XXI eeuw aan te gaan" (COM(2006)0708) en verschillende resoluties van het Europees Parlement.

Het betreft met name de resolutie van het Europees Parlement van 26 oktober 2006 over de toepassing van de richtlijn 96/71/EG betreffende de terbeschikkingstel-

travailleurs (2006/2038(INI)) et de la résolution du Parlement européen précitée du 26 mars 2009 sur la responsabilité sociale des entreprises sous-traitantes dans le chaîne de la production (2008/2249(INI)).

L'arrêt de la Cour de Justice européenne du 12 octobre 2004 dans l'affaire C-60/03 Wolff & Müller GmbH & Co. KG.

L'Allemagne connait depuis 1999 un mécanisme de responsabilité solidaire salariale.

En vertu de l'article 1er*bis* de l'*Arbeitnehmer-Entsendegesetz* (loi sur le détachement des travailleurs): "*une entreprise qui charge une autre entreprise de réaliser des travaux de construction au sens de l'article 221, paragraphe 1, du SGB III répond, en tant que caution ayant renoncé au bénéfice de la discussion, des obligations de cette entreprise, d'un sous-traitant ou d'un loueur de main-d'œuvre utilisé par l'entrepreneur ou un sous-traitant du paiement du salaire minimal à un travailleur ou du paiement de cotisations à un organisme commun aux parties à la convention collective, conformément à l'article 1er, paragraphe 1, deuxième et troisième phrases, ou paragraphe 3*bis*, quatrième et cinquième phrases. Le salaire minimal, au sens de la première phrase, comprend le montant dû au travailleur après déduction des impôts et des cotisations de sécurité sociale et de promotion de l'emploi ou de cotisations correspondantes de sécurité sociale (salaire net).*"

Dans le cadre d'un litige opposant, un travailleur portugais employé par une société portugaise ayant travaillé en sous-traitance pour Wolff & Müller, avait exigé de son employeur et de la société Wolff & Müller, en tant que débiteurs solidaires, le paiement de salaires non versés.

À l'occasion de l'examen du litige au fond, le *Bundesarbeitsgericht* avait estimé devoir surseoir à statuer afin de poser la question préjudicielle suivante:

"*L'article 49 CE (ancien article 59 du traité CE) s'oppose-t-il à des règles nationales selon lesquelles une entreprise de construction qui charge une autre entreprise d'effectuer des travaux de construction répond, en tant que caution ayant renoncé au bénéfice de la discussion, des obligations de cette entreprise ou d'un sous-traitant pour le paiement du salaire minimal d'un travailleur ou de cotisations à un organisme commun aux parties à la convention collective, lorsque le salaire minimal consiste dans le montant à payer après déduction des impôts et des cotisations de sécurité*

ling van werknemers (2006/2038(INI)) en voornoemde resolutie van het Europees parlement van 26 maart 2009 over de sociale verantwoordelijkheid van onderaannemers in productieketens (2008/2249(INI)).

Arrest van het Europees Hof van Justitie van 12 oktober 2004 in de zaak C-60/03 Wolff & Müller GmbH & Co. KG.

Duitsland kent sinds 1999 een mechanisme van hoofdelijke verantwoordelijkheid voor de lonen.

Krachtens artikel 1*bis* van het *Arbeitnehmer-Entsendegesetz* (wet op de terbeschikkingstelling van werknemers): "*een aannemer die een andere aannemer bouwwerkzaamheden in de zin van § 211, lid 1, SGB III laat uitvoeren, is, als een borg die afstand heeft gedaan van zijn voorrecht van uitwinning, aansprakelijk voor de nakoming van de verplichtingen van deze andere aannemer, een onderaannemer of een door die aannemer of onderaannemer gemachtigde verhuurder van werkkrachten, tot betaling van het minimumloon aan een werknemer of tot betaling van de bijdragen aan een gemeenschappelijke instelling van de partijen bij de collectieve arbeidsovereenkomst als bedoeld in § 1, lid 1, tweede en derde volzin, of lid 3*bis*, vierde en vijfde volzin. Het minimumloon in de zin van de eerste volzin omvat het bedrag dat, na aftrek van belastingen en socialezekerheidsbijdragen of bijdragen ter bevordering van de werkgelegenheid of voor overeenkomstige sociale doelstellingen, aan de werknemer moet worden uitbetaald (nettoloon).*"

In het kader van een geschil tussen een Portugese werknemer tewerkgesteld door een Portugese maatschappij die in onderaanneming had gewerkt voor Wolff & Müller, had de werknemer van zijn werkgever en van de maatschappij Wolff & Müller, als hoofdelijke schuldenaars, de betaling van het niet gestorte loon geëist.

Naar aanleiding van het onderzoek ten gronde van het geschil, had het *Bundesarbeitsgericht* geoordeeld zijn uitspraak te moeten opschorten om de volgende prejudiciële vraag te stellen:

"Is artikel 49 EG (het vroegere artikel 59 van het EG-Verdrag in strijd met nationale regels volgens welke een bouwbedrijf dat een ander bedrijf met de uitvoering van bouwwerkzaamheden belast, als een borg die afstand heeft gedaan van het voorrecht van uitwinning, aansprakelijk voor de verplichtingen van dat bedrijf of een onderaannemer voor de betaling van het minimumloon aan een werknemer of de betaling van de bijdragen aan een gemeenschappelijke instelling van de partijen bij de collectieve arbeidsovereenkomst, wanneer het minimumloon bestaat uit het bedrag dat, na

sociale et de promotion de l'emploi ou de prestations correspondantes de sécurité sociale qui doit être payé au travailleur (salaire net), lorsque ces règles n'ont pas pour objectif prioritaire la protection de la rémunération du travailleur ou que cette protection n'est qu'un objectif secondaire de celle-ci?"

Se basant notamment sur l'article 5 de la directive 96/71 la Cour constata que les États membres devaient veiller à ce que les travailleurs et/ou leurs représentants disposent des procédures adéquates aux fins de l'exécution des obligations prévues par cette directive parmi lesquelles l'obligation de veiller à ce que les entreprises garantissent aux travailleurs détachés sur leur territoire le paiement du salaire minimum.

Au terme de son examen la Cour constate que si pareille mesure peut constituer une restriction à la libre prestation des services, pareille mesure est justifiée dès lorsqu'elle répond à une raison impérieuse d'intérêt général, à savoir la protection des travailleurs (arrêt *Portugaia Construçoes,* C-164/99, Rec. p. I-187) et de noter au point 37 de son arrêt:

"*En effet, si le droit au salaire minimal constitue un élément de la protection des travailleurs, les modalités procédurales permettant d'obtenir le respect de ce droit, telles la responsabilité en tant que caution en cause au principal, doivent également être regardées comme étant de nature à garantir une telle protection*."

Et la Cour, *in fine* considère que l'article 5 de la directive 96/71/CE du Parlement européen et du Conseil du 16 décembre 1996, interprété à la lumière de l'article 49 CE, ne s'oppose pas à des règles nationales comme celle adoptée par l'Allemagne.

Art. 67

Cet article insère, dans la loi sur la protection de la rémunération, un chapitre instaurant la responsabilité solidaire des donneurs d'ordre, des entrepreneurs et des sous-traitants dans une chaîne de production, à l'égard de l'entrepreneur ou sous-traitant qui, par rapport à eux, se trouve en aval de la chaîne et qui paie ses travailleurs considérablement trop peu.

Ce nouveau chapitre comporte 6 articles.

Le premier article (35/1) définit les notions utilisées dans ce chapitre. La définition de la notion d' "activités ou travaux" comme les activités définies par le Roi

aftrek van belastingen en socialezekerheidsbijdragen of bijdragen ter bevordering van de werkgelegenheid of voor overeenkomstige sociale doelstellingen, aan de werknemer moet worden uitbetaald (nettoloon), wanneer die regels niet prioritair bedoeld zijn om het loon van de werknemer te beschermen of die bescherming slechts een bijkomstige doelstelling ervan is?"

Het Hof stelde, met name op basis van artikel 5 van richtlijn 96/71, vast dat de lidstaten ervoor dienden te zorgen dat de werknemers en/of hun vertegenwoordigers over de adequate procedures beschikken om de in die richtlijn vastgelegde verplichtingen na te komen, onder meer de verplichting om erover te waken dat bedrijven de betaling van het minimumloon garanderen voor werknemers die op hun grondgebied ter beschikking worden gesteld.

Na onderzoek stelt het Hof vast dat hoewel een dergelijke maatregel een beperking kan vormen voor de vrije dienstverlening, ze toch gerechtvaardigd is wanneer ze aan een dwingende reden van algemeen belang beantwoordt, namelijk de bescherming van de werknemers (arrest *Portugaia Construçoes*, C-164/99, Rec. p. I-187) en merkt het Hof in punt 37 van zijn arrest op:

"Indien het recht op minimumloon een bestanddeel van de bescherming van de werknemers vormt, moeten de procedureregels waarmee de eerbiediging van dit recht kan worden afgedwongen, zoals in het hoofdgeding de aansprakelijkheid als borg, namelijk ook worden geacht een dergelijke bescherming te kunnen verzekeren."

Het Hof is *in fine* van mening dat artikel 5 van richtlijn 96/71/EG van het Europees Parlement en de Raad van 16 december 1996, geïnterpreteerd in het licht van artikel 49 EG, niet in strijd is met nationale regels, zoals deze die Duitsland heeft aangenomen.

Art. 67

Dit artikel voegt een hoofdstuk in, in de loonbeschermingswet, waarin de hoofdelijke aansprakelijkheid van de opdrachtgevers, aannemers en onderaannemers in een productieketen, wordt ingevoerd, ten aanzien van de aannemer of onderaannemer die zich onder hen in de keten bevindt en die zijn werknemers aanzienlijk te weinig betaalt.

Dit nieuwe hoofdstuk bevat 6 artikelen.

Het eerste artikel (35/1) omschrijft de in dit hoofdstuk gehanteerde begrippen. De omschrijving van het begrip 'activiteiten of werkzaamheden' als de door de Koning

implique que l'application de ce régime de responsabilité solidaire se limite aux activités et travaux précisés explicitement par le Roi. La définition de la notion de "rémunération due" vise à délimiter l'objet de la responsabilité solidaire et d'exclure du règlement certaines indemnités qui ne constituent pas directement la contreprestation d'un travail fourni.

Suite à la remarque du Conseil d'État dans son avis n° 50 883/1, le texte a été adapté.

Le deuxième article (35/2) décrit, en son paragraphe 1er, le mécanisme de la responsabilité solidaire. Il est notamment prévu qu'un donneur d'ordre, un entrepreneur ou un sous-traitant ne devient solidairement responsable 14 jours ouvrables après qu'il a été formellement informé au préalable, par le service d'inspection sociale compétent, de ce qu'un des entrepreneurs ou sous-traitants en aval dans la chaîne de production par rapport à lui paie son personnel considérablement trop peu. Le service d'inspection compétent joue dès lors un rôle-clé dans le fonctionnement du système de responsabilité solidaire. Ce système est activé par une notification émanant de l'inspection. Par ailleurs, après avoir procédé à une telle notification, l'inspection devra suivre le chantier concerné et procéder éventuellement à de nouvelles notifications, si elle veut éviter que la responsabilité solidaire soit sapée par la mise en place de carrousels d'entrepreneurs ou sous-traitants juridiques sans cesse changeants. Il est par ailleurs souligné que le seul fait de sous-payer le personnel ne suffit pas pour qu'en procédant à la notification précitée, l'inspection puisse mettre en œuvre la responsabilité solidaire. Un manquement grave à l'obligation de payer la rémunération est requis. Est en principe censée être une infraction grave à l'obligation de paiement de la rémunération, le paiement d'une rémunération inférieure au barème salarial le plus bas applicable dans le secteur concerné.

Le fait que la responsabilité solidaire ne s'applique qu'à la rémunération qui devient exigible au plus tôt 14 jours ouvrables suivant la notification précitée effectuée par l'inspection permet au destinataire d'une telle notification de prendre les mesures qu'il tire des contrats qu'il a conclus avec les entrepreneurs et/ou sous-traitants se trouvant en aval de la chaîne par rapport à lui, afin d'échapper à sa responsabilité. Ainsi, il se peut que le contrat conclu avec son cocontractant direct en aval de la chaîne par rapport à lui prévoit la possibilité, dans le respect ou non d'un délai de préavis, de mettre fin à la collaboration en cas de réception d'une telle notification. En mettant fin à la collaboration, il se sépare de la chaîne en dessous de lui et ainsi échappera à la responsabilité

bepaalde activiteiten houdt in dat de toepassing van dit stelsel van hoofdelijke aansprakelijkheid beperkt is tot die activiteiten en werkzaamheden die door de Koning expliciet worden bepaald. De omschrijving van het begrip "verschuldigd loon" beoogt het voorwerp van de hoofdelijke aansprakelijkheid af te bakenen en bepaalde vergoedingen die niet rechtstreeks de tegenprestatie vormen van geleverde arbeid uit te sluiten van de regeling.

Ingevolge de opmerking van de Raad van State in zijn advies nr. 50 883/1 is de tekst aangepast.

Het tweede artikel (35/2) beschrijft in zijn eerste paragraaf het mechanisme van de hoofdelijke aansprakelijkheid. Met name wordt voorzien dat een opdrachtgever, aannemer of onderaannemer enkel hoofdelijk aansprakelijk wordt veertien werkdagen nadat hij eerst door de bevoegde sociale inspectiedienst, formeel in kennis wordt gesteld dat één van de aannemers of onderaannemers onder hem in de productieketen zijn personeel aanzienlijk te weinig betaalt. De bevoegde inspectiedienst heeft derhalve een sleutelrol in de werking van het stelsel van de hoofdelijke aansprakelijkheid. Dit stelsel wordt door een kennisgeving van de inspectie in werking gesteld. Tevens zal de inspectie na een voormelde kennisgeving te hebben verricht de betrokken werf dienen op te volgen en eventueel nieuwe kennisgevingen dienen te verrichten, wil zij vermijden dat de hoofdelijke aansprakelijkheid wordt ondermijnd via het opzetten van carrousels van steeds wisselende juridische aannemers of onderaannemers. Het wordt verder nog benadrukt dat niet het louter te weinig betalen volstaat opdat de inspectie door het verrichten van de voormelde kennisgeving de hoofdelijke aansprakelijkheid in werking kan stellen. Een zwaarwichtige tekortkoming op het vlak van de loonbetalingsplicht is vereist. Wordt in beginsel geacht een zwaarwichtige overtreding van de loonbetalingsplicht te zijn, de betaling van een loon dat minder is dan het laagste loonbarema dat geldt voor de betrokken sector.

De omstandigheid dat de hoofdelijke aansprakelijkheid slechts geldt voor loon dat eisbaar wordt ten vroegste 14 werkdagen na de voormelde kennisgeving door de inspectie, biedt degene die een dergelijke kennisgeving ontvangt de mogelijkheid om de maatregelen te nemen die hij ontleent aan de overeenkomsten die hij heeft gesloten met de aannemers en/of onderaannemers onder hem in de keten, teneinde zijn aansprakelijkheid te ontlopen. Zo is het mogelijk dat in de overeenkomst met zijn rechtstreekse medecontractant onder hem in de keten, voorzien wordt in de mogelijkheid om, al dan niet met inachtneming van een opzeggingstermijn, de samenwerking stop te zetten, wanneer een dergelijke kennisgeving wordt ont-

solidaire, qui, comme déjà expliqué, ne s'applique que dans le futur. Toutefois, il existe par ailleurs encore nombre d'autres possibilités et de variations. Ainsi par exemple, la notification effectuée par l'inspection pourrait être reprise comme condition résolutoire dans le contrat ou la résiliation ou la résolution du contrat pourrait être réservée au cas où son cocontractant direct ferait appel à un sous-traitant sans l'accord du donneur d'ordre. Au lieu d'une clause résolutoire ou d'une clause de résiliation, on pourrait également prévoir un droit de contrôle dans le chef du destinataire de la notification ou une possibilité d'effectuer des prélèvements sur les factures tant que la preuve du paiement correct de la rémunération n'a pas été apportée.

Lorsque dans un secteur déterminé la nécessité se fait sentir de déterminer pour l'ensemble du secteur des règles uniformes pour déterminer les conséquences de la notification de l'inspection dans les rapports contractuels entre les donneurs d'ordres, les entrepreneurs et les sous-traitants, ceci peut être fait soit par arrêté royal lorsque celui-ci est pris sur avis unanime de l'organe paritaire compétent, soit, à défaut d'avis unanime, par arrêté délibéré en Conseil des ministres. Ces règles déterminées par le Roi ne peuvent de toute évidence par aller à l'encontre des règles de responsabilité solidaire déterminées par les autres articles du présent chapitre.

L'article suivant (art. 35/3) précise clairement la responsabilité solidaire. Tout d'abord, le § 1er stipule que, contrairement à l'employeur qui, sur la base de l'article 9 de la loi sur la protection de la rémunération, doit payer la rémunération spontanément à intervalles réguliers, le responsable solidaire n'est tenu de payer la rémunération qu'après en avoir été sommé explicitement par une des personnes, organisations ou instances énumérées limitativement dans la loi. Ensuite, le § 2 précise quelle partie de la rémunération est concernée par la responsabilité solidaire. Il s'agit seulement de la rémunération qui devient exigible durant la période de responsabilité solidaire telle que définie par l'inspection dans la notification, dans les limites fixées au paragraphe 4. Si le responsable solidaire peut prouver, par exemple par le biais d'un système d'enregistrement des prestations, que le travailleur concerné n'a pas, ou seulement dans une mesure limitée, travaillé directement ou indirectement pour lui, la responsabilité solidaire reste par ailleurs limitée à la partie impayée de la rémunération correspondant aux prestations fournies pour lui. Si cette preuve ne peut être apportée, c'est, selon qu'un travailleur individuel, sinon l'inspection somme le responsable solidaire de procéder au paiement, respectivangen. Door een dergelijke stopzetting maakt hij zich los uit de keten onder hem en zal hij ontsnappen aan de hoofdelijke aansprakelijkheid die zoals aangehaald enkel voor de toekomst geldt. Daarnaast bestaan echter nog tal van andere mogelijkheden en variaties. Zo zou bijvoorbeeld de kennisgeving door de inspectie als een ontbindende voorwaarde kunnen worden opgenomen in het contract of zou de verbreking of ontbinding van het contract kunnen worden voorbehouden voor het geval dat zijn rechtstreekse medecontractant beroep doet op een onderaannemer zonder de instemming van de opdrachtgever. In de plaats van een ontbindings- of verbrekingsclausule zou ook kunnen voorzien worden in een controlerecht in hoofde van degene aan wie de kennisgeving wordt gericht of in een mogelijkheid om inhoudingen te verrichten op de facturen zolang geen bewijs wordt gegeven van correcte betaling van het loon.

Wanneer in een bepaalde sector de nood wordt gevoeld om voor heel de sector een uniforme regeling te bepalen betreffende de gevolgen van een kennisgeving door de inspectie, voor de contractuele verhoudingen tussen de opdrachtgevers, aannemers en onderaannemers, dan kan dit hetzij in een gewoon KB wanneer dit wordt genomen op eenparig advies van het bevoegde paritair orgaan, hetzij bij een in de Ministerraad overlegd KB wanneer een dergelijk eenparig advies ontbreekt. Deze bij KB bepaalde regeling mag uiteraard niet in strijd zijn met de regels van de hoofdelijke aansprakelijkheid zoals bepaald in de overige bepalingen van dit hoofdstuk.

In het volgende artikel (art. 35/3) wordt bepaald wat de hoofdelijke aansprakelijkheid precies inhoudt. Eerst en vooral wordt in § 1 bepaald dat anders dan de werkgever die op grond van artikel 9 van de Loonbeschermingswet het loon spontaan moet betalen op gezette tijdstippen, de hoofdelijk aansprakelijke slechts gehouden is om het loon te betalen nadat hij hiertoe expliciet werd aangemaand door één van de limitatief in de wet bepaalde personen, organisaties of instanties. Vervolgens wordt in § 2 bepaald op welk gedeelte van het loon de hoofdelijke gehoudenheid betrekking heeft. Het betreft enkel het loon dat eisbaar wordt gedurende de periode van hoofdelijke aansprakelijkheid zoals bepaald door de inspectie in de kennisgevingsbrief binnen de grenzen bepaald in de vierde paragraaf. Wanneer de hoofdelijk aansprakelijke kan aantonen, bijvoorbeeld via een systeem van prestatieregistratie, dat de betrokken werknemer niet of slechts in beperkte mate rechtstreeks of onrechtstreeks voor hem heeft gewerkt, dan blijft de hoofdelijke gehoudenheid bovendien beperkt tot het met de voor hem geleverde prestaties overeenstemmend niet betaalde gedeelte van het loon. Wanneer dit niet kan aangetoond worden, is naargelang een individuele werknemer, dan wel de inspectie de hoofdelijk

vement la partie impayée de la rémunération globale du travailleur ou un pourcentage de la partie impayée de la rémunération de l'ensemble des travailleurs qui est dû. Ce pourcentage correspond à la part de la chaîne du responsable solidaire dans le chiffre d'affaires de l'employeur défaillant. Le paragraphe 5 enfin précise que les articles 1200 à 1216 sont d'application, ceux-ci réglant les conséquences de la responsabilité solidaire en termes de droit privé. Le paragraphe 4 précise le moment auquel la période de la responsabilité solidaire, dont la durée est fixée par le service d'inspection compétent dans la notification visée à l'article 35/2, peut prendre cours au plus tôt et prendre fin au plus tard. Dans son avis n° 50 883/1, le Conseil d'État demande si le projet ne doit pas préciser le fondement sur lequel l'inspection fixe la durée de la période de responsabilité solidaire. La compétence, dans le chef de l'inspection, pour procéder à la notification précitée est ajoutée aux mesures que l'inspection peut déjà prendre en vertu de l'article 21 du Code pénal social, auquel cette compétence est manifestement ajoutée. Dans le cadre de cet article, les services d'inspection disposent d'une liberté d'appréciation en ce qui concerne les mesures à prendre. Cet article constitue dès lors le fondement de la liberté d'appréciation de l'inspection quant à la détermination de la durée de la responsabilité solidaire. Le projet n'e doit donc pas préciser de fondement spécifique pour la décision prise par l'inspection en ce qui concerne la durée de la responsabilité solidaire. Le paragraphe 4 vise seulement à limiter cette compétence d'appréciation.

L'article suivant (35/4) impose, tant au responsable solidaire qu'à l'employeur défaillant concerné par la notification visée à l'article précédent, l'obligation d'afficher une copie de la notification sur leur(s) chantier(s). De cette manière, les travailleurs et leurs représentants sont informés de l'existence d'un responsable solidaire auquel ils peuvent éventuellement s'adresser pour le paiement de la rémunération.

Dans l'article suivant (35/5), par analogie à la responsabilité solidaire relative aux dettes sociales prévue à l'article 30*bis* de la loi ONSS, les personnes physiques qui font effectuer des travaux à des fins exclusivement privées sont exclues du règlement de la responsabilité solidaire.

Le dernier article du chapitre inséré précise quels articles de la loi sur la protection de la rémunération sont d'application à l'obligation de paiement du responsable solidaire. Ainsi, on garantit notamment que le paiement

aansprakelijke aanmaant tot betaling, respectievelijk het niet betaalde gedeelte van het volledig loon van de betrokken werknemer, of een percentage van het niet betaalde gedeelte van het loon van alle werknemers, verschuldigd. Dit percentage stemt overeen met het aandeel van de keten van de hoofdelijk aansprakelijke in de omzet van de in gebreke blijvende werkgever. In de vijfde paragraaf tenslotte wordt bepaald dat de artikelen 1200 tot 1216 van toepassing zijn, die de privaatrechtelijke gevolgen regelen van de hoofdelijke gehoudenheid. In de vierde paragraaf wordt bepaald wanneer de periode van hoofdelijke aansprakelijkheid, waarvan de duur wordt bepaald door de bevoegde inspectiedienst in de in artikel 35/2 bedoelde kennisgeving, ten vroegste kan aanvangen en ten laatste kan eindigen. In zijn advies nr. 50 883/1 stelt de Raad van State de vraag of het ontwerp niet moet bepalen op welke grondslag de inspectie de duur van de periode van hoofdelijke aansprakelijkheid bepaalt. De bevoegdheid voor de inspectie om de voornoemde kennisgeving te verrichten wordt toegevoegd aan de maatregelen die de inspectie reeds kan nemen krachtens artikel 21 van het Sociaal Strafwetboek, waaraan deze bevoegdheid evident wordt toegevoegd. In het raam van dit artikel beschikken de inspectiediensten over een beoordelingsvrijheid betreffende de te nemen maatregel. Dit artikel vormt derhalve de grondslag voor de beoordelingsvrijheid van de inspectie betreffende de bepaling van de duur van de hoofdelijke aansprakelijkheid. Het ontwerp dient dus geen eigen grondslag te vermelden voor de beslissing door de inspectie omtrent de duur van de hoofdelijke aansprakelijkheid. De vierde paragraaf strekt er enkel toe deze beoordelingsbevoegdheid te beperken.

In het volgende artikel (35/4) wordt zowel aan de hoofdelijk aansprakelijke als aan de in gebreke blijvende werkgever waarop de in het vorige artikel bedoelde kennisgeving door de inspectie betrekking heeft, de verplichting opgelegd om een kopie van de kennisgeving aan te plakken op hun werf of werven. Op deze wijze worden de werknemers en hun vertegenwoordigers in kennis gesteld van de omstandigheid dat er een hoofdelijk aansprakelijke is die eventueel kan aangesproken worden voor de betaling van het loon.

In het volgende artikel (35/5) worden, naar analogie met de hoofdelijke aansprakelijkheid voor sociale schulden in artikel 30*bis* van de RSZ-wet, natuurlijke personen die voor louter privédoeleinden werken laten verrichten, uitgesloten van de regeling van de hoofdelijke aansprakelijkheid.

In het laatste artikel van het ingevoegde hoofdstuk wordt bepaald welke artikelen van de loonbeschermingswet van toepassing zijn op de betalingsplicht van de hoofdelijk aansprakelijke. Zo wordt o.m. verzekerd

est effectué par le responsable solidaire dans une monnaie couramment utilisée en Belgique et qu'il ne fait pas l'objet de prélèvements indus. L'article en question fixe par ailleurs un règlement spécial en ce qui concerne le moment à partir duquel des intérêts sont dus, compte tenu de ce que, dans le chef du responsable solidaire, contrairement à ce qui est le cas pour l'employeur sur la base de la loi sur la protection de la rémunération, il n'existe pas d'obligation de payer spontanément la rémunération à intervalles réguliers.

Art. 68 et 69

Cet article vise à offrir une base et un encadrement légal à la notification visée à l'article précédent, à laquelle le service d'inspection sociale compétent peut procéder et qui résulte en l'entrée en vigueur d'une période déterminée de responsabilité solidaire.

Il est précisé que cette notification doit comporter un certain nombre de mentions obligatoires de sorte que le destinataire de la notification puisse évaluer l'ampleur ou l'ampleur éventuelle de sa responsabilité solidaire et agir en conséquence.

Suite à la remarque du Conseil d'État dans son avis n° 50 883/1, le texte a été adapté.

Art. 70 et 71

Ces articles visent à définir les incriminations en cas de non-respect des obligations en vigueur dans le cadre du régime de responsabilité solidaire, compte tenu de la nature spécifique des obligations imposées.

Il est ainsi précisé dans quelle mesure le responsable solidaire peut être sanctionné sur le plan pénal en cas de non-paiement de la rémunération. Contrairement à l'employeur dans le chef duquel il existe une obligation spontanée de paiement, le responsable solidaire ne peut faire l'objet d'une sanction qu'après avoir d'abord été sommé de payer une partie déterminée de la rémunération.

Il est par ailleurs précisé dans quelle mesure, soit le responsable solidaire, soit l'employeur défaillant peuvent faire l'objet de sanctions lorsqu'ils ne respectent pas l'obligation d'affichage prévue à l'article 35/4.

dat de betaling door de hoofdelijk aansprakelijke gebeurt in een in België courante valuta, en dat er geen onterechte inhoudingen gebeuren op de betaling. In dit artikel wordt tevens een bijzondere regeling vastgelegd met betrekking tot het ogenblik vanaf wanneer intresten verschuldigd zijn, in acht genomen dat in hoofde van de hoofdelijk aansprakelijke in tegenstelling tot hetgeen op basis van de loobeschermingswet wel het geval is voor de werkgever, geen verplichting bestaat om het loon spontaan te betalen op gezette tijdstippen.

Art. 68 en 69

Dit artikel strekt ertoe een wettelijke basis en omkadering te geven betreffende de in het vorige artikel bedoelde kennisgeving die de bevoegde sociale inspectiedienst kan verrichten waardoor gedurende een bepaalde periode een hoofdelijke aansprakelijkheid van kracht wordt.

Bepaald wordt dat deze kennisgeving een aantal verplichte vermeldingen dient te bevatten zodanig dat degene die de kennisgeving ontvangt kan inschatten welke de omvang is of kan zijn van zijn hoofdelijke gehoudenheid en zijn gedrag hierop kan afstemmen.

Ingevolge de opmerking van de Raad van State in zijn advies nr. 50 883/1 is de tekst aangepast.

Art. 70 en 71

Deze artikelen strekken ertoe de strafbaarstellingen te bepalen bij niet naleving van de verplichtingen die gelden in het raam van het stelsel van de hoofdelijke aansprakelijkheid, hierbij rekening houdend met de specifieke aard van de opgelegde verplichtingen.

Zo wordt bepaald in welke mate de hoofdelijk aansprakelijke strafrechtelijk kan worden gesanctioneerd, wanneer hij het loon niet betaalt. Anders dan de werkgever in hoofde waarvan een spontane loonbetalingsplicht bestaat, kan de hoofdelijk aansprakelijke pas strafbaar zijn nadat hij eerst werd aangemaand om een bepaald gedeelte van het loon te betalen.

Tevens wordt bepaald in welke mate hetzij de hoofdelijk aansprakelijke hetzij de in gebreke blijvende werkgever strafbaar kunnen gesteld worden wanneer zij de in artikel 35/4 bepaalde aanplakkingsverplichting niet nakomen.

Art. 72

Cet article précise que le responsable solidaire qui paie une rémunération est tenu de verser des cotisations sociales (cotisations des travailleurs et cotisations patronales). Compte tenu de leur caractère technique, le mode de calcul des montants dus et le mode de déclaration et de paiement devront être définis par un arrêté d'exécution.

Section 5

La lutte contre le non-respect des obligations prévues pour le travail à temps partiel

Art. 73

Afin de bien comprendre la portée du nouvel article 22*ter* en cause, il est nécessaire de rappeler les raisons de l'instauration et la ratio legis de l'article 22*ter* dans la loi du 27 juin 1969 révisant l'arrêté-loi du 28 décembre 1944 concernant la sécurité sociale des travailleurs, les modifications successives de celui-ci, ainsi que les liens entre ledit article 22*ter* et d'autres dispositions réglementaires relatives au temps partiel.

C'est la loi-programme du 22 décembre 1989 qui a obligé les employeurs à organiser des mesures de publicité des horaires de travail des travailleurs à temps partiel, en vue, d'une part, de lutter plus efficacement contre le travail au noir et les abus en matière de perception des allocations de chômage et en vue, d'autre part, d'assurer un meilleur contrôle des prestations réellement effectuées par les travailleurs à temps partiel.

L'article 22*ter* a été introduit dans la loi du 27 juin 1969 révisant l'arrêté-loi du 28 décembre 1944 concernant la sécurité sociale des travailleurs par la loi-programme du 22 décembre 1989 précitée. Il contenait deux présomptions en faveur de l'ONSS La première s'appliquait lorsque l'employeur ne respectait pas les mesures de publicité des horaires de travail des travailleurs à temps partiel et la seconde lorsqu'il enfreignait les mesures de contrôle des dérogations à ces horaires. Dans le premier cas, les travailleurs à temps partiel étaient présumés avoir effectué leurs prestations dans le cadre d'un contrat de travail à temps plein et, dans le second, ils étaient présumés avoir effectué leur travail conformément à leurs horaires de travail normaux.

Les principes qui découlaient de l'article 22*ter* de la loi du 27 juin 1969 dans sa conception initiale étaient

Art. 72

In dit artikel wordt gepreciseerd dat de hoofdelijk aansprakelijke die loon betaalt, hierop sociale bijdragen (werknemersbijdragen en patronale bijdragen) moet betalen. Hoe de berekening van de verschuldigde bijdragen dient te gebeuren en hoe de aangifte en betaling dient te gebeuren zal gelet op het technisch karakter ervan moeten bepaald worden in een uitvoeringsbesluit.

Afdeling 5

Strijd tegen het niet-naleven van de verplichtingen inzake deeltijds werken

Art. 73

Om goed de draagwijdte van het nieuwe voorliggende artikel 22*ter* te begrijpen, is het noodzakelijk de redenen van de invoering en de ratio legis van artikel 22*ter* in de wet van 27 juni 1969 tot herziening van de besluitwet van 28 december 1944 betreffende de maatschappelijke zekerheid der arbeiders, de opeenvolgende wijzigingen ervan, alsook de verbanden tussen het voorliggende artikel 22*ter* en andere regelgevende bepalingen met betrekking tot deeltijdse arbeid in herinnering te brengen.

Het is de programmawet van 22 december 1989 die de werkgevers verplicht heeft om openbaarmakingsformaliteiten van werkroosters van deeltijdse werknemers te organiseren met het oog op een efficiëntere strijd tegen het zwartwerk en de misbruiken inzake het ontvangen van werkloosheidsuitkeringen enerzijds, en het waarborgen van een betere controle op de effectief uitgevoerde prestaties door de deeltijdse werknemers anderzijds.

Artikel 22*ter* werd ingevoegd in de wet van 27 juni 1969 tot herziening van de besluitwet van 28 december 1944 betreffende de maatschappelijke zekerheid der arbeiders, door de voorvermelde programmawet van 22 december 1989. Het bevatte twee vermoedens in het voordeel van de RSZ Het eerste was van toepassing wanneer de werkgever de openbaarmakingsformaliteiten van werkroosters van deeltijdse werknemers niet naleefde en het tweede wanneer hij de toezichtsmaatregelen bij afwijkingen op deze werkroosters schond. In het eerste geval werden de deeltijdse werknemers vermoed hun prestaties verricht te hebben in het kader van een voltijdse arbeidsovereenkomst en, in het tweede geval, werden ze vermoed hun arbeid verricht te hebben overeenkomstig hun normale werkroosters.

De beginselen die voortvloeiden uit artikel 22*ter* van de wet van 27 juli 1969 in de oorspronkelijke versie

clairs: dès le moment où l'employeur ne respectait pas l'obligation contenue à l'article 159 de la loi-programme du 22 décembre 1989 lui imposant l'affichage des horaires de travailleurs occupés à temps partiel et sous des horaires variables, les travailleurs à temps partiel étaient présumés avoir effectué leurs prestations dans le cadre d'un contrat de travail en qualité de travailleurs à temps plein. Il s'agissait toutefois d'une présomption non irréfragable: l'employeur pouvait ainsi toujours apporter la preuve du contraire, comme le confirma la Cour de cassation dans un arrêt du 3 février 2003 (Cass., 3 février 2003, J.T.T., 2004, p. 311, note; Pas. 2003, p. 247; R.W. 2003-04, p. 866)

Le législateur est donc intervenu par l'article 8 de la loi-programme du 27 décembre 2004 (M.B., 31 décembre 2004). Dans l'exposé des motifs il fut précisé que:

"L'article 22ter de la loi du 27 juin 1969 […] prévoit une présomption réfragable d'assujettissement à temps plein des travailleurs à temps partiel pour lesquels les formalités en matière de documents sociaux n'ont pas été respectées.

La jurisprudence récente de la Cour de cassation (notamment en son arrêt du 3 février 2003) considère que la preuve contraire de la présomption établie par l'article 22ter de la loi précitée […] suivant laquelle les travailleurs ont effectué leurs prestations dans le cadre d'un contrat de travail à temps plein doit être apportée par l'employeur et consiste à prouver que les travailleurs à temps partiel n'ont pas effectué de prestations à temps plein dans le cadre d'un contrat de travail à temps plein.

L'employeur ne doit pas prouver l'étendue des prestations réellement effectuées dans le cadre d'un contrat de travail à temps partiel. […]

La présomption réfragable est remplacée par une présomption irréfragable, à charge pour les services d'inspections de s'assurer du fait que le travailleur contrôlé n'était pas dans l'incapacité matérielle d'effectuer des prestations à temps plein.

Il en va ainsi de l'étudiant qui est employé durant le week-end et dont il est établi qu'il suit des cours en semaine ou d'une personne qui est employée à mi-temps chez l'employeur A et dont les banques de données de l'Office national de sécurité sociale démontrent qu'il est aussi déclaré à temps partiel chez un autre employeur pour la même période d'occupation (Chambre des représentants, Exposé des motifs, 2004-2005, DOC 51 1437/001 et 1438/001, pp. 23-24).

waren duidelijk: vanaf het ogenblik dat de werkgever de verplichting uit artikel 159 van de programmawet van 22 december 1989, dat hem de aanplakking van werkroosters van deeltijds tewerkgestelde werknemers met een variabel werkrooster oplegt, niet naleefde, werden de deeltijdse werknemers vermoed hun prestaties verricht te hebben in het kader van een arbeidsovereenkomst als voltijdse werknemers. Het betrof in ieder geval een weerlegbaar vermoeden: de werkgever kon dus altijd het bewijs van het tegendeel voorleggen, zoals het Hof van Cassatie het ook bevestigd heeft in een arrest van 3 februari 2003 (Cass., 3 februari 2003, J.T.T., 2004, p. 311, noot; Pas. 2003, p. 247; R.W. 2003-04, p. 866).

De wetgever is bijgevolg opgetreden door middel van artikel 8 van de programmawet van 27 december 2004 (B.S., 31 december 2004). In de memorie van toelichting werd verduidelijkt dat:

"Artikel 22ter van de wet 27 juni 1969 […] voorziet in een weerlegbaar vermoeden van voltijdse onderwerping voor de deeltijdse werknemers waarvoor de formaliteiten inzake sociale documenten niet werden gerespecteerd.

Volgens de recente rechtspraak van het Hof van Cassatie (met name een arrest van 3 februari 2003) moet het tegendeel van het in artikel 22ter van de voornoemde wet […] gestelde vermoeden dat de werknemers hun arbeid hebben verricht in het kader van een arbeidsovereenkomst voor voltijdse arbeid, worden aangebracht door de werkgever en bestaat het erin te bewijzen dat de deeltijdse werknemers geen voltijdse arbeid hebben verricht in het kader van een arbeidsovereenkomst voor voltijdse arbeid.

De werkgever moet niet de omvang van de werkelijk verrichte prestaties in het kader van een arbeidsovereenkomst voor deeltijdse arbeid bewijzen. […]

Het weerlegbaar vermoeden wordt daarom vervangen door een onweerlegbaar vermoeden, waarbij de inspectiediensten zich wel dienen te vergewissen van het feit of de gecontroleerde werknemer niet in de materiële onmogelijkheid verkeerde om voltijdse arbeid te verrichten.

Dit is bijvoorbeeld zo voor een student die tijdens het weekeinde tewerkgesteld is en van wie vaststaat dat hij tijdens de week les volgt of voor een persoon die deeltijds tewerkgesteld is bij werkgever A en voor wie uit gegevensbanken van de Rijksdienst voor sociale zekerheid blijkt dat hij ook deeltijds is aangegeven bij een andere werkgever voor dezelfde periode van tewerkstelling. (Parl. St., Kamer, Memorie van toelichting, nr. 51-1437/001 en 1438/001, 23-24)".

Faisant suite à la modification introduite par la loi-programme du 27 décembre 2004, l'article 22*ter* se lit comme suit:

"Sauf dans les cas d'impossibilité matérielle d'effectuer les prestations de travail à temps plein, cas constatés par les services d'inspection, les travailleurs à temps partiel sont présumés, à défaut d'inscription dans les documents visés aux articles 160, 162, 163 et 165 de la loi-programme du 22 décembre 1989 ou d'utilisation des appareils visés à l'article 164 de la même loi, avoir effectué leur travail effectif normal conformément aux horaires de travail normaux des travailleurs concernés qui ont fait l'objet de mesures de publicité visées aux articles 157 à 159 de cette même loi.

À défaut de publicité des horaires de travail normaux des travailleurs concernés, les travailleurs à temps partiel seront présumés, sauf dans les cas d'impossibilité matérielle d'effectuer les prestations de travail à temps plein, cas constatés par les services d'inspection, avoir effectué leurs prestations dans le cadre d'un contrat de travail en qualité de travailleur à temps plein."

Nonobstant ce qui figurait dans l'exposé des motifs, une analyse approfondie, opérée par la cour du travail d'Anvers (C. trav. Anvers, 18 juin 2009, R.G. n° 2080524; c. trav. Anvers, 9 sept. 2009, R.G. n° 2070220 et c. trav. Anvers, 20 nov. 2009, R.G. n° 2080407) a généré une tendance à considérer les présomptions comme étant toujours réfragables (voir en ce sens: Trib. trav. Bruxelles, 17 nov. 2010, R.G. n° 6 478/09); ce qui a été confirmé par la Cour de cassation (arrêt du 7 février 2011, R.G., n° S.10 0056.N).

Une autre procédure relative à l'article 22*ter* s'est déroulée devant la Cour constitutionnelle. Celle-ci a été saisie par un jugement du 1er octobre 2010 du tribunal du travail de Huy (trib. trav. Huy, 1er oct. 2010, R.G. n° 08/205/A) qui a posé quatre questions préjudicielles.

La Cour constitutionnelle s'est prononcée à ce sujet le 17 novembre 2011 (arrêt du 17 novembre 2011, n° de rôle: 5036, arrêt n° 178/2011). La Cour a considéré tout d'abord que si la présomption instaurée par l'article 22*ter* de la loi du 27 juin 1969 révisant l'arrêté-loi du 22 décembre 1944 concernant la sécurité sociale des travailleurs, devait être lue comme ayant un caractère irréfragable, cette présomption aurait un caractère disproportionné à l'égard de l'employeur concerné puisqu'elle le priverait du droit de démontrer que le montant des cotisations de sécurité sociale qu'il a versées

Ten gevolge van de wijziging ingevoerd door de programmawet van 27 december 2004, luidt artikel 22*ter* als volgt:

"Behoudens in de door de sociale inspectiediensten vastgestelde gevallen van materiële onmogelijkheid om voltijdse arbeid te verrichten, worden bij ontstentenis van inschrijving in de documenten bedoeld bij de artikelen 160, 162, 163 en 165 van de programmawet van 22 december 1989 of bij gebrek aan gebruik van de apparaten bedoeld bij artikel 164 van dezelfde wet, de deeltijdse werknemers vermoed hun normale werkelijke arbeid te hebben uitgevoerd volgens de normale werkroosters van de betrokken werknemers die openbaar werden gemaakt zoals bepaald in de artikelen 157 tot 159 van dezelfde wet.

Behoudens in de door de sociale inspectiediensten vastgestelde gevallen van materiële onmogelijkheid om voltijdse arbeid te verrichten, worden bij ontstentenis van openbaarmaking van de normale werkroosters van de betrokken werknemers, de deeltijdse werknemers vermoed arbeid te hebben verricht in het kader van een arbeidsovereenkomst voor arbeid als voltijdse werknemer".

Niettegenstaande hetgeen vermeld was in de memorie van toelichting, is er uit een diepgaande analyse uitgevoerd door het arbeidshof van Antwerpen (Arbh. Antwerpen, 18 juni 2009, AR 2080524; arbh. Antwerpen, 9 september 2009, AR 2070220 en arbh. Antwerpen, 20 november 2009, AR 2080407) een tendens voortgevloeid om de vermoedens nog altijd te beschouwen als weerlegbaar (zie in deze zin: arbrb. Brussel, 17 november 2010, AR 6 478/09); hetgeen bevestigd werd door het Hof van Cassatie (arrest van 7 februari 2011, AR S.10 0056.N).

Een andere procedure met betrekking tot artikel 22*ter* heeft zich afgespeeld voor het Grondwettelijk Hof. Dit Hof werd gevat door een beslissing van 1 oktober 2010 van de arbeidsrechtbank van Hoei (arbrb. Hoei, 1 oktober 2010, AR 08/205/A) die vier prejudiciële vragen stelde.

Het Grondwettelijk Hof heeft zich hierover uitgesproken op 17 november 2011 (arrest nr. 178/2011 van 17 november 2011, AR 5036). Het heeft allereerst geoordeeld dat indien het door artikel 22*ter* van de wet van 27 juni 1969 tot herziening van de besluitwet van 28 december 1944 betreffende de maatschappelijke zekerheid der arbeiders, ingevoerde vermoeden gelezen moest worden als hebbende een onweerlegbaar karakter, dit vermoeden een onevenredig karakter zou hebben ten aanzien van de betrokken werkgever aangezien het hem het recht ontzegt om aan te tonen

correspondrait aux prestations de travail effectivement effectuées par le travailleur qu'il occupe en exécution d'un contrat de travail à temps partiel. Une telle lecture appellerait une réponse positive aux quatre questions préjudicielles.

La Cour constitutionnelle poursuit, cependant, son analyse et constate que l'article 22*ter* peut être interprété autrement. Elle précise que cette disposition légale n'indique pas que la présomption est irréfragable et, de plus, l'article en question n'annule aucun acte et n'interdit aucune action en justice sur la base de cette présomption légale. La juridiction considère que celle-ci n'est pas irréfragable et s'appuie pour ce faire sur l'arrêt de la Cour de cassation du 7 février 2011. Et de conclure que si la disposition en cause est interprétée de cette façon, les questions préjudicielles précitées appellent une réponse négative et la disposition elle-même n'est donc pas anticonstitutionnelle.

À la suite de la jurisprudence de la Cour de cassation et de celle de la Cour constitutionnelle, il s'est donc avéré indispensable de réécrire l'article 22*ter* de la loi du 27 juin 1969 révisant l'arrêté-loi du 28 décembre 1944 concernant la sécurité sociale des travailleurs. Le texte prévoit une présomption non irréfragable en cas de non-respect des dispositions relatives au contrôle des prestations des travailleurs à temps partiel prévues aux sous-section 1 et sous-section 2 de la loi-programme du 22 décembre 1989. Dans ces deux cas, le travailleur occupé à temps partiel est présumé avoir effectué ses prestations à temps plein, sauf preuve du contraire qui peut être apportée notamment par l'employeur.

Comme ces présomptions n'ont pas de caractère irréfragable, la preuve du contraire pouvant toujours être apportée, la référence à "… [l']impossibilité matérielle d'effectuer des prestations à temps plein, constatée par les inspecteurs sociaux" a été supprimée.

D'autre part, dans un souci d'égalité de traitement et afin de mieux combattre la fraude en matière de sous-déclaration des prestations des travailleurs occupés à temps partiel, le même type de présomption est prévu en cas:

— de non-respect des mesures de publicité prévu à la sous-section 1 de la loi-programme du 22 décembre

dat het bedrag van socialezekerheidsbijdragen dat hij heeft betaald, overeenstemt met de arbeidsprestaties die daadwerkelijk werden verricht door de werknemers die hij tewerkstelt in uitvoering van een arbeidsovereenkomst voor deeltijdse arbeid. Een dergelijke lezing zou aanleiding geven tot een bevestigend antwoord op de vier prejudiciële vragen.

Het Grondwettelijk Hof vervolgt niettemin zijn analyse en stelt vast dat artikel 22*ter* anders geïnterpreteerd kan worden. Het verduidelijkt dat deze wettelijke bepaling niet aangeeft dat het vermoeden onweerlegbaar is, en bovendien dat het in het geding zijnde artikel geen enkele handeling nietig verklaart en geen enkele rechtsvordering op basis van dit wettelijk vermoeden verbiedt. Het Hof is van oordeel dat dit vermoeden niet onweerlegbaar is en baseert zich hiervoor op het arrest van het Hof van Cassatie van 7 februari 2011. Om vervolgens te besluiten dat, indien de in het geding zijnde bepaling op die wijze wordt geïnterpreteerd, de voormelde prejudiciële vragen ontkennend moeten worden beantwoord en de bepaling zelf bijgevolg niet ongrondwettelijk is.

Ten gevolge van de rechtspraak van het Hof van Cassatie en deze van het Grondwettelijk Hof, is het dus onontbeerlijk gebleken om artikel 22*ter* van de wet van 27 juni 1969 tot herziening van de besluitwet van 28 december 1944 betreffende de maatschappelijke zekerheid der arbeiders. De tekst voorziet een weerlegbaar vermoeden in geval van de niet-naleving van de bepalingen met betrekking tot het toezicht van de prestaties van deeltijdse werknemers voorzien in onderafdeling 1 en onderafdeling 2 van de programmawet van 22 december 1989. In de twee gevallen wordt de deeltijds tewerkgestelde werknemer vermoed zijn prestaties voltijds te hebben verricht, behoudens bewijs van het tegendeel dat met name door de werkgever kan worden aangebracht.

Aangezien deze vermoedens geen onweerlegbaar karakter hebben, het bewijs van het tegendeel kan steeds voorgelegd worden, is de verwijzing "… in de door de sociale inspectiediensten vastgestelde gevallen van materiële onmogelijkheid om voltijdse arbeid te verrichten …" geschrapt.

Anderzijds, vanuit een bekommernis van gelijke behandeling en om beter de fraude te bestrijden inzake de onvolledige aangifte van prestaties van deeltijds tewerkgestelde werknemers, wordt hetzelfde type van vermoeden voorzien in geval van:

— niet-naleving van openbaarmakings-formaliteiten voorzien in de onderafdeling 1 van de programmawet

1989, à savoir: l'absence de publicité des horaires des travailleurs à temps partiel;

— de non-respect du contrôle des dérogations à l'horaire normal des travailleurs à temps partiel prévu à la sous-section 2 de la loi-programme du 22 décembre 1989, à savoir: l'absence d'enregistrement des dérogations à l'horaire normal de travail affiché conformément aux dispositions de la sous-section 2.

Ainsi, si un employeur occupe un travailleur à temps partiel sans afficher son horaire de travail, ce travailleur à temps partiel sera présumé de manière non irréfragable, avoir effectué des prestations à temps plein.

De même, si un employeur occupe un travailleur à temps partiel en affichant un horaire de travail, sans pour autant enregistrer les dérogations à cet horaire, le travailleur à temps partiel en question sera présumé, de manière non irréfragable, avoir effectué des prestations à temps plein. En effet, les Services d'inspection sociale ont relevé, ces dernières années, une nouvelle forme de fraude en matière de travail à temps partiel qui consiste pour l'employeur à afficher un horaire "fictif", à ne pas le respecter sans pour autant enregistrer les dérogations à cet horaire "fictif". Sous l'empire de l'article 22*ter* modifié par la loi-programme du 27 décembre 2004, cet employeur ne devait déclarer que l'horaire "fictif" (exemple: affichage d'un horaire à temps partiel de 15 heures, le travailleur effectue des prestations de 35 heures, il n'enregistre aucune dérogation à cet horaire de 15 heures, le travailleur était présumé avoir fait 15 heures). Même si cette présomption n'avait qu'un caractère "réfragable", il était très difficile, voire impossible, aux Services d'inspection de pouvoir reconstituer les prestations réelles des travailleurs à temps partiel, à défaut d'enregistrement de celles-ci! L'effet préventif de cette adaptation vise à mettre fin à une telle pratique frauduleuse et, le cas échéant, de la traiter de la même manière qu'en cas de non-respect des mesures de publicité des horaires des travailleurs à temps partiel. Cette disposition n'a en effet pas pour objectif de prendre les sociétés de bonne foi.

Art. 74

Dans un souci de cohérence, il convient également d'adapter l'article 171 de la loi-programme du 22 décembre 1989 dans le même sens que l'article 22*ter*. Article 171 qui prévoit lui aussi des présomptions en cas

van 22 december 1989, namelijk: de afwezigheid van openbaarmaking van werkroosters van deeltijdse werknemers;

— niet-naleving van het toezicht op de afwijkingen van het normale werkrooster van deeltijdse werknemers voorzien in onderafdeling 2 van de programmawet van 22 december 1989, namelijk: afwezigheid van de registratie van de afwijkingen op het aangeplakte normale werkrooster overeenkomstig de bepalingen van onderafdeling 2.

Op die manier zal een deeltijdse werknemer vermoed worden, op weerlegbare wijze, voltijdse prestaties verricht te hebben, wanneer een werkgever een deeltijdse werknemer tewerkstelt zonder zijn werkrooster aan te plakken.

Op dezelfde wijze zal een deeltijdse werknemer vermoed worden, op weerlegbare wijze, voltijdse prestaties verricht te hebben, wanneer een werkgever een deeltijdse werknemer tewerkstelt waarvoor hij een werkrooster aanplakt zonder evenwel de afwijkingen op dit werkrooster te registreren. In de praktijk hebben de Sociale Inspectiediensten de laatste jaren een nieuwe vorm van fraude ontdekt inzake deeltijdse arbeid die eruit bestaat als werkgever een "fictief" werkrooster aan te plakken, het niet na te leven zonder evenwel de afwijkingen op dit "fictief" werkrooster te registreren. Krachtens het artikel 22*ter* gewijzigd door de programmawet van 27 december 2004, moest deze werkgever enkel het "fictief" werkrooster aangeven (bijvoorbeeld: aanplakking van een deeltijds werkrooster van 15 uren, de werknemers verricht prestaties ten belope van 35 uren, hij registreert geen enkele afwijking op dit werkrooster van 15 uren, de werknemer wordt vermoed 15 uren gewerkt te hebben). Zelfs al had dit vermoeden een "weerlegbaar" karakter, het was uiterst moeilijk, eerder onmogelijk, voor de Inspectiediensten om de daadwerkelijke prestaties van de deeltijdse werknemers te kunnen reconstrueren, bij gebreke aan registratie van deze prestaties! De preventieve werking van de gewijzigde formulering beoogt dergelijk bestaand oneigenlijk gebruik uit te schakelen en, in voorkomend geval, op dezelfde wijze te behandelen als de niet-naleving van de eigenlijke openbaarmakingsverplichting. Deze wijziging heeft uiteraard niet tot doel om de bonafide ondernemingen te treffen.

Art. 74

Vanuit een bekommernis van coherentie, is het aangewezen eveneens artikel 171 van de programmawet van 22 december 1989 in dezelfde zin aan te passen als artikel 22*ter*. Artikel 171, dat tevens vermoedens bepaalt

de non-respect des dispositions relatives au contrôle des prestations des travailleurs à temps partiel prévues aux sous-section 1 et sous-section 2. L'article 171 en question a subi différentes adaptations (modifications par la loi du 20 juillet 1991 et par la loi du 26 juillet 1996) et son libellé diffère de celui de l'article 22*ter* tel que modifié par la loi-programme du 27 décembre 2004.

Il est important de rappeler que la Cour de cassation (arrêt du 4 octobre 1999, J.T.T., 2000, p. 156) a précisé que la présomption de l'article 171 a été établie au profit des institutions et des fonctionnaires compétents pour prévenir et réprimer le travail clandestin et non au profit des travailleurs.

Il était donc indispensable d'harmoniser les deux textes (article 22*ter* de la loi du 27 juin 1969 révisant l'arrêté-loi du 28 décembre 1944 concernant la sécurité sociale des travailleurs, et article 171 de la loi-programme du 22 décembre 1989) et de veiller à ce que ceux-ci prévoient le même type de présomptions.

Section 6

Recouvrement des dettes des sociétés titres-services

Conformément aux dispositions contenues dans la notification budgétaire en matière de lutte contre la fraude aux cotisations sociales, le Gouvernement prendra notamment les mesures suivantes:

"(page 73) l'implémentation de mesures spécifiques dans les secteurs à risques comme (…) les titres-services."

La présente section a pour objectif d'inscrire dans la réglementation "ONSS" un mécanisme déjà connu de l'Office précité puisque appliqué dans les cas de fraudes avérées. L'objectif de sa généralisation est d'aussi l'utiliser comme moyen visant à améliorer la perception.

Aujourd'hui les emplois titres-services sont des emplois qui sont entièrement subsidiés respectivement par la voie des particuliers qui achètent les titres-services mais aussi et surtout via la subvention de l'État destinée à payer le montant complémentaire qui transite par la société agréée émettrice des titres-services vers les sociétés titres-services elles-mêmes.

in geval van niet-naleving van bepalingen met betrekking tot het toezicht op de prestaties van de deeltijdse werknemers voorzien in onderafdeling 1 en onderafdeling 2. Het in het geding zijnde artikel 171 heeft verschillende wijzigingen ondergaan (wijzigingen door de wet van 20 juli 1991 en door de wet van 26 juli 1996) en de formulering verschilt van deze van artikel 22*ter* zoals gewijzigd door de programmawet van 27 december 2004.

Het is belangrijk in herinnering te brengen dat het Hof van Cassatie (arrest van 4 oktober 1999, J.T.T. 2000, p. 156) verduidelijkt heeft dat het vermoeden van artikel 171 ingesteld is ten voordele van de instellingen en de ambtenaren die bevoegd zijn om het zwartwerk te voorkomen en te bestrijden en niet ten voordele van de werknemers.

Het is dus onontbeerlijk de twee teksten te harmoniseren (artikel 22*ter* van de wet van 27 juni 1969 tot herziening van de besluitwet van 28 december 1944 betreffende de maatschappelijke zekerheid der arbeiders, en artikel 171 van de programmawet van 22 december 1989) en erover te waken dat hetzelfde type van vermoedens voorzien.

Afdeling 6

Invordering van de schulden van de dienstenchequebedrijven

Overeenkomstig de bepalingen vervat in de budgettaire notificatie, in de strijd tegen de bijdragenfraude zal de Regering onder andere de volgende maatregelen nemen:

"(pagina 73), specifieke maatregelen invoeren in de risicosectoren, zoals de bouw, de vleeshandel, de schoonmaak en de dienstencheques."

Deze afdeling heeft tot doel om in de "RSZ"-reglementering een mechanisme in te schrijven dat reeds door de voormelde Rijksdienst is gekend, vermits het in de gevallen van bewezen fraude wordt toegepast. De veralgemening ervan stelt zich ook tot doel om het als middel te gebruiken dat de verbetering van de inning beoogt.

Momenteel zijn de dienstchequebetrekkingen betrekkingen die volledig worden gesubsidieerd via de particulieren die de dienstencheques aanschaffen maar eveneens en vooral via de Staatstoelage die bestemd is om het aanvullend bedrag te betalen dat transiteert via de erkende bedrijven die dienstencheques uitgeven naar de dienstenchequebedrijven zelf.

Les sociétés en question voient donc l'ensemble des frais salariaux couverts par les sommes qui leurs sont versées par l'État. La seule raison pouvant justifier qu'une société titres-services soit débitrice auprès de l'Office réside dans le paiement irrégulier dudit montant complémentaire.

Il s'agit alors de difficultés passagères pour lesquelles ces employeurs, comme les autres, peuvent obtenir des délais de paiement amiables directement auprès de l'Office.

En l'espèce, en cas de dettes et à défaut de plan d'apurement strictement respecté l'Office pourra procéder à une saisie-arrêt exécution dans les mains de la société émettrice des "titres-services".

Art. 75

Cet article vise à compléter l'article 40 de la loi précitée du 27 juin 1969 afin de permettre à l'Office national de sécurité sociale de percevoir les sommes correspondant aux cotisations dues par les employeurs "titres-services" qui sont débiteurs auprès dudit Office, et qui ne bénéficient pas d'un plan d'apurement strictement respecté, auprès de la société émettrice des "titres-services" sur la subvention de l'État dans le coût du chèque service et le prix d'achat des titres-services.

Art. 76

Cet article règle l'entrée en vigueur de la section.

Section 7

Prescription dettes sociales

Conformément aux dispositions contenues dans la notification budgétaire en matière de lutte contre la fraude aux cotisations sociales, le Gouvernement prendra notamment les mesures suivantes:

"(page 73) L'adaptation de la législation pour prévoir qu'un acte d'instruction ou de poursuite interrompt la prescription des cotisations dues à l'ONSS à charge des employeurs concernés."

L'objectif de cette disposition est de palier le fait qu'à ce jour, compte tenu d'une jurisprudence constante de la Cour de cassation (Cass.22/09/1999 "Bon-

Voor de bedrijven in kwestie worden dus alle loonkosten gedekt door de bedragen die hen door de Staat worden gestort. De enige reden die zou kunnen verantwoorden dat een dienstenchequebedrijf schuldenaar bij de Rijksdienst is, berust in de onregelmatige betaling van het voormelde aanvullende bedrag.

Het betreft dan tijdelijke moeilijkheden voor dewelke deze werkgevers, net zoals de andere, rechtstreeks bij de Rijksdienst minnelijke afbetalingstermijnen kunnen bekomen.

In geval van schulden en bij afwezigheid van een afbetalingsplan dat strikt wordt nageleefd, zal de Rijksdienst ter zake tot een uitvoerend derdenbeslag in handen van het bedrijf dat "dienstencheques" uitgeeft, kunnen overgaan.

Art. 75

Dit artikel heeft als doel om artikel 40 van de voormelde wet van 27 juni 1969 aan te vullen teneinde de Rijksdienst voor sociale zekerheid in staat te stellen om de bedragen overeenstemmend met de bijdragen die worden verschuldigd door de dienstencheque-werkgevers die bij de Rijksdienst schuldenaar zijn en die geen afbetalingsplan genieten dat strikt wordt nageleefd, te innen bij het bedrijf dat dienstencheques uitgeeft op de toegekende tegemoetkoming van de federale staat in de kostprijs van de dienstencheque en op de aanschafprijs van de dienstencheque.

Art. 76

Dit artikel regelt de inwerkingtreding van de afdeling.

Afdeling 7

Verjaring sociale schulden

Overeenkomstig de bepalingen vervat in de budgettaire notificatie, in de strijd tegen de bijdragenfraude zal de Regering onder andere de volgende maatregelen nemen:

"(pagina 73), De wetgeving aanpassen om er in te voorzien dat een onderzoek of vervolging de verjaringstermijn van de aan de RSZ verschuldigde bijdragen ten laste van de betrokken werkgevers stuit."

Deze bepaling stelt zich tot doel om het feit te verhelpen dat tot nu toe, rekening houdend met een vaste rechtspraak van het Hof van Cassatie

giorno"; Cass.06/11/2002 "Pot de Charles Quint", Cass.22/11/2006 "Vella — multi-services" en Cass.29/03/2010 "DLM".) en cas d'introduction ou d'exercice de l'action publique, dès lors qu'une condamnation définitive ou une transaction pénale n'intervient pas dans le délai de prescription de l'action civile, soit trois ans, le juge ne peut plus condamner d'office l'employeur à payer à l'organisme percepteur des cotisations de sécurité sociale le montant des cotisations, majorations de cotisations, et intérêt de retard qui n'ont pas été versés à cet organisme comme le prévoyait l'ancien article 35, § 1er, alinéa 2, de la loi du 27 juin 1969 et comme le prévoit aujourd'hui l'article 236 du Code pénal social.

Ceci a eu pour conséquence que des sommes non négligeables ont échappé à la perception, mettant certains prévenus dans une situation plus confortable qu'un débiteur malheureux.

Le texte a été adapté à l'avis du CNT en ce qui concerne les dettes éventuelles auprès d'un Fonds de sécurité et d'existence.

Art. 77

Cet article complète l'article 42 de la loi précitée du 27 juin 1969 afin de prévoir de nouvelles causes d'interruption de la prescription, à savoir l'introduction ou l'exercice de l'action publique, ainsi que par les actes de poursuite ou d'instruction.

De même, afin de rencontrer la remarque faite par le C.N.T., l'alinéa 1er de l'article 42 est complété afin de prévoir que les créances de l'Office national de sécurite sociale à charge des personnes visées à l'article 30*bis*/1 se prescrivent dans le même délai que les cotisations, soit trois ans.

Art. 78

Cet article règle l'entrée en vigueur de la section.

Section 8

La réglementation d'aspects spécifiques de l'échange électronique d'information entre les acteurs de la lutte contre le travail illégal et la fraude sociale

Cette section vise à réglementer des aspects spécifiques de l'échange électronique d'information entre les acteurs de la lutte contre le travail illégal et la fraude

(Cass.22/09/1999 "Bongiorno"; Cass.06/11/2002 "Pot de Charles Quint", Cass.22/11/2006 "Vella — multi-services" en Cass.29/03/2010 "DLM".) in geval van invoering of van uitoefening van de strafvordering, zodra een definitieve veroordeling of een minnelijke schikking in strafzaken niet plaatsvindt binnen de termijn van verjaring van de strafvordering, d.i. 3 jaar, de rechter niet meer ambtshalve de werkgever kan veroordelen tot de betaling aan de inningsinstelling van de sociale-zekerheidsbijdragen van het bedrag van de bijdragen, de bijdrageopslagen en de verwijlinteresten die niet aan deze instelling werden gestort, zoals werd voorzien door het vroegere artikel 35, § 1, tweede lid, van de wet van 27 juni 1969 en thans wordt voorgeschreven door artikel 236 van het Sociaal Strafwetboek.

Dit had als gevolg dat niet te verwaarlozen geldsommen aan de inning ontsnapten, waardoor bepaalde beklaagden in een meer comfortabele situatie dan een ongelukkige schuldenaar werden geplaatst.

De tekst werd ook aangepast aan het advies van de NAR ivm. de mogelijke schulden bij een Fonds voor bestaanszekerheid.

Art. 77

Dit artikel vult artikel 42 van de voormelde wet van 27 juni 1969 aan teneinde nieuwe oorzaken van stuiting van de verjaring te voorzien, te weten de invoering of de uitoefening van de strafvordering alsook door de handelingen van vervolging of onderzoek.

Zo wordt ook, teneinde tegemoet te komen aan de opmerking van de NAR, het eerste lid van artikel 42 aangevuld met de bepaling dat de schuldvorderingen van de Rijksdienst voor sociale zekerheid ten laste van de in artikel 30*bis*/ bedoelde personen binnen dezelfde termijn verjaren als de bijdragen, namelijk drie jaar.

Art. 78

Dit artikel regelt de inwerkingtreding van de afdeling.

Afdeling 8

Regeling van bepaalde aspecten van de elektronische informatie-uitwisseling tussen de actoren van de strijd tegen de illegale arbeid en de sociale fraude

Deze afdeling heeft als doel om bepaalde aspecten te regelen van de onderlinge elektronische informatie-uitwisseling tussen de actoren van de strijd tegen de

sociale avec les garanties nécessaires sur le plan de la sécurité de l'information et de la protection de la vie privée, et vise à optimaliser de cette manière l'efficacité et l'effectivité de la lutte précitée.

Se trouve ici centrale, l'introduction d'un procès-verbal uniforme, électronique: l'e-PV.

L'e-PV offre une valeur ajoutée considérable pour tous les acteurs concernés dans le processus de défense du droit pénal social, notamment tous les services d'inspection sociale qui sont compétents pour dresser les procès-verbaux, la Justice, la Direction des amendes administratives du Service public fédéral Emploi, Travail et Concertation sociale (SPF ETCS) et les responsables politiques.

En outre, le citoyen retire aussi des avantages de l'introduction de l'e-PV.

Avantages de l'e-PV

1. Uniformité et traitement électronique

L'introduction de l'e-PV suppose un modèle uniforme de procès-verbal portant constatation d'infractions. Ce modèle uniforme comporte déjà en soi un certain nombre d'avantages.

Réalisation logique et synoptique

Cette structure logique implique le regroupement de données de même nature dans des rubriques distinctes, la possibilité de compléter préalablement des zones spécifiques; l'utilisation d'une liste uniforme d'infractions; un soutien accru découlant d'une liste de contrôle des éléments constitutifs requis pour prouver les infractions dans la rubrique "constatations",…

Les avantages consistent entre autre en:

— une collecte correcte de l'information;
— une collecte complète de l'information;
— une communication uniforme résultant d'une manière uniforme de dresser un procès-verbal et de le traiter entre autres en utilisant un système de numérotation uniforme des procès-verbaux, une liste uniforme des infractions et les mêmes définitions, …;

— une meilleure lisibilité pour tous les acteurs concernés par la lutte contre le travail illégal et la fraude sociale (la Direction des amendes administratives, la Justice et les services d'inspections), mais aussi et même en premier lieu, pour le contrevenant, la personne à

illegale arbeid en de sociale fraude met de nodige waarborgen op het vlak van de informatieveiligheid en de bescherming van de persoonlijke levenssfeer, en beoogt op die manier de efficiëntie en de effectiviteit van voormelde strijd te optimaliseren.

Centraal hierbij staat de invoering van een uniform, elektronisch proces-verbaal: het e-PV.

Het e-PV biedt een aanzienlijke toegevoegde waarde voor alle actoren betrokken in het proces van de handhaving van het sociaal strafrecht, namelijk alle sociale inspectiediensten die bevoegd zijn om processen-verbaal op te maken, Justitie, de Directie van de administratieve geldboeten van de Federale Overheidsdienst Werkgelegenheid, Arbeid en Sociaal Overleg (FOD WASO) en de beleidsverantwoordelijken.

Daarnaast haalt ook de burger voordeel uit de invoering van het e-PV.

Voordelen van het e-PV

1. Uniformiteit en elektronische afhandeling

De invoering van het e-PV veronderstelt een uniform model van proces verbaal houdende vaststelling van inbreuken. Dit uniform model brengt op zich reeds een aantal voordelen met zich mee.

Logische en synoptische opmaak

Deze logische structuur impliceert dat gelijkaardige gegevens gegroepeerd worden in afzonderlijke rubrieken, vooraf bepaalde zones waar gegevens kunnen ingevuld worden, het gebruik van een uniforme inbreukenlijst, de ondersteuning die aan de hand van een checklist van constitutieve bestanddelen zal verstrekt worden voor het leveren van het bewijs van de inbreuken in de rubriek "vaststellingen",..

De voordelen bestaan onder meer uit:

— correcte inzameling van informatie;
— volledige inzameling van informatie;
— een eenvormige wijze van communiceren door een uniforme wijze van opstellen van een proces-verbaal en een uniforme wijze van afhandelen ervan onder meer door het gebruik van een uniforme wijze van nummering van de PV's, een uniforme inbreukenlijst en dezelfde definities, …;
— een betere leesbaarheid voor alle betrokken actoren van de strijd tegen de illegale arbeid en de sociale fraude (Directie administratieve geldboeten, Justitie en inspectiediensten), maar ook, en zelfs in eerste instantie de overtreder, de persoon tegen wie het PV is opgesteld.

l'encontre de laquelle le procès-verbal est dressé. Ceci conduit ainsi également à une meilleure protection des droits de la défense;

— possibilité d'un traitement électronique de données structurées;

— l'utilisation d'un formulaire électronique avec des zones définies préalablement permet d'intégrer automatiquement les données dans une banque de données (c.à.d. sans apport manuel);

— l'intégration automatique de ces données dans les banques de données est d'un intérêt capital pour un traitement rapide et correct des données concernées.

— l'automatisation du suivi ultérieur du traitement des procès-verbaux par les services concernés est nécessaire afin de combler l'arriéré auprès de ces services et de parvenir à des poursuites endéans un délai raisonnable et court.

c. Echange électronique de données

Un système informatique ne permet pas seulement de conserver et de traiter électroniquement les données mais également de pouvoir échanger des données électroniques, de telle sorte que les services compétents pour prendre connaissance des procès-verbaux puissent le faire de manière simple et automatisée afin de donner suite à ces procès-verbaux (rédaction et transmission de documents et décisions), en tenant compte de toutes les dispositions légales en matière de secret professionnel, secret de l'instruction, secret médical, protection de la vie privée, *etc*.…).

De plus, on ne pense pas seulement aux services d'inspection, à la Direction des amendes administratives et à la Justice, mais également aux organismes de perception et de paiement qui doivent donner suite aux constatations faites.

Par conséquent, un grand nombre de flux de papiers inutiles peut être supprimé et tous les services concernés peuvent soit épargner les coûts relatifs au personnel nécessaire pour l'introduction des données des supports papier dans les banques de données, soit faire effectuer à ces membres du personnel des tâches plus intéressantes sur le plan du contenu.

d. Statistiques

Des statistiques uniformes et détaillées pourront être fournies à tous les acteurs concernés par le droit pénal social, y compris le Service d'information et de Recherche sociale (SIRS).

Dit leidt daardoor tevens tot een betere bescherming van de rechten van de verdediging;

— mogelijkheid tot elektronische verwerking van gestructureerde gegevens;

— het gebruik van een elektronisch formulier met vooraf gedefinieerde zones laat toe de gegevens automatisch (d.w.z. zonder manuele inbreng) op te nemen in een database;

— het automatisch opnemen van deze gegevens in de databanken is van essentieel belang voor een snelle en correcte verwerking van de betrokken gegevens.

— het automatiseren van de verdere afhandeling van de verwerking van de processen-verbaal door de betrokken diensten is noodzakelijk om de achterstand bij deze diensten weg te werken en te komen tot een vervolging binnen een redelijke en korte termijn.

c. Elektronische uitwisseling van gegevens

Een informaticasysteem laat niet alleen toe om de gegevens elektronisch te bewaren en te verwerken, maar tevens om gegevens in elektronische vorm te gaan uitwisselen, zodat de diensten bevoegd om kennis te nemen van de processen-verbaal er op een gemakkelijke en geautomatiseerde wijze kennis kunnen van nemen om verder gevolg te geven aan de processen-verbaal (opmaken en overmaken van documenten en beslissingen), met naleving van alle wettelijke bepalingen inzake beroepsgeheim, geheim van het onderzoek, medisch geheim, bescherming van de persoonlijke levenssfeer, …).

Daarbij wordt niet enkel aan de inspectiediensten, de Directie administratieve geldboeten en Justitie gedacht, maar eveneens aan de innings- en uitkeringsinstellingen die verder gevolg moeten geven aan de gedane vaststellingen.

Bijgevolg kunnen heel wat overbodige papierstromen worden afgeschaft en kunnen alle betrokken diensten hetzij besparen op de kosten voor personeel nodig voor het invoeren van de gegevens van de papieren dragers in de databanken, hetzij deze personeelsleden inzetten voor inhoudelijk belangrijker taken.

d. Statistieken

Er zullen uniforme en gedetailleerde statistieken kunnen worden verstrekt aan alle actoren betrokken bij het sociaal strafrecht, met inbegrip van de Sociale Inlichtingen- en Opsporingsdienst (SIOD).

Cela procure les avantages suivants:

D'une part, pour la première fois, des statistiques globales et détaillées pourront être présentées dans le domaine du droit pénal social (pour les 18 services d'inspection et partant de la constatation d'une infraction dans un procès-verbal portant constatation d'infractions, en passant par les différentes phases de la procédure judiciaire et administrative, jusqu'au paiement de l'amende infligée).

D'autre part, cela permettra aussi d'affiner les analyses en matière de fraude sociale, par exemple à l'aide de données en rapport avec un certain type d'infraction, par arrondissement judiciaire, *etc*. …

e. Instruments pour déterminer une politique (préventive et répressive)

Cette analyse statistique permettra de mettre en place une politique préventive et répressive adéquate et d'adapter plus rapidement la politique aux circonstances qui auraient changées. Les responsables politiques concernés en la matière sont tant les responsables politiques tels le Procureur général compétent en matière de droit pénal social, les auditeurs du travail, le SIRS, les fonctionnaires dirigeants des services d'inspection que la Direction des amendes administratives.

f. Instruments visant à un soutien en matière de gestion des services

Ces statistiques constituent également un soutien en matière de gestion des services qui en font usage.

g. Formation

Etant donné que tous les services concernés vont établir un même e-PV, cela permettra d'unir les efforts pour organiser des formations et d'optimaliser cette formation. Ce sera également plus simple pour prévoir une formation permanente.

h. Logistique

L'introduction du procès-verbal électronique permettra de procurer un soutien technique de manière plus simple et moins coûteuse dans un environnement de travail comparable.

i. Implication des services d'inspection sociale les plus petits

Les avantages précités profitent principalement aux petits services d'inspection sociale qui ne disposent ni

Dit heeft de volgende voordelen:

Enerzijds zullen voor het eerst gedetailleerde en globale statistieken kunnen worden voorgelegd in het domein van het sociaal strafrecht (voor de 18 inspectiediensten en vertrekkende van de vaststelling van een inbreuk bij proces-verbaal houdende vaststelling van inbreuken, lopend over de verschillende fasen van de gerechtelijke en administratieve procedure, tot aan de betaling van de opgelegde geldboete).

Anderzijds zal dit eveneens toelaten de analyses betreffende sociale fraude te verfijnen, bijvoorbeeld aan de hand van gegevens m.b.t. een bepaald type van inbreuk, per gerechtelijk arrondissement, …

e. Instrumenten voor het bepalen van een beleid (preventief en repressief)

Deze statistische analyse zal toelaten een adequaat preventief en repressief beleid te voeren en het beleid sneller aan te passen aan de gewijzigde omstandigheden. De betrokken beleidsverantwoordelijken terzake zijn zowel de politiek verantwoordelijken, als de Procureur-generaal bevoegd inzake sociaal strafrecht, de arbeidsauditeurs, de SIOD, de leidende ambtenaren van de inspectiediensten en de Directie administratieve geldboeten.

f. Instrumenten ter ondersteuning van het beheer van de diensten

Deze statistieken vormen tevens een ondersteuning voor het beheer van de diensten die er gebruik van maken.

g. Vorming

Gezien alle betrokken diensten eenzelfde e-PV zullen opmaken zal dit toelaten de inspanningen om vormingen te organiseren te bundelen en de vorming te optimaliseren. Het zal tevens eenvoudiger worden om te voorzien in een permanente vorming.

h. Logistiek

De invoering van het elektronisch PV zal toelaten om in een vergelijkbare werkomgeving op een eenvoudiger wijze en met minder kosten te voorzien in een technische ondersteuning.

i. Betrokkenheid van de kleinste sociale inspectiediensten

De voormelde voordelen zijn vooral in het belang van de kleine sociale inspectiediensten die niet over de mid-

des moyens ni du personnel nécessaires pour assurer un tel support. L'e-PV offre de toute façon également des avantages considérables pour les services d'inspection sociale plus importants sur le plan de la collaboration, de la logistique, du financement, de l'uniformité, des échanges de données, …

2. Qualité

a. Rédaction

L'e-PV procure un soutien au verbalisant dans le cadre de la rédaction de son procès-verbal. En complétant le procès-verbal, celui-ci devra respecter une structure logique et il aura la possibilité d'obtenir les données à compléter dans certaines rubriques directement via Internet (e.a. la liste à jour et uniforme des infractions, les éléments constitutifs de l'infraction constatée,…). La possibilité est en outre prévue de pouvoir compléter automatiquement certaines données d'identité et d'adresse sur base du numéro de registre national et du numéro de la Banque Carrefour d'Entreprise. En extrayant ces données à partir de sources authentiques, une meilleure qualité des procès-verbaux est ainsi garantie. Là où c'est possible, différents menus déroulants seront de plus prévus au niveau des diverses rubriques à compléter.

b. Efficacité

L'usage de formulaires standard et d'une liste commune et uniforme d'infractions limite le nombre de fautes et garantit un constat plus correct et plus complet des infractions, ce qui devrait mener à un taux de poursuites accru et à une diminution des enquêtes complémentaires demandées par les auditeurs du travail afin d'obtenir des renseignements supplémentaires destinés à compléter le dossier.

c. Suivi

Le suivi du dossier est grandement facilité. Il ne sera en effet plus nécessaire de notifier une information à différents services ou personnes dès lors qu'il sera possible aux autres acteurs impliqués d'avoir un accès rapide aux données structurées de l'e-PV, sans que celles-ci ne doivent une fois de plus être reproduites. L'introduction d'une numérotation uniforme pour les procès-verbaux facilitera de plus le suivi de son traitement ultérieur, quel que soit le service au niveau duquel il se trouverait.

delen noch de mensen beschikken voor een dergelijke ondersteuning. Trouwens, ook voor de grotere sociale inspectiediensten biedt het e-PV belangrijke voordelen op het vlak van samenwerking, de logistiek, de financiering, de eenvormigheid, de gegevensuitwisseling, …

2. Kwaliteit

a. Redactie

Het e-PV verleent een ondersteuning aan de verbalisant voor het opmaken van zijn PV. Deze moet bij het invullen van het PV een logische structuur respecteren en zal beroep kunnen doen op de mogelijkheid om de gegevens nodig voor bepaalde rubrieken rechtstreeks via Internet aan te vullen (o.a. de bijgewerkte uniforme inbreukenlijst, de constitutieve elementen van de vastgestelde inbreuk,…). Daarnaast wordt tevens in de mogelijkheid voorzien om op basis van het rijksregisternummer en KBO-nummer bepaalde identiteits- en adresgegevens geautomatiseerd te laten invullen. Door deze gegevens uit de authentieke gegevensbronnen te halen, wordt een betere kwaliteit van de PV's gegarandeerd. Waar mogelijk zullen bovendien rolmenu's voorzien worden in de diverse in te vullen rubrieken.

b. Efficiëntie

Het gebruik van standaardformulieren en een gemeenschappelijke uniforme inbreukenlijst beperkt het aantal fouten en garandeert een correctere en vollediger vaststelling van inbreuken, wat moet leiden tot een hogere vervolgingsgraad en minder aanvullende onderzoeken uitgeschreven door de arbeidsauditeurs om bijkomende inlichtingen op te vragen om het dossier te vervolledigen.

c. Opvolging

De opvolging van het dossier wordt veel gemakkelijker. Het zal immers niet langer nodig zijn om verschillende diensten of personen aan te schrijven om informatie mee te delen, gezien het voor de andere betrokken actoren mogelijk zal zijn om snel toegang te krijgen tot de gestructureerde gegevens van het e-PV, zonder dat deze nog eens extra gereproduceerd dienen te worden. De invoering van een uniforme nummering voor de PV's zal het bovendien gemakkelijker maken om de verdere afhandeling van een PV op te volgen, bij welke dienst het PV zich ook bevindt.

3. Sécurité

Les flux électroniques de données qui résultent du procès-verbal électronique tombent dans le champ d'application de la loi du 8 décembre 1992 relative à la protection de la vie privée à l'égard du traitement de données à caractère personnel. Ces flux électroniques de données impliqueront la mise en place d'une protection juridique et technique de ces échanges qui pour le moment n'existe pas ou pas toujours en ce qui concerne les données figurant sur papier.

L'introduction de l'e-PV évitera que des erreurs ou des modifications n'interviennent dans les documents par le biais d'une introduction manuelle de données.

4. Traitement accéléré

a. Meilleur recouvrement des amendes

L'échange automatisé de données permet un traitement accéléré des dossiers, dans la mesure où les données des procès-verbaux ne doivent plus être introduites manuellement et ce, tant au niveau de la Direction des amendes administratives qu'au niveau de la Justice. De plus, le risque d'erreurs matérielles diminue. Ceci permet un meilleur suivi et de meilleurs résultats en matière de recouvrement d'amendes administratives ainsi qu'en ce qui concerne le traitement des procès-verbaux au niveau pénal.

b. Droit pénal social plus efficace

Les formulaires standards doivent entraîner une amélioration en matière de fiabilité et une diminution du nombre des erreurs (par exemple en ce qui concerne la preuve de tous les éléments constitutifs des infractions). Ces erreurs rendent parfois impossible la poursuite de certaines infractions en droit social. Le modèle uniforme de procès-verbal permettra l'élaboration de procès-verbaux plus corrects et plus complets, ce qui augmentera par conséquent les amendes administratives et les poursuites pénales.

Comme les procès-verbaux seront plus complets, les auditeurs du travail demanderont moins aux services d'inspection de procéder à des enquêtes complémentaires ayant pour objet de rassembler des données manquantes.

Comme un délai moindre s'écoulera entre le constat d'une infraction et la décision finale la concernant, la sécurité juridique s'en trouvera améliorée tout comme le lien entre l'infraction et sa sanction apparaîtra plus clairement, ce qui aura par conséquent un effet plus grand en matière de prévention.

3. Veiligheid

De elektronische gegevensstromen die het gevolg zullen zijn van het elektronisch PV vallen onder de toepassing van de wet van 8 december 1992 tot bescherming van de persoonlijke levenssfeer ten opzichte van de verwerking van persoonsgegevens. Deze elektronische gegevensstromen zullen leiden tot een juridische en technische beveiliging van de gegevensstromen die op dit ogenblik niet of niet steeds bestaat voor de gegevens op papier.

De invoering van het e-PV zal vermijden dat er vergissingen of wijzigingen gebeuren in documenten door het manueel invoeren van gegevens.

4. Versnelde afhandeling

a. Betere inning van de geldboeten

De geautomatiseerde uitwisseling van gegevens leidt tot een snellere afhandeling van de dossiers, gezien de gegevens van de PV's niet langer manueel moeten worden ingevoerd, en dit zowel bij de Directie administratieve geldboeten als bij Justitie. Bovendien verkleint het risico op materiële vergissingen. Dit laat een betere opvolging toe van en betere resultaten inzake de inning van administratieve geldboeten en inzake de strafrechtelijke afhandeling van PV's.

b. Efficiënter sociaal strafrecht

De standaardformulieren moeten de betrouwbaarheid vergroten en het aantal vergissingen (bijvoorbeeld inzake het bewijzen van alle constitutieve bestanddelen van de inbreuken) doen dalen. Deze vergissingen maken vervolging van bepaalde sociaalrechtelijke inbreuken soms onmogelijk. Het uniform model van PV zal leiden tot correctere en volledige PV's en bijgevolg tot meer administratieve geldboeten en strafrechtelijke vervolgingen.

Gezien de PV's volledige zullen zijn, zullen de arbeidsauditeurs ook minder opdrachten geven aan de inspectiediensten om aanvullende onderzoeken in te stellen, om ontbrekende gegevens te laten aanvullen.

Tevens zal er minder tijd verlopen tussen de vaststelling van de inbreuk en de uiteindelijke beslissing hierover, wat de rechtszekerheid ten goede komt en zorgt voor een duidelijker aanwijsbaar verband tussen inbreuk en bestraffing en bijgevolg een groter preventief effect zal hebben.

5. Moins de coûts et davantage de recettes

L'automatisation fait en sorte que du personnel est libéré auprès des services d'inspection sociale, de la Direction des amendes administratives et de la Justice de sorte que ces personnes peuvent être employées à des tâches au contenu de plus grande importance.

Elle diminue le nombre d'erreurs vu que l'apport manuel de données ne sera plus nécessaire et que les erreurs liées à cet apport de données vont disparaître.

De plus, moins de dossiers seront classés sans suite vu que, en raison de l'uniformisation et du soutien lors de la rédaction des e-PV, la qualité de ces derniers va augmenter.

Somme toute, l'automatisation permettra de disposer d'informations statistiques plus détaillées en matière de processus de défense du droit pénal social pour tous les acteurs ici concernés, de telle sorte que les moyens disponibles pour la lutte contre la fraude sociale seront encore mieux employés dans le futur.

A côté de cela, l'introduction de l'e-PV va également mener à davantage d'amendes administratives et pénales suite à la qualité plus élevée des procès-verbaux.

Suite à la réduction du délai de traitement des procès-verbaux au sein des différents services, moins de dossiers seront atteints de prescription et moins de dépassements du délai raisonnable surviendront lors du traitement des procès-verbaux.

Le transfert automatique des données des procès-verbaux aux organismes de perception et de paiement conduira finalement à une meilleure perception des cotisations de sécurité sociale dues et à un paiement plus correct des allocations de sécurité sociale dues.

6. Avantages pour le citoyen

Un e-PV complet et plus lisible garantit mieux en premier lieu les droits de la défense.

De plus, grâce au soutien juridique supplémentaire qu'offre l'e-PV, on évitera les situations dans lesquelles il est parfois procédé à la rédaction d'un procès-verbal alors que les infractions ne sont pas prouvées.

A terme, il sera possible pour le citoyen de consulter électroniquement son dossier auprès de la Direction des

5. Minder kosten en hogere opbrengsten

De automatisering maakt personeel vrij bij de sociale inspectiediensten, de Directie administratieve geldboeten en Justitie zodat deze personen kunnen ingezet worden voor inhoudelijk meer waardevolle taken.

Ze vermindert het aantal vergissingen gezien er geen manuele inbreng van gegevens meer nodig zal zijn en de daarmee gepaard gaande vergissingen bij de inbreng van deze gegevens zullen verdwijnen.

Bovendien zullen er minder dossiers geklasseerd worden gezien door de uniformisering en de ondersteuning bij de opmaak van de e-PV's de kwaliteit van de PV's zal toenemen.

Ten slotte zal de automatisering toelaten om te beschikken over meer gedetailleerde statistische informatie betreffende het sociaal handhavingsproces voor alle actoren hierbij betrokken, zodat de beschikbare middelen in de strijd tegen sociale fraude in de toekomst nog beter kunnen worden ingezet.

Daarnaast zal de invoering van het e-PV eveneens leiden tot meer administratieve en strafrechtelijke geldboeten ingevolge de hogere kwaliteit van de processen-verbaal.

Ingevolge het verkorten van de afhandelingstermijn van de processen-verbaal bij de verschillende diensten, zullen minder dossiers verjaren en zullen zich minder overschrijdingen van de redelijke termijn voor de afhandeling van processen-verbaal voordoen.

Het geautomatiseerd overmaken van de gegevens van de processen-verbaal aan de innings- en uitkeringsinstellingen zal ten slotte leiden tot een betere inning van de verschuldigde sociale zekerheidsbijdragen en een correcter uitbetalen van de verschuldigde sociale zekerheidsuitkeringen.

6. Voordeel voor de burger

Een volledig en beter leesbaar e-PV garandeert in de eerste plaats beter de rechten van de verdediging.

Daarenboven zal men, door de bijkomende juridische steun die het e-PV biedt situaties vermijden waarbij soms overgegaan wordt tot het opstellen van een proces-verbaal wanneer de inbreuken niet bewezen zijn.

Op termijn zal het mogelijk worden voor de burger om zijn dossier bij de Directie van de administratieve

amendes administratives et de présenter ses moyens de défense de manière électronique.

L'introduction de l'e-PV va se dérouler en plusieurs phases. Dans une première phase, les quatre grands services d'inspection sociale vont passer à l'e-PV: la Direction générale Contrôle des lois sociales du SPF ETCS, l'Inspection sociale du SPF Sécurité sociale, l'inspection de l'Office national l'Emploi et l'inspection de l'Office national de Sécurité sociale. Les autres services d'inspection sociale pourront procéder à ce passage dans une phase ultérieure.

A côté de l'introduction de l'e-PV, cette section règle aussi la création de la banque de données e-PV. Cette banque de données contient les données qui sont reprises dans l'e-PV et a pour but de rassembler l'information nécessaire pour permettre aux acteurs de la lutte contre le travail illégal et la fraude sociale de remplir leurs missions légales et d'exercer la lutte précitée de manière adéquate.

La section contient des dispositions relatives au financement, à la gestion et à l'accès à la banque de données e-PV.

Finalement la section règle l'accès à la banque de données Ginaa (Ginaa signifie applications informatiques intégrées en matière d'amendes administratives). C'est la banque de données de la Direction des amendes administratives du SPF ETCS. Cette banque de données contient les données relatives à la procédure en matière d'amendes administratives, telle que réglée dans le livre Ier du Code pénal social.

Cette réglementation de l'échange électronique mutuel d'information entre les acteurs de la lutte contre le travail illégal est insérée dans un nouveau chapitre 5 du titre 5 du Code pénal social.

Art. 79

Cet article ajoute plusieurs définitions dans l'article 16 du Code pénal social qui concernent plus particulièrement le nouveau chapitre 5 du titre 5 de ce code.

Le texte a été adapté à la remarque du Conseil d'État.

Art. 80

Cet article prévoit l'insertion dans le titre 5 du Code pénal social d'un chapitre 5 qui règle un certain nombre d'aspects de l'échange d'information électronique

geldboeten elektronisch te raadplegen en zijn verweermiddelen op elektronische wijze in te dienen.

De invoering van het e-PV zal gefaseerd verlopen. In een eerste fase zullen de vier grote sociale inspectiediensten overstappen naar het e-PV: de Algemene Directie Toezicht op de sociale wetten van de FOD WASO, de Sociale Inspectie van de FOD Sociale Zekerheid, de inspectie van de Rijksdienst voor Arbeidsvoorziening en de inspectie van de Rijksdienst voor Sociale Zekerheid. In een volgende fase kunnen ook de andere sociale inspectiediensten deze overstap maken.

Naast de invoering van het e-PV regelt deze afdeling ook de oprichting van de databank e-PV. Deze databank bevat de gegevens die opgenomen zijn in het e-PV en heeft als doel de informatie te verzamelen die noodzakelijk is om de actoren van de strijd tegen de illegale arbeid en de sociale fraude in staat te stellen hun wettelijke opdrachten uit te voeren en voormelde strijd op een adequate wijze uit te oefenen.

De afdeling bevat bepalingen inzake de financiering, het beheer en de toegang tot de databank e-PV.

Tenslotte regelt deze afdeling de toegang tot de Ginaa-databank (Ginaa staat voor geïntegreerde informatica-applicaties administratieve geldboeten). Dit is de databank van de Directie van de administratieve geldboeten van de FOD WASO. Deze databank bevat de gegevens met betrekking tot de procedure tot oplegging van administratieve geldboeten, zoals geregeld in boek 1 van het Sociaal Strafwetboek.

Deze regeling van de onderlinge elektronische informatie-uitwisseling tussen de actoren van de strijd tegen de illegale arbeid wordt ingevoegd in een nieuw hoofdstuk 5 van titel 5 van het Sociaal Strafwetboek.

Art. 79

Dit artikel voegt in artikel 16 van het Sociaal Strafwetboek een aantal definities toe die inzonderheid betrekking hebben op het nieuwe hoofdstuk 5 van titel 5 van dit wetboek.

De tekst werd aangepast aan de opmerking van de Raad van State.

Art. 80

Dit artikel voorziet in de invoeging in titel 5 van het Sociaal Strafwetboek van een hoofdstuk 5 dat bepaalde aspecten regelt van de onderlinge elektronische infor-

réciproque entre les acteurs de la lutte contre le travail illégal et la fraude sociale.

Art. 81

Cet article détermine le champ d'application du chapitre 5 du Code pénal social.

Ce chapitre règle un certain nombre d'aspects de l'échange d'information électronique réciproque entre les acteurs de la lutte contre le travail illégal et la fraude sociale. Ces acteurs sont énumérés au nouvel article 16, 14°. Il s'agit:

— des services d'inspection sociale de l'État fédéral;

— de la police;
— du Service d'Information et de Recherche sociale;
— de la Direction des amendes administratives du SPF Emploi;
— du ministère public près les cours et tribunaux;

— des juges d'instruction;
— du Collège des Procureurs généraux;
— des institutions publiques de sécurité sociale.

Le concept de fraude sociale et de travail illégal doit être entendu comme étant toute infraction à une législation sociale (voir l'article 1er CPS).

Un accord de coopération pourra être conclu afin de régler l'échange d'information entre les services d'inspection sociale des Communautés et des Régions d'une part et les acteurs fédéraux de la lutte contre le travail illégal et la fraude sociale d'autre part.

A côté des dispositions de ce chapitre, il y a encore d'autres dispositions légales et réglementaires qui sont applicables à l'échange d'information visé ici, comme les dispositions de la loi du 8 décembre 1992 relative à la protection de la vie privée à l'égard des traitements de données à caractère personnel, et de la loi du 15 janvier 1990 relative à l'institution et à l'organisation d'une Banque-carrefour de la sécurité sociale.

Le texte a été adapté à la remarque du Conseil d'État.

Art. 82

Les inspecteurs sociaux établiront leurs procès-verbaux de constatation d'infractions de manière électro-

matie-uitwisseling tussen de actoren van de strijd tegen de illegale arbeid en de sociale fraude.

Art. 81

Dit artikel bepaalt het toepassingsgebied van hoofdstuk 5 van het Sociaal Strafwetboek.

Dit hoofdstuk regelt bepaalde aspecten van de elektronische informatie-uitwisseling tussen de actoren van de strijd tegen de illegale arbeid en de sociale fraude. Deze actoren worden opgesomd in het nieuwe artikel 16, 14°. Het gaat om:

— de sociale inspectiediensten van de Federale Staat;
— de politie;
— de Sociale Inlichtingen- en Opsporingsdienst;
— de Directie van de administratieve geldboeten van de FOD WASO;
— het openbaar ministerie bij de hoven en rechtbanken;
— de onderzoeksrechters;
— het College van de Procureurs-generaal;
— de openbare instellingen van sociale zekerheid.

Het begrip sociale fraude en illegale arbeid moet begrepen worden als zijnde elke inbreuk op een sociale wetgeving (zie artikel 1 SSW).

Er zal een samenwerkingsakkoord kunnen gesloten worden om de informatie-uitwisseling te regelen tussen de sociale inspectiediensten van de Gemeenschappen en de Gewesten aan de ene kant, en de federale actoren van de strijd tegen de illegale arbeid en de sociale fraude aan de andere kant.

Naast de bepalingen van dit hoofdstuk zijn er nog andere wettelijke en reglementaire bepalingen die van toepassing zijn op de hier bedoelde informatie-uitwisseling, zoals de bepalingen van de wet van 8 december 1992 tot bescherming van de persoonlijke levenssfeer ten opzichte van de verwerking van persoonsgegevens, en van de wet van 15 januari 1990 houdende oprichting en organisatie van een kruispuntbank van de sociale zekerheid.

De tekst werd aangepast aan de opmerking van de Raad van State.

Art. 82

De sociaal inspecteurs zullen hun processen-verbaal tot vaststelling van inbreuken elektronisch aanmaken

nique au moyen de l'application informatique conçue à cette fin. Cet e-PV doit être conforme au modèle uniforme qui est déterminé par le Comité de gestion de la banque de données e-PV.

L'introduction de l'obligation précitée d'établir des procès-verbaux de manière électronique va se dérouler en plusieurs phases. Dans une première phase, cette obligation s'appliquera aux quatre grands services d'inspection sociale: l'Inspection sociale du SPF Sécurité sociale, la Direction générale Contrôle des lois sociales du SPF ETCS, l'inspection de l'Office national de Sécurité sociale et l'inspection de l'Office national l'Emploi. Les autres services d'inspection sociale se rallieront dans une phase ultérieure.

Art. 83

Les inspecteurs sociaux signeront de manière électronique leurs procès-verbaux constatant les infractions, établis de manière électronique au moyen de la signature électronique qui est créée via la carte d'identité électronique.

Il est également prévu la possibilité pour le Roi de déterminer, après avis de la section sécurité sociale du comité sectoriel de la sécurité sociale et de la santé, que l'e-PV électronique peut être signé de manière électronique au moyen d'un autre système de signature électronique qui permet de déterminer avec des garanties suffisantes l'identité du signataire et l'intégrité de l'e-PV signé.

Cet article prévoit qu'il est dérogé à l'article 7 de la loi du 10 juillet 2006 relative à la procédure par voie électronique. L'article 7 de la loi du 10 juillet 2006 prévoit que "Chaque fois qu'une disposition légale prévoit la signature d'une pièce de la procédure et qu'il s'agit d'une pièce électronique, celle-ci est pourvue de la signature qualifiée définie à l'article 2, 3°, à savoir, la signature électronique avancée telle que définie à l'article 2, 2°, de la loi du 9 juillet 2001 fixant certaines règles relatives au cadre juridique pour les signatures électroniques et les services de certification, certifiée par un certificat qualifié visé à l'article 2, 4° de cette loi et créée avec un dispositif sécurisé au sens de l'article 2, 7°, de cette loi.". Cette disposition n'est cependant pas encore entrée en vigueur.

Cette dérogation à l'article 7 de la loi du 10 juillet 2006 relative à la procédure par voie électronique est nécessaire maintenant que la signature électronique

via de daartoe ontworpen informaticatoepassing. Dit e-PV moet overeenstemmen met het uniform model dat door het Beheerscomité van de databank e-PV wordt vastgesteld.

De invoering van voormelde verplichting om de processen-verbaal elektronisch aan te maken zal gefaseerd verlopen. In een eerste fase zal deze verplichting van toepassing zijn op de vier grote sociale inspectiediensten: de Sociale Inspectie van de FOD Sociale Zekerheid, de Algemene Directie Toezicht op de sociale wetten van de FOD WASO, de inspectie van de Rijksdienst voor de Sociale Zekerheid en de inspectie van de Rijksdienst voor Arbeidsvoorziening. De overige sociale inspectiediensten zullen in een latere fase toetreden.

Art. 83

De sociaal inspecteurs zullen hun elektronisch aangemaakte processen-verbaal tot vaststelling van inbreuken elektronisch ondertekenen met behulp van de elektronische handtekening die wordt gecreëerd door de elektronische identiteitskaart.

Er wordt eveneens voorzien in de mogelijkheid voor de Koning om, na advies van de afdeling sociale zekerheid van het sectoraal comité van de sociale zekerheid en van de gezondheid, te bepalen dat het e-PV elektronisch ondertekend kan worden door middel van een ander systeem van elektronische ondertekening dat toelaat om de identiteit van de ondertekenaar en de integriteit van het ondertekende e-PV met afdoende waarborgen vast te stellen.

Dit artikel voorziet dat er afgeweken wordt van artikel 7 van de wet van 10 juli 2006 betreffende de elektronische procesvoering. Artikel 7 van de wet van 10 juli 2006 bepaalt dat "Telkens als een wettelijke bepaling de ondertekening van een processtuk voorschrijft en dit stuk elektronisch is, dit stuk wordt voorzien van de gekwalificeerde handtekening zoals gedefinieerd in artikel 2, 3°, met name de geavanceerde elektronische handtekening zoals gedefinieerd in artikel 2, 2°, van de wet van 9 juli 2001 houdende vaststelling van bepaalde regels in verband met het juridisch kader voor elektronische handtekeningen en certificatiediensten, die bevestigd wordt door middel van een gekwalificeerd certificaat zoals bedoeld in artikel 2, 4°, van diezelfde wet en aangemaakt wordt met een veilig middel in de zin van artikel 2, 7°, van dezelfde wet." Deze bepaling is echter nog niet in werking getreden.

Deze afwijking van artikel 7 van de wet van 10 juli 2006 betreffende de elektronische procesvoering is noodzakelijk nu de elektronische handtekening met de

avec l'e-ID peut désormais être considérée comme une signature électronique avancée réalisée avec un certificat qualifié, mais l'e-ID elle-même n'a pas encore été jusqu'à présent garantie ou testée afin de déterminer si elle remplit les exigences qui sont imposées à "un moyen sûr pour la réalisation d'une signature électronique".

L'e-PV signé de manière électronique par les inspecteurs sociaux est entièrement, notamment en ce qui concerne sa validité et sa valeur probante, assimilé à un procès-verbal établi sur papier et revêtu d'une signature manuscrite par les inspecteurs sociaux.

Le § 3 de cet article prévoit enfin la possibilité pour le Roi, compte tenu de l'introduction par phases de l'e-PV, de prévoir que l'e-PV, établi conformément à l'article 100/2, est rédigé sur papier et est revêtu d'une signature manuscrite aux conditions, selon les modalités et le cas échéant, pour la durée qu'Il détermine. Dans la première phase, il faudra en effet encore travailler avec un procès-verbal établi sur papier, étant donné que les services de la Justice ne participeront pas encore dans cette phase à l'échange de données électronique.

Art. 84

L'article 65 du Code pénal social impose aux inspecteurs sociaux l'obligation de transmettre un exemplaire ou une copie du procès-verbal constatant des infractions respectivement au ministère public compétent, à la Direction des amendes administratives du SPF ETCS et au contrevenant et le cas échéant, à son employeur. En ce qui concerne l'e-PV, le but est d'arriver à ce que cette communication se fasse finalement de manière électronique. Cela va toutefois aussi se dérouler en plusieurs phases. Dans une phase intermédiaire, la communication pourra néanmoins encore toujours avoir lieu au moyen d'un envoi par la poste. C'est la raison pour laquelle le Roi est habilité à fixer les modalités pour les communications précitées.

En ce qui concerne la communication de l'e-PV au ministère public compétent, il peut être dérogé à l'article 33 de la loi du 10 juillet 2006 relative à la procédure par voie électronique. Cet article prévoit que "les procès-verbaux peuvent être transmis sous forme électronique à l'autorité judiciaire compétente conformément aux directives du Collège des Procureurs généraux établies après avis du comité de gestion (du système d'information Phénix)".

e-ID wel kan beschouwd worden als een geavanceerde elektronische handtekening gerealiseerd met een gekwalificeerd certificaat, maar de e-ID zelf tot op heden nog niet werd gecertificeerd of getest of zij voldoet aan de eisen die gesteld worden aan "een veilig middel voor het aanmaken van een elektronische handtekening".

Het door de sociaal inspecteurs elektronisch ondertekende e-PV wordt volledig, inzonderheid wat de geldigheid en de bewijswaarde ervan betreft, geassimileerd met een door de sociaal inspecteurs op papier gesteld proces-verbaal dat met een handgeschreven handtekening werden ondertekend.

Paragraaf 3 van dit artikel voorziet tenslotte de mogelijkheid voor de Koning om, rekening houdende met de gefaseerde invoering van het e-PV, te bepalen dat het e-PV, dat wordt aangemaakt overeenkomstig artikel 100/2, onder de voorwaarden, volgens de nadere regels, en in voorkomend geval, voor de duur die Hij bepaalt, op papier wordt gesteld en wordt ondertekend met een handgeschreven handtekening. In de eerste fase zal er inderdaad nog moeten gewerkt worden met een op papier gesteld proces-verbaal, aangezien de diensten van Justitie in deze fase nog niet zullen participeren aan de elektronische gegevensuitwisseling.

Art. 84

Artikel 65 van het Sociaal Strafwetboek legt aan de sociaal inspecteurs de verplichting op om een exemplaar of een afschrift van het proces-verbaal tot vaststelling van inbreuken over te maken aan respectievelijk het bevoegde openbaar ministerie, de Directie van de administratieve geldboeten van de FOD WASO en aan de overtreder en, in voorkomend geval, aan zijn werkgever. Wat het e-PV betreft, is het de bedoeling dat deze kennisgeving uiteindelijk elektronisch zal gebeuren. Dit zal echter eveneens gefaseerd verlopen. In een overgangsfase zal de kennisgeving echter nog steeds kunnen gebeuren via een verzending per post. Daarom wordt de Koning gemachtigd om de modaliteiten vast te stellen voor de voormelde kennisgevingen.

Wat de kennisgeving van het e-PV aan het bevoegde openbaar ministerie betreft, kan er afgeweken worden van artikel 33 van de wet van 10 juli 2006 betreffende de elektronische procesvoering. Dit artikel bepaalt dat "processen-verbaal in elektronische vorm kunnen worden toegestuurd aan de bevoegde gerechtelijke overheid overeenkomstig de richtlijnen van het College van Procureurs-generaal opgesteld na advies van het beheerscomité (van het informatiesysteem Phenix)."

Ce dernier article n'est pas encore entré en vigueur. Le Collège des procureurs généraux est impliqué lors de la détermination des modalités pour la communication puisque le Roi les fixe sur avis uniforme de ce collège.

Art. 85

La loi relative aux archives du 24 juin 1955 s'applique à l'archivage des e-PV. A supposer que des modalités complémentaires doivent être déterminées pour certains aspects de l'archivage des e-PV, le Roi y est habilité.

Le texte a été adapté à la remarque du Conseil d'État.

Art. 86

Cet article prévoit la création d'une banque de données e-PV. Cette banque de données contient les données qui sont contenues dans l'e-PV.

Cette banque de données tombe dans le champ d'application de la loi du 8 décembre 1992 relative à la protection de la vie privée à l'égard des traitements de données à caractère personnel. L'objectif du traitement des données dans cette banque de données est de collecter l'information qui est utile pour permettre aux acteurs de la lutte contre le travail illégal et la fraude sociale d'accomplir leurs missions légales, d'exercer de manière adéquate la lutte précitée et d'établir des statistiques internes et externes.

La banque de données e-PV contient les données (à caractère personnel) qui sont reprises dans le modèle de l'e-PV à propos des personnes suivantes:

1° toute personne suspectée d'être (co)auteur d'une infraction;
2° toute personne qui est tenue civilement responsable pour une infraction;
3° tout travailleur ou personne qui est concerné ou considéré comme étant concerné par une infraction;
4° toute autre personne mentionnée dans l' e-PV dont la reprise des données dans l'e-PV est nécessaire pour une bonne compréhension des faits constatés dans l'e-PV.

L'État belge est responsable pour le traitement des données à caractère personnel au sens de la loi sur la protection de la vie privée.

Dit laatste artikel is immers nog niet in werking getreden. Het College van procureurs-generaal wordt betrokken bij de vaststelling van de nadere regels voor de kennisgeving, vermits de Koning bepaalt op eensluidend advies van dit college.

Art. 85

De Archiefwet van 24 juni 1955 is van toepassing op de archivering van de e-PV's. Indien echter zou blijken dat bijkomende nadere regels moeten vastgesteld worden voor bepaalde aspecten van de archivering van de e-PV's, dan wordt de Koning daartoe gemachtigd.

De tekst werd aangepast aan de opmerking van de Raad van State.

Art. 86

Dit artikel voorziet in de oprichting van een databank e-PV. Deze databank bevat de gegevens die opgenomen zijn in het e-PV.

Deze databank valt onder de toepassing van de wet van 8 december 1992 tot bescherming van de persoonlijke levenssfeer ten opzichte van de verwerking van persoonsgegevens. De doelstelling van de verwerking van de gegevens in deze databank is het verzamelen van de informatie die nuttig is om de actoren van de strijd tegen de illegale arbeid en de sociale fraude in staat te stellen hun wettelijke opdrachten uit te voeren, voormelde strijd op een adequate wijze uit te oefenen en interne en externe statistieken op te stellen.

De databank e-PV bevat de (persoons)gegevens die opgenomen zijn in het model van e-PV aangaande volgende personen:

1° iedere persoon die ervan verdacht wordt (mede) dader te zijn van een inbreuk;
2° iedere persoon die burgerrechtelijk aansprakelijk geacht wordt voor een inbreuk;
3° iedere werknemer of persoon die betrokken is of geacht wordt betrokken te zijn bij een inbreuk;
4° iedere andere in het e-PV vermelde persoon, waarvan de opname van de gegevens in het e-PV noodzakelijk is voor het goed begrip van de in het e-PV vastgestelde feiten.

De Belgische Staat is verantwoordelijk voor de verwerking van de persoonsgegevens in de zin van de Privacywet.

Art. 87

Les crédits nécessaires pour la création et le fonctionnement de la banque de données e-PV sont inscrits dans le budget du SPF ETCS.

Art. 88

Il est créé un Comité de gestion de la banque de données e-PV dont la composition est prévue dans cet article.

Le Comité de gestion dispose des compétences nécessaires afin de pouvoir accomplir sa mission de manière efficiente et efficace.

Art. 89

La Commission de la protection de la vie privée est chargée du contrôle du contenu de la banque de données e-PV et du traitement des données et des informations dans le cadre de cette banque de données et cela, en vue de la protection de la vie privée et le respect du secret de l'enquête pénale.

La Commission surveille que tout se déroule conformément à la législation applicable.

Elle peut également dans ce cadre formuler des avis et émettre des recommandations.

Sur la base de l'article 31 de la loi du 8 décembre 1992 relative à la protection de la vie privée à l'égard des traitements de données à caractère personnel, la Commission de la protection de la vie privée dispose d'une compétence d'examen en ce qui concerne les plaintes qui lui sont adressées et qui sont relatives à la banque de données e-PV.

L'article 31 précité prévoit en effet en son § 1er, alinéa 1er, que ces plaintes peuvent avoir trait à sa mission de protection de la vie privée à l'égard des traitements de données à caractère personnel ou à d'autres missions qui lui sont confiées par la loi.

Enfin, les personnes concernées peuvent s'adresser à la Commission de la protection de la vie privée pour exercer leur droit à l'information en ce qui concerne les données qui sont traitées à leur sujet dans la banque de données e-PV, conformément à l'article 13 de la loi précitée du 8 décembre 1992, afin de corriger des données inexactes et d' écarter ou d'interdire d'utiliser des données interdites ou des données qui ne servent

Art. 87

In de begroting van de FOD WASO worden de nodige kredieten ingeschreven voor de oprichting en de werking van de databank e-PV.

Art. 88

Er wordt een Beheerscomité opgericht voor de databank e-PV, waarvan de samenstelling wordt bepaald.

Het Beheerscomité beschikt over de nodige bevoegdheden om haar taak op een efficiënte en effectieve wijze te kunnen uitoefenen.

Art. 89

De Commissie voor de bescherming van de persoonlijke levenssfeer wordt belast met de controle op de inhoud van de databank e-PV en op de verwerking van gegevens en inlichtingen in het kader van deze databank en dit met het oog op de bescherming van de persoonlijke levenssfeer en de eerbiediging van het geheim van het strafonderzoek.

De Commissie ziet erop toe dat alles verloopt overeenkomstig de toepasselijke wetgeving.

Zij kan in dit kader ook adviezen formuleren en aanbevelingen doen.

Op grond van artikel 31 van de wet van 8 december 1992 tot bescherming van de persoonlijke levenssfeer ten opzichte van de verwerking van persoonsgegevens, heeft de Privacycommissie tevens een onderzoeksbevoegdheid wat betreft de klachten die haar worden toegestuurd met betrekking tot de databank e-PV.

Voormeld artikel 31, bepaalt in § 1, eerste lid, immers dat deze klachten kunnen betrekking hebben op haar opdracht in verband met de persoonlijke levenssfeer ten opzichte de verwerking van de verwerking van persoonsgegevens of op andere opdrachten die haar door de wet zijn toevertrouwd.

Ten slotte kunnen de betrokkenen, wat betreft de gegevens die over hen verwerkt worden in de databank e-PV, overeenkomstig artikel 13 van voormelde wet van 8 december 1992 hun recht op informatie, op inzage, op verbetering van onjuiste gegevens en op verwijdering of verbod van aanwending van verboden gegevens of gegevens die niet ter zake dienend zijn, uitoefenen door zich te wenden tot de Privacycommissie. De verwerkin-

à rien. Les traitements dans le cadre de la banque de données e-PV concernent en effet le traitement de données à caractère personnel gérées par les autorités publiques en vue de l'exercice de leurs missions de police judiciaire. Sur la base de l'article 3, § 5, 1°, de la loi précitée du 8 décembre 1992, l'article 13 de la même loi s'applique alors ici aussi.

Art. 90

Cet article règle l'accès à la banque de données e-PV. Dans une première phase, uniquement les services d'inspection sociale et la Direction des amendes administratives du SPF ETCS ainsi que le ministère public près les cours et tribunaux et les juges d'instruction, auront un accès effectif à la banque de données. Dans une phase suivante, les autres acteurs de la lutte contre le travail illégal et la fraude sociale qui se rallient au projet e-PV, pourront aussi obtenir l'accès.

Les §§ 1er et 2 concernent l'accès par les catégories de membres du personnel des services d'inspection sociale désignés par le Roi. L'attribution de cet octroi se déroulera également en plusieurs phases.

La banque de données e-PV contient l'information relative aux comportements qui font l'objet des dispositions pénales. Ces comportements peuvent par conséquent donner lieu à des sanctions pénales. Les procès-verbaux repris dans la banque de données peuvent mener à une information ou une instruction judiciaire. Il est donc aussi nécessaire d'élaborer une réglementation spécifique pour l'accès à l'information qui est reprise dans cette banque de données.

Les membres du personnel habilités des services d'inspection sociale ont en tout cas accès à un certain nombre de données de référence relatives aux procès-verbaux repris dans la banque de données. Ils peuvent vérifier sur sa base si ces procès-verbaux contiennent des informations à ce propos lors de l'exécution de la surveillance dont ils sont chargés ou en application d'une autre législation.

Si c'est le cas, ils peuvent aussi prendre connaissance des autres données qui sont reprises dans la banque de données, en ce compris les constatations faites et les annexes du procès-verbal, pour autant qu'il s'agit des procès-verbaux dressés d'initiative par le service verbalisant.

S'il s'agit de procès-verbaux dressés sur ordre d'une autorité judiciaire (procureur du Roi, auditeur du travail, juge d'instruction), l'accès à ces autres données

gen in het kader van de databank e-PV betreft immers verwerkingen van persoonsgegevens beheerd door openbare overheden met het oog op de uitoefening van hun opdrachten van gerechtelijke politie. Op grond van artikel 3, § 5, 1°, van voormelde wet van 8 december 1992 is artikel 13 van dezelfde wet hier dan ook van toepassing.

Art. 90

Dit artikel regelt de toegang tot de databank e-PV. In een eerste fase zullen enkel de sociale inspectiediensten, de Directie van de administratieve geldboeten van de FOD WASO alsmede het openbaar ministerie bij de hoven en rechtbanken en de onderzoeksrechters, toegang hebben tot de databank. In een volgende fase zullen ook de andere actoren van de strijd tegen de illegale arbeid en de sociale fraude, die toetreden tot het project e-PV, toegang kunnen krijgen.

De §§ 1 en 2 hebben betrekking op de toegang van de door de Koning aangewezen categorieën van personeelsleden van de sociale inspectiediensten. Ook de toekenning van deze toegang zal gefaseerd verlopen.

De databank e-PV bevat informatie betreffende gedragingen die het voorwerp uitmaken van strafbepalingen. Deze gedragingen kunnen bijgevolg aanleiding geven tot strafsancties. De in de databank opgenomen processen-verbaal kunnen leiden tot een strafrechtelijke opsporing of onderzoek. Het is dan ook noodzakelijk om een specifieke regeling uit te werken voor de toegang tot de informatie die opgenomen is in deze databank.

De gemachtigde personeelsleden van de sociale inspectiediensten hebben in ieder geval toegang tot een aantal referentiegegevens inzake de in de databank opgenomen processen-verbaal. Op basis hiervan kunnen zij nagaan of deze processen-verbaal inlichtingen bevatten die hen aanbelangen bij de uitoefening van het toezicht waarmee zij belast zijn of met toepassing van een andere wetgeving.

Indien dit laatste het geval is, kunnen zij ook kennis nemen van de overige gegevens die opgenomen zijn in de databank, dit met inbegrip van de gedane vaststellingen en van de bijlagen bij het proces-verbaal, voor zover het gaat om processen-verbaal die opgesteld werden op eigen initiatief van de verbaliserende dienst.

Indien het gaat om processen-verbaal die opgesteld werden in opdracht van een rechterlijke overheid (procureur des Konings, arbeidsauditeur, onderzoeks-

est soumis à l'autorisation expresse de cette autorité judiciaire.

L'accès à la banque de données pour les membres du personnel des services d'inspection sociale fédéraux est soumis à l'autorisation préalable de la section sécurité sociale du comité sectoriel de la sécurité sociale et de la santé. Cette autorisation n'est pas requise pour l'accès aux données des procès-verbaux qui ont été dressés par leur propre service d'inspection.

Le § 3 règle l'accès à la banque de données e-PV par les membres du personnel de la Direction des amendes administratives du SPF ETCS. Ces personnes ont accès à toutes les données de tous les procès-verbaux (en ce compris les annexes) dont un exemplaire doit leur être remis conformément à l'article 65, alinéa 2, du Code pénal social ou en vertu de toute autre disposition légale.

Cet accès est également soumis à l'autorisation préalable de la section sécurité sociale du comité sectoriel de la sécurité sociale et de la santé.

Le § 4 règle l'accès du ministère public près les cours et tribunaux et des juges d'instruction à la banque de données e-PV.

Cet accès n'est pas subordonné à l'autorisation de la section sécurité sociale du comité sectoriel de la sécurité sociale et de la santé.

Les données d'un procès-verbal doivent toujours être à disposition des autorités judiciaires et donc être accessibles même dans un environnement de travail électronique. Les données qui se trouvent dans la banque de données e-PV sont des données d'un dossier pénal, il est vrai sous la forme électronique. Le but des mentions dans un procès-verbal, électronique ou sous une autre forme, est de constater des infractions, de rassembler les preuves à ce sujet et d'identifier les auteurs; avec comme objectif de porter tout cela à la connaissance des autorités judiciaire (art.8 Code pénal). En outre, il ne faut pas oublier que dans certains cas, il ne s'agit pas de données sociales. Par exemple, avec l'unité d'intention, des poursuites peuvent être intentées pour des infractions de droit social pour lesquelles l'institution de sécurité sociale ne peut plus prendre aucune mesure (par ex., la loi ONSS dans laquelle les cotisations se prescrivent selon les dispositions de la loi ONSS, la même chose vaut pour l'Onem où les règles en matière de prescription qui doivent être suivies sont celles qui s'appliquent pour l'AR de 1991). Enfin, il y a encore le fait que les inspecteurs sont aussi compétents

rechter), dan is de toegang tot deze overige gegevens onderworpen aan de uitdrukkelijke toestemming van deze rechterlijke overheid.

De toegang tot de databank voor de personeelsleden van de sociale inspectiediensten is onderworpen aan de voorafgaande machtiging van de afdeling sociale zekerheid van het sectoraal comité van de sociale zekerheid en van de gezondheid. Deze machtiging is niet vereist voor de toegang tot de gegevens van de processen-verbaal die opgesteld zijn door de eigen inspectiedienst.

De § 3 regelt de toegang tot de databank e-PV van de personeelsleden van de Directie van de administratieve geldboeten van de FOD WASO. Deze personen hebben toegang tot alle gegevens van alle processen-verbaal (met inbegrip van de bijlagen) waarvan hen krachtens artikel 65, tweede lid, van het Sociaal Strafwetboek of krachtens enige andere wetsbepaling, een exemplaar moet worden bezorgd.

Ook deze toegang is onderworpen aan de voorafgaande machtiging van de afdeling sociale zekerheid van het sectoraal comité van de sociale zekerheid en van de gezondheid.

De § 4 regelt de toegang tot de databank e-PV van het openbaar ministerie bij de hoven en rechtbanken en van de onderzoeksrechters.

Deze toegang is niet onderworpen aan de machtiging van de afdeling sociale zekerheid van het sectoraal comité van de sociale zekerheid en van de gezondheid.

De gegevens van een proces-verbaal moeten altijd in het bezit van de gerechtelijke autoriteiten zijn en dus bereikbaar zijn indien men in een elektronische omgeving werkt. De data die in de databank e-PV voorkomen zijn gegevens uit een strafdossier, weliswaar in elektronische vorm. Het doel van de vermeldingen in een proces-verbaal, elektronisch of in een andere vorm, is om de misdrijven vast te stellen, de bewijzen hieromtrent te verzamelen en de daders te identificeren; met als doel dit alles ter kennis te brengen van de gerechtelijke overheden (art. 8 Sw.). Bovendien mag niet uit het oog verloren worden dat in bepaalde gevallen het geen sociale gegevens betreffen. Bijvoorbeeld, met de eenheid van opzet zou er vervolging kunnen ingesteld worden voor sociaal rechtelijke misdrijven waarvoor de sociale zekerheidsinstelling geen maatregelen meer kan nemen (bv. de RSZ wet waarbij de bijdragen verjaren volgens de bepalingen van de RSZ wet, hetzelfde geldt voor de RVA waar de regels van de verjaring dienen gevolgd te worden die gelden voor het KB van 1991). Tot slot is er nog het feit dat de inspecteurs ook bevoegd zijn voor bepaalde inbreuken uit het gemeenrecht zoals mensen-

pour certaines infractions du droit commun comme en matière de traite des êtres humains. Ces données qui ne sont pas des données sociales seront également reprises dans la banque de données. Pour ces motifs, l'accès à la banque de données pour les autorités judiciaires ne peut pas être dépendant d'une autorisation de la section sécurité sociale du comité sectoriel de la sécurité sociale et de la santé.

Cela ne gêne pas que les exigences techniques qui sont requises lors de l'échange électronique de données doivent être de la même nature que celles pour les autres utilisateurs de l'ONSS. Cependant, il s'agit d'un aspect informatique et le SPF Justice devra faire le nécessaire en la matière afin qu'il soit satisfait au niveau de protection requis de l'échange.

Le § 5 prévoit qu'après avis du Comité de gestion, la section sécurité sociale du comité sectoriel de la sécurité sociale et de la santé peut étendre, en tout ou en partie, l'accès aux données de la banque de données e-PV à d'autres catégories de personnes parmi les acteurs de la lutte contre le travail illégal et la fraude sociale et à l'Office des étrangers, et ce, aux conditions et suivant les modalités qu'elle détermine. Pour l'accès aux données qui sont reprises dans un procès-verbal établi durant l'exercice des devoirs prescrits par l'autorité judiciaire, l'autorisation expresse de cette dernière est toujours exigée.

Par analogie avec la disposition de l'article 44/8 de la loi du 5 août 1992 sur la fonction de police, il est également créé au § 6, envers les procès-verbaux des services d'inspection sociale qui sont repris dans la banque de données e-PV, la possibilité pour le ministère public de retarder l'accès aux données contenues dans un e-PV déterminé quand et aussi longtemps que le magistrat compétent considère que cet accès peut constituer un danger pour l'exercice de l'action pénale ou pour la sécurité d'une personne.

Art. 91

Cet article concerne la banque de données Ginaa. Il s'agit de la banque de données de la Direction des amendes administratives du SPF ETCS. Cette banque de données contient les données relatives à la procédure infligeant les amendes administratives, comme prévue dans le livre Ier du Code pénal social.

Le SPF ETCS est responsable du traitement des données à caractère personnel au sens de la loi sur la protection de la vie privée.

handel. Ook deze gegevens, die geen sociale gegevens zijn, zullen in de databank worden opgeslagen. Om deze redenen kan de toegang tot de databank voor de gerechtelijke overheden niet afhankelijk gemaakt worden van een machtiging van de afdeling sociale zekerheid van het sectoraal comité van de sociale zekerheid en van de gezondheid.

Dit staat niet in de weg dat de technische eisen die vereist zijn aan de elektronische gegevensuitwisseling van dezelfde aard dienen te zijn als die voor de andere gebruikers van de KSZ. Doch dit is een aspect van ICT en de FOD Justitie zal het nodige ter zake moeten doen opdat voldaan wordt aan het vereiste beveiligingsniveau van de uitwisseling.

De § 5 bepaalt dat, na advies van het Beheerscomité, de afdeling sociale zekerheid van het sectoraal comité van de sociale zekerheid en van de gezondheid de toegang tot de gegevens van de databank e-PV geheel of gedeeltelijk kan uitbreiden tot andere categorieën van personen binnen de actoren van de strijd tegen de illegale arbeid en de sociale fraude en tot de Dienst Vreemdelingenzaken, en dit onder de voorwaarden en volgens de nadere regels die het bepaalt. Voor de toegang tot de gegevens die opgenomen zijn in een procesverbaal dat opgesteld wordt tijdens de uitvoering van de taken opgelegd door de rechterlijke overheid, is steeds de uitdrukkelijke toestemming van deze laatste vereist.

Naar analogie met de bepaling van artikel 44/8 van de wet van 5 augustus 1992 op het politieambt, wordt in § 6 ook ten aanzien van de processen-verbaal van de sociale inspectiediensten, die opgenomen zijn in de databank ePV, de mogelijkheid gecreëerd voor het openbaar ministerie om de toegang tot de gegevens opgenomen in een bepaald e-PV uit te stellen wanneer en tot zolang de bevoegde magistraat van oordeel is dat deze toegang de uitoefening van de strafvordering of de veiligheid van een persoon in gevaar kan brengen.

Art. 91

Dit artikel heeft betrekking op de Ginaa-databank. Dit is de databank van de Directie van de administratieve geldboeten van de FOD WASO. Deze databank bevat de gegevens met betrekking tot de procedure tot oplegging van administratieve geldboeten, zoals geregeld in het Eerste boek van het Sociaal Strafwetboek.

De FOD WASO is de verantwoordelijke voor de verwerking van de persoonsgegevens in de zin van de Privacywet.

La banque de données Ginaa contient les données à caractère personnel déterminées par le Roi à propos de:

1° tout (co)auteur présumé des infractions constatées;

2° toute personne à qui une amende administrative peut être infligée;
3° tout travailleur ou personne qui est présumé être concerné par les infractions constatées.

L'objectif du traitement des données dans cette banque de données est la collecte de l'information qui est utile pour permettre aux acteurs de la lutte contre le travail illégal et la fraude sociale d'exercer leurs missions légales, d'accomplir la lutte précitée de manière adéquate et d'élaborer des statistiques internes et externes.

Art. 92

Cette disposition règle l'accès à la banque de données Ginaa. En dehors de la personne concernée elle-même, seules quelques catégories de personnes qui font partie des acteurs de la lutte contre le travail illégal et la fraude sociale auront accès à la banque de données Ginaa, et cela seulement dans la limite de ce qui est nécessaire pour l'exécution de leurs missions légales.

Le Roi désigne les catégories précitées. L'accès à la banque de données Ginaa est subordonné à l'autorisation préalable de la section sécurité sociale du comité sectoriel de la sécurité sociale et de la santé.

Cet accès sera techniquement réalisé seulement dans les phases 2 et 3 du projet e-PV.

Art. 93

Chaque instance qui est habilitée à accéder à la banque de données e-PV et/ou à la banque de données Ginaa établit une liste mise à jour continuellement des personnes qu'elle a désignées afin d'exercer ce droit d'accès.

Les personnes qui ont accès à la banque de données e-PV et/ou à la banque de données Ginaa doivent respecter le caractère confidentiel des données à caractère personnel et peuvent utiliser les données de la banque de données uniquement dans les limites de ce qui est strictement nécessaire pour l'exercice de leurs missions légales.

De Ginaa-databank bevat de door Koning bepaalde persoonsgegevens aangaande:

1° iedere vermeende (mede)dader van de vastgestelde inbreuken:
2°iedere persoon aan wie een administratieve geldboete kan opgelegd worden;
3° iedere werknemer of persoon die vermoed wordt betrokken te zijn bij de vastgestelde inbreuken.

De doelstelling van de verwerking van de gegevens in deze databank is het verzamelen van de informatie die nuttig is om de actoren van de strijd tegen de illegale arbeid en de sociale fraude in staat te stellen hun wettelijke opdrachten uit te voeren, voormelde strijd op een adequate wijze uit te oefenen en interne en externe statistieken aan te maken.

Art. 92

Deze bepaling regelt de toegang tot de Ginaa-databank. Buiten de betrokken persoon zelf zullen enkel categorieën van personen die behoren tot de actoren van de strijd tegen de illegale arbeid en de sociale fraude toegang krijgen tot de Ginaa-databank, en dit slechts voor zover dit noodzakelijk is voor de uitoefening van hun wettelijke opdrachten.

De Koning duidt voormelde categorieën aan. De toegang tot de Ginaa-databank is onderworpen aan de voorafgaande machtiging van de afdeling sociale zekerheid van het sectoraal comité van de sociale zekerheid en van de gezondheid

Technisch zal deze toegang slechts in fase 2 en 3 van het project e-PV gerealiseerd worden.

Art. 93

Elke instantie die gemachtigd is om toegang te hebben tot de databank e-PV en/of de Ginaa-databank houdt een voortdurend bijgewerkte lijst bij van de personen die zij heeft aangeduid om dit recht op toegang uit te oefenen.

De personen die toegang hebben tot de databank e-PV en/of de Ginaa-databank moeten het vertrouwelijk karakter van de persoonsgegevens respecteren en mogen de gegevens van de databank enkel gebruiken binnen de perken van wat strikt noodzakelijk is voor de uitoefening van hun wettelijke opdrachten.

Les infractions à ce sujet seront punies conformément à l'article 458 du Code pénal.

Section 9

Contrôle sur l'abus des adresses fictives par les bénéficiaires des prestations sociales

En exécution de la notification budgétaire 2012, la présente section vise à fournir aux autorités de contrôle une série de nouveaux instruments qui permettraient aux pouvoirs publics de renforcer la lutte contre la fraude aux allocations. Il veut être une initiative afin de mieux contrôler les allocations. L'objectif est d'arriver à ce qu'à chaque assuré social soit payée l'allocation correcte.

En concret, il est rendu possible pour les inspecteur sociaux de demander aux société de distribution et aux gestionnaires de réseau de distribution les données de consommation d'eau, d'électricité et de gaz des personnes qui ont droit à une prestation sociale.

Celles-ci sont obligées à répondre à une telle demande en donnant les données.

En concordance avec le délai de prescription en vigueur en cas de fraude en sécurité sociale, les inspecteurs sociaux peuvent conserver les données dans le cadre de le cadre de leur enquête pendant une période de maximum 5 ans.

En outre, en vue de la protection de la vie privée, il doit être souligné que les inspecteurs sociaux peuvent être sanctionnés en application de l'article 213 e.s. du Code pénal social du 6 juin 2010 s'ils ne respectent pas la confidentialité des données.

Art. 94

Le présent article défini les notions inspecteur social, bénéficiaire, société de distribution, gestionnaires de réseau de distributionet adresse fictive qui sont utilisés pour l'application de cette section.

Art. 95

Cet article détermine la finalité de la mesure: les inspecteurs sociaux peuvent demander les données de consommation d'eau, d'électricité et de gaz, s'ils présument sur base d'autres éléments dans un dossier qu'il y a de la fraude. Le but n'est donc pas que les inspecteurs peuvent décider qu'on fraude se basant

Inbreuken hierop zullen gestraft worden overeenkomstig artikel 458 Sw.

Afdeling 9

Controle op het misbruik van fictieve adressen door gerechtigden van sociale prestaties

Deze afdeling beoogt, in uitvoering van de notificatie van de begrotingsopmaak 2012, enkele nieuwe instrumenten aan te reiken aan de controle-instanties om de fraudebestrijding bij uitkeringen vanwege de overheid aan te scherpen. Het wil een aanzet vormen voor een betere handhaving van de uitkeringen. Het doel is te bewerkstelligen dat aan elke sociaal verzekerden de correcte uitkering wordt betaald.

In concreto krijgen de sociale inspecteurs de mogelijkheid om de verbruiksgegevens van water, elektriciteit en gas van personen die recht hebben op een sociale prestatie op te vragen bij de nutsbedrijven en de distributiebeheerders.

Deze laatste zijn verplicht om op een dergelijk verzoek in te gaan en de gegevens te verschaffen.

In overeenstemming met de geldende verjaringstermijn in de sociale zekerheid ingeval van fraude kunnen de sociaal inspecteurs de gegevens in het kader van hun onderzoek gedurende maximum 5 jaar bewaren.

Met het oog op de bescherming van het privéleven, dient daarnaast ook benadrukt te worden dat de sociaal inspecteurs op basis van de artikel 213 e.v. van Sociaal Strafwetboek van 6 juni 2010 bestraft kunnen worden indien zij de vertrouwelijkheid van de gegevens aantasten.

Art. 94

Dit artikel definieert de begrippen sociaal inspecteur, gerechtigde, nutsbedrijven, distributienetbeheerders en fictief adres die voor de toepassing van deze afdeling gebruikt worden.

Art. 95

Dit artikel bepaalt de finaliteit van de maatregel: de sociale inspecteurs kunnen de verbruiksgegevens van water, elektriciteit en gas opvragen indien zij op basis van andere elementen in het dossier vermoeden dat er sprake is van fraude. Het is dus niet de bedoeling dat de inspecteurs enkel op basis van de opgevraagde

uniquement sur les données de consommation demandés. Ces données ne constituent qu'une indication supplémentaire et soutenante.

Art. 96

Cet article stipule que les sociétés de distribution et les gestionnaires de réseau de distribution disposent d'un délai de 14 jours pour transmettre les données de consommation demandées.

Art. 97

Le présent article précise que les inspecteurs sociaux sont obligés à informer le bénéficiaire ou, le cas échéant, un tiers, comme la personne qui n'est pas domiciliée à l'adresse mais à qui la consommation est facturée, du fait qu'ils ont la possibilité de demander les données de consommation dans le cadre de leur enquête.

Art. 98

Le présent article précise que la législation concernant la protection de la vie privé est applicable au nouveau système.

Art. 99

Le présent article prévoit que le Roi peut déterminer les modalités de la demande et la communication des données de consommation.

TITRE 8

Emploi

CHAPITRE 1ER

Plan pour l'emploi des travailleurs âgés

En exécution de l'accord gouvernemental, les entreprises seront sensibilisées par rapport à l'emploi des travailleurs âgés, en les obligeant à rédiger chaque année un plan relatif à l'emploi des travailleurs âgés.

Beaucoup d'entreprises ne sont toujours pas suffisamment conscientes de la valeur des travailleurs âgés et de l'intérêt économique d'un effectif du personnel diversifié quant à l'âge. Les préjugées négatifs par rapport aux travailleurs âgés perdent complètement

verbruiksgegevens kunnen beslissen dat er gefraudeerd wordt. Deze gegevens kunnen hiervoor slechts een bijkomende, ondersteunende aanwijzing zijn.

Art. 96

Dit artikel bepaalt dat de nutsbedrijven en distributienetbeheerders deze verbruiksgegevens binnen de 14 dagen moeten overmaken.

Art. 97

Dit artikel bepaalt dat de sociaal inspecteurs verplicht zijn om de gerechtigde of, eventueel, een derde, zoals de persoon die niet op het adres gedomicilieerd is maar aan wie het verbruik wordt gefactureerd, in te lichten over het feit dat ze de verbruiksgegevens binnen het kader van hun onderzoek kunnen opvragen.

Art. 98

Dit artikel verduidelijkt dat de wetgeving inzake bescherming van de persoonlijke levenssfeer van toepassing is op het nieuwe systeem.

Art. 99

Dit artikel bepaalt dat de Koning de nadere regels voor de opvraging en de mededeling van de verbruiksgegevens kan vastleggen.

TITEL 8

Werk

HOOFDSTUK 1

Werkgelegenheidsplan oudere werknemers

In uitvoering van het regeerakkoord zullen de ondernemingen gesensibiliseerd worden aangaande de tewerkstelling van oudere werknemers, door hen te verplichten jaarlijks een plan op te maken met betrekking tot de tewerkstelling van oudere werknemers.

Veel ondernemingen zijn zich nog onvoldoende bewust van de waarde van oudere werknemers, en het economisch belang van een leeftijdsdivers personeelsbestand. Het negatieve vooroordeel ten opzichte van oudere werknemers gaat volledig voorbij aan de

de vue la valeur importante que représentent ces travailleurs pour les entreprises. Les caractéristiques typiques des travailleurs âgés sont leur grande capacité pour résoudre des problèmes, grâce à leur large expérience, une grande loyauté, une grande résistance face au stress, leur grande expérience en matière de coopération, leur ouverture d'esprit pour les attentes des autres p.ex. les clients, …

Afin d'arrêter ce rejet des travailleurs âgés, à terme néfaste pour les entreprises, les entreprises seront obligées d'établir chaque année un plan pour les représentants des travailleurs, ou à défaut, pour les travailleur eux-mêmes, dans lequel le chef d'entreprise mentionne les efforts que l'entreprise entreprendra pour le maintien au travail des travailleurs âgés, et le cas échéant, pour engager davantage de travailleurs âgés.

Il sera possible d'établir un modèle de plan dont le contenu obligatoire pourra varier en fonction de la taille de l'entreprise. Les entreprises de moins de vingt travailleurs sont dispensées de cette obligation.

Dans l'ensemble du texte, il est fait référence à l'entreprise comme étant le niveau où le plan pour l'emploi doit être déposé et discuté et à l'employeur au sens de l'entité juridique où se trouvent les droits et obligations et qui applique ceux-ci par le biais des organes d'entreprise institués.

Art. 100

L'article 100 se réfère pour la définition d'entreprise à l'article 14 de la loi du 20 septembre 1948 portant organisation de l'économie. Ces entreprises soumettent un plan relatif à l'emploi des travailleurs âgés au conseil d'entreprise.

Dans ces entreprises l 'employeur établira chaque année à l'intention du conseil d'entreprise un plan relatif à l'emploi des travailleurs âgés. Ce plan comprendra un aperçu des mesures que l'employeur se propose de prendre en faveur du maintien ou de l'accroissement du nombre de travailleurs âgés.

Au troisième alinéa de cet article une énumération non limitative est donné de groupes de mesures possibles. Le Roi peut compléter cette liste, ainsi qu'imposer un modèle. Comme indiqué dans l'accord gouvernementale, l'objectif est que l'SPF Emploi, Travail

belangrijke waarde van deze werknemers voor de ondernemingen. Typische eigenschappen van oudere werknemers zijn een groot probleemoplossend vermogen, dankzij de ruime ervaring, een grote loyauteit, grotere bestendigheid tegen stress, het hebben van ervaring inzake samenwerken, meer open staan voor de externe verwachtingen van bvb. klanten, …

Om deze voor de ondernemingen op termijn nefaste uitstoot van oudere werknemers een halt toe te roepen zullen de ondernemingen jaarlijks een plan opmaken voor de vertegenwoordigers van de werknemers, of bij gebreke daaraan, voor de werknemers zelf, waarbij de werkgever vermeldt welke inspanningen de onderneming zal doen om oudere werknemers aan het werk te houden, en eventueel, om meer oudere werknemers aan te werven.

Voor dit plan kan een model worden vastgelegd. waarbij de verplichte inhoud kan variëren in functie van de grootte van de onderneming. Ondernemingen met minder dan twintig werknemers worden vrijgesteld van deze verplichting.

Doorheen de tekst wordt verwezen naar de onderneming als zijnde het niveau waar het werkgelegenheidsplan moet worden voorgelegd en besproken en naar de werkgever in de zin van de juridische entiteit waarop rechten en plichten rusten en deze naleeft via de ingestelde ondernemingsorganen.

Art. 100

Artikel 100 refereert voor de definitie van de onderneming naar artikel 14 van de wet van 20 september 1948 houdende de organisatie van het bedrijfsleven. Deze ondernemingen leggen een werkgelegenheidsplan voor oudere werknemers voor aan de ondernemingsraad.

In de ondernemingen zal de werkgever jaarlijks een plan opmaken voor de ondernemingsraad aangaande de tewerkstelling van oudere werknemers. In dat plan wordt een overzicht van de maatregelen gegeven die de werkgever voorneemt te nemen ten gunste van het behoud of de verhoging van het aantal oudere werknemers.

In het derde lid van dat artikel wordt een niet limitatieve opsomming gegeven van de groepen van mogelijke maatregelen. De Koning kan deze lijst aanvullen, en tevens een model opleggen. Het is de bedoeling dat, overeenkomstig het regeerakkoord, de FOD Werkgele-

et Concertation Sociale élabore ce modèle, et le met à disposition des entreprises.

Dans cet article les travailleurs de 45 ans et plus sont mentionnés. Néanmoins, l'employeur peut concentrer ses efforts sur les travailleurs de 50 ans ou de 55 ans au moins, en tenant compte les besoins de l'entreprise. De même, des mesures qui auront comme effet une augmentation de l'emploi des travailleurs âgés à plus long terme, pourraient faire partie de ce plan.

Art. 101

L'article 101 prévoit un calendrier pour le dépôt du plan d'emploi, ainsi qu'une procédure qui permettra au conseil d'entreprise de donner son avis.

Art. 102

L'article 102 prévoit, en cas d'absence d'un conseil d'entreprise, un système de cascade afin de déterminer à qui le plan d'entreprise doit être soumis.

Dans cet article 102 sont également repris les modalités relatives à la communication de ce plan.

Art. 103

Le dispositif ne prévoit pas d'obligation d'envoyer ce plan d'emploi à une autorité administrative. De fait, l'objectif est que la discussion du plan d'entreprise reste une affaire purement interne à l'entreprise.

En vue d'une évaluation éventuelle de ce système et du résultat de cette mesure, il pourrait être utile de prévoir une disposition en vue de préciser qu'il est attendu de l'entreprise de conserver les plans d'emploi des cinq dernières années et de les tenir à disposition de l'autorité que le Roi indiquerait.

Art. 104

L'article 104 prévoit que les employeurs qui n'ont pas plus de vingt travailleurs ne sont pas tenus d'établir un plan relatif à l'emploi des travailleurs âgés. L'article prévoit également que les obligations de l'employeur qui a de vingt à moins de cinquante travailleurs peuvent être différentes de celles des entreprises plus importantes. Le Roi déterminera les dérogations à la réglementation générale.

genheid, Arbeid en Sociaal Overleg dit model opstelt en ter beschikking stelt van de ondernemingen.

In dit artikel wordt melding gemaakt van werknemers van 45 jaar of ouder. De werkgever kan evenwel zijn maatregelen meer toespitsen op werknemers vanaf 50 jaar of 55 jaar, naar de noden van de onderneming. Ook maatregelen die meer op langere termijn moeten leiden tot een hogere tewerkstelling van oudere werknemers kunnen deel uitmaken van het plan.

Art. 101

Artikel 101 voorziet in een timing voor het neerleggen van het werkgelegenheidsplan, alsook een procedure voor het geven van advies door de ondernemingsraad.

Art. 102

Artikel 102 bevat een cascadesysteem om te bepalen aan wie het werkgelegenheidsplan moet worden voorgelegd in geval geen ondernemingsraad bestaat in de onderneming.

In dit artikel 102 werden tevens een aantal elementen opgenomen i.v.m. de communicatie van dit plan.

Art. 103

De regeling voorziet niet de verplichting om het werkgelegenheidsplan over te maken aan een administratieve overheid. Het is inderdaad de bedoeling dat het bespreken van het ondernemingsplan een louter interne aangelegenheid blijft.

Met het oog op een eventuele evaluatie van het systeem en het resultaat van deze maatregel, is het evenwel nuttig een bepaling te voorzien waaruit duidelijk blijkt dat van de onderneming verwacht wordt de laatste vijf werkgelegenheidsplannen te bewaren en ter beschikking te houden van de dienst die de Koning zal aanduiden.

Art. 104

Artikel 104 voorziet dat werkgevers met niet meer dan twintig werknemers niet gehouden zijn om een werkgelegenheidsplan voor oudere werknemers op te stellen. Het artikel voorziet ook dat de verplichtingen voor een werkgever met twintig tot minder dan vijftig werknemers kunnen verschillen van deze van de grotere ondernemingen. De Koning zal deze afwijkingen van de algemene regeling bepalen.

Art. 105

L'article 105 règle l'entrée en vigueur.

Cet article prévoit également la possibilité que le Conseil national du Travail développe un mécanisme alternatif équivalent conforme à l'objectif de cet article et qui sensibilise les employeurs à mener une politique du personnel qui prend l'âge en compte et dans laquelle il est accordé une attention spécifique aux travailleurs âgés.

CHAPITRE 2

Cotisation pour non-respect de l'obligation de formation de 1,9 %

Ce chapitre donne exécution à l'accord du gouvernement qui prévoit ce qui suit:

"Afin de favoriser le respect des objectifs en matière de formation des travailleurs (1,9 % de la masse salariale à consacrer à des efforts de formation), le mécanisme de responsabilisation des employeurs existant sera modifié. Au cas où une convention sectorielle existe, une sanction relative au non-respect des engagements sera appliquée au niveau sectoriel. En l'absence de convention sectorielle, les entreprises qui respectent individuellement l'objectif ne seront pas sanctionnées. Parallèlement, la hauteur de la sanction sera mieux mise en rapport avec l'objectif à atteindre."

L'article 106 introduit, en premier lieu, une augmentation de la cotisation patronale spéciale due par certains employeurs. Cette cotisation patronale spéciale est fixée à 0,15 % pour les efforts de formations à partir de l'année 2013 de la masse salariale totale de l'entreprise.

La sanction doit en effet être en rapport avec l'objectif, c'est-à-dire l'augmentation de l'effort de formation. Elle doit donc être supérieure au "prix" que doit payer l'employeur pour augmenter les efforts qu'il fait en matière de formation et pas être inférieure comme c'est le cas aujourd'hui.

La seconde modification introduit une différenciation entre les entreprises. D'une part, il est prévu que le Roi détermine les conditions et les modalités dans lesquelles un employeur individuel appartenant à un secteur qui n'a pas conclu de convention collective en matière d'efforts complémentaires de formation, conformément au § 2, n'est pas redevable de la cotisation patronale spéciale lorsqu'il a effectivement fourni des efforts suffisants en

Art. 105

Artikel 105 regelt de inwerkingtreding.

Tevens voorziet dit artikel in de mogelijkheid dat de Nationale Arbeidsraad een gelijkwaardig alternatief mechanisme ontwikkelt dat aansluit bij de doelstelling van dit hoofdstuk en dat de werkgevers sensibiliseert tot het voeren van een leeftijdsbewust personeelsbeleid waarbij specifieke aandacht wordt gegeven aan de oudere werknemers.

HOOFDSTUK 2

Bijdrage bij niet-naleving opleidingsverplichting 1,9 %

Dit hoofdstuk geeft uitvoering aan het regeerakkoord. Daarin wordt het volgende gesteld:

"Om de doelstellingen rond de opleiding van werknemers te helpen naleven (1,9 % van de loonmassa moet naar opleidingsinspanningen gaan), zal het bestaande responsabiliseringsmechanisme van de werkgevers worden gewijzigd. In het geval er een sectorale overeenkomst bestaat, zal een sanctie betreffende het niet naleven van de engagementen op sectoraal vlak worden toegepast. Bij gebrek aan sectorale overeenkomst zullen de ondernemingen die individueel de doelstelling respecteren, niet worden gesanctioneerd. Tegelijk zal het sanctieniveau beter in verhouding tot de doelstelling staan."

Artikel 106 voert op de eerste plaats een verhoging van de bijzondere werkgeversbijdrage in die door bepaalde werkgevers verschuldigd is. Deze bijzondere werkgeversbijdrage wordt bepaald op 0,15 % voor de opleidingsinspanningen vanaf het jaar 2013 van de totale loonmassa van de onderneming.

De sanctie moet immers in verhouding staan tot het doel, m.n. het verhogen van de opleidingsinspanningen. Zij dient dan ook meer te bedragen dan de 'prijs' die de werkgever moet betalen om zijn opleidingsinspanningen te verhogen en niet minder zoals vandaag het geval is.

De tweede wijziging voert een differentiëring in tussen de ondernemingen. Aan de ene kant wordt voorzien dat de Koning de voorwaarden en modaliteiten bepaalt waaronder een individuele werkgever die behoort tot een sector die geen collectieve arbeidsovereenkomst inzake bijkomende opleidingsinspanningen heeft gesloten overeenkomstig § 2, de voormelde bijzondere werkgeversbijdrage niet verschuldigd is wanneer hij

matière de formation au niveau de son entreprise. Le Roi déterminera ce qu'il faut entendre par la réalisation "des efforts suffisants en matière de formation" au niveau de l'employeur/l'entreprise individuel (le).

D'autre part, dans un secteur qui a effectivement conclu une convention collective de travail en matière d'efforts complémentaires de formation, on vérifiera si le secteur atteint les objectifs qu'il s'est fixé lui-même. Si, considéré au niveau du secteur, ce n'est pas le cas, les entreprises de ce secteur sont alors exposées à la sanction, dans la même mesure que les entreprises d'un secteur qui n'a pas conclu de convention collective de travail.

Il ne s'agit pas en effet d'être en ordre formellement avec les obligations (notamment conclure une convention collective de travail) mais de ne pas respecter les objectifs en pratique.

Il est donc bien ici établi que l'entreprise n'est pas redevable de cotisations patronales spéciales lorsqu'elle a bien fourni au niveau de son entreprise les efforts suffisants en matière de formation. Le § 1*bis* est en effet applicable tant aux secteurs qui n'ont pas conclu de convention collective de travail conformément au § 2 qu'aux secteurs qui ont fait cela.

Puisqu'un secteur qui a fait des efforts suffisants en matière de formation était défini auparavant uniquement de manière formelle (notamment conclure la convention collective de travail concernée), cette définition a été adaptée à cette obligation formelle. De cette manière, la réalité peut être confrontée aux exigences formelles (les objectifs sont-ils réalisés et s'agit-il donc d'un secteur qui fournit des efforts de formation suffisants).

L'entrée en vigueur des modifications apportées à l'article 30 de la loi du 23 décembre 2005 relative au pacte de solidarité entre les générations sera déterminée par le Roi vu qu'on doit encore fixer les modalités d'exécution.

Le Roi soumettra l'arrêté d'exécution pour avis au Conseil National du Travail. Comme posé dans son avis n° 1 795, le Conseil National du Travail formulera d'ici au 30 juin 2012 des propositions concrètes visant les modalités d'exécution. Le gouvernement attend ces proposition au plus tard le 15 août 2012.

op het niveau van zijn onderneming wel voldoende opleidingsinspanningen heeft geleverd. De Koning zal bepalen wat onder de realisatie van "voldoende opleidingsinspanningen" op het niveau van een individuele werkgever/onderneming moet worden verstaan.

Aan de andere kant zal in een sector die wel een collectieve arbeidsovereenkomst inzake bijkomende opleidingsinspanningen heeft gesloten, worden nagegaan of de sector de zichzelf opgelegde doelstellingen wel haalt. Is dit, beschouwd op het niveau van de sector, niet het geval, dan worden de ondernemingen uit die sector in dezelfde mate blootgesteld aan de sanctie dan de ondernemingen uit een sector die geen collectieve arbeidsovereenkomst heeft gesloten.

Het gaat immers niet op formeel in orde te zijn met de verplichtingen (namelijk een collectieve arbeidsovereenkomst sluiten), maar de doelstellingen in de praktijk niet respecteren.

Wel wordt ook hier bepaald dat de onderneming de voormelde bijzondere werkgeversbijdrage niet verschuldigd is wanneer hij op het niveau van zijn onderneming wel voldoende opleidingsinspanningen heeft geleverd. § 1*bis* is immers zowel van toepassing op sectoren die geen collectieve arbeidsovereenkomst overeenkomstig § 2 hebben afgesloten als op sectoren die dat wel hebben gedaan.

Omdat een sector die voldoende opleidingsinspanningen heeft gedaan voorheen enkel formeel werd gedefinieerd (m.n. de bedoelde collectieve arbeidsovereenkomst afsluiten), werd deze definitie aangepast aan die formele verplichting. Op die manier kan de realiteit (worden de doelstellingen behaald en gaat het dus om een sector die voldoende opleidingsinspanningen doet) worden getoetst aan de formele vereisten.

De inwerkingtreding van de wijzigingen aan de bepalingen van artikel 30 van de wet van 23 december 2005 betreffende het generatiepact zal door de Koning worden bepaald aangezien er nog uitvoeringsmodaliteiten dienen te worden bepaald.

De Koning zal het uitvoeringsbesluit voor advies voorleggen aan de Nationale Arbeidsraad. Zoals gesteld in advies nr. 1 795 zal de Nationale Arbeidsraad concrete voorstellen formuleren over de uitvoeringsmodaliteiten. De Regering verwacht deze voorstellen tegen uiterlijk 15 augustus 2012.

CHAPITRE 3

Suppression de fonds budgétaires

Le projet vise à adapter le tableau annexé à la loi organique du 27 décembre 1990 créant des fonds budgétaires pour les raisons suivantes:

23-1 Fonds pour la sécurité technique des installations nucléaires: les moyens disponibles dans le Fonds budgétaire pour la sécurité technique des installations nucléaires ont été désaffectés et globalisés avec les moyens du Trésor suite à la création de l'Agence fédérale de contrôle nucléaire, établissement public doté de personnalité juridique (organisme d'intérêt public de la catégorie C).

23-6 Fonds de récupération des cotisations des employeurs pour les hôpitaux et les maisons de soins psychiatriques du secteur public affiliés à l'Office national de sécurité sociale: compte tenu qu'il n'y a jamais eu d'opération effectuée dans le Fonds, celui-ci est supprimé du tableau annexé à la loi organique du 27 décembre 1990 créant des fonds budgétaires.

23-7 Fonds de récupération des cotisations des employeurs dans le secteur non marchand privé: compte tenu qu'il n'y a jamais eu d'opération effectuée dans le Fonds, celui-ci est supprimé du tableau annexé à la loi organique du 27 décembre 1990 créant des fonds budgétaires.

CHAPITRE 4

Congé-éducation payé

Ce chapitre a pour but de fixer la base légale du financement alternatif du congé-éducation payé pour l'année 2011 et pour l'année 2012.

Art. 109

Cet article dispose que pour l'année 2011 et pour l'année 2012 un montant supplémentaire à celui visé à l'article 66, § 2, 4° de la loi-programme de 2 janvier 2001 est prélevé du produit de la taxe sur la valeur ajoutée et est attribué à l'Office national de l'emploi pour le financement des dépenses en matière de congé-éducation payé.

Le montant de ce prélèvement était prévu dans le budget de la Gestion Globale.

HOOFDSTUK 3

Afschaffing begrotingsfondsen

Het ontwerp beoogt de aanpassing van de bijlagetabel van de organieke wet van 27 december 1990, houdende oprichting van begrotingsfondsen, om de volgende redenen:

23-1 Fonds voor de technische veiligheid van de kerninstallaties: de beschikbare middelen van het begrotingsfonds voor de technische veiligheid van de kerninstallaties werden gedesaffecteerd en gevoegd bij de algemene middelen van de Schatkist, ingevolge de oprichting van het Federaal Agentschap voor Nucleaire Controle, openbare instelling met rechtspersoonlijkheid, (instelling van openbaar nut — categorie C)

23-6 Fonds voor de terugvordering van werkgeversbijdragen bij de ziekenhuizen en de psychiatrische verzorgingstehuizen van de openbare sector, aangesloten bij de Rijksdienst voor sociale zekerheid: ermee rekening houdend dat er nooit verrichtingen op het Fonds geboekt werden, wordt dit geschrapt uit de bijlage-tabel van de organieke wet van 27 december 1990, houdende oprichting van begrotingsfondsen.

23-7 Fonds voor de terugvordering van de werkgeversbijdragen in de private non-profit sector: ermee rekening houdend dat er nooit verrichtingen op het Fonds geboekt werden, wordt dit geschrapt uit de bijlage-tabel van de organieke wet van 27 december 1990, houdende oprichting van de begrotingsfondsen.

HOOFDSTUK 4

Betaald educatief verlof

Dit hoofdstuk heeft tot doel de wettelijke basis voor de alternatieve financiering van het betaald educatief verlof vast te stellen voor het jaar 2011 en voor het jaar 2012.

Art. 109

Dit artikel bepaalt dat er voor het jaar 2011 en voor het jaar 2012 een bedrag, aanvullend op hetgeen is voorzien in artikel 66, § 2, 4° van de programmawet van 2 januari 2001, wordt voorafgenomen op de opbrengst van de belasting over de toegevoegde waarde en toegewezen aan de Rijksdienst voor Arbeidsvoorziening, ter financiering van het betaald educatief verlof.

Het bedrag van deze voorafname werd voorzien in de begroting van het Globaal Beheer.

Art. 110

Cet article fixe la date d'entrée en vigueur de l'article 109.

CHAPITRE 5

Prépensions

Section 1re

La prépension à mi-temps

Ce chapitre modifie les articles 80, 81 et 82 de la loi du 28 décembre 2011 portant des dispositions diverses afin de préciser les conditions dans lesquelles les dispositions abrogées relatives à la prépension à mi-temps restent d'application.

Artt. 111 et 112

L'article 80, alinéa 2, 1° est adapté de manière à ce qu'il soit bien précisé que les dispositions abrogées restent d'application aux travailleurs qui bénéficiaient déjà de la prépension à mi-temps avant le 1er janvier 2012, date d'entrée en vigueur de cet article 80.

La modification de l'article 80, alinéa 2, 2°, répare une erreur matérielle et rectifie ainsi la contradiction avec les dispositions des articles 81 et 82 de la loi précitée du 28 décembre 2011 et de l'article 4 de l'arrêté royal du 28 décembre 2011 abrogeant l'arrêté royal du 30 juillet 1994 relatif à la prépension à mi-temps.

En outre, dans les articles 80, 81 et 82 la date du 20 novembre 2011 – date limite pour la conclusion d'un accord entre le travailleur et l'employeur relative à l'octroi de la prépension à mi-temps après le 1er janvier 2012 – est remplacée par la date du 28 novembre 2011. Ainsi cette date limite est en concordance avec les diverses autres mesures qui entrent en vigueur le 1er janvier 2012 (voir notamment l'arrêté royal du 28 décembre 2011 modifiant l'arrêté royal du 12 décembre 2001 pris en exécution du chapitre IV de la loi du 10 août 2001 relative à la conciliation entre l'emploi et la qualité de vie concernant le système du crédit-temps, la diminution de carrière et la réduction des prestations de travail à mi-temps et l'arrêté royal du 28 décembre 2011 modifiant le système d'interruption de carrière) et avec l'arrêté royal du 28 décembre 2011 abrogeant l'arrêté royal du 30 juillet 1994 relatif à la prépension à mi-temps.

Art. 110

Dit artikel legt de datum van inwerkingtreding van artikel 109 vast.

HOOFDSTUK 5

Brugpensioenen

Afdeling 1

Halftijds brugpensioen

Dit hoofdstuk wijzigt de artikelen 80, 81 en 82 van de wet van 28 december 2011 houdende diverse bepalingen met als doel de voorwaarden te verduidelijken waaronder de opgeheven bepalingen in verband met het halftijds brugpensioen van toepassing blijven.

Artt. 111 en 112

Artikel 80, tweede lid, 1° wordt aangepast zodat het duidelijk is dat de opgeheven bepalingen van toepassing blijven op werknemers die reeds halftijds brugpensioen genoten vóór 1 januari 2012, datum waarop dit artikel 80 in werking is getreden.

De wijziging van artikel 80, tweede lid, 2° zet een materiële vergissing recht waardoor de tegenstrijdigheid ongedaan gemaakt wordt met de bepalingen uit de artikelen 81 en 82 van de voormelde wet van 28 december 2011 en het artikel 4 van het koninklijk besluit van 28 december 2011 tot opheffing van het koninklijk besluit van 30 juli 1994 betreffende het halftijds brugpensioen.

Bovendien wordt in de artikelen 80, 81 en 82 de datum van 20 november 2011 – uiterste datum voor het sluiten van een akkoord tussen werknemer en werkgever voor het bekomen van het halftijds brugpensioen na 1 januari 2012 – vervangen door de datum van 28 november 2011. Zo is deze uiterste datum in lijn met diverse andere maatregelen die ingang vinden op 1 januari 2012 (zie onder meer het koninklijk besluit van 28 december 2011 tot wijziging van het koninklijk besluit van 12 december 2001 tot uitvoering van hoofdstuk IV van de wet van 10 augustus 2001 betreffende verzoening van werkgelegenheid en kwaliteit van het leven betreffende het stelsel van tijdskrediet, loopbaanvermindering en vermindering van de arbeidsprestaties tot een halftijdse betrekking en koninklijk besluit van 28 december 2011 tot wijziging van het stelsel van loopbaanonderbreking) en met het koninklijk besluit van 28 november 2011 tot opheffing van het koninklijk besluit van 30 juli 1994 betreffende het halftijds brugpensioen.

Art. 113

Enfin, afin de garantir une application correcte et non-discriminatoire dans le temps, il est nécessaire que la présente session entre en vigueur le 1er janvier 2012.

Section 2

Modification du chapitre VI du Titre XI de la loi du 27 décembre 2006 portant des dispositions diverses (I) relative aux cotisations de sécurité sociale et les retenues redevables sur les prépensions, sur les indemnités complémentaires à certaines allocations sociales et sur les allocations d'invalidité

Sous-section 1re

Remplacement du nom prépension

En exécution de l'article 132 de la loi du 1er août 1985 portants des dispositions sociales, comme modifié par l'article 83 de la loi du 28 décembre 2011, le terme "prépension" dans le chapitre VI du Titre XI de la loi du 27 décembre 2006 portant des dispositions diverses (I) relative aux cotisations de sécurité sociale et les retenues redevables sur les prépensions, sur les indemnités complémentaires à certaines allocations sociales et sur les allocations d'invalidité est remplacé par "chômage avec complément d'entreprise".

Pour cette raison, cette sous-section entre en vigueur au 1er janvier 2012. Sur le plan de la technique législtique, il est en effet indiqué d'apporter ces modifications purement formelles au moment où la réglementation concernée est adaptée pour la première fois.

L'article 126 modifie une erreur matérielle à l'article 120, § 4. Vu qu'il apparaît clairement de la place et du contexte de cette article qu'il s'agit des indemnités complémentaires autre que celles dans le cadre de la prépension, ce paragraphe utilise par erreur quand même le mot prépension. Afin d'améliorer la lisibilité et la compréhension, ceci est corrigé.

Comme cette correction technique de l'article 120, § 4, n'a pas de conséquences juridiques, cette modification entre en vigueur avec effet rétroactif jusqu'à la date de l'entrée en vigueur de ce paragraphe, à savoir le 15 octobre 2009.

Art. 113

Ten slotte is het noodzakelijk dat deze afdeling in werking treedt op 1 januari 2012 om een correcte en niet-discriminerende toepassing in de tijd te waarborgen.

Afdeling 2

Wijziging van hoofdstuk VI van Titel XI van de wet van 27 december 2006 houdende diverse bepalingen (I) betreffende de Socialezekerheidsbijdragen en inhoudingen verschuldigd op brugpensioenen, op aanvullende vergoedingen bij sommige socialezekerheidsuitkeringen en op uitkeringen voor invaliditeit

Onderafdeling 1

Vervanging van de benaming brugpensioen

In uitvoering van artikel 132 van de wet van 1 augustus 1985 houdende sociale bepalingen, zoals gewijzigd bij artikel 83 van de wet van 28 december 2011, wordt de term "brugpensioen" in hoofdstuk VI van Titel XI van de wet van 27 december 2006 houdende diverse bepalingen (I) betreffende de Sociale zekerheidsbijdragen en inhoudingen verschuldigd op brugpensioenen, op aanvullende vergoedingen bij sommige socialezekerheidsuitkeringen en op uitkeringen voor invaliditeit vervangen door "werkloosheid met bedrijfstoeslag".

Deze onderafdeling treedt daarom ook in werking op 1 januari 2012. Op wetgevingstechnisch vlak is het aangewezen om deze puur formele wijzigingen toch door te voeren op het moment dat de betrokken regeling voor het eerst wordt aangepast.

Artikel 126 wijzigt een materiële vergissing in artikel 120, § 4. Terwijl dit artikel gezien zijn plaats en context duidelijk handelt over de werkgeversbijdrage op aanvullende vergoedingen andere dan deze op het brugpensioen, hanteert deze paragraaf per vergissing toch het woord brugpensioen. Ter bevordering van de leesbaarheid en de verstaanbaarheid wordt dit gecorrigeerd.

Aangezien deze technische correctie van artikel 120, § 4, juridisch geen gevolgen heeft, treedt deze wijziging retroactief in werking vanaf datum van inwerkingtreding van deze paragraaf, zijnde 15 oktober 2009.

Sous-section 2

Adaptation de la cotisation patronale spéciale sur l'indemnité d'entreprise et sur l'indemnité compensatoire à certaines allocations de sécurité sociale

L'accord gouvernemental du 1er décembre 2011 comporte une série de mesures ayant pour but d'adapter différentes mesures de fin de carrière. Ainsi les conditions d'âge et d'ancienneté sont plus strictes pour ce qui concerne, entre autres, la pension anticipée et la prépension, appelée dorénavant le chômage avec complément d'entreprise.

Afin d'atteindre en 2020 l'objectif d'un taux d'emploi de 73,2 %, objectif auquel s'est engagé la Belgique dans le Programme national de Réforme de 2011, il est en effet indispensable que les gens restent plus longtemps au travail.

Dans le prolongement de cela, l'accord gouvernemental prévoit que les cotisations patronales en matière de prépension et pseudo prépension seront adaptées tout en tenant compte de l'âge du prépensionné.

La loi dite decava (Titre XI de la loi du 27 décembre 2006 portant des dispositions diverses (I)) prévoit pour les prépensions une cotisation exprimée en pourcentage de 10 à 50 % selon l'âge du travailleur licencié au moment où le chômage avec complément d'entreprise (ci-après CCE) débute.

Si le chômage avec complément d'entreprise commence à partir du 1er avril 2012, le pourcentage dû des cotisations patronales est fortement augmenté. 10 % devient 25 %, 20 % devient 55 %, 30 % devient 85 %, 40 % devient 95 % et 50 % devient 100 %.

Outre l'augmentation des cotisations patronales, qui s'applique uniquement aux nouveaux CCE à partir du 1er avril 2012, tous les pourcentages dus sont également augmentés de 10 %. 10 % est augmenté à 11,00 %, 20 % à 22 % et ainsi de suite. Ceci vaut pour toutes les cotisations dues pour tous les CCE, mais le pourcentage augmenté n'est bien entendu appliqué qu'à partir du deuxième trimestre 2012 et les trimestres suivants. En fonction de l'évolution et dans les limites des objectifs budgétaires, l'augmentation peut être réduite de façon dégressive de 10 % sur le CCE/PPP en cours.

Une troisième modification des pourcentages concerne les pseudo prépensions. Pour les pseudo prépensions qui ont pris cours avant le 1er avril 2010, le taux de cotisation s'élève à 32,25 %, pour celles qui

Onderafdeling 2

Wijziging van de bijzondere werkgeversbijdrage op de bedrijfstoeslag en op de aanvullende vergoeding bij sommige sociale zekerheidsuitkeringen

Het regeerakkoord van 1 december 2011 bevat een reeks maatregelen die tot doel hebben om de verschillende eindeloopbaanregelingen aan te passen. Zo worden de leeftijds- en loopbaanvoorwaarden voor onder meer het vervroegd pensioen en het brugpensioen, die nu werkloosheid met bedrijfstoeslag heet, opgetrokken.

Om de doelstelling van een werkzaamheidsgraad van 73,2 % te halen tegen het jaar 2020, een doelstelling waartoe België zich heeft geëngageerd in het Nationaal Hervormingsprogramma van 2011, is het inderdaad nodig dat mensen langer aan het werk blijven.

In het verlengde daarvan voorziet het regeerakkoord dat de patronale bijdragen inzake brugpensioen en pseudo-brugpensioen zullen worden aangepast rekening houdend met de leeftijd van de bruggepensioneerde.

De zogenaamde decava-wet (Titel XI van de wet van 27 december 2006 houdende diverse bepalingen (I)) voorziet voor de brugpensioneringen in een procentuele bijdrage van 10 tot 50 % op basis van de leeftijd van de ontslagen werknemer op het ogenblik van ingaan van de werkloosheid met bedrijfstoeslag (hierna WBT).

Wanneer de werkloosheid met bedrijfstoeslag ingaat vanaf 1 april 2012, wordt het verschuldigde percentage aan werkgeversbijdragen sterk verhoogd. 10 % wordt zo 25 %, 20 % wordt 55 %, 30 % wordt 85 %, 40 % wordt 95 % en 50 % wordt 100 %.

Naast het verhogen van de werkgeversbijdragen die enkel geldt voor de nieuwe WBT's vanaf 1 april 2012, worden tevens alle verschuldigde percentages met 10 % verhoogd. 10 % wordt 11,00 %, 20 % wordt 22 % enzoverder. Dit geldt voor alle bijdragen verschuldigd voor alle WBT's, maar het verhoogde percentage wordt vanzelfsprekend enkel toegekend vanaf het tweede kwartaal 2012 en latere kwartalen. Afhankelijk van de evolutie en binnen de grenzen van de budgettaire doelstellingen kan de verhoging met 10 % op de lopende WBT/PBP degressief verminderd worden.

Een derde wijziging aan de percentages betreft de pseudobrugpensioenen. Voor de pseudobrugpensioenen die ingingen voor 1 april 2010 bedraagt de bijdragevoet 32,25 %, voor deze die ingaan na 1 april

prennent cours après 1er avril 2010, le pourcentage varie entre 10 et 50 % en fonction de l'âge.

Alors que le pourcentage a été augmenté de cette manière pour la pseudo prépension à un âge plus bas, on a également constaté une réduction des charges pour les pseudo prépensions à un âge plus élevé. Ceci n'est pas du tout défendable. Ceci explique pourquoi les pourcentages liés à l'âge sont maintenus, mais que cependant un pourcentage minimum de 38,82 % est instauré.

Pour fixer ce pourcentage, on a pris comme point de départ les cotisations ONSS de base qui sont dues, à savoir le pourcentage de base pour les cotisations patronales, 32,25 %, plus le pourcentage de base pour les cotisations personnelles des travailleurs, 13,07 %. Est déduit de ce total la retenue sur les CCE, à savoir 6,50 %.

L'augmentation des cotisations devra inciter les employeurs à licencier moins vite leurs travailleurs âgés.

Les adaptions prévoient, comme dans le passé, des pourcentages spécifiques pour le secteur non marchand.

L'article 130 modifie à partir du 1er avril 2012, les pourcentages appliqués pour le calcul des cotisations sur les CCE.

De nouveaux paragraphes ont été insérés pour les CCE qui prennent cours à partir du 1er avril 2012 mais, en outre, ceux-ci ne s'appliquent uniquement que si le préavis ou la rupture du contrat de travail a été notifié après le 28 novembre 2011.

L'article 131 modifie, à partir du 1er avril 2012, les pourcentages des cotisations dues pour les autres indemnités complémentaires.

De nouveaux paragraphes ont été insérés pour les CCE qui prennent cours à partir du 1er avril 2012 mais, en outre, ceux-ci ne s'appliquent uniquement que si le préavis ou la rupture du contrat de travail a été notifié après le 28 novembre 2011.

Les articles 132 et 133 modifient les références aux articles modifiés par les articles 130 et 131 de la présente loi.

L'article 134 fixe l'entrée en vigueur de cette sous-section.

2010 bedraagt het percentage tussen de 10 en 50 %, afhankelijk van de leeftijd.

Terwijl het percentage aldus verhoogde voor de pseudo-brugpensioenen op lagere leeftijd, was er tevens sprake van een lastenverlaging voor de pseudo-brugpensioenen op hogere leeftijd. Dit is niet echt verdedigbaar. Vandaar dat nu de percentages gebonden aan de leeftijd weliswaar behouden blijven, maar toch een minimumpercentage wordt ingesteld van 38,82 %.

Voor het bepalen van dit percentage werd als uitgangspunt de verschuldigde basis-RSZ-bijdragen genomen, nl. het basispercentage aan werkgeversbijdragen, 32,25 % samen met het basispercentage van de werknemersbijdragen, 13,07 %. Hiervan wordt de inhouding op de WBT afgetrokken, nl. 6,50 %.

Het optrekken van de bijdragen zal de werkgevers ertoe aanzetten minder vlug hun oudere werknemers te ontslaan.

De aanpassingen voorzien, zoals in het verleden, in specifieke percentages voor de non-profitsector.

Artikel 130 wijzigt de percentages gehanteerd voor de berekening van de bijdragen op de WBT vanaf 1 april 2012.

Nieuwe paragrafen werden ingevoegd voor de WBT's die ingaan vanaf 1 april 2012, maar dit geldt bovendien enkel indien de opzegging of verbreking van de arbeidsovereenkomst betekend werd na 28 november 2011.

Artikel 131 wijzigt de verschuldigde percentages aan bijdragen voor de andere aanvullende vergoedingen met ingang vanaf 1 april 2012.

Nieuwe paragrafen werden ingevoegd voor de WBT's die ingaan vanaf 1 april 2012, maar dit geldt bovendien enkel indien de opzegging of verbreking van de arbeidsovereenkomst betekend werd na 28 november 2011.

De artikelen 132 en 133 bevatten wijzigingen aan de verwijzingen naar de artikelen gewijzigd door de artikelen 130 en 131 van deze wet.

Artikel 134 regelt de inwerkingtreding van deze onderafdeling.

TITRE 9

Finances

CHAPITRE 1ER

Impôts sur les revenus

Art. 135

Dans la justification de l'amendement n° 2 au projet de loi portant des dispositions diverses, devenu la loi du 28 décembre 2011 portant des dispositions diverses, il est mentionné, ce qui suit, en ce qui concerne la définition de la notion "valeur catalogue", (DOC 53 1952/004, p. 26):

"Par valeur catalogue, il faut entendre la valeur facturée, options et la taxe sur la valeur ajoutée comprises, sans tenir compte des réductions, diminutions, rabais ou ristournes. Cette définition vaut tant pour les véhicules neufs, les véhicules d'occasion et les véhicules en leasing.".

Il est apparu que cette définition peut mener, dans le cas des véhicules d'occasion, à une discrimination non voulue parce qu'un tel véhicule est évidemment facturé plus bas qu'un véhicule à l'état neuf. Alors, un même véhicule d'une même année de construction et d'une même valeur serait imposé plus lourdement si ce véhicule est acheté à l'état neuf par rapport au véhicule qui serait acheté d'occasion.

Une telle discrimination n'est pas justifiée. Par conséquent, le gouvernement propose d'insérer à l'article 36, § 2, alinéa 2, du Code des impôts sur les revenus 1992 (CIR 92) une définition utilisable pour tous les véhicules. Il s'agit du prix catalogue de la voiture en cas de vente à un particulier, options et taxe sur la valeur ajoutée réellement payée comprises, sans tenir compte des réductions, diminutions, rabais ou ristournes.

En effet, en cas d'acquisition d'un véhicule d'occasion, un catalogue avec le prix d'origine de vente à l'état neuf sera plus rapidement retrouvé qu'une copie de la facture originale de vente à l'état neuf.

En outre, la définition est maintenant rendue univoque également pour les nouveaux véhicules en se référant clairement au prix catalogue. En soi, cela n'implique en pratique aucun changement pour les nouveaux véhicules avec la disposition qui se trouve dans la loi du 28 décembre 2011. Ainsi, on devrait également parvenir à une application correcte de la définition "*valeur*

TITEL 9

Financiën

HOOFDSTUK 1

Inkomstenbelastingen

Art. 135

In de verantwoording van het amendement nr. 2 bij het wetsontwerp houdende diverse bepalingen dat de wet van 28 december 2011 houdende diverse bepalingen is geworden, wordt met betrekking tot de definitie van het begrip "cataloguswaarde" het volgende vermeld (DOC 53 1952/004, blz. 26):

"Onder cataloguswaarde wordt verstaan de gefactureerde waarde inclusief opties en belasting over de toegevoegde waarde, zonder rekening te houden met enige korting, vermindering, rabat of restorno. Deze definitie is zowel van toepassing op nieuwe wagens, als op tweedehands wagens of wagens in leasing.".

Er is gebleken dat die definitie in het geval van tweedehandsvoertuigen kan leiden tot een ongewilde discriminatie omdat een dergelijk voertuig uiteraard lager wordt gefactureerd dan een voertuig in nieuwe staat. Dan zou een zelfde wagen van een zelfde bouwjaar en een zelfde waarde zwaarder worden belast indien die wagen nieuw is aangekocht ten opzichte van de wagen die tweedehands zou zijn aangekocht.

Een dergelijke discriminatie is niet verantwoord. Derhalve stelt de regering voor om in artikel 36, § 2, tweede lid, van het Wetboek van de inkomstenbelastingen 1992 (WIB 92) een definitie in te voegen die voor alle voertuigen kan worden gebruikt. Het gaat om de catalogusprijs van het voertuig bij particuliere verkoop, inclusief opties en werkelijk betaalde belasting over de toegevoegde waarde, zonder rekening te houden met enige korting, vermindering, rabat of restorno.

Bij aankoop van een tweedehandsvoertuig zal immers sneller een catalogus met de oorspronkelijke prijs bij verkoop in nieuwe staat worden teruggevonden dan een kopie van de oorspronkelijke factuur van verkoop in nieuwe staat.

Bovendien wordt de definitie eenduidig gemaakt door nu ook voor nieuwe wagens duidelijk naar de catalogusprijs te verwijzen. Op zich houdt dit in praktijk voor de nieuwe wagens geen wijziging in met de bepaling die in de wet van 28 december 2011 voorkomt. Ook daar zou men bij een correcte toepassing van het begrip *"gefactureerde waarde zonder rekening te houden met*

facturée sans tenir compte des réductions, diminutions, rabais ou ristournes" par la valeur catalogue initiale comme celle qui doit également se trouver sur la facture.

Enfin, on apporte également encore de la clarté dans la discussion relative au montant de tva qui doit être pris en considération. Ainsi, la disposition prévoit maintenant explicitement que se sera la tva réellement payée qui comptera.

Puisque tous les véhicules diminuent en valeur après un certain temps, la valeur catalogue est adaptée avec un pourcentage qui tient compte du nombre de mois écoulés depuis la première inscription du véhicule concerné à la Direction pour l'Immatriculation des Véhicules.

Les pourcentages sont les suivants:

Période écoulée depuis la première inscription du véhicule (un mois commencé compte pour un mois entier)	Pourcentage de la valeur catalogue à prendre en considération lors du calcul de l'avantage
De 0 à 12 mois	100 %
De 13 à 24 mois	94 %
De 25 à 36 mois	88 %
De 37 à 48 mois	82 %
De 49 à 60 mois	76 %
A partir de 61 mois	70 %

De cette façon, il est toujours tenu compte d'une valeur fixée objectivement pour tous les véhicules.

Ce calcul ne sera appliqué en matière de précompte professionnel qu'aux avantages de toute nature attribués à partir du 1er mai 2012.

Art. 136

Le présent article a pour objet de tenir compte de la durée de détention des actions ou parts échangées dans les conditions de l'article 45, § 1er, alinéa 1er, CIR 92 pour vérifier si la détention des actions et parts reçues en échange est inférieure à une période ininterrompue d'un an pour l'application de l'article 217, 2°, CIR 92.

Art. 137

Il est apparu que la Banque nationale de Belgique ne peut pas être garante pour l'organisation du point

enige korting, vermindering, rabat of ristorno" moeten uitkomen bij de initiële cataloguswaarde zoals die ook op de factuur moet staan.

Er wordt ten slotte ook nog duidelijkheid gebracht in de discussie omtrent het bedrag van de btw dat in rekening moet worden gebracht. Daar voorziet de bepaling nu expliciet dat het de werkelijk betaalde btw zal zijn die geldt.

Aangezien alle voertuigen na verloop van tijd in waarde verminderen, wordt de cataloguswaarde aangepast met een percentage dat rekening houdt met het aantal maanden die zijn verlopen na de eerste inschrijving van het betrokken voertuig bij de Directie voor de Inschrijving van de Voertuigen.

De percentages zijn de volgende:

Periode verstreken sinds de eerste inschrijving van het voertuig (een begonnen maand telt voor een volledige maand)	Bij de berekening van het voordeel in aanmerking te nemen percentage van de cataloguswaarde
Van 0 tot 12 maanden	100 %
Van 13 tot 24 maanden	94 %
Van 25 tot 36 maanden	88 %
Van 37 tot 48 maanden	82 %
Van 49 tot 60 maanden	76 %
Vanaf 61 maanden	70 %

Op die manier wordt te allen tijde rekening gehouden met een objectief vastgestelde waarde voor alle voertuigen.

Deze berekening zal in de bedrijfsvoorheffing slechts worden toegepast op de voordelen van alle aard die worden toegekend vanaf 1 mei 2012.

Art. 136

Dit artikel heeft als doel om rekening te houden met de periode van behoud van de geruilde aandelen in de voorwaarden van artikel 45, § 1, eerste lid, WIB 92 om na te gaan of de behoudsduur van de in ruil ontvangen aandelen lager is dan een ononderbroken periode van één jaar voor de toepassing van artikel 217, 2°, WIB 92.

Art. 137

Er is gebleken dat de Nationale Bank van België toch niet kan instaan voor de organisatie van het cen-

de contact central visé à l'article 174/1, § 2, CIR 92. Par conséquent, il est proposé que le point de contact central soit tenu par un service du Service public fédéral Finances séparé des administrations fiscales.

Du fait qu'il est dit explicitement qu'il doit s'agir d'un service du Service public fédéral Finances séparé des administrations fiscales, il est évité que les articles 335 et 336, CIR 92 puissent être appliqués aux informations récoltées par le point de contact central. L'utilisation des données reprises au point de contact central est réglée explicitement à l'article 174/1, § 2, alinéa 4, CIR 92 qui stipule en la matière (voir notamment la première phrase):

"Le point de contact central transmet, pour un contribuable déterminé, les informations nécessaires en vue de l'application correcte du présent article en ce qui concerne les revenus susvisés à l'administration fiscale opérationnelle compétente qui le demande. Lorsque, pour un contribuable, le total des revenus mobiliers communiqués pendant une période imposable, dépasse 13 675 euros, le point de contact central transmet automatiquement les informations concernant ce contribuable à l'administration fiscale opérationnelle compétente.".

En outre, le service fédéral précité limitera l'accès à la base de données à un nombre restreint de fonctionnaires qui à aucun moment n'auront comme tâche habituelle l'établissement et le recouvrement de l'impôt. Concrètement, il s'agira de fonctionnaires du service informatique du Service public fédéral Finances qui s'occupent exclusivement des aspects techniques des bases de données et qui exécuteront sur base d'un formulaire (électronique) à déterminer la recherche demandée et transmettront les informations demandées à celui qui en a fait la demande. Dans le dossier du contribuable concerné, seront repris les éléments nécessaires justifiant les informations demandées au point de contact central.

En outre, l'alinéa 3 de l'article 174/1, § 2, CIR 92 est complété par un passage afin de pouvoir tenir également compte des données qui sont découvertes lors de l'examen d'une déclaration en vue d'assurer une détermination correcte de la cotisation supplémentaire sur des revenus mobiliers.

traal aanspreekpunt bedoeld in artikel 174/1, § 2, WIB 92. Om die reden wordt voorgesteld dat het centraal aanspreekpunt wordt gehouden door een dienst van de Federale Overheidsdienst Financiën, afgescheiden van de fiscale administraties.

Door het feit dat er uitdrukkelijk wordt gesteld dat het moet gaan om een dienst van de Federale Overheidsdienst Financiën, afgescheiden van de fiscale administraties, wordt vermeden dat de artikelen 335 en 336, WIB 92 kunnen worden toegepast op de inlichtingen die door het centraal aanspreekpunt worden ingezameld. Het gebruik van de in het centraal aanspreekpunt opgenomen inlichtingen wordt verder uitdrukkelijk geregeld door artikel 174/1, § 2, vierde lid, WIB 92 dat ter zake bepaalt (zie inzonderheid de eerste volzin):

"Het centraal aanspreekpunt zendt, wat een welbepaalde belastingplichtige betreft, de informatie die nodig is voor de juiste toepassing van dit artikel met betrekking tot de hier beoogde inkomsten, toe aan de bevoegde operationele fiscale administratie die erom verzoekt. Wanneer, met betrekking tot een belastingplichtige, het totaal van alle tijdens een jaar medegedeelde roerende inkomsten 13 675 euro overschrijdt, zendt het centraal aanspreekpunt de inlichtingen betreffende die belastingplichtige automatisch toe aan de bevoegde operationele fiscale administratie.".

Bovendien zal de genoemde federale overheidsdienst de toegang tot de databank beperken tot een klein aantal ambtenaren die op geen enkel ogenblik als normale opdracht hebben de vestiging of de invordering van de belastingen. Concreet zal het gaan om ambtenaren van de informaticadienst van de Federale Overheidsdienst Financiën die uitsluitende instaan voor de technische aspecten van databanken en op grond van een vast te leggen (elektronisch) formulier de gevraagde opzoeking zullen doen en de gevraagde inlichtingen zullen toezenden aan degene die erom heeft verzocht. In het dossier van de betrokken belastingplichtige zullen de nodige elementen moeten zijn opgenomen die verantwoorden waarom inlichtingen zijn gevraagd aan het genoemde aanspreekpunt.

Verder wordt het derde lid van artikel 174/1, § 2, WIB 92 aangevuld met een passage om het mogelijk te maken de gegevens die tijdens het onderzoek van een aangifte aan het licht komen, eveneens in aanmerking te nemen om de juiste vaststelling van de bijkomende heffing op roerende inkomsten te verzekeren.

Art. 138

Le point 1 du présent article a pour objet de limiter l'exonération des plus-values sur actions ou parts aux plus-values réalisées sur des actions et parts détenues depuis au moins un an.

Le Conseil d'État fait remarquer dans son avis n° 50 883/1 qu'un traitement différencié est introduit, au point 2, entre les plus-values réalisées sur actions ou parts, selon que les actions ou parts sont ou non détenues en pleine propriété pendant une période déterminée. Une telle différence de traitement doit faire l'objet d'une justification objective et raisonnable qui est acceptable à la lumière du principe constitutionnel d'égalité et de non-discrimination.

En la matière, la durée de détention des actions ou parts constitue certainement un critère objectif et aisément contrôlable permettant de différencier les situations dans lesquelles les actions ou parts sont détenues à titre de placements à moyen ou à plus long terme, d'une part, et les situations dans lesquelles les titres sont acquis en vue de leur revente à bref délai et dans le but de réaliser un bénéfice à court terme, d'autre part.

Le gouvernement considère que le maintien d'une exonération définitive et inconditionnelle des plus-values sur actions ou parts est justifié, mais qu'il doit être réservé, en fonction de la durée de détention des titres, aux placements en actions ou parts à moyen et à long terme et ce, pour divers motifs.

En premier lieu, une telle exonération permet de soutenir l'intérêt pour les placements en actions ou parts, qui présentent un profil de risque plus élevé que les placements en titres à revenus fixes. Cependant, cet intérêt se marque différemment pour des placements présentant une certaine permanence, d'une part, et pour des opérations à caractère plus spéculatif se traduisant par la recherche d'une prise rapide de bénéfices, indépendamment de toute notion de placement temporaire de liquidités en valeurs mobilières, d'autre part. Le gouvernement estime que cette différence entre les objectifs poursuivis par les sociétés détentrices dans les deux situations susvisées se caractérise bien par la durée de détention des titres ou se reflète au travers de celle-ci.

Dans un second ordre de préoccupation, à côté de cette justification positive de soutien du capital à risque par des placements d'une certaine durée, le gouvernement entend aussi traiter différemment les opérations qui traduisent une telle volonté de placement, d'une part,

Art. 138

Het punt 1 van dit artikel heeft als doel de vrijstelling van de meerwaarden op aandelen te beperken tot de gerealiseerde meerwaarden op aandelen die sinds tenminste één jaar behouden zijn.

De Raad van State laat in zijn advies nr. 50 883/1 opmerken dat een verschillende behandeling wordt ingevoerd, in het punt 2, tussen de gerealiseerde meerwaarden op aandelen, al naargelang de aandelen al dan niet gedurende een bepaalde periode in volle eigendom werden behouden. Voor dergelijk verschil in behandeling moet een objectieve en in redelijkheid aanvaardbare verantwoording kunnen worden gegeven in het licht van het grondwettelijk beginsel inzake gelijkheid en niet-discriminatie.

In deze materie is de periode van behoud van de aandelen zeker een objectief en eenvoudig te controleren criterium, toelatend onderscheid te maken tussen situaties waarin de aandelen worden gehouden als belegging op middellange tot langere termijn, aan de ene kant, en situaties waarin de effecten voor doorverkoop op korte tijd gekocht zijn en met als doel winst te maken op korte termijn, aan de andere kant.

De regering is van mening dat de handhaving van een definitieve en onvoorwaardelijke vrijstelling van meerwaarden op aandelen gerechtvaardigd is, maar deze moet bestemd worden, in functie van de duur van behoud van effecten, voor beleggingen in aandelen op middellange en lange termijn en dat om verschillende redenen.

Ten eerste laat een dergelijke vrijstelling toe de belangstelling voor beleggingen in aandelen, die een hoger risicoprofiel dan beleggingen in vastrentende waarden hebben, te ondersteunen. Echter, deze interest kenmerkt zich verschillend voor beleggingen die een zekere permanentie vertonen, enerzijds, en voor verrichtingen met een meer speculatief karakter resulterend in een snelle winst, onafhankelijk van elke notie van tijdelijke liquiditeitsoverschotten in roerende waarden, anderzijds. De regering acht dat dit verschil tussen de nagestreefde objectieven door de vennootschap-houdster in de twee hierboven beschreven situaties zich goed gekenmerkt door de tijd van behoud van de effecten of erdoor gereflecteerd wordt.

In een tweede punt van zorg, naast deze positieve motivering van ondersteuning van het risicokapitaal door beleggingen van een bepaalde tijd, is de overheid ook van plan de verrichtingen die een zodanige wil van belegging weergeven, enerzijds, en de activiteiten

et les activités qui, sous la forme d'opérations adoptant des techniques parfois sophistiquées, poursuivent un objectif purement spéculatif de profit à très court terme, par exemple sous la forme d'opérations à découvert. Les profits réalisés dans le cadre d'opérations quelconques à court terme, s'ils entrent généralement dans l'objet social d'une société industrielle, commerciale ou financière, sont habituellement soumis à l'impôt sur les bénéfices. La distinction entre les opérations exonérées et les opérations taxables, qui est opérée en fonction de la durée de détention ininterrompue des actions ou parts, traduit correctement cette différenciation d'objectifs, liés à une volonté de placement d'une part, ou à la recherche d'un profit sur des opérations financières à court terme, d'autre part. Dans ce deuxième ordre de préoccupation, le gouvernement estime que le principe, selon lequel les bénéfices réalisés par une société résidente sont imposables suivant les règles communes, doit s'appliquer sans plus d'exception, sous réserve du taux d'imposition, aux plus-values réalisées sur des actions ou parts détenues pendant une courte période.

En troisième lieu, cette différenciation permet au gouvernement de renforcer la cohérence du système fiscal, tant sur le plan interne que sur le plan international.

En effet, l'exonération définitive et inconditionnelle des plus-values réalisées sur les actions ou parts a été instaurée, sous sa forme actuelle, par la loi du 23 octobre 1991 transposant en droit belge la Directive du Conseil des Communautés européennes du 23 juillet 1990 concernant le régime fiscal commun applicable aux sociétés mères et filiales. La même loi a instauré, par la même occasion, la non-déductibilité des réductions de valeur et des moins-values sur actions ou parts à titre de frais professionnels (article 198, alinéa 1er, 7°, CIR 92)

En transposant la directive précitée, le législateur a prévu une série de dispositions légales et réglementaires visant à prévenir la double imposition économique, dans le chef des sociétés mères, des bénéfices réalisés par des sociétés filiales établies au sein de l'Union européenne.

Ces dispositions prennent la forme de l'exonération de retenue à la source sur les bénéfices distribués par une filiale, de la déduction par la société mère des dividendes distribués par une société filiale à titre de revenus définitivement taxés (RDT), de l'exonération des plus-values sur les actions ou parts en application du principe non bis in idem.

A cet égard, la disposition insérée en matière d'exonération des plus-values sur actions ou parts par la loi

die, in de vorm van verrichtingen soms geavanceerde technieken aannemend, een puur speculatieve winst op korte termijn nastreven, bijvoorbeeld om short te gaan, anders te behandelen. De gerealiseerde winsten in het kader van verrichtingen op korte termijn zijn, indien zij over het algemeen vallen in de objectieven van een industriële, commerciële of financiële vennootschap, meestal onderworpen aan de inkomstenbelasting. Het onderscheid tussen vrijgestelde handelingen en belastbare handelingen, die wordt gebruikt volgens de ononderbroken behoudsduur van aandelen, weerspiegelt juist de differentiatie van de doelstellingen, gekoppeld aan een wens voor investeringen aan de ene kant, of de zoektocht naar een winst uit financiële transacties op korte termijn, aan de andere kant. In dit tweede punt van zorg, acht de regering dat het beginsel, volgens hetwelk de gerealiseerde winst van een binnenlandse vennootschap wordt belast op basis van gemeenschappelijke regels, dient te gelden zonder uitzondering, met inachtneming van het belastingtarief, op de gerealiseerde meerwaarden op aandelen voor een korte periode.

Ten derde laat deze differentiatie de regering toe om de consistentie van het belastingstelsel te versterken, zowel intern als internationaal.

Immers, de definitieve en onvoorwaardelijke vrijstelling van de meerwaarden op de aandelen werd geïntroduceerd, in zijn huidige vorm, door de wet van 23 oktober 1991 tot omzetting in Belgisch recht van de Richtlijn van de Europese Gemeenschappen van 23 juli 1990 betreffende de fiscale regeling voor moedermaatschappijen en dochterondernemingen. Dezelfde wet heeft, bij dezelfde gelegenheid, de niet-aftrekbaarheid van waardeverminderingen en minderwaarden op aandelen of als zakelijke lasten ingesteld (artikel 198, eerste lid, 7°, WIB 92)

Door omzetting van de voormelde richtlijn, heeft de wetgever voorzien in een reeks van wet-en regelgeving gericht op het voorkomen van economische dubbele belasting, in hoofde van de moedermaatschappijen, van de winsten gerealiseerd door dochterondernemingen gevestigd in de Europese Unie.

Deze bepalingen nemen de vorm aan van de vrijstelling van tegenhouding aan de bron op verdeelde winst door een dochteronderneming, de aftrek door de moedermaatschappij van dividenden uitgekeerd door een dochtermaatschappij als definitief belaste inkomsten (DBI), de vrijstelling van meerwaarden op aandelen door het toepassen van het beginsel non bis in idem.

Gelet daarop maakt de ingevoerde bepaling inzake de vrijstelling van meerwaarden op aandelen door de

précitée du 23 octobre 1991 n'opérait aucune distinction liée à la durée de détention des actions ou parts, ou quant au taux de participation dans le capital de la société filiale, contrairement aux dispositions en matière de RDT et en matière de renonciation à la perception du précompte mobilier sur les bénéfices distribués par les sociétés filiales.

En matière de RDT, la déduction des revenus est subordonnée au respect de la condition de participation minimale (article 202, § 2, alinéa 1er, 1°, CIR 92) et de la condition que ces revenus se rapportent à des actions ou parts qui sont ou ont été détenues en pleine propriété pendant une période ininterrompue d'au moins un an (article 202, § 2, alinéa 1er, 2°, CIR 92).

La renonciation à la perception du précompte mobilier est soumise au respect de la condition de participation minimale, conformément à la directive précitée et au respect de la condition de détention permanente de cette participation: "Toutefois, la renonciation n'est pas applicable lorsque la participation de la société mère génératrice des dividendes n'atteint pas le pourcentage minimal du capital de la société filiale visé au § 6*bis* et cette participation minimale n'est ou n'a pas été conservée pendant une période ininterrompue d'au moins un an." (article 106, § 5, alinéa 2 et § 6, alinéa 2, de l'AR/CIR 92).

La directive ne fait pas obstacle à l'application de dispositions nationales ou conventionnelles nécessaires afin d'éviter les fraudes et abus (Art. 1.2 de la directive 2011/96/UE du Conseil du 30 novembre 2011 concernant le régime fiscal commun applicable aux sociétés mères et filiales d'États membres différents, refonte).

Par ailleurs, l'article 3.2 de la directive précitée prévoit que les États membres ont la faculté: de ne pas appliquer celle-ci à celles de leurs sociétés qui ne conservent pas, pendant une période ininterrompue d'au moins deux ans, une participation donnant droit à la qualité de société mère, ni aux sociétés dans lesquelles une société d'un autre État membre ne conserve pas, pendant une période ininterrompue d'au moins deux ans, une telle participation.

De nombreux États membres ont mis en pratique ces possibilités, de sorte que la Belgique fait actuellement état d'exception en ne subordonnant pas l'exonération des plus-values à une condition de durée minimale de détention des actions ou parts.

voornoemde wet van 23 oktober 1991, geen onderscheid gekoppeld aan de behoudsperiode van de aandelen, of aan de participatiegraad in het kapitaal van de dochteronderneming, in tegenstelling tot de DBI en inzake het afzien van de opheffing van de roerende voorheffing op de uitgekeerde winst door de dochterondernemingen.

Inzake DBI, is de aftrek van inkomsten onderworpen aan de naleving van de voorwaarde van minimale deelname (artikel 202, § 2, eerste lid, 1°, WIB 92) en op voorwaarde dat deze inkomsten betrekking hebben op aandelen die in volle eigendom zijn of waren gedurende een ononderbroken periode van ten minste één jaar (artikel 202 § 2, eerste lid, 2°, WIB 92).

Het afzien van de heffing van roerende voorheffing is onderworpen aan de naleving van de voorwaarde van de minimale deelname, in overeenstemming met die voornoemde richtlijn en de naleving van de toestand van het voortdurend behoud van die deelname: "De verzaking is evenwel niet van toepassing indien het aandelenbehoud van de moedermaatschappij uit hoofde waarvan de dividenden worden betaald niet het in § 6*bis* vermelde minimumpercentage van het kapitaal van de dochteronderneming vertegenwoordigt en die minimumdeelneming niet gedurende een ononderbroken periode van ten minste één jaar wordt of werd behouden." (Artikel 106, § 5, tweede lid en § 6, tweede lid, van het KB/WIB 92).

De richtlijn sluit de toepassing van nationale bepalingen of overeenkomsten die nodig zijn teneinde fraude en misbruik te voorkomen niet uit (artikel 1.2 van Richtlijn 2011/96/EU van de Raad van 30 november 2011 betreffende het fiscaal gemeenschappelijk regime van toepassing op moeder- en dochterondernemingen uit verschillende lidstaten, herschikking).

Bovendien voorziet het artikel 3.2 van de voornoemde richtlijn dat de lidstaten de mogelijkheid hebben deze niet toe te passen op deze van hun bedrijven die niet, gedurende een ononderbroken periode van tenminste twee jaar, een deelname rechtgevend op de hoedanigheid van de moederonderneming behouden hebben, noch op de vennootschappen waarin een vennootschap van een andere lidstaat niet, voor een ononderbroken periode van ten minste twee jaar, een dergelijke deelname behoudt.

Veel lidstaten hebben deze mogelijkheden in de praktijk omgezet, zodat België op dit moment in een staat van uitzondering is door de vrijstelling van de meerwaarden niet ondergeschikt te maken aan een voorwaarde van minimale behoudsduur van de aandelen.

En proposant par le présent projet l'instauration d'une condition de durée de détention ininterrompue d'au moins un an en pleine propriété, le gouvernement belge tend donc à aligner la Belgique dans un courant majoritaire au sein de l'Union européenne, tout en respectant l'esprit et la lettre de la directive 2011/96/UE du Conseil du 30 novembre 2011 concernant le régime fiscal commun applicable aux sociétés mères et filiales d'États membres différents.

Sur la base de ces explications, la différence de traitement fiscal en matière de plus-values réalisées sur actions ou parts, fondée sur la durée de détention ininterrompue d'au moins un an en pleine propriété de ces actions ou parts, est dès lors objectivement et raisonnablement justifiée à la lumière du principe constitutionnel d'égalité et de non-discrimination.

Le point 2 du présent article ajoute quatre alinéas au paragraphe 1er de l'article 192, CIR 92.

D'une part, pour exclure les opérations réalisées par les sociétés de trading sur des titres de leur portefeuille commercial du champ d'application de l'article 192, CIR 92.

Dans le chef des établissements de crédit, des entreprises d'investissement et des sociétés de gestion d'organismes de placement collectif visés à l'article 1er de l'arrêté royal du 23 septembre 1992, relatif aux comptes annuels de ces établissements, les actions et parts appartenant à un portefeuille commercial constituent des stocks avec lesquels ceux-ci exercent leur activité.

Il est dès lors logique que les plus-values réalisées sur de telles actions soient imposables et que les moins-values et les réductions de valeur soient déduites fiscalement des bénéfices imposables au tarif normal de l'impôt des sociétés dans le chef des sociétés de trading.

Les titres appartenant à un portefeuille commercial sont notamment les titres à revenus variables acquis dans le cadre d'une émission en vue de leur placement auprès de tiers ainsi que les titres autrement acquis en vue de leur revente sur la base de considérations de rendement à court terme qui n'excède normalement pas six mois.

L'application de la condition de détention en pleine propriété pendant une durée ininterrompue d'au moins un an pour de tels titres risquerait donc d'entraîner une imposition systématique des plus-values réalisées, alors que les moins-values et les réductions de valeur seraient

Bij het voorstellen door dit project van de instelling van een voorwaarde van behoudsduur van tenminste één ononderbroken jaar in volle eigendom, heeft de Belgische overheid de neiging om België af te stemmen naar de meerderheidsstroom binnen de EU, de geest en letter van de Richtlijn van de Raad van 2011/96/EU van 30 november 2011 met betrekking tot de fiscale regeling voor moedermaatschappijen en dochterondernemingen uit verschillende lidstaten respecterend.

Op basis van deze verklaringen, is het verschil in fiscale behandeling inzake gerealiseerde meerwaarden op aandelen, gebaseerd op de ononderbroken periode van behoud van ten minste één jaar in volle eigendom van die aandelen, dus objectief en redelijk gerechtvaardigd in het licht van het grondwettelijk beginsel van gelijkheid en non-discriminatie.

Het punt 2 van dit artikel voegt vier leden toe aan paragraaf 1 van artikel 192, WIB 92.

Enerzijds worden de verrichtingen die door tradingvennootschappen worden gerealiseerd op de effecten die behoren tot de handelsportefeuille van het toepassingsgebied van artikel 192, WIB 92 uitgesloten.

In hoofde van de kredietinstellingen, de beleggingsondernemingen en de beheervennootschappen van instellingen voor collectieve belegging vermeld in artikel 1 van het koninklijk besluit van 23 september 1992 op de jaarrekening van deze instellingen, vormen de aandelen van een tradingportefeuille de stock waarmee zij hun activiteit uitoefenen.

Het is dan ook logisch dat de meerwaarden verwezenlijkt op deze aandelen belastbaar zijn en de minderwaarden en de waardeverminderingen fiscaal aftrekbaar zijn van de belastbare winsten tegen het normale tarief van de vennootschapsbelasting in hoofde van tradingvennootschappen.

De effecten die behoren tot de handelsportefeuille zijn onder andere de niet-vastrentende effecten die in het kader van een uitgifte zijn verworven met de bedoeling ze bij derden te plaatsen, alsook de effecten die anderszins zijn verworven met de bedoeling ze door te verkopen, omwille van hun rendement op korte termijn, die normaal gezien de zes maand niet overschrijdt.

De toepassing van deze voorwaarde van behoud in volle eigendom gedurende een ononderbroken periode van één jaar voor zulke effecten zou dus het gevaar lopen om een systematische belasting op gerealiseerde meerwaarden mee te brengen, terwijl de minderwaar-

imposables sur la base de l'article 198, alinéa 1er, 7°, CIR 92, tel qu'il existe actuellement.

Pour ces motifs, il est proposé d'appliquer les règles communes de taxation des bénéfices et de déduction des pertes et réductions de valeur résultant de ce type d'opérations sur valeur de portefeuille commercial dans le chef des établissements visés par l'arrêté royal du 23 septembre 1992 susvisé.

Parce que les règles fiscales sont différentes lorsque les actions ou parts que détiennent ces sociétés de trading sont comptabilisées dans le portefeuille commercial ou ailleurs, il est nécessaire de déterminer les conséquences fiscales d'un transfert interne de ces actions ou parts.

Le Conseil d'État attire l'attention du gouvernement sur la nécessité de justifier, au regard du principe constitutionnel d'égalité et de non-discrimination, les dispositions en projet reprises sous l'article 138, 2° du projet. Ainsi, une distinction est établie, à l'occasion d'un transfert interne d'actions ou parts, sur la base du fait que les actions ou parts qui font l'objet d'un tel transfert interne vers le portefeuille commercial ont été ou non, comme le projet le prévoit précisément, détenues pendant au moins un an.

La disposition en projet prévoit que pour les entreprises auxquelles l'arrêté royal du 23 septembre 1992 relatif aux comptes annuels des établissements de crédit, des entreprises d'investissement et des sociétés de gestion d'organismes de placement collectif, s'applique, le transfert interne d'actions ou parts du ou vers le portefeuille commercial est considéré comme une aliénation. Les plus-values exprimées mais non réalisées et les plus-values latentes sur ces actions ou parts seront considérées comme des bénéfices de la période imposable au cours de laquelle ces actions ou parts quittent le portefeuille commercial. Par contre, les plus-values exprimées mais non réalisées et les plus-values même non exprimées et non réalisées (plus-values latentes) sur ces actions ou parts seront considérées comme des bénéfices exonérés de la période imposable au cours de laquelle ces actions ou parts entrent dans le portefeuille commercial si l'entreprise les détenait depuis au moins un an ou comme des bénéfices imposables si l'entreprise les détenait depuis moins d'un an.

Le Conseil d'État fait observer qu'il convient de justifier la différence de traitement (qui est, selon le projet tel que rappelé à l'alinéa précédent, liée au fait que les actions ou parts transférées vers le portefeuille

den en de waardeverminderingen belastbaar zouden zijn op basis van artikel 198, eerste lid, 7°, WIB 92, zoals dit momenteel bestaat.

Om deze redenen wordt voorgesteld om de gemene taxatieregels van de winsten en de aftrek van verliezen en waardeverminderingen voortkomende uit dit type van waardeverrichtingen van de handelsportefeuille in hoofde van de inrichtingen bedoeld door het bovenbedoeld koninklijk besluit van 23 september 1992 toe te passen.

Omdat de fiscale regels verschillend zijn als de aandelen die deze tradingvennootschappen bijhouden in de handelsportefeuille of elders is het noodzakelijk om de fiscale gevolgen van een interne transfer van deze aandelen vast te stellen.

De Raad van State vestigt de aandacht van de regering op de noodzaak van het rechtvaardigen, met het oog op het grondwettelijk beginsel van gelijkheid en nondiscriminatie, van de bepalingen in ontwerp opgenomen onder het artikel 138, 2°, van het ontwerp. Zo wordt een onderscheid gemaakt bij een interne overdracht van aandelen op basis van het feit dat de aandelen die het onderwerp vormen van deze interne overdracht naar de handelsportefeuille, al dan niet gedurende ten minste één jaar behouden werden, zoals het ontwerp duidelijk voorziet.

De bepaling in ontwerp voorziet dat voor de ondernemingen waarvoor het koninklijk besluit van 23 september 1992 op de jaarrekening van de kredietinstellingen, de beleggingsondernemingen en de beheervennootschappen van instellingen voor collectieve belegging, geldt, de interne overdracht van aandelen van of naar de handelsportefeuille beschouwd wordt als een vervreemding. De uitgedrukte doch niet verwezenlijkte meerwaarden en de latente meerwaarden op deze aandelen worden beschouwd als winst van het belastbaar tijdperk tijdens hetwelk deze aandelen de handelsportefeuille verlaten. Daarentegen worden de uitgedrukte doch niet verwezenlijkte meerwaarden en zelfs de niet-uitgedrukte en niet-verwezenlijkte meerwaarden (latente meerwaarden) op aandelen beschouwd als vrijgestelde winst van het belastbaar tijdperk tijdens hetwelk deze aandelen deel uitmaken van de handelsportefeuille als de onderneming ze gedurende tenminste één jaar behouden heeft, of als belastbare winst als de onderneming ze gedurende minder dan één jaar behouden heeft.

De Raad van State laat opmerken dat het schikt het verschil in behandeling te rechtvaardigen (dat gebonden, is volgens het ontwerp als herinnerd in het vorige lid, aan het feit dat de naar de handelsportefeuille over-

commercial étaient ou non détenues depuis au moins un an au moment du transfert) et de justifier également à la pertinence d'un tel critère de distinction dans le chef des entreprises concernées.

Compte tenu de leur fonction particulière et de leur objet social, les établissements de crédit, les entreprises d'investissement et les sociétés de gestion d'organismes de placement collectif sont soumises à des règles particulières en matière de contrôle et de tenue des comptes annuels.

Ces caractéristiques propres ont justifié que, dans le chef de ces catégories de sociétés, les actions et parts qui appartiennent au portefeuille commercial, et exclusivement ces actions ou parts, soient soumises à un régime dérogatoire au droit fiscal commun, aussi bien en ce qui concerne le régime des plus-values qu'en matière de moins-values et de réductions de valeur.

A défaut, l'insertion de la nouvelle condition de détention pendant une durée ininterrompue d'au moins un an en pleine propriété aurait entraîné dans le chef de ces opérateurs financiers des conséquences incompatibles avec la part de leur core business qui consiste à arbitrer des actifs financiers dans le cadre de leur activité commerciale.

En effet, la détention des actions ou parts pendant une durée d'au moins un an étant inhabituelle dans le cadre de la gestion d'un portefeuille commercial tel que visé à l'article 35*ter*, § 1er, alinéa 2, a, de l'arrêté royal du 23 septembre 1992 relatif aux comptes annuels de ces établissements, l'application de la condition de détention permanente, même limitée à un an, aurait entraîné une taxation quasi-systématique des plus-values réalisées sur ces actions ou parts, alors que la déduction des réductions de valeur et des moins-values sur les actions ou parts appartenant au même portefeuille aurait, dans le même temps, systématiquement été rejetée à titre de dépenses non admises en application de l'article 198, alinéa 1er, 7°, CIR 92.

La spécificité du secteur et les dispositions réglementaires particulières qui sont applicables à ces entreprises justifient donc un traitement fiscal dérogatoire. A défaut, l'application des règles communes en matière de plus-values, telles qu'elles sont modifiées par le présent projet, et en matière de moins-values et réductions de valeur corrélatives, entraînerait des conséquences économiquement insupportables pour ce secteur.

Cela étant, la dérogation aux règles communes en matière de plus-values et de moins-values et réductions de valeur sur actions ou parts doit être strictement limi-

gedragen aandelen al dan niet gedurende tenminste één jaar werden behouden) en ook te rechtvaardigen of een dergelijk onderscheidingscriterium pertinent is in hoofde van de beoogde vennootschappen.

Gezien hun specifieke functie en hun sociaal doel, zijn de kredietinstellingen, beleggingsondernemingen en beheersvennootschappen van instellingen voor collectieve belegging onderworpen aan speciale regels voor de controle en tegoedrekeningen.

Deze eigen kenmerken hebben, in hoofde van deze soorten ondernemingen, gerechtvaardigd dat aandelen die behoren tot de handelsportefeuille, en enkel zulke aandelen, zullen onderworpen zijn aan een afwijking van het gemene fiscale recht, zowel wat betreft het regime van meerwaarden als in termen van minderwaarden en waardeverminderingen.

Anders zou de invoer van de nieuwe voorwaarde van behoud voor een ononderbroken periode van ten minste één jaar resulteren in volledige eigendom in hoofde van deze financiële handelaren in gevolgen die onverenigbaar zijn met een deel van hun core business die bestaat uit het bemiddelen van financiële activa als onderdeel van hun commerciële activiteit.

Inderdaad, het houden van aandelen gedurende een periode van ten minste één jaar is ongebruikelijk in het kader van het beheer van een handelsportefeuille als bedoeld in artikel 35*ter*, § 1, tweede lid, a, van het Koninklijk besluit van 23 september 1992 betreffende de jaarrekening van deze instellingen, de toepassing van de voorwaarde van behoud, zelfs indien slechts voor een jaar, zou hebben geleid tot een permanente quasi-automatische belasting van de meerwaarden gerealiseerd op die aandelen of rechten van deelneming, terwijl de aftrek van waardeverminderingen en minderwaarden op aandelen die tot dezelfde portefeuille behoren, op hetzelfde moment, systematisch verworpen worden als een verworpen uitgave in toepassing van artikel 198, eerste lid, 7°, WIB 92.

De specificiteit van de sector en de specifieke voorschriften die gelden voor deze vennootschappen rechtvaardigen dus een uitzonderlijke fiscale behandeling. Anders is de toepassing van gemeenschappelijke regels op meerwaarden, zoals gewijzigd door dit project en in termen van correlatieve waardeverminderingen en minderwaarden, met gevolgen voor deze sector economisch niet duurzaam.

Dit zijnde moet de afwijking op de gemeenschappelijke regels inzake de meer- en minderwaarden en waardeverminderingen op aandelen of participaties

tée aux titres appartenant au portefeuille commercial, à l'exclusion du portefeuille de placements et des titres comptabilisés sous d'autres postes, pour lesquels ces entreprises continueront à être traitées comme toute société résidente, suivant les dispositions communes.

Compte tenu de ces impératifs et afin d'éviter des abus éventuels qui consisteraient à transférer des actions ou parts du portefeuille commercial vers le portefeuille de placements ou d'autres rubriques de bilan et vice-versa, en fonction du régime fiscal différencié applicable à l'une ou l'autre catégorie, il est prévu que le transfert interne d'actions ou parts du ou vers le portefeuille commercial est considéré comme une aliénation. Les plus-values exprimées mais non réalisées et les plus-values latentes sur ces actions ou parts seront considérées comme réalisées.

Par contre, les plus-values exprimées mais non réalisées et les plus-values latentes sur ces actions ou parts seront considérées comme des bénéfices exonérés de la période imposable au cours de laquelle ces actions ou parts entrent dans le portefeuille commercial si l'entreprise les détenait depuis au moins un an ou comme des bénéfices imposables si l'entreprise les détenait depuis moins d'un an.

Cette règle permet de tenir compte de la durée de détention antérieure au transfert interne vers le portefeuille commercial pour l'application de la fiction légale de réalisation des actions ou parts transférées d'une autre poste vers le portefeuille commercial.

Dans l'hypothèse où l'entreprise financière appartenant à une des catégories susvisées d'établissements détenait déjà les actions ou parts depuis au moins un an au moment d'un transfert interne vers son portefeuille commercial, les règles communes peuvent s'appliquer et l'exonération doit être accordée de la même manière qu'elle le serait si la société avait réalisé les titres dans le cadre d'une opération conclue avec un tiers. Dans ce cas, en effet, la plus-value éventuelle serait exonérée pour autant que les conditions d'exonération, autres que celle qui est liée à la détention permanente, sont respectées.

Le gouvernement considère dès lors que le respect de la condition de détention des actions ou parts par le contribuable pendant une durée ininterrompue d'au moins un an en pleine propriété avant une opération de transfert interne vers le portefeuille commercial, pour déterminer si la plus-value éventuelle, exprimée

strikt beperkt worden tot de effecten die behoren tot de handelsportefeuille, met uitsluiting van de beleggingsportefeuille en van de effecten die op andere rubrieken worden opgenomen, waarvoor deze vennootschappen verder zullen worden behandeld als een binnenlandse vennootschap, volgens de gemeenschappelijke bepalingen.

Rekening houdend met deze eisen en teneinde mogelijke misbruiken te voorkomen die zouden bestaan uit het overdragen van aandelen van de handelsportefeuille naar de beleggingsportefeuille of de andere balansrubrieken en vice versa, afhankelijk van de gedifferentieerde belastingtarieven van toepassing op de ene of de andere categorie, is de verwachting dat de interne overdracht van aandelen of rechten van of naar de handelsportefeuille wordt beschouwd als een vervreemding. Uitgedrukte maar niet gerealiseerde meerwaarden en latente meerwaarden op deze aandelen of rechten van deelneming zullen als gerealiseerd worden beschouwd.

Daarentegen zullen de uitgedrukte maar niet verwezenlijkte meerwaarden en de latente meerwaarden op aandelen beschouwd worden als vrijgestelde winsten van de belastbare periode waarin dergelijke aandelen in de handelsportefeuille opgenomen worden als de vennootschap ze gedurende minstens één jaar in behoud of als belastbaar inkomen als de vennootschap ze in behoud had voor minder dan één jaar.

Deze regel laat toe rekening te houden met de duur van het behoud voorafgaand aan de interne overdracht naar de handelsportefeuille voor de toepassing van de legale fictie van realisatie van de overgedragen aandelen van een andere post naar de handelsportefeuille.

In het geval waarin de financiële onderneming behoort tot een van de bovengenoemde categorieën van instellingen al aandelen behouden heeft sinds tenminste één jaar op het moment van een interne overdracht naar zijn handelsportefeuille, kunnen de gemeenschappelijke regels van toepassing zijn en de vrijstelling moet toegekend worden op dezelfde manier dat ze zou zijn als de vennootschap de effecten had gerealiseerd in het kader van een transactie met een derde partij. In dit geval, inderdaad, zouden de potentiële winsten vrijgesteld zijn, voor zover de voorwaarden van vrijstelling, andere dan die gekoppeld aan het permanent behoud, zijn voldaan.

De regering meent dan ook dat naleving van de voorwaarde van behoud van aandelen door de belastingplichtige voor een ononderbroken periode van ten minste één jaar in volle eigendom voor een transactie van interne overdracht naar de handelsportefeuille, om te bepalen of de potentiële meerwaarde, uitgedrukt

ou non à l'occasion de ce transfert, est ou non exonérée, est un critère pertinent et que la mesure proposée est proportionnelle au regard de l'objectif poursuivi, qui consiste à prévoir une exception aux règles communes uniquement dans la mesure où les conditions particulières prévalant pour la mise en œuvre de cette exception sont effectivement réunies.

Pour le calcul de la plus-value, la valeur des actions ou parts arrêtée au 31 décembre 2011 sera considérée comme étant la valeur d'acquisition ou d'investissement diminuée des réductions de valeurs admises antérieurement lorsque les actions ou parts concernées sont déjà portées dans les comptes de la société à la date du 31 décembre 2011.

D'autre part, il est tenu compte de la période antérieure à l'opération en vue d'examiner si la condition de détention d'au moins un an est ou non remplie, lorsque les actions ou parts ont été acquises dans le cadre d'une opération en neutralité fiscale visée aux articles 46, § 1er, alinéa 1er, 2 °, 211, 214, § 1er, et 231, §§ 2 et 3, CIR 92 qui répondent, selon le cas, au prescrit de l'article 183*bis*, CIR 92.

Le Conseil d'État a attiré l'attention du gouvernement sur le fait qu'il convient d'apporter une justification à l'entrée en vigueur des dispositions précitées.

Suivant le projet soumis à l'avis du Conseil d'État, les dispositions en projet sont applicables à partir de l'exercice d'imposition 2013, ainsi qu'aux plus-values réalisées à partir du 28 novembre 2011 et aux opérations ou transferts effectués à partir du 28 novembre 2011 au cours d'une période imposable clôturée au plus tôt à la date de publication de la présente loi au *Moniteur belge* et se rattachant à l'exercice d'imposition 2012.

Toute modification apportée à partir du 28 novembre 2011 à la date de clôture des comptes annuels reste sans incidence pour l'application des dispositions visées aux articles 136, 138, 139, 1° et 3°, en ce qu'il complète l'article 198 du CIR 92 par les alinéas 3 et 4, 140, 2°, 141 et 142.

Le Conseil d'État considère dans son avis que les dispositions en projet ont un effet rétroactif et qu'il convient de justifier cette rétroactivité conformément aux principes développés par la jurisprudence.

of niet ter gelegenheid van deze overdracht, al dan niet is vrijgesteld, een relevant criterium is en dat de voorgestelde maatregel evenredig is in het licht van het nagestreefde doel, dat bestaat uit het voorzien in een uitzondering op de gemeenschappelijke regels enkel in de mate waarin de heersende speciale voorwaarden voor de uitvoering van deze uitzondering echt zijn voldaan.

Voor de berekening van de meerwaarde, zal de waarde van de aandelen bepaald op 31 december 2011 beschouwd worden als de aanschaffings- of beleggingswaarde verminderd met de voorheen aangenomen waardeverminderingen als de betreffende aandelen reeds in de boekhouding van de vennootschap zijn opgenomen op 31 december 2011.

Anderzijds wordt rekening gehouden met de periode voorafgaand aan de verrichting met het oog op het onderzoeken of de voorwaarde van behoud van tenminste één jaar al dan niet is vervuld, wanneer de aandelen verkregen zijn in het kader van een fiscaal neutrale verrichting, vermeld in de artikelen 46, § 1, eerste lid, 2°, 211, 214, § 1, en 231, §§ 2 en 3, WIB 92 die beantwoorden, naargelang het geval, aan het bepaalde in artikel 183*bis*, WIB 92.

De Raad van State heeft de aandacht van de regering gevestigd op het feit dat het schikt om een rechtvaardiging aan te brengen aan de inwerkingtreding van voormelde bepalingen.

Het ontwerp onderworpen aan het advies van de Raad van State volgend, zijn de bepalingen in ontwerp van toepassing vanaf aanslagjaar 2013, alsmede op de gerealiseerde meerwaarden vanaf 28 november 2011 en op de verrichtingen of transfers uitgevoerd vanaf 28 november 2011 in de loop van een belastbaar tijdperk afgesloten ten vroegste op de datum van de bekendmaking van deze wet in het *Belgisch Staatsblad* en verbonden aan aanslagjaar 2012.

Elke wijziging die vanaf 28 november 2011 aan de datum van afsluiting van de jaarrekening wordt aangebracht, is zonder uitwerking voor de toepassing van de bepalingen als vermeld in de artikelen 136, 138, 139, 1° en 3°, wat de aanvulling van artikel 198 van het WIB 92 met een derde en vierde lid betreft, 140, 2°, 141 en 142.

De Raad van State beschouwd in zijn advies dat de bepalingen in ontwerp een retroactief effect hebben en dat het schikt deze retroactiviteit te rechtvaardigen overeenkomstig de ontwikkelde principes door de rechtspraak.

L'entrée en vigueur à partir de l'exercice d'imposition 2013 ne pose pas de problème de rétroactivité compte tenu que cet exercice se rattache à des périodes imposables qui seront clôturées au plus tôt le 31 décembre 2012 et qui sont donc en cours.

Pour ce qui concerne les plus-values réalisées à partir du 28 novembre 2011 et les opérations ou transferts effectués à partir du 28 novembre 2011 au cours d'une période imposable clôturée au plus tôt à la date de publication de la présente loi au *Moniteur belge* et se rattachant à l'exercice d'imposition 2012, il s'agit également d'opérations qui se rapportent à des périodes imposables qui sont toujours en cours à la date de l'adoption de la loi en projet et de sa publication au *Moniteur belge*.

Suivant la Cour constitutionnelle, "une règle de droit fiscal ne peut être qualifiée de rétroactive que si elle s'applique à des faits, actes et situations qui étaient définitifs au moment où elle est entrée en vigueur.

En matière d'impôts sur les revenus, la dette d'impôt naît définitivement à la date de clôture de la période au cours de laquelle les revenus qui constituent la base d'imposition ont été acquis. Il résulte de l'article 360 du C.I.R. 1992 que, du point de vue de la loi fiscale, il n'existe pas de situation fixée de manière irrévocable avant la clôture de la période imposable. Dans le chef des actionnaires ou des associés, la dette fiscale à l'impôt global sur les revenus naît le dernier jour de la période imposable, à 24 heures. Une loi qui instaure, avant cette échéance, des faits ou assiettes imposables nouveaux n'a pas d'effet rétroactif." (Voir Cour const. 23 juin 2004, n° 109/2004, B.10 et B.11).

Il n'y a donc pas de rétroactivité au sens des principes définis par la Cour constitutionnelle, spécifiquement en matière d'impôts sur les revenus et en matière d'impôt des sociétés.

Le gouvernement estime dès lors que l'entrée en vigueur telle qu'elle est prévue dans le projet est conforme aux principes admis et qu'elle doit être maintenue.

Cela étant, l'entrée en vigueur est déterminée de manière suffisamment précise, y compris par l'adoption d'une mesure anti-évitement, en vue d'atteindre au mieux l'objectif d'assainissement budgétaire poursuivi par le gouvernement. Cet objectif relève de circonstances particulières et exceptionnelles. L'entrée en vigueur est dès lors organisée dans le but de réaliser cet objectif d'intérêt général.

De inwerkingtreding vanaf aanslagjaar 2013 stelt geen probleem van retroactiviteit, rekening houdend dat dit aanslagjaar zich verbindt met belastbare tijdperken die zullen afgesloten worden op ten vroegste 31 december 2012 en die dus nog lopen.

Voor wat de gerealiseerde meerwaarden vanaf 28 november 2011 betreft en de verrichtingen of transfers uitgevoerd vanaf 28 november 2011 in de loop van een belastbaar tijdperk afgesloten op ten vroegste de datum van de bekendmaking van deze wet in het *Belgisch Staatsblad* en verbonden aan het aanslagjaar 2012, is er evenzeer sprake van verrichtingen die betrekking hebben op belastbare tijdperken die nog altijd lopen op de datum van de aanneming van de wet in ontwerp en zijn bekendmaking in het *Belgisch Staatsblad*.

Het Grondwettelijk Hof volgend, "een fiscaalrechtelijke regel kan slechts als retroactief worden gekwalificeerd wanneer hij van toepassing is op feiten, handelingen en toestanden die definitief waren voltrokken op het ogenblik dat hij in werking is getreden.

Inzake de inkomstenbelasting ontstaat de belastingschuld definitief op de datum van afsluiting van de periode waarin de inkomsten die de belastingbasis uitmaken, verworven zijn. Uit artikel 360 WIB 92 volgt dat er, uit het oogpunt van de fiscale wet, geen onherroepelijk vastgelegde toestand bestaat voor de afsluiting van het belastbaar tijdperk. Voor de aandeelhouders of vennoten ontstaat de fiscale schuld in de globale inkomstenbelasting op de laatste dag van het belastbaar tijdperk, om 24 uur. Een wet die vóór dat tijdstip nieuwe belastbare feiten of grondslagen invoert, heeft geen terugwerkende kracht." (Zie GwH 23 juni 2004, nr. 109/2004, B.10 en B.11).

Er is dus geen retroactiviteit in de zin van de gedefinieerde principes door het Grondwettelijk Hof, specifiek op vlak van inkomstenbelastingen en op vlak van vennootschapsbelasting.

De regering acht dan ook dat de inwerkingtreding zoals deze voorzien is in het ontwerp conform de erkende principes en dat deze dient behouden te worden.

Dit zijnde, wordt de inwerkingtreding bepaald op een voldoende duidelijke wijze, met inbegrip van de opname van een anti-ontwijking maatregel, met het oog op het bereiken van ten beste het objectief van de begrotingssanering nagestreefd door de regering. Dit objectief komt voort van bijzondere en uitzonderlijke omstandigheden. De inwerkingtreding wordt dan ook georganiseerd met het doel dit objectief van algemeen belang te realiseren.

Art. 139

La disposition au 1° du présent article introduit une nouvelle exception à l'application de l'article 198, alinéa 1er, 7°, CIR 92, en vertu de laquelle les moins-values et réductions de valeur sur les actions et parts faisant partie d'un portefeuille commercial ne constituent pas des dépenses non admises, dans le chef des établissements visés à l'article 1er de l'arrêté royal du 23 septembre 1992, relatif aux comptes annuels des établissements de crédit, des entreprises d'investissement et des sociétés de gestion d'organismes de placement collectif.

Cette exception à la règle générale de non-déductibilité des moins-values et réductions de valeur répond aux mêmes motivations que celles qui prévalent pour l'exception à l'exonération des plus-values réalisées sur des titres appartenant à des portefeuilles commerciaux visés par l'article 35*ter* de l'arrêté royal du 23 septembre 1992.

Parce que les règles fiscales sont différentes lorsque les actions ou parts que détiennent ces sociétés de trading sont comptabilisées dans le portefeuille commercial ou ailleurs, il est nécessaire de déterminer les conséquences fiscales d'un transfert interne de ces actions ou parts.

En parallèle avec ce qui est prévu en matière de plus-values à l'article 192, § 1er, alinéa 4, CIR 92, en projet, les règles sont définies pour les réductions de valeur sur ces actions ou parts transférées

Pour le calcul de la réduction de valeur, la valeur des actions ou parts arrêtée au 31 décembre 2011 sera considérée comme étant la valeur d'acquisition ou d'investissement diminuée des réductions de valeurs admises antérieurement lorsque les actions ou parts concernées sont déjà portées dans les comptes de la société à la date du 31 décembre 2011.

Le Conseil d'État a attiré l'attention du gouvernement sur le fait qu'il convient d'apporter une justification à l'entrée en vigueur des dispositions précitées.

Celles-ci sont applicables à partir de l'exercice d'imposition 2013, ainsi qu'aux réductions de valeur et aux moins-values réalisées à partir du 28 novembre 2011, aux moins-values et aux réductions de valeur comptabilisées à partir du 28 novembre 2011 et aux opérations ou transferts effectués à partir du 28 novembre 2011 au cours d'une période imposable clôturée au plus tôt à la

Art. 139

De bepaling onder 1° van dit artikel introduceert een nieuwe uitzondering op de toepassing van artikel 198, eerste lid, 7°, WIB 92, krachtens dewelke de minderwaarden en de waardeverminderingen op aandelen die deel uitmaken van een handelsportefeuille geen verworpen uitgaven vormen in hoofde van de inrichtingen bedoeld in artikel 1 van het koninklijk besluit van 23 september 1992 op de jaarrekening van de kredietinstellingen, de beleggingsondernemingen en de beheervennootschappen van instellingen voor collectieve belegging.

Deze uitzondering op de algemene regel van niet aftrekbaarheid van minderwaarden en waardeverminderingen beantwoordt aan dezelfde motiveringen als deze waarop de uitzondering voor de vrijstelling van de gerealiseerde meerwaarden op effecten behorend tot de handelsportefeuille bedoeld in artikel 35*ter* van het koninklijk besluit van 23 september 1992 zich beroepen.

Omdat de fiscale regels verschillend zijn als de aandelen die deze tradingvennootschappen bijhouden in de handelsportefeuille of elders is het noodzakelijk om de fiscale gevolgen van een interne transfer van deze aandelen vast te stellen.

Parallel met datgene waarin voorzien is inzake meerwaarden in artikel 192, § 1, vierde lid, WIB 92, in ontwerp, worden de regels voor de waardeverminderingen op getransfereerde aandelen gedefinieerd.

Voor de berekening van de waardevermindering, zal de waarde van de aandelen bepaald op 31 december 2011 beschouwd worden als de aanschaffings- of beleggingswaarde ervan verminderd met de voorheen aangenomen waardeverminderingen als de betreffende aandelen reeds in de boekhouding van de vennootschap staan op datum van 31 december 2011.

De Raad van State heeft de aandacht van de regering gevestigd op het feit dat het schikt om een rechtvaardiging aan te brengen aan de inwerkingtreding van voormelde bepalingen.

Deze zijn van toepassing vanaf aanslagjaar 2013, alsmede op de waardeverminderingen en de gerealiseerde minderwaarden vanaf 28 november 2011, op de minderwaarden en op de waardeverminderingen opgenomen in de boekhouding vanaf 28 november 2011 en op de verrichtingen of transfers uitgevoerd vanaf 28 november 2011 in de loop van een belastbaar

date de publication de la présente loi au *Moniteur belge* et se rattachant à l'exercice d'imposition 2012.

Il est renvoyé à cet égard à la justification qui a été donnée pour l'article 138, aux termes de laquelle le gouvernement considère qu'il y a lieu de maintenir l'entrée en vigueur prévue dans le projet.

Les dispositions aux 2° et 3°, alinéa 4 et suivants, du présent article ont pour objet d'adapter la disposition contenue à l'article 198, alinéa 1er, 11°, CIR 92 qui est destinée à remédier aux conséquences de la sous-capitalisation dans des hypothèses particulières.

Des sociétés procèdent à des opérations de planification fiscale en contractant des emprunts intragroupes en vue de détruire par ce biais la base imposable résultant de leurs activités opérationnelles.

La plupart des pays de l'OCDE luttent contre ces procédés par des dispositions de type "*thin-cap rules*" qui ont pour conséquences qu'une société qui dispose d'un capital anormalement bas et qui contracte des emprunts intragroupes qui sont anormalement élevés, ne peut pas déduire les intérêts de ces emprunts ou qu'elle ne peut les déduire que de manière limitée.

De telles règles visant la sous-capitalisation existent dans la plupart des États membres de l'Union européenne, à l'exception de l'Autriche, du Grand-duché de Luxembourg, de la Finlande, de la Suède et du Royaume-Uni.

En Allemagne, les dispositions adoptées récemment prévoient une limitation générale de la déduction des intérêts qui est non seulement applicable aux emprunts intragroupes mais également aux intérêts payés à des tiers.

Selon les cas, le coefficient de sous-capitalisation varie de 1,5/1 à 5/1, prenant en compte le montant maximum des emprunts de référence par rapport aux fonds propres.

En Belgique, la règle actuelle de l'article 198, alinéa 1er, 11°, CIR 92 vise uniquement les intérêts payés à des bénéficiaires établis dans des paradis fiscaux.

Plus précisément, la disposition existante s'applique lorsque le bénéficiaire effectif des intérêts n'est pas soumis à un impôt sur les revenus ou y est soumis, pour ces revenus, à un régime de taxation notablement plus avantageux que celui résultant des dispositions du droit commun applicables en Belgique et, dans la mesure de ce dépassement, si le montant total desdits emprunts, autres que des obligations ou autres titres analogues émis par appel public à l'épargne, excède sept fois la

tijdperk afgesloten op ten vroegste de datum van de bekendmaking in het *Belgisch Staatsblad* en verbonden aan het aanslagjaar 2012.

Er wordt in dat opzicht verwezen naar de rechtvaardiging die werd gegeven voor het artikel 138, waarbij de regering beschouwd dat het aangewezen is de inwerkingtreding voorzien in het ontwerp te behouden.

De bepalingen onder 2° en 3°, vierde lid en volgende, van dit artikel hebben als doel de maatregel weerhouden in artikel 198, eerste lid, 11°, WIB 92 die bestemd is om de gevolgen van de onderkapitalisatie in specifieke hypotheses te verhelpen, aan te passen.

Vennootschappen gaan over tot verrichtingen van fiscale planning door intragroep leningen aan te gaan teneinde, via dat middel, de belastbare basis voortkomend uit hun operationele activiteiten op te heffen.

Het merendeel van de OESO-landen bestrijdt deze methoden door bepalingen van het type "*thin-cap rules*" die als gevolg hebben dat een vennootschap die beschikt over een abnormaal laag kapitaal en die enorme intragroep leningen aangaat, de interesten van deze leningen niet kan aftrekken of maar beperkt kan aftrekken.

Zulke regels beogen de bestaande onderkapitalisatie in het merendeel van de lidstaten van de Europese Unie, met uitzondering van Oostenrijk, het Groothertogdom Luxemburg, Finland, Zweden en het Verenigd Koninkrijk.

In Duitsland voorzien de recent aangenomen bepalingen een algemene beperking van de aftrek van interesten die niet enkel toepasbaar is op intragroep leningen maar ook op interesten betaald aan derden.

Naargelang het geval varieert de coëfficiënt van onderkapitalisatie van 1,5/1 tot 5/1, rekening houdend met het maximum bedrag van de referentieleningen ten opzichte van de eigen fondsen.

In België betreft de bestaande regel van artikel 198, eerste lid, 11°, WIB 92 enkel de interesten betaald aan verkrijgers gevestigd in fiscale paradijzen.

Meer precies is de bestaande bepaling toepasbaar als de werkelijke verkrijger van de interesten niet onderworpen is aan een inkomstenbelasting of, voor die inkomsten, onderworpen is aan een aanzienlijk gunstigere aanslagregeling dan die welke voortvloeit uit de bepalingen van gemeen recht van toepassing in België en indien, en in de mate van die overschrijding, het totale bedrag van deze leningen, andere dan obligaties of andere gelijksoortige effecten uitgegeven door een

somme des réserves taxées au début de la période imposable et du capital libéré à la fin de cette période.

Le gouvernement belge estime que cette disposition doit être adaptée à l'évolution récemment observée au sein de groupes de sociétés.

D'autre part, la Belgique a déjà encouragé la constitution des fonds propres en instaurant le régime de la déduction pour capital à risque, aussi appelée "déduction des intérêts notionnels".

Cependant, avec la perspective de la limitation de cette déduction, qui a déjà été concrétisée en partie par l'adoption de la loi du 28 décembre 2011 portant des dispositions diverses et qui est poursuivie par les dispositions d'un autre projet visant à supprimer les possibilités de report de la déduction non accordée en cas d'absence ou d'insuffisance des bénéfices d'une période imposable, sont apparues des indications qu'un certain nombre de grandes entreprises envisagent de mettre en place des constructions faisant appel à la sous-capitalisation.

Comme les coefficients appliqués par d'autres États l'indiquent, le ratio entre les fonds propres et les capitaux empruntés de référence qui est actuellement de sept est relativement favorable. Le gouvernement belge a dès lors décidé de le ramener à cinq.

Par ailleurs, la disposition actuelle en projet fait référence au régime fiscal applicable aux intérêts dans le chef du bénéficiaire effectif de ceux-ci.

En plus, la limitation visera désormais tous les intérêts payés ou attribués à des bénéficiaires effectifs appartenant au même groupe que la société débitrice des intérêts et ce, dans la mesure du dépassement, si le montant total des emprunts contractés auprès des membres du groupe, autres que des obligations ou autres titres analogues émis par appel public à l'épargne, excède cinq fois la somme des réserves taxées au début de la période imposable et du capital libéré à la fin de cette période.

Pour les contribuables soumis à l'impôt des sociétés, auxquels s'applique la loi du 27 juin 1921 sur les associations sans but lucratif, les associations internationales sans but lucratif et les fondations, le capital libéré s'entend des fonds associatifs, tels qu'ils ressortent du bilan établi par ces contribuables.

openbaar beroep op het spaarwezen, hoger is dan zeven maal de som van de belaste reserves bij het begin van het belastbare tijdperk en het gestort kapitaal bij het einde van dit tijdperk.

De Belgische regering meent dat deze bepaling moet worden aangepast aan de recentelijk waargenomen evolutie bij de groepen van vennootschappen.

Anderzijds heeft België reeds de vorming van eigen vermogen aangemoedigd door het instellen van een stelsel van de aftrek voor risicokapitaal, ook wel "notionele interestaftrek" genoemd.

Maar, in het vooruitzicht van de beperking van deze aftrek die reeds deels geconcretiseerd is door de aanname van de wet van 28 december 2011 houdende diverse bepalingen en die een vervolg zal kennen in de bepalingen van een ander ontwerp met het oog op het opheffen van de mogelijkheden tot overdracht van de niet toegekende aftrek in geval van geen of onvoldoende winst voor een belastbaar tijdperk, zijn aanwijzingen aan het licht gekomen dat een bepaald aantal grote vennootschappen voornemens is om constructies met onderkapitalisatie in de plaats te stellen.

Zoals de coëfficiënten toegepast door de andere Staten aangeven, is de ratio tussen de eigen fondsen en de geleende referentiekapitalen, die momenteel zeven is, relatief gunstig. De Belgische regering heeft dan ook beslist om deze terug te brengen tot vijf.

Bovendien verwijst de bestaande bepaling in ontwerp naar het fiscaal stelsel dat van toepassing is op de interesten in hoofde van de werkelijke verkrijger ervan.

Daarnaast zal de beperking voortaan alle betaalde of toegekende interesten aan werkelijke verkrijgers behorend tot dezelfde groep als de vennootschap-schuldenaar van de interesten beogen en dit in de mate van de overschrijding, als het totaal bedrag van de aangegane leningen tussen de leden van de groep, andere dan obligaties of andere gelijksoortige effecten uitgegeven door een openbaar beroep op het spaarwezen, hoger is dan vijf maal de som van de belaste reserves bij het begin van het belastbare tijdperk en het gestort kapitaal bij het einde van dit tijdperk.

Voor de belastingplichtigen die aan de vennootschapsbelasting onderworpen zijn, op wie de wet van 27 juni 1921 betreffende de verenigingen zonder winstoogmerk, de internationale verenigingen zonder winstoogmerk en de stichtingen van toepassing is, wordt onder gestort kapitaal, de fondsen van de vereniging verstaan zoals blijkt uit de balans die door deze belastingplichtigen is opgemaakt.

Le texte de l'avant-projet soumis à l'avis du Conseil d'État a été modifié afin de mettre en équivalence, en vue de l'application de la disposition en projet, le capital libéré et les fonds associatifs (au lieu du fonds social qui s'apparente aux fonds propres des sociétés) des catégories de personnes morales visées par la loi du 27 juin 1921.

La notion de "bénéficiaire effectif" des intérêts vise aussi bien les paiements directs qu'indirects d'intérêts.

Comme il l'indique, l'article 198, alinéa 1er, 11°, CIR 92, en projet, ne porte pas préjudice à l'application des articles 54 et 55, CIR 92, lesquels contiennent également des dispositions particulières en matière de déduction d'intérêts d'emprunts. Il va de soi que la disposition contenue à l'article 198, alinéa 1er, 11°, CIR 92, en projet, ne fait pas non plus obstacle à l'application des dispositions générales en matière de frais et de moyens de preuve, telles que celles de l'article 49 et de l'article 344, CIR 92.

Le terme "groupe" désigne l'ensemble des sociétés liées au sens de l'article 11 du Code des sociétés.

Pour l'application de cette disposition, il est renvoyé aux termes de l'article 11 du Code des sociétés en vertu desquels on entend par:

1) "sociétés liées à une société":

a) les sociétés qu'elle contrôle;

b) les sociétés qui la contrôlent;

c) les sociétés avec lesquelles elles forment consortium;

d) les autres sociétés qui, à la connaissance de son organe d'administration, sont contrôlées par les sociétés visées sub a), b) et c).

— des sociétés de leasing mobilier visées à l'article 2 de l'arrêté royal n° 55, du 10 novembre 1967 organisant le statut juridique des entreprises pratiquant la location-financement, et des sociétés dont l'activité principale consiste en factoring ou leasing immobilier, et cela au sein du secteur financier et dans la mesure du capital emprunté effectivement utilisé pour les activités de leasing et de factoring. Par secteur financier, on entend les sociétés qui sont soumises en permanence au contrôle prudentiel de la Banque Nationale de Bel-

De tekst van het voorontwerp onderworpen aan het advies van de Raad van State is gewijzigd teneinde het gelijkstellen van, met het oog op de toepassing van de bepaling in ontwerp, het gestort kapitaal en de fondsen van de vereniging (in plaats van het eigen vermogen dat verwant is met de eigen fondsen van vennootschappen) van de categorieën van rechtspersonen bedoeld in de wet van 27 juni 1921.

Het begrip "werkelijke verkrijger" van de interesten bedoelt zowel de directe als de indirecte betalingen van interesten.

Zoals vermeld, doet artikel 198, eerste lid, 11°, WIB 92, in ontwerp, geen afbreuk aan de toepassing van de artikelen 54 en 55, WIB 92, die ook specifieke bepalingen bevatten inzake de aftrek van de interesten van leningen. Het spreekt voor zich dat de bepaling in artikel 198, eerste lid, 11°, WIB 92, in ontwerp, evenmin een beletsel vormt voor de toepassing van de algemene bepalingen op het vlak van kosten en bewijsmiddelen, zoals deze van artikel 49 en artikel 344, WIB 92.

De term "groep" doelt op het geheel van verbonden vennootschappen, in de zin van artikel 11 van het Wetboek van vennootschappen.

Voor de toepassing van deze bepaling, wordt verwezen naar de bewoordingen van artikel 11 van het Wetboek van vennootschappen krachtens hetwelk moet worden verstaan:

1) onder "met een vennootschap verbonden vennootschappen":

a) de vennootschappen waarover zij een controlebevoegdheid uitoefent;

b) de vennootschappen die een controlebevoegdheid over haar uitoefenen;

c) de vennootschappen waarmee zij een consortium vormt;

d) de andere vennootschappen die, bij weten van haar bestuursorgaan, onder de controle staan van de vennootschappen bedoeld in a), b) en c).

— vennootschappen voor roerende leasing bedoeld in artikel 2 van het koninklijk besluit nr. 55 van 10 november 1967 tot regeling van het juridisch statuut der ondernemingen gespecialiseerd in financieringshuur, en vennootschappen waarvan de voornaamste activiteit bestaat uit factoring of onroerende leasing en dit binnen de financiële sector en voor zover de ontleende kapitalen effectief dienen voor leasing- en factoringactiviteiten. Onder financiële sector wordt verstaan de vennootschappen die aan permanent prudentiëel toezicht

gique et de l'Autorité des services et marchés financiers, en abrégé FSMA;

— des sociétés dont l'activité principale consiste en la réalisation d'un projet de partenariat public-privé attribué suite à une mise en concurrence conformément à la législation en matière de marchés publics.

L'alinéa 9 vise à neutraliser certaines réductions purement techniques des réserves taxées, qui n'occasionnent pas de réduction effective des capitaux propres, dans l'hypothèse de certaines réorganisations de sociétés, où la société absorbante ou bénéficiaire détient une participation dans la société absorbée ou scindée.

Art. 140

Le Bureau d'Intervention et de Restitution belge (BIRB) est un organisme public doté de la personnalité juridique (créé par la loi du 10 novembre 1967 coordonnée par l'arrêté royal du 3 février 1995) et placé sous la tutelle du ministre qui a l'agriculture dans ses attributions. Dans le cadre de la Politique agricole commune de l'Union européenne, le BIRB est un organisme payeur agréé.

La loi du 6 août 1993 portant des dispositions sociales et diverses a mis en place la restructuration de l'Office belge de l'économie et de l'agriculture (OBEA).

Le BIRB a reçu en transfert l'ancien Office belge de l'économie et la partie agricole de l'ancien Office central des contingents et licences.

Il est proposé dans le présent article 140, 1°, de remplacer dans l'article 216, 1°, CIR 92, l'Office belge de l'économie et de l'agriculture par le Bureau d'Intervention et de Restitution comme bénéficiaire du taux de l'impôt des sociétés fixé à 21,5 p.c.

L'article 140, 2°, a pour objet d'abroger l'article 216, 1°bis, CIR 92 afin de ne laisser dans cet article que des taux pour des contribuables spécifiques.

Les taux applicables aux opérations spécifiques seront par contre repris dans l'article 217, CIR 92, rétabli par l'article 141 du présent projet de loi.

van de Nationale Bank van België en de Autoriteit voor Financiële Diensten en Markten, kort FSMA, worden onderworpen;

— vennootschappen waarvan de voornaamste activiteit bestaat in het uitvoeren van een project van publiek-private samenwerking gegund na inmededingingstelling conform de reglementering inzake overheidsopdrachten.

Het negende lid beoogt bepaalde zuiver technische verminderingen van de belaste reserves, die geen enkele werkelijke vermindering van het eigen vermogen teweegbrengen, te neutraliseren, in het geval van bepaalde reorganisaties van vennootschappen, waar de overnemende of verkrijgende vennootschap een deelneming in de overgenomen of gesplitste vennootschap heeft.

Art. 140

Het Belgisch Interventie- en Restitutiebureau (BIRB) is een openbare instelling met rechtspersoonlijkheid (ingesteld bij de wet van 10 november 1967 gecoördineerd bij koninklijk besluit. van 3 februari 1995) onder toezicht van de minister bevoegd voor de landbouw. Het BIRB is een erkend betaalorgaan in het kader van het Gemeenschappelijk landbouwbeleid van de Europese Unie.

De wet van 6 augustus 1993 houdende sociale en diverse bepalingen heeft de herstructurering van de Belgische Dienst voor bedrijfsleven en landbouw (BDBL) vastgelegd.

Het BIRB heeft bij wijze van overheveling de gewezen Belgische Dienst voor bedrijfsleven ontvangen en het deel inzake landbouw van het Bestuur van de Centrale Dienst voor contingenten en vergunningen.

In artikel 140, 1°, wordt voorgesteld dat de Belgische dienst voor bedrijfsleven en landbouw in artikel 216,1°, WIB 92 wordt vervangen door het Belgisch Interventie- en Restitutiebureau als begunstigde van het tarief van de vennootschapsbelasting vastgesteld op 21,5 pct.

Artikel 140, 2°, heeft als doel het artikel 216, 1°bis, WIB 92 op te heffen zodat er in het artikel enkel tarieven voor specifieke belastingplichtigen overblijven.

De tarieven die van toepassing zijn op de specifieke verrichtingen, worden daarentegen hernomen in het artikel 217, WIB 92, hersteld door artikel 141 van dit wetsontwerp.

Art. 141

Le présent article a pour objet de fixer le taux de l'impôt des sociétés en ce qui concerne des opérations spécifiques:

1) au point 1°, se retrouve le taux de 16,5 p.c. tel qu'il était repris à l'article 216, 1°*bis*, CIR 92, avant son abrogation par l'article 140 du présent projet de loi;

2) au point 2°, le taux est fixé à 25 p.c. pour les plus-values non visées à l'article 45, § 1er, alinéa 1er, 1°, CIR 92, réalisées, ou constatées à l'occasion du partage de l'avoir social d'une société dissoute, sur les plus-values sur des actions ou parts qui ne bénéficient pas de l'exonération prévue à l'article 192, § 1er, alinéa 1er, CIR 92, pour le motif que la durée de détention en pleine propriété des actions et parts réalisées est inférieure à une période ininterrompue d'un an.

Les plus-values réalisées sur des actions ou parts qui ne bénéficient pas de l'exonération prévue à l'article 192, § 1er, alinéa 1er, CIR 92, pour le motif qu'elles sont réalisées sur des actions ou parts dont les revenus éventuels ne sont pas susceptibles d'être déduits des bénéfices en vertu des articles 202, § 1er, et 203, CIR 92, restent imposables au taux de l'impôt des sociétés déterminé conformément aux articles 215 ou 216, CIR 92, selon le cas, quelle que soit la durée de détention des actions ou parts.

Art. 142

Dans l'article 246, CIR 92, quelques références sont adaptées suite à la modification à l'article 216, CIR 92 et à l'insertion d'une nouvelle disposition dans l'article 217, CIR 92.

Art. 143

La modification à l'article 307, § 1er, CIR 92 tend à obliger les contribuables à communiquer les numéros de leur comptes étrangers au point de contact central visé à l'article 322, § 3, CIR 92. Ceci met fin une discrimination implicite qui était créée par la loi du 14 avril 2011 portant des dispositions diverses. Cette loi a obligé, par l'adaptation de l'article 322, CIR 92, les établissements de banque, de change, de crédit et d'épargne qui sont actifs en Belgique de communiquer l'identité des clients et les numéros de leurs comptes et contrats à ce point de contact central. Cette obligation n'est pas contraignante vis-à-vis de telles institutions pour des activités en dehors de la Belgique. La présente disposition forme avec les dispositions de l'article 322, CIR 92 et la directive épargne (les États-membres de l'UE,

Art. 141

Dit artikel heeft als doel het tarief van de vennootschapsbelasting wat de specifieke verrichtingen betreft, vast te leggen:

1) in het punt 1° bevindt zich het tarief van 16,5 pct. zoals het werd hernomen in artikel 216, 1°*bis*, WIB 92, voor zijn opheffing door artikel 140 van dit wetsontwerp;

2) in het punt 2° wordt het tarief vastgelegd op 25 pct. voor de niet door artikel 45, § 1, eerste lid, WIB 92, bedoelde gerealiseerde of vastgestelde meerwaarden bij de verdeling van het vermogen van een ontbonden vennootschap, op meerwaarden op aandelen die niet genieten van de vrijstelling voorzien in artikel 192, § 1, eerste lid, WIB 92, doordat de periode van behoud in volle eigendom van gerealiseerde aandelen lager is dan een ononderbroken periode van een jaar.

De gerealiseerde meerwaarden op aandelen die niet kunnen genieten van de vrijstelling voorzien in artikel 192, § 1, eerste lid, WIB 92, doordat ze gerealiseerd zijn op aandelen waarvan de eventuele inkomsten niet geschikt zijn om in mindering gebracht te worden van winsten krachtens de artikelen 202, § 1, en 203, WIB 92, blijven belastbaar aan het tarief van de vennootschapsbelasting bepaald overeenkomstig de artikelen 215 of 216, WIB 92, naargelang het geval, wat de periode van behoud van de aandelen ook is.

Art. 142

Enkele verwijzingen in artikel 246, WIB 92 worden aangepast omwille van de wijziging in artikel 216, WIB 92 en de invoeging van een nieuwe bepaling in artikel 217, WIB 92.

Art. 143

De wijziging aan artikel 307, § 1, WIB 92 heeft tot doel om de belastingplichtigen ertoe te verplichten de nummers van hun buitenlandse rekeningen aan het centraal aanspreekpunt bedoeld in artikel 322, § 3, WIB 92 te melden. Hierdoor wordt een einde gemaakt aan de impliciete discriminatie die was ontstaan ingevolge de wet van 14 april 2011 houdende diverse bepalingen. Die wet heeft via de aanpassing van artikel 322, WIB 92 de in België actieve bank-, wissel-, krediet- en spaarinstellingen verplicht om de identiteit van de cliënten en de nummers van hun rekeningen en contracten bij dat centraal aanspreekpunt te melden. Die verplichting is immers niet afdwingbaar van dergelijke instellingen voor activiteiten buiten België. Deze bepaling vormt met de bepalingen van artikel 322, WIB 92 en de spaarrichtlijn

à l'exception des États qui appliquent une retenue, sont tenus de communiquer chaque année les informations concernant les revenus mobiliers que les habitants du Royaume ont obtenus dans ces États-membres) un ensemble concluant dans le cadre du contrôle des revenus mobiliers dans le chef des habitants du Royaume.

Lorsque le contribuable se rend dans un bureau de l'administration compétente du SPF Finances pour y introduire sa déclaration avec l'assistance d'un fonctionnaire de cette administration, les données demandées par la formule de déclaration sont introduites dans les fichiers informatiques via l'application tax-on-web par ledit fonctionnaire.

La formule de déclaration n'est donc plus complétée mais doit toujours, en vertu de l'article 307, § 2 actuel être certifiée exacte, datée et signée, ce qui revient à signer un "chèque en blanc" alors qu'elle ne nécessitera plus d'être utilisée ni envoyée au service compétent.

Dès lors, afin de simplifier encore la procédure de tax-on-web fonctionnaire, il est proposé de supprimer l'obligation de certifier exacte, dater et signer la formule de déclaration. Seule serait certifiée exacte, datée et signée la copie imprimée des données introduites dans tax-on-web par le fonctionnaire compétent.

Une deuxième copie imprimée des données est destinée au contribuable.

Art. 144

Cet article corrige une erreur de renvoi interne dans l'article 534, alinéa 1er, CIR 92.

Art. 145

L'article 143 entre en vigueur à partir de l'exercice d'imposition 2012.

L'article 144 est applicable aux revenus recueillis à partir du 1er janvier 2012.

Les articles 135 et 137 entrent en vigueur à partir de l'exercice d'imposition 2013 étant entendu que, en ce qui concerne le précompte professionnel, l'article 135 n'est applicable qu'aux avantages de toute nature attribués à partir du 1er mai 2012.

Les articles 136, 138, 139, 1° et 3°, en ce qu'il complète l'article 198 du Code des impôts sur les revenus

(de EU-lidstaten, behalve de staten die een inhouding toepassen, zijn ertoe gehouden jaarlijks de inlichtingen betreffende roerende inkomsten die rijksinwoners in die lidstaten hebben verkregen, mede te delen) een sluitend geheel in kader van de controle van de roerende inkomsten in hoofde van rijksinwoners.

Wanneer de belastingplichtige zich naar een bureau van de bevoegde administratie van de FOD Financiën begeeft om er met behulp van een ambtenaar van deze administratie zijn aangifte in te dienen, dan worden de gevraagde gegevens in het aangifteformulier via de applicatie tax-on-web door voormelde ambtenaar ingebracht.

Het aangifteformulier wordt dus niet meer ingevuld maar moet, krachtens het huidige artikel 307, § 2, altijd worden gewaarmerkt, gedagtekend en ondertekend, wat neerkomt op het ondertekenen van een "blancocheque" terwijl het niet meer zal worden gebruikt of naar de bevoegde dienst worden verstuurd.

Om de procedure van tax-on-web ambtenaar nog te vereenvoudigen wordt dus voorgesteld om de verplichting om het aangifteformulier te waarmerken, te dagtekenen en te ondertekenen af te schaffen. Het enige wat nog zou worden gewaarmerkt, gedagtekend en ondertekend is de afdruk van de gegevens die door de bevoegde ambtenaar in tax-on-web zijn ingebracht.

Een tweede afdruk van de gegevens is bestemd voor de belastingplichtige.

Art. 144

Dit artikel verbetert een verwijzingsfout in artikel 534, eerste lid WIB 92.

Art. 145

Artikel 143 treedt in werking vanaf aanslagjaar 2012.

Artikel 144 is van toepassing op de inkomsten verkregen vanaf 1 januari 2012.

De artikelen 135 en 137 treden in werking vanaf aanslagjaar 2013 met dien verstande dat artikel 135 op het vlak van de bedrijfsvoorheffing, slechts wordt toegepast op de voordelen van alle aard die worden toegekend vanaf 1 mei 2012.

De artikelen 136, 138, 139, 1° en 3°, wat de aanvulling van artikel 198 van het Wetboek van de inkomstenbelas-

1992 par les alinéas 3 et 4, 140, 2°, 141 et 142 sont applicables à partir de l'exercice d'imposition 2013, ainsi qu'aux plus-values, aux réductions de valeur et aux moins-values réalisées à partir du 28 novembre 2011, aux moins-values et aux réductions de valeur comptabilisées à partir du 28 novembre 2011 et aux opérations ou transferts effectués à partir du 28 novembre 2011 au cours d'une période imposable clôturée au plus tôt à la date de publication de la présente loi au *Moniteur belge* et se rattachant à l'exercice d'imposition 2012.

Toute modification apportée à partir du 28 novembre 2011 à la date de clôture des comptes annuels reste sans incidence pour l'application des dispositions visées aux articles 136, 138, 139, 1° et 3°, en ce qu'il complète l'article 198 du Code des impôts sur les revenus 1992 par les alinéas 3 et 4, 140, 2°, 141 et 142.

Le Conseil d'État a attiré l'attention du gouvernement sur le fait qu'il convient d'apporter une justification à l'entrée en vigueur des dispositions précitées.

Il est renvoyé à la justification qui a été donnée pour les articles 138 et 139, aux termes de laquelle le gouvernement considère qu'il y a lieu de maintenir l'entrée en vigueur prévue dans le projet.

L'article 139, 2° en 3°, en ce qu'il complète l'article 198 du Code des impôts sur les revenus 1992 par les alinéas 5 à 8, entre en vigueur à la date de publication de la présente loi au *Moniteur belge*.

CHAPITRE 2

Mesures pour une meilleure perception

Section 1re

Disposition générale

Art. 146

Conformément à la jurisprudence de la Cour de Cassation (Cass., 30 mai 1997, *Pas.,* 1997, I, p. 619), le receveur des impôts voit sa compétence limitée à la perception de l'impôt et de ses accessoires. Ceci implique que le receveur des impôts ne dispose pas de la qualité requise pour, par exemple, introduire en son nom une action en responsabilité visant une condamnation au paiement de dommages et intérêts découlant d'une

tingen 1992 met een derde en vierde lid betreft, 140, 2°, 141 en 142 zijn van toepassing vanaf aanslagjaar 2013, alsmede op meerwaarden, waardeverminderingen en minderwaarden gerealiseerd vanaf 28 november 2011, op minderwaarden en waardeverminderingen die in de boekhouding zijn opgenomen vanaf 28 november 2011, en voor verrichtingen of overbrengingen die plaatsvinden vanaf 28 november 2011, tijdens een belastbaar tijdperk dat afsluit ten vroegste op de datum van bekendmaking van deze wet in het *Belgisch Staatsblad* en is verbonden aan het aanslagjaar 2012.

Elke wijziging die vanaf 28 november 2011 aan de datum van afsluiting van de jaarrekening wordt aangebracht, is zonder uitwerking voor de toepassing van de bepalingen als vermeld in de artikelen 136, 138, 139, 1° en 3°, wat de aanvulling van artikel 198 van het Wetboek van de inkomstenbelastingen 1992 met een derde en vierde lid betreft, 140, 2°, 141 en 142.

De Raad van State heeft de aandacht van de regering gevestigd op het feit dat het schikt om een rechtvaardiging aan te brengen aan de inwerkingtreding van voormelde bepalingen.

Er wordt in dat opzicht verwezen naar de rechtvaardiging die werd gegeven voor de artikelen 138 en 139, waarbij de regering beschouwd dat het aangewezen is de inwerkingtreding voorzien in het ontwerp te behouden.

Artikel 139, 2° en 3°, wat de aanvulling van artikel 198 van het Wetboek van de inkomstenbelastingen 1992 met een vijfde tot een achtste lid betreft, treedt in werking op de datum waarop deze wet in het *Belgisch Staatsblad* wordt bekendgemaakt.

HOOFDSTUK 2

Maatregelen voor een betere inning

Afdeling 1

Algemene bepaling

Art. 146

Ingevolge rechtspraak van het Hof van Cassatie (Cass. 30 mei 1997, *Arr. Cass*., 1997, p. 596) is de bevoegdheid van de ontvanger der belastingen beperkt tot het innen van de belastingen en hun toebehoren. Dit impliceert dat de ontvanger der belastingen niet over de vereiste hoedanigheid beschikt om bvb. een vordering tot aansprakelijkheidstelling die een veroordeling tot betaling van een schadevergoeding ingevolge een fout

faute d'un administrateur, d'un liquidateur, d'un notaire, *etc*. — sur la base de l'article 1382 CCiv.

Actuellement l'acte introductif de telles instances est libellé comme suit:

"A la requête de l'État belge, représenté par le Ministre des Finances, dont le cabinet est établi rue de la Loi, 12 à 1000 Bruxelles, faisant élection de domicile pour la présente procédure au bureau du chef de la cellule juridique de l'Administration des contributions directes/service d'instance de l'Administration de la taxe sur la valeur ajoutée, de l'enregistrement et des domaines de … à …".

Lorsqu'un jugement favorable à l'État belge, par lequel une indemnisation a été accordée, découle de ces instances et revient ensuite via la cellule juridique ou le service d'instance auprès du receveur des impôts, ce dernier peut clôturer les impôts concernés. Etant donné que le receveur des impôts ne peut percevoir que les impôts et leurs accessoires, le jugement est transmis pour exécution au receveur des domaines qui est compétent pour le recouvrement de cette indemnisation (article 95 de l'arrêté royal du 17 juillet 1991 portant coordination des lois sur la comptabilité de l'État, *Moniteur belge* du 21 août 1991).

A partir de considérations d'efficacité et dans le cadre de la lutte contre la fraude fiscale et sociale (plan d'action 2008 – 2009 du collège pour la lutte contre la fraude fiscale et sociale), le Gouvernement a opté pour la reformulation des compétences des receveurs du Service Public Fédéral Finances.

Il a été opté pour une disposition générale afin de permettre à tous les receveurs du Service Public Fédéral Finances qui ont la charge de la perception ou du recouvrement de créances fiscales, d'une part autoriser à engager des actions en justice pour non-paiement de créances fiscales dont la perception ou le recouvrement leur sont confiées, telles que l'action oblique et paulienne, l'action en déclaration de simulation et l'action en responsabilité civile, et, d'autre part, d'assurer la perception et le recouvrement de ce qui est attribué par le juge à l'autorité.

Le projet actuel s'inspire de l'article 3 de la Loi néerlandaise sur le Recouvrement de 1990 (loi du 30 mai 1990 en matière du recouvrement des impôts nationaux, autres que les droits d'importation et d'accises) et de l'article 252 du Livre des procédures fiscales en France.

van een bestuurder, een vereffenaar, een notaris enz. — op grond van artikel 1382, B.W. — beoogt, in te stellen.

Momenteel wordt de inleidende akte voor dergelijke gedingen dan ook als volgt gesteld:

"Op verzoek van de Belgische Staat, vertegenwoordigd door de Minister van Financiën, wiens kabinet is gevestigd in de Wetstraat 12 te Brussel en die voor deze rechtspleging woonplaats kiest op het kantoor van de dienstchef van de juridische cel van de Administratie der directe belastingen/gedingendienst van de Administratie van de belasting over de toegevoegde waarde, registratie en domeinen van … te …".

Wanneer een voor de Belgische Staat gunstig vonnis uit deze gedingen voortvloeit waarbij een schadevergoeding wordt toegekend en vervolgens via de juridische cel of de gedingendienst bij de ontvanger der belastingen terecht komt, mag hij de betreffende belastingen afboeken. Gegeven dat de ontvanger der belastingen enkel belastingen en hun toebehoren kan innen, verhuist het vonnis ter uitvoering daarna naar de ontvanger der domeinen die wel bevoegd is voor de inning van deze schadevergoeding (artikel 95 van het koninklijk besluit van 17 juli 1991 houdende de coördinatie van de wetten op de Rijkscomptabiliteit, *Belgisch Staatsblad* van 21 augustus 1991).

Vanuit efficiëntieoverwegingen en in het kader van de strijd tegen de fiscale en sociale fraude (actieplan 2008 – 2009 van het college voor de strijd tegen de fiscale en sociale fraude) heeft de Regering ervoor geopteerd om de bevoegdheden van de ontvangers van de Federale Overheidsdienst Financiën te herformuleren.

Er werd voor een algemene bepaling gekozen teneinde alle ontvangers van de Federale Overheidsdienst Financiën belast met de inning of invordering van fiscale schuldvorderingen, enerzijds toe te laten rechtsvorderingen in te stellen wegens de niet-betaling van de fiscale schuldvorderingen waarvan de inning of invordering hen is toevertrouwd, zoals de zijdelingse en de pauliaanse vordering, de vordering tot geveinsdverklaring en een aansprakelijkheidsvordering, en anderzijds in te staan voor de inning en invordering van het door de rechter aan de overheid toegekende.

Het huidig ontwerp is geïnspireerd op artikel 3 van de Nederlandse Invorderingswet 1990 (wet van 30 mei 1990 inzake invordering van rijksbelastingen, andere dan invoerrechten en accijnzen) en artikel 252 van het 'Livre des procédures fiscales' in Frankrijk.

1. Article 3 de la Loi néerlandaise sur le Recouvrement de 1990

Avant l'introduction de la Loi sur le Recouvrement de 1990, la Cour Suprême des Pays-Bas a décidé à plusieurs reprises que le receveur néerlandais pouvait exclusivement user des possibilités que la Loi sur le Recouvrement de 1845 lui offrait. La Cour Suprême a jugé que la Loi sur le Recouvrement de 1845 constituait un système fermé, dans lequel le receveur néerlandais devait opérer (HR 21 décembre 1931, NJ 1932, 126 et HR 28 août 1975, NJ 1976, 221). Ceci avait entre autres pour conséquence que le receveur néerlandais se voyait refuser la compétence d'introduire une assignation en déclaration de faillite d'un contribuable ou d'engager une action paulienne.

L'article 3, point 2 de la Loi sur le Recouvrement de 1990 a mis fin à cette situation par l'introduction d'un système dit ouvert:

"Naast de bevoegdheden die de ontvanger heeft ingevolge deze wet, beschikt hij ook over de bevoegdheden die een schuldeiser heeft op grond van enige andere wettelijke bepaling.".

Par conséquent, le receveur néerlandais peut aussi, à côté des compétences particulières reprises dans la Loi sur le Recouvrement de 1990, faire usage des compétences dont disposent les créanciers ordinaires (MvT, Kamerstukken II 1987/88, 20 588, nr. 3, blz. 8).

Dans le courant de l'année 2009 et suite aux efforts d'harmonisation et de systématisation sur le terrain du recouvrement de dettes par l'administration néerlandaise, les dispositions en matière de dettes administratives ont été reprises dans la Loi générale du droit administratif (loi du 4 juin 1992, déterminant les règles générales de droit administratif). L'article 4:124 de la Loi Générale du droit administratif est libellé comme suit:

"Het bestuursorgaan beschikt ten aanzien van de invordering ook over de bevoegdheden die een schuldeiser op grond van het privaatrecht heeft.".

Cet article est une généralisation de l'ancien article 3, point 2, de la Loi sur le Recouvrement de 1990 et veille à ce que les organes administratifs néerlandais puissent faire aussi usage des compétences dont disposent les créanciers ordinaires.

2. Article 252 du Livre des procédures fiscales en France

L'article 252 du Livre des procédures fiscales est libellé comme suit:

1. Artikel 3 van de Nederlandse Invorderingswet 1990

Vóór de invoering van de Invorderingswet 1990 heeft de Hoge Raad der Nederlanden bij herhaling vastgesteld dat de Nederlandse ontvanger zich uitsluitend mocht bedienen van de mogelijkheden die de Wet op de Invordering van 1845 hem bood. De Hoge Raad was daarbij van oordeel dat de Wet op de Invordering van 1845 een gesloten systeem inhield, waarbinnen de Nederlandse ontvanger diende te opereren (HR 21 december 1931, NJ 1932, 126 en HR 28 augustus 1975, NJ 1976, 221). Dit had onder meer tot gevolg dat de Nederlandse ontvanger de bevoegdheid werd ontzegd om een faillissement van een belastingschuldige aan te vragen of om een actio pauliana in te stellen.

Artikel 3, punt 2 van de Invorderingswet 1990 maakte aan deze situatie een einde, door de introductie van het zogenaamde open systeem:

"Naast de bevoegdheden die de ontvanger heeft ingevolge deze wet, beschikt hij ook over de bevoegdheden die een schuldeiser heeft op grond van enige andere wettelijke bepaling.".

Bijgevolg kan de Nederlandse ontvanger, naast de bijzondere bevoegdheden opgenomen in de Invorderingswet 1990, ook gebruik maken van die bevoegdheden waarover de gewone civiele schuldeisers beschikken (MvT, Kamerstukken II 1987/88, 20 588, nr. 3, blz. 8).

In de loop van het jaar 2009 en ten gevolge van het streven naar harmonisatie en systematisering op het terrein van de invordering van geldschulden door de Nederlandse overheid zijn de bepalingen inzake bestuursrechtelijke geldschulden ondergebracht in de Algemene wet bestuursrecht (wet van 4 juni 1992, houdende algemene regels van bestuursrecht). Artikel 4:124 van de Algemene wet bestuursrecht luidt als volgt:

"Het bestuursorgaan beschikt ten aanzien van de invordering ook over de bevoegdheden die een schuldeiser op grond van het privaatrecht heeft.".

Dit artikel is een veralgemening van oud artikel 3, punt 2, van de Invorderingswet 1990 en zorgt ervoor dat de Nederlandse bestuursorganen ook gebruik kunnen maken van de bevoegdheden waarover de gewone civiele schuldeisers beschikken.

2. Artikel 252 van het '*Livre des procédures fiscales*' in Frankrijk

Artikel 252 van het '*Livre des procédures fiscales'* luidt als volgt:

"Le recouvrement des impôts est confié aux comptables publics compétents par arrêté du ministre chargé du budget.

Ces comptables exercent également les actions liées indirectement au recouvrement des créances fiscales et qui, dès lors, n'ont pas une cause étrangère à l'impôt au sens de l'article 38 de la loi n° 55-366 du 3 avril 1955 relative au développement des crédits affectés aux dépenses du ministère de l'économie et des finances et des affaires économiques pour l'exercice 1955.".

Les compétences des receveurs français sont par conséquent étendues. Ils peuvent, comme chaque créancier civil, intenter une action paulienne ou provoquer le partage d'un bien immeuble appartenant à plusieurs personnes dont un contribuable.

Pour les raisons mentionnées ci-dessus, le gouvernement prévoit que les receveurs du Service Public Fédéral Finances chargés de la perception ou du recouvrement de créances fiscales peuvent engager des actions en justice et sont eux-mêmes responsables de la perception et du recouvrement de ce que le juge a attribué à l'autorité. Sous le terme 'ce que le juge a attribué à l'autorité' tombent entre autres les intérêts, l'indemnité de procédure, les frais de l'expertise et de l'audition de témoins.

Cette disposition conduit à une gestion simplifiée et plus efficace des créances du Service Public Fédéral Finances, par laquelle la position de l'État en tant que créancier se voit renforcée.

Quant aux dommages et intérêts accordés par le juge, dont les jugements ont déjà été transmis pour exécution au receveur des domaines, ceux-ci seront renvoyés par celui-ci au receveur des impôts compétent, qui sera lui-même responsable de la perception et le recouvrement des dommages et intérêts.

Art. 147

L'article 147 prévoit que la citation en faillite d'un débiteur de l'État belge peut être introduite par chaque receveur ou par tout autre fonctionnaire du Service Public Fédéral Finances.

Cet article s'appuie sur l'article 6 de la loi sur les faillites du 8 août 1997 (*Moniteur belge* du 28 octobre 1997). Cet article prévoit en effet que la faillite est déclarée par jugement du tribunal de commerce saisi

"Le recouvrement des impôts est confié aux comptables publics compétents par arrêté du ministre chargé du budget.

Ces comptables exercent également les actions liées indirectement au recouvrement des créances fiscales et qui, dès lors, n'ont pas une cause étrangère à l'impôt au sens de l'article 38 de la loi n° 55-366 du 3 avril 1955 relative au développement des crédits affectés aux dépenses du ministère de l'économie et des finances et des affaires économiques pour l'exercice 1955.".

De bevoegdheden van de Franse ontvangers zijn bijgevolg uitgebreid. Zo kunnen zij, zoals iedere civiele schuldeiser, de pauliaanse vordering instellen of de verdeling van een onroerend goed dat toebehoort aan meerdere personen waaronder een belastingschuldige, uitlokken.

Omwille van de hierboven vermelde redenen voorziet de regering nu dat de ontvangers van de Federale Overheidsdienst Financiën belast met de inning of invordering van fiscale schuldvorderingen, rechtsvorderingen kunnen instellen en zelf instaan voor de inning en invordering van het door de rechter aan de overheid toegekende. Onder het begrip 'het door de rechter aan de overheid toegekende' vallen onder meer de interesten, de rechtsplegingsvergoeding, de kosten van het deskundigenonderzoek en van het getuigenverhoor.

Deze bepaling leidt tot een vereenvoudigd en efficienter beheer van de schuldvorderingen van de Federale Overheidsdienst Financiën, waardoor de positie van de Staat als schuldeiser versterkt wordt.

Wat de door de rechter toegekende schadevergoedingen, waarvan de vonnissen ter uitvoering reeds aan de ontvanger der domeinen werden overgemaakt, betreft, deze zullen door de ontvanger der domeinen teruggestuurd worden naar de bevoegde ontvanger der belastingen, die nu zelf instaat voor de inning en invordering van de schadevergoedingen.

Art. 147

Artikel 147 bepaalt dat de dagvaarding in faillietverklaring van een schuldenaar van de Belgische Staat kan gedaan worden door elke ontvanger of elke andere ambtenaar van de Federale Overheidsdienst Financiën.

Dit artikel valt terug op artikel 6 van de Faillissementswet van 8 augustus 1997 (*Belgisch Staatsblad* van 28 oktober 1997). Dit artikel voorziet immers dat de faillietverklaring geschiedt bij vonnis van de rechtbank

soit sur l'aveu du commerçant, soit sur citation, entre autre, d'un créancier.

Dans son arrêt du 1er février 2002 (C000727F), la Cour de cassation a indiqué que la faillite n'est pas une procédure de recouvrement, mais une procédure collective de liquidation organisée au profit de la masse des créanciers représentée par un curateur et comportant la suspension des poursuites individuelles des créanciers.

Afin d'établir explicitement que tant le receveur lui-même qu'un collaborateur du receveur ou un fonctionnaire de l'inspection spéciale des impôts peuvent introduire une telle citation, il est stipulé que le receveur ou tout autre fonctionnaire du Service Public Fédéral Finances peut citer un débiteur de l'État belge en faillite.

Art. 148

L'article 148 s'inspire de l'article 379, CIR 92 et de l'article 90 du Code de la taxe sur la valeur ajoutée (Code TVA), qui sont rédigés comme suit:

"Dans les contestations relatives à l'application d'une loi d'impôt, la comparution en personne au nom de l'État peut être assurée par tout fonctionnaire d'une administration fiscale.".

Pour les contestations relatives à l'application d'une loi d'impôt, cet article prévoit la possibilité pour l'État de comparaître en personne devant les tribunaux à l'intervention de fonctionnaires de l'administration fiscale. Il ressort des travaux parlementaires que le législateur souhaitait développer une gestion uniforme de la taxation et du contentieux en matière d'impôt, dont il découle que le fonctionnaire taxateur pourrait défendre lui-même son dossier devant le tribunal. L'objectif de cette mesure était d'inculquer au fonctionnaire taxateur un sens des responsabilités plus important dans la gestion de son dossier.

Attendu que la comparution en personne au nom de l'État sur la base de l'article 379, CIR 92 et de l'article 90, code TVA a prouvé son efficacité, le législateur souhaite également prévoir cette possibilité pour les contentieux en matière de recouvrement.

Certainement pour des dossiers de recouvrement moins complexes, la comparution en personne au nom de l'État peut être assurée par le receveur concerné ou tout autre fonctionnaire du Service Public Fédéral Finances. Pour les cas complexes mettant en cause

van koophandel waarbij de zaak aanhangig is gemaakt, hetzij op aangifte van de koopman, hetzij op dagvaarding van onder andere een schuldeiser.

In haar arrest van 1 februari 2002 (C000727F) heeft het Hof van Cassatie echter gesteld dat het faillissement geen invorderingsprocedure is, maar een gemeenschappelijke vereffeningsprocedure die opgezet is ten voordele van de gezamenlijke, door een curator vertegenwoordigde, schuldeisers en die een einde maakt aan de individuele aanspraken van de schuldeisers.

Teneinde te expliciteren dat zowel de ontvanger zelf als een medewerker van de ontvanger of een ambtenaar van de bijzondere belastinginspectie zo'n dagvaarding kan instellen, wordt bepaald dat de ontvanger of elke andere ambtenaar van de Federale Overheidsdienst Financiën een schuldenaar van de Belgische Staat kan dagvaarden in faillietverklaring.

Art. 148

Artikel 148 is geïnspireerd op artikel 379, WIB 92 en op artikel 90 van het Wetboek van de belasting over de toegevoegde waarde (Btw-wetboek), die luiden als volgt:

"Inzake de geschillen betreffende de toepassing van een belastingwet, kan de verschijning in persoon in naam van de Staat worden gedaan door elke ambtenaar van een belastingadministratie.".

Wat de geschillen inzake de toepassing van een belastingwet betreft, voorziet dit artikel in de mogelijkheid voor de Staat om voor de rechtbanken in persoon te verschijnen via ambtenaren van de belastingadministratie. Uit de parlementaire voorbereiding blijkt dat de wetgever werk wou maken van een eenvormig beheer van de belastingheffing en –geschillen, waarbij de taxatieambtenaar zelf zijn dossier voor de rechtbank zou kunnen verdedigen. De bedoeling van deze maatregel was de taxatieambtenaar meer verantwoordelijkheidszin bij te brengen in het beheer van zijn dossier.

Aangezien de verschijning in persoon in naam van de Staat op basis van artikel 379, WIB 92 en artikel 90, Btw-wetboek naar behoren werkt en zijn efficiëntie heeft bewezen, wenst de wetgever deze mogelijkheid ook te voorzien voor de invorderingsgeschillen.

Zeker voor minder complexe invorderingsdossiers kan de verschijning in persoon in naam van de Staat worden gedaan door de betrokken ontvanger of elke andere ambtenaar van de Federale Overheidsdienst Financiën. Voor ingewikkelde gevallen waarin princi-

des questions de principes ou des enjeux particulièrement importants, il sera en revanche encore toujours fait appel à des avocats. Il est en effet alors préférable de faire appel à des avocats spécialisés dans le cadre de la lutte contre la grande fraude fiscale et la criminalité financière. C'est mieux que de continuer de payer des abonnements pour des affaires pour lesquelles le bon déroulement ne dépend pas de l'intervention d'un avocat.

piële kwesties of buitengewoon belangrijke zaken op het spel staan, daarentegen, zal nog steeds beroep op advocaten gedaan worden. Het verdient immers de voorkeur middelen uit te trekken voor gespecialiseerde advocaten in het kader van de bestrijding van de grote fiscale fraude en de financiële criminaliteit. Dat is beter dan het blijven betalen van abonnementen voor zaken waarvan het goede verloop niet afhankelijk is van de inschakeling van een advocaat.

Art. 149 à 155

Actuellement, en cas de décès, en vertu des articles 96 et s. du Code des droits de succession, l'Administration chargée de la perception des droits de succession reçoit, en principe, des personnes visées aux articles précités (essentiellement les personnes morales, entre autres, par exemple, les banques et les entreprises d'assurances) une information sur les avoirs bancaires du de cujus ou de son conjoint, ainsi que sur les prestations d'assurance exigibles suite au décès du de cujus.

Cette information doit être adressée avant paiement, transfert ou restitution aux ayants droit des titres, sommes ou valeurs par les personnes concernées (détentrices ou débitrices desdits avoirs).

Il n'y a pas de disposition légale prévoyant un délai de paiement des prestations d'assurance ni, hormis le cas d'un ayant droit habitant hors de l'Espace économique européen, de disposition prévoyant en particulier le blocage des comptes bancaires.

Par ailleurs, les articles 1240*bis* et 1240*ter* du Code civil prévoient des facilités pour l'accès à un certain montant en compte au profit du conjoint ou du cohabitant légal, à concurrence d'un maximum absolu de 5 000 euros. Les articles 95, alinéa 3, et 97, alinéa 4, du Code des droits de succession ont été adaptés en conséquence.

Sans préjudice de l'article 1240*ter* du Code civil et articles 95, alinéa 3, et 97, alinéa 4, du Code des droits de succession, et en vue d'un meilleur recouvrement des impôts, les articles 149 à 155 prévoient une procédure d'information de l'Administration fiscale, un très bref délai avant la restitution, le paiement ou le transfert, aux ayants droit du de cujus, des avoirs détenus ou dus et la possibilité de pratiquer une saisie-arrêt simplifiée similaire, *mutatis mutandis*, à celle existant déjà aux

Art. 149 tot 155

In geval van een overlijden is het op vandaag zo dat op grond van de artikelen 96 e.v. van het Wetboek der successierechten de personen vermeld in die artikelen (het gaat voornamelijk om rechtspersonen waaronder bijvoorbeeld banken en verzekeringsondernemingen), verplicht zijn om de Administratie belast met de heffing van de successierechten in te lichten van het bestaan van bijvoorbeeld banktegoeden op naam van de overledene of zijn echtgenoot of van verzekeringsprestaties die door het overlijden opeisbaar worden.

Die informatie moet geschieden voordat mag worden overgegaan tot de betaling, de overdracht of de teruggave aan de rechtverkrijgenden van de overledene van de effecten, bedragen of waarden die bedoelde personen "houden of verschuldigd zijn".

De wet bepaalt nergens een termijn voor de betaling van de verzekeringsprestaties. Er bestaan evenmin wettelijke bepalingen die de blokkering van de bankrekening voorschrijven, uitzondering gemaakt voor het geval van een rechtverkrijgende die geen woonplaats heeft in de Europese Economische Ruimte.

Anderzijds geven de artikelen 1240*bis* en 1240*ter* van het Burgerlijk Wetboek aan de langstlevende echtgenoot of de overlevende wettelijke samenwonende mogelijkheden om tot een bepaald maximum (5 000 EUR) gelden af te halen van een ingevolge het overlijden van de echtgenoot/ samenwoner geblokkeerde rekening. De artikelen 95, derde lid, en 97, vierde lid, van het Wetboek der successierechten werden dienovereenkomstig aangepast.

Onverminderd de toepassing van artikel 1240*ter* van het Burgerlijk Wetboek en van de artikelen 95, derde lid, en 97, vierde lid, van het Wetboek der successierechten en met het oog op een betere invordering van de belastingen, wordt bij de artikelen 149 tot 155 een procedure ingesteld waarbij de fiscale administratie moet worden geïnformeerd alvorens kan worden overgegaan tot de teruggave, betaling of overdracht aan de rechthebbenden van de gehouden of verschuldigde waarden.

termes des articles 433 et s. du CIR 1992 et 93*ter* et s. du Code de la T.V.A.

La même procédure s'appliquera avant la liquidation d'une prestation d'assurance exigible par suite ou à l'occasion d'un décès.

Cette procédure concernera aussi bien les dettes fiscales du de cujus, que celles de ses héritiers.

Pour éviter une surcharge d'avis à émettre dans le chef des personnes visées, un seuil minimal est prévu, en deçà duquel la nouvelle obligation d'information et les effets qui en résultent ne s'appliquent pas. Ce seuil, à considérer dans le chef du détenteur ou débiteur des avoirs, est fixé à 10 000 euros, sauf lorsqu'il s'agit d'une rente ou d'une pension ou prestation périodique, auquel cas le seuil d'application des nouvelles mesures est fixé à 1 000 euros sur une base annuelle.

L'avis n° 50 883/1 du Conseil d'État relatif à la délégation au ministre des Finances, a été suivi. En ce qui concerne la remarque sur l'autorité compétente, il peut être stipulé qu'il s'agit d'une autorité fédérale, tout comme dans l'article 433 du Code des impôts sur les revenus 1992 qui a servi de base pour les dispositions en projet.

Section 2

Taxe sur la valeur ajoutée

Art. 156

A l'instar de l'article 319*bis* du CIR 92, l'article 63*bis* du Code de la TVA permet aux fonctionnaires chargés du recouvrement de la dette TVA d'exercer tous les pouvoirs d'investigation prévus par ce Code en vue d'établir la situation patrimoniale du débiteur pour assurer le recouvrement de la taxe, des intérêts, des amendes fiscales et des frais.

Regroupés au sein du Chapitre X intitulé "Moyens de preuve et mesures de contrôle" du Code de la TVA, les pouvoirs d'investigation sont établis par les articles 61, 62, § 1er, 62*bis* et 63 de ce Code.

Ingevolge die kennisgeving zal de fiscale administratie derdenbeslag kunnen leggen op die waarden, volgens een vereenvoudigde procedure, gelijkaardig aan die welke reeds bestaat in de artikelen 433 e.v. WIB 92 en 93*ter* e.v. Btw-Wetboek.

Diezelfde procedure zal ook gelden in het kader van de afwikkeling van een verzekeringsprestatie die opeisbaar wordt ingevolge of naar aanleiding van een overlijden

Deze procedure zal zowel de fiscale schulden van de overledene als deze van zijn erfgenamen betreffen.

Om de hiervoor bedoelde personen niet te belasten met een overvloed aan te verrichten kennisgevingen, werd een minimumdrempel voorzien. Daaronder geldt de nieuwe informatieplicht en de eruit voortvloeiende gevolgen niet. Die drempel die bekeken moet worden vanuit de houder of schuldenaar van de betrokken waarden, wordt bepaald op 10 000 euro, behalve wanneer het gaat om een rente, pensioen of een andere periodieke uitkering; in dat geval is de toepassingsdrempel vastgesteld op 1 000 euro op jaarbasis.

Het advies nr. 50 883/1 van de Raad van State is gevolgd wat de omring inzake de delegatie aan de minister van Financiën betreft. Wat de opmerking over de bevoegde overheid betreft, kan worden gesteld dat het hier gaat om een federale overheid, net zoals in artikel 433 van het Wetboek van de inkomstenbelastingen 1992, dat als basistekst voor de bepalingen in ontwerp heeft gediend.

Afdeling 2

Belasting over de toegevoegde waarde

Art. 156

In navolging van artikel 319*bis* van het WIB 92, kunnen de ambtenaren belast met de invordering van de verschuldigde btw op grond van artikel 63*bis* van het Btw-Wetboek alle in dit Wetboek bepaalde onderzoeksbevoegdheden uitoefenen met het oog op het opstellen van de vermogenstoestand van de schuldenaar om de invordering van de belasting, de intresten, de administratieve geldboeten en de kosten te verzekeren.

De onderzoeksbevoegdheden maken het voorwerp uit van de artikelen 61, 62, § 1, 62*bis* en 63 van het Btw-Wetboek en zijn samengebracht in Hoofdstuk X "Bewijsmiddelen en controlemaatregelen" van dit Wetboek.

A l'égard de la Banque de La Poste, des établissements de banque, de change, de crédit et d'épargne, les fonctionnaires chargés du recouvrement ne peuvent — conformément à l'article 62*bis* précité — exiger la communication des livres et documents autres que ceux visés à l'article 60, § 1er, alinéa 1er, du Code que lorsqu'ils agissent en vertu d'une autorisation délivrée par le fonctionnaire désigné par le Ministre des Finances.

En vertu de l'article 1er de l'arrêté ministériel du 29 août 2006 (MB 5 septembre 2006, éd. 1), l'autorisation doit émaner du directeur du service qui est compétent pour le recouvrement de la taxe.

Comme mesure restrictive, l'autorisation préalable n'existe pas à l'égard du fonctionnaire chargé du recouvrement des impôts sur les revenus et des précomptes dus en principal et additionnels, des accroissements d'impôts et des amendes administratives et autres accessoires.

La divergence des règles applicables en raison de la nature directe ou indirecte de l'impôt, qu'aucun élément objectif ne justifie, ne contribue pas à une perception efficace des impôts et taxes. Elle empêche en outre l'administration d'apprécier correctement la situation patrimoniale du redevable, ce qui influence l'application correcte d'autres dispositions légales telle que l'article 84*bis* du Code (l'octroi de l'exonération de tout ou partie des intérêts) ou l'article 85*ter* du Code (demande de conciliation en cas de conflit avec le receveur chargé du recouvrement).

Par l'insertion d'un nouvel alinéa dans l'article 63*bis*, du Code qui est inspiré de l'article 319*bis*, alinéa 2, du CIR 92, la distorsion légale appartiendra désormais au passé.

Dans le cadre de la réorganisation au sein du SPF Finances et de la création d'une Administration générale de la perception et du recouvrement, la modification légale précitée ne peut que favoriser la performance de cette administration qui, au moyen des mêmes fonctionnaires, est chargée de la perception et du recouvrement de différents impôts et taxes.

Ten aanzien van de Bank van de Post, de bank-, wissel-, krediet- en spaarinstellingen mogen overeenkomstig voornoemd artikel 62*bis,* de met de invordering belaste ambtenaren de voorlegging van andere dan in artikel 60, § 1, eerste lid, van het Wetboek bedoelde boeken en stukken slechts vorderen wanneer zij optreden op grond van een machtiging verleend door de door de Minister van Financiën aangewezen ambtenaar.

Krachtens artikel 1 van het ministerieel besluit van 29 augustus 2006 (BS 5 september 2006, ed. 1) dient de machtiging uit te gaan van de directeur van de dienst die bevoegd is voor de invordering van de belasting.

De voorafgaande machtiging is een beperkende maatregel die niet bestaat ten aanzien van de ambtenaar belast met de invordering van de inkomstenbelastingen en de voorheffingen verschuldigd in hoofdsom en opcentiemen, van de belastingverhogingen en de administratieve boeten en andere toebehoren.

Een verschillende regeling naargelang het gaat om directe of indirecte belastingen wat niet op een objectieve wijze kan worden gerechtvaardigd, draagt niet bij tot een doeltreffende inning van de belastingen. Het belet bovendien de administratie om de vermogenstoestand van de schuldenaar correct te beoordelen waardoor de juiste toepassing van andere wettelijke bepalingen zoals artikel 84*bis* van het Wetboek (toekenning van vrijstelling voor de intresten of een deel ervan) of artikel 85*ter* van het Wetboek (aanvraag tot bemiddeling in geval van betwisting met de ontvanger die belast is met de invordering) worden beïnvloed.

Door de invoeging van een nieuw lid in artikel 63*bis* van het Wetboek, in navolging van artikel 319*bis*, tweede lid, van het WIB 92, zal dit wettelijk onevenwicht voortaan tot het verleden behoren.

In het kader van de reorganisatie binnen de FOD Financiën en de oprichting van de Algemene administratie van de inning en invordering, kan voornoemde wetswijziging de slagkracht van deze administratie, die met dezelfde ambtenaren belast is met de inning en invordering van verschillende belastingen, alleen maar bevorderen.

CHAPITRE 3

Lutte contre la fraude fiscale

Art. 157

Dans son avis 36/2011 du 21 décembre 2011, la Commission de la protection de la vie privée stipule que la délégation au Roi prévue à l'article 322, § 3, alinéa 3, du Code des impôts sur les revenus 1992 (CIR 92) est trop limitée pour justifier tous les éléments repris dans un projet d'arrêté d'exécution. Il s'agit en particulier:

1. de la durée de conservation des données reprises au point de contact central;
2. des modalités et de la périodicité de la communication des données par les institutions concernées;
3. des modalités de consultation par les fonctionnaires compétents.

Pour répondre aux objections de ladite Commission, l'article 322, § 3, alinéa 3, CIR 92 est remplacé par la disposition reprise à l'article 157 en projet.

Art. 158 et 159

Généralité

Il existe aujourd'hui un certain consensus sur le fait que l'article 344, § 1er, du Code des impôts sur les revenus 1992 (CIR 92) actuel ne peut être appliqué de manière efficiente par l'administration. Afin de pouvoir appliquer l'article 344, § 1er, CIR 92, l'administration doit prouver que le contribuable a opté pour une qualification juridique avec l'intention d'éviter l'imposition. Etant donné la preuve contraire que le contribuable doit fournir et qui consiste à démontrer l'existence de besoins légitimes de caractère financier ou économique, il apparait que d'autres motifs non-fiscaux doivent sous-tendre la qualification juridique. Si le contribuable n'est pas en mesure de fournir la preuve contraire, l'administration peut procéder à la requalification; mais cette nouvelle qualification doit avoir, selon la Cour de Cassation, des conséquences juridiques semblables à celles de(s) (l') acte(s) juridique(s) originel(s) (Cass. 4 novembre 2005, FJF, N° 2006/21; Cass. 22 novembre 2007, FJF, N° 2008/140; Cass. 11 décembre 2008, TRV 2009, 311). Ceci vise les conséquences juridiques non-fiscales. De plus, seule la qualification de l'acte juridique n'est pas opposable à l'administration, et non l'acte juridique lui-même. Il découle du texte actuel que la requalification ne peut concerner les éléments essentiels de l'acte

HOOFDSTUK 3

Strijd tegen de fiscale fraude

Art. 157

In het advies 36/2011 van 21 december 2011 stelt de Commissie voor de bescherming van de persoonlijke levenssfeer dat de in artikel 322, § 3, derde lid, van het Wetboek van de inkomstenbelastingen 1992 (WIB 92) vermelde delegatie aan de Koning te beperkt is om alle elementen die in een ontwerp van uitvoeringsbesluit zijn opgenomen, te verantwoorden. Het gaat hier met name om:

1. de bewaringstermijn van de in het centraal aanspreekpunt opgenomen gegevens;
2. de modaliteiten en de periodiciteit van de mededeling van gegevens door de betrokken instellingen;
3. de modaliteiten van de raadpleging door de bevoegde ambtenaren.

Om tegemoet te komen aan die bezwaren van de genoemde Commissie wordt artikel 322, § 3, derde lid, WIB 92 vervangen door de bepaling die is opgenomen in artikel 157 in ontwerp.

Art. 158 en 159

Algemeen

Er bestaat vandaag een zekere consensus over het feit dat het huidig artikel 344, § 1, van het Wetboek van de inkomstenbelastingen 1992 (WIB 92) door de administratie niet op een efficiënte manier kan worden toegepast. Om artikel 344, § 1, WIB 92 te kunnen toepassen, moet de administratie bewijzen dat de belastingplichtige met de door hem gehanteerde juridische kwalificatie de bedoeling had om belastingen te ontwijken. Uit het tegenbewijs dat de belastingplichtige moet leveren en dat bestaat in het aantonen van rechtmatige financiële of economische behoeften, volgt dat er ook andere niet-fiscale motieven moeten bestaan voor de juridische kwalificatie. Indien de belastingplichtige niet in staat is dit tegenbewijs te leveren, kan de administratie overgaan tot herkwalificatie, maar volgens het Hof van Cassatie moet deze nieuwe kwalificatie gelijksoortige rechtsgevolgen hebben als de oorspronkelijke rechtshandeling(en) (Cass. 4 november 2005, FJF, N° 2006/21; Cass. 22 november 2007, FJF, N° 2008/140; Cass. 11 december 2008, TRV 2009, 311). Hiermee worden de niet-fiscale rechtsgevolgen bedoeld. Het is bovendien slechts de kwalificatie van de rechtshandeling die de administratie niet kan worden tegengeworpen en dus niet de rechtshandeling zelf. Uit de huidige tekst

juridique (tels que les parties, l'objet, le moment et le prix), mais uniquement les conséquences juridiques annexes et non-pertinentes des actes juridiques posés par les parties. C'est pourquoi, jusqu'à présent, il est généralement admis qu'il est pratiquement impossible d'arriver dans le cas d'une requalification à des conséquences juridiques semblables lorsque l'opération a été réalisée en un seul acte. En effet, il peut rarement être donné plusieurs qualifications à un seul acte. L'article 344, § 1er, CIR 92 actuel n'est donc pas d'application si les conséquences juridiques de l'acte juridique posé en remplacement par l'administration sont différentes de celles de l'acte juridique posé par le contribuable, en d'autres termes, probablement tous les actes uniques et beaucoup d'actes juridiques successifs. Dans les cas où cette disposition peut déjà trouver à s'appliquer aujourd'hui, c'est pour redéfinir un ensemble d'actes distincts ou successifs qui ont été scindés de manière artificielle, en une seule opération que les parties ont en réalité mise sur pied.

Lors de ses travaux, la commission d'enquête parlementaire qui a été mise en place pour investiguer les gros dossiers de fraude fiscale a appris que la formulation actuelle de l'article 344, CIR 92 était ineffective. C'est pourquoi la commission d'enquête parlementaire a dans son rapport final approuvé le 14 mai 2009 (DOC 52 0034/004, p. 241-242) convenu que "*La législation contient actuellement une série de dispositions anti-abus spécifiques et partielles dont l'application n'est pas toujours aisée. Pour empêcher que des cas d'abus manifestes ne soient considérés comme un choix en faveur de la voie la moins imposée, il convient de durcir ces règles anti-abus et d'introduire une mesure générale instaurant l'abus de droit en matière fiscale. A cet égard, l'article 344 du CIR 92 devrait être retravaillé.*". En conséquence, la commission a, dans cette matière, recommandé d'évaluer, au regard de la législation européenne, le besoin de renforcer notre dispositif anti-abus et d'introduire une clause générale anti-abus dans la législation reconnaissant l'abus de droit en matière fiscale, sans que cette clause ne crée d'insécurité juridique.

Développements européens

Il n'est pas opportun de modifier l'actuel dispositif anti-abus, tel que interprété et appliqué jusqu'à présent, sans prendre en compte la jurisprudence de la Cour de Justice de l'Union européenne dans cette matière. L'interdiction de l'abus de droit constitue un principe général de droit européen. L'application des règles du droit communautaire ne peut aller jusqu'à la couverture

volgt dat de herkwalificatie niet de essentiële elementen van de rechtshandeling (zoals de partijen, het voorwerp, het tijdstip en de prijs) kan betreffen, maar slechts de bijkomstige en niet relevante rechtsgevolgen van de door de partijen gestelde rechtshandelingen. Tot op heden wordt daarom ook algemeen aangenomen dat het praktisch onmogelijk is om bij een herkwalificatie tot gelijksoortige rechtsgevolgen te komen indien de verrichting tot stand is gekomen middels één akte. Aan één akte kan immers zelden meer dan één kwalificatie worden gegeven. Het huidig artikel 344, § 1, WIB 92 is dus niet van toepassing indien de rechtsgevolgen van de door de administratie in de plaats gestelde rechtshandeling verschillend zijn van de rechtshandeling die de belastingplichtige heeft gesteld, met andere woorden wellicht alle enkelvoudige en veel opeenvolgende rechtshandelingen. Indien deze bepaling vandaag al toepassing kan vinden, dan is het om een geheel van afzonderlijke of opeenvolgende akten die kunstmatig zijn opgesplitst te herdefiniëren in één verrichting die de partijen in werkelijkheid tot stand hebben gebracht.

Tijdens haar werkzaamheden heeft de parlementaire onderzoekscommissie die werd opgericht om de grote fiscale fraudedossiers te onderzoeken, uit getuigenissen vernomen dat de huidige formulering van artikel 344, WIB 92 ineffectief is. Daarom heeft de parlementaire onderzoekscommissie in haar op 14 mei 2009 aangenomen eindverslag (DOC 52 0034/004, p. 241-242) vastgesteld dat *"De wetgeving […] thans een aantal specifieke en deelmaatregelen tegen misbruiken [omvat] waarvan de toepassing niet altijd vlot verloopt. Om te verhinderen dat gevallen van kennelijk misbruik als een keuze voor de minst belastbare weg worden beschouwd, moeten de anti-misbruikregels worden aangescherpt en moet een algemene maatregel worden ingevoerd van misbruik van recht in fiscale aangelegenheden. In dat opzicht zou artikel 344 van het WIB 92 moeten worden herwerkt.*". Bijgevolg heeft de commissie in deze aangelegenheid de aanbeveling geformuleerd dat in het licht van de Europese wetgeving moet worden uitgemaakt of de nood bestaat onze anti-misbruikregels te verstrengen, en in de wetgeving een algemene anti-misbruikmaatregel op te nemen die het misbruik van recht in fiscale aangelegenheden erkent, zonder dat die maatregel voor rechtsonzekerheid zorgt.

Europeesrechtelijke ontwikkelingen

Het is niet opportuun de in België vigerende anti-misbruikregel, zoals thans geïnterpreteerd en toegepast, te wijzigen zonder daarbij oog te hebben voor de jurisprudentie van het Hof van Justitie van de Europese Unie in deze aangelegenheid. Het is een algemeen Europeesrechtelijk beginsel dat rechtsmisbruik verboden is. De toepassing van de regels van het Unierecht kan

d'abus, en d'autres termes les transactions qui ne sont pas réalisées dans le cadre d'opérations commerciales normales, mais avec comme objectif de s'approprier de manière illégale des avantages octroyés par le droit communautaire (voir à ce sujet: CJ, C-212/97, 9 mars 1999, Centros; CJ, C-255/02, 21 février 2006, Halifax e.a. et CJ, C-126/10, 10 novembre 2011, Foggia).

Au regard de la jurisprudence européenne et en se référant à l'incorporation de la doctrine juridique européenne anti-abus dans l'article 1, § 10 du Code de la taxe sur la valeur ajoutée, la doctrine plaide pour la reformulation de la mesure anti-abus belge (cfr. L. De Broe dans *"Fraudebestrijding en charter van de belastingplichtige: noodzakelijk een paradox?"*, TFR 379-380, 2010, p. 344). La disposition présentée ici est dans une large mesure basée sur la proposition de texte faite par l'auteur précité.

Commentaire des articles

Le législateur s'est rangé à l'avis du Conseil d'État n° 50 883/1.

La nouvelle version de l'article 344, § 1er, CIR 92 vise à résoudre les problèmes d'application du texte actuel susvisé. Le présent texte doit permettre à l'administration de poursuivre l'abus de droit d'une manière efficace sans fondamentalement porter atteinte à la sécurité juridique ou au principe de libre choix de la voie fiscale la moins imposée. L'objectif principal du texte proposé est de combattre deux formes courantes de fraude fiscale via la spécification juridique:

— le choix d'une forme juridique pour se placer dans une situation qui ne répond pas aux conditions légales à remplir pour être imposable, mais qui est très proche de la situation imposable alors que ce choix n'est dicté que par le souci de réaliser une économie d'impôt. La volonté du législateur serait transgressée si la loi fiscale n'est pas appliquée à l'acte juridique posé;

— l'exécution d'une loi avantageuse: le choix d'une forme juridique qui vise à se soumettre à une norme procurant un avantage fiscal, alors que ce choix n'est dicté que par le souci de réaliser une économie d'impôt. La revendication de cet avantage est contraire à l'objectif poursuivi par la loi.

Le présent texte s'inscrit dans la logique de l'actuel article 344, § 1er, CIR 92. La disposition reste un moyen de preuve de l'administration dont l'application conduit à la non-opposabilité à l'administration.

niet zo ver gaan dat misbruiken worden gedekt, met andere woorden transacties die niet zijn verricht in het kader van normale handelsverrichtingen, maar met het doel om de door het Unierecht toegekende voordelen op onrechtmatige wijze te verkrijgen (zie in die zin: HvJ, C-212/97, 9 maart 1999, Centros; HvJ, C-255/02, 21 februari 2006, Halifax e.a. en HvJ, C-126/10, 10 november 2011, Foggia).

In het licht van deze Europese rechtspraak en verwijzend naar de incorporatie van het Europeesrechtelijke misbruikdoctrine in artikel 1, § 10 van het Wetboek van de belasting over de toegevoegde waarde wordt in de rechtsleer een lans gebroken voor het herschrijven van de Belgische anti-misbruikregel (cfr. L. De Broe in "Fraudebestrijding en charter van de belastingplichtige: noodzakelijk een paradox?", TFR 379-380, 2010, p. 344). Voorliggende bepaling is in grote mate gebaseerd op het tekstvoorstel van voormelde auteur.

Bespreking van de artikelen

De wetgever heeft zich geschikt naar het advies van de Raad van State nr. 50 883/1.

De nieuwe redactie van artikel 344, § 1, WIB 92 heeft tot doel de bovenvermelde toepassingsproblemen van de huidige tekst op te lossen. De voorliggende tekst moet de administratie in staat stellen rechtsmisbruik op een efficiënte manier aan te pakken zonder de rechtszekerheid en het principe van de vrije keuze van de minst belaste weg, fundamenteel aan te tasten. Het hoofddoel van de voorgestelde tekst is om twee courante vormen van belastingontwijking via juridische vormgeving uit te schakelen:

— de keuze van een juridische vorm om zich te plaatsen in een toestand die niet aan de wettelijke voorwaarden voldoet om belastbaar te zijn, maar die zeer dicht in de buurt komt van de belastbaar gestelde situatie terwijl er voor die keuze geen andere wezenlijke verklaring is dan belastingbesparing. De bedoeling van de wetgever zou geschonden worden als de fiscale wet niet wordt toegepast op de gestelde rechtshandeling;

— het afdwingen van een voordelige wet: de juridische vormkeuze om zich onder een norm te brengen die een fiscaal voordeel oplevert terwijl er voor die keuze geen andere wezenlijke verklaring is dan belastingbesparing. De aanspraak op dit voordeel druist in tegen de bedoeling van de wet.

De voorliggende tekst volgt de logica van het bestaande artikel 344, § 1, WIB 92. De bepaling blijft een bewijsmiddel van de administratie waarvan de toepassing tot de niet-tegenstelbaarheid aan de administratie leidt.

Par ailleurs, il s'agit toujours d'un système de preuve et de preuve contraire. Toutefois, certains éléments sont modifiés de manière telle que la mesure puisse être efficacement appliquée. Il s'agit notamment d'une adaptation:

— de l'objet de la non-opposabilité;
— de l'introduction d'une définition de "l'abus fiscal" et
— de la clarification du partage de la charge de la preuve entre l'administration et le contribuable.

Il est évident que le maintien de la procédure actuelle de décisions anticipées en matière fiscale (ruling) garantit, si nécessaire, la sécurité juridique au contribuable, étant entendu que l'arrêté royal du 17 janvier 2003 pris en exécution de l'article 22, alinéa 2, de la loi du 24 décembre 2002 modifiant le régime des sociétés en matière d'impôts sur les revenus et instituant un système de décision anticipée en matière fiscale (*Moniteur belge* du 31 janvier 2003, Ed. 3), dispose, en son article 1er, 3°, qu'il n'est pas autorisé de donner une décision anticipée en ce qui concerne: *"3° la déclaration, les investigations et le contrôle, l'utilisation des moyens de preuve, la procédure de taxation, les voies de recours, les droits et privilèges du Trésor, la base minimale d'imposition, les délais, la prescription, le secret professionnel, l'entrée en vigueur et les responsabilités et obligations de certains officiers et fonctionnaires publics, d'autres personnes ou de certaines institutions"*.

En soi, le service des décisions anticipées en matière fiscale ne peut donc pas se prononcer sur le fait de savoir si l'administration appliquera ou non la mesure anti-abus. Ce service peut prendre une décision relative au choix de l'acte juridique ou l'ensemble d'actes juridiques qui lui est présenté par le contribuable. Le service pourra donc se prononcer sur le fait de savoir si le choix du ou des acte(s) juridique(s), ou l'ensemble d'actes juridiques projetés et réalisant une même opération, est justifié par d'autres motifs que l'évitement des impôts. L'accord de ce service sur le choix du contribuable d'un acte ou d'un ensemble d'actes implique que celui-ci ne peut pas être remise en question dans le cadre de la présente disposition, pour autant que toutes les opérations aient été réalisées telles qu'elles sont reprises dans l'accord préalable.

On doit également être attentif au fait que l'utilisation de l'article 344, § 1er, CIR 92 par l'administration constitue un recours ultime et ne doit être appliquée que lorsque la méthode d'interprétation ordinaire, les

Overigens gaat het nog steeds om een systeem van bewijs en tegenbewijs. Bepaalde elementen worden echter aangepast zodanig dat de maatregel effectief van toepassing kan zijn. Het gaat met name om een aanpassing van:

— het voorwerp van de niet-tegenstelbaarheid;
— de invoering van een definitie van "fiscaal misbruik" en
— de verduidelijking van de verdeling van de bewijslast tussen de administratie en de belastingplichtige.

Het is vanzelfsprekend dat het behoud van de huidige procedure van voorafgaande beslissingen in fiscale zaken (ruling) de belastingplichtige, indien nodig, rechtszekerheid garandeert, met dien verstande dat het koninklijk besluit van 17 januari 2003 tot uitvoering van artikel 22, tweede lid, van de wet van 24 december 2002 tot wijziging van de vennootschapsregeling inzake inkomstenbelastingen en tot instelling van een systeem van voorafgaande beslissingen in fiscale zaken (*Belgisch Staatsblad*, 3° Ed., van 31 januari 2003), in zijn artikel 1, 3°, bepaalt dat het niet toegestaan is een voorafgaande beslissing te geven betreffende: "*3° de aangifte, het onderzoek en de controle, het gebruik van de bewijsmiddelen, de aanslagprocedure, de rechtsmiddelen, de rechten en voorrechten van de Schatkist, de minimum maatstaf van heffing, de termijnen, de verjaring, het beroepsgeheim, de inwerkingtreding en de aansprakelijkheid en plichten van sommige openbare ambtenaren, andere personen of bepaalde instellingen*".

Op zich zal de dienst voor voorafgaande beslissingen in fiscale zaken zich dus niet kunnen uitspreken over het feit of de administratie al dan niet de anti-misbruikbepaling zal toepassen. Wel zal die dienst een beslissing kunnen nemen over de keuze voor een rechtshandeling of een geheel van rechtshandelingen die haar door de belastingplichtige wordt voorgelegd. De dienst zal zich dus kunnen uitspreken over het feit of de keuze voor de voorgenomen rechtshandeling(en) of het geheel van rechtshandelingen die een zelfde verrichting tot stand brengen, door andere motieven is verantwoord dan het ontwijken van de belastingen. Het akkoord van deze dienst met de keuze van de belastingplichtige voor een rechtshandeling of een geheel van rechtshandelingen impliceert dat deze niet meer in vraag kan worden gesteld in het kader van de voorliggende bepaling, voor zover alle verrichtingen werden uitgevoerd zoals ze in het voorafgaand akkoord zijn vervat.

Men moet ook aandacht hebben voor het feit dat het gebruik van artikel 344, § 1, WIB 92 door de administratie een ultiem wapen betreft en enkel toegepast moet worden als de gewone interprétatiemethode, de

dispositions techniques du Code, les dispositions spéciales relatives à la lutte contre l'évasion et la théorie de la simulation ne sont d'aucun secours.

Tant les opérations effectuées dans le cadre de la gestion du patrimoine privé que celles effectuées dans la sphère économique sont visées.

Bien qu'un certain nombre d'éléments clés de l'actuelle mesure anti-abus aient été modifiés, il est à noter que l'économie générale du système de la mesure actuelle, en particulier le système de preuve et de preuve contraire, demeure intacte.

Le premier alinéa du nouvel article 344, § 1er, CIR 92 décrit l'objet de la non-opposabilité. Désormais, la non-opposabilité se rapporte à un acte juridique ou un ensemble d'actes juridiques réalisant une même opération. La non-opposabilité ne concerne donc pas essentiellement la qualification juridique de l'acte, comme c'est actuellement le cas. Les moyens de preuve dont dispose l'administration sont énumérés à l'article 340, CIR 92. Les moyens de preuve dont dispose l'administration sont énumérés à l'article 340, CIR 92. Il s'agit des moyens de preuve du droit commun, à l'exception du serment. Le moyen de preuve par excellence sera, selon toute vraisemblance, l'usage des présomptions. Cela suppose qu'à partir de faits qu'elle constate comme juridiquement satisfaisants, l'administration établira le fait ignoré dont elle doit apporter la preuve, à savoir la réalisation d'une opération dont le but est la destruction de l'impôt.

Le concept d' "ensemble d'actes juridiques réalisant une même opération" vise également la décomposition artificielle d'une opération en actes successifs s'étalant sur une période plus longue que l'année d'imposition et ne vise donc pas uniquement les cas où ils relèvent du même exercice d'imposition. Lorsque les actes sont ainsi répartis sur plusieurs années, l'administration pourra tout de même appliquer l'article 344, § 1er, CIR 92, à condition d'en démontrer l'unicité d'intention entre les opérations. C'est pourquoi les actes successifs doivent déjà être des actes qui, dès le départ, sont conçus comme une chaîne indivisible. En ce sens, le nouveau concept a la même portée que le concept d' "actes distincts qui constituent une seule et même opération." La non-opposabilité peut être invoquée par l'administration lorsqu'il est question d'abus fiscal.

Le deuxième alinéa de la présente disposition fournit une définition de "l'abus fiscal". "L'abus fiscal" est composé d'un élément objectif et subjectif. L'élément objectif implique que le contribuable choisit un acte

technische bepalingen van het Wetboek, de speciale anti-ontwijkingsbepalingen en de simulatieleer geen hulp bieden.

Zowel de verrichtingen die gesteld worden in het kader van het beheer van het privévermogen als de verrichtingen die gesteld worden in de economische sfeer, worden beoogd.

Hoewel een aantal essentiële elementen van de huidige anti-misbruikmaatregel werden gewijzigd, kan er op gewezen worden dat de algemene economie van het systeem van de huidige maatregel, met name het stelsel van bewijs en tegenbewijs, behouden blijft.

Het eerste lid van het nieuwe artikel 344, § 1, WIB 92 beschrijft het voorwerp van de niet- tegenstelbaarheid. Voortaan heeft de niet-tegenstelbaarheid betrekking op een rechtshandeling of een geheel van rechtshandelingen die eenzelfde verrichting tot stand brengt. De niet-tegenstelbaarheid betreft dus in essentie niet de juridische kwalificatie van de akte zoals thans het geval is. De bewijsmiddelen waarover de administratie beschikt, worden in artikel 340, WIB 92 opgesomd. Het gaat om bewijsmiddelen van gemeen recht, met uitzondering van de eed. Het bewijsmiddel bij uitstek zal naar alle waarschijnlijkheid het beroep op de vermoedens zijn. Dit veronderstelt dat de administratie vanuit feiten die zij als voldoende rechtsgeldig vaststelt, het onbekende feit zal vaststellen dat ze moet bewijzen, te weten de totstandkoming van een verrichting tot vernietiging van de belasting.

Het begrip "geheel van rechtshandelingen dat eenzelfde verrichting tot stand brengt" beoogt eveneens de kunstmatige opsplitsing van een verrichting in opeenvolgende akten die op een langere periode dan een aanslagjaar betrekking heeft en dus niet alleen indien zij binnen hetzelfde aanslagjaar vallen. Als de akten aldus over vele jaren worden gespreid, zal de administratie toch artikel 344, § 1, WIB 92 mogen toepassen, als ze de eenheid van bedoeling tussen de akten aantoont. Daartoe moeten de opeenvolgende handelingen een reeks handelingen zijn die van meet af aan zijn opgevat als behorend tot een ondeelbare keten. In deze zin heeft het nieuw gehanteerde begrip dezelfde draagwijdte als het begrip "afzonderlijke akten die eenzelfde verrichting tot stand brengen". De niet-tegenstelbaarheid kan door de administratie worden ingeroepen indien er sprake is van fiscaal misbruik.

Het tweede lid van voorliggende bepaling geeft een definitie van "fiscaal misbruik". "Fiscaal misbruik" bestaat uit een objectief en een subjectief element. Het objectieve element houdt in dat de belastingplichtige

juridique ou un ensemble d'actes juridiques qui lui permettent de se placer dans une situation qui est contraire aux objectifs de la législation fiscale. Une telle action peut se présenter sous deux formes: par le choix de la forme, le contribuable se place en dehors de la définition littérale d'une disposition visant à augmenter l'impôt ou il se place dans le cadre d'une disposition visant à réduire l'impôt. L'élément subjectif implique que le contribuable choisit cet acte juridique ou cet ensemble d'actes juridiques avec comme but essentiel l'obtention de l'avantage fiscal.

L'incompatibilité avec les objectifs de la législation fiscale doit être comprise à la lumière du concept de "construction purement artificielle". Il y a une "construction purement artificielle" lorsque l'opération ne poursuit pas les objectifs économiques que sous-tend la législation fiscale ou est sans rapport avec la réalité économique ou ne se déroule pas dans les conditions commerciales ou financières du marché. En d'autres termes, il s'agit d'actes juridiques qui sont exécutés uniquement pour éviter l'impôt. Cet "élément subjectif" ne doit pas être constaté par l'administration fiscale pour prouver l'existence d'un abus fiscal. A cet égard, le texte proposé suit la même logique que celle de l'actuel article 344, § 1er, CIR 92. Ceci a également été confirmé dans les documents parlementaires de la loi du 22 juillet 1993 (Doc. Chambre, 1992-1993, 1072/8, p. 100): *"(...) Au cours des discussions au Sénat, des amendements ont été déposés afin de reporter sur l'Administration la preuve de l'unicité de l'intention du contribuable, c'est-à-dire la seule recherche par le contribuable d'un objectif fiscal (voir le rapport de M. Didden, Doc. Sénat n° 762/2, p. 41, 44 et suivantes). Cette demande n'a pu être rencontrée parce que, dans la construction du texte de l'article 344, § 1er, avec preuve et contre-preuve, il aurait incombé à l'Administration d'établir un élément subjectif que seul le contribuable peut connaître".* L'administration n'est donc pas tenue de prouver que le choix de la forme a été dicté uniquement par des motifs fiscaux. Cela équivaudrait à une charge de preuve impossible pour l'administration.

L'alinéa 3 organise le système de la preuve contraire dans le chef du contribuable. Par l'application de l'alinéa 1er, l'administration doit en premier lieu apporter la preuve que le choix de la spécification juridique répond à la définition d'abus fiscal. Le contribuable doit alors être capable d'apporter la preuve que ses actes juridiques se justifient par d'autres motifs que la volonté d'éviter les impôts sur les revenus. Le champ d'application de l'article 344, § 1er, CIR 92 s'étend en effet aux situations où les motifs "non-fiscaux" sont tellement insignifiants

een rechtshandeling of een geheel van rechtshandelingen kiest die hem toestaan zich in een toestand te plaatsen die strijdig is met de doelstellingen van de fiscale wetgeving. Dergelijk handelen kan zich onder twee vormen voordoen: door zijn vormkeuze stelt de belastingplichtige zich buiten de letter van een belasting vermeerderende bepaling of brengt hij zich binnen het toepassingsgebied van een belasting verminderende bepaling. Het subjectieve element houdt in dat de belastingplichtige deze rechtshandeling of dit geheel van rechtshandelingen kiest met als wezenlijk doel het verkrijgen van het belastingvoordeel.

De strijdigheid met de doelstellingen van de fiscale wetgeving moet begrepen worden in het licht van het begrip "volstrekt kunstmatige constructie". Er is sprake van een "volstrekt kunstmatige constructie" wanneer de verrichting niet de economische doelstellingen onderliggend aan de fiscale wetgeving nastreeft of geen verband houdt met de economische werkelijkheid, of niet aan commerciële of financiële marktvoorwaarden plaatsvindt. Het gaat met andere woorden om rechtshandelingen die alleen worden uitgevoerd om belastingen te ontwijken. Dit "subjectieve element" moet echter niet door de fiscale administratie worden vastgesteld teneinde het bestaan van een fiscaal misbruik te bewijzen. Op dat vlak volgt de voorgestelde tekst dezelfde logica als die van het huidige artikel 344, § 1, WIB 92. In de parlementaire stukken van de wet van 22 juli 1993 werd dit ook bevestigd (Parl. St. Kamer, 1992-93, 1072/8, 100): "(…) *Tijdens de besprekingen in de Senaat werden amendementen ingediend om op de Administratie het bewijs te verhalen van het unieke karakter van de bedoeling van de belastingplichtige, dit wil zeggen het louter zoeken door de belastingplichtige van een fiscale doelstelling (zie verslag van de heer Didden, Stuk Senaat nr. 762/2, blz. 41, 44 en volgende). Daar kon niet worden op ingegaan omdat in de opbouw van de tekst van artikel 344, § 1, met bewijs en tegenbewijs, het aan de Administratie zou toekomen een subjectief element vast te stellen dat alleen de belastingplichtige kan kennen*". Van de administratie wordt dus niet gevraagd dat hij aantoont dat de vormkeuze uitsluitend door fiscale motieven bepaald is geworden. Dit zou neerkomen op een onmogelijke bewijslast voor de administratie.

Het derde lid organiseert het stelsel van het tegenbewijs in hoofde van de belastingplichtige. Door de toepassing van het eerste lid moet de administratie in de eerste plaats het bewijs leveren dat de keuze van de juridische vormgeving aan de definitie van fiscaal misbruik beantwoordt. De belastingplichtige moet dan in staat zijn om het bewijs aan te brengen dat zijn rechtshandelingen door andere motieven verantwoord zijn dan het ontwijken van inkomstenbelastingen. Het toepassingsgebied van artikel 344, § 1, WIB 92 strekt

que l'opération semble impossible s'il n'est pas tenu compte des motifs fiscaux. Concrètement, les situations suivantes sont visées:

(i) les actes juridiques par lesquels le contribuable cherche à atteindre un pur avantage fiscal;
(ii) les actes juridiques où les motifs non-fiscaux ne sont en rien spécifiques pour l'opération concernée mais au contraire si généraux qu'ils sont nécessairement présents pour chaque opération du même type; et
(iii) les actes juridiques où les motifs non-fiscaux sont certes spécifiques pour l'opération concernée mais ont un intérêt tellement limité qu'une personne raisonnable ne réaliserait pas l'opération pour ces motifs "non-fiscaux": dans ce cas-là, on peut partir du principe que l'invocation du motif (non-fiscal) n'est pas le réel motif de l'opération.

Le seul objectif est d'éviter que ce moyen de preuve de l'administration soit complètement inefficient à partir du moment où le contribuable justifie son acte juridique avec pareils motifs non-fiscaux invraisemblables. Cela s'inscrit également dans l'évolution jurisprudentielle européenne des règles anti-abus. En matière de taxe sur la valeur ajoutée, il peut aussi être question de pratique abusive lorsque la recherche d'un avantage fiscal illégitime constitue le but essentiel de l'opération, malgré la présence éventuelle d'autres buts économiques (CJ, C-425/06, 21 février 2008, Part Service, points 40 à 45). Dans le cadre de la directive sur les fusions, la Cour de Justice a estimé qu' en admettant de manière systématique que l'économie des coûts structurels résultant de la réduction des frais administratifs et de gestion constitue un motif économique valable, sans tenir compte des autres objectifs de l'opération envisagée, et plus particulièrement des avantages fiscaux, la règle anti-abus énoncée dans la directive serait privée de toute sa finalité (CJ, C-126/10, 10 novembre 2011, Foggia, point 49).

L'alinéa 4 détermine que lorsque le contribuable n'a pas apporté une preuve contraire valable, l'administration peut revoir la situation fiscale du contribuable et la rendre conforme à l'objectif et à l'esprit de la disposition légale que le contribuable a contournée ou le cas échéant ignorée par sa spécification.

Dans son avis n° 50 883/1, le Conseil d'État se réfère à la jurisprudence de la Cour Constitutionnelle et de la Cour de Cassation, de laquelle on peut déduire que le principe de légalité de l'article 170 de la Constitution exige que la loi indique clairement à quels critères

zich bijgevolg uit tot toestanden waar de "niet-fiscale" motieven zodanig verwaarloosbaar zijn dat de verrichting onmogelijk lijkt als er geen rekening wordt gehouden met de fiscale motieven. Men viseert concreet de volgende toestanden:

(i) rechtshandelingen waarbij de belastingplichtige naar een zuiver fiscaal voordeel nastreeft;
(ii) rechtshandelingen waarbij de niet-fiscale motieven in niets specifiek zijn voor de betrokken verrichting, maar integendeel zo algemeen zijn dat ze noodzakelijkerwijs aanwezig zijn bij elke verrichting van hetzelfde type; en
(iii) rechtshandelingen waar de niet-fiscale motieven weliswaar specifiek zijn voor de betrokken verrichting, maar een dermate beperkt belang hebben dat een redelijk persoon de verrichting niet zou realiseren omwille van dit "niet-fiscale" motief: in dat geval kan men ervan uitgaan dat het zich beroepen op het (niet-fiscale) motief niét het werkelijk motief is voor de verrichting.

De enige bedoeling is te vermijden dat dit bewijsmiddel van de administratie compleet inefficiënt wordt vanaf het moment dat de belastingplichtige met eender welke onwaarschijnlijke niet-fiscale motieven zijn rechtshandeling verantwoordt. Dit past ook in de Europese jurisprudentiële evolutie van de anti-misbruikregel. Inzake de belasting over de toegevoegde waarde kan er ook sprake zijn van een misbruik van recht indien handelingen worden gesteld met als wezenlijk doel een onrechtmatig belastingvoordeel te verkrijgen, ongeacht de aanwezigheid van eventuele andere economische doelen (HvJ, C-425/06, 21 februari 2008, Part Service, punten 40 tot 45). In het kader van de fusierichtlijn oordeelde het Hof van Justitie dat indien stelselmatig zou worden erkend dat de uit de vermindering van de administratieve en beheerskosten voortvloeiende besparing van structurele kosten een zakelijke overweging vormt, zonder rekening te houden met de andere doelstel-lingen van de voorgenomen transactie en meer in het bijzonder met de fiscale voordelen ervan, de in de richtlijn neergelegde anti-misbruikregel zijn doel zou verliezen (HvJ., C-126/10, 10 november 2011, Foggia, punt 49).

Het vierde lid legt vast dat, wanneer de belastingplichtige geen geldig tegenbewijs heeft aangebracht, de administratie de fiscale toestand van de belastingplichtige kan herzien en in overeenstemming brengt met doel en strekking van de wetsbepaling die de belastingplichtige door zijn vormgeving omzeild c.q. miskend heeft.

In zijn advies nr. 50 883/1, verwijst de Raad van State naar de rechtspraak van het Grondwettelijk Hof en het Hof van Cassatie waaruit valt af te leiden dat het legaliteitsbeginsel van artikel 170 van de Grondwet vereist dat de wet duidelijk aangeeft aan welke objectieve criteria

objectifs la requalification doit répondre ou de quelle manière l'opération imposable, en cas d'évitement fiscal avéré, doit être redéfinie par l'administration et que, en d'autres termes, le législateur délimite suffisamment les frontières de la requalification. Il découle de ceci que la clarification concernant la possibilité de requalification par l'administration, donnée dans le projet proposé, ne constitue pas une délimitation de la possibilité d'une requalification suffisamment justifiée par rapport aux exigences de l'article 170 de la Constitution. Pour répondre à cela, le Conseil renvoie à son avis du 4 mai 2006, n° 40 372/1/2/3/4 qui a été rendu sur les dispositions concernant la mesure anti-abus en matière de taxe sur la valeur ajoutée. La recommandation du Conseil a été suivie en précisant expressément dans la loi que la base imposable et le calcul de l'impôt sont rétablis en manière telle que l'opération est soumise à un prélèvement conformément à l'objectif de la loi, comme si l'abus n'avait pas eu lieu.

La même modification doit être faite au Code des droits d'enregistrement, d'hypothèque et de greffe (article 18, § 2). Il est à noter que cette modification est par conséquent aussi d'application en droits de succession: l'article 106, alinéa 2, du Code des droits de succession prévoit que le paragraphe 2 de l'article 18 du Code des droits d'enregistrement, d'hypothèque et de greffe est applicable mutatis mutandis.

Art. 160

Cet article fixe l'entrée en vigueur des articles 158 et 159. L'avis du Conseil d'État a été suivi en n'octroyant pas d'effet rétroactif à ces articles.

CHAPITRE 4

Modification de la loi du 11 janvier 1993 relative à la prévention de l'utilisation du système financier aux fins du blanchiment de capitaux et du financement du terrorisme

Section 1re

Limitation des paiements en espèces

Les transactions réalisées dans le cadre d'activités illégales requièrent par nature de la discrétion. Dans l'économie clandestine — bien plus que dans l'économie régulière — les transactions sont généralement réalisées en espèces, étant donné que c'est le seul moyen

de herkwalificatie dient te beantwoorden of op welke wijze de belastbare handeling in geval van vastgestelde belastingontwijking door de administratie moet worden gedefinieerd en dat de wetgever met andere woorden de grenzen van de herkwalificatie voldoende afbakent. Hieruit volgt dat de in het voorgelegde ontwerp gegeven verduidelijking aangaande de mogelijkheid tot herkwalificatie door de administratie een niet voldoende aan de vereisten van artikel 170 van de Grondwet beantwoordende begrenzing van de mogelijkheid tot herkwalificatie uitmaakt. Om hieraan tegemoet te komen verwijst de Raad naar zijn advies van 4 mei 2006, nr. 40 372/1/2/3/4 dat werd uitgebracht over de bepalingen betreffende de anti-misbruikmaatregel inzake belasting over de toegevoegde waarde. De aanbeveling van de Raad werd gevolgd door in de wet uitdrukkelijk te bepalen dat de belastbare grondslag en de belastingberekening zodanig hersteld worden dat de verrichting aan een belastingheffing overeenkomstig het doel van de wet wordt onderworpen alsof het misbruik niet heeft plaatsgevonden.

Dezelfde wijziging wordt ook doorgevoerd in het Wetboek der registratie-, hypotheek- en griffierechten (artikel 18, § 2). Er dient hierbij opgemerkt te worden dat de wijziging bijgevolg ook van toepassing wordt op de successierechten: artikel 106, tweede lid van het Wetboek der successierechten stelt dat paragraaf 2 van artikel 18 van het Wetboek der registratie-, hypotheek- en griffierechten mutatis mutandis van toepassing is.

Art. 160

Dit artikel regelt de inwerkingtreding van de artikelen 158 en 159. Het advies van de Raad van State werd gevolgd door aan deze artikelen geen terugwerkende kracht te verlenen.

HOOFDSTUK 4

Wijzigingen van de wet van 11 januari 1993 tot voorkoming van het gebruik van het financiële stelsel voor het witwassen van geld en de financiering van terrorisme

Afdeling 1

Beperking van de betalingen in contanten

Transacties die worden uitgevoerd in het kader van onwettige activiteiten vereisen van nature discretie. In de ondergrondse economie — veel meer dan in de reguliere economie — worden transacties doorgaans afgehandeld in contanten aangezien dit het enige be-

de paiement garantissant pleinement l'anonymat des transactions en question. En cas de paiements importants en espèces, le risque de blanchiment d'argent est particulièrement élevé. En décourageant les paiements en espèces et en encourageant les paiements électroniques, on augmente la transparence et la contrôlabilité des échanges commerciaux et on réduit la tendance au comportement frauduleux. Une stricte limitation des paiements en espèces constitue un élément essentiel de la lutte contre l'économie clandestine, le blanchiment d'argent, et la fraude fiscale et sociale.

L'attention est attiré sur le fait que, pour l'application de cette loi, le paiement avec un cheque n'équivaut pas un paiement en espèces parce qu'un cheque peut parfaitement être tracé.

Situation actuelle

La loi du 11 janvier 1993 relative à la prévention de l'utilisation du système financier aux fins du blanchiment de capitaux et du financement du terrorisme, applique la Directive 2005/ 60/CE du Parlement européen et du Conseil du 26 octobre 2005 relative à la prévention de l'utilisation du système financier aux fins du blanchiment de capitaux et du financement du terrorisme et remplit l'approche répressive au blanchiment d'argent (article 505 du Code pénal) avec un éventail de mesures préventives et administratives retenus.

Par imitation avec la directive précitée, par laquelle le législateur européen, conformément au considérant 18 précédant la directive, a voulu pouvoir faire face aux risques liés aux paiements importants en espèces, la limitation du paiement au comptant est réglée par les articles 20 et 21 de la loi du 11 janvier 1993 relative à la prévention de l'utilisation du système financier aux fins du blanchiment de capitaux et du financement du terrorisme

L'article 21 de la loi précitée stipule que le prix de la vente d'un ou de plusieurs biens ne peut être acquitté en espèces si le montant est de 15 000 euros ou plus. Cette interdiction s'applique indépendamment du fait que la vente soit effectuée en une seule opération ou sous la forme d'opérations fractionnées qui apparaissent liées. Les infractions à cette disposition sont punies d'une amende de 250 à 225 000 euros. L'amende ne peut cependant pas excéder 10 % des sommes indûment réglées en espèces. Le SPF Economie est compétent pour établir et rechercher les infractions.

La limitation des paiements en espèces relatifs à l'acquittement du prix de vente d'un bien immobilier est

taalinstrument is dat de anonimiteit van de transacties ten volle waarborgt. Bij grote betalingen in contanten is het risico op witwassen van geld bijzonder hoog. Door het ontmoedigen van betalingen in contanten en het bevorderen van elektronisch betalingsverkeer verhoogt de transparantie en de controleerbaarheid van het economisch verkeer en vermindert de neiging tot frauduleus gedrag. Een strenge beperking van de betalingen in contanten is een cruciaal element in de strijd tegen de ondergrondse economie, het witwassen van geld, en de sociale en fiscale fraude.

De aandacht wordt gevestigd op het feit dat betaling met een cheque in het kader van deze wetgeving niet gelijk staat met betaling in contanten omdat een cheque perfect traceerbaar is.

Situatie vandaag

De wet van 11 januari 1993 tot voorkoming van het gebruik van het financiële stelsel voor het witwassen van geld en de financiering van terrorisme past de richtlijn 2005/60/EG toe van het Europees Parlement en de Raad van 26 oktober 2005 tot voorkoming van het gebruik van het financiële stelsel voor het witwassen van geld en de financiering van terrorisme, en vult de repressieve benadering van het witwassen van geld (artikel 505 van het Strafwetboek) aan met een reeks preventieve en administratief beteugelde maatregelen.

In navolging van de voormelde richtlijn, waarmee de Europese wetgever volgens overweging 18 van de considerans bij de richtlijn heeft beoogt om het bij grote betalingen in contanten verbonden risico terdege aan te pakken, wordt de beperking van betalingen in contanten geregeld door de artikelen 20 en 21 van de Wet van 11 januari 1993 tot voorkoming van het gebruik van het financiële stelsel voor het witwassen van geld en de financiering van terrorisme.

Artikel 21 van de voormelde wet bepaalt dat de prijs van de verkoop van één of meer goederen niet in contanten mag worden vereffend indien het bedrag 15 000 euro of meer bedraagt. Dit verbod is van toepassing ongeacht of de verkoop plaatsvindt in één of in meerdere verrichting waartussen een verband lijkt te bestaan. Overtredingen op deze bepaling worden gestraft met een geldboete van 250 tot 225 000 euro. De geldboete mag evenwel niet meer bedragen dan 10 % van de ten onrechte in contanten betaalde sommen. De FOD Economie is bevoegd om de overtredingen vast te stellen en op te sporen.

De beperking van betalingen in contanten met betrekking tot de vereffening van de prijs van de verkoop

réglée spécifiquement par l'article 20 de la même loi. Cet article stipule que le prix de la vente d'un bien immobilier ne peut être acquitté qu'au moyen d'un virement ou d'un chèque, excepté pour un montant n'excédant pas 10 % du prix de la vente, et pour autant que ce montant ne soit pas supérieur à 15 000 euros. Lorsque les institutions financières, les notaires et les autres déclarants dans le cadre de la loi de 1993 constatent que cette disposition n'est pas respectée, ils en informent sans délai la Cellule de traitement des informations financières.

Situation dans d'autres pays

Le montant maximum en matière de limitation des paiements en espèces de 15 000 euros, en vigueur dans notre pays, est relativement élevé par rapport à de nombreux autres pays. En Italie, ce montant égale 1 000 euros, en Grèce 1 500 euros et en France, la règle générale interdisant d'acquitter en espèces les transactions de 3 000 euros ou plus, est d'application.

En outre, dans notre législation actuelle, le champ d'application est trop restreint du fait que, contrairement à la plupart des autres pays, la limitation des paiements en espèces ne concerne pas les prestations de services.

Nous constatons par ailleurs que différents pays, tels que les Pays-Bas, la Suède, l'Espagne, la Norvège et la Turquie ont récemment pris des mesures visant à limiter encore plus les paiements en espèces et à mieux contrôler ceux-ci.

Limitation renforcée des paiements en espèces

En vue de lutter plus efficacement et plus effectivement contre l'économie clandestine, le blanchiment d'argent et la fraude fiscale et sociale, une limitation renforcée des paiements en espèces s'impose. Ce renforcement est également nécessaire à titre de mesure d'encadrement du récent assouplissement du secret bancaire. En effet, dès lors que les comptes en banque ne sont plus inaccessibles au fisc, le risque existe que l'on passe à nouveau au paiement en espèces.

Le présent projet de loi renforce la limitation des paiements en espèces en ramenant, dans une première phase, le plafond de 15 000 euros à 5 000 euros. Un abaissement ultérieur à 3000 euros à partir du 1er janvier 2014 au plus tard est prévu en vue d'aboutir au même niveau que celui en vigueur dans la plupart des autres pays. En outre, le champ d'application est élargi aux prestations de services. Les paiements au moyen d'argent noir ne se limitent en effet pas aux biens. Par ailleurs, les commerçants et les prestataires de services concernés sont censés signaler le non-respect de

van een onroerend goed wordt specifiek geregeld door artikel 20 van dezelfde wet. Dat artikel bepaalt dat de prijs van de verkoop van een onroerend goed alleen mag worden vereffend door middel van overschrijving of cheque, uitgezonderd voor een bedrag tot 10 % van de prijs van de verkoop, en voor zover dit bedrag niet hoger is dan 15 000 euro. Wanneer de financiële instellingen, notarissen, en andere meldingsplichtigen in het kader van de wet van 1993 vaststellen dat deze bepaling niet wordt nageleefd, brengen zij dit onmiddellijk ter kennis van de Cel voor financiële informatieverwerking.

Situatie in andere landen

Het grensbedrag inzake de beperking van betalingen in contanten van 15 000 euro dat in ons land van toepassing is, is relatief hoog in vergelijking met vele andere landen. In Italië is dat bedrag 1 000 euro, in Griekenland 1 500 euro, en in Frankrijk is de algemene regel dat transacties van 3 000 euro of meer niet in contanten mogen worden vereffend.

Bovendien is het toepassingsgebied in onze huidige wetgeving te beperkt doordat de beperking van betalingen in contanten, in tegenstelling tot de meeste andere landen, geen betrekking heeft op dienstprestaties.

We stellen ook vast dat verschillende landen zoals Nederland, Zweden, Spanje, Noorwegen en Turkije recent maatregelen hebben genomen om betalingen in contanten verder te beperken en beter te controleren.

Verstrengde beperking van betalingen in contanten

Met het oog op een efficiëntere en effectievere strijd tegen de ondergrondse economie, het witwassen van geld, en de sociale en fiscale fraude is strengere beperking van de betalingen in contanten noodzakelijk. Deze verstrenging is eveneens nodig als begeleidende maatregel bij de recente versoepeling van het bankgeheim. Nu bankrekeningen niet langer ontoegankelijk zijn voor de fiscus, bestaat immers het risico dat terug wordt overgestapt naar betaling in contanten.

Het onderhavig wetsvoorstel verstrengt de beperking van de betalingen in contanten door het grensbedrag in een eerste fase te verlagen van 15 000 euro naar 5 000 euro. Een verdere verlaging tot 3000 euro vanaf ten laatste 1 januari 2014 wordt voorzien om op het niveau te komen van wat in de meeste andere landen de regel is. Bovendien wordt het toepassingsgebied uitgebreid met dienstprestaties. Betalingen met zwart geld beperken zich immers niet tot goederen alleen. Voorts worden de betrokken handelaren en dienstverstrekkers worden geacht de niet-naleving van het verbod aan de

l'interdiction à la Cellule de traitement des informations financières.

Impact sur les paiements dans l'économie régulière

La limitation renforcée des paiements en espèces n'aura pas d'impact significatif sur les paiements effectués dans l'économie régulière. A la suite notamment de la diffusion croissante des moyens de paiement électroniques, le recours à l'argent liquide continue à diminuer. Le paiement électronique est également privilégié pour des raisons pratiques et de sécurité, tant par le consommateur que par le commerçant. En général, on peut dire que plus le montant de la transaction est élevé, plus le consommateur renonce au paiement en espèces. Des études de la Banque nationale montrent que, dans plus de 70 pour cent des cas, les transactions pour des montants de 80 euros ou plus sont traitées par voie électronique.

Enfin, on peut noter que le coût de l'utilisation d'argent liquide est fort élevé pour l'ensemble des utilisateurs, des banques, des entreprises et des citoyens. Selon la Banque nationale, pour l'ensemble de la société, ce coût se chiffre à plus de 0,5 % du PIB. Si la limitation des paiements en espèces diminuait néanmoins le recours à l'argent liquide dans l'économie régulière, cela générera un bénéfice supplémentaire.

Art. 161

Le prix de la vente d'un bien immobilier ne peut plus être acquitté en espèces à partir du 1er janvier 2014. En attendant, la limitation des paiements en espèces est ramené à 5 000 euros.

Art. 162

Le montant maximum relatif à la limitation des paiements en espèces est ramené à 5 000 euros et le champ d'application est élargi aux prestations de services. Les commerçants et les prestataires de services concernés sont censés signaler le non-respect de cette disposition à la Cellule de traitement des informations financières. Le Roi se voit conférer le pouvoir d'abaisser encore le montant maximum.

Cel voor financiële informatieverwerking ter kennis te brengen.

Impact op het betalingsverkeer in de reguliere economie

De verstrengde beperking van de betalingen in contanten zal geen noemenswaardige impact hebben op het betalingsverkeer in de reguliere economie. Mede als gevolg van de steeds toenemende verspreiding van elektronische betalingsmogelijkheden neemt het gebruik van baar geld steeds verder af. Elektronische betaling wordt ook verkozen uit veiligheids- en praktische overwegingen, zowel door de consument als door de handelaar. Algemeen kan men stellen dat hoe hoger het bedrag van de transactie, hoe vaker door de consument wordt afgezien van betaling in contanten. Onderzoek van de Nationale Bank wijst uit dat transacties voor bedragen van 80 euro of meer, in meer dan 70 procent van de gevallen elektronisch afgehandeld worden.

Tenslotte kan worden opgemerkt dat de kosten voor het gebruik van baar geld voor alle gebruikers, banken, bedrijven en burgers, zeer hoog zijn. Die kosten voor de samenleving in haar geheel lopen volgens de Nationale Bank op tot meer dan 0,5 % van het BBP. Indien de beperking van de betalingen in contanten het gebruik van baar geld in de reguliere economie toch terug zou dringen, zal dit een bijkomende maatschappelijke winst opleveren.

Art. 161

De prijs van de verkoop van een onroerend goed mag vanaf 1 januari 2014 niet meer in contanten worden vereffend. In afwachting wordt de beperking van betalingen in contanten verlaagd tot 5 000 euro.

Art. 162

Het grensbedrag betreffende de beperking van betalingen in contanten wordt verlaagd tot 5 000 euro en het toepassingsgebied wordt uitgebreid met dienstprestaties. De betrokken handelaren en dienstverstrekkers worden geacht de niet-naleving van deze bepaling aan de Cel voor financiële informatieverwerking ter kennis te brengen. Aan de Koning wordt de bevoegdheid verleend het grensbedrag verder te verlagen.

Art. 163

L'amende est due en cas de non-respect des dispositions de l'article 21, alinéa 1er.

Section 2

Collaboration structurée de la CTIF et de l'OCSC

Art. 164

La récupération effective de bénéfices patrimoniaux confisqués est un élément essentiel de la lutte contre la criminalité économico-financière. Le gain financier constitue en effet la motivation principale d'un grand nombre d'actes criminels. En s'attaquant non seulement aux auteurs mais également aux bénéfices patrimoniaux que ceux-ci ont acquis illégalement, on touche les criminels là où ils sont les plus sensibles.

Les confiscations doivent être précédées de saisies suffisantes au moment opportun. Sinon, les confiscations manqueront leur but et ne donneront pas lieu à la récupération effective des bénéfices patrimoniaux confisqués. A cet égard, il est nécessaire de mettre en place une collaboration structurée entre la Cellule de traitement des informations financières (CTIF) et l'Organe central pour la saisie et la confiscation (OCSC). Toutes transactions suspectes envisagées notifiées à la CTIF et auxquelles celle-ci a fait opposition, devraient être communiquées sans délai par la CTIF à l'OCSC. Cela permettra à ce dernier de suggérer d'emblée au substitut en charge du dossier de procéder à une saisie pénale et de transmettre les fonds à l'OCSC.

Section 3

Meilleur échange d'informations

Art. 165

L'accord de gouvernement précise qu'en matière de lutte contre la fraude, la coordination des organes et services sera renforcée, principalement grâce à un meilleur échange d'informations. Dans le cadre d'une collaboration plus efficace entre les instances publiques nationales associées directement ou indirectement à la lutte contre le blanchiment de capitaux et le financement du terrorisme, il est indiqué que les fonctionnaires des services administratifs de l'État, de même que les curateurs et les administrateurs provisoires, informent la CTIF lorsqu'ils constatent des faits qu'ils savent ou

Art. 163

De geldboete is verschuldigd bij de niet-naleving van de bepalingen in artikel 21, eerste lid.

Afdeling 2

Gestructureerde samenwerking van de CFI en het COIV

Art. 164

De effectieve recuperatie van verbeurd verklaarde vermogensvoordelen is essentieel in de strijd tegen financieel-economische criminaliteit. Geldelijk gewin is immers de grootste drijfveer van veel criminaliteit. Door naast de daders zelf ook hun illegaal verworven vermogensvoordelen in het vizier te nemen, raak je de crimineel waar hij dat het meest vreest.

Verbeurdverklaringen moeten voorafgegaan worden door tijdige en voldoende inbeslagnames. Gebeurt dat niet, dan zijn verbeurdverklaringen een maat voor niets en zullen deze geen aanleiding geven tot effectieve recuperatie van de verbeurd verklaarde vermogensvoordelen. In dat opzicht is het noodzakelijk een gestructureerde samenwerking op poten te zetten tussen de Cel voor financiële informatieverwerking (CFI) en het Centraal Orgaan voor de Inbeslagneming en de Verbeurdverklaring (COIV). Voorgenomen verdachte transacties die ter kennis van het CFI worden gebracht en waartegen het CFI verzet heeft aangetekend, zouden door het CFI onverwijld aan het COIV moeten worden gemeld. Dit laat het COIV toe de behandelende substituut onmiddellijk te suggereren strafrechtelijk beslag te leggen en de fondsen over te maken aan het COIV.

Afdeling 3

Betere informatie-uitwisseling

Art. 165

Het regeerakkoord bepaalt dat inzake de fraudebestrijding de coördinatie van de instellingen en diensten zal worden versterkt, voornamelijk dankzij een betere gegevensuitwisseling. In het kader van een meer doeltreffende samenwerking tussen de nationale overheidsinstanties die rechtstreeks of onrechtstreeks betrokken zijn bij de bestrijding van het witwassen van geld en de financiering van terrorisme is het aangewezen dat ook de ambtenaren van de administratieve diensten van de Staat, evenals de curatoren en de voorlopige bewindvoerders, de CFI inlichten wanneer zij feiten vaststellen

soupçonnent être liés au blanchiment de capitaux ou au financement du terrorisme.

Section 4

Entrée en vigueur

Art. 166

Le présent article fixe l'entrée en vigueur de l'article 161, 2°, qui modifie l'article 20, alinéa 1er, de la loi du 11 janvier 1993 relative à la prévention de l'utilisation du système financier aux fins du blanchiment de capitaux et du financement du terrorisme, au 1er janvier 2014.

CHAPITRE 5

Dotations aux membres de la Famille royale

Suite à la décision du gouvernement de geler les dotations royales, à l'exception de celle à la Liste Civile, les dotations aux membres de la Famille Royale pour les années 2012 et 2013 sont limitées aux montants de 2011:

— la dotation à Son Altesse Royale le prince Philippe est fixée à 922 378 euros;
— la dotation à Sa Majesté la reine Fabiola est fixée à 1 441 381 euros;
— la dotation à Son Altesse Royale la princesse Astrid est fixée à 319 061 euros;
— la dotation à Son Altesse Royale le prince Laurent est fixée à 306 727 euros.

TITRE 10

Pensions

CHAPITRE UNIQUE

Pensions du secteur public — Modification de la loi du 28 décembre 2011 portant des dispositions diverses

Les articles 85 à 92 de la loi du 28 décembre 2011 portant des dispositions diverses, ont augmenté l'âge minimum ainsi que la condition de durée de carrière requis pour l'octroi d'une pension de retraite anticipée dans le secteur public. L'article 89 de la même loi prévoit cependant la possibilité de fixer, par arrêté royal délibéré en Conseil des ministres, des dérogations et

waarvan zij weten of vermoeden dat ze verband houden met het witwassen van geld of met de financiering van terrorisme.

Afdeling 4

Inwerkingtreding

Art. 166

Dit artikel bepaalt de inwerkingtreding van artikel 161, 2°, dat artikel 20, eerste lid, van de wet van 11 januari 1993 tot voorkoming van het gebruik van het financiële stelsel voor het witwassen van geld en de financiering van terrorisme, wijzigt, op 1 januari 2014.

HOOFDSTUK 5

Dotaties aan de leden van de Koninklijke Familie

Ingevolge de beslissing van de regering om de koninklijke dotaties te bevriezen met uitzondering van deze aan de Civiele Lijst, worden de dotaties aan de leden van de Koninklijke Familie voor de jaren 2012 en 2013 beperkt tot de bedragen van 2011:

— de dotatie aan Zijne Koninklijke Hoogheid prins Filip wordt vastgesteld op 922 378 euro;
— de dotatie aan Hare Majesteit koningin Fabiola wordt vastgesteld op 1 441 381 euro;
— de dotatie aan Hare Koninklijke Hoogheid prinses Astrid wordt vastgesteld op 319 061 euro;
— de dotatie aan Zijne Koninklijke Hoogheid prins Laurent wordt vastgesteld op 306 727 euro.

TITEL 10

Pensioenen

ENIG HOOFDSTUK

Pensioenen van de overheidssector — Wijziging van de wet van 28 december 2011 houdende diverse bepalingen

Door de artikelen 85 tot en met 92 van de wet van 28 december 2011 houdende diverse bepalingen werd de minimumleeftijd alsmede de loopbaanvoorwaarde voor het verlenen van een vervroegd rustpensioen van de overheidssector verhoogd. Artikel 89 van dezelfde wet voorzag echter in de mogelijkheid om afwijkingen en nadere regels inzake leeftijd- en loopbaanvoorwaarden

des modalités concernant l'âge et la carrière, cet arrêté royal devant toutefois être pris avant le 1er mars 2012.

Vu que l'adoption de cet arrêté se réalise dans le cadre d'une concertation sociale actuellement en cours, la date fixée par l'article 89 n'est dans les circonstances présentes pas réaliste. C'est la raison pour laquelle l'article 169 prolonge jusqu'au 30 avril 2012 le délai prévu par l'article 89 pour prendre l'arrêté royal.

Voici, Mesdames, Messieurs, la portée des dispositions que le gouvernement a l'honneur de soumettre à votre approbation.

Le premier ministre,

E. DI RUPO

Le ministre des Finances,

S. VANACKERE

Le ministre des Pensions,

V. VAN QUICKENBORNE

La ministre de l'Intérieur,

J. MILQUET

La ministre des Affaires sociales et de la Santé publique,

L. ONKELINX

La ministre de l'Agriculture,

S. LARUELLE

Le ministre de la Politique scientifique,

P. MAGNETTE

Le ministre du Budget,

O. CHASTEL

te bepalen bij koninklijk besluit vastgesteld na overleg in de Ministerraad. Dit besluit dient genomen te worden vóór 1 maart 2012.

Gelet op het omstandige overleg met de sociale partners dat gepaard gaat met het opstellen van dit besluit is de momenteel in artikel 89 bepaalde datum niet realistisch. Daarom wijzigen artikel 169 voormeld artikel 89 door de huidige termijn voor het uitvaardigen van het besluit te verlengen tot 30 april 2012.

Dit is, dames en heren, de draagwijdte van de bepalingen dat de regering de eer heeft aan Uw beraadslaging voor te leggen.

De eerste minister,

E. DI RUPO

De minister van Financiën,

S. VANACKERE

De minister van Pensioenen,

V. VAN QUICKENBORNE

De minister van Binnenlandse Zaken,

J. MILQUET

De minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid,

L. ONKELINX

De minister van Landbouw,

S. LARUELLE

De minister van Wetenschapsbeleid,

P. MAGNETTE

De minister van Begroting,

O. CHASTEL

La ministre de l'Emploi,

M. DE CONINCK

Le secrétaire d'État aux Affaires sociales, aux Familles et aux Personnes handicapées, chargé des Risques professionnels,

P. COURARD

Le secrétaire d'État à la Lutte contre la fraude sociale et fiscale,

J. CROMBEZ

De minister van Werk,

M. DE CONINCK

De staatssecretaris voor Sociale Zaken, Gezinnen en Personen met een handicap, belast met Beroepsrisico's,

P. COURARD

De staatssecretaris voor de Bestrijding van de sociale en fiscale fraude,

J. CROMBEZ

AVANT-PROJET DE LOI SOUMIS À L'AVIS DU CONSEIL D'ÉTAT

TITRE I^ER

Disposition générale

Article 1er

La présente loi règle une matière visée à l'article 78 de la Constitution.

TITRE 2

Santé publique

CHAPITRE 1^ER

Agence fédérale des Médicaments et des Produits de Santé

Art. 2

À l'article 225 de la loi du 12 août 2000 portant des dispositions sociales, budgétaires et autres, modifié par les lois des 13 décembre 2006, 27 décembre 2006, 21 décembre 2007 et 22 décembre 2008, les modifications suivantes sont apportées:

1° l'alinéa 1er est remplacé comme suit:

"Pour financer les missions de l'administration résultant de l'application de la loi du 25 mars 1964 sur les médicaments et des arrêtés pris en exécution de celle-ci, les contributions suivantes sont dues:

1° à charge de la personne habilitée à délivrer des médicaments au public et à charge de la personne habilitée à fournir des médicaments aux responsables des animaux, une contribution de 0,00596 euro pour chaque conditionnement d'un médicament autorisé dont elle s'approvisionne tant à titre onéreux qu'à titre gratuit;

2° à charge de la personne qui a une autorisation de mise sur le marché pour un médicament, une contribution de 0,01118 euro pour chaque conditionnement qu'elle met sur le marché tant à titre onéreux qu'à titre gratuit. Cependant, cette contribution n'est pas due par la personne qui dispose d'une autorisation de mise sur le marché visée à l'article 3 du Règlement (CE) n° 726/2004 du Parlement européen et du Conseil du 31 mars 2004 établissant des procédures communautaires pour l'autorisation et la surveillance en ce qui concerne les médicaments à usage humain et à usage vétérinaire, et instituant une Agence européenne des médicaments;

3° à charge du grossiste et du grossiste-répartiteur en médicaments, une contribution de 0,00014 euro pour chaque conditionnement d'un médicament qu'il vend tant à

VOORONTWERP VAN WET VOORGELEGD AAN HET ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE

TITEL I

Algemene bepaling

Artikel 1

Deze wet regelt een aangelegenheid bedoeld in artikel 78 van de Grondwet.

TITEL 2

Volksgezondheid

HOOFDSTUK 1

Federaal Agentschap voor Geneesmiddelen en Gezondheidsproducten

Art. 2

In artikel 225 van de wet van 12 augustus 2000 houdende sociale, budgettaire en andere bepalingen, gewijzigd bij de wetten van 13 december 2006, 27 december 2006, 21 december 2007 en 22 december 2008, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° het eerste lid wordt vervangen als volgt:

"Om de opdrachten van de administratie voortvloeiend uit de toepassing van de wet van 25 maart 1964 op de geneesmiddelen en van de ter uitvoering ervan genomen besluiten te financieren, zijn volgende bijdragen verschuldigd:

1° ten laste van de persoon gemachtigd geneesmiddelen af te leveren aan het publiek en ten laste van de persoon gemachtigd geneesmiddelen te verschaffen aan de verantwoordelijken van de dieren, een bijdrage van 0,00596 euro voor elke verpakking van een vergund geneesmiddel die hij aanschaft zowel onder bezwarende titel als om niet;

2° ten laste van de persoon die een vergunning voor het in de handel brengen heeft voor een geneesmiddel, een bijdrage van 0,01118 euro voor elke verpakking ervan die hij in de handel brengt zowel onder bezwarende titel als om niet. Deze bijdrage is echter niet verschuldigd door de persoon die over een vergunning voor het in de handel brengen beschikt, bedoeld in artikel 3 van de Verordening (EG) Nr. 726/2004 van het Europees parlement en de Raad van 31 maart 2004 tot vaststelling van communautaire procedures voor het verlenen van vergunningen en het toezicht op geneesmiddelen voor menselijk en diergeneeskundig gebruik en tot oprichting van een Europees Geneesmiddelenbureau;

3° ten laste van de groothandelaar en groothandelaar-verdeler in geneesmiddelen, een bijdrage van 0,00014 euro voor elke verpakking van een geneesmiddel die hij verkoopt zowel

titre onéreux qu'à titre gratuit. Les personnes soumises aux contributions sous 2°, sont exemptées de cette contribution;

4° à charge du titulaire d'autorisation, une contribution forfaitaire de 58,00 euros par médicament à usage humain autorisé pour la mise sur le marché par le ministre ayant la Santé publique dans ses attributions;

5° à charge du titulaire d'autorisation, une contribution forfaitaire de 58,00 euros par médicament à usage humain autorisé pour la mise sur le marché par la Commission européenne pour lequel un prix a été fixé par le ministre qui a les Affaires économiques dans ses attributions;

6° à charge du titulaire d'autorisation, une contribution forfaitaire de 58,00 euros par médicament à usage humain autorisé pour l'importation parallèle.";

2° À l'alinéa 2, les mots "contributions visées au point 1° et au point 2°" sont remplacés par les mots "contributions visées aux points 1°, 2°, 3°, 4°, 5° et 6°".

3° Dans la version néerlandaise, à l'alinéa 3, le mot "*contributies*" est remplacé par le mot "*bijdragen*".

4° Dans la version néerlandaise, à l'alinéa 4, le mot *"contributies"* est remplacé par le mot "*bijdragen*", et le mot "*contributie*" par "*bijdrage*".

5° Dans la version néerlandaise, à l'alinéa 5, le mot "*contributie*" est remplacé par le mot "*bijdrage*".

CHAPITRE 2

Dispositions relatives à la loi relative à l'assurance obligatoire soins de santé et indemnités, coordonnée le 14 juillet 1994

Section 1re

De l'intervention majorée de l'assurance

Art. 3

Dans l'article 32, alinéa 2, de la loi relative à l'assurance obligatoire soins de santé et indemnités, coordonnée le 14 juillet 1994, remplacé par l'arrêté royal du 25 avril 1997, et modifié par les lois des 13 décembre 2006, 26 mars 2007 et 19 décembre 2008, les mots "et notamment de l'intervention majorée de l'assurance" sont abrogés.

Art. 4

Dans l'article 37, § 1er, de la même loi, modifié par l'arrêté royal du 16 avril 1997, la loi du 24 décembre 1999, la loi du 22 août 2002, la loi-programme (I) du 27 décembre 2006, la loi portant des dispositions diverses (I) du 27 décembre 2006

onder bezwarende titel als om niet. Personen onderworpen aan de bijdragen onder 2°, zijn vrijgesteld van deze bijdrage;

4° ten laste van de vergunninghouder, een forfaitaire bijdrage van 58,00 euro per geneesmiddel voor menselijk gebruik vergund voor het in de handel brengen door de minister die de Volksgezondheid onder zijn bevoegdheid heeft;

5° ten laste van de vergunninghouder, een forfaitaire bijdrage van 58,00 euro per geneesmiddel voor menselijk gebruik vergund voor het in de handel brengen door de Europese Commissie waarvoor een prijs werd vastgesteld door de minister die de Economische Zaken onder zijn bevoegdheid heeft;

6° ten laste van de vergunninghouder, een forfaitaire bijdrage van 58,00 euro per geneesmiddel voor menselijk gebruik vergund voor parallelinvoer.";

2° In het tweede lid worden de woorden "contributies bedoeld in punt 1° en punt 2°" vervangen door de woorden "bijdragen bedoeld onder 1°, 2°, 3°, 4°, 5° en 6°".

3° In het derde lid wordt het woord "contributies" vervangen door het woord "bijdragen".

4° In het vierde lid wordt het woord "contributies" vervangen door het woord "bijdragen", en het woord "contributie" door "bijdrage".

5° In het vijfde lid wordt het woord "contributie" vervangen door het woord "bijdrage".

HOOFDSTUK 2

Bepalingen van de wet betreffende de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen, gecoördineerd op 14 juli 1994

Afdeling 1

Verhoogde verzekeringstegemoetkoming

Art. 3

In artikel 32, tweede lid, van de wet betreffende de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen gecoördineerd op 14 juli 1994, vervangen bij het koninklijk besluit van 25 april 1997, en gewijzigd bij de wetten van 13 december 2006, 26 maart 2007 en 19 december 2008, worden de woorden "en inzonderheid van de verhoogde tegemoetkoming van de verzekering" opgeheven.

Art. 4

In artikel 37, § 1, van dezelfde wet, gewijzigd bij het koninklijk besluit van 16 april 1997, bij de wet van 24 december 1999, bij de wet van 22 augustus 2002, de programmawet (I) van 27 december 2006, de wet houdende diverse bepalingen (I)

et les lois du 21 décembre 2007, 22 décembre 2008, 23 décembre 2009 et 19 mai 2010, les modifications suivantes sont apportées:

1° l'alinéa 1er est complété par la phrase suivante:

"Pour les bénéficiaires de l'intervention majorée de l'assurance visés au § 19, l'intervention de l'assurance est fixée à 90 p.c. des tarifs qui les concernent, sauf en ce qui concerne la consultation des médecins-spécialistes pour laquelle l'intervention de l'assurance est de 85 p.c. des tarifs qui les concernent.";

2° les alinéas 2 et 3 sont abrogés;

3° à l'alinéa 5, les mots "bénéficiaires de l'intervention majorée de l'assurance visés aux alinéas 2 et 3 et au § 19" sont remplacés par les mots "bénéficiaires de l'intervention majorée de l'assurance visés au § 19".

Art. 5

Dans l'article 37, § 2, alinéa 2, de la même loi, remplacé par la loi du 24 décembre 1999 et modifié par la loi-programme du 27 décembre 2006, les mots "bénéficiaires de l'intervention majorée de l'assurance visés au § 1er, alinéas 2 et 3 et au § 19" sont remplacés par les mots "bénéficiaires de l'intervention majorée de l'assurance visés au § 19".

Art. 6

Dans l'article 37, de la même loi, inséré par l'arrêté royal du 16 avril 1997 et remplacé par la loi du 3 mai 1999 et modifié par les lois du 24 décembre 1999, la loi-programme du 27 décembre 2006 et les lois du 26 mars 2007, 10 décembre 2009 et la loi du 19 mai 2010, le paragraphe 19 est remplacé par ce qui suit:

"§ 19. Les ménages qui disposent de revenus modestes bénéficient d'une intervention majorée de l'assurance.

Le Roi définit ce qu'il faut entendre par "ménage" et par "revenus". Il fixe le plafond de revenus en dessous duquel le ménage concerné est considéré comme disposant de revenus modestes. Il fixe les conditions et les modalités d'ouverture, de maintien et de retrait du droit à l'intervention majorée de l'assurance.

Dans la fixation des conditions d'ouverture, il est tenu compte d'une période d'une année civile durant laquelle le ménage a bénéficié de revenus modestes, appelée ci-après période de référence. Le Roi définit toutefois les situations dans lesquelles il est dérogé, totalement ou partiellement, à cette période de référence.

Le Roi fixe les modalités selon lesquelles un ménage établit qu'il satisfait aux conditions susvisées. La mutualité, l'Office régional de la Caisse Auxiliaire d'Assurance Maladie-Invalidité

van 27 december 2006 en de wetten van 21 december 2007, 22 december 2008, 23 december 2009 en 19 mei 2010, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° het eerste lid wordt aangevuld met de volgende zin:

"Voor de in § 19 bedoelde rechthebbenden van de verhoogde verzekeringstegemoetkoming wordt de verzekeringstegemoetkoming vastgelegd op 90 pct. van de hen betreffende tarieven, uitgezonderd voor wat betreft de raadpleging van geneesheren-specialisten waarvoor de verzekeringstegemoetkoming 85 pct. bedraagt van de hen betreffende tarieven.";

2° het tweede en derde lid worden opgeheven;

3° in het vijfde lid worden de woorden "in het tweede en derde lid en in § 19 bedoelde rechthebbenden van de verhoogde verzekeringstegemoetkoming" vervangen door de woorden "in § 19 bedoelde rechthebbenden van de verhoogde verzekeringstegemoetkoming".

Art. 5

In artikel 37, § 2, tweede lid, van dezelfde wet, vervangen door de wet van 24 december 1999 en gewijzigd door de programmawet van 27 december 2006, worden de woorden "in § 1, tweede en derde lid, en § 19, bedoelde rechthebbenden op de verhoogde verzekeringstegemoetkoming" vervangen door de woorden "in § 19 bedoelde rechthebbenden van de verhoogde verzekeringstegemoetkoming".

Art. 6

In artikel 37 van dezelfde wet, ingevoegd bij koninklijk besluit van 16 april 1997 en vervangen bij de wet van 3 mei 1999 en gewijzigd bij de wetten van 24 december 1999, de programmawet van 27 december 2006 en de wetten van 26 maart 2007,10 december 2009 en 19 mei 2010, wordt paragraaf 19 vervangen als volgt:

"§ 19. Gezinnen met een bescheiden inkomen genieten een verhoogde verzekeringstegemoetkoming.

De Koning bepaalt wat moet worden verstaan onder "gezin" en onder "inkomen". Hij legt het inkomensplafond vast waaronder het betroffen gezin wordt beschouwd als over bescheiden inkomens te beschikken. Hij legt de voorwaarden en nadere regels vast voor de opening, het behoud en de intrekking van het recht op de verhoogde verzekeringstegemoetkoming.

Bij het vastleggen van de openingsvoorwaarden wordt er rekening gehouden met een periode van één kalenderjaar waarin het gezin een bescheiden inkomen genoot, hierna genoemd referentieperiode. De Koning bepaalt evenwel de omstandigheden waarin, geheel of gedeeltelijk, van deze referentieperiode kan worden afgeweken.

De Koning legt de nadere regels vast volgens dewelke een gezin bewijst dat het aan de voornoemde voorwaarden voldoet. Het ziekenfonds, de gewestelijke dienst van de

ou la Caisse des soins de santé de la SNCB Holding, auprès duquel les membres du ménage concerné sont affiliés décide de l'octroi du droit à l'intervention majorée de l'assurance sur la base des documents probants exigés.

Le Roi détermine quel organisme assureur gère le dossier relatif au droit à l'intervention majorée de l'assurance. lorsque les bénéficiaires d'un même ménage sont affiliés ou inscrits auprès d'organismes assureurs différents.

Un contrôle annuel de la condition de revenus susvisée est effectué en collaboration avec l'Administration de la Fiscalité des Entreprises et des Revenus. Ce contrôle concerne l'ensemble des bénéficiaires de l'intervention majorée de l'assurance, à l'exception des catégories de bénéficiaires pour lesquelles le Roi précise qu'un tel contrôle n'est pas organisé.

Dans le cadre de l'octroi et du retrait du droit à l'intervention majorée de l'assurance, après avis de la Commission de protection de la vie privée, le Roi précise les conditions dans lesquelles les organismes assureurs, les mutualités, les Offices régionaux de la Caisse Auxiliaire d'Assurance Maladie-Invalidité utilisent les données utiles en leur possession en vue de l'octroi de droits en matière d'assurance obligatoire soins de santé et indemnités, sans préjudice de l'article 37*duodecies*, § 4.

Par dérogation à l'article 337, alinéa 4, du Code des Impôts sur les Revenus 1992, les organismes assureurs, les mutualités, les Offices régionaux de la Caisse Auxiliaire d'Assurance Maladie-Invalidité ou la Caisse des soins de santé de la SNCB Holding peuvent, dans les conditions et selon les modalités fixées par le Roi et après avis de la Commission de protection de la vie privée, avoir accès à toute information nécessaire relative aux revenus de leurs affiliés leur permettant de statuer sur l'octroi à l'intervention majorée de l'assurance.

Toutes les mesures d'exécution du présent paragraphe sont prises par arrêté délibéré en Conseil des ministres, sur proposition du groupe de travail assurabilité visé à l'article 31*bis*.".

Art. 7

Dans l'article 37*bis*, §§ 1er, 2 et 3, de la même loi, dernièrement modifié par l'arrêté royal du 26 août 2010, les mots "du bénéficiaire de l'intervention majorée prévue à l'article 37, §§ 1er et 19" sont chaque fois remplacés par les mots "du bénéficiaire de l'intervention majorée de l'assurance prévue à l'article 37, § 19".

Hulpkas voor Ziekte- en Invaliditeitsverzekering of de Kas der geneeskundige verzorging van de NMBS Holding, waar de leden van het betrokken gezin bij zijn aangesloten beslist op basis van de vereiste bewijsstukken over de toekenning van het recht op de verhoogde verzekeringstegemoetkoming.

De Koning bepaalt welke verzekeringsinstelling het dossier betreffende het recht op de verhoogde verzekeringstegemoetkoming beheert wanneer de rechthebbenden van eenzelfde gezin zijn aangesloten of ingeschreven bij verschillende verzekeringsinstellingen.

Er wordt in samenwerking met de Administratie van de Ondernemings- en Inkomensfiscaliteit een jaarlijkse controle van de voornoemde inkomensvoorwaarde uitgevoerd. Deze controle betreft alle rechthebbenden van de verhoogde verzekeringstegemoetkoming, uitgezonderd de categorieën rechthebbenden waarvoor de Koning preciseert dat een dergelijke controle niet georganiseerd wordt.

In het kader van de toekenning en intrekking van het recht op de verhoogde verzekeringstegemoetkoming bepaalt de Koning, na advies van de Commissie voor de bescherming van de persoonlijke levenssfeer, de voorwaarden waaronder de verzekeringsinstellingen, de ziekenfondsen, de gewestelijke diensten van de Hulpkas voor Ziekte- en Invaliditeitsverzekering nuttige inlichtingen in hun bezit met het oog op de toekenning van de rechten inzake de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen gebruiken, onverminderd artikel 37*duodecies*, § 4.

In afwijking van artikel 337, vierde lid van het wetboek van de inkomstenbelastingen 1992 kunnen de verzekeringsinstellingen, de ziekenfondsen, de gewestelijke diensten van de Hulpkas voor Ziekte- en Invaliditeitsverzekering of de Kas der geneeskundige verzorging van de NMBS Holding, onder de door de Koning vastgelegde voorwaarden en nadere regels en na advies van de Commissie voor de bescherming van de persoonlijke levenssfeer, toegang hebben tot alle nuttige informatie betreffende de inkomsten van hun leden om over het toekennen van het recht op de verhoogde verzekeringstegemoetkoming te kunnen beslissen.

Alle uitvoeringsbesluiten van deze paragraaf worden genomen bij een in Ministerraad overlegd besluit, op voorstel van de in artikel 31*bis* bedoelde werkgroep Verzekerbaarheid.".

Art. 7

In artikel 37*bis*, §§ 1, 2 en 3 van dezelfde wet, laatst gewijzigd bij het koninklijk besluit van 26 augustus 2010, worden de woorden "de rechthebbende die de in artikel 37, §§ 1 en 19, bedoelde verhoogde verzekeringstegemoetkoming geniet," telkens vervangen door de woorden "de rechthebbenden van de verhoogde verzekeringstegemoetkoming voorzien in artikel 37, § 19,".

Art. 8

Dans l'article 37*novies*, de la même loi, inséré par la loi du 4 juillet 2002, remplacé par l'arrêté royal du 3 juin 2007 et modifié par la loi du 22 décembre 2008, les mots "les bénéficiaires de l'intervention majorée, visés à l'article 37, §§ 1er et 19, et les titulaires visés à l'article 32, alinéa 1er, 13° et 15°, bénéficiant de l'intervention majorée, sauf si le droit à l'intervention majorée est octroyé uniquement sur la base de la situation visée à l'article 37, § 19, 5°," sont remplacés par les mots "les bénéficiaires de l'intervention majorée de l'assurance visés à l'article 37, § 19, sauf si ce statut est octroyé uniquement sur la base de l'incapacité physique ou mentale d'au moins 66 p.c. d'un enfant".

Art. 9

Dans l'article 44, § 3, de la même loi, modifié par la loi du 20 décembre 1995, par l'arrêté royal du 16 avril 1997, par la loi du 24 décembre 1999, par la loi-programme du 27 décembre 2006 en par la loi du 26 mars 2007, les mots "Pour les pensionnés, les veufs et veuves, les orphelins et les bénéficiaires d'indemnités d'invalidité, visés respectivement aux articles 32, alinéa 1er, 7° à 11°*ter*, 16° et 20°, et 93, ainsi que pour les personnes à leur charge, ainsi que pour les bénéficiaires visés à l'article 37, § 19 et aux bénéficiaires du statut OMNIO visé à l'article 37, § 1er, alinéa 3" sont remplacés par les mots "Pour les bénéficiaires de l'intervention majorée de l'assurance visés à l'article 37, § 19".

Art. 10

Dans l'article 48, § 2, de la même loi, modifié par l'arrêté royal du 16 avril 1997, par la loi du 24 décembre 1999, par la loi-programme du 27 décembre 2006 en par la loi du 26 mars 2007, les mots "aux pensionnés, aux veufs et veuves, aux orphelins et aux bénéficiaires d'indemnités d'invalidité, visés respectivement aux articles 32, alinéa 1er, 7° à 11°*ter*, 16° et 20°, et 93, ainsi qu'aux personnes à leur charge, ainsi qu'aux bénéficiaires visés à l'article 37, § 19 et les bénéficiaires du statut OMNIO visé à l' article 37, § 1er, alinéa 3" sont remplacés par les mots "aux bénéficiaires de l'intervention majorée de l'assurance visés à l'article 37, § 19".

Art. 11

Dans l'article 49, § 5, alinéa 3, de la même loi, modifié par l'arrêté royal du 16 avril 1997, et par les lois du 24 décembre 1999 et 19 décembre 2008, les mots "visés à l'article 37, §§ 1er et 19" sont remplacés par les mots "visés à l'article 37, § 19".

Art. 8

In artikel 37*novies*, van dezelfde wet, ingevoegd bij de wet van 4 juli 2002, vervangen bij het koninklijk besluit van 3 juni 2007 en gewijzigd bij wet van 22 december 2008, worden de woorden "rechthebbenden op de verhoogde tegemoetkoming, bedoeld in artikel 37, §§ 1 en 19, en de gerechtigden bedoeld in artikel 32, eerste lid, 13° en 15°, die de verhoogde tegemoetkoming genieten, tenzij het recht op de verhoogde tegemoetkoming uitsluitend wordt toegekend op basis van de toestand bedoeld in artikel 37, § 19, 5°,", vervangen door de woorden "rechthebbenden van de verhoogde verzekeringstegemoetkoming bedoeld in artikel 37, § 19, tenzij dit statuut uitsluitend wordt toegekend op basis van de lichamelijke of geestelijke ongeschiktheid van ten minste 66pct, van een kind ".

Art. 9

In artikel 44, § 3, van dezelfde wet, gewijzigd bij de wet van 20 december 1995, het koninklijk besluit van 16 april 1997, de wet van 24 december 1999, de programmawet van 27 december 2006 en de wet van 26 maart 2007, worden de woorden "Voor de gepensioneerden, de weduwnaars en weduwen, de wezen en degenen die in het genot zijn van invaliditeitsuitkeringen respectievelijk bedoeld in de artikelen 32, eerste lid, 7° tot 11°*ter*, 16° en 20°, en 93, alsmede voor de personen te hunnen laste en voor de in artikel 37, § 19 en de rechthebbenden van het statuut OMNIO, bedoeld in artikel 37, § 1, derde lid, bedoelde rechthebbenden," vervangen door de woorden "Voor de in artikel 37, § 19 bedoelde rechthebbenden van de verhoogde verzekeringstegemoetkoming".

Art. 10

In artikel 48, § 2, van dezelfde wet, gewijzigd bij het koninklijk besluit van 16 april 1997, bij de wet van 24 december 1999, de programmawet van 27 december 2006 en de wet van 26 maart 2007, worden de woorden "aan de gepensioneerden, de weduwnaars en weduwen, de wezen en degenen die in het genot zijn van invaliditeitsuitkeringen, respectievelijk bedoeld in de artikelen 32, eerste lid, 7° tot 11°*ter*, 16° en 20°, en 93, alsmede aan de personen te hunnen laste en aan de in artikel 37, § 19, bedoelde rechthebbenden en aan de rechthebbenden van het statuut OMNIO, bedoeld in artikel 37, § 1, derde lid." vervangen door de woorden "aan de in artikel 37, § 19 bedoelde rechthebbenden van de verhoogde verzekeringstegemoetkoming".

Art. 11

In artikel 49, § 5, derde lid, van dezelfde wet, gewijzigd bij het koninklijk besluit van 16 april 1997 en bij de wetten van 24 december 1999 en 19 december 2008, worden de woorden "aan de in artikel 37, §§ 1 en 19," vervangen door de woorden "aan de in artikel 37, § 19".

Art. 12

Dans l'article 168*ter*, alinéa 1er, de la même loi, inséré par la loi du 27 décembre 2004, les mots "au bénéficiaire visé à l'article 37, §§ 1er et 19, qui a obtenu à tort le droit à l'intervention majorée de l'assurance" sont remplacés par les mots "au bénéficiaire visé à l'article 37, § 19, qui a obtenu à tort le droit à l'intervention majorée de l'assurance".

Art. 13

Le Roi peut, par arrêté délibéré en Conseil des ministres, et sur proposition du groupe de travail assurabilité visé à l'article 31*bis*, prendre les dispositions transitoires nécessaires à l'application des modifications introduites par la présente section.

Art. 14

La présente section entre en vigueur le 1er janvier 2013. Le Roi peut, par arrêté délibéré en Conseil des ministres, changer la date d'entrée en vigueur susvisée.

Section 2

Oxygénothérapie

Art. 15

L'article 35*bis* de la même loi, inséré par la loi du 10 août 2001 et modifié par les lois des 24 décembre 2002, 22 décembre 2003, 9 juillet 2004, 27 avril 2005, 27 décembre 2005, 13 décembre 2006, 27 décembre 2006, 25 avril 2007, 8 juin 2008, 22 décembre 2008, 19 décembre 2008, 17 juin 2009, 10 décembre 2009 et 23 décembre 2009, est complété par le paragraphe 16, rédigé comme suit:

"§ 16. Le Roi détermine les conditions d'intervention de l'assurance dans le coût de l'oxygène médical et des dispositifs médicaux qui sont utilisés dans le cadre de l'oxygénothérapie. Il fixe, après avis de la Commission de convention pharmaciens – organismes assureurs, l'intervention de l'assurance pour ces prestations ainsi que les règles en ce qui concerne la prescription, la délivrance et la tarification de même que l'intervention pour la location et les services y associés. La Commission de convention formule son avis dans le mois suivant la demande du ministre. En l'absence d'avis dans ce délai, l'avis est considéré comme positif.".

Art. 16

L'article 48, § 1er, alinéa 2, de la même loi, inséré par la loi du 9 juillet 2004, est abrogé.

Art. 12

In artikel 168*ter*, eerste lid, van dezelfde wet, ingevoegd bij de wet van 27 december 2004, worden de woorden "Aan de rechthebbende bedoeld in artikel 37, §§ 1 en 19, die ten onrechte het recht op de verhoogde tegemoetkoming heeft verkregen" vervangen door de woorden "Aan de in artikel 37, § 19, bedoelde rechthebbende die het recht op de verhoogde verzekeringstegemoetkoming ten onrechte heeft ontvangen".

Art. 13

De Koning kan, bij een in Ministerraad overlegd besluit, en op voorstel van de in artikel 31*bis* bedoelde werkgroep Verzekerbaarheid de nodige overgangsbepalingen nemen ter uitvoering van de in deze afdeling ingevoerde wijzigingen.

Art. 14

De huidige afdeling treedt in werking op 1 januari 2013. De Koning kan, bij een in Ministerraad overlegd besluit, de voornoemde datum van inwerkingtreding wijzigen.

Afdeling 2

Zuurstoftherapie

Art. 15

Artikel 35*bis* van dezelfde wet, ingevoegd bij de wet van 10 augustus 2001 en gewijzigd bij de wetten van 24 december 2002, 22 december 2003, 9 juli 2004, 27 april 2005, 27 december 2005, 13 december 2006, 27 december 2006, 25 april 2007, 8 juni 2008, 22 december 2008, 19 december 2008, 17 juni 2009, 10 december 2009 en 23 december 2009, wordt aangevuld met een paragraaf 16, luidende:

"§ 16. De Koning bepaalt de voorwaarden waaronder de verzekering tegemoetkomt in de prijs van medische zuurstof en medische hulpmiddelen die gebruikt worden in het kader van zuurstoftherapie. Hij stelt, na advies van de Overeenkomstencommissie apothekers – verzekeringsinstellingen, de tegemoetkoming van de verzekering vast voor deze verstrekkingen alsook de regels met betrekking tot het voorschrijven, de aflevering en de tarifering en de vergoeding van de hieraan verbonden huur en dienstverlening. De overeenkomstencommissie formuleert haar advies binnen de maand nadat de minister haar daartoe uitnodigt. Bij gebrek aan advies binnen deze termijn wordt het advies geacht positief te zijn.".

Art. 16

Artikel 48, § 1, tweede lid, van dezelfde wet, ingevoegd bij de wet van 9 juli 2004, wordt opgeheven.

Art. 17

Les articles 225, 226, 227 et 228 de la loi programme (I) du 27 décembre 2006, sont abrogés.

Art. 18

Les articles 15, 16 et 17 entrent en vigueur au 1er mai 2012.

CHAPITRE 3

Modifications à la loi du 10 décembre 2009 portant des dispositions diverses en matière de santé

Art. 19

Dans la loi du 10 décembre 2009 portant des dispositions diverses en matière de santé, il est inséré un article 30/1 rédigé comme suit:

"Art. 30/1. L'article 30 produit ses effets le 1er mars 2009."

CHAPITRE 4

Modification à la loi-programme (I) du 27 décembre 2006

Art. 20

Dans l'article 245, § 2, de la loi-programme (I) du 27 décembre 2006, modifié par les lois des 23 décembre 2009 et 4 juillet 2011, les mots "et 2011" sont chaque fois remplacés par les mots ", 2011 et 2012".

TITRE 3

Indépendants

CHAPITRE UNIQUE

Statut social des indépendants

Art. 21

À l'article 3 de l'arrêté royal du 30 janvier 1997 relatif au régime de pension des travailleurs indépendants en application des articles 15 et 27 de la loi du 26 juillet 1996 portant modernisation de la sécurité sociale et assurant la viabilité des régimes légaux des pensions et de l'article 3, § 1er, 4°, de la loi du 26 juillet 1996 visant à réaliser les conditions budgétaires de la participation de la Belgique à l'Union économique et monétaire européenne, modifié en dernier lieu par la loi du 22 décembre 2008, sont apportées les modifications suivantes:

Art. 17

De artikelen 225, 226, 227 en 228 van de programmawet (I) van 27 december 2006 worden opgeheven.

Art. 18

De artikelen 15, 16 en 17 treden in werking op 1 mei 2012.

HOOFDSTUK 3

Wijzigingen aan de wet van 10 december 2009 houdende diverse bepalingen inzake gezondheid

Art. 19

In de wet van 10 december 2009 houdende diverse bepalingen inzake gezondheid wordt een artikel 30/1 ingevoegd, luidende:

"Art. 30/1. Artikel 30 heeft uitwerking met ingang van 1 maart 2009."

HOOFDSTUK 4

Wijziging aan de programmawet (I) van 27 december 2006

Art. 20

In artikel 245, § 2, van de programmawet (I) van 27 december 2006, gewijzigd bij de wetten van 23 december 2009 en 4 juli 2011, worden de woorden "en 2011" telkens vervangen door de woorden ", 2011 en 2012".

TITEL 3

Zelfstandigen

ENIG HOOFDSTUK

Sociaal statuut van zelfstandigen

Art. 21

In artikel 3 van het koninklijk besluit van 30 januari 1997 betreffende het pensioenstelsel der zelfstandigen met toepassing van de artikelen 15 en 27 van de wet van 26 juli 1996 tot modernisering van de sociale zekerheid en tot vrijwaring van de leefbaarheid van de wettelijke pensioenstelsels en van artikel 3, § 1, 4°, van de wet van 26 juli 1996 strekkende tot realisatie van de budgettaire voorwaarden tot deelname van België aan de Europese en Monetaire Unie, laatstelijk gewijzigd door de wet van 22 december 2008, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° au § 2, alinéa 4, les mots “au plus tôt le 1er janvier 2007 “sont remplacés par les mots “au plus tôt le 1er janvier 2007 et au plus tard le 1er décembre 2012”.

2° il est inséré un § 2*bis* rédigé comme suit:

“§ 2*bis.* La pension de retraite peut néanmoins prendre cours, au choix et à la demande de l’intéressé, avant l’âge prévu au § 1er, et au plus tôt le premier jour du mois suivant le 62ème anniversaire.

Par dérogation à l’alinéa précédent, la pension de retraite peut prendre cours, au choix et à la demande de l’intéressé:

1° le premier jour du mois suivant le 60ème anniversaire lorsque l’intéressé prouve une carrière d’au moins 42 années civiles;

2° le premier jour du mois suivant le 61ème anniversaire lorsque l’intéressé prouve une carrière d’au moins 41 années civiles.

Néanmoins, l’intéressé qui, à un moment donné, remplit les conditions d’âge et de carrière, prévues au présent paragraphe, au § 3, alinéa 2 ou à l’article 16*bis*, §§ 1er et 2, pour obtenir une pension de retraite avant l’âge visé à l’article 3, § 1er peut obtenir au choix et à sa demande une pension de retraite anticipée quelle que soit ultérieurement la date de prise de cours effective de la pension.”

Lorsque la pension de retraite prend cours effectivement et pour la première fois au plus tôt le 1er janvier 2016, elle est réduite de:

— 18 p.c. si elle prend cours effectivement et pour la première fois au plus tôt le premier jour du mois suivant le 61ème anniversaire et au plus tard le premier jour du sixième mois suivant le 61e anniversaire;

— 15 p.c. si elle prend cours effectivement et pour la première fois au plus tôt le premier jour du septième mois suivant le 61e anniversaire et au plus tard le premier jour du mois du 62e anniversaire;

— 12 p.c. si elle prend cours effectivement et pour la première fois au plus tôt le premier jour du mois suivant le 62e anniversaire et au plus tard le premier jour du mois du 63e anniversaire;

— 7 p.c. si elle prend cours effectivement et pour la première fois au plus tôt le premier jour du mois suivant le 63e anniversaire et au plus tard le premier jour du mois du 64e anniversaire;

— 3 p.c. si elle prend cours effectivement et pour la première fois au plus tôt le premier jour du mois suivant le 64e anniversaire et au plus tard le premier jour du mois du 65e anniversaire.

1° in § 2, vierde lid, worden de woorden “ten vroegste ingaat vanaf 1 januari 2007” vervangen door de woorden “ten vroegste ingaat op 1 januari 2007 en uiterlijk op 1 december 2012”.

2° een § 2*bis* wordt ingevoegd, luidende:

“§ 2*bis.* Het rustpensioen kan nochtans, naar keuze en op verzoek van de belanghebbende, ingaan voor de leeftijd bedoeld in § 1, en ten vroegste op de eerste van de maand die volgt op de 62ste verjaardag.

In afwijking van het vorige lid, kan het rustpensioen, naar keuze en op verzoek van de belanghebbende, ingaan:

1° op de eerste van de maand die volgt op de 60ste verjaardag indien de belanghebbende een loopbaan bewijst van ten minste 42 kalenderjaren;

2° op de eerste van de maand die volgt op de 61ste verjaardag indien de belanghebbende een loopbaan bewijst van ten minste 41 kalenderjaren.

Nochtans kan de belanghebbende die, op een bepaald ogenblik, voldoet aan de leeftijds- en loopbaan-voorwaarden voorzien in deze paragraaf, in paragraaf 3, tweede lid of in artikel 16*bis*, §§ 1 en 2, om een rustpensioen te verkrijgen voor de leeftijd bedoeld in artikel 3, § 1, naar keuze en op zijn verzoek een vervroegd pensioen bekomen ongeacht de datum waarop het pensioen later daadwerkelijk ingaat.

Wanneer het rustpensioen daadwerkelijk en voor de eerste maal ten vroegste ingaat vanaf 1 januari 2016 wordt het verminderd met:

— 18 pct. indien het daadwerkelijk en voor de eerste maal ten vroegste ingaat op de eerste dag van de maand die volgt op de 61ste verjaardag en uiterlijk op de eerste dag van de zesde maand die volgt op de 61e verjaardag;

— 15 pct. indien het daadwerkelijk en voor de eerste maal ten vroegste ingaat op de eerste dag van de zevende maand die volgt op de 61e verjaardag en uiterlijk op de eerste dag van de maand van de 62e verjaardag;

— 12 pct. indien het daadwerkelijk en voor de eerste maal ingaat op de eerste dag van de maand die volgt op de 62e verjaardag en uiterlijk op de eerste dag van de maand van de 63e verjaardag;

— 7 pct. indien het daadwerkelijk en voor de eerste maal ten vroegste ingaat op de eerste dag van de maand die volgt op de 63e verjaardag en uiterlijk op de eerste dag van de maand van de 64e verjaardag;

— 3 pct. indien het daadwerkelijk en voor de eerste maal ten vroegste ingaat op de eerste dag van de maand die volgt op de 64e verjaardag en uiterlijk op de eerste dag van de maand van de 65e verjaardag.

Le Roi peut, par un arrêté délibéré en Conseil des ministres, modifier les modalités de la réduction prévue à l'alinéa précédent.

3° au § 3, sont apportées les modifications suivantes:

a. un alinéa rédigé comme suit est inséré entre les alinéas 1er et 2:

"La possibilité d'obtenir une pension de retraite anticipée conformément au § 2*bis* est soumise dans le chef de l'intéressé à la condition de prouver une carrière d'au moins 40 années civiles susceptibles d'ouvrir des droits à la pension en vertu d'un ou plusieurs régimes légaux belges de pension ou de régimes qui relèvent du champ d'application des Règlements européens de sécurité sociale ou d'une convention de sécurité sociale conclue par la Belgique concernant les pensions des travailleurs salariés ou des travailleurs indépendants. "

b. à l'alinéa 2 ancien, devenant l'alinéa 3, les mots "les années civiles visées à l'alinéa 1er" sont remplacés par les mots "les années civiles visées à l'alinéa 1er et à l'alinéa 2".

c. à l'alinéa 3 ancien, devenant l'alinéa 4, les mots "en vertu des régimes de pension visés à l'alinéa 1er "sont remplacés par les mots "en vertu des régimes de pension visés à l'alinéa 1er et à l'alinéa 2".

4° au § 3*bis*, les mots "Par dérogation au § 2 "sont remplacés par les mots "Par dérogation au § 2 et au § 2*bis*".

5° au § 3*ter*, sont apportées les modifications suivantes:

a. l'alinéa 4 est remplacé par ce qui suit:

"La réduction prévue au § 2 ou au § 2*bis*, selon le cas, n'est pas applicable lorsque l'intéressé prouve une carrière de 42 années civiles pour les pensions prenant cours effectivement et pour la première fois au plus tôt le 1er janvier 2009."

b. à l'alinéa 6, les mots "visé au § 3, alinéa 2, 2°" sont remplacés par les mots "visé au § 3, alinéa 3, 2°"

6° il est inséré un § 3*quater* rédigé comme suit:

"Le Roi peut, par un arrêté délibéré en Conseil des ministres, modifier les cas et les modalités où la réduction prévue au § 2*bis* et à l'article 16*bis*, §§ 3 à 5 ne s'applique pas."

7° au § 5, les mots "sans préjudice des dispositions des §§ 1er, 2 et 4 ou de l'article 16, alinéa 1er "sont remplacés par les mots "sans préjudice des dispositions des §§ 1er, 2 , 2*bis* et 4 ou de l'article 16, §§ 1er et 2 et de l'article 16*bis*, § 1er".

De Koning kan, bij een in Ministerraad overlegd besluit, de modaliteiten van de in het vorige lid bepaalde vermindering wijzigen.

3° in § 3, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

a. tussen het eerste en het tweede lid wordt een lid ingevoegd, luidende:

"De mogelijkheid om overeenkomstig § 2*bis* een vervroegd rustpensioen te bekomen, is ondergeschikt aan de voorwaarde dat de belanghebbende een loopbaan bewijst van ten minste 40 kalenderjaren waarvoor pensioenrechten kunnen worden geopend krachtens een of meerdere wettelijke Belgische pensioenregelingen of regelingen waarop de Europese verordeningen inzake sociale zekerheid van toepassing zijn of waarop een door België gesloten overeenkomst inzake sociale zekerheid betreffende de pensioenen van werknemers of zelfstandigen van toepassing is."

b. in het vroegere tweede lid, dat het derde lid wordt, worden de woorden "De in het eerste lid bedoelde kalenderjaren" vervangen door de woorden "De in het eerste en het tweede lid bedoelde kalenderjaren".

c. in het vroegere derde lid, dat het vierde lid wordt, worden de woorden "krachtens de in het eerste lid bedoelde pensioenregelingen "vervangen door de woorden "krachtens de in het eerste en het tweede lid bedoelde pensioenregelingen "en de woorden "krachtens een pensioenregeling bedoeld in het eerste lid" vervangen door de woorden "krachtens een pensioenregeling bedoeld in het eerste en het tweede lid".

4° in § 3*bis*, worden de woorden "In afwijking van § 2" vervangen door de woorden" In afwijking van § 2 en van § 2*bis*".

5° in § 3*ter* worden de volgende wijzigingen aangebracht:

a. het vierde lid wordt vervangen als volgt:

"De vermindering bepaald in § 2 of § 2*bis*, naar gelang het geval, is niet van toepassing indien de belanghebbende een loopbaan van 42 kalenderjaren bewijst voor de pensioenen die daadwerkelijk en voor de eerst maal ten vroegste ingaan op 1 januari 2009."

b. in het zesde lid worden de woorden "bedoeld in § 3, tweede lid, 2°" vervangen door de woorden "bedoeld in § 3, derde lid, 2° ".

6° een § 3*quater* wordt ingevoegd, luidende:

"De Koning kan bij een in Ministerraad overlegd besluit de gevallen en de modaliteiten wijzigen waarbij de in § 2*bis* en in artikel 16*bis*, §§ 3 tot 5 bepaalde vermindering niet van toepassing is."

7° in § 5, worden de woorden "onverminderd de bepalingen van de §§ 1, 2 en 4, of van artikel 16, eerste lid" vervangen door de woorden" onverminderd de bepalingen van de §§ 1, 2, 2*bis* en 4, of van artikel 16, §§ 1 en 2 en van artikel 16*bis*, § 1".

Art. 22

Dans le même arrêté royal du 30 janvier 1997, il est inséré un article 16*bis* rédigé comme suit:

"Art. 16*bis*. § 1er. Par dérogation à l'article 3, § 2*bis*, alinéa 1er, la pension de retraite peut prendre cours, au choix et à la demande de l'intéressé, au plus tôt:

1° le premier jour du septième mois suivant le 60e anniversaire lorsque la pension de retraite prend cours effectivement et pour la première fois au plus tôt le 1er janvier 2013 et au plus tard le 1er décembre 2013;

2° le premier jour du mois suivant le 61e anniversaire lorsque la pension de retraite prend cours effectivement et pour la première fois au plus tôt le 1er janvier 2014 et au plus tard le 1er décembre 2014;

3° le premier jour du septième mois suivant le 61e anniversaire lorsque la pension de retraite prend cours effectivement et pour la première fois au plus tôt le 1er janvier 2015 et au plus tard le 1er décembre 2015.

Par dérogation à l'alinéa précédent, 1° et 2°, la pension de retraite peut prendre cours au plus tôt le premier jour du mois suivant le 60e anniversaire lorsque l'intéressé prouve une carrière d'au moins 40 années civiles.

Par dérogation à l'alinéa 1er, 3°, la pension de retraite peut prendre cours au plus tôt le premier jour du mois suivant le 60e anniversaire lorsque l'intéressé prouve une carrière d'au moins 41 années civiles.

Par années civiles au sens des alinéas précédents, il y a lieu d'entendre les années susceptibles d'ouvrir des droits à la pension en vertu d'un ou plusieurs régimes légaux belges de pension au sens de l'article 3, § 3, alinéa 3, ou de régimes qui relèvent du champ d'application des Règlements européens de sécurité sociale ou d'une convention de sécurité sociale conclue par la Belgique concernant les pensions des travailleurs salariés ou des travailleurs indépendants.

§ 2. Par dérogation à l'article 3, § 3, alinéa 2, la condition de durée de carrière est ramenée:

1° à 38 ans lorsque la pension de retraite prend cours effectivement et pour la première fois au plus tôt le 1er janvier 2013 et au plus tard le 1er décembre 2013;

2° à 39 ans lorsque la pension de retraite prend cours effectivement et pour la première fois au plus tôt le 1er janvier 2014 et au plus tard le 1er décembre 2014."

§ 3. Lorsque la pension de retraite prend cours effectivement et pour la première fois au plus tôt le 1er janvier 2013 et au plus tard le 1er décembre 2013, elle est réduite de:

— 25 p.c. si elle prend cours effectivement et pour la première fois au plus tard le premier jour du sixième mois suivant le 60ème anniversaire;

Art. 22

In hetzelfde koninklijk besluit van 30 januari 1997, wordt een artikel 16*bis* ingevoegd, luidende:

"Art. 16*bis*. § 1. In afwijking van artikel 3, § 2*bis*, eerste lid, kan het rustpensioen, naar keuze en op verzoek van de belanghebbende, ten vroegste ingaan:

1° op de eerste van de zevende maand die volgt op de 60e verjaardag wanneer het rustpensioen daadwerkelijk en voor de eerste maal ten vroegste ingaat op 1 januari 2013 en uiterlijk op 1 december 2013;

2° op de eerste van de maand volgend op de 61e verjaardag wanneer het rustpensioen daadwerkelijk en voor de eerste maal ten vroegste ingaat op 1 januari 2014 en uiterlijk op 1 december 2014;

3° op de eerste van de zevende maand volgend op de 61e verjaardag wanneer het rustpensioen daadwerkelijk en voor de eerste maal ten vroegste ingaat op 1 januari 2015 en uiterlijk op 1 december 2015.

In afwijking van het vorige lid, 1° en 2°, kan het rustpensioen ten vroegste ingaan op de eerste van de maand die volgt op de 60e verjaardag indien de belanghebbende een loopbaan bewijst van ten minste 40 kalenderjaren.

In afwijking van het eerste lid, 3°, kan het rustpensioen ten vroegste ingaan op de eerste van de maand die volgt op de 60e verjaardag indien de belanghebbende een loopbaan bewijst van ten minste 41 kalenderjaren.

Onder kalenderjaren in de zin van vorige leden wordt verstaan de jaren waarvoor pensioenrechten kunnen geopend worden krachtens een of meerdere wettelijke Belgische pensioenregelingen in de zin van artikel 3, § 3, derde lid, of regelingen waarop de Europese verordeningen inzake sociale zekerheid van toepassing zijn of waarop een door België gesloten overeenkomst inzake sociale zekerheid betreffende de pensioenen van werknemers of zelfstandigen van toepassing is.

§ 2. In afwijking van artikel 3, § 3, tweede lid, wordt de voorwaarde inzake duur van de loopbaan gebracht:

1° op 38 jaar wanneer het rustpensioen daadwerkelijk en voor de eerste maal ten vroegste ingaat op 1 januari 2013 en uiterlijk op 1 december 2013;

2° op 39 jaar wanneer het rustpensioen daadwerkelijk en voor de eerste maal ten vroegste ingaat op 1 januari 2014 en uiterlijk op 1 december 2014. "

§ 3. Wanneer het rustpensioen daadwerkelijk en voor de eerste maal ten vroegste ingaat op 1 januari 2013 en uiterlijk op 1 december 2013 wordt het verminderd met:

— 25 pct. indien het daadwerkelijk en voor de eerste maal uiterlijk ingaat op de eerste dag van de zesde maand die volgt op de 60ste verjaardag;

— 21,5 p.c. si elle prend cours effectivement et pour la première fois au plus tôt le premier jour du septième mois suivant le 60e anniversaire au plus tard le premier jour du mois du 61e anniversaire;

— 18 p.c. si elle prend cours effectivement et pour la première fois au plus tôt le premier jour du mois suivant le 61e anniversaire et au plus tard le premier jour du mois du 62e anniversaire;

— 12 p.c. si elle prend cours effectivement et pour la première fois au plus tôt le premier jour du mois suivant le 62e anniversaire et au plus tard le premier jour du mois du 63e anniversaire;

— 7 p.c. si elle prend cours effectivement et pour la première fois au plus tôt le premier jour du mois suivant le 63e anniversaire et au plus tard le premier jour du mois du 64e anniversaire;

3 p.c. si elle prend cours effectivement et pour la première fois au plus tôt le premier jour du mois suivant le 64e anniversaire et au plus tard le premier jour du mois du 65e anniversaire.

§ 4. Lorsque la pension de retraite prend cours effectivement et pour la première fois au plus tôt le 1er janvier 2014 et au plus tard le 1er décembre 2014, elle est réduite de:

— 25 p.c. si elle prend cours effectivement et pour la première fois au plus tard le premier jour du sixième mois suivant le 60e anniversaire;

— 21,5 p.c. si elle prend cours effectivement et pour la première fois au plus tôt le premier jour du septième mois suivant le 60e anniversaire et au plus tard le premier jour du mois du 61e anniversaire;

— 18 p.c. si elle prend cours effectivement et pour la première fois au plus tôt le premier jour du mois suivant le 61e anniversaire et au plus tard le premier jour du mois du 62e anniversaire;

— 12 p.c. si elle prend cours effectivement et pour la première fois au plus tôt le premier jour du mois suivant le 62e anniversaire et au plus tard le premier jour du mois du 63e anniversaire;

— 7 p.c. si elle prend cours effectivement et pour la première fois au plus tôt le premier jour du mois suivant le 63e anniversaire et au plus tard le premier jour du mois du 64e anniversaire;

— 3 p.c. si elle prend cours effectivement et pour la première fois au plus tôt le premier jour du mois suivant le 64e anniversaire et au plus tard le premier jour du mois du 65e anniversaire.

§ 5. Lorsque la pension de retraite prend cours effectivement et pour la première fois au plus tôt le 1er janvier 2015 et au plus tard le 1er décembre 2015, elle est réduite de:

— 21,5 pct. indien het daadwerkelijk en voor de eerste maal ten vroegste ingaat op de eerste dag van de zevende maand die volgt op de 60e verjaardag en uiterlijk op de eerste dag van de maand van de 61e verjaardag;

— 18 pct. indien het daadwerkelijk en voor de eerste maal ten vroegste ingaat op de eerste dag van de maand die volgt op de 61e verjaardag en uiterlijk op de eerste dag van de maand van de 62e verjaardag;

— 12 pct. indien het daadwerkelijk en voor de eerste maal ten vroegste ingaat op de eerste dag van de maand die volgt op de 62e verjaardag en uiterlijk op de eerste dag van de maand van de 63e verjaardag;

— 7 pct. indien het daadwerkelijk en voor de eerste maal ten vroegste ingaat op de eerste dag van de maand die volgt op de 63e verjaardag en uiterlijk op de eerste dag van de maand van de 64e verjaardag;

— 3 pct. indien het daadwerkelijk en voor de eerste maal ten vroegste ingaat op de eerste dag van de maand die volgt op de 64e verjaardag en uiterlijk op de eerste dag van de maand van de 65e verjaardag.

§ 4. Wanneer het rustpensioen daadwerkelijk en voor de eerste maal ten vroegste ingaat op 1 januari 2014 en uiterlijk op 1 december 2014 wordt het verminderd met:

— 25 pct. indien het daadwerkelijk en voor de eerste maal uiterlijk ingaat op de eerste dag van de zesde maand die volgt op de 60e verjaardag;

— 21,5 pct. indien het daadwerkelijk en voor de eerste maal ten vroegste ingaat op de eerste dag van de zevende maand die volgt op de 60e verjaardag en uiterlijk op de eerste dag van de maand van de 61e verjaardag;

— 18 pct. indien het daadwerkelijk en voor de eerste maal ten vroegste ingaat op de eerste dag van de maand die volgt op de 61e verjaardag en uiterlijk op de eerste dag van de maand van de 62e verjaardag;

— 12 pct. indien het daadwerkelijk en voor de eerste maal ten vroegste ingaat op de eerste dag van de maand die volgt op de 62e verjaardag en uiterlijk op de eerste dag van de maand van de 63e verjaardag;

— 7 pct. indien het daadwerkelijk en voor de eerste maal ten vroegste ingaat op de eerste dag van de maand die volgt op de 63e verjaardag en uiterlijk op de eerste dag van de maand van de 64e verjaardag;

— 3 pct. indien het daadwerkelijk en voor de eerste maal ten vroegste ingaat op de eerste dag van de maand die volgt op de 64e verjaardag en uiterlijk op de eerste dag van de maand van de 65e verjaardag.

§ 5. Wanneer het rustpensioen daadwerkelijk en voor de eerste maal ten vroegste ingaat op 1 januari 2015 en uiterlijk op 1 december 2015 wordt het verminderd met:

— 25 p.c. si elle prend cours effectivement et pour la première fois au plus tard le premier jour du sixième mois suivant le 60e anniversaire;

— 21,5 p.c. si elle prend cours effectivement et pour la première fois au plus tôt le premier jour du septième mois suivant le 60e anniversaire et au plus tard le premier jour du mois du 61e anniversaire;

— 18 p.c. si elle prend cours effectivement et pour la première fois au plus tôt le premier jour du mois suivant le 61e anniversaire et au plus tard le premier jour du sixième mois suivant le 61e anniversaire;

— 15 p.c. si elle prend cours effectivement et pour la première fois au plus tôt le premier jour du septième mois suivant le 61e anniversaire et au plus tard le premier jour du mois du 62e anniversaire;

— 12 p.c. si elle prend cours effectivement et pour la première fois au plus tôt le premier jour du mois suivant le 62e anniversaire et au plus tard le premier jour du mois du 63e anniversaire;

— 7 p.c. si elle prend cours effectivement et pour la première fois au plus tôt le premier jour du mois suivant le 63e anniversaire et au plus tard le premier jour du mois du 64e anniversaire;

— 3 p.c. si elle prend cours effectivement et pour la première fois au plus tôt le premier jour du mois suivant le 64e anniversaire et au plus tard le premier jour du mois du 65e anniversaire."

§ 6. Le Roi peut, par un arrêté délibéré en Conseil des ministres, modifier les modalités de la réduction prévue aux paragraphes 3 à 5.

Art. 23

Les dispositions des articles 21 et 22 sont applicables aux pensions qui prennent cours effectivement et pour la 1re fois au plus tôt le 1er janvier 2013.".

Art. 24

L'intéressé qui au plus tard au 31 décembre 2012, remplit les conditions d'âge et de carrière, prévues à l'article 3, § 2, alinéa 1er et § 3, alinéa 1er de l'arrêté royal du 30 janvier 1997 relatif au régime de pension des travailleurs indépendants précité, pour obtenir une pension de retraite avant l'âge visé à l'article 3, § 1er , du même arrêté, peut obtenir au choix et à sa demande une pension de retraite anticipée au plus tôt à partir du 1er janvier 2013.

Art. 25

Les articles 21 à 24 entrent en vigueur le 1er janvier 2013.

— 25 pct. indien het daadwerkelijk en voor de eerste maal uiterlijk ingaat op de eerste dag van de zesde maand die volgt op de 60e verjaardag;

— 21,5 pct. indien het daadwerkelijk en voor de eerste maal ten vroegste ingaat op de eerste dag van de zevende maand die volgt op de 60e verjaardag en uiterlijk op de eerste dag van de maand van de 61e verjaardag;

— 18 pct. indien het daadwerkelijk en voor de eerste maal ten vroegste ingaat op de eerste dag van de maand die volgt op de 61e verjaardag en uiterlijk op de eerste dag van de zesde maand die volgt op de 61e verjaardag;

— 15 pct. indien het daadwerkelijk en voor de eerste maal ten vroegste ingaat op de eerste dag van de zevende maand die volgt op de 61e verjaardag en uiterlijk op de eerste dag van de maand van de 62e verjaardag;

— 12 pct. indien het daadwerkelijk en voor de eerste maal ten vroegste ingaat op de eerste dag van de maand die volgt op de 62e verjaardag en uiterlijk op de eerste dag van de maand van de 63e verjaardag;

— 7 pct. indien het daadwerkelijk en voor de eerste maal ten vroegste ingaat op de eerste dag van de maand die volgt op de 63e verjaardag en uiterlijk op de eerste dag van de maand van de 64e verjaardag;

— 3 pct. indien het daadwerkelijk en voor de eerste maal ten vroegste ingaat op de eerste dag van de maand die volgt op de 64e verjaardag en uiterlijk op de eerste dag van de maand van de 65e verjaardag. "

§ 6. De Koning kan, bij een in Ministerraad overlegd besluit, de modaliteiten van de in §§ 3 tot 5 bepaalde vermindering wijzigen.

Art. 23

De bepalingen van de artikelen 21 en 22 zijn van toepassing op de pensioenen die daadwerkelijk en voor de eerste maal ten vroegste ingaan op 1 januari 2013.".

Art. 24

De belanghebbende die uiterlijk op 31 december 2012, voldoet aan de leeftijds- en loopbaanvoorwaarden voorzien in artikel 3, § 2, eerste lid en § 3, eerste lid, van het voormelde koninklijk besluit van 30 januari 1997 betreffende het pensioenstelsel der zelfstandigen, om een rustpensioen te verkrijgen voor de leeftijd bedoeld in artikel 3, § 1, van hetzelfde besluit, kan naar keuze en op zijn verzoek een vervroegd pensioen bekomen ten vroegste vanaf 1 januari 2013.

Art. 25

De artikelen 21 tot 24 treden in werking op 1 januari 2013.

TITRE 4

Agriculture

CHAPITRE UNIQUE

Santé publique, Sécurité de la Chaîne alimentaire et Environnement – DG Animaux, Végétaux et Alimentation

Section 1re

Cotisations obligatoires au Fonds budgétaire pour la santé et la qualité des animaux et des produits animaux – secteur porcs

Art. 26

Pour l'application de la présente section, on entend par:

1° porc: tout animal appartenant à la famille des suidés qui est détenu ou élevé dans l'exploitation;

2° responsable: le propriétaire ou détenteur qui exerce une gestion et une surveillance habituelle et directe sur les porcs;

3° exploitation: toute construction ou ensemble de constructions, y compris les terrains annexes, formant un ensemble sanitaire où sont détenus des porcs ou qui y sont destinés, même s'il s'agit de plusieurs unités de production distinctes où les moyens de production sont toutefois utilisés conjointement;

4° porc d'élevage: porc femelle qui a mis bas des porcelets ou porc mâle qui est détenu pour la reproduction;

5° porc à l'engrais: porc, quel qu'en soit l'âge ou le sexe, élevé en vue de l'abattage;

6° Fonds: Fonds budgétaire de la santé et de la qualité des animaux et des produits animaux;

7° l'Agence: l'Agence fédérale pour la Sécurité de la Chaîne alimentaire.

Art. 27

Les cotisations obligatoires suivantes au Fonds visées à l'article 5, 1°, de la loi du 23 mars 1998 relative à la création d'un Fonds budgétaire pour la santé et la qualité des animaux et des produits animaux, sont mises à charge des responsables des exploitations où sont détenus des porcs:

1° pour la période du 1er janvier 1999 au 31 décembre 1999:

— une cotisation obligatoire est mise à charge du responsable d'une exploitation à raison de respectivement 0,62 EUR ou 0,13 EUR par porc à l'engrais qui peut être détenu,

TITEL 4

Landbouw

ENIG HOOFDSTUK

Volksgezondheid, Veiligheid van de Voedselketen en Leefmilieu – DG Dier, Plant en Voeding

Afdeling 1

Verplichte bijdragen voor het Begrotingsfonds voor de Gezondheid en de Kwaliteit van de dieren en de dierlijke producten – sector varkens

Art. 26

Voor de toepassing van deze afdeling wordt verstaan onder:

1° varken: elk dier behorende tot de familie suidae dat op een bedrijf wordt gehouden of gefokt;

2° verantwoordelijke: de eigenaar of houder die gewoonlijk over de varkens een onmiddellijk beheer en toezicht uitoefent;

3° bedrijf: elk gebouw of complex van gebouwen, erin begrepen de erbij horende terreinen, die samen op sanitair gebied een geheel vormen, waar varkens worden gehouden of dat daartoe bestemd is, zelfs al gaat het om verscheidene productieeenheden waarvoor evenwel de productiemiddelen gemeenschappelijk gebruikt worden;

4° fokvarken: vrouwelijk varken dat biggen geworpen heeft of mannelijk varken dat gehouden wordt voor de reproductie;

5° mestvarken: varken ongeacht de leeftijd of het geslacht dat voor de slachting wordt gehouden;

6° Fonds: het begrotingsfonds voor de gezondheid en de kwaliteit van de dieren en de dierlijke producten;

7° het Agentschap: het Federaal Agentschap voor de Veiligheid van de Voedselketen.

Art. 27

Volgende verplichte bijdragen aan het Fonds bedoeld in artikel 5, 1°, van de wet van 23 maart 1998 betreffende de oprichting van een Begrotingsfonds voor de gezondheid en de kwaliteit van de dieren en de dierlijke producten, worden opgelegd aan de verantwoordelijken van bedrijven waar varkens worden gehouden:

1° voor de periode van 1 januari 1999 tot 31 december 1999:

— een verplichte bijdrage van 0,62 EUR of 0,13 EUR per mestvarken dat kan gehouden worden met een minimum van 6,2 EUR per bedrijf, opgelegd aan de verantwoordelijke van

avec un minimum de 6,2 EUR par exploitation selon que des porcelets sont introduits ou non dans l'exploitation.

Toutefois, au cas où les porcelets proviennent toujours d'une seule et même exploitation d'origine où ils sont nés, la cotisation obligatoire est de 0,13 EUR par porc à l'engrais, qui peut être détenu, avec un minimum de 6,2 EUR par exploitation. Ces montants sont augmentés de 0,2 EUR pour des exploitations où peuvent être détenus plus de 1.500 porcs à l'engrais;

2° pour la période du 1er janvier 2000 au 31 décembre 2004:

— une cotisation obligatoire est mise à charge du responsable d'une exploitation à raison de respectivement 0,5 EUR ou 0,25 EUR par porc d'élevage qui peut être détenu, avec un minimum de 6,2 EUR par exploitation, selon que des porcelets quittent ou non l'exploitation.

Toutefois, dans le cas où la sortie de porcelets se fait toujours vers une seule et même exploitation où ils sont détenus jusqu'à l'abattage, la cotisation obligatoire est de 0,25 EUR par porc d'élevage, qui peut être détenu, avec un minimum de 6,2 EUR par exploitation;

— une cotisation obligatoire est mise à charge du responsable d'une exploitation à raison de respectivement 1,6 EUR ou 0,37 EUR par porc à l'engrais qui peut être détenu, avec un minimum de 6,2 EUR par exploitation, selon que des porcelets sont introduits ou non dans l'exploitation

Toutefois, au cas où les porcelets proviennent toujours d'une seule et même exploitation d'origine où ils sont nés, la cotisation obligatoire est de 0,37 EUR par porc à l'engrais qui peut être détenu avec un minimum de 6,2 EUR par exploitation. Ces montants sont augmentés de 0,25 EUR pour des exploitations où peuvent être détenus plus de 1.500 porcs à l'engrais;

3° pour la période du 1er janvier 2005 au 31 décembre 2008:

— une cotisation obligatoire est mise à charge du responsable d'une exploitation à raison de respectivement 0,40 EUR ou 0,20 EUR par porc d'élevage qui peut être détenu, avec un minimum de 6,20 EUR par exploitation, selon que des porcelets quittent ou non l'exploitation.

Toutefois, dans le cas où la sortie de porcelets se fait toujours vers une seule et même exploitation où ils sont détenus jusqu'à l'abattage, la cotisation obligatoire est de 0,20 EUR par porc d'élevage, qui peut être détenu, avec un minimum de 6,20 EUR par exploitation;

— une cotisation obligatoire est mise à charge du responsable d'une exploitation à raison de respectivement 1,28 EUR ou 0,30 EUR par porc à l'engrais qui peut être détenu, avec un minimum de 6,20 EUR par exploitation, selon que des porcelets sont introduits ou non dans l'exploitation.

een bedrijf naargelang er al dan niet op het bedrijf biggen worden aangevoerd.

Indien de biggen steeds van één en hetzelfde bedrijf van oorsprong, waar ze geboren worden, afkomstig zijn, bedraagt de verplichte bijdrage evenwel 0,13 EUR per mestvarken dat kan worden gehouden, met een minimum van 6,2 EUR per bedrijf. Deze bedragen worden verhoogd met 0,2 EUR voor bedrijven waar meer dan 1.500 mestvarkens kunnen gehouden worden;

2° voor de periode van 1 januari 2000 tot 31 december 2004:

— een verplichte bijdrage van 0,5 EUR of van 0,25 EUR per fokvarken dat kan gehouden worden, met een minimum van 6,2 EUR per bedrijf wordt opgelegd aan de verantwoordelijke van een bedrijf naargelang er al dan niet biggen van het bedrijf worden afgevoerd.

Indien de afvoer van biggen steeds naar één en hetzelfde bedrijf van bestemming, waar ze gehouden worden tot de slachting geschiedt, bedraagt de verplichte bijdrage evenwel 0,25 EUR per fokvarken dat kan gehouden worden, met een minimum van 6,2 EUR per bedrijf;

— een verplichte bijdrage van 1,6 EUR of 0,37 EUR per mestvarken dat kan gehouden worden met een minimum van 6,2 EUR per bedrijf, wordt opgelegd aan de verantwoordelijke van een bedrijf naargelang er al dan niet op het bedrijf biggen worden aangevoerd.

Indien de biggen steeds van één en hetzelfde bedrijf van oorsprong, waar ze geboren worden, afkomstig zijn, bedraagt de verplichte bijdrage evenwel 0,37 EUR per mestvarken dat kan worden gehouden, met een minimum van 6,2 EUR per bedrijf. Deze bedragen worden verhoogd met 0,25 EUR voor bedrijven waar meer dan 1.500 mestvarkens kunnen gehouden worden;

3° voor de periode van 1 januari 2005 tot 31 december 2008:

— een verplichte bijdrage van 0,40 EUR of van 0,20 EUR per fokvarken dat kan gehouden worden, met een minimum van 6,20 EUR per bedrijf wordt opgelegd aan de verantwoordelijke van een bedrijf naargelang er al dan niet biggen van het bedrijf worden afgevoerd.

Indien de afvoer van biggen steeds naar één en hetzelfde bedrijf van bestemming, waar ze gehouden worden tot de slachting geschiedt, bedraagt de verplichte bijdrage evenwel 0,20 EUR per fokvarken dat kan gehouden worden, met een minimum van 6,20 EUR per bedrijf;

— een verplichte bijdrage van 1,28 EUR of 0,30 EUR per mestvarken dat kan gehouden worden met een minimum van 6,20 EUR per bedrijf, wordt opgelegd aan de verantwoordelijke van een bedrijf naargelang er al dan niet op het bedrijf biggen worden aangevoerd.

Toutefois, au cas où les porcelets proviennent toujours d'une seule et même exploitation d'origine où ils sont nés, la cotisation obligatoire est de 0,30 EUR par porc à l'engrais qui peut être détenu avec un minimum de 6,20 EUR par exploitation. Ces montants sont augmentés de 0,20 EUR pour des exploitations où peuvent être détenus plus de 1 500 porcs à l'engrais;

4° pour la période du 1er janvier 2009 au 31 décembre 2009:

— une cotisation obligatoire est mise à charge du responsable d'une exploitation à raison de respectivement 0,08 EUR ou 0,04 EUR par porc d'élevage qui peut être détenu, avec un minimum de 1,24 EUR par exploitation, selon que des porcelets quittent ou non l'exploitation.

Toutefois, dans le cas où la sortie de porcelets se fait toujours vers une seule et même exploitation où ils sont détenus jusqu'à l'abattage, la cotisation obligatoire est de 0,04 EUR par porc d'élevage, qui peut être détenu, avec un minimum de 1,24 EUR par exploitation;

— une cotisation obligatoire est mise à charge du responsable d'une exploitation à raison de respectivement 0,256 EUR ou 0,06 EUR par porc à l'engrais qui peut être détenu, avec un minimum de 1,24 EUR par exploitation, selon que des porcelets sont introduits ou non dans l'exploitation.

Toutefois, au cas où les porcelets proviennent toujours d'une seule et même exploitation d'origine où ils sont nés, la cotisation obligatoire est de 0,06 EUR par porc à l'engrais qui peut être détenu avec un minimum de 1,24 EUR par exploitation. Ces montants sont augmentés de 0,04 EUR pour des exploitations où peuvent être détenus plus de 1 500 porcs à l'engrais;

5° pour la période du 1er janvier 2010 au 31 décembre 2010:

— une cotisation obligatoire est mise à charge du responsable d'une exploitation à raison de respectivement 0,24 EUR ou 0,12 EUR par porc d'élevage qui peut être détenu, avec un minimum de 3,72 EUR par exploitation, selon que des porcelets quittent ou non l'exploitation.

Toutefois, dans le cas où la sortie de porcelets se fait toujours vers une seule et même exploitation où ils sont détenus jusqu'à l'abattage, la cotisation obligatoire est de 0,12 EUR par porc d'élevage, qui peut être détenu, avec un minimum de 3,72 EUR par exploitation;

— une cotisation obligatoire est mise à charge du responsable d'une exploitation à raison de respectivement 0,768 EUR ou 0,18 EUR par porc à l'engrais qui peut être détenu, avec un minimum de 3,72 EUR par exploitation, selon que des porcelets sont introduits ou non dans l'exploitation.

Toutefois, au cas où les porcelets proviennent toujours d'une seule et même exploitation d'origine où ils sont nés, la cotisation obligatoire est de 0,18 EUR par porc à l'engrais qui peut être détenu avec un minimum de 3,72 EUR par

Indien de biggen steeds van één en hetzelfde bedrijf van oorsprong, waar ze geboren worden, afkomstig zijn, bedraagt de verplichte bijdrage evenwel 0,30 EUR per mestvarken dat kan worden gehouden, met een minimum van 6,20 EUR per bedrijf. Deze bedragen worden verhoogd met 0,20 EUR voor bedrijven waar meer dan 1 500 mestvarkens kunnen gehouden worden;

4° voor de periode van 1 januari 2009 tot 31 december 2009:

— een verplichte bijdrage van 0,08 EUR of van 0,04 EUR per fokvarken dat kan gehouden worden, met een minimum van 1,24 EUR per bedrijf wordt opgelegd aan de verantwoordelijke van een bedrijf naargelang er al dan niet biggen van het bedrijf worden afgevoerd.

Indien de afvoer van biggen steeds naar één en hetzelfde bedrijf van bestemming geschiedt, waar ze gehouden worden tot de slachting, bedraagt de verplichte bijdrage evenwel 0,04 EUR per fokvarken dat kan gehouden worden, met een minimum van 1,24 EUR per bedrijf;

— een verplichte bijdrage van 0,256 EUR of 0,06 EUR per mestvarken dat kan gehouden worden met een minimum van 1,24 EUR per bedrijf, wordt opgelegd aan de verantwoordelijke van een bedrijf naargelang er al dan niet op het bedrijf biggen worden aangevoerd.

Indien de biggen steeds van één en hetzelfde bedrijf van oorsprong, waar ze geboren worden, afkomstig zijn, bedraagt de verplichte bijdrage evenwel 0,06 EUR per mestvarken dat kan worden gehouden, met een minimum van 1,24 EUR per bedrijf. Deze bedragen worden verhoogd met 0,04 EUR voor bedrijven waar meer dan 1 500 mestvarkens kunnen gehouden worden;

5° voor de periode van 1 januari 2010 tot 31 december 2010:

— een verplichte bijdrage van 0,24 EUR of van 0,12 EUR per fokvarken dat kan gehouden worden, met een minimum van 3,72 EUR per bedrijf wordt opgelegd aan de verantwoordelijke van een bedrijf naargelang er al dan niet biggen van het bedrijf worden afgevoerd.

Indien de afvoer van biggen steeds naar één en hetzelfde bedrijf van bestemming geschiedt, waar ze gehouden worden tot de slachting, bedraagt de verplichte bijdrage evenwel 0,12 EUR per fokvarken dat kan gehouden worden, met een minimum van 3,72 EUR per bedrijf;

— een verplichte bijdrage van 0,768 EUR of 0,18 EUR per mestvarken dat kan gehouden worden met een minimum van 3,72 EUR per bedrijf, wordt opgelegd aan de verantwoordelijke van een bedrijf naargelang er al dan niet op het bedrijf biggen worden aangevoerd.

Indien de biggen steeds van één en hetzelfde bedrijf van oorsprong, waar ze geboren worden, afkomstig zijn, bedraagt de verplichte bijdrage evenwel 0,18 EUR per mestvarken dat kan worden gehouden, met een minimum van 3,72 EUR

exploitation. Ces montants sont augmentés de 0,12 EUR pour des exploitations où peuvent être détenus plus de 1.500 porcs à l'engrais;

6° pour la période à partir du 1er janvier 2011 à la date à laquelle le Roi aura fixé les montants visés à l'article 6, § 1er, de la loi du 23 mars 1998 relative à la création d'un Fonds budgétaire pour la santé et la qualité des animaux et des produits animaux:

— une cotisation obligatoire est mise à charge du responsable d'une exploitation à raison de respectivement 0,40 EUR ou 0,20 EUR par porc d'élevage qui peut être détenu, avec un minimum de 6,20 EUR par exploitation, selon que des porcelets quittent ou non l'exploitation.

Toutefois, dans le cas où la sortie de porcelets se fait toujours vers une seule et même exploitation où ils sont détenus jusqu'à l'abattage, la cotisation obligatoire est de 0,20 EUR par porc d'élevage, qui peut être détenu, avec un minimum de 6,20 EUR par exploitation;

— une cotisation obligatoire est mise à charge du responsable d'une exploitation à raison de respectivement 1,28 EUR ou 0,30 EUR par porc à l'engrais qui peut être détenu, avec un minimum de 6,20 EUR par exploitation, selon que des porcelets sont introduits ou non dans l'exploitation.

Toutefois, au cas où les porcelets proviennent toujours d'une seule et même exploitation d'origine où ils sont nés, la cotisation obligatoire est de 0,30 EUR par porc à l'engrais qui peut être détenu avec un minimum de 6,20 EUR par exploitation. Ces montants sont augmentés de 0,20 EUR pour des exploitations où peuvent être détenus plus de 1 500 porcs à l'engrais.

Art. 28

Les cotisations obligatoires sont versées au Fonds. Elles sont dues annuellement.

Art. 29

Les cotisations obligatoires visées à l'article 27 sont payées au Fonds dans les trente jours qui suivent la demande de paiement. À défaut de paiement dans les délais, un intérêt de retard est dû de plein droit et sans sommation ou mise en demeure.

Pour le calcul du montant de ces cotisations, il est tenu compte des données relatives aux emplacements pour porcs d'élevage, aux emplacements pour porcs à l'engrais et à l'achat et/ou à la vente de porcelets, qui ont été mentionnées sur l'attestation délivré par l'Agence en exécution de l'arrêté royal du 14 juin 1993 déterminant les conditions d'équipement pour la détention des porcs.

Pour les exploitations qui n'ont pas introduit une demande d'obtention d'attestation, les données sont fixées par l'inspecteur vétérinaire ou son délégué.

per bedrijf. Deze bedragen worden verhoogd met 0,12 EUR voor bedrijven waar meer dan 1.500 mestvarkens kunnen gehouden worden;

6° voor de periode vanaf 1 januari 2011 tot de datum waarop de Koning de bedragen bedoeld in artikel 6, § 1, van de wet van 23 maart 1998 betreffende de oprichting van een Begrotingsfonds voor de gezondheid en de kwaliteit van de dieren en de dierlijke producten, vastgesteld zal hebben:

— een verplichte bijdrage van 0,40 EUR of van 0,20 EUR per fokvarken dat kan gehouden worden, met een minimum van 6,20 EUR per bedrijf wordt opgelegd aan de verantwoordelijke van een bedrijf naargelang er al dan niet biggen van het bedrijf worden afgevoerd.

Indien de afvoer van biggen steeds naar één en hetzelfde bedrijf van bestemming, waar ze gehouden worden tot de slachting geschiedt, bedraagt de verplichte bijdrage evenwel 0,20 EUR per fokvarken dat kan gehouden worden, met een minimum van 6,20 EUR per bedrijf;

— een verplichte bijdrage van 1,28 EUR of 0,30 EUR per mestvarken dat kan gehouden worden met een minimum van 6,20 EUR per bedrijf, wordt opgelegd aan de verantwoordelijke van een bedrijf naargelang er al dan niet op het bedrijf biggen worden aangevoerd.

Indien de biggen steeds van één en hetzelfde bedrijf van oorsprong, waar ze geboren worden, afkomstig zijn, bedraagt de verplichte bijdrage evenwel 0,30 EUR per mestvarken dat kan worden gehouden, met een minimum van 6,20 EUR per bedrijf. Deze bedragen worden verhoogd met 0,20 EUR voor bedrijven waar meer dan 1 500 mestvarkens kunnen gehouden worden.

Art. 28

De verplichte bijdragen worden gestort in het Fonds. Zij zijn jaarlijks verschuldigd.

Art. 29

De verplichte bijdragen bedoeld in artikel 27 worden betaald aan het Fonds binnen de dertig dagen die volgen op het verzoek tot betaling. Bij gebreke aan tijdige betaling is van rechtswege en zonder aanmaning of ingebrekestelling een verwijlinterest verschuldigd.

Voor de berekening van het bedrag van deze bijdragen wordt rekening gehouden met de gegevens over fokvarkensplaatsen, mestvarkensplaatsen en aan-en/of verkoop van biggen, die werden vermeld op het attest verleend door het Agentschap in uitvoering van het koninklijk besluit van 14 juni 1993 tot bepaling van de uitrustingsvoorwaarden voor het houden van varkens.

Voor bedrijven die geen aanvraag om een attest te bekomen hebben ingediend worden de gegevens vastgesteld door de inspecteur-dierenarts of door zijn afgevaardigde.

Art. 30

Sans préjudice de l'application des sanctions prévues à l'article 7 de l'arrêté royal du 14 juin 1993 déterminant les conditions d'équipement pour la détention des porcs, les cotisations visées aux articles 2, 3 et 7 sont augmentées de 100 % lorsque l'exploitation ne dispose pas de l'attestation visée dans l'arrêté précité.

Art. 31

Les infractions aux dispositions du présent arrêté sont recherchées, constatées et punies conformément aux dispositions de la loi du 23 mars 1998 relative à la création d'un Fonds budgétaire pour la santé et la qualité des animaux et des produits animaux.

Art. 32

L'arrêté royal du 31 octobre 2005 modifiant l'arrêté royal du 21 décembre 1999 relatif aux cotisations obligatoires au Fonds budgétaire de la Santé et de la qualité des animaux et des produits animaux fixées d'après les risques sanitaires liés aux exploitations où sont détenus des porcs, est abrogé.

Art. 33

La présente section produit ses effets le 1er janvier 1999.

Section 2

Confirmation de l'arrêté royal du 13 novembre 2011 fixant les rétributions et cotisations dues au Fonds budgétaire des matières premières et des produits

Art. 34

L'arrêté royal du 13 novembre 2011 fixant les rétributions et cotisations dues au Fonds budgétaire des matières premières et des produits est confirmé avec effet au 9 décembre 2011.

TITRE 5

Politique scientifique

CHAPITRE UNIQUE

Financement du Jardin Botanique national de Belgique

Art. 35

À partir de l'année budgétaire 2012, deux dotations annuelles sont octroyées au profit du Jardin botanique national de Belgique:

Art. 30

Onverminderd de sancties bepaald in artikel 7 van het koninklijk besluit van 14 juni 1993 tot bepaling van de uitrustingsvoorwaarden voor het houden van varkens, worden de bijdragen bedoeld in de artikelen 2, 3 en 7 verhoogd met 100 % wanneer het bedrijf niet beschikt over het attest bedoeld in voormeld besluit.

Art. 31

De overtredingen van de bepalingen van dit besluit worden opgespoord, vastgesteld en gestraft overeenkomstig de bepalingen van de wet van 23 maart 1998 betreffende de oprichting van een Begrotingsfonds voor de gezondheid en de kwaliteit van de dieren en de dierlijke producten.

Art. 32

Het koninklijk besluit van 31 oktober 2005 tot wijziging van het koninklijk besluit van 21 december 1999 betreffende de verplichte bijdragen aan het Begrotingsfonds voor de Gezondheid en de kwaliteit van de dieren en de dierlijke producten vastgesteld volgens de sanitaire risico's verbonden aan bedrijven waar varkens gehouden worden, wordt opgeheven.

Art. 33

Deze afdeling heeft uitwerking met ingang van 1 januari 1999.

Afdeling 2

Bekrachtiging van het koninklijk besluit van 13 november 2011 tot vaststelling van de retributies en bijdragen verschuldigd aan het Begrotingsfonds voor de grondstoffen en de producten

Art. 34

Het koninklijk besluit van 13 november 2011 tot vaststelling van de retributies en bijdragen verschuldigd aan het Begrotingsfonds voor de grondstoffen en de producten wordt bekrachtigd, met ingang van 9 december 2011.

TITEL 5

Wetenschapsbeleid

ENIG HOOFDSTUK

Financiering van de Nationale Plantentuin van België

Art. 35

Vanaf het begrotingsjaar 2012 worden twee jaarlijkse dotaties ten gunste van de Nationale Plantentuin van België toegekend:

— une dotation ordinaire en vue d'assurer le fonctionnement de l'établissement;

— une dotation complémentaire pour dépenses d'investissements liées aux bâtiments et aux serres de l'établissement.

Ces deux dotations sont à charge des crédits inscrits au budget du Service public fédéral de Programmation Politique scientifique

Le Roi détermine les modalités de l'octroi de ces dotations.

Art. 36

L'article 35 entre en vigueur le 1er janvier 2012.

TITRE 6

Fonction publique

CHAPITRE UNIQUE

Modification de la loi du 3 juillet 1967 sur la prévention ou la réparation des dommages résultant des accidents du travail, des accidents survenus sur le chemin du travail et des maladies professionnelles dans le secteur public

Art. 37

Dans l'article 14*bis*, § 3, de la loi du 3 juillet 1967 sur la prévention ou la réparation des dommages résultant des accidents du travail, des accidents survenus sur le chemin du travail et des maladies professionnelles dans le secteur public, inséré par la loi du 20 décembre 1995 et modifié par les lois des 20 mai 1997, 19 octobre 1998 et 19 janvier 2001, l'alinéa 1er est remplacé par ce qui suit:

"Les personnes morales et les établissements visés à l'article 1er, les employeurs des catégories de personnels visées à l'article 1er*bis*, ainsi que leur réassureur éventuel peuvent exercer une action contre l'assureur qui couvre la responsabilité du propriétaire, du conducteur ou du détenteur du véhicule automoteur ou contre le Fonds commun de garantie visé à l'article 80 de la loi du 9 juillet 1975 relative au contrôle des entreprises d'assurance, jusqu'à concurrence des débours effectués en vertu du paragraphe 1er et des capitaux y correspondant."

— een gewone werkingsdotatie om de werking van het etablissement te verzekeren;

— een supplementaire dotatie voor de investeringsuitgaven verbonden aan de gebouwen en de kassen van deze instelling.

Deze twee dotaties zijn ten laste van de kredieten ingeschreven op de begroting van de Programmatorisch Overheidsdienst Wetenschapsbeleid.

De Koning bepaalt de modaliteiten van toewijzing van deze dotaties.

Art. 36

Artikel 35 treedt in werking op 1 januari 2012.

TITEL 6

Ambtenarenzaken

ENIG HOOFDSTUK

Wijziging van de wet van 3 juli 1967 betreffende de preventie of de schadevergoeding voor arbeidsongevallen, voor ongevallen op de weg naar en van het werk en voor beroepsziekten in de overheidssector

Art. 37

In artikel 14*bis*, §3, van de wet van 3 juli 1967 betreffende de preventie of de schadevergoeding voor arbeidsongevallen, voor ongevallen op de weg naar en van het werk en voor beroepsziekten in de overheidssector, ingevoegd door de wet van 20 december 1995 en gewijzigd door de wetten van 20 mei 1997, 19 oktober 1998 en 19 januari 2001, wordt het eerste lid als volgt vervangen:

"De in artikel 1 bedoelde rechtspersonen en instellingen, degenen die de in artikel 1*bis* bedoelde personeelscategorieën tewerkstellen, alsook hun eventuele herverzekeraar kunnen een rechtsvordering instellen tegen de verzekeraar die de aansprakelijkheid dekt van de eigenaar, de bestuurder of de houder van het motorvoertuig of tegen het Gemeenschappelijk Waarborgfonds bedoeld in artikel 80 van de wet van 9 juli 1975 betreffende de controle der verzekeringsondernemingen, tot beloop van de krachtens paragraaf 1 gedane uitkeringen en de ermee overeenstemmende kapitalen."

TITRE 7

Intérieur

CHAPITRE 1ER

Sécurité nucléaire

Modification de la loi du 15 avril 1994 relative à la protection de la population et de l'environnement contre les dangers résultant des rayonnements ionisants et relative à l'Agence fédérale de Contrôle nucléaire

Art. 38

Dans l'article 30*bis*/1 de la loi du 15 avril 1994 relative à la protection de la population et de l'environnement contre les dangers résultant des rayonnements ionisants et relative à l'Agence fédérale de Contrôle nucléaire, le paragraphe 1er, inséré par la loi du 22 décembre 2008, est remplacé par ce qui suit:

"§ 1er. Les montants des taxes annuelles perçues au profit de l'Agence et à charge des détenteurs d'autorisations et d'agréments et des personnes enregistrées sont fixés comme suit:

TITEL 7

Binnenlandse Zaken

HOOFDSTUK 1

Nucleaire veiligheid

Wijziging van de wet van 15 april 1994 betreffende de bescherming van de bevolking en van het leefmilieu tegen de uit ioniserende stralingen voortspruitende gevaren en betreffende het Federaal Agentschap voor Nucleaire Controle

Art. 38

In artikel 30*bis*/1 van de wet van 15 april 1994 betreffende de bescherming van de bevolking en van het leefmilieu tegen de uit ioniserende stralingen voortspruitende gevaren en betreffende het Federaal Agentschap wordt paragraaf 1, ingevoegd bij de wet van 22 december 2008, vervangen als volgt:

"§ 1. De bedragen van de jaarlijkse heffingen, die ten bate van het Agentschap worden geheven ten laste van houders van vergunningen en erkenningen en geregistreerden, worden als volgt vastgesteld:

Description de l'établissement autorisé, de l'activité autorisée ou enregistrée ou des personnes ou services agréés — *Omschrijving van de vergunde inrichting, de vergunde of geregistreerde activiteit of de erkende persoon of diensten*	Année 2009 — *Jaar 2009*	Année 2010 — *Jaar 2010*	Année 2011 — *Jaar 2011*	Année 2012 — *Jaar 2012*	Année 2013 — *Jaar 2013*	Année 2014 — *Jaar 2014*	Année 2015 — *Jaar 2015*	Montant d'application à partir de l'année d'imposition 2016 — *Bedrag van toepassing vanaf het heffingsjaar 2016*
RÉACTEURS — *REACTOREN*								
Réacteurs nucléaires destinés à la production d'énergie électrique, par mégawatt de puissance installée *Kernreactoren voor elektriciteitsproductie, per megawatt geïnstalleerd vermogen*	2 561	2 612	2 664	2 717	3 109	3 172	3 235	3 300
Réacteurs nucléaires destinés à la recherche dont la puissance thermique ne dépasse pas 5 mégawatt *Kernreactoren voor onderzoek met een thermisch vermogen van maximaal 5 megawatt*	5 000	5 100	5 202	5 306	6 072	6 193	6 317	6 443

Réacteurs nucléaires destinés à la recherche dont la puissance thermique dépasse 5 mégawatt *Kernreactoren voor onderzoek met een thermisch vermogen groter dan 5 megawatt*	25 605	26 117	26 640	27 172	31 094	31 716	32 350	32 997
Démantèlement des réacteurs nucléaires destinés à la production d'énergie électrique *Ontmanteling van kernreactoren voor elektriciteitsproductie*	300 000	306 000	312 120	318 362	364 304	371 590	379 022	386602
Démantèlement des réacteurs nucléaires destinés à la recherche dont la puissance thermique dépasse 5 mégawatt *Ontmanteling van kernreactoren voor onderzoek met een thermisch vermogen groter dan 5 megawatt*	12 803	13 059	13 320	13 586	15 547	15 858	16 175	16 499
Démantèlement des réacteurs nucléaires destinés à la recherche dont la puissance thermique ne dépasse pas 5 mégawatt *Ontmanteling van kernreactoren voor onderzoek met een thermisch vermogen van maximaal 5 megawatt*	2 500	2 550	2. 601	2 653	3 036	3 097	3 159	3 222
ÉTABLISSEMENTS DE CLASSE I — *INRICHTINGEN VAN KLASSE I*								
Établissements de classe I, autres que les réacteurs nucléaires destinés à la production d'énergie électrique et à la recherche *Inrichtingen van klasse I, andere dan kernreactoren voor elektriciteitsproductie en onderzoeksreactoren*	25 605	26 117	26 640	27 172	31 094	31 716	32 350	32 997
Démantèlement des établissements de classe I, autres que les réacteurs nucléaires destinés à la production d'énergie électrique et à la recherche *Ontmanteling van inrichtingen van klasse I, andere dan kernreactoren voor elektriciteitsproductie en onderzoeksreactoren*	12 803	13 059	13 320	13 586	15 547	15 858	16 175	16 499

ÉTABLISSEMENTS DE CLASSE II — *INRICHTINGEN VAN KLASSE II*								
Établissements de classe II où des substances radioactives sont produites à partir de substances fissiles irradiées, et où elles sont conditionnées pour la vente *Inrichtingen van klasse II waar radioactieve stoffen worden gewonnen uit bestraalde splijtstoffen en waar deze worden geconditioneerd voor de verkoop*	10 000	10 200	10 404	10 612	11 361	11 588	11 820	12 056
Démantèlement d'établissements de classe II où des substances radioactives sont produites à partir de substances fissiles irradiées, et où elles sont conditionnées pour la vente *Ontmanteling van de inrichtingen van klasse II waar radioactieve stoffen worden gewonnen uit bestraalde splijtstoffen en waar deze worden geconditioneerd voor de verkoop*	5 000	5 100	5 202	5 306	5 680	5 794	5 910	6 028
Établissements de classe II où se trouve un ou plusieurs accélérateurs de particules utilisés pour la recherche ou pour la production de radionucléides (à l'exception des microscopes électroniques) ainsi que les établissements où ces accélérateurs sont produits et/ou testés *Inrichtingen van klasse II met een of meerdere deeltjesversnellers die gebruikt worden voor onderzoek of voor de productie van radionucliden (met uitzondering van elektronische microscopen) alsook de inrichtingen waar deze deeltjesversnellers worden vervaardigd en/ of getest*	5.000	5.100	5.202	5.306	5.680	5.794	5.910	6.028
Établissements de classe II dotés d'un ou plusieurs accélérateurs de particules destinés au traitement direct des patients *Inrichtingen van klasse II met een of meerdere deeltjesversnellers voor de rechtstreekse behandeling van patiënten*	1 600	1 632	1 665	1 698	1 818	1 855	1 892	1 929

Autres établissements de classe II dotés d'un ou plusieurs accélérateurs de particules *Andere inrichtingen van klasse II met een of meerdere deeltjesversnellers*	5 000	5 100	5 202	5 306	5 680	5 794	5 910	6 028
Démantèlement d'établissements de classe II dotés d'un ou plusieurs accélérateurs de particules *Ontmanteling van inrichtingen van klasse II met een of meerdere deeltjesversnellers*	2 500	2 550	2 601	2 653	2 840	2 897	2 955	3 014
Établissements de classe II où se trouvent des installations d'irradiation avec une source dont l'activité est égale ou supérieure à 100 TBq, à l'exception des unités d'irradiation pour le traitement des patients et à l'exception des sources qui restent dans leur blindage en toutes circonstances *Inrichting van klasse II waar zich bestralingsinstallaties bevinden met een bron waarvan de activiteit gelijk is aan of hoger ligt dan 100 TBq, met uitzondering van bestralingseenheden voor de behandeling van patiënten en met uitzondering van bronnen die in alle omstandigheden in hun afscherming blijve*	5 000	5 100	5 202	5 306	5 680	5 794	5 910	6 028
Établissements de classe II où des substances radioactives sont conditionnées pour la vente en quantités industrielles *Inrichtingen van klasse II waar radioactieve stoffen worden verpakt voor verkoop in industriële hoeveelheden*	5 000	5 100	5 202	5 306	5 680	5 794	5 910	6 028
Établissements de classe II autres que ceux déjà repris dans le présent tableau *Andere inrichtingen van klasse II, dan deze reeds vermeld in deze tabel*	1 600	1 632	1 665	1 698	1 818	1 855	1 892	1 929
ÉTABLISSEMENTS DE CLASSE III — *INRICHTINGEN VAN KLASSE III*								
Établissements de classe III composés d'un ou plusieurs appareils à rayonnement X *Inrichtingen van klasse III bestaande uit een of meerdere RX - toestellen*	94	96	98	100	107	109	111	114

Établissements de classe III autres que les établissements dotés d'un ou plusieurs appareils à rayonnement X *Inrichtingen van klasse III, andere dan inrichtingen met een of meerdere RX - toestellen*	189	193	196	200	214	218	223	227
INSTALLATIONS MOBILES — *MOBIELE INSTALLATIES*								
Véhicules et navires à propulsion nucléaire *Voertuigen en vaartuigen met kernaandrijving*	32 007	32 647	33 300	33 966	36 363	37 090	37 832	38 588
Les installations mobiles et les activités temporaires ou occasionnelles, à l'exception des appareils mobiles exclusivement utilisés dans le cadre de la médecine humaine ou vétérinaire qui émettent des rayons X dont la tension de crête nominale ne dépasse pas 200 kV *De mobiele installaties en de tijdelijke of bij gelegenheid uitgevoerde werkzaamheden, uitgezonderd de mobiele toestellen uitsluitend gebruikt in het kader van de humane of diergeneeskunde, die röntgenstralen voortbrengen waarbij de nominale piekspanning 200 kV niet overschrijdt*	200	204	208	212	227	232	236	241
Les appareils mobiles exclusivement utilisés dans le cadre de la médecine humaine ou vétérinaire qui émettent des rayons X dont la tension de crête nominale ne dépasse pas 200 kV *Mobiele toestellen uitsluitend gebruikt in het kader van de humane of diergeneeskunde, die röntgenstralen voortbrengen waarbij de nominale piekspanning 200 kV niet overschrijdt*	200	204	208	212	227	232	236	241
ACTIVITES — *ACTIVITEITEN*								
Activités professionnelles mettant en jeu des sources naturelles de rayonnement et autorisées par l'Agence *Beroepsactiviteiten waarbij natuurlijke stralingsbronnen aangewend worden en die door het Agentschap vergund zijn*	604	653	666	679	727	742	757	772

Importateurs enregistrés qui importent uniquement des substances radioactives destinées à leur propre usage *Geregistreerde invoerders die enkel radioactieve stoffen invoeren bestemd voor eigen gebruik*	480	490	499	509	545	556	567	578
Importateurs enregistrés qui importent des substances radioactives destinées à être redistribuées *Geregistreerde invoerders die radioactieve stoffen invoeren bestemd voor verdere verdeling*	960	979	999	1 019	1 091	1 113	1 135	1 158
Transporteurs de substances radioactives, détenteurs d'une ou plusieurs autorisations générales de transport (à l'exception du transport spécifique de paratonnerres démantelés) *Vervoerders van radioactieve stoffen, houders van één of meerdere algemene vervoervergunningen (het specifieke vervoer van ontmantelde bliksemafleiders uitgezonderd)*	1 920	1 959	1 998	2 038	2 182	2 225	2 270	2 315
Transporteurs de substances radioactives, pour toute autorisation spéciale de transport *Vervoerders van radioactieve stoffen, voor elke speciale vervoervergunning*	1 280	1 306	1 332	1 359	1 455	1 484	1 513	1 544
Détenteurs d'une autorisation pour la commercialisation de produits radioactifs destinés à un usage in vivo ou à la thérapie en médecine humaine ou vétérinaire *Houders van een vergunning voor het in de handel brengen van radioactieve producten bestemd voor in vivo gebruik of voor therapie in de geneeskunde of de diergeneeskunde*	3 201	3 265	3 330	3 397	3 636	3 709	3 783	3 859
Détenteurs d'une autorisation pour la commercialisation de produits radioactifs destinés à un usage in vitro en médecine humaine ou vétérinaire *Houders van een vergunning voor het in de handel brengen van radioactieve producten bestemd voor in vitro gebruik in de geneeskunde of de diergeneeskunde*	1 067	1 088	1 110	1 132	1.212	1 236	1 261	1 286

Art. 39

Dans l'article 30*bis*/1 de la même loi, un paragraphe 3*bis* rédigé comme suit, est inséré:

"§ 3*bis*. Les montants des taxes annuelles perçues au profit de l'Agence et à charge du Centre d'Étude de l'Énergie Nucléaire, sans préjudice des montants dont cet exploitant est redevable en vertu de l'article 38, sont fixés comme suit:

Établissement/ *Instelling*	Projet/ *Project*	**2013**	**2014**	**2015**
Centre d'Étude de l'Énergie Nucléaire/ *Studiecentrum voor Kernenergie*	Myrrha	704 975	719 075	733 456

Ces montants sont affectés aux prestations de service que doit fournir l'Agence en faveur du Centre d'Étude de l'Énergie Nucléaire dans le cadre du projet Myrrha visé au premier alinéa.

Dès que le Roi confirme, conformément à l'article 16, § 2, l'autorisation qui a été délivrée au Centre d'Étude de l'Énergie Nucléaire ou à son délégué pour l'établissement qui fait l'objet de ce projet, la taxe visée au présent paragraphe pour le projet en question cesse d'être due. Le Centre d'Etude de l'Energie Nucléaire ou son délégué fait l'objet d'un dégrèvement partiel et d'une restitution d'office *pro rata temporis* pour la partie de l'année budgétaire qui n'est pas encore écoulée au moment de l'entrée en vigueur de la confirmation."

Art. 39

In artikel 30*bis*/1 van dezelfde wet wordt een paragraaf 3*bis* ingevoegd, luidende als volgt:

"§ 3*bis*. De bedragen van de jaarlijkse heffingen die ten bate van het Agentschap worden geheven ten laste van het Studiecentrum voor Kernenergie, onverminderd de bedragen die deze exploitant verschuldigd is overeenkomstig artikel 38, worden als volgt vastgesteld:

Deze bedragen zijn bestemd voor de diensten die het Agentschap moet leveren in het kader van het in het eerste lid vernoemde project Myrrha voor het Studiecentrum voor Kernenergie.

Zodra de Koning overeenkomstig artikel 16, § 2, de vergunning die werd verleend aan het Studiecentrum voor Kernenergie of diens gemachtigde voor de inrichting die het voorwerp uitmaakt van dit project bevestigt, is de in deze paragraaf voor het desbetreffende project vermelde heffing niet langer verschuldigd. Het Studiecentrum voor Kernenergie of diens gemachtigde is het voorwerp van een gedeeltelijke ontheffing en wordt ambtshalve terugbetaald *pro rata temporis*, voor wat betreft het gedeelte van het begrotingsjaar dat nog niet verlopen is op het ogenblik van de in werkingtreding van de bevestiging."

Art. 40

Dans la même loi un article 30*bis*/2 rédigé comme suit, est inséré:

"Art. 30*bis*/2. § 1er. Une taxe supplémentaire au profit de l'Agence est prélevée pour l'année budgétaire 2012 à charge des détenteurs d'autorisations et d'agréments. Les montants de cette taxe supplémentaire sont fixés comme suit:

Art. 40

In dezelfde wet wordt een artikel 30*bis*/2 toegevoegd, luidende als volgt:

"Art. 30*bis*/2. § 1. Een aanvullende heffing wordt voor het begrotingsjaar 2012 ten bate van het Agentschap geheven ten laste van de houders van vergunningen en erkenningen. De bedragen van deze aanvullende heffing, worden als volgt vastgesteld:

Description de l'établissement autorisé, de l'activité autorisée ou enregistrée ou des personnes ou services agrées *Omschrijving van de vergunde inrichting, de vergunde of geregistreerde activiteit of de erkende persoon of diensten*	Année 2012 — *Jaar 2012*
RÉACTEURS — REACTOREN	
Réacteurs nucléaires destinés à la production d'énergie électrique, par mégawatt de puissance installée *Kernreactoren voor elektriciteitsproductie, per megawatt geïnstalleerd vermogen*	331
Réacteurs nucléaires destinés à la recherche dont la puissance thermique ne dépasse pas 5 mégawatt *Kernreactoren voor onderzoek met een thermisch vermogen van maximaal 5 megawatt*	647

Réacteurs nucléaires destinés à la recherche dont la puissance thermique dépasse 5 mégawatt *Kernreactoren voor onderzoek met een thermisch vermogen groter dan 5 megawatt*	3 312
Démantèlement des réacteurs nucléaires destinés à la production d'énergie électrique *Ontmanteling van kernreactoren voor elektriciteitsproductie*	38 798
Démantèlement des réacteurs nucléaires destinés à la recherche dont la puissance thermique dépasse 5 mégawatt *Ontmanteling van kernreactoren voor onderzoek met een thermisch vermogen groter dan 5 megawatt*	1 656
Démantèlement des réacteurs nucléaires destinés à la recherche dont la puissance thermique ne dépasse pas 5 mégawatt *Ontmanteling van kernreactoren voor onderzoek met een thermisch vermogen van maximaal 5 megawatt*	323
ÉTABLISSEMENTS DE CLASSE I — *INRICHTINGEN VAN KLASSE I*	
Établissements de classe I, autres que les réacteurs nucléaires destinés à la production d'énergie électrique et à la recherche *Inrichtingen van klasse I, andere dan kernreactoren voor elektriciteitsproductie en onderzoeksreactoren*	3 312
Démantèlement des établissements de classe I, autres que les réacteurs nucléaires destinés à la production d'énergie électrique et à la recherche *Ontmanteling van inrichtingen van klasse I, andere dan kernreactoren voor elektriciteitsproductie en onderzoeksreactoren*	1 656

§ 2. Les taxes supplémentaires visées au paragraphe 1er, sont dues par chaque établissement autorisé le 1er avril de l'année budgétaire 2012, pour chaque pratique faisant l'objet d'une autorisation au 1er avril 2012 et dont la durée de validité court encore au moins jusqu'au 31 décembre 2012, ainsi que pour chaque personne ou établissement agréé ou enregistré au 1er avril 2012 pour une période qui court encore au moins jusqu'au 31 décembre 2012.

§ 3. Une taxe complémentaire au profit de l'Agence est prélevée pour l'année budgétaire 2012 à charge du Centre d'Étude de l'Énergie Nucléaire. Le montant de cette taxe complémentaire qui est prélevée est, sans préjudice des montants dont cet exploitant est redevable conformément à l'article 30*bis*/1 ou 30*bis*/2, § 1er, de cette loi, fixé comme suit:

§ 2. De aanvullende heffingen bedoeld in paragraaf 1, zijn verschuldigd door elke inrichting die op 1 april van het begrotingsjaar 2012 vergund is, voor elke handeling die op 1 april 2012 het voorwerp uitmaakt van een vergunning waarvan de geldigheidstermijn minstens nog tot 31 december 2012 loopt en voor elke persoon of inrichting die op 1 april 2012 is erkend of geregistreerd voor een periode die minstens nog tot 31 december 2012 loopt.

§ 3. Er wordt voor het begrotingsjaar 2012 een bijkomende heffing ten bate van het Agentschap geheven ten laste van het Studiecentrum voor Kernenergie. Het bedrag van deze bijkomende heffing die wordt geheven onverminderd de bedragen die deze exploitant verschuldigd is overeenkomstig art. 30*bis*/1 of 30*bis*/2, § 1, van deze wet, wordt als volgt vastgesteld:

Établissement/ *Instelling*	Projet/ *Project*	**2012**
Centre d'Étude de l'Énergie Nucléaire/ *Studiecentrum voor Kernenergie*	Myrrha	691 152

Ces montants sont affectés aux prestations de service que doit fournir l'Agence durant l'année budgétaire 2012 dans le cadre du projet Myrrha visé à l'alinéa premier en faveur du Centre d'Étude de l'Énergie Nucléaire.

Dès que le Roi confirme, conformément à l'article 16, § 2, l'autorisation qui a été délivrée au Centre d'Étude de l'Énergie Nucléaire ou à son délégué pour l'établissement qui fait l'objet de ce projet, la taxe visée au présent paragraphe pour le projet en question cesse d'être due. Le Centre d'Étude de l'Énergie Nucléaire ou son délégué fait l'objet d'un dégrèvement partiel et d'une restitution d'office pro rata temporis, pour la partie de

Deze bedragen zijn bestemd voor de diensten die het Agentschap moet leveren gedurende het begrotingsjaar 2012 in het kader van het in het eerste lid vernoemde project Myrrha voor Studiecentrum voor Kernenergie.

Zodra de Koning overeenkomstig artikel 16, § 2, de vergunning bevestigt die werd verleend aan het Studiecentrum voor Kernenergie of diens gemachtigde voor de inrichting die het voorwerp uitmaakt van dit project, is de in deze paragraaf voor het desbetreffende project vermelde heffing niet langer verschuldigd. Het Studiecentrum voor Kernenergie of diens gemachtigde is het voorwerp van een gedeeltelijke ontheffing

l'année budgétaire qui n'est pas encore écoulée au moment de l'entrée en vigueur de la confirmation.

§ 4. Au cours du deuxième trimestre de l'année budgétaire 2012, l'Agence renvoie aux redevables visés aux paragraphes 1er et 3 une demande de paiement. La demande de paiement indique le montant de la taxe à payer. Le montant de la taxe à payer doit être payé au numéro de compte de l'Agence renseigné sur la demande de paiement.

Pour les taxes qui n'ont pas été payées avant la fin du mois suivant le mois de l'envoi de la demande de paiement, une mise en demeure est envoyée par l'Agence sous pli recommandé. S'il n'est pas donné suite à cette mise en demeure dans une période de 14 jours calendrier suivant la réception, la taxe est d'office majorée de 25 %.".

Art. 41

À l'article 30*quinquies* de la même loi, les mots "Les taxes et les rétributions" sont remplacés par les mots "Les taxes, les taxes complémentaires, les taxes supplémentaires et les rétributions".

Art. 42

L'article 31, § 1er, 1°, de la même loi est remplacé comme suit:

"1° les taxes, les taxes complémentaires et les taxes supplémentaires visées aux articles 30*bis*, 30 *bis*/1, 30*bis*/2 en 30*ter*;"

Art. 43

À l'article 31, § 2, de la même loi, les mots "les articles 30*bis,* 30*bis*/1, 30*ter,* 30*quater* et 31, §§ 3 et 4" sont remplacés par les mots "les articles 30*bis*, 30*bis*/1, 30*bis*/2, 30*ter,* 30*quater* et 31, §§ 3 et 4".

Art. 44

Les dispositions du présent chapitre entrent en vigueur le 1er avril 2012.

en wordt ambtshalve terugbetaald pro rata temporis, voor wat betreft het gedeelte van het begrotingsjaar dat nog niet verlopen is op het ogenblik van de in werkingtreding van de bevestiging.

§ 4. In de loop van het tweede begrotingskwartaal van het begrotingsjaar 2012 verstuurt het Agentschap een betalingsverzoek aan de heffingsplichtigen bedoeld in paragrafen 1 en 3. Het betalingsverzoek vermeldt het te betalen bedrag van de heffing. Het te betalen bedrag van de heffing moet worden betaald op het in het betalingsverzoek vermelde rekeningnummer van het Agentschap.

Voor de heffingen die niet zijn betaald voor het einde van de maand volgend op de maand waarin het betalingsverzoek werd verstuurd zendt het Agentschap een aanmaning per aangetekende brief. Indien aan deze aanmaning geen gevolg wordt gegeven binnen een periode van 14 kalenderdagen na ontvangst, wordt de heffing ambtshalve met 25% verhoogd.".

Art. 41

In artikel 30*quinquies* van dezelfde wet worden de woorden "De heffingen en de retributies" vervangen door de woorden "De heffingen, de bijkomend heffingen, de aanvullende heffingen en de retributies".

Art. 42

Artikel 31, § 1, 1°, van dezelfde wet wordt vervangen als volgt:

"1° de heffingen, bijkomende heffingen en aanvullende heffingen bedoeld in de artikelen 30*bis*, 30*bis*/1, 30*bis*/2 en 30*ter*;"

Art. 43

In artikel 31, § 2, van dezelfde wet worden de woorden "de artikelen 30*bis*, 30*bis*/1, 30*ter,* 30*quater* en 31, §§ 3 en 4" vervangen door de woorden "de artikelen 30*bis*, 30*bis*/1, 30*bis*/2, 30*ter,* 30*quater* en 31, §§ 3 en 4".

Art. 44

De bepalingen van dit hoofdstuk treden in werking op 1 april 2012.

CHAPITRE 2

Sécurité et Prévention

Modification de l'article 135 de la loi programme du 2 août 2002

Art. 45

L'article 135 de la loi-programme du 2 août 2002 est complété par un § 3, rédigé comme suit:

"§ 3. Le Roi règle les modalités par lesquelles les loyers dont ne s'est pas acquittée une commune ou une zone de police peuvent être retenus d'une somme à payer par le fonds à cette même commune ou zone de police.".

HOOFDSTUK 2

Veiligheid en Preventie

Wijziging van artikel 135 van de programmawet van 2 augustus 2002

Art. 45

Artikel 135 van de programmawet van 2 augustus 2002 wordt aangevuld met een § 3, luidende als volgt:

"§ 3. De Koning bepaalt de modaliteiten op grond waarvan de huurgelden, die niet vereffend zijn door een gemeente of politiezone, ingehouden kunnen worden op een som die door het fonds moet uitbetaald worden aan diezelfde gemeente of politiezone.".

CHAPITRE 3

Sécurité civile

Section 1re

Modifications de la loi du 31 décembre 1963 sur la protection civile

Art. 46

L'article 10, §2, 3°, de la loi du 31 décembre 1963 sur la protection civile est abrogé.

Art. 47

À l'article 10, §2, 4°, alinéa 1er et 5°, alinéa 1er, de la même loi, les mots "des points 2° et 3°" sont remplacés par les mots "du point 2°".

Art. 48

À l'article 10, §2, 4°, de la même loi, le dernier alinéa est abrogé.

Art. 4

L'article 10, §3, alinéa 1er, de la même loi est complété par les mots suivants:

"en tenant compte, principalement et dans une proportion identique, de la population et du revenu cadastral.".

Art. 50

À l'article 10, §3, de la même loi, le dernier alinéa est abrogé.

HOOFDSTUK 3

Civiele veiligheid

Afdeling 1

Wijzigingen aan de wet van 31 december 1963 betreffende de civiele bescherming

Art. 46

Artikel 10, § 2, 3°, van de wet van 31 december 1963 betreffende de civiele bescherming wordt opgeheven.

Art. 47

In artikel 10, § 2, 4°, eerste lid en 5°, eerste lid, van dezelfde wet worden de woorden "uit de punten 2° en 3°" vervangen door de woorden "uit punt 2°".

Art. 48

In artikel 10, § 2, 4°, van dezelfde wet wordt het laatste lid opgeheven.

Art. 49

Artikel 10, § 3, eerste lid, van dezelfde wet wordt aangevuld met de volgende woorden:

"en hoofdzakelijk en volgens een gelijke verhouding rekening houdend met het bevolkingscijfer en het kadastraal inkomen.".

Art. 50

In artikel 10, § 3, van dezelfde wet wordt het laatste lid opgeheven.

Art. 51

À l'article 10, §4, 2°, alinéa 1er, de la même loi, les mots "en prenant comme base la redevance définitive payée pour l'année antérieure" sont remplacés par les mots "en prenant comme base la dernière redevance définitive payée".

Art. 52

L'article 10, §5, de la même loi est abrogé.

Section 2

Modifications de la loi organique du 27 décembre 1990 créant des fonds budgétaires

Art. 53

Au tableau annexé à la loi organique du 27 décembre 1990 créant des fonds budgétaires, à la rubrique 13-4 Intérieur, le texte sous la mention "Nature des dépenses autorisées "est complété comme suit:

"Acquisition de matériel et d'équipement pour l'infrastructure de la Protection civile".

Art. 54

Au tableau annexé à la loi organique du 27 décembre 1990 créant des fonds budgétaires, la rubrique 13 Intérieur est modifiée de la manière suivante:

1° dans l'intitulé du titre 13-10, le mot "les" est remplacé par les mots "des dépenses spécifiques des";

2° le dernier alinéa de ce titre est remplacé par:

"Dépenses pour des missions d'études nécessaires au fonctionnement des centres intégrés d'appel d'urgence (centre 112)".

TITRE 8

Affaires sociales

CHAPITRE 1ER

La dotation d'équilibre 2012-2013-2014

Art. 55

Pour les années 2012, 2013 et 2014, une dotation d'équilibre de la sécurité sociale est versée à l'ONSS-gestion globale, visé à l'article 5, alinéa 1er, 2°, de la loi du 27 juin 1969 révisant l'arrêté-loi du 28 décembre 1944 concernant la sécurité sociale des travailleurs, et à la gestion financière globale

Art. 51

In artikel 10, § 4, 2°, eerst lid, van dezelfde wet, worden de woorden "op basis van de definitieve bijdrage welke het vorige jaar werd betaald "vervangen door de woorden "op basis van de laatste definitieve betaalde bijdrage".

Art. 52

Artikel 10, § 5, van dezelfde wet wordt opgeheven.

Afdeling 2

Wijzigingen aan de organieke wet van 27 december 1990 houdende oprichting van begrotingsfondsen

Art. 53

In de tabel gevoegd bij de organieke wet van 27 december 1990 houdende oprichting van begrotingsfondsen, wordt in de rubriek 13-4 Binnenlandse Zaken de tekst onder de vermelding "Aard van de gemachtigde uitgaven" aangevuld als volgt:

"Aanschaffing van materieel en uitrusting voor de infrastructuur van de Civiele Bescherming".

Art. 54

In de tabel gevoegd bij de organieke wet van 27 december 1990 houdende oprichting van begrotingsfondsen, wordt de rubriek 13 Binnenlandse Zaken als volgt gewijzigd:

1° in het opschrift van titel 13-10 worden de woorden "voor de" vervangen door de woorden "voor specifieke uitgaven van de";

2° het laatste lid van deze titel wordt vervangen als volgt:

"Uitgaven voor de studieopdrachten die nodig zijn voor de werking van de geïntegreerde centra van dringende oproepen (112-centra)".

TITEL 8

Sociale Zaken

HOOFDSTUK 1

Evenwichtsdotatie 2012-2013-2014

Art. 55

Voor de jaren 2012, 2013 en 2014 wordt een evenwichtsdotatie van de sociale zekerheid gestort aan het RSZ-globaal beheer, bedoeld in artikel 5, eerste lid, 2°, van de wet van 27 juni 1969 tot herziening van de besluitwet van 28 december 1944 betreffende de maatschappelijke zekerheid

dans le statut social des travailleurs indépendants, visée à l'article 2 de l'arrêté royal du 18 novembre 1996 visant l'introduction d'une gestion financière globale dans le statut social des travailleurs indépendants, en application du chapitre Ier du titre VI de la loi du 26 juillet 1996 portant modernisation de la sécurité sociale et assurant la viabilité des régimes légaux des pensions. Cette dotation d'équilibre de la sécurité sociale est inscrite au budget du SPF Sécurité sociale.

Afin d'assurer l'équilibre financier de la sécurité sociale et garantir la continuité du paiement des prestations sociales, le Roi détermine, par arrêté délibéré en Conseil des Ministres, le montant annuel de la dotation d'équilibre de la sécurité sociale de telle sorte que la sécurité sociale n'aie ni surplus ni déficit sur ses comptes SEC.

Ce montant est réparti selon une clé de répartition de 90 p.c. pour la gestion globale précitée des travailleurs salariés et de 10 p.c. pour la gestion financière globale précitée des travailleurs indépendants.

La moitié de ce montant est versée pendant l'année en cours en douze tranches mensuelles égales; l'autre moitié le 15 novembre de l'année en cours.

Art. 56

L'article 55 entre en vigueur le 1er janvier 2012.

CHAPITRE 2

Modifications à la loi relative à l'assurance obligatoire soins de santé et indemnités, coordonnée le 14 juillet 1994

Section 1re

De la récupération des prestations payées indûment

Art. 57

Dans la loi relative à l'assurance obligatoire soins de santé et indemnités, coordonnée le 14 juillet 1994, il est inséré un article 164*quater* rédigé comme suit:

"Art. 164*quater.* Les organismes assureurs sont tenus de communiquer à l'Institut, par mutualité ou office régional, par titulaire et par nature du risque, le montant des indemnités payées indûment, la cause du paiement indu et si celui-ci résulte d'une erreur, d'une faute ou d'une négligence de l'organisme assureur.

L'organisme assureur communique également, selon les modalités visées à l'alinéa 1er, les montants d'indemnités

der arbeiders, en aan het globaal financieel beheer in het sociaal statuut der zelfstandigen, bedoeld in artikel 2 van het koninklijk besluit van 18 november 1996 strekkende tot invoering van een globaal financieel beheer in het sociaal statuut der zelfstandigen, met toepassing van hoofdstuk I van titel VI van de wet van 26 juli 1996 tot modernisering van de sociale zekerheid en tot vrijwaring van de leefbaarheid van de wettelijke pensioenstelsels. Deze evenwichtsdotatie van de sociale zekerheid wordt ingeschreven in de begroting van de FOD Sociale Zekerheid.

Teneinde het financieel evenwicht van de sociale zekerheid te bewaren en de continuïteit van de betalingen van de sociale prestaties te garanderen, bepaalt de Koning bij besluit vastgesteld na overleg in de Ministerraad de jaarlijks evenwichtsdotatie van de sociale zekerheid op zodanige wijze dat de sociale zekerheid noch een overschot noch een tekort op haar ESR-rekeningen zou hebben.

Dit bedrag wordt verdeeld volgens een verdeelsleutel van 90 pct. voor het voormelde globaal beheer der werknemers en 10 pct. voor het voormelde globaal financieel beheer der zelfstandigen.

De helft van dit bedrag wordt in het lopende jaar gestort in twaalf maandelijkse gelijke schrijven; de resterende helft op 15 november van het lopende jaar.

Art. 56

Artikel 55 treedt in werking op 1 januari 2012.

HOOFDSTUK 2

Wijzigingen aan de wet betreffende de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen, gecoördineerd op 14 juli 1994

Afdeling 1

Terugvordering van de ten onrechte betaalde prestaties

Art. 57

In de wet betreffende de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen, gecoördineerd op 14 juli 1994, wordt een artikel 164*quater* ingevoegd, luidende als volgt:

"Art.164*quater.* De verzekeringsinstellingen zijn gehouden om aan het Instituut, per ziekenfonds of gewestelijke dienst, per gerechtigde en per aard van het risico, het bedrag mee te delen van de onverschuldigd betaalde uitkeringen, de oorzaak van de onverschuldigde betaling en of deze het gevolg is van een vergissing, een fout of een nalatigheid vanwege de verzekeringsinstelling.

De verzekeringsinstelling deelt eveneens, volgens de modaliteiten bedoeld in het eerste lid, de teruggevorderde

récupérés, les montants non récupérés ainsi que les motifs pour lesquels ces montants n'ont pas été récupérés.

Les données visées aux alinéas 1 et 2 sont communiquées au moyen d'un procédé électronique approuvé par l'Institut, au plus tard le dernier jour du mois qui suit chaque trimestre civil auquel elles se rapportent.".

Art. 58

Le Roi fixe la date d'entrée en vigueur de l'article 57.

Section 2

Disposition commune à l'assurance indemnité et à l'assurance maternité

Art. 59

Dans la loi même loi coordonnée, il est inséréun titre Vbis comprenant l'article 117*bis*, rédigé comme suit:

"Titre V*bis*. Disposition commune à l'assurance indemnités et à l'assurance maternité

Art. 117*bis*. Pour la détermination du droit aux prestations visées sous les titres IV et V et du montant de celles-ci, les organismes assureurs sont tenus de consulter les données du Registre national des personnes physiques ainsi que les données sociales qui sont disponibles dans le réseau de la sécurité sociale.".

CHAPITRE 3

Modifications à l'arrêté royal du 3 juillet 1996 portant exécution de la loi relative à l'assurance obligatoire soins de santé et indemnités, coordonnée le 14 juillet 1994 – Réadaptation professionnelle

Art. 60

À l'article 215*sexies* de l'arrêté royal du 3 juillet 1996 portant exécution de la loi relative à l'assurance obligatoire soins de santé et indemnités coordonnée le 14 juillet 1994 inséré par l'arrêté royal du 30 mars 2009 confirmé par la loi du 28 avril 2010 portant des dispositions diverses, sont apportées les modifications suivantes:

1° dans l'alinéa 1er, les mots "d'un euro" sont remplacés par les mots "de cinq euros";

2° dans l'alinéa 2, le nombre "250" est remplacé par le nombre "500".

uitkeringsbedragen mee, de niet teruggevorderde bedragen evenals de redenen waarom deze bedragen niet werden teruggevorderd.

De gegevens bedoeld in het eerste en tweede lid worden meegedeeld door middel van een elektronisch procédé goedgekeurd door het Instituut, uiterlijk de laatste dag van de maand die volgt op ieder kalenderkwartaal waarop zij betrekking hebben.".

Art. 58

De Koning bepaalt de datum van inwerkingtreding van artikel 57.

Afdeling 2

Gemeenschappelijke bepaling ter zake van de uitkeringsverzekering en de moederschapverzekering

Art. 59

In dezelfde gecoördineerde wet, wordt een titel Vbis ingevoegd, die het artikel 117*bis* omvat, luidende:

"Titel V*bis*. Gemeenschappelijke bepaling ter zake van de uitkeringsverzekering en de moederschapsverzekering

Art. 117*bis*. Voor de vaststelling van het recht op de in titels IV en V bedoelde prestaties evenals van het bedrag ervan, zijn de verzekeringsinstellingen gehouden om de gegevens van het Rijksregister van de natuurlijke personen te raadplegen evenals de sociale gegevens die beschikbaar zijn in het netwerk van de sociale zekerheid.".

HOOFDSTUK 3

Wijzigingen aan het koninklijk besluit van 3 juli 1996 tot uitvoering van de wet betreffende de verplichte verzekering voor de geneeskundige verzorging en uitkeringen, gecoördineerd op 14 juli 1994 -– Beroepsherscholing

Art. 60

In artikel 215*sexies* van het koninklijk besluit van 3 juli 1996 tot uitvoering van de wet betreffende de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen, gecoördineerd op 14 juli 1994, ingevoegd bij het koninklijk besluit van 30 maart 2009, bekrachtigd door de wet van 28 april 2010 houdende diverse bepalingen, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° in het eerste lid worden de woorden "één euro" vervangen door de woorden "vijf euro";

2° in het tweede lid wordt het getal "250" vervangen door het getal "500".

Art. 61

L'article 60 produit ses effets le 1er septembre 2011.

CHAPITRE 4

Augmentation du plafond de rémunération dans le secteur du risque professionnel

Art. 62

L'article 39, alinéa 1er, de la loi du 10 avril 1971 sur les accidents du travail, modifié par les lois du 9 juillet 2004, 27 décembre 2006 et 27 mars 2009, est complété par le 5°, rédigé comme suit:

"5° à partir du 1er janvier 2012: 37 808,74 EUR.".

Art. 63

L'article 49/1 des lois relatives à la prévention des maladies professionnelles et à la réparation des dommages résultant de celles-ci, coordonnées le 3 juin 1970, inséré par la loi du 12 avril 2011, est remplacé par ce qui suit:

"Art 49/1. Par dérogation à l'article 49, alinéa 1er, le salaire servant de base à la fixation des indemnités s'élève à 37 808,74 EUR à partir du 1er janvier 2011 jusqu'au 31 décembre 2011.".

Art. 64

Les articles 62 et 63 produisent leurs effets le 1er janvier 2012.

CHAPITRE 5

Financement AFA et FAT

Art. 65

À l'article 116, alinéa 1er, de la loi programme (I) du 27 décembre 2006, modifié par les lois des 21 décembre 2007 et 22 décembre 2008, les modifications suivantes sont apportées:

1° dans le 1°, les mots "10 millions d'euros" sont remplacés par les mots "5 millions d'euros";

2° dans le 2°, les alinéas 1er et 2 sont remplacés par ce qui suit:

"2° le produit d'une cotisation spécifique à charge des employeurs dont le rendement est au moins égal au montant visé au 1°.

Le Roi, par arrêté délibéré en Conseil des ministres, détermine les catégories d'employeurs redevables de cette

Art. 61

Artikel 60 heeft uitwerking vanaf 1 september 2011.

HOOFDSTUK 4

Verhoging van het loonplafond in de beroepsrisico-sector

Art. 62

Artikel 39, eerste lid, van de arbeidsongevallenwet van 10 april 1971, gewijzigd bij de wetten van 9 juli 2004, 27 december 2006 en 27 maart 2009, wordt aangevuld met de bepaling onder 5°, luidende:

"5° met ingang van 1 januari 2012: 37 808,74 EUR.".

Art. 63

Artikel 49/1 van de gecoördineerde wetten van 3 juni 1970 betreffende de preventie van de beroepsziekten en de vergoeding van de schade die uit die ziekten voortvloeit, ingevoegd bij de wet van 12 april 2011, wordt vervangen als volgt:

"Art. 49/1. In afwijking van artikel 49, eerste lid, bedragen de lonen die tot basis dienen voor de berekening van de vergoedingen 37 808,74 EUR met ingang van 1 januari 2011 tot 31 december 2011.".

Art. 64

De artikelen 62 en 63 hebben uitwerking met ingang van 1 januari 2012.

HOOFDSTUK 5

Financiering AFA en FAO

Art. 65

In artikel 116, eerste lid, van de programmawet (I) van 27 december 2006, gewijzigd bij de wetten van 21 december 2007 en 22 december 2008, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° in de bepaling onder 1° worden de woorden "10 miljoen euro" vervangen door de woorden "5 miljoen euro";

2° in de bepaling onder 2° worden het eerste en tweede lid vervangen als volgt:

"2° de opbrengst van een specifieke bijdrage ten laste van de werkgevers waarvan het rendement ten minste gelijk is aan het bedrag bedoeld in 1°.

De Koning bepaalt, bij een besluit vastgesteld na overleg in de Ministerraad de categorieën van werkgevers die deze

cotisation, le mode de calcul et d'établissement de cette cotisation, ainsi que les modalités de perception de cette cotisation.".

Art. 66

Dans l'article 38, § 3, alinéa 1er, de la loi du 29 juin 1981 établissant les principes généraux de la sécurité sociale des travailleurs salariés, modifié en dernier lieu par la loi du 30 décembre 2009, est inséré le 7°/1, rédigé comme suit:

"7°/1. Le Roi, par arrêté délibéré en Conseil des ministres, fixe une cotisation spécifique sur base annuelle de 0,005 p.c. sur la rémunération du travailleur, le mode de calcul et d'établissement de cette cotisation, et les modalités de perception de cette cotisation. Le produit de cette cotisation est versé à la Gestion globale visée à l'article 21, § 2.".

Art. 67

Les articles 65 et 66 produisent leurs effets le 1er janvier 2012 et cessent d'être en vigueur le 31 décembre 2012.

Le 1er janvier 2013, les articles 116, alinéa 1er, 1° et 2°, de la loi-programme(I) du 27 décembre 2006, et 38, § 3, alinéa 1er, de la loi du 29 juin 1981 établissant les principes généraux de la sécurité sociale des travailleurs salariés, tels qu'ils étaient en vigueur au 31 décembre 2011 sont à nouveau d'application.

CHAPITRE 6

Accidents du travail - Bien-être – paiement par le FAT

Art. 68

L'article 27*ter* de la loi du 10 avril 1971 sur les accidents du travail, inséré par l'arrêté royal du 31 mars 1987 et modifié par la loi du 13 juillet 2006, est complété par les phrases suivantes:

"Pour toutes les victimes et leurs ayants droit, les allocations de revalorisation qui seront payées pour la première fois en 2012 sont à charge du Fonds des accidents du travail.

Le Roi peut mettre également à charge du fonds précité les allocations de revalorisation qui seront payées pour la première fois après l'année 2012.".

Art. 69

L'article 58, § 1er, de la même loi, modifié en dernier lieu par la loi du 21 décembre 2007, est complété par le 20° rédigé comme suit:

"20°. d'octroyer les allocations de revalorisation qui sont à charge du Fonds sur base de l'article 27*ter.*"

bijdrage verschuldigd zijn, de berekenings- en vaststellingswijze van deze bijdrage en tevens de inningswijze van deze bijdrage.".

Art. 66

In artikel 38, § 3, eerste lid, van de wet van 29 juni 1981 houdende de algemene beginselen van de sociale zekerheid voor werknemers, laatst gewijzigd bij de wet van 30 december 2009, wordt de bepaling onder 7°/1 ingevoegd, luidende:

"7°/1. De Koning bepaalt, bij een in Ministerraad overlegd besluit, een specifieke jaarlijkse bijdrage van 0,005 p.c. op het loon van de werknemer, de berekenings- en vaststellingswijze van deze bijdrage en de inningsmodaliteiten van deze bijdrage. De opbrengst van deze bijdrage wordt gestort aan het Globaal Beheer bedoeld in artikel 21, § 2.".

Art. 67

De artikelen 65 en 66 hebben uitwerking met ingang van 1 januari 2012 en treden buiten werking op 31 december 2012.

Op 1 januari 2013 treden de artikelen 116, eerste lid, 1° en 2°, van de programmawet(I) van 27 december 2006 en 38, § 3, eerste lid, van de wet van 29 juni 1981 houdende de algemene beginselen van de sociale zekerheid voor werknemers, zoals van toepassing op datum van 31 december 2011 opnieuw in werking.

HOOFDSTUK 6

Arbeidsongevallen - Welzijn – betaling door FAO

Art. 68

Artikel 27*ter* van de arbeidsongevallenwet van 10 april 1971, ingevoegd bij het koninklijk besluit van 31 maart 1987 en gewijzigd bij de wet van 13 juli 2006, wordt aangevuld met de volgende zinnen:

"Voor alle getroffenen en hun rechthebbenden zijn de herwaarderingsbijslagen die voor de eerste keer in 2012 betaald zullen worden ten laste van het Fonds voor arbeidsongevallen.

De Koning kan herwaarderingsbijslagen die voor de eerste keer betaald zullen worden na het jaar 2012 eveneens ten laste leggen van voormeld fonds".

Art. 69

Artikel 58, § 1, van dezelfde wet, laatst gewijzigd bij de wet van 21 december 2007,wordt aangevuld met de bepaling onder 20°, luidende:

"20° de herwaarderingsbijslagen te verlenen die op grond van het artikel 27*ter* ten laste van het Fonds zijn gelegd."

CHAPITRE 7

Office National d'allocations familiales pour travailleurs salariés – Allocations familiales

Art. 70

L'article 94 des lois coordonnées du 19 décembre 1939 relatives aux allocations familiales pour travailleurs salariés, sont apportées les modifications suivantes:

a) le § 7, remplacé par la loi du 12 août 2000, est complété par la disposition suivante:

"6° en vue d'alimenter le fonds de réserve, à la discrétion de la caisse, par un transfert irréversible.";

b) le § 9, inséré par la loi du 27 décembre 2004 est complété par l'alinéa qui suit:

"Pour l'exercice 2012, la somme des subventions dues aux caisses d'allocations familiales libres, visées à l'article 2, alinéa 1er, 3°, de l'arrêté royal du 9 juin 1999 relatif au compte de gestion et à la réserve administrative des caisses d'allocations familiales, est réduite de 2,8 millions d'euros. La réduction est répartie proportionnellement entre lesdites caisses conformément à la part revenant à chacune dans cette somme.".

Art. 71

Le présent chapitre entre en vigueur le jour de la publication de la présente loi au *Moniteur belge*.

TITRE 9

Lutte contre la fraude

CHAPITRE 1ER

Fraude sociale et application correcte de la loi

Section 1re

Attestations et publicités de créances

Art. 72

L'article 12 de la loi du 27 juin 1969 révisant l'arrêté-loi du 28 décembre 1944 concernant la sécurité sociale des travailleurs, est remplacé par ce qui suit:

"Art. 12. § 1er. L'Office national de sécurité sociale communique dans le mois à tous tiers qui lui en adresse la demande par lettre et qui justifie d'un intérêt légitime, le montant de sa créance à charge d'un employeur nommément désigné. Le Roi définit ce que l'on entend par dettes sociales en fonction de la base légale invoquée pour obtenir pareille communication ou de l'intérêt légitime.

HOOFDSTUK 7

Rijksdienst voor kinderbijslag voor werknemers - Kinderbijslag

Art. 70

In artikel 94 van de samengeordende wetten van 19 december 1939 betreffende de kinderbijslag voor loonarbeiders, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

a) § 7, vervangen bij de wet van 12 augustus 2000, wordt aangevuld met de volgende bepaling:

"6° tot stijving van het reservefonds, naar believen van het fonds, door een onomkeerbare overdracht";

b) § 9, ingevoegd bij de wet van 27 december 2004, wordt aangevuld met de volgende alinea:

"Voor dienstjaar 2012 wordt het bedrag van de toelagen verschuldigd aan de vrije kinderbijslagfondsen bedoeld in artikel 2, 1e lid, 3° van het koninklijk besluit van 9 juni 1999 betreffende het Fonds voor administratiekosten en de administratieve reserve van de kinderbijslagfondsen, verminderd met 2,8 miljoen euro. De vermindering wordt proportioneel over die fondsen gespreid in verhouding tot het aandeel waarop ze recht hebben.".

Art. 71

Dit hoofdstuk treedt in werking de dag waarop deze wet in het *Belgisch Staatsblad* wordt bekendgemaakt.

TITEL 9

Fraudebestrijding

HOOFDSTUK 1

Sociale fraude en correcte toepassing van de wet

Afdeling 1

Attesten en bekendmakingen van schuldvorderingen

Art. 72

Artikel 12 van de wet van 27 juni 1969 tot herziening van de besluitwet van 28 december 1944 betreffende de maatschappelijke zekerheid der arbeiders, wordt vervangen als volgt:

"Art. 12. § 1. Aan al wie het bij brief vraagt en een wettig belang doet gelden, deelt de Rijksdienst voor Sociale Zekerheid binnen de maand het bedrag mede van zijn schuldvordering ten laste van een met name aangeduide werkgever. De Koning bepaalt wat wordt begrepen onder sociale schulden in functie van de wettelijke basis die wordt ingeroepen om dergelijke mededeling te bekomen of in functie van het rechtmatig belang.

§ 2. Lorsqu'un donneur d'ordre ou un entrepreneur est susceptible de voir sa responsabilité solidaire engagée sur base d'une disposition de la présente loi ou de ses arrêtés d'exécution, l'Office précité met à disposition dudit donneur d'ordre ou entrepreneur une banque de données permettant à celui-ci de vérifier s'il est dans l'obligation de faire des retenues sur les factures présentées par son cocontractant. Pour chaque type de responsabilité solidaire le Roi peut fixer un montant en-deçà duquel la facture qui lui est présentée doit être accompagnée d'une attestation établissant le montant de sa dette telle que définie par le Roi afin de limiter la retenue applicable au montant de celle-ci. L'attestation en question tient compte de la dette à la date du jour à laquelle elle est établie. Le Roi détermine la durée de validité de ladite attestation.

§ 3. Pour l'application du paragraphe 2 on entend par dettes sociales, l'ensemble des sommes dont un employeur est redevable à l'Office national de sécurité sociale. Le Roi en établit la liste. Cette liste peut différer d'un type de responsabilité solidaire à l'autre suivant les spécificités applicables à celles-ci ou en fonction du type de la communication.

En dehors des cas déterminés par le Roi, tenant compte des bases légales ou de l'intérêt légitime spécifiques, les dettes pour lesquelles le débiteur auprès de l'Office national de sécurité sociale a obtenu des délais de paiement sans procédure judiciaire ou par une décision judiciaire coulée en force de chose jugée et fait preuve d'un respect strict des délais imposés, ne sont pas prises en considération pour déterminer s'il existe ou non des dettes.

Les banques de données ont force probante pour l'application des législations dont le Roi établit la liste. Dans des cas particuliers, elles peuvent renvoyer à l'Office précité qui délivre une attestation papier."

Art. 73

La présente section entre en vigueur le premier jour du trimestre qui suit sa publication au *Moniteur Belge*.

Section 2

Responsabilité solidaire cotisations sociales

Art. 74

Dans la loi du 27 juin 1969 révisant l'arrêté-loi du 28 décembre 1944 concernant la sécurité sociale des travailleurs, il est inséré un article 30*bis*/1 rédigé comme suit:

"Art. 30*bis*/1. § 1er. Pour l'application du présent article, il faut entendre par:

§ 2. Voor de gevallen waarin een opdrachtgever of een aannemer in aanmerking komt om hoofdelijk aansprakelijk te worden gesteld op basis van een bepaling van deze wet of haar uitvoeringsbesluiten, stelt de voornoemde Rijksdienst een gegevensbank ter beschikking van de opdrachtgever of de aannemer, die hem toelaat om na te gaan of hij inhoudingen moet verrichten op de door zijn medecontractant voorgelegde facturen. Voor elk type van hoofdelijke aansprakelijkheid kan de Koning een bedrag bepalen onder hetwelk de factuur die hem wordt overgelegd, moet vergezeld zijn van een attest dat het bedrag vaststelt van zijn schuld zoals door de Koning bepaald teneinde de toepasselijke inhouding te beperken tot dit bedrag. Het desbetreffende attest houdt rekening met de schuld op de datum van de dag waarop het is aangemaakt. De Koning bepaalt de geldigheidsduur van het attest.

§ 3. Voor de toepassing van paragraaf 2 verstaat men onder sociale schulden, het geheel van de sommen die verschuldigd zijn door een werkgever aan de Rijksdienst voor Sociale Zekerheid. De Koning stelt hiervan de lijst op. Deze lijst kan verschillen naargelang van het type hoofdelijke aansprakelijkheid volgens de specifieke kenmerken die op deze van toepassing zijn of in functie van het type van de mededeling.

Naast de gevallen bepaald door de Koning, rekening houdend met de specifieke wettelijke basissen of het specifieke rechtmatig belang, worden de schulden waarvoor de schuldenaar bij de Rijksdienst voor Sociale Zekerheid een afbetalingsplan heeft verkregen zonder gerechtelijke procedure of bij gerechtelijke beslissing die in kracht van gewijsde is getreden, en het bewijs levert dat de opgelegde termijnen strikt worden nageleefd, niet in aanmerking genomen om te bepalen of er al dan niet schulden bestaan.

De gegevensbanken hebben bewijskracht voor de toepassing van die wetgevingen waarvan de Koning een lijst opstelt. In specifieke gevallen kunnen ze doorverwijzen naar de voornoemde Instelling die een papieren attest aflevert."

Art. 73

Deze afdeling treedt in werking op de eerste dag van het trimester na die waarin ze is bekendgemaakt in het *Belgisch Staatsblad*.

Afdeling 2

Hoofdelijke aansprakelijkheid sociale bijdragen

Art. 74

In de wet van 27 juni 1969 tot herziening van de besluit wet van 28 december 1944 betreffende de maatschappelijke zekerheid der arbeiders, wordt een artikel 30*bis*/1 ingevoegd dat luidt als volgt:

"Art. 30*bis*/1. § 1. Voor de toepassing van dit artikel wordt verstaan onder:

1° activités: les activités ou travaux définis par le Roi après avis unanime des commissions ou sous-commissions paritaires compétentes. Cet avis peut toutefois être donné par le Conseil national du Travail lorsque le règlement relève de la compétence de plusieurs commissions paritaires. À défaut d'une commission ou sous-commission paritaire compétente ou effective, cet avis est donné par le Conseil national du travail. L'organe consulté communique son avis dans les deux mois après que le ministre compétent lui en a fait la demande. À défaut d'un avis unanime, le Roi précise les activités et les travaux par arrêté délibéré en Conseil des ministres.

2° donneur d'ordre: quiconque donne ordre d'exécuter ou de faire exécuter des activités pour un prix;

3° entrepreneur:

— quiconque s'engage, pour un prix, à exécuter ou à faire exécuter des activités pour un donneur d'ordre;

— chaque sous-traitant par rapport aux sous-traitants suivants;

4° sous-traitant: quiconque s'engage, soit directement, soit indirectement, à quelque stade que ce soit, à exécuter ou à faire exécuter pour un prix, une activité ou une partie d'une activité confiée à l'entrepreneur ou à mettre des travailleurs à disposition à cet effet.

§ 2. Le donneur d'ordre qui, pour les activités visées au § 1er, fait appel à un entrepreneur qui a des dettes sociales au moment de la conclusion de la convention, est solidairement responsable du paiement des dettes sociales de son cocontractant.

L'entrepreneur qui, pour les activités visées au § 1er, fait appel à un sous-traitant qui a des dettes sociales au moment de la conclusion de la convention, est solidairement responsable du paiement des dettes sociales de son cocontractant.

Les articles 1200 à 1216 du Code civil sont applicables à la responsabilité solidaire visée aux alinéas précédents.

La responsabilité solidaire est limitée au prix total des activités, non compris la taxe sur la valeur ajoutée, concédées à l'entrepreneur, ou au sous-traitant.

L'entrepreneur sans personnel qui voit sa responsabilité solidaire engagée en application des §§ 2 et 3 est assimilé à un employeur débiteur et est renseigné comme tel dans les banques de données visées à l'article 12, s'il ne s'acquitte pas des sommes réclamées dans les trente jours de l'envoi d'une mise en demeure recommandée.

L'entrepreneur identifié à l'Office national de sécurité sociale en qualité d'employeur qui n'a pas de dettes sociales propres et qui voit sa responsabilité solidaire engagée en application des §§ 2 et 3 est renseigné comme débiteur dans

1° activiteiten: de activiteiten of werkzaamheden bepaald door de Koning na eenparig advies van de bevoegde paritaire comités of subcomités. Dit advies kan echter gegeven worden door de Nationale Arbeidsraad wanneer de verordening behoort tot de bevoegdheid van verschillende paritaire comités. Bij ontstentenis van bevoegd of werkend paritair comité of subcomité wordt dit eenparig advies gegeven door de Nationale Arbeidsraad. Het geraadpleegde orgaan deelt zijn advies mee binnen twee maanden nadat hem het verzoek is gedaan door de bevoegde minister. Bij ontstentenis van een eenparig advies bepaalt de Koning de activiteiten en werkzaamheden in een in de Ministerraad overlegd besluit.

2° opdrachtgever: eenieder die opdracht geeft om tegen een prijs activiteiten uit te voeren of te doen uitvoeren;

3° aannemer:

— eenieder die er zich toe verbindt om tegen een prijs voor een opdrachtgever activiteiten uit te voeren of te doen uitvoeren;
— iedere onderaannemer ten overstaan van de na hem komende onderaannemers;

4° onderaannemer: eenieder die er zich toe verbindt, hetzij rechtstreeks, hetzij onrechtstreeks, in welk stadium ook, tegen een prijs de aan de aannemer toevertrouwde activiteit of een onderdeel ervan uit te voeren of te laten uitvoeren of daartoe werknemers ter beschikking te stellen.

§ 2. De opdrachtgever die voor de in § 1 vermelde activiteiten een beroep doet op een aannemer die sociale schulden heeft op het ogenblik van het afsluiten van de overeenkomst, is hoofdelijk aansprakelijk voor de betaling van de sociale schulden van zijn medecontractant.

De aannemer die voor de in § 1 vermelde activiteiten een beroep doet op een onderaannemer die sociale schulden heeft op het ogenblik van het afsluiten van de overeenkomst, is hoofdelijk aansprakelijk voor de betaling van de sociale schulden van zijn medecontractant.

De artikelen 1200 tot en met 1216 van het Burgerlijk Wetboek zijn toepasselijk op de in de vorige leden bedoelde hoofdelijke aansprakelijkheid.

De hoofdelijke aansprakelijkheid wordt beperkt tot de totale prijs van de activiteiten toevertrouwd aan de aannemer of onderaannemer exclusief belasting over de toegevoegde waarde.

De aannemer zonder personeel, die hoofdelijk aansprakelijk wordt gesteld bij toepassing van §§ 2 en 3, wordt gelijkgesteld met een werkgever schuldenaar en is als dusdanig aangegeven in de databanken bedoeld in artikel 12, indien hij de geëiste bedragen niet vereffent binnen de dertig dagen na verzending van een aangetekende ingebrekestelling.

De aannemer die bij de Rijksdienst voor Sociale Zekerheid als werkgever zonder eigen sociale schulden is geïdentificeerd en die hoofdelijk aansprakelijk wordt gesteld bij toepassing van §§ 2 en 3, is aangegeven als schuldenaar in de data-

les banques de données visées à l'article 12, s'il ne s'acquitte pas des sommes réclamées dans les trente jours de l'envoi d'une mise en demeure recommandée.

On entend par dettes sociales propres, l'ensemble des sommes qu'un employeur est susceptible de devoir à l'Office national de sécurité sociale en sa qualité d'employeur. Le Roi en établit la liste.

Sont aussi considérées comme dettes sociales, les sommes réclamées au titre de la responsabilité solidaire dans les situations visées aux alinéas 5 et 6.

La responsabilité solidaire visée au présent paragraphe s'étend également aux dettes sociales des associés d'une société momentanée, d'une société interne ou d'une société de droit commun, qui agit comme entrepreneur ou sous-traitant.

La responsabilité solidaire visée au présent paragraphe s'applique également aux dettes sociales de l'entrepreneur ou du sous-traitant qui prennent naissance en cours d'exécution de la convention.

La responsabilité solidaire dans le chef du commettant ou de l'entrepreneur visée au présent paragraphe est limitée à 65 p.c. lorsque la responsabilité solidaire visée à l'article 402, § 4, du Code des impôts sur les revenus 1992 a été appliquée dans le chef du même commettant ou entrepreneur.

§ 3. Lorsque le paiement des sommes réclamées en application de la responsabilité solidaire visée au § 2, alinéas 1er et 2 n'a pas ou pas totalement été effectué, l'entrepreneur visé au § 7, alinéa 1er, ainsi que le sous-traitant et chaque sous-traitant suivant sont solidairement responsables de celui-ci.

La responsabilité visée à l'alinéa précédent, s'exerce d'abord dans le chef de l'entrepreneur qui a fait appel au sous-traitant qui n'a pas ou pas totalement payé les sommes exigé de lui en application des § 2, alinéas 1er et 2.

Elle est engagée, dans l'ordre chronologique, à l'égard des entrepreneurs intervenant à un stade précédent, lorsque l'entrepreneur visé à l'alinéa précédent, s'est abstenu d'acquitter les sommes qui lui sont réclamées, dans les trente jours de la signification d'un commandement.

§ 4. Le donneur d'ordre qui effectue le paiement de tout ou partie du prix des activités visées au § 1er, à un entrepreneur qui, au moment du paiement, a des dettes sociales, est tenu, lors du paiement, de retenir et de verser 35 p.c. du montant dont il est redevable, non compris la taxe sur la valeur ajoutée, à l'Office national précité, selon les modalités déterminées par le Roi.

L'entrepreneur qui effectue le paiement de tout ou partie du prix des activités visées au § 1er, à un sous-traitant qui, au moment du paiement, a des dettes sociales, est tenu, lors du paiement, de retenir et de verser 35 p.c. du montant dont il est

banken bedoeld in artikel 12, indien hij de geëiste bedragen niet vereffent binnen de dertig dagen na verzending van een aangetekende ingebrekestelling.

Men verstaat onder eigen sociale schulden, het geheel van de sommen die verschuldigd kunnen zijn aan de Rijksdienst voor de Sociale Zekerheid in zijn hoedanigheid van werkgever. De Koning stelt hiervan een lijst op.

Als sociale schulden worden ook beschouwd de sommen die opgeëist worden in het kader van de hoofdelijke aansprakelijkheid in de situaties bedoeld in het vijfde en het zesde lid.

De in deze paragraaf vermelde hoofdelijke aansprakelijkheid geldt ook voor de sociale schulden van de vennoten van een tijdelijke handelsvennootschap, een stille handelsvennootschap of een maatschap die optreedt als aannemer of onderaannemer.

De in deze paragraaf vermelde hoofdelijke aansprakelijkheid is eveneens van toepassing op de sociale schulden van de aannemer of de onderaannemer die ontstaan in de loop van de uitvoering van de overeenkomst.

De hier bedoelde hoofdelijke aansprakelijkheid in hoofde van de opdrachtgever of de aannemer wordt beperkt tot 65 pct. wanneer de in artikel 402, § 4, van het Wetboek van de inkomstenbelastingen 1992 bedoelde hoofdelijke aansprakelijkheid is toegepast in hoofde van dezelfde opdrachtgever of aannemer.

§ 3. Indien de betaling van de sommen die worden gevorderd bij toepassing van de hoofdelijke aansprakelijkheid bedoeld in § 2, eerste en tweede lid niet of niet volledig werd verricht, zullen de aannemer bedoeld in § 7, eerste lid, alsook de onderaannemer en elke volgende onderaannemer hiervoor hoofdelijk aansprakelijk zijn.

De in het vorige lid vermelde aansprakelijkheid wordt in de eerste plaats toegepast in hoofde van de aannemer die een beroep heeft gedaan op de onderaannemer die de sommen die van hem in toepassing van § 2, eerste en tweede lid worden gevorderd, niet of niet volledig heeft betaald.

Ze wordt in chronologische volgorde toegepast ten opzichte van de in een voorafgaand stadium tussenkomende aannemers, wanneer de in het vorige lid vermelde aannemer nagelaten heeft de bij hem gevorderde sommen binnen dertig dagen na de betekening van een dwangbevel te vereffenen.

§ 4. De opdrachtgever die voor de in § 1 vermelde activiteiten een deel of het geheel van de prijs betaalt aan een aannemer die op het ogenblik van de betaling sociale schulden heeft, is verplicht bij die betaling 35 pct. van het door hem verschuldigde bedrag, exclusief de belasting over de toegevoegde waarde, in te houden en te storten aan voormelde Rijksdienst, volgens de modaliteiten bepaald door de Koning.

De aannemer die, voor de in § 1 vermelde activiteiten een deel of het geheel van de prijs betaalt aan een onderaannemer die op het ogenblik van de betaling sociale schulden heeft, is verplicht bij die betaling 35 pct. van het door hem

redevable, non compris la taxe sur la valeur ajoutée, à l'Office national précité, selon les modalités déterminées par le Roi.

Le cas échéant, les retenues et versements visés au présent paragraphe sont limités au montant des dettes de l'entrepreneur ou sous-traitant au moment du paiement.

Lorsque la retenue et le versement visés au présent paragraphe ont été effectués correctement lors de chaque paiement de tout ou partie du prix des activités à un entrepreneur ou un sous-traitant qui, au moment du paiement, a des dettes sociales, la responsabilité solidaire visée au § 2 n'est pas appliquée.

Lorsque la retenue et le versement visés au présent paragraphe n'ont pas été effectués correctement lors de chaque paiement de tout ou partie du prix des travaux à un entrepreneur ou un sous-traitant qui, au moment du paiement, a des dettes sociales, les montants éventuellement versés sont déduits, lors de l'application de la responsabilité solidaire visée au § 2, du montant pour lequel le commettant ou l'entrepreneur est rendu responsable.

Lorsque le commettant ou l'entrepreneur constate, à l'aide de la banque de données accessible au public, qui est créée par l'Office national de sécurité sociale en application de l'article 12 qu'il est dans l'obligation de faire des retenues sur les factures présentées par son cocontractant, et que le montant de la facture qui lui est présentée est supérieur ou égal à 7 143,00 euros, il invite son cocontractant à lui produire une attestation établissant le montant de sa dette en cotisations, majorations de cotisations, sanctions civiles, intérêts de retard et frais judiciaires. L'attestation en question tient compte de la dette à la date du jour à laquelle elle est établie. Le Roi détermine la durée de validité de ladite attestation. Si son cocontractant affirme que les dettes sont supérieures aux retenues à effectuer ou ne lui produit pas l'attestation en question dans le mois de la demande, le commettant ou l'entrepreneur retient et verse à l'Office national précité 35 p.c. du montant de la facture.

Le Roi peut adapter le montant de 7 143 euros visé à l'alinéa précédent.

Lorsque l'entrepreneur est un employeur non établi en Belgique, qui n'a pas de dettes sociales en Belgique et dont tous les travailleurs sont en possession d'un certificat de détachement valable, les retenues, visées au présent paragraphe, ne s'appliquent pas au paiement qui lui est dû.

Le Roi détermine le contenu et les conditions et modalités d'envoi des renseignements que doivent fournir les personnes visées au présent paragraphe à l'Office national précité.

Le Roi fixe les modalités selon lesquelles l'Office national précité répartit les montants versés en application des alinéas 1er et 2, afin de payer à l'Office national tant en ce qui

verschuldigde bedrag, exclusief de belasting over de toegevoegde waarde, in te houden en te storten aan voormelde Rijksdienst, volgens de modaliteiten bepaald door de Koning.

De in deze paragraaf bedoelde inhoudingen en stortingen worden in voorkomend geval beperkt tot het bedrag van de schulden van de aannemer of onderaannemer op het ogenblik van de betaling.

Wanneer de in deze paragraaf bedoelde inhouding en storting correct zijn uitgevoerd bij elke betaling van een deel of het geheel van de prijs van de activiteiten aan een aannemer of onderaannemer die op het ogenblik van de betaling sociale schulden heeft, wordt de in § 2 bedoelde hoofdelijke aansprakelijkheid niet toegepast.

Wanneer de in deze paragraaf bedoelde inhouding en storting niet correct zijn uitgevoerd bij elke betaling van een deel of het geheel van de prijs aan een aannemer of onderaannemer die op het ogenblik van de betaling sociale schulden heeft, worden bij de toepassing van de in § 2 bedoelde hoofdelijke aansprakelijkheid de eventueel gestorte bedragen in mindering gebracht van het bedrag waarvoor de opdrachtgever of de aannemer aansprakelijk wordt gesteld.

Wanneer de opdrachtgever of de aannemer vaststelt, met behulp van de voor het publiek toegankelijke gegevensbank die is opgericht door de Rijksdienst voor sociale zekerheid in uitvoering van artikel 12, dat hij inhoudingen moet verrichten op de door zijn medecontractant voorgelegde facturen, en wanneer het bedrag van de factuur die hem is voorgelegd hoger is dan of gelijk aan 7 143,00 euro, nodigt hij zijn medecontractant uit om hem een attest over te leggen dat het bedrag van de schuld weergeeft als bijdrage, verhoging van bijdrage, burgerlijke sanctie, nalatigheidsinteresten en gerechtelijke kosten. Het bedoelde attest houdt rekening met de schuld op de dag waarop het is opgesteld. De Koning bepaalt de geldigheidstermijn van dit attest. Indien zijn medecontractant bevestigt dat de schulden hoger zijn dan de te verrichten inhoudingen of wanneer hij het bedoelde attest niet binnen de maand na de aanvraag overlegt, houdt de opdrachtgever of de aannemer 35 pct. van het factuurbedrag in en stort het aan de voormelde Rijksdienst.

De Koning kan het bedrag van 7 143 euro, bedoeld in het voorgaande lid, aanpassen.

Wanneer de aannemer een niet in België gevestigde werkgever is, die geen sociale schulden in België heeft en waarvan alle werknemers in het bezit zijn van een geldig detacheringsbewijs, zijn de inhoudingen, bedoeld in deze paragraaf, niet van toepassing op de aan hem verschuldigde betaling.

De Koning bepaalt de inhoud en de voorwaarden en modaliteiten inzake toezending van de inlichtingen die de personen, bedoeld in deze paragraaf, moeten verstrekken aan voormelde Rijksdienst.

De Koning bepaalt de modaliteiten volgens welke de voormelde Rijksdienst de in toepassing van het eerste en tweede lid gestorte bedragen verdeelt, ter betaling aan de Rijksdienst

concerne les cotisations que les frais judiciaires, majorations de cotisations, indemnités forfaitaires et intérêts.

Le Roi détermine le délai dans lequel ce montant peut être imputé, ainsi que les modalités de remboursement ou d'affectation du solde éventuel.

Le Roi détermine le délai dans lequel le cocontractant récupère le montant versé dans la mesure où les versements dépasseraient le montant des dettes.

§ 5. Le donneur d'ordre qui n'a pas effectué le versement visé au § 4, alinéa 1er, est redevable à l'Office national précité, outre le montant à verser, d'une majoration égale au montant à payer.

L'entrepreneur qui n'a pas effectué le versement visé au § 4, alinéa 2, est redevable à l'Office national précité, outre le montant à verser, d'une majoration égale au montant à payer.

En cas d'application de la responsabilité solidaire visée au paragraphe 4, les sommes réclamées au titre de ladite responsabilité solidaire et des majorations ne peuvent excéder le montant de la dette du cocontractant pour lequel la responsabilité solidaire a été engagée.

Le Roi peut déterminer sous quelles conditions la majoration peut être réduite.

§ 6. Les associés d'une société momentanée, d'une société interne ou d'une société de droit commun sont solidairement responsables entre eux pour le paiement des sommes dont la société momentanée, la société interne ou la société de droit commun est redevable en exécution de cet article.

§ 7. Dans les secteurs et pour les activités déterminées par le Roi, l'entrepreneur, à qui le donneur d'ordre a fait appel doit, avant de commencer les travaux, communiquer, selon les modalités à fixer par le Roi, à l'Office national précité toutes les informations exactes nécessaires destinées à en évaluer la nature et l'importance ainsi qu'à en identifier le donneur d'ordre et, le cas échéant, les sous-traitants, à quelque stade que ce soit. Si au cours de l'exécution des activités d'autres sous-traitants interviennent, cet entrepreneur doit, au préalable, en avertir l'Office national précité.

À cette fin, chaque sous-traitant, qui fait à son tour appel à un autre sous-traitant, doit préalablement en avertir, par écrit, l'entrepreneur et lui fournir les informations exactes nécessaires destinées à l'Office national précité telles que définies par le Roi.

L'Office national précité met une copie électronique des déclarations reçues à la disposition du service compétent du Service public fédéral des Finances.

van zowel de bijdragen als de gerechtskosten, de bijdrageopslagen, de vaste vergoedingen en de verwijlintresten.

De Koning bepaalt binnen welke termijn dit bedrag kan worden aangerekend, alsook de modaliteiten van terugbetaling of aanwending van het eventueel saldo.

De Koning bepaalt binnen welke termijn de medecontractant het gestorte bedrag recupereert in de mate dat de stortingen het bedrag van de schulden overschrijden.

§ 5. De opdrachtgever die de storting bedoeld in § 4, eerste lid, niet verricht heeft, is bovenop de betaling van het te storten bedrag, aan de Rijksdienst een bijslag verschuldigd gelijk aan het te betalen bedrag.

De aannemer die de storting bedoeld in § 4, tweede lid, niet verricht heeft, is bovenop de betaling van het te storten bedrag, aan de Rijksdienst een bijslag verschuldigd gelijk aan het te betalen bedrag.

In geval van toepassing van de hoofdelijke aansprakelijkheid bedoeld in paragraaf 4, mogen de gevorderde bedragen in het kader van deze hoofdelijke aansprakelijkheid en de bijslagen niet hoger zijn dan het bedrag van de schuld van de medecontractant voor dewelke de hoofdelijke aansprakelijkheid werd ingeroepen.

De Koning kan bepalen onder welke voorwaarden de bijslag mag worden verminderd.

§ 6. De vennoten van een tijdelijke handelsvennootschap, een stille handelsvennootschap of een maatschap zijn onderling hoofdelijk aansprakelijk voor de betaling van de sommen die in uitvoering van dit artikel door de tijdelijke handelsvennootschap, de stille handelsvennootschap of de maatschap verschuldigd zijn.

§ 7. In de sectoren en voor de activiteiten bepaald door de Koning moet de aannemer, op wie de opdrachtgever beroep heeft gedaan, alvorens de werken aan te vatten, volgens de door de Koning bepaalde modaliteiten aan voormelde Rijksdienst alle juiste inlichtingen verstrekken die nodig zijn om de aard en de belangrijkheid van de activiteiten te ramen en er de opdrachtgever en, in voorkomend geval, in welk stadium ook, de onderaannemers van te identificeren. Indien tijdens de uitvoering van de activiteiten andere onderaannemers tussenkomen, moet deze aannemer voorafgaandelijk de voormelde Rijksdienst hiervan verwittigen.

Daartoe moet iedere onderaannemer die op zijn beurt een beroep doet op een andere onderaannemer, voorafgaandelijk de aannemer daarvan schriftelijk in kennis stellen en hem alle juiste noodzakelijke inlichtingen verstrekken, zoals bepaald door de Koning, die nodig zijn om de voormelde Rijksdienst in te lichten.

De voormelde Rijksdienst stelt een elektronische kopie van de ontvangen verklaringen ter beschikking van de bevoegde dienst van de Federale Overheidsdienst Financiën.

Ces déclarations sont mises à la disposition des services d'inspection visés à l'article 16, 1°, du Code pénal social, qui le demandent.

§ 8. L'entrepreneur ou celui qui y est assimilé qui ne se conforme pas aux obligations du § 7, alinéa 1er, est redevable à l'Office national précité d'une somme équivalente à 5 p.c. du montant total des activités, non compris la taxe sur la valeur ajoutée, qui n'ont pas été déclarées à l'Office national. La somme qui est réclamée à l'entrepreneur est diminuée à concurrence du montant qui a été payé effectivement à l'Office national par le sous-traitant en application de la disposition de l'alinéa suivant.

Le sous-traitant qui ne se conforme pas aux dispositions du § 7, alinéa 2, est redevable à l'Office national d'une somme égale à 5 p.c. du montant total des activités, non compris la taxe sur la valeur ajoutée, qu'il a confiés à son ou à ses sous-traitant(s).

§ 9. Le Roi peut limiter l'application des § 7 et 8 aux activités dont le montant total dépasse une limite qu'Il détermine et pour lesquelles il n'a pas été fait appel à un sous-traitant.

Le Roi peut déterminer sous quelles conditions la somme due en vertu du § 8 peut être réduite ou exonérée.

§ 10. Le présent article n'est pas applicable au donneur d'ordre-personne physique qui fait exécuter des activités visées au § 1er, à des fins strictement privées.

§ 11. Le présent article reste applicable en cas de faillite ou de tout autre concours de créanciers de même qu'en cas de cession, saisie-arrêt, nantissement, dation en paiement ou d'action directe visée à l'article 1798 du Code Civil ou de procédure en réorganisation judiciaire.".

Art. 75

Dans l'article 30*bis* de la loi précitée du 27 juin 1969, remplacé par la loi du 27 avril 2007 et modifié par les lois des 27 décembre 2007, 6 juin 2010 et 14 avril 2011, il est inséré un paragraphe 3/1, rédigé comme suit:

"§ 3/1. Lorsque le paiement des sommes réclamées en application de la responsabilité solidaire visée au § 3, alinéa 1er et 2, n'a pas ou pas totalement été effectué, l'entrepreneur visé au § 7, alinéa 1er, ainsi que chaque sous-traitant intervenant sont solidairement responsables de celui-ci.

La responsabilité visée à l'alinéa précédent, s'exerce d'abord dans le chef de l'entrepreneur qui a fait appel au sous-traitant qui n'a pas ou pas totalement payé les sommes exigé de lui en application du § 3, alinéa 1er et 2.

Deze verklaringen worden ter beschikking gesteld van de inspectiediensten bedoeld in artikel 16, 1° van het Sociaal Strafwetboek, die er om vragen.

§ 8. De aannemer of diegene die met hem wordt gelijkgesteld, die zich niet schikt naar de verplichtingen van § 7, eerste lid, is aan voormelde Rijksdienst een som verschuldigd gelijk aan 5 pct. van het totaal bedrag van de activiteiten, exclusief de belasting over de toegevoegde waarde, die niet aan de Rijksdienst werden gemeld. De som die bij de aannemer gevorderd wordt, wordt verminderd met het bedrag dat daadwerkelijk werd betaald aan de Rijksdienst door de onderaannemer met toepassing van de bepaling van het hierna volgende lid.

De onderaannemer die zich niet schikt naar de bepalingen van § 7, tweede lid, is aan de Rijksdienst een som verschuldigd gelijk aan 5 pct. van het totaal bedrag van de activiteiten, exclusief de belasting over de toegevoegde waarde, die hij heeft toevertrouwd aan zijn onderaannemer of aan zijn onderaannemers.

§ 9. De Koning kan de toepassing van de §§ 7 en 8 beperken tot de activiteiten waarvan het totaal bedrag hoger is dan een door Hem te bepalen bedrag en waarvoor geen beroep is gedaan op een onderaannemer.

De Koning kan bepalen onder welke voorwaarden de som die verschuldigd is ingevolge § 8 kan worden verminderd of vrijgesteld.

§ 10. Dit artikel is niet van toepassing op de opdrachtgever-natuurlijke persoon die de in § 1 vermelde werken uitsluitend voor privé doeleinden laat uitvoeren.

§ 11. Dit artikel blijft van toepassing in geval van faillissement of elke andere samenloop van schuldeisers alsook bij cessie, beslag onder derden, inpandgeving, inbetalinggeving of in artikel 1798 van het Burgerlijk Wetboek bedoelde rechtstreekse vordering of een procedure van gerechtelijke reorganisatie.".

Art. 75

In artikel 30*bis* van de voormelde wet van 27 juni 1969, vervangen door de wet van 27 april 2007 en gewijzigd bij de wetten van 27 december 2007, 6 juni 2010 en 14 april 2011, wordt een paragraaf 3/1 ingevoegd, luidende als volgt:

"§ 3/1. Indien de betaling van de sommen die worden gevorderd bij toepassing van de hoofdelijke aansprakelijkheid bedoeld in § 3 eerste en tweede lid, niet of niet volledig werd verricht, zullen de aannemer bedoeld in § 7, eerste lid, alsook iedere tussenkomende onderaannemer hiervoor hoofdelijk aansprakelijk zijn.

De in het vorige lid vermelde aansprakelijkheid wordt in de eerste plaats toegepast in hoofde van de aannemer die een beroep heeft gedaan op de onderaannemer die de sommen die van hem in toepassing van § 3 eerste en tweede lid worden gevorderd, niet of niet volledig heeft betaald.

Elle est engagée, dans l'ordre chronologique, à l'égard des entrepreneurs intervenant à un stade précédent, lorsque l'entrepreneur visé à l'alinéa précédent, s'est abstenu d'acquitter les sommes qui lui sont réclamées, dans les trente jours de la signification d'un commandement.".

Section 3

Responsabilité solidaire dettes fiscales

Art. 76

L'article 400, 1°, du Code des impôts sur les revenus 1992, inséré par l'arrêté royal du 26 décembre 1998 et modifié par la loi-programme du 27 avril 2007 et par la loi du 7 novembre 2011, est remplacé par ce qui suit:

"1° Travaux:

a) les activités visées à l'article 20, § 2, de l'arrêté royal n° 1 du 29 décembre 1992, relatif aux mesures tendant à assurer le paiement de la taxe sur la valeur ajoutée;

b) les activités ou travaux définis par le Roi."

Art. 77

À l'article 402 du même Code, remplacé par la loi du 27 avril 2007, les modifications suivantes sont apportées:

1° dans le § 7, les mots "ou à l'article 30*bis*/1, § 2," sont insérés entre les mots "visée à l'article 30*bis* , § 3," et les mots "de la loi du 27 juin 1969";

2° l'article est complété par un § 8, rédigé comme suit:

"§ 8. Lorsque le paiement des sommes réclamées auprès d'un sous-traitant en application de la responsabilité solidaire visée au §§ 1er et 2, n'a pas ou pas totalement été effectué, l'entrepreneur visé à l'article 400, 3°, premier tiret, ainsi que chaque sous-traitant intervenant sont solidairement responsables de celui-ci.

La responsabilité visée à l'alinéa précédent, s'exerce d'abord dans le chef de l'entrepreneur qui a fait appel au sous-traitant qui n'a pas ou pas totalement payé les sommes exigé de lui en application des §§ 1er et 2.

Elle est engagée, dans l'ordre chronologique, à l'égard des entrepreneurs intervenant à un stade précédent, lorsque l'entrepreneur visé à l'alinéa précédent, s'est abstenu d'acquitter les sommes qui lui sont réclamées, dans les trente jours de la signification d'un commandement.".

Ze wordt in chronologische volgorde toegepast ten opzichte van de in een voorafgaand stadium tussenkomende aannemers, wanneer de in het vorige lid vermelde aannemer nagelaten heeft de bij hem gevorderde sommen binnen dertig dagen na de betekening van een dwangbevel te vereffenen.".

Afdeling 3

Hoofdelijke aansprakelijkheid fiscale schulden

Art. 76

Artikel 400, 1°, van het Wetboek van de inkomstenbelastingen 1992, vervangen bij koninklijk besluit van 26 december 1998 en gewijzigd bij de programmawet van 27 april 2007 en bij de wet van 7 november 2011, wordt vervangen als volgt:

"1° Werken:

a) de werkzaamheden die zijn vermeld in artikel 20, § 2, van het koninklijk besluit nr. 1 van 29 december 1992 met betrekking tot de regeling voor de voldoening van de belasting over de toegevoegde waarde;

b) de door de Koning bepaalde activiteiten of werkzaamheden."

Art. 77

In artikel 402 van hetzelfde Wetboek, vervangen bij de wet van 27 april 2007, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° in § 7 worden de woorden "of in artikel 30*bis*/1, § 2," ingevoegd tussen de woorden "wanneer de in artikel 30*bis*, § 3," en de woorden "van de wet van 27 juni 1969";

2° het artikel wordt aangevuld met een § 8 die luidt als volgt:

"§ 8. Wanneer de betaling van de sommen die van een onderaannemer worden gevorderd bij toepassing van de hoofdelijke aansprakelijkheid bedoeld in de §§ 1 en 2, niet of niet volledig werd verricht, zullen de aannemer bedoeld in artikel 400, 3°, eerste streepje, alsook iedere tussenkomende onderaannemer hiervoor hoofdelijk aansprakelijk zijn.

De in het vorige lid vermelde aansprakelijkheid wordt in de eerste plaats toegepast in hoofde van de aannemer die een beroep heeft gedaan op de onderaannemer die de sommen die van hem in toepassing van de §§ 1 en 2 worden gevorderd, niet of niet volledig heeft betaald.

Ze wordt in chronologische volgorde toegepast ten opzichte van de in een voorafgaand stadium tussenkomende aannemers, wanneer de in het vorige lid vermelde aannemer nagelaten heeft de bij hem gevorderde sommen binnen dertig dagen na de betekening van een dwangbevel te vereffenen.".

Art. 78

À l'article 403, § 4, du même Code, remplacé par la loi du 27 avril 2007, les mots "la responsabilité solidaire visée à l'article 402" sont chaque fois remplacé par les mots "la responsabilité solidaire visée à l'article 402, §§ 1er et 2,".

Section 4

Responsabilité solidaire salariale

Art. 79

Dans la loi du 12 avril 1965 concernant la protection de la rémunération des travailleurs, un chapitre VI/1 est inséré, rédigé comme suit:

"Chapitre VI/1 - Responsabilité solidaire pour le paiement de la rémunération

Art. 35/1 Pour l'application du présent chapitre, on entend par:

1° activités: les activités ou travaux définis par le Roi après avis unanime des commissions ou sous-commissions paritaires compétentes. À défaut d'une commission ou sous-commission paritaire compétente ou effective, cet avis est donné par le Conseil national du travail. L'organe consulté communique son avis dans les deux mois après que le ministre compétent lui en a fait la demande. À défaut d'un avis unanime, le Roi précise les activités et les travaux par arrêté délibéré en Conseil des Ministres;

2° donneur d'ordre: quiconque donne ordre d'exécuter ou de faire exécuter des activités pour un prix;

3° entrepreneur:

— quiconque s'engage à exécuter ou à faire exécuter, pour un prix, des activités pour un donneur d'ordre;

— chaque sous-traitant par rapport au sous-traitant succédant immédiatement après lui;

4° sous-traitant: quiconque s'engage, soit directement, soit indirectement, à quelque stade que ce soit, à exécuter ou à faire exécuter pour un prix, une activité ou une partie d'une activité confiée à l'entrepreneur;

5° inspection: les fonctionnaires désignés pour exercer le contrôle du respect de cette loi;

6° employeur concerné: l'entrepreneur ou le sous-traitant concerné par la notification écrite au sens de l'article 49/1 du Code pénal social;

7° travailleurs concernés: les travailleurs occupés par l'employeur concerné défini au 6°;

Art. 78

In artikel 403, § 4, van hetzelfde Wetboek, vervangen bij de wet van 27 april 2007, worden de woorden "de in artikel 402 bedoelde hoofdelijke aansprakelijkheid" vervangen door de woorden "de in artikel 402, §§ 1 en 2, bedoelde hoofdelijke aansprakelijkheid".

Afdeling 4

Hoofdelijke aansprakelijkheid voor de lonen

Art. 79

In de wet van 12 april 1965 betreffende de bescherming van het loon der werknemers wordt een hoofdstuk VI/1 ingevoegd luidende:

"Hoofdstuk VI/1. Hoofdelijke aansprakelijkheid voor de betaling van het loon

Art. 35/1. Voor de toepassing van dit hoofdstuk wordt verstaan onder:

1° activiteiten: de activiteiten of werkzaamheden bepaald door de Koning na eenparig advies van de bevoegde paritaire comités of subcomités. Bij ontstentenis van bevoegd of werkend paritair comité of subcomité wordt dit eenparig advies gegeven door de Nationale Arbeidsraad. Het geraadpleegde orgaan deelt zijn advies mee binnen twee maanden nadat hem het verzoek is gedaan door de bevoegde minister. Bij ontstentenis van een eenparig advies bepaalt de Koning de activiteiten en werkzaamheden in een in de Ministerraad overlegd Besluit;

2° opdrachtgever: eenieder die opdracht geeft om tegen een prijs activiteiten uit te voeren of te doen uitvoeren;

3° aannemer:

— eenieder die er zich toe verbindt om tegen een prijs voor een opdrachtgever activiteiten uit te voeren of te doen uitvoeren;
— iedere onderaannemer ten overstaan van de onmiddellijk na hem komende onderaannemer;

4° onderaannemer: eenieder die er zich toe verbindt, hetzij rechtstreeks, hetzij onrechtstreeks, in welk stadium ook, tegen een prijs de aan de aannemer toevertrouwde activiteit of een onderdeel ervan uit te voeren of te laten uitvoeren;

5° inspectie: de ambtenaren die zijn aangewezen om toezicht uit te oefenen op de naleving van deze wet;

6° betrokken werkgever: de aannemer of onderaannemer waarop de schriftelijke kennisgeving in de zin van artikel 49/1 van het Sociaal strafwetboek betrekking heeft;

7° betrokken werknemers: de werknemers die worden tewerkgesteld door de in 6° omschreven betrokken werkgever;

8° rémunération due: la rémunération devenue exigible dès le début de la période de responsabilité solidaire telle que définie par l'inspection conformément à l'article 35/4, à l'exception des indemnités auxquelles le travailleur a droit à la suite de la rupture du contrat de travail.

Art. 35/2. § 1e. Les donneurs d'ordre, les entrepreneurs et les sous-traitants qui, pour les activités définies à l'article 35/1, recourent à un ou plusieurs entrepreneurs ou sous-traitants et qui, conformément à l'article 49/1 du Code pénal social, sont informés par écrit par l'inspection de ce que leurs entrepreneurs ou les sous-traitants succédant à ceux-ci manquent gravement à leur obligation de payer dans les délais, à leurs travailleurs, la rémunération à laquelle ceux-ci ont droit, sont, dans la mesure et durant la période définie à l'article 35/3, solidairement responsables du paiement de la rémunération aux travailleurs.

§ 2. Sans pouvoir déroger aux dispositions du présent chapitre, le Roi peut déterminer, pour les secteurs concernés, à quoi doivent satisfaire les accords contractuels entre les donneurs d'ordres, les entrepreneurs et les sous-traitants qui règlent dans leurs rapports juridiques entre eux, les conséquences de la réception de la notification mentionnée à l'alinéa 1er. L'arrêté royal précité est pris sur avis unanime des commissions ou sous-commissions paritaires compétentes ou à défaut de commission ou sous-commission compétente ou effective, du Conseil national du travail. À défaut d'avis unanime, l'arrêté précité doit être délibéré en Conseil des ministres.

Art. 35/3 § 1er. La responsabilité solidaire visée à l'article 35/2 implique que le responsable solidaire est tenu de procéder sans délai au paiement, aux travailleurs concernés, de la rémunération définie au § 2, lorsqu'il y est sommé, par lettre recommandée, soit par un des travailleurs concernés, soit par l'inspection.

§ 2. Lorsque le responsable solidaire est sommé directement par un des travailleurs concernés, la responsabilité solidaire concerne toujours la partie non encore payée de la rémunération due.

Si le responsable solidaire prouve que le temps de travail que le travailleur concerné a consacré dans le cadre des travaux qu'il fait effectuer, soit directement, soit par le biais d'entrepreneurs ou de sous-traitants intermédiaires, se limite à un nombre d'heures bien déterminé, la responsabilité solidaire ne concerne que la partie impayée de la rémunération due correspondant aux prestations en question.

Si le responsable solidaire prouve que le travailleur concerné n'a pas fourni de prestations dans le cadre des travaux qu'il fait effectuer, soit directement, soit par le biais d'entrepreneurs ou de sous-traitants intermédiaires, il n'est pas solidairement responsable du paiement de la rémunération du travailleur concerné.

8° verschuldigde loon: het loon dat eisbaar is geworden sinds de aanvang van de periode van hoofdelijke aansprakelijkheid zoals bepaald door de inspectie overeenkomstig artikel 35/4, met uitzondering van de vergoedingen waarop de werknemer recht heeft ingevolge de beëindiging van de arbeidsovereenkomst.

Art. 35/2. § 1. De opdrachtgevers, aannemers en onderaannemers die voor de in artikel 35/1 bepaalde activiteiten een beroep doen op één of meerdere aannemers of onderaannemers, en die overeenkomstig artikel 49/1 van het Sociaal strafwetboek door de inspectie, schriftelijk in kennis worden gesteld van de omstandigheid dat hun aannemers of de na hun aannemers komende onderaannemers, op zwaarwichtige wijze tekortschieten in hun verplichting om aan hun werknemers tijdig het loon te betalen waarop deze recht hebben, zijn, in de mate en gedurende de periode zoals bepaald in artikel 35/3, hoofdelijk aansprakelijk voor de betaling van het loon aan de betrokken werknemers.

§ 2. Zonder afbreuk te kunnen doen aan de bepalingen in dit hoofdstuk, kan de Koning voor de betrokken sector bepalen waaraan de contractuele afspraken tussen de opdrachtgevers, aannemers en onderaannemers die in hun onderlinge rechtsverhoudingen de gevolgen regelen van de in het eerste lid bedoelde kennisgeving, moeten voldoen. Het voormeld Koninklijk Besluit wordt genomen op eenparig advies van het bevoegde paritair comité of subcomité, of bij ontstentenis van bevoegd of werkend comité, van de Nationale Arbeidsraad. Bij ontstentenis van eenparig advies kan het voormeld besluit slechts worden genomen dan na overleg in de Minsterraad.

Art. 35/3. § 1. De in artikel 35/2 bedoelde hoofdelijk aansprakelijkheid houdt in dat de hoofdelijk aansprakelijke gehouden is om onverwijld over te gaan tot betaling aan de betrokken werknemers, van het in § 2 bepaalde loon, wanneer hij hiertoe door middel van een aangetekend schrijven wordt aangemaand, hetzij door één der betrokken werknemers, hetzij door de inspectie.

§ 2. Wanneer de hoofdelijk aansprakelijke rechtstreeks door één der betrokken werknemers wordt aangesproken dan heeft de hoofdelijke gehoudenheid steeds betrekking op het nog niet betaalde gedeelte van het verschuldigd loon.

Indien de hoofdelijk aansprakelijke bewijst dat de arbeidstijd die de betrokken werknemer heeft besteed in het raam van de werken die hij hetzij rechtstreeks, hetzij via intermediaire aannemers of onderaannemers laat uitvoeren, beperkt is tot een welbepaald aantal uren, dan heeft de hoofdelijke gehoudenheid slechts betrekking op het met deze prestaties overeenstemmend niet betaalde gedeelte van het verschuldigd loon.

Indien de hoofdelijk aansprakelijke bewijst dat de betrokken werknemer geen prestaties heeft geleverd in het raam van de werken die de hij hetzij rechtstreeks, hetzij via intermediaire aannemers of onderaannemers laat uitvoeren, is hij niet hoofdelijk gehouden tot betaling van het loon van de betrokken werknemer.

§ 3. Lorsque le responsable solidaire est sommé de payer la rémunération par l'inspection, la responsabilité solidaire ne concerne que la partie impayée de la rémunération due correspondant aux prestations fournies dans le cadre des travaux que le responsable solidaire fait effectuer, soit directement, soit par le biais d'entrepreneurs ou de sous-traitants intermédiaires.

S'il ne peut toutefois pas être déterminé quelles prestations ont été fournies par les travailleurs concernés dans le cadre des travaux que le responsable solidaire fait effectuer, soit directement, soit par le biais d'entrepreneurs ou de sous-traitants intermédiaires, la responsabilité solidaire concerne le paiement, à chaque travailleur concerné figurant sur une liste transmise en même temps que la sommation visée au § 1er, par l'inspection, d'un pourcentage d'un salaire minimum fixé par le Roi. Ce pourcentage correspond à la part que représentent dans le chiffre d'affaires de l'employeur concerné, pendant une période de référence à déterminer par le Roi, les travaux effectués par l'employeur concerné dans le cadre du marché que le responsable solidaire fait réaliser, soit directement, soit par le biais d'entrepreneurs ou de sous-traitants intermédiaires.

§ 4. La période pendant laquelle la responsabilité solidaire est d'application est déterminée par l'inspection dans la notification visée à l'article 35*ter* sans que cette période ne puisse toutefois prendre cours avant l'expiration d'un délai de 14 jours après la notification et sans qu'elle puisse excédée la durée d'un an à partir de son commencement.

§ 5. Les articles 1200 à 1216 du Code civil sont d'application à la responsabilité solidaire visée dans les paragraphes précédents.

Art. 35/4. L'employeur concerné est tenu d'informer tous les travailleurs qu'il occupe de la notification effectuée par l'inspection conformément à l'article 49/1 du Code pénal social, en affichant à tout endroit où il occupe les travailleurs une copie de cette notification.

Les personnes auxquelles la notification visées à l'alinéa 1er est adressée, sont tenues d'afficher une copie de la notification reçue à l'endroit de la réalisation des travaux qu'elles font effectuer, soit directement, soit par le biais d'entrepreneurs ou de sous-traitants intermédiaires.

Art. 35/5. Le présent chapitre ne s'applique pas au donneur d'ordre – personne physique qui fait effecteur les travaux visés au 35/1 à des fins exclusivement privées.

Art. 35/6. Pour l'application des articles 3 à 6 inclus, 13 à 16 inclus, 18 et 23 de la présente loi, le responsable solidaire, pour autant que et dans la mesure où il a été sommé conformément aux dispositions de l'article 35/3 de payer la rémunération, est assimilé à l'employeur. A partir du cinquième jour ouvrable de l'envoi de la sommation, les intérêts visés à l'article 10 sont dus.".

§ 3. Wanneer de hoofdelijke aansprakelijke wordt aangesproken tot betaling van het loon, door de inspectie, dan heeft de hoofdelijke gehoudenheid enkel betrekking op het niet betaalde gedeelte van het verschuldigd loon dat overeenstemt met de prestaties geleverd in het raam van de werken die de hoofdelijk aansprakelijke, hetzij rechtstreeks, hetzij via intermediaire aannemers of onderaannemers laat uitvoeren.

Wanneer echter niet kan vastgesteld worden welke prestaties de betrokken werknemers hebben geleverd in het raam van de werken die de hoofdelijk aansprakelijke, hetzij rechtstreeks, hetzij via intermediaire aannemers of onderaannemers laat uitvoeren, dan heeft de hoofdelijke gehoudenheid betrekking op de betaling aan elke betrokken werknemer die is vermeld op een lijst die samen met de in § 1 bedoelde aanmaning wordt overgemaakt door de inspectie, van een percentage van een door de koning bepaald minimumloon. Dit percentage is gelijk aan het aandeel, die de werken die door de betrokken werkgever worden uitgevoerd in het raam van de opdracht die de hoofdelijk aansprakelijke, hetzij rechtstreeks, hetzij via intermediaire aannemers of onderaannemers laat uitvoeren, vertegenwoordigen in de omzet van de betrokken werkgever gedurende een door de Koning bepaalde referteperiode.

§ 4. De periode gedurende dewelke de hoofdelijke aansprakelijkheid geldt wordt door de inspectie bepaald in de in artikel 35*ter* bedoelde kennisgeving, zonder dat deze periode evenwel mag aanvangen voor het verstrijken van 14 dagen na de kennisgeving en zonder dat zij langer kan zijn dan de duur van 1 jaar vanaf zijn aanvang.

§ 5. De artikelen 1200 tot 1216 van het Burgerlijk wetboek zijn van toepassing op de in de vorige paragrafen bedoelde hoofdelijke aansprakelijkheid.

Art. 35/4. De betrokken werkgever dient alle werknemers die hij tewerkstelt in kennis te stellen van de door de inspectie conform artikel 49/1 van het Sociaal strafwetboek verrichte kennisgeving, door op iedere plaats waar hij werknemers tewerkstelt een afschrift van deze kennisgeving aan te plakken.

De personen aan wie de in het eerste lid bedoelde kennisgeving wordt gericht, dienen een afschrift van de ontvangen kennisgeving aan te plakken op de plaats van de uitvoering van de werken die zij, hetzij rechtstreeks, hetzij via intermediaire aannemers of onderaannemers laten uitvoeren.

Art. 35/5. Dit hoofdstuk is niet van toepassing op de opdrachtgever-natuurlijke persoon die de in 35/1 vermelde werken uitsluitend voor privédoeleinden laat uitvoeren.

Art. 35/6. Voor de toepassing van de artikelen 3 tot en met 6, 13 tot en met 16, 18 en 23 van deze wet wordt de hoofdelijk aansprakelijke voor zover en in de mate waarin deze overeenkomstig het bepaalde in artikel 35/3 §1, werd aangemaand tot betaling van het loon, gelijkgesteld met de werkgever. Vanaf de vijfde werkdag na verzending van de aanmaning zijn de in artikel 10 bedoelde intresten verschuldigd.".

Art. 80

Dans l'article 21 du Code Pénal Social, un point 4°/1 est inséré, rédigé comme suit:

"4°/1: de transmettre au donneur d'ordre, aux entrepreneurs ou aux sous-traitants visés à l'article 35/1 de la Loi du 12 avril 1965 concernant la protection de la rémunération des travailleurs, une notification écrite comme prévue à l'article 49/1.".

Art. 81

Dans le Livre 1er, Titre II, Chapitre II du Code Pénal Social, une section 3/1 est insérée, rédigée comme suit:

"Section 3/1: Compétence spéciale des inspecteurs sociaux en ce qui concerne le paiement de la rémunération par l'employeur

Art. 49/1. Notification écrite d'une infraction grave, dans le chef de l'employeur, à son obligation de payer.

Les inspecteurs sociaux peuvent informer par écrit les donneurs d'ordre, les entrepreneurs et les sous-traitants visés à l'article 35/1 de la Loi du 12 avril 1965 concernant la protection de la rémunération des travailleurs, de ce que leurs entrepreneurs ou les sous-traitants succédant à ceux-ci manquent gravement à leur obligation de payer dans les délais la rémunération due à leurs travailleurs.

Cette notification mentionne:

1° le nombre et l'identité des travailleurs dont l'inspection a constaté qu'ils ont fourni des prestations dans le cadre de travaux que le requérant de la notification fait effectuer, soit directement, soit par le biais d'entrepreneurs ou de sous-traitants intermédiaires;

2° la rémunération à laquelle les travailleurs concernés ont droit à charge de l'employeur;

3° la partie de la rémunération à laquelle ont droit les travailleurs, qui n'a pas été payée par l'employeur durant la période de paiement précédente;

4° le nombre moyen de travailleurs qui, au moment de la notification, sont occupés par l'entrepreneur ou le sous-traitant concernés par celle-ci;

5° Le salaire minimum fixé par le Roi, tel que défini à l'article 35/3, §3 de la Loi du 12 avril 1965 concernant la protection de la rémunération des travailleurs;

6° Le pourcentage visé à l'article 35/3, §3, de la Loi du 12 avril 1965 concernant la protection de la rémunération des travailleurs;

Art. 80

In artikel 21 van het Sociaal strafwetboek wordt het punt 4°/1 ingevoegd, luidende:

"4°/1: aan de opdrachtgever, de aannemers of de onderaannemers zoals bedoeld in artikel 35/1 van de Wet van 12 april 1965 betreffende de bescherming van het loon der werknemers, een schriftelijke kennisgeving te verrichten zoals bepaald in artikel 49/1.".

Art. 81

In Boek 1, Titel II, Hoofdstuk II van het Sociaal strafwetboek, wordt een afdeling 3/1 ingevoegd luidende als volgt:

"Afdeling 3/1: Bijzondere bevoegdheid van de sociaal inspecteurs op het vlak van de betaling van het loon door de werkgever

Art. 49/1. Schriftelijke kennisgeving van een zwaarwichtige overtreding door de werkgever van zijn verplichting om tijdig het loon te betalen.

De sociaal inspecteurs kunnen de opdrachtgevers, aannemers en onderaannemers zoals bedoeld in artikel 35/1 van de Wet van 12 april 1965 betreffende de bescherming van het loon der werknemers, schriftelijk in kennis stellen van de omstandigheid dat hun aannemers of de na deze aannemers komende onderaannemers, op zwaarwichtige wijze tekortschieten in hun verplichting om aan hun werknemers tijdig het loon te betalen, waarop deze recht hebben.

Deze kennisgeving vermeldt:

1° het aantal en de identiteit van de werknemers waarvan de inspectie heeft vastgesteld dat zij prestaties hebben geleverd in het raam van werken die de adressant van de kennisgeving hetzij rechtstreeks, hetzij via intermediaire aannemers of onderaannemers laat uitvoeren;

2° het loon waarop de betrokken werknemers recht hebben ten laste van de werkgever;

3° het gedeelte van het loon waarop de werknemers recht hebben, dat niet werd betaald door de werkgever gedurende de voorafgaande betaalperiode;

4°het gemiddeld aantal werknemers die op het ogenblik van de kennisgeving worden tewerkgesteld door de aannemer of de onderaannemer waarop de kennisgeving betrekking heeft;

5°Het door de Koning bepaalde minimumloon zoals bepaald in artikel 35/3 §3 van de Wet van 12 april 1965 betreffende de bescherming van het loon der werknemers;

6° Het percentage bedoeld in artikel 35/3, §3 van de Wet van 12 april 1965 betreffende de bescherming van het loon der werknemers;

7° La période durant laquelle la responsabilité solidaire est d'application.

Une copie de cette notification doit être transmise à l'entrepreneur ou aux sous-traitants concernés par la notification visée à l'alinéa précédent.".

Art. 82

Dans le Livre 2, Chapitre 3, Section 2 du Code Pénal Social, un article 171/1 est inséré, rédigé comme suit:

"Art 171/1. Est punie d'une sanction de niveau 2, le responsable solidaire au sens du chapitre VI/1 de la loi du 12 avril 1965 concernant la protection de la rémunération des travailleurs, qui, conformément au prescrit de l'article 35/3, §1er de cette même loi, a été sommé de payer la rémunération, mais qui ne procède pas au paiement dans un délai de 5 jours ouvrables suivant l'envoi de la sommation.".

Art. 83

Dans le livre 2, Chapitre 3, Section 2 du Code pénal social, un article 171/2 est inséré, libellé comme suit:

"Art. 171/2. Est puni d'une sanction de niveau 2, celui qui ne respecte pas l'obligation d'affichage telle que prévue à l'article 35/4 de la Loi du 12 avril 1965 concernant la protection de la rémunération des travailleurs, qui lui incombe."

Art. 84

Le responsable solidaire qui, à ce titre, conformément au prescrit du chapitre VI/1 de la Loi du 12 avril 1965 concernant la protection de la rémunération des travailleurs, paie la rémunération d'un travailleur d'un de ses entrepreneurs ou des sous-traitants succédant à ceux-ci, est tenu de payer les cotisations de sécurité sociale y afférentes comme prévu par la loi du 27 juin 1969 révisant l'arrêté-loi du 28 décembre 1944 concernant la sécurité sociale des travailleurs ou par ses arrêtés d'exécution.

Le Roi détermine les modalités selon lesquelles les cotisations visées à l'alinéa 1er doivent être calculées, déclarées et payées.

Art. 85

À l'article 2 de la loi du 2 juin 2010 comportant des dispositions de droit pénal social, la disposition "article 49" est remplacée par "article 49/1".

7° De periode gedurende dewelke de hoofdelijke aansprakelijkheid geldt.

Een afschrift van deze kennisgeving dient te worden overgemaakt aan de aannemer of de onderaannemer waarop de in het voorgaande lid bedoelde kennisgeving betrekking heeft.".

Art. 82

In Boek 2, Hoofdstuk 3, Afdeling 2 van het Sociaal strafwetboek wordt een artikel 171/1 ingevoegd luidende als volgt:

"Art. 171/1. Met een sanctie van niveau 2 wordt bestraft, de hoofdelijk aansprakelijke in de zin van hoofdstuk VI/1 van de wet van 12 april 1965 betreffende de bescherming van het loon der werknemers die overeenkomstig het bepaalde in artikel 35/3 §1 van diezelfde wet werd aangemaand tot betaling van het loon, doch niet tot betaling overgaat binnen een termijn van 5 werkdagen na verzending van de aanmaning.".

Art. 83

In Boek 2, Hoofdstuk 3, Afdeling 2 van het Sociaal strafwetboek wordt een artikel 171/2 ingevoegd luidende als volgt:

"Art. 171/2.Met een sanctie van niveau 2 wordt bestraft, diegene die op hem rustende verplichting tot aanplakking zoals bepaald in artikel 35/4 van de Wet van 12 april 1965 betreffende de bescherming van het loon der werknemers, niet nakomt."

Art. 84

De hoofdelijk aansprakelijke die in die hoedanigheid, overeenkomstig het bepaalde in hoofdstuk VI/1 van de Wet van 12 april 1965 betreffende de bescherming van het loon der werknemers het loon betaalt van een werknemer van één van zijn aannemers of na de aannemers komende onderaannemers, is gehouden hierop de socialezekerheidsbijdragen te betalen zoals bepaald in de wet van 27 juni 1969 tot herziening van de besluitwet van 28 december 1944 betreffende de maatschappelijke zekerheid der arbeiders of zijn uitvoeringsbesluiten.

De Koning bepaalt de modaliteiten volgens dewelke de in het eerste lid bedoelde bijdragen moeten worden berekend, aangegeven en betaald.

Art. 85

In artikel 2 van de Wet van 2 juni 2010 houdende bepalingen van het sociaal strafrecht, wordt de bepaling "artikel 49" vervangen door "artikel 49/1".

Section 5

La lutte contre ne non-respect des obligations prévues pour le travail à temps partiel

Art. 86

L'article 22*ter* de la loi révisant l'arrêté-loi du 28 décembre 1944 concernant la sécurité sociale des travailleurs est remplacé par le texte suivant:

"À défaut d'inscription dans les documents visés aux articles 160, 162, 163 et 165 de la loi-programme du 22 décembre 1989 ou d'utilisation des appareils visés à l'article 164 de la même loi, les travailleurs à temps partiel seront présumés, sauf preuve du contraire, avoir effectué leurs prestations dans le cadre d'un contrat de travail en qualité de travailleur à temps plein.

À défaut de publicité des horaires de travail à temps partiel prévue par les articles 157 à 159 de la loi-programme du 22 décembre 1989, les travailleurs à temps partiel seront, sauf preuve du contraire, présumés avoir effectué leurs prestations dans le cadre d'un contrat de travail en qualité de travailleur à temps plein".

Art. 87

L'article 171 de la loi-programme du 22 décembre 1989 est remplacé par le texte suivant:

"À défaut d'inscription dans les documents visés aux articles 160, 162, 163 et 165 ou d'utilisation des appareils visés à l'article 164 de la même loi, les travailleurs à temps partiel seront présumés, sauf preuve du contraire, avoir effectué leurs prestations dans le cadre d'un contrat de travail en qualité de travailleur à temps plein.

À défaut de publicité des horaires de travail à temps partiel prévue par les articles 157 à 159, les travailleurs à temps partiel seront présumés, sauf preuve du contraire, avoir effectué leurs prestations dans le cadre d'un contrat de travail en qualité de travailleur à temps plein".

Section 6

Recouvrement des dettes des sociétés titres-services

Art. 88

L'article 40 de la loi du 27 juin 1969 révisant l'arrêté-loi du 28 décembre 1944 concernant la sécurité sociale des travailleurs, remplacé par la loi du 4 août 1978, est complété comme suit:

Afdeling 5

Strijd tegen het niet-naleven van de verplichtingen inzake deeltijds werken

Art. 86

Artikel 22*ter* van de wet van 27 juni 1969 tot herziening van de besluitwet van 28 december 1944 betreffende de maatschappelijke zekerheid der arbeiders wordt vervangen als volgt:

"Bij ontstentenis van inschrijving in de documenten bedoeld bij de artikelen 160, 162, 163 en 165 van de programmawet van 22 december 1989 of bij gebrek aan gebruik van de apparaten bedoeld bij artikel 164 van dezelfde wet, worden de deeltijdse werknemers vermoed, behoudens bewijs van het tegendeel, hun prestaties te hebben geleverd in uitvoering van een arbeidsovereenkomst, in de hoedanigheid van voltijdse werknemer.

Bij ontstentenis van openbaarmaking van de deeltijdse werkroosters bedoeld bij de artikelen 157 tot 159 van de programmawet van 22 december 1989, worden de deeltijdse werknemers vermoed, behoudens bewijs van het tegendeel, hun prestaties te hebben geleverd in uitvoering van een arbeidsovereenkomst, in de hoedanigheid van voltijdse werknemer".

Art. 87

Artikel 171 van de programmawet van 22 december 1989 wordt vervangen als volgt:

"Bij ontstentenis van inschrijving in de documenten bedoeld bij de artikelen 160, 162, 163 en 165 of bij gebrek aan gebruik van de apparaten bedoeld bij artikel 164 van dezelfde wet, worden de deeltijdse werknemers vermoed, behoudens bewijs van het tegendeel, hun prestaties te hebben geleverd in uitvoering van een arbeidsovereenkomst, in de hoedanigheid van voltijdse werknemer.

Bij ontstentenis van openbaarmaking van de deeltijdse werkroosters bedoeld bij de artikelen 157 tot 159, worden de deeltijdse werknemers vermoed, behoudens bewijs van het tegendeel, hun prestaties te hebben geleverd in uitvoering van een arbeidsovereenkomst, in de hoedanigheid van voltijdse werknemer".

Afdeling 6

Invordering van de schulden van de dienstenchequebedrijven

Art. 88

Artikel 40 van de wet van 27 juni 1969 tot herziening van de besluitwet van 28 december 1944 betreffende de maatschappelijke zekerheid der arbeiders, vervangen bij de wet van 4 augustus 1978, wordt aangevuld als volgt:

"Lorsque l'Office précité constate qu'une entreprise "titres-services" agréée conformément à l'article 2, § 2, de la loi du 20 juillet 2001 visant à favoriser le développement de services et d'emplois de proximité présente une dette échue que ce soit en cotisations, majorations de cotisations, indemnités forfaitaires, intérêts et frais judiciaires, il se délivre une contrainte en application de l'alinéa 1er, sauf dans le cas où la société "titres-services" agréée a obtenu pour celle-ci des termes et délais amiables en application de l'article 40*bis* et que ceux-ci sont scrupuleusement suivi.

Sur base de ladite contrainte l'Office procède à une saisie-arrêt exécution, dans les mains de la société émettrice visée à l'article 2, § 1er, 2°, de la loi précitée du 20 juillet 2001, sur la subvention de l'État dans le coût du chèque service et le prix d'achat des titres-services."

Art. 89

L'article 88 entre en vigueur le premier jour du mois qui suit la publication au *Moniteur belge*.

Section 7

Prescription dettes sociales

Art. 90

L'article 42, dernier alinéa, de la loi du 27 juin 1969 révisant l'arrêté-loi du 28 décembre 1944 concernant la sécurité sociale des travailleurs, modifié par les lois des 25 janvier 1999, 24 décembre 2002 et 30 décembre 2009 est complété par un 4°, rédigé comme suit:

"4° par l'introduction ou l'exercice de l'action publique, ainsi que par les actes de poursuite ou d'instruction.".

Art. 91

L'article 90 entre en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur belge*.

Section 8

La réglementation de certains aspects de l'échange électronique d'information entre les acteurs de la lutte contre le travail illégal et la fraude sociale

Art. 92

L'article 16 du Code pénal social est complété par les 14° à 19° rédigés comme suit:

"14° "les acteurs de la lutte contre le travail illégal et la fraude sociale": les services d'inspection sociale de l'État

"Indien de voormelde Rijksdienst vaststelt dat een "dienstencheque" bedrijf, erkend overeenkomstig artikel 2, § 2, van de wet van 20 juli 2001 tot bevordering van buurtdiensten en –banen, een vervallen schuld heeft, zij het in bijdragen, bijdrageopslagen, forfaitaire vergoedingen, intresten en gerechtskosten, wordt een dwangbevel uitgevaardigd in toepassing van het eerste lid, behalve indien het erkend "dienstencheque" bedrijf hiervoor minnelijke afbetalingstermijnen heeft gekregen in toepassing van artikel 40*bis* en deze nauwgezet zijn nageleefd.

Op basis van het betreffende dwangbevel gaat de Rijksdienst over tot een uitvoerend beslag onder derden in handen van het uitgiftebedrijf bedoeld in artikel 2, § 1, 2°, van de voormelde wet van 20 juli 2001, op de toegekende tegemoetkoming van de federale staat in de kostprijs van de dienstencheque en op de aanschafprijs van de dienstencheque."

Art. 89

Artikel 88 treedt in werking de dag waarop het in het *Belgisch Staatsblad* wordt bekendgemaakt.

Afdeling 7

Verjaring sociale schulden

Art. 90

Artikel 42, laatste lid, van de wet van 27 juni 1969 tot herziening van de besluitwet van 28 december 1944 betreffende de maatschappelijke zekerheid der arbeiders, gewijzigd bij de wetten van 25 januari 1999, 24 december 2002 en 30 december 2009, wordt aangevuld met de bepalingen onder 4°, luidende:

"4° door de instelling of de uitoefening van de strafvordering, alsook door daden van onderzoek en daden van vervolging."

Art. 91

Artikel 90 treedt in werking de dag waarop het in het *Belgisch Staatsblad* wordt bekendgemaakt.

Afdeling 8

Regeling van bepaalde aspecten van de elektronische informatie-uitwisseling tussen de actoren van de strijd tegen de illegale arbeid en de sociale fraude

Art. 92

Artikel 16 van het Sociaal Strafwetboek wordt aangevuld met de bepalingen onder 14° tot 19°, luidende:

"14° "de actoren van de strijd tegen de illegale arbeid en de sociale fraude": de sociale inspectiediensten van de

fédéral, des communautés et des régions, la police, le Service d'Information et de Recherche sociale, l'administration compétente, le ministère public près les cours et tribunaux, les juges d'instruction, le Collège des Procureurs généraux et les institutions publiques de sécurité sociale;

15°: "la carte d'identité électronique": la carte d'identité électronique visée dans la loi du 19 juillet 1991 relative aux registres de la population, aux cartes d'identité, aux cartes d'étranger et aux documents de séjour et modifiant la loi du 8 août 1983 organisant un Registre national des personnes physiques;

16°: "le Comité de gestion": le Comité de gestion de la banque de données e-PV, visée à l'article 100/8;

17° "l'e-PV": le procès-verbal de constatation d'infractions qui est établi, enregistré et envoyé au moyen de l'application informatique conçue à cette fin conformément au modèle visé à l'article 100/2;

18° "la banque de données e-PV": la banque de données, créée par l'article 100/6 et dans laquelle sont intégrées et conservées les données des e-PV qui sont contenues dans le modèle visé à l'article 100/2 ainsi que les données contenues dans les annexes de ces e-PV;

19° "la banque de données Ginaa": la banque de données de l'administration compétente, qui contient les données relatives aux missions qui lui sont attribuées dans ou en vertu du livre Ier.".

Art. 93

Dans le Livre 1er , Titre 5 du même code, il est inséré un chapitre 5 rédigé comme suit:

"Chapitre 5. Réglementation d'aspects spécifiques de l'échange électronique d'information entre les acteurs de la lutte contre le travail illégal et la fraude sociale".

Art. 94

Dans le chapitre 5, inséré par l'article 4, il est inséré un article 100/1 rédigé comme suit:

"Art. 100/1. Le Champ d'application et la finalité

Le présent chapitre règle certains aspects de l'échange électronique d'information entre les acteurs de la lutte contre le travail illégal et la fraude sociale, à savoir l'e-PV, la banque de données e-PV et la banque de données Ginaa. Cet échange électronique d'information se fait conformément aux dispositions de la loi du 8 décembre 1992 relative à la protection de la vie privée à l'égard des traitements de données à caractère personnel et de la loi du 15 janvier 1990 relative à l'institution et à l'organisation d'une Banque-carrefour de la sécurité sociale.

Federale Staat, van de gemeenschappen en van de gewesten, de politie, de Sociale inlichtingen- en Opsporingsdienst, de bevoegde administratie, het openbaar ministerie bij de hoven en rechtbanken, de onderzoeksrechters, het College van de Procureurs-generaal en de openbare instellingen van sociale zekerheid;

15°: "de elektronische identiteitskaart": de elektronische identiteitskaart bedoeld in de wet van 19 juli 1991 betreffende de bevolkingsregisters, de identiteitskaarten, de vreemdelingenkaarten en de verblijfsdocumenten en tot wijziging van de wet van 8 augustus 1983 tot regeling van een Rijksregister van de natuurlijke personen;

16°: "het Beheerscomité": het Beheerscomité van de databank e-PV, bedoeld in artikel 100/8;

17° "het e-PV": het proces-verbaal tot vaststelling van inbreuken dat wordt aangemaakt, opgeslagen en verzonden overeenkomstig het model bedoeld in artikel 100/2 via de daartoe ontworpen informaticatoepassing;

18°: "de databank e-PV": de databank die opgericht wordt door artikel 100/6 en waarin de gegevens van de e-PV's die opgenomen zijn in het model bedoeld in art. 100/2 evenals de gegevens opgenomen in de bijlagen bij deze e-PV's, worden opgeslagen en bijgehouden ;

19° "de Ginaa-databank": de databank van de bevoegde administratie, die de gegevens bevat met betrekking tot de opdrachten die haar in of krachtens het Eerste boek worden toegewezen.".

Art. 93

In het Eerste boek, Titel 5 van hetzelfde wetboek, wordt een Hoofdstuk 5 ingevoegd, luidende:

"Hoofdstuk 5. Regeling van bepaalde aspecten van de elektronische informatie-uitwisseling tussen de actoren van de strijd tegen de illegale arbeid en de sociale fraude".

Art. 94

In hoofdstuk 5, ingevoegd bij artikel 4, wordt een artikel 100/1 ingevoegd, luidende:

"Art. 100/1. Toepassingsgebied en finaliteit

Dit hoofdstuk regelt bepaalde aspecten van de elektronische informatie-uitwisseling tussen de actoren van de strijd tegen de illegale arbeid en de sociale fraude, met name het e-PV, de databank e-PV en de Ginaa-databank. Deze elektronische informatie-uitwisseling geschiedt overeenkomstig de bepalingen van de wet van 8 december 1992 tot bescherming van de persoonlijke levenssfeer ten opzichte van de verwerking van persoonsgegevens en van de wet van 15 januari 1990 houdende oprichting en organisatie van een Kruispuntbank van de sociale zekerheid.

En application de l'article 92*bis*, § 1er, de la loi spéciale de réformes institutionnelles du 8 août 1980, un accord de coopération peut être conclu avec les communautés et les régions.

Lors du traitement des données à caractère personnel en application du présent chapitre, il est fait usage des numéros d'identification visés à l'article 8, § 1er, de la loi du 15 janvier 1990 relative à l'institution et à l'organisation d'une Banque-carrefour de la sécurité sociale.".

Art. 95

Dans le même chapitre 5, il est inséré un article 100/2 rédigé comme suit:

"Art. 100/2. Le modèle uniforme du procès-verbal de constatation d'infractions

En vue de l'échange électronique d'information visé à l'article 100/1, les inspecteurs sociaux des inspections sociales désignées par le Roi établissent leur procès-verbaux de constatation d'infractions de manière électronique au moyen de l'application informatique conçue à cette fin conformément au modèle uniforme qui est déterminé par le Comité de gestion.

Le Comité de gestion peut en outre élaborer une réglementation pour le cas dans lequel un procès-verbal ne peut pas être établi pour cause de cas de force majeure, particulièrement en raison d'un dysfonctionnement de l'application ou en cas de perte, de vol ou de dégradation de la carte d'identité électronique du fonctionnaire verbalisant.".

Art. 96

Dans le même chapitre 5, il est inséré un article 100/3 rédigé comme suit:

"Art. 100/3. La signature électronique de l'e-PV

§ 1er. Par dérogation à l'article 7 de la loi du 10 juillet 2006 relative à la procédure par voie électronique, l'e-PV est signé par son auteur ou ses auteurs de manière électronique au moyen de la signature électronique qui est créée par la carte d'identité électronique.

Le Roi peut, après avis de la section sécurité sociale du comité sectoriel de la sécurité sociale et de la santé, prévoir que l'e-PV peut être signé par son auteur ou ses auteurs de manière électronique au moyen d'un autre système qui permet de déterminer l'identité du signataire et l'intégrité de l'e-PV signé avec des garanties suffisantes.

§ 2. Pour l'application de ce titre, sans préjudice des articles 1322 et suivants du Code civil, l'e-PV qui est signé de manière électronique par son auteur ou ses auteurs,

Met toepassing van artikel 92*bis*, § 1, van de bijzondere wet van 8 augustus 1980 tot hervorming der instellingen, kan hiertoe een samenwerkingsakkoord met de gewesten en de gemeenschappen worden gesloten.

Bij de verwerking van persoonsgegevens in toepassing van dit hoofdstuk wordt gebruik gemaakt van de identificatienummers bedoeld in artikel 8, § 1, van de wet van 15 januari 1990 houdende oprichting en organisatie van een Kruispuntbank van de sociale zekerheid.".

Art. 95

In hetzelfde hoofdstuk 5 wordt een artikel 100/2 ingevoegd, luidende:

"Art. 100/2. Uniform model van proces-verbaal van vaststelling van inbreuken

Met het oog op de in artikel 100/1 bedoelde elektronische informatie-uitwisseling maken de sociaal inspecteurs van de door de Koning aangewezen sociale inspectiediensten hun processen-verbaal tot vaststelling van inbreuken elektronisch aan via de daartoe ontworpen informaticatoepassing overeenkomstig het uniform model dat door het Beheerscomité wordt vastgesteld.

Het Beheerscomité kan tevens een regeling uitwerken voor het geval dat het proces-verbaal niet overeenkomstig het eerste lid kan aangemaakt worden ingevolge overmacht, inzonderheid wegens het disfunctioneren van de informaticatoepassing of in geval van verlies, diefstal of beschadiging van de elektronische identiteitskaart van de verbaliserende ambtenaar.".

Art. 96

In hetzelfde hoofdstuk 5 wordt een artikel 100/3 ingevoegd, luidende:

"Art. 100/3. Elektronische ondertekening van het e-PV

§ 1. In afwijking van artikel 7 van de wet van 10 juli 2006 betreffende de elektronische procesvoering wordt het e-PV door de opsteller of opstellers elektronisch ondertekend met behulp van de elektronische handtekening die wordt gecreëerd door de elektronische identiteitskaart.

De Koning kan, na advies van de afdeling sociale zekerheid van het sectoraal comité van de sociale zekerheid en van de gezondheid, bepalen dat het e-PV door de opsteller of opstellers elektronisch ondertekend kan worden door middel van een ander systeem dat toelaat om de identiteit van de ondertekenaar en de integriteit van het ondertekende e-PV met afdoende waarborgen vast te stellen.

§ 2. Voor de toepassing van deze titel wordt, onverminderd de artikelen 1322 en volgende van het Burgerlijk Wetboek, het e-PV dat door de opsteller of opstellers elektronisch werd

conformément au § 1er, est assimilé à un procès-verbal sur support papier signé au moyen d'une signature manuscrite.

§ 3. Par dérogation au § 1er, le Roi peut prévoir que l'e-PV, établi conformément à l'article 100/2, alinéa 1er, dans les conditions, selon les modalités et, le cas échéant, pour la durée qu'Il fixe, est rédigé sur support papier et est signé au moyen d'une signature manuscrite.".

Art. 97

Dans le même chapitre 5, il est inséré un article 100/4 rédigé comme suit:

"Art. 100/4. La communication de l'e-PV

Sans préjudice de l'application de l'article 15 de la loi du 15 janvier 1990 relative à l'institution et à l'organisation d'une Banque-carrefour de la sécurité sociale et par dérogation à l'article 33 de la loi du 10 juillet 2006 relative à la procédure par voie électronique, le Roi détermine, sur avis conforme du Collège des procureurs généraux, les modalités pour la communication visée à l'article 65, alinéa 1er. Il détermine également les modalités des communications visées à l'article 65, alinéas 2 et 3.".

Art. 98

Dans le même chapitre 5, il est inséré un article 100/5 rédigé comme suit:

"Art. 100/5. L'archivage de l'e-PV

Le Roi peut déterminer les modalités pour l'archivage de l'e-PV.".

Art. 99

Dans le même chapitre 5, il est inséré un article 100/6 rédigé comme suit:

"Art. 100/6. La création de la banque de données e-PV

Une banque de données e-PV est créée.

L'État belge, représenté par le ministre compétent pour l'emploi,par le ministre compétent pour les affaires sociales et par le ministre compétent pour la justice, est responsable pour le traitement des données visées à l'alinéa 4, dans le sens de l'article 1er, § 4, de la loi du 8 décembre 1992 relative à la protection de la vie privée à l'égard des traitements de données à caractère personnel.

Le stockage et le fait de tenir à jour les données visées à l'alinéa 4 poursuivent les objectifs suivants:

ondertekend overeenkomstig § 1, geassimileerd met een proces-verbaal op papieren drager ondertekend door middel van een handgeschreven handtekening.

§ 3. In afwijking van § 1 kan de Koning bepalen dat het e-PV, dat wordt aangemaakt overeenkomstig artikel 100/2, eerste lid, onder de voorwaarden, volgens de nadere regels en, in voorkomend geval, voor de duur die Hij bepaalt, op papieren drager wordt gesteld en wordt ondertekend met een handgeschreven handtekening.".

Art. 97

In hetzelfde hoofdstuk 5 wordt een artikel 100/4 ingevoegd, luidende:

"Art. 100/4. Kennisgeving van het e-PV

Onverminderd de toepassing van artikel 15 van de wet van 15 januari 1990 houdende oprichting en organisatie van een Kruispuntbank van de sociale zekerheid en in afwijking van artikel 33 van de wet van 10 juli 2006 betreffende de elektronische procesvoering stelt de Koning op eensluidend advies van het College van procureurs-generaal de nadere regels vast voor de kennisgeving bedoeld in artikel 65, eerste lid. Hij stelt eveneens de nadere regels vast voor de kennisgevingen bedoeld in artikel 65, tweede en derde lid.".

Art. 98

In hetzelfde hoofdstuk 5 wordt een artikel 100/5 ingevoegd, luidende:

"Art. 100/5. Archivering van het e-PV

De Koning kan nadere regels vaststellen voor de archivering van het e-PV.".

Art. 99

In hetzelfde hoofdstuk 5 wordt een artikel 100/6 ingevoegd, luidende:

"Art. 100/6. Oprichting van de databank e-PV

Er wordt een databank e-PV opgericht.

De Belgische Staat, vertegenwoordigd door de minister bevoegd voor werk, de minister bevoegd voor sociale zaken en de minister bevoegd voor justitie, is verantwoordelijk voor de verwerking van de in het vierde lid bedoelde gegevens, in de zin van artikel 1, § 4, van de wet van 8 december 1992 tot bescherming van de persoonlijke levenssfeer ten opzichte van de verwerking van persoonsgegevens.

Het opslaan en het bijhouden van de gegevens bedoeld in het vierde lid beogen volgende doeleinden:

1° la collecte de l'information utile pour permettre aux acteurs de la lutte contre le travail illégal et la fraude sociale de combattre de manière adéquate le travail illégal et la fraude sociale;

2° la collecte de l'information utile pour permettre aux acteurs de la lutte contre le travail illégal et la fraude sociale d'effectuer leurs missions légales;

3° l'élaboration de statistiques internes et externes.

La banque de données e-PV contient des données qui sont reprises dans le modèle d'e-PV visé à l'article 100/2, à propos des personnes suivantes:

1° toute personne suspectée d'être (co)auteur d'une infraction;

2° toute personne qui est civilement tenue responsable pour une infraction;

3° tout travailleur ou personne qui est concerné ou considéré comme étant concerné par une infraction;

4° toute autre personne mentionnée dans l'e-PV dont la reprise des données dans l'e-PV est nécessaire pour une bonne compréhension des faits constatés dans l'e-PV.

Pour autant qu'elles concernent une personne physique qui est ou peut être identifiée, les données visées à l'alinéa 4 sont les données sociales à caractère personnel au sens de l'article 2, alinéa 1er, 6°, de la loi du 15 janvier 1990 relative à l'institution et à l'organisation d'une Banque-carrefour de la sécurité sociale.".

Art. 100

Dans le même chapitre 5, il est inséré un article 100/7 rédigé comme suit:

"Art.100/7. Le financement de la banque de données e-PV"

Les crédits qui sont requis pour la création et le fonctionnement de la banque de données e-PV sont inscrits au budget du Service public fédéral Emploi, Travail et Concertation sociale.".

Art. 101

Dans le même chapitre 5, il est inséré un article 100/8 rédigé comme suit:

"Art. 100/8. Le Comité de gestion de la banque de données e-PV

§ 1er. Un Comité de gestion de la banque de données e-PV est créé.

Le Comité de gestion est composé:

1° het verzamelen van informatie die nuttig is om de actoren van de strijd tegen de illegale arbeid en de sociale fraude in staat te stellen op een adequate wijze de illegale arbeid en de sociale fraude te bestrijden;

2° het verzamelen van informatie die nuttig is om de actoren van de strijd tegen de illegale arbeid en de sociale fraude in staat te stellen hun wettelijke opdrachten uit te oefenen;

3° het opmaken van interne en externe statistieken.

De databank e-PV bevat de gegevens die opgenomen zijn in het model van e-PV bedoeld in artikel 100/2 aangaande volgende personen:

1° iedere persoon die ervan verdacht wordt (mede)dader te zijn van een inbreuk;

2° iedere persoon die burgerrechtelijk aansprakelijk geacht wordt voor een inbreuk;

3° iedere werknemer of persoon die betrokken is of geacht wordt betrokken te zijn bij een inbreuk;

4° iedere andere in het e-PV vermelde persoon, waarvan de opname van de gegevens in het e-PV noodzakelijk is voor het goed begrip van de in het e-PV vastgestelde feiten.

Voor zover zij betrekking hebben op een natuurlijke persoon die is of kan worden geïdentificeerd, zijn de in het vierde lid bedoelde gegevens sociale gegevens van persoonlijke aard in de zin van artikel 2, eerste lid, 6°, van de wet van 15 januari 1990 houdende oprichting en organisatie van een Kruispuntbank van de sociale zekerheid.".

Art. 100

In hetzelfde hoofdstuk 5 wordt een artikel 100/7 ingevoegd, luidende:

"Art. 100/7. Financiering van de databank e-PV

De kredieten die vereist zijn voor de oprichting en de werking van de databank e-PV worden ingeschreven op de begroting van de Federale Overheidsdienst Werkgelegenheid, Arbeid en Sociaal Overleg.".

Art. 101

In hetzelfde hoofdstuk 5 wordt een artikel 100/8 ingevoegd, luidende:

"Art. 100/8. Beheerscomité van de databank e-PV

§ 1. Er wordt een Beheerscomité opgericht voor de databank e-PV.

Het Beheerscomité is samengesteld uit:

1° du président, le fonctionnaire dirigeant l'administration compétente;

2° des fonctionnaires dirigeant les services d'inspection sociale visés à l'article 100/2;

3° du directeur du Bureau fédéral d'orientation du Service d'information et de recherche sociale;

4° du procureur général désigné par le Collège des procureurs généraux;

5° d'un fonctionnaire dirigeant la Banque-carrefour de la sécurité sociale.

Le Comité de gestion est établi à l'adresse du Service public fédéral Emploi, Travail et Concertation sociale.

Le Comité de gestion se réunit au moins deux fois par an.

Le secrétariat est assuré par le Service public fédéral Emploi, Travail et Concertation sociale.

§ 2. Le Comité de gestion dispose des compétences suivantes:

1° gérer la banque de données;

2° prendre toute initiative qui peut contribuer à l'efficacité du fonctionnement de la banque de données e-PV;

3° prendre toute initiative visant à adapter la banque de données aux modifications sur le plan législatif, réglementaire et technologique;

4° informer les ministres compétents des moyens qui sont requis pour le bon fonctionnement de la banque de données e-PV;

5° communiquer chaque année aux ministres compétents les estimations budgétaires en ce qui concerne le coût pour le fonctionnement et l'entretien de la banque de données e-PV, y compris le coût de l'archivage des données intégrées dans le système;

6° conclure des accords en ce qui concerne les services requis pour la gestion de la banque de données e-PV;

7° après avis de la Commission de la protection de la vie privée, fixer des règles supplémentaires pour l'accès et le contrôle de l'accès aux données reprises dans la banque de données e-PV, en tenant compte des dispositions légales applicables qui existent en la matière;

8° donner des avis d'initiative ou à la demande des ministres compétents en ce qui concerne des initiatives législatives et des autres initiatives qui ont une influence sur le fonctionnement de la banque de données e-PV;

1° de voorzitter, de leidend ambtenaar van de bevoegde administratie;

2° de leidend ambtenaren van de in artikel 100/2 bedoelde sociale inspectiediensten;

3° de directeur van het Federaal Aansturingsbureau van de Sociale Inlichtingen- en Opsporingsdienst;

4° de procureur-generaal aangewezen door het College van procureurs-generaal;

5° een leidend ambtenaar van de Kruispuntbank van de Sociale Zekerheid.

Het Beheerscomité is gevestigd op het adres van de Federale Overheidsdienst Werkgelegenheid, Arbeid en Sociaal Overleg.

Het Beheerscomité vergadert minstens tweemaal per jaar.

Het secretariaat wordt waargenomen door de Federale Overheidsdienst Werkgelegenheid, Arbeid en Sociaal Overleg.

§ 2. Het Beheerscomité beschikt over de volgende bevoegdheden:

1° de databank e-PV beheren;

2° elk initiatief nemen dat kan bijdragen tot de doeltreffendheid van de werking van de databank e-PV;

3° elk initiatief nemen tot aanpassing van de databank e-PV aan de wijzigingen op wetgevend, regelgevend en technologisch vlak;

4° de bevoegde ministers in kennis stellen van de middelen die vereist zijn voor de goede werking van de databank e-PV;

5° jaarlijks aan de bevoegde ministers de budgettaire ramingen meedelen met betrekking tot de kostprijs voor de werking en het onderhoud van de databank e-PV, daarin begrepen de kostprijs van archivering van de in het systeem opgeslagen gegevens;

6° akkoorden sluiten met betrekking tot de diensten die vereist zijn voor het beheer van de databank e-PV;

7° na advies van de Commissie voor de bescherming van de persoonlijke levenssfeer bijkomende regels voor de toegang en voor de controle van de toegang tot de in de databank e-PV opgenomen gegevens vaststellen, met naleving van de geldende wettelijke bepalingen die hiervoor bestaan;

8° advies verlenen op eigen initiatief of op verzoek van de bevoegde ministers met betrekking tot wetgevende en andere initiatieven die van invloed zijn op de werking van de databank e-PV;

9° établir un règlement d'ordre intérieur dans lequel sont entre autres fixées les règles pour le remplacement des membres .".

Art. 102

Dans le même chapitre 5, il est inséré un article 100/9 rédigé comme suit:

"Art. 100/9. La surveillance du traitement des données dans le cadre de la banque de données e-PV

Sans préjudice des missions et des compétences que la Commission de la protection de la vie privée, dénommée ci-après Commission, tire de la loi du 8 décembre 1992 relative à la protection de la vie privée à l'égard des traitements de données à caractère personnel, elle est chargée, afin de garantir la protection de la vie privée et le respect du secret de l'enquête pénale, de surveiller que le contenu de la banque de données e-PV et le traitement des données et des informations dans le cadre de cette banque de données correspondent aux dispositions des articles 54 à 56 de la loi précitée, du présent chapitre et des articles 28*quinquies*, § 1er, et 57 du Code d'instruction criminelle.

La Commission émet des avis et des recommandations au sujet de l'application du présent chapitre, aussi bien d'initiative que sur demande, en particulier du ministre compétent pour l'emploi, du ministre compétent pour les affaires sociales ou du ministre compétent pour la justice ou des autorités judiciaires.

Les articles 29, 30, 32, § 1er, et 33 de la loi précitée du 8 décembre 1992 sont pleinement applicables.

Les personnes désignées à cette fin par la Commission parmi ses membres disposent, en vue de l'exécution de leurs missions, d'un droit d'accès illimité à toutes les informations et données conservées dans la banque de données e-PV.

Art. 103

Dans le même chapitre 5, il est inséré un article 100/10 rédigé comme suit:

"Art. 100/10. L'accès à la banque de données e-PV

§ 1er. Sans préjudice des articles 54 et 55 et moyennant l'autorisation de la section sécurité sociale du comité sectoriel de la sécurité sociale et de la santé, les catégories de fonctionnaires habilités par le Roi des services d'inspection sociale fédéraux désignés par le Roi ont accès aux données suivantes de la banque de données e-PV:

— la date d'établissement du procès-verbal;
— le numéro du procès-verbal;
— l'indication du fait qu'il s'agit d'un procès-verbal établi d'initiative par le verbalisant ou en exécution d'un devoir prescrit par une autorité judiciaire;

9° een huishoudelijk reglement opstellen waarbij onder meer de regels worden vastgesteld voor de vervanging van de leden.".

Art. 102

In hetzelfde hoofdstuk 5 wordt een artikel 100/9 ingevoegd, luidende:

"Art. 100/9. Toezicht op de verwerking van de gegevens in het kader van de databank e-PV

Onverminderd de taken en bevoegdheden die de Commissie voor de bescherming van de persoonlijke levenssfeer, hierna de Commissie genoemd, ontleent aan de wet van 8 december 1992 tot bescherming van de persoonlijke levenssfeer ten opzichte van de verwerking van persoonsgegevens, ziet zij er, met het oog op de bescherming van de persoonlijke levenssfeer en de eerbiediging van het geheim van het strafonderzoek, op toe dat de inhoud van de databank e-PV en de verwerking van gegevens en inlichtingen in het kader van deze databank overeenstemmen met de bepalingen van de artikelen 54 tot 56, van dit hoofdstuk, van de voormelde wet van 8 december 1992 en van de artikelen 28*quinquies*, § 1, en 57 van het Wetboek van Strafvordering.

De Commissie formuleert adviezen en aanbevelingen over de toepassing van dit hoofdstuk, zowel op eigen initiatief als op verzoek, in het bijzonder van de minister bevoegd voor werk, de minister bevoegd voor sociale zaken of de minister bevoegd voor justitie of van de gerechtelijke overheden.

De artikelen 29, 30, 32, § 1, en 33 van de voormelde wet van 8 december 1992 zijn onverkort van toepassing.

De daartoe door de Commissie onder haar leden aangeduide personen hebben met het oog op het uitvoeren van hun opdrachten een onbeperkt recht op toegang tot alle inlichtingen en gegevens bewaard in de databank e-PV.

Art. 103

In hetzelfde hoofdstuk 5 wordt een artikel 100/10 ingevoegd, luidende:

"Art. 100/10. Toegang tot de databank e-PV

§ 1. Onverminderd de artikelen 54 en 55 hebben de door de Koning gemachtigde categorieën van ambtenaren van de door de Koning aangewezen federale sociale inspectiediensten mits machtiging van de afdeling sociale zekerheid van het sectoraal comité van de sociale zekerheid en van de gezondheid toegang tot de volgende gegevens uit de databank e-PV:

— de datum van opstelling van het proces-verbaal;
— het nummer van het proces-verbaal;
— de aanduiding of het gaat om een proces-verbaal opgesteld op eigen initiatief van de verbalisant of in uitvoering van een taak opgelegd door een rechterlijke overheid;

— le service auquel appartient le fonctionnaire verbalisant;
— le nom du fonctionnaire verbalisant;
— l'identité et l'adresse du domicile ou du siège social de toute personne suspectée d'être (co)auteur d'une infraction;

— l'identité et l'adresse du domicile ou du siège social de toute personne qui est tenue civilement responsable pour une infraction;
— le cas échéant, le nom et le numéro d'identification à la sécurité sociale de tout travailleur ou de toute personne concerné(e) ou considéré(e) comme étant concerné par une infraction;
— la qualification des infraction(s) constatée(s).

§ 2. Sans préjudice des articles 54 et 55 et moyennant l'autorisation de la section sécurité sociale du comité sectoriel de la sécurité sociale et de la santé, les fonctionnaires visés au § 1er peuvent prendre connaissance des autres données que celles mentionnées dans le § 1er, qui sont reprises dans la banque de données e-PV, y compris les constatations qui sont reprises dans l'e-PV, pour autant que ces données présentent un intérêt pour eux dans l'exercice de la surveillance dont ils sont chargés ou en application d'une autre législation. Pour autant que ces données soient reprises dans un procès-verbal établi durant l'exécution des devoirs prescrits par l'autorité judiciaire, elles ne sont cependant accessibles que moyennant autorisation expresse de cette dernière.

§ 3. Moyennant l'autorisation de la section sécurité sociale du comité sectoriel de la sécurité sociale et de la santé, les fonctionnaires de l'administration compétente ont accès à toutes les données de la banque de données e-PV, pour autant que ces données présentent un intérêt pour eux dans l'exercice de leur mission légale. Cet accès inclut l'accès aux données reprises dans les procès-verbaux qui sont établis durant l'exécution des devoirs prescrits par l'autorité judiciaire, sans que l'autorisation de cette dernière doive être sollicitée.

§ 4. Le ministère public, près les cours et tribunaux et les juges d'instruction ont accès aux données de la banque de données e-PV dans le cadre de l'exercice de leur mission légale. Par dérogation aux dispositions de l'article 15 de la loi du 15 janvier 1990 relative à l'institution et à l'organisation d'une Banque-carrefour de la sécurité sociale, cet accès n'est pas subordonné à l'autorisation de la section sécurité sociale du comité sectoriel de la sécurité sociale et de la santé.

§ 5. Après avis du Comité de gestion, la section sécurité sociale du comité sectoriel de la sécurité sociale et de la santé peut étendre, en tout ou en partie, l'accès aux données de la banque de données e-PV — y compris les données qui sont reprises dans les procès-verbaux établis durant l'exercice des devoirs prescrits par l'autorité judiciaire — à d'autres catégories de personnes parmi les acteurs de la lutte contre le travail illégal et la fraude sociale que celles visées aux §§ 1er et 4, et à l'Office des étrangers et ce, aux conditions et suivant les modalités qu'elle détermine." Les données qui sont reprises dans un procès-verbal établi durant l'exercice des

— de dienst waartoe de verbaliserende ambtenaar behoort;
— de naam van de verbaliserende ambtenaar;
— de identiteit en het adres van de woonplaats of de maatschappelijke zetel van iedere persoon die ervan verdacht wordt (mede)dader te zijn van een inbreuk;
— de identiteit en het adres van de woonplaats of de maatschappelijke zetel van iedere persoon die burgerrechtelijk aansprakelijk geacht wordt voor een inbreuk;
— in voorkomend geval, de naam en het identificatienummer van de sociale zekerheid van iedere werknemer of persoon die betrokken is of geacht wordt betrokken te zijn bij een inbreuk;
— de kwalificatie van de vastgestelde inbreuk(en).

§ 2. Onverminderd de artikelen 54 en 55 kunnen de in § 1 bedoelde ambtenaren mits machtiging van de afdeling sociale zekerheid van het sectoraal comité van de sociale zekerheid en van de gezondheid kennis nemen van de andere dan de in § 1 vermelde gegevens opgenomen in de databank e-PV, met in begrip van de vaststellingen die opgenomen zijn in het e-PV, voor zover deze gegevens voor hen een belang hebben in de uitoefening van het toezicht waarmee zij zijn belast of met toepassing van een andere wetgeving. Voor zover deze gegevens opgenomen zijn in een proces-verbaal dat opgesteld wordt tijdens de uitvoering van de taken opgelegd door de rechterlijke overheid, zijn ze evenwel enkel toegankelijk met de uitdrukkelijke toestemming van deze laatste.

§ 3. De ambtenaren van de bevoegde administratie hebben mits machtiging van de afdeling sociale zekerheid van het sectoraal comité van de sociale zekerheid en van de gezondheid toegang tot de gegevens van de databank e-PV, voor zover deze gegevens voor hen een belang hebben in de uitoefening van hun wettelijke opdracht. Deze toegang sluit de toegang in tot de gegevens die opgenomen zijn in de processen-verbaal die opgesteld worden tijdens de uitvoering van de taken opgelegd door de rechterlijke overheid, zonder dat de toestemming van deze laatste moet worden gevraagd.

§ 4. Het openbaar ministerie bij de hoven en rechtbanken en de onderzoeksrechters hebben toegang tot de gegevens van de databank e-PV in het kader van de uitoefening van hun wettelijke opdracht. In afwijking van de bepalingen van artikel 15 van de wet van 15 januari 1990 houdende oprichting en organisatie van een Kruispuntbank van de sociale zekerheid is deze toegang niet onderworpen aan de machtiging van de afdeling sociale zekerheid van het sectoraal comité van de sociale zekerheid en van de gezondheid.

§ 5. Na advies van het Beheerscomité, kan de afdeling sociale zekerheid van het sectoraal comité van de sociale zekerheid en van de gezondheid de toegang tot de gegevens van de databank e-PV — de gegevens die opgenomen zijn in de processen-verbaal die opgesteld worden tijdens de uitvoering van de taken opgelegd door de rechterlijke overheid inbegrepen —, geheel of gedeeltelijk uitbreiden tot andere dan de in de §§ 1 en 4 bedoelde categorieën van personen binnen de actoren van de strijd tegen de illegale arbeid en de sociale fraude en tot de Dienst Vreemdelingenzaken, en dit onder de voorwaarden en volgens de nadere regels die zij bepaalt.

devoirs prescrits par l'autorité judiciaire ne sont en aucun cas accessibles sans l'autorisation expresse de cette dernière.

§ 6. Par dérogation aux §§ 1er, 2 et 5, le ministère public peut retarder à l'égard des personnes visées dans ces paragraphes, à l'exception de l'auteur de l'e-PV, l'accès aux données contenues dans un e-PV déterminé lorsque et tant que le magistrat compétent est d'avis que cet accès peut constituer un danger pour l'exercice de l'action pénale ou pour la sécurité d'une personne.".

Art. 104

Dans le même chapitre 5, il est inséré un article 100/11 rédigé comme suit:

"Art. 100/11. Le traitement des données à caractère personnel dans la banque de données Ginaa

En ce qui concerne la banque de données Ginaa visée à l'article 16, 19°, le Service public fédéral Emploi, Travail et Concertation sociale est le responsable pour le traitement des données visées à l'alinéa 3, dans le sens de l'article 1er, § 4, de la loi du 8 décembre 1992 relative à la protection de la vie privée à l'égard des traitements de données à caractère personnel.

Le stockage et le fait de tenir à jour les données visées à l'alinéa 3 poursuivent les objectifs suivants:

1° la collecte de l'information qui est utile pour permettre à l'administration compétente d'exercer les missions qui lui sont attribuées dans ou en vertu du livre Ier;

2° la collecte de l'information relative à la poursuite des infractions qui est utile pour permettre aux acteurs de la lutte contre le travail illégal et la fraude sociale d'exercer leurs missions légales;

3° la collecte de l'information relative à la poursuite des infractions qui est utile pour permettre aux acteurs de la lutte contre le travail illégal et la fraude sociale de combattre de manière adéquate le travail illégal et la fraude sociale;

4° l'élaboration de statistiques internes et externes.

La banque de données Ginaa contient les données déterminées par le Roi à propos de:

1° toute personne suspectée d'être (co)auteur d'une infraction;

2° toute personne à qui une amende administrative peut être infligée;

3° tout travailleur ou personne qui est concerné ou considéré comme étant concerné par une infraction.

De gegevens die opgenomen zijn in een proces-verbaal dat opgesteld wordt tijdens de uitvoering van de taken opgelegd door de rechterlijke overheid, zijn in geen enkel geval toegankelijk zonder de uitdrukkelijke toestemming van deze laatste.

§ 6. In afwijking van de §§ 1, 2 en 5, kan het openbaar ministerie ten aanzien van de in deze paragrafen bedoelde personen, met uitzondering van de opsteller van het e-PV, de toegang uitstellen tot de gegevens opgenomen in een bepaald e-PV wanneer en tot zolang de bevoegde magistraat van oordeel is dat deze toegang de uitoefening van de strafvordering of de veiligheid van een persoon in gevaar kan brengen.".

Art. 104

In hetzelfde hoofdstuk 5 wordt een artikel 100/11 ingevoegd, luidende:

"Art. 100/11. Verwerking van persoonsgegevens in de Ginaa-databank

Wat de Ginaa-databank, bedoeld in artikel 16, 19°, betreft, is de Federale Overheidsdienst Werkgelegenheid, Arbeid en Sociaal Overleg de verantwoordelijke voor de verwerking van de in het derde lid bedoelde gegevens, in de zin van artikel 1, § 4, van de wet van 8 december 1992 tot bescherming van de persoonlijke levenssfeer ten opzichte van de verwerking van persoonsgegevens.

Het opslaan en het bijhouden van de gegevens bedoeld in het derde lid beoogt volgende doeleinden:

1° het verzamelen van informatie die nuttig is om de bevoegde administratie in staat te stellen om de opdrachten uit te oefenen die haar in of krachtens het Eerste boek worden toegewezen;

2° het verzamelen van informatie inzake de vervolging van de inbreuken die nuttig is om de andere actoren van de strijd tegen de illegale arbeid en de sociale fraude in staat te stellen hun wettelijke opdrachten uit te oefenen;

3° het verzamelen van informatie inzake de vervolging van de inbreuken die nuttig is om de actoren van de strijd tegen de illegale arbeid en de sociale fraude in staat te stellen op een adequate wijze de illegale arbeid en de sociale fraude te bestrijden;

4° het opmaken van interne en externe statistieken.

De Ginaa-databank bevat de door Koning bepaalde gegevens aangaande:

1° iedere persoon die ervan verdacht wordt (mede)dader te zijn van een inbreuk;

2° iedere persoon aan wie een administratieve geldboete kan opgelegd worden;

3° iedere werknemer of persoon die betrokken is of geacht wordt betrokken te zijn bij een inbreuk.

Pour autant qu'elles concernent une personne physique qui est ou peut être identifiée, les données visées à l'alinéa 3 sont les données sociales à caractère personnel au sens de l'article 2, alinéa 1er, 6°, de la loi du 15 janvier 1990 relative à l'institution et à l'organisation d'une Banque-carrefour de la sécurité sociale.".

Art. 105

Dans le même chapitre 5, il est inséré un article 100/12 rédigé comme suit:

"Art. 100/12. L'accès à la banque de données Ginaa

Le Roi désigne parmi les acteurs de la lutte contre le travail illégal et la fraude sociale, les catégories de personnes qui, aux conditions et suivant les modalités qu'Il détermine, ont accès en tout ou en partie à la banque de données Ginaa.

L'accès à la banque de données Ginaa n'est possible que moyennant l'autorisation préalable de la section sécurité sociale du comité sectoriel de la sécurité sociale et de la santé.".

Art. 106

Dans le même chapitre 5, il est inséré un article 100/13 rédigé comme suit:

"Art. 100/13. Les dispositions communes en matière d'accès à la banque de données e-PV et à la banque de données Ginaa

Chaque instance qui est autorisée à accéder à la banque de données e-PV et/ou à la banque de données Ginaa établit une liste mise à jour continuellement des personnes qu'elle a désignées afin d'exercer ce droit d'accès.

Toutes les personnes qui ont accès à la banque de données e-PV ou à la banque de données Ginaa doivent prendre les mesures nécessaires afin de garantir le caractère confidentiel des données à caractère personnel qui sont contenues dans ces banques de données et afin de garantir que ces données seront uniquement utilisées en vue des objectifs visés aux articles 100/6, alinéa 3, et 100/11, alinéa 2.

Toute violation du secret professionnel visé à l'alinéa 2 est punie conformément à l'article 458 du Code pénal.".

Section 9

Contrôle sur l'abus des adresses fictives par les assurés sociaux

Art. 107

Pour l'application du présent titre on entend par:

Voor zover zij betrekking hebben op een natuurlijke persoon die is of kan worden geïdentificeerd, zijn de in het derde lid bedoelde gegevens sociale gegevens van persoonlijke aard in de zin van artikel 2, eerste lid, 6°, van de wet van 15 januari 1990 houdende oprichting en organisatie van een Kruispuntbank van de sociale zekerheid.".

Art. 105

In hetzelfde hoofdstuk 5 wordt een artikel 100/12 ingevoegd, luidende:

"Art. 100/12. Toegang tot de Ginaa-databank

De Koning duidt onder de actoren van de strijd tegen de illegale arbeid en de sociale fraude de categorieën van personen aan die, onder de voorwaarden en volgens de nadere regels die Hij bepaalt, geheel of gedeeltelijk toegang hebben tot de Ginaa-databank.

De toegang tot de Ginaa-databank is slechts mogelijk mits voorafgaande machtiging van de afdeling sociale zekerheid van het sectoraal comité van de sociale zekerheid en van de gezondheid.".

Art. 106

In hetzelfde hoofdstuk 5 wordt een artikel 100/13 ingevoegd, luidende:

"Art. 100/13. Gemeenschappelijke bepalingen inzake de toegang tot de databank e-PV en de Ginaa-databank

Elke instantie die gemachtigd is om toegang te hebben tot de databank e-PV en/of de Ginaa-databank houdt een voortdurend bijgewerkte lijst bij van de personen die zij heeft aangeduid om dit recht op toegang uit te oefenen.

Alle personen die toegang hebben tot de databank e-PV of de Ginaa-databank moeten de nodige maatregelen nemen om het vertrouwelijk karakter te garanderen van de persoonsgegevens die opgenomen zijn in deze databanken en om te garanderen dat deze gegevens enkel gebruikt zullen worden met het oog op de in de artikelen 100/6, derde lid, en 100/11, tweede lid, bedoelde doeleinden.

Iedere inbreuk op de in het tweede lid bedoelde geheimhoudingsplicht wordt bestraft overeenkomstig artikel 458 van het Strafwetboek.".

Afdeling 9

Controle op het misbruik van fictieve adressen door sociaal verzekerden

Art. 107

Voor de toepassing van deze titel wordt verstaan onder:

1) “assuré social”: la personne physique qui a droit à des prestations sociales, qui y prétend ou qui peut y prétendre;

2) “prestations sociales”: l’ensemble des prestations attribuées en matière de sécurité sociale, tel que celle-ci est définie à l’article 2, 1°, de la loi du 11 avril 1995 visant à instituer “la charte” de l’assuré social;

3) “société de distribution”: les instances qui dans le cadre d’une mission d’utilité publique sont chargée de l’approvisionnement en eau;

4) “gestionnaires de distribution”: les gestionnaires du réseau qui contient une tension de 70 kilovolt ou moins, pour le transport d’électricité aux clients au niveau régional ou local;

5) “services publics”: tous les services publics tant au niveau fédéral, régional, communautaire, provincial ou local qui dans le cadre de l’exercice de leur compétence pourraient être affectés par l’utilisation d’adresses fictives;

6) “adresse fictive”: une adresse communiquée à organisme officiel où l’assuré ne réside pas effectivement.

Art. 108

Les sociétés de distribution et les gestionnaires de distribution tiennent à la disposition des services publics les données de consommation des clients résidentiels lorsque la consommation est inférieure au seuil fixé à l’article suivant.

Dans l’objectif de permettre aux services publics d’exercer les compétences qu’ils ont reçu par ou en vertu de la loi ceux-ci peuvent demander les données de consommation aux instances visées à l’alinéa précédent lorsqu’ils présument qu’il s’agit d’une adresse fictive.

Les autorités visées au premier alinéa, communiquent les données de consommation dans les 14 jours après réception de la demande. Cette période commence à courir le jour qui suit la réception de la demande.

Art. 109

Les seuils de consommation visées à l’article précédent sont:

— pour la consommation d’eau: 10 mètres cubes sur base annuelle;
— pour la consommation d’électricité: 1000 KWh sur base annuelle;
— pour la consommation de gaz: 2000 kWh sur base an;
— dans le cas où on utilise un compteur à budget: preuve de paiement des cartes prépayées.

1) “sociaal verzekerde”: de natuurlijke persoon die recht heeft op sociale prestaties, er aanspraak op maakt of er aanspraak op kan maken;

2) “sociale prestaties” : het geheel van prestaties toegekend op het vlak van sociale zekerheid, zoals dit gedefinieerd wordt in artikel 2, 1°, van de wet van 11 april 1995 tot invoering van het «handvest» van de sociaal verzekerde;

3) “nutsbedrijven”: de instanties die in het kader van de openbare nutsvoorziening instaan voor de levering van water;

4) “distributienetbeheerders”: de beheerders van het net dat werkt aan een spanning die gelijk is aan of lager is dan 70 kilovolt, voor het vervoer van elektriciteit naar afnemers op regionaal of lokaal niveau;

5) “de overheidsdiensten”: alle overheidsdiensten op federaal, gewestelijk, gemeenschaps-, provinciaal of lokaal niveau die in het kader van de uitoefening van hun bevoegdheid benadeeld kunnen worden door het misbruik van fictieve adressen;

6) “fictief adres”: een aan een officiële instantie opgegeven adres waar een sociaal verzekerde niet daadwerkelijk woont.

Art. 108

De nutsbedrijven en de distributienetbeheerders dienen de verbruiksgegevens van residentiële klanten ter beschikking te houden van de overheidsdiensten indien het verbruik lager ligt dan de in het volgende artikel bepaalde drempelwaarde.

Met het oog op de uitoefening van de hun door of krachtens de wet toegekende bevoegdheden kunnen de overheidsdiensten de verbruiksgegevens bij de instanties bedoeld in het vorige lid op te vragen indien zij vermoeden dat het gaat om een fictief adres.

De instanties bedoeld in het eerste lid dienen de verbruiksgegevens binnen een termijn van 14 dagen na ontvangst van de aanvraag over te maken. Deze termijn vangt aan op de dag na de ontvangst van de aanvraag.

Art. 109

De grenswaarden bedoeld in het vorige artikel zijn:

— voor het waterverbruik: 10 kubieke meter op jaarbasis;

— voor het elektriciteitsverbruik: 1000 kWh op jaarbasis;

— voor het gasverbruik: 2000 kWh op jaarbasis;
— bij gebruik budgetmeter: bewijs van betaling van de prepaidkaarten.

Art. 110

Les dispositions de la présente section tombent dans le champ d'application de la loi du 8 décembre 1992 relative à la protection de la vie privée à l'égard des traitements de données à caractère personnel.

Art. 111

Les modalités de la mise en disposition des données seront déterminées par un arrêté royal concerté au Conseil des ministres.

CHAPITRE 2

Aspects juridiques de la lutte contre la fraude

Section 1re

La suspension de la prescription

Art. 112

Dans l'article 24 du Titre préliminaire du Code d'instruction criminelle, un alinéa 3 et un alinéa 4 sont insérés, rédigés comme suit:

"La prescription de l'instruction criminelle est à chaque fois suspendue lorsque, dans le cadre de la procédure de règlement de la procédure, le juge d'instruction ou la juridiction d'instruction décide que des actes d'instruction complémentaires doivent être accomplis. La prescription de l'instruction criminelle est suspendue à partir du jour où le juge d'instruction ou la juridiction d'instruction décide que des actes d'instruction complémentaires doivent être accomplis jusqu'au jour où le traitement de l'affaire est repris par la juridiction d'instruction, sans que la suspension de la prescription ne puisse toutefois dépasser un an.

La prescription de l'instruction criminelle est à chaque fois suspendue lorsque la juridiction de jugement sursoit à l'examen de l'affaire pénale en vue d'accomplir des actes d'instruction complémentaires. L'instruction criminelle est suspendue à partir du jour où la juridiction d'instruction décide de remettre l'affaire pénale jusqu'au jour où l'instruction de l'affaire est reprise par la juridiction de jugement, sans que la suspension de la prescription ne peut toutefois excéder un an."

Section 2

Obligation d'information ministère public

Art. 113

Dans la version néerlandaise de l'article 2 de la loi du 28 avril 1999 complétant, en ce qui concerne la lutte contre la fraude fiscale, l'arrêté royal n° 185 du 9 juillet 1935 sur le

Art. 110

De bepalingen van deze afdeling vallen onder het toepassingsgebied van de wet van 8 december 1992 tot bescherming van de persoonlijke levenssfeer ten opzichte van de verwerking van persoonsgegevens.

Art. 111

De modaliteiten voor het ter beschikking stellen van de meetgegevens worden bepaald in een Koninklijk Besluit overlegd in Ministerraad.

HOOFDSTUK 2

Juridische aspecten van de fraudebestrijding

Afdeling 1

Schorsing van de verjaring

Art. 112

In artikel 24 van de Voorafgaande Titel van het Wetboek van Stafvordering worden een derde lid en een vierde lid ingevoerd, luidende als volgt:

"De verjaring van de strafvordering wordt geschorst telkenmale wanneer, in het kader van de procedure van de regeling van de rechtspleging, door de onderzoeksrechter of door het onderzoeksgerecht wordt beslist dat bijkomende onderzoekshandelingen moeten worden verricht. De verjaring van de strafvordering wordt geschorst vanaf de dag waarop door de onderzoeksrechter of door het onderzoeksgerecht wordt beslist dat bijkomende onderzoekshandelingen moeten worden verricht, tot op de dag waarop de behandeling van de zaak door het onderzoeksgerecht wordt hervat, zonder dat de schorsing van de verjaring evenwel langer dan een jaar kan duren.

De verjaring van de strafvordering wordt geschorst telkenmale wanneer de behandeling van de strafzaak door het vonnisgerecht wordt uitgesteld met het oog op het verrichten van bijkomende onderzoekshandelingen. De verjaring van de strafvordering wordt geschorst vanaf de dag waarop het vonnisgerecht beslist om de strafzaak uit te stellen, tot op de dag waarop de behandeling van de zaak door het vonnisgerecht wordt hervat, zonder dat de schorsing van de verjaring evenwel langer dan een jaar kan duren."

Afdeling 2

Informatieplicht openbaar ministerie

Art. 113

In de Nederlandse versie van artikel 2 van de wet van 28 april 1999 tot aanvulling, wat de bestrijding van de fiscale fraude betreft, van het koninklijk besluit nr. 185 van 9 juli 1935

contrôle des banques et le régime des émissions de titres et valeurs et la loi du 9 juillet 1975 relative au contrôle des entreprises d'assurances, les mots "strafzaak aanhangig" sont remplacés par le mot "opsporingsonderzoek"

TITRE 10

Emploi

CHAPITRE 1ER

Plan pour l'emploi des travailleurs âgés

Art. 114

L'entreprise au sens de l'article 14, § 1er, 1°, de la loi du 20 septembre 1948 portant organisation de l'économie présente chaque année au conseil d'entreprise un plan pour l'emploi des travailleurs âgés.

Ce plan contient les mesures qui seront prises au cours de l'année civile en faveur du maintien ou de l'accroissement du nombre de travailleurs âgés de 45 ans et plus.

Pour l'application de l'alinéa 2, sont notamment considérées comme des mesures en faveur du maintien ou de l'accroissement du nombre de travailleurs âgés de 45 ans et plus, les mesures relatives à:

1° la sélection et l'engagement de nouveaux travailleurs;

2° le développement des compétences et des qualifications des travailleurs, y compris l'accès aux formations;

3° le développement de carrière et l'accompagnement de carrière au sein de l'entreprise;

4° les possibilités d'obtenir via mutation interne une fonction adaptée à l'évolution des facultés et des compétences du travailleur;

5° les possibilités d'adapter le temps de travail et les conditions de travail;

6° la santé du travailleur, la prévention et la possibilité de remédier aux obstacles physiques et psycho-sociaux entravant le maintien au travail .

Le plan pour l'emploi comprend une évaluation du plan pour l'emploi des travailleurs âgés de l'année précédente.

Le Roi peut, par arrêté délibéré en Conseil des ministres:

1° compléter les conditions relatives au contenu de ce plan visé à l'alinéa 2;

2° compléter la liste des mesures visées à l'alinéa 3;

op de bankcontrole en het uitgifteregime voor titels en effecten en van de wet van 9 juli 1975 betreffende de controle der verzekeringsondernemingen, worden de woorden "strafzaak aanhangig" vervangen door het woord "opsporingsonderzoek".

TITEL 10

Werk

HOOFDSTUK 1

Werkgelegenheidsplan oudere werknemers

Art. 114

De onderneming in de zin van artikel 14, § 1, 1°, van de wet van 20 september 1948 houdende organisatie van het bedrijfsleven legt jaarlijks een werkgelegenheidsplan oudere werknemers voor aan de ondernemingsraad.

Dit plan bevat de maatregelen die tijdens het kalenderjaar zullen worden genomen ten gunste van het behoud of verhoging van het aantal werknemers van 45 jaar en ouder.

Voor toepassing van het tweede lid worden inzonderheid beschouwd als maatregelen ten gunste van het behoud of verhoging van het aantal werknemers van 45 jaar en ouder, maatregelen met betrekking tot:

1° de selectie en aanwerving van nieuwe werknemers;

2° de ontwikkeling van de competenties en kwalificaties van de werknemers, met inbegrip van de toegang tot opleidingen;

3° de loopbaanontwikkeling en loopbaanbegeleiding binnen de onderneming;

4° de mogelijkheden om via interne mutatie een functie uit te voeren aangepast aan de evolutie van de mogelijkheden en competenties van de werknemer;

5° de mogelijkheden tot aanpassing van de arbeidstijd en arbeidsomstandigheden;

6° de gezondheid van de werknemer, preventie en remediering van fysieke en psychosociale belemmeringen. om aan het werk te blijven.

Het werkgelegenheidsplan bevat een evaluatie van het werkgelegenheidsplan oudere werknemers van het voorgaande jaar.

De Koning kan, bij een in ministerraad overlegd besluit:

1° de vereisten inzake inhoud van dit plan bedoeld in het tweede lid aanvullen;

2° de lijst van maatregelen bedoeld in het derde lid aanvullen;

3° fixer le modèle auquel doit répondre ce plan, où Il peut fixer plusieurs modèles selon la taille de l'entreprise;

4° fixer les modalités et la procédure relatives à l'exécution des alinéas précédents.

Art. 115

Au plus tard le 31 mars de chaque année, le plan pour l'emploi des travailleurs âgés est présenté au conseil d'entreprise.

Dans un délai d'un mois, le conseil d'entreprise peut donner son avis relatif au plan pour l'emploi.

L'employeur peut adapter son plan pour l'emploi sur base de l'avis. Les points de l'avis, auxquels l'employeur n'a pas donné de suite, sont joints en annexe au plan pour l'emploi.

Art. 116

À défaut d'un conseil d'entreprise, le plan pour l'emploi est présenté au Comité pour la Prévention et la Protection au Travail, ou à défaut, à la délégation syndicale. À défaut de délégation syndicale, l'employeur permet chaque année pendant au moins 4 semaines au personnel de prendre connaissance de ce plan à chaque endroit où les travailleurs sont mis au travail. Pendant ce délai, les membres du personnel ont la possibilité de demander des informations complémentaires, de poser des questions, de formuler des critiques et des suggestions et d'émettre des opinions relatives à ce plan.

Les dispositions des articles 114 et 115 s'appliquent au plan visé à l'alinéa précédent.

Art. 117

L'entreprise tient à disposition et communique sur simple demande à la direction compétente et aux inspecteurs sociaux compétents, le plan d'entreprise de l'année en cours et des quatre années précédentes. Le Roi détermine, par arrêté délibéré en Conseil des ministres, la direction compétente et les inspecteurs sociaux compétents.

Art. 118

§ 1er. Les entreprises occupant pas plus de vingt travailleurs ne sont pas tenues à rédiger un plan pour l'emploi des travailleurs âgés. Le Roi détermine, par arrêté délibéré en Conseil des ministres, ce qu'il faut entendre par entreprise occupant pas plus de vingt travailleurs.

§ 2. Les obligations concernant le contenu, la présentation et l'obligation de tenir le plan à disposition réglées dans les articles 114, 115, 116 et 117, peuvent être différent pour les entreprises occupant plus de vingt travailleurs mais moins de

3° een model vastleggen waaraan dit plan moet voldoen, waarbij Hij verschillende modellen kan vastleggen volgens de grootte van de onderneming;

4° de nadere regels en procedure vastleggen met betrekking tot de uitvoering van de vorige leden.

Art. 115

Het werkgelegenheidsplan oudere werknemers wordt voorgelegd aan de ondernemingsraad uiterlijk op 31 maart van elk jaar.

De ondernemingsraad kan binnen de maand zijn advies geven aan het werkgelegenheidsplan.

De werkgever kan het werkgelegenheidsplan aanpassen op basis van het advies. Deze punten van het advies waaraan de werkgever geen gevolg geeft worden als bijlage aan het werkgelegenheidsplan toegevoegd.

Art. 116

Bij ontstentenis van een ondernemingsraad wordt het werkgelegenheidsplan voorgelegd aan het Comité voor Preventie en Bescherming op het Werk, of bij gebreke daaraan, aan de vakbondsafvaardiging. Bij gebreke aan vakbondsafvaardiging houdt de werkgever dit plan elk jaar gedurende minstens 4 weken ter inzage van het personeel op iedere plaats waar werknemers worden tewerkgesteld. Binnen deze termijn kunnen de personeelsleden om aanvullende inlichtingen verzoeken, vragen stellen, kritiek uitbrengen, voorstellen doen en meningen naar voren brengen met betrekking tot dit plan.

De bepalingen van artikelen 114 en 115 zijn van toepassing op het plan bedoeld in het vorig lid.

Art. 117

De onderneming houdt het werkgelegenheidsplan van het lopende jaar en de vier voorgaande jaren ter beschikking van en maakt deze over op eenvoudig verzoek van de bevoegde directie en de bevoegde sociaal inspecteurs. De Koning bepaalt, bij een in Ministerraad overlegd besluit, de bevoegde directie en de bevoegde sociale inspecteurs.

Art. 118

§ 1. Ondernemingen met niet meer dan twintig werknemers zijn niet gehouden tot het opstellen van een werkgelegenheidsplan oudere werknemers. De Koning bepaalt, bij een in Ministerraad overlegd besluit, wat wordt verstaan onder onderneming met niet meer dan twintig werknemers.

§ 2. De verplichtingen inzake de inhoud, het voorleggen en het ter beschikking houden van het werkgelegenheidsplan zoals geregeld in de artikelen 114, 115, 116 en 117, kunnen verschillen voor een onderneming met twintig of meer maar

cinquante. Le Roi détermine, par arrêté délibéré en Conseil des ministres, ce qu'il faut entendre par entreprise occupant plus de vingt travailleurs mais moins de cinquante et quelles sont les dérogations des dispositions des articles 114, 115, 116 et 117 pour ces entreprises.

Art. 119

Le présent chapitre entre en vigueur le 1er avril 2012. En dérogation à l'article 115, alinéa 1er, le plan pour l'emploi pour l'année 2012 peut être présenté le 30 juin 2012 au plus tard.

CHAPITRE 2

Pyramide des âges en cas de licenciement collectif

Art. 120

Ce chapitre s'applique à l'entreprise qui procède à un licenciement collectif tel que visé à l'arrêté royal du 24 mai 1976 sur les licenciements collectifs.

Sont toutefois exclues de l'application de ce titre, les entreprises qui procèdent à un licenciement collectif dans le cadre:

1° d'une procédure de faillite;
2° d'une liquidation judiciaire en application de l'article 41, § 1er de la loi du 31 janvier 2009 relative à la continuité des entreprises;
3° d'une fermeture d'entreprise au sens de l'article 3, § 1er de la loi 26 juin 2002 relative aux fermetures d'entreprises pour autant que cette fermeture soit complète et concerne tous les travailleurs de l'entreprise.

Art. 121

§ 1er. Le nombre de licenciements dans le cadre du licenciement collectif doit être réparti proportionnellement sur les groupes d'âge.

Les groupes d'âge visés à l'alinéa premier sont les groupes d'âge de moins de 30 ans, de 30 à moins de 50 ans et de 50 ans et plus, où est pris en compte l'âge atteint au moment de la notification du projet de procéder à un licenciement collectif visée à l'article 7 de l'arrêté royal précité du 24 mai 1976.

Pour l'application de l'alinéa premier, les travailleurs de l'entreprise sont répartis sur les mêmes groupes d'âge au moment de la notification du projet de procéder à un licenciement collectif visée à l'article 7 de l'arrêté royal précité du 24 mai 1976.

§ 2. Toutefois, au cas où les licenciements ne concernent qu'une ou plusieurs divisions ou un ou plusieurs segments d'activités, il ne sera tenu compte pour l'application de l'alinéa précédent que des travailleurs mis au travail dans les divisions ou segments d'activités concernés.

minder dan vijftig werknemers. De Koning bepaalt bij een in Ministerraad overlegd besluit wat wordt verstaan onder een onderneming met twintig of meer maar minder dan vijftig werknemers en wat voor deze ondernemingen de afwijkingen zijn op de bepalingen van de artikelen 114, 115, 116 en 117.

Art 119

Dit hoofdstuk treedt in werking op 1 april 2012. In afwijking van artikel 115, eerste lid, kan voor het jaar 2012 het werkgelegenheidsplan voorgelegd worden uiterlijk tot 30 juni 2012.

HOOFDSTUK 2

Leeftijdspiramide bij collectief ontslag

Art. 120

Dit hoofdstuk is van toepassing op de onderneming die overgaat tot een collectief ontslag zoals bedoeld in het koninklijk besluit van 24 mei 1976 betreffende het collectief ontslag.

Worden evenwel voor toepassing van deze titel uitgesloten, de ondernemingen waarvan het collectief ontslag plaatsgrijpt in het kader van:

1° een procedure van faillissement;
2° de gerechtelijke ontbinding in toepassing van artikel 41, § 1 van de wet van 31 januari 2009 betreffende de continuïteit van de ondernemingen;
3° een sluiting van de onderneming in de zin van artikel 3, § 1 van de wet van 26 juni 2002 betreffende de sluiting van ondernemingen voor zover deze sluiting volledig is en betrekking heeft op alle werknemers van de onderneming.

Art. 121

§ 1. Het aantal ontslagen in het kader van het collectief ontslag moet evenredig gespreid worden over de leeftijdsgroepen.

De leeftijdsgroepen bedoeld in het eerste lid zijn de leeftijdsgroepen van minder dan 30 jaar, van 30 tot minder dan 50 jaar en 50 jaar en ouder, waarbij rekening gehouden wordt met de leeftijd op het ogenblik van de kennisgeving van het voornemen om over te gaan tot een collectief ontslag bedoeld in artikel 7 van het vermeld koninklijk besluit van 24 mei 1976.

Voor de toepassing in het eerste lid wordt op het ogenblik van de kennisgeving van het voornemen van om over te gaan tot een collectief ontslag bedoeld in artikel 7 van het vermeld koninklijk besluit van 24 mei 1976, het aantal werknemers van de onderneming ingedeeld in dezelfde leeftijdsgroepen.

§ 2. Vinden de ontslagen echter enkel plaats in één of meerdere afdelingen of in één of meerdere activiteitensegmenten, dan wordt voor de toepassing van het voorgaande lid enkel rekening gehouden met die werknemers die tewerkgesteld zijn in de betreffende afdelingen of activiteitensegmenten.

Pour l'application de l'alinéa 1er, par groupe d'age sera acceptée une dérogation de 10 % par rapport à une application stricte de la répartition proportionnelle du nombre de licenciements sur les groupes d'âge.

Le Roi peut, par arrêté délibéré en Conseil des ministres, selon la taille de l'entreprise prévoir des pourcentages dérogatoires ou exprimer la dérogation autorisée en unités.

Pour l'application de cet article les travailleurs liés par un contrat de travail à durée déterminée ou pour un travail nettement défini ne sont pas pris en compte, sauf si la fin du contrat suite au licenciement collectif a lieu avant l'expiration du terme ou avant l'achèvement du travail.

§ 3. Peut être exclu des dispositions du premier et du deuxième paragraphe, le travailleur qui a une fonction clé dans l'entreprise.

Ces travailleurs ne sont pas pris en compte lors de la détermination de répartition proportionnelle visée au paragraphe premier.

§ 4. Le Roi fixe, par arrêté délibéré en Conseil des ministres, les modalités et la procédure à suivre pour l'application des paragraphes précédents. Ceci concerne notamment le mode de calcul concret du nombre de travailleurs occupés par l'entreprise répartis par groupe d'âge, le nombre de travailleurs licenciés répartis par groupe d'âge, la définition des notions division et segment d'activité, ainsi que les preuves à fournir par l'employeur pour l'application du paragraphe 2 et la désignation du service compétent pour contrôler le respect de la pyramide des âges lors du licenciement collectif. Le service compétent informera l'employeur ainsi que les organismes chargés de la perception des cotisations de sécurité sociale du non-respect des règles du présent article.

Art. 122

L'article 327 de la loi-programme (I) du 24 décembre 2002, abrogé par la loi du 11 juillet 2005, est rétabli dans la rédaction suivante:

"Art. 327. L'employeur qui dans le cadre d'un licenciement collectif procède au licenciement de travailleurs sans avoir satisfait aux conditions du chapitre 2 du Titre 10 de la loi programme du XX.XX.2012, perd pour le trimestre de la notification du projet de procéder à un licenciement collectif visée à l'article 7 de l'arrêté royal précité du 24 mai 1976 sur les licenciements collectifs et pour les sept trimestres précédents, le droit aux réductions de cotisations visées à la section 2 et la section 3 du présent chapitre dont il a bénéficié pour les travailleurs licenciés dans le cadre du licenciement collectif qui au moment de cette notification avaient atteint l'âge de 50 ans au moins."

Voor toepassing van het eerste lid, wordt per leeftijdsgroep een afwijking aanvaard van 10% ten opzichte van een strikte toepassing van de evenredige spreiding van het aantal ontslagen over de leeftijdsgroepen.

De Koning kan, bij een in Ministerraad overlegd besluit, naargelang de grootte van de onderneming voorzien in afwijkende percentages of de toegelaten afwijking uitdrukken in koppen.

Voor toepassing van dit artikel worden de werknemers verbonden met een arbeidsovereenkomst voor bepaalde tijd of voor een duidelijk omschreven werk buiten beschouwing gelaten, behalve indien de beëindiging ten gevolge van het collectief ontslag plaatsvindt vóór het verstrijken van de termijn of vóór de voltooiing van het werk.

§ 3. Van de regeling voorzien in de eerste en tweede paragraaf kan worden uitgesloten de werknemer die in de onderneming een sleutelfunctie heeft.

Deze werknemers worden niet in aanmerking genomen bij het bepalen van de evenredige spreiding bedoeld in de eerste paragraaf.

§ 4. De Koning bepaalt, bij een besluit overlegd in de Ministerraad, de nadere modaliteiten en de te volgen procedure voor toepassing van de voorgaande paragrafen. Daarbij hoort inzonderheid de concrete berekeningswijze van het aantal werknemers van de onderneming per leeftijdsgroep, van het aantal ontslagen werknemers per leeftijdsgroep, de omschrijving van de begrippen afdeling en activiteitensegmenten alsook de bewijzen die de werkgever moet aanbrengen voor toepassing van de tweede paragraaf en het aanduiden van de dienst bevoegd om het respecteren van de leeftijdspiramide bij collectief ontslag na te zien. De bevoegde dienst zal het de werkgever melden wanneer de regels van huidig artikel niet werden gerespecteerd, alsook de instellingen belast met het invorderen van de sociale zekerheidsbijdragen.

Art. 122

Artikel 327 van de programmawet (I) van 24 december 2002, opgeheven bij wet van 11 juli 2005, wordt hersteld in de volgende lezing:

"Art. 327. De werkgever die in het kader van het collectief ontslag overgaat tot het ontslag van werknemers zonder dat voldaan is aan de voorwaarden van hoofdstuk 2 van Titel 10 van de programmawet van XX.XX.2012, verliest het recht op de bijdrageverminderingen bedoeld in afdeling 2 en afdeling 3 van dit hoofdstuk die hij heeft genoten in het kwartaal van de kennisgeving van het voornemen om over te gaan tot een collectief ontslag bedoeld in artikel 7 van het vermeld koninklijk besluit van 24 mei 1976 betreffende het collectief ontslag en in de daaraan voorafgaande zeven kwartalen voor de werknemers die werden ontslagen in het kader van het collectief ontslag en die op het ogenblik van die kennisgeving minstens de leeftijd van 50 jaar bereikt hadden."

Art. 123

Le Roi fixe la date d'entrée en vigueur de ce chapitre.

CHAPITRE 3

Cotisation pour non-respect de l'obligation de formation de 1,9 %

Art. 124

À l'article 30, de la loi du 30 décembre 2005 relative au pacte de solidarité entre les générations, remplacé par la loi du 17 mai 2007, les modifications suivantes sont apportées:

1° Le premier paragraphe est remplacé par ce qui suit:

"§ 1er. Lorsque les efforts globaux en matière de formation de tous les employeurs relevant du champ d'application de la loi du 5 décembre 1968 relative aux conventions collectives de travail et aux commissions paritaires ensemble n'atteignent pas au moins 1,9 pct. de la masse salariale totale de ces entreprises, le Roi peut, par arrêté délibéré en Conseil des ministres et selon les conditions et modalités déterminées par Lui, augmenter de 0,05 pct. pour les années jusqu'à 2011, de 0,10 pct. pour l'année 2012 et de 0,15 pct. à partir de l'année 2013 la cotisation patronale pour le financement du congé-éducation payé pour:

a. les entreprises appartenant aux secteurs qui n'ont pas conclu une convention collective de travail concernant des efforts supplémentaires en matière de formation selon le § 2;

b. les entreprises appartenant aux secteurs qui ont conclu une convention collective de travail concernant des efforts supplémentaires en matière de formation selon le § 2, mais qui atteignent pas au niveau sectorielle les objectives de la convention collective de travail.

Le Roi détermine, par un arrêté délibéré en Conseil des ministres, les conditions et les modalités qui démontrent qu'on a pas atteint les objectives de la convention collective de travail .

2° il est inséré un paragraphe 1er*bis* rédigé comme suit:

"Le Roi détermine, par un arrêté délibéré en Conseil des ministres, les conditions et les modalités dans lesquelles une entreprise visée au 1er §, et qui a effectivement fourni des efforts suffisants en matière de formation, n'est pas redevable de la cotisation patronale visée au premier alinéa.

Le Roi détermine ce qu'il faut entendre par efforts suffisants en matière de formation."

3° la première phrase du § 2, alinéa 2, est remplacé par ce qui suit:

"Pour l'application du § 1er, le secteur, dans l'année à laquelle se rapporte l'évaluation de l'effort global de 1,9

Art. 123

De Koning bepaalt de datum van inwerkingtreding van dit hoofdstuk.

HOOFDSTUK 3

Bijdrage bij niet-naleving opleidingsverplichting 1,9%

Art. 124

In artikel 30 van de wet van 23 december 2005 betreffende het generatiepact, vervangen bij de wet van 17 mei 2007, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° Paragraaf 1 wordt vervangen als volgt:

"§ 1. Wanneer de globale inspanningen inzake opleiding van alle werkgevers die ressorteren onder de wet van 5 december 1968 betreffende de collectieve arbeidsovereenkomsten en de paritaire comités samen niet 1,9 procent van de totale loonmassa van die ondernemingen bedragen, kan de Koning, bij een besluit vastgesteld na overleg in de Ministerraad en onder de voorwaarden en nadere regels die Hij bepaalt, de werkgeversbijdrage voor de financiering van het educatief verlof verhogen met 0,05 procent voor de jaren tot en met 2011, met 0,10 procent voor het jaar 2012 en met 0,15 procent vanaf het jaar 2013 voor:

a. de ondernemingen behorend tot de sectoren die geen collectieve arbeidsovereenkomst inzake bijkomende opleiding hebben afgesloten overeenkomstig § 2 ;

b. de ondernemingen behorend tot sectoren die een collectieve arbeidsovereenkomst inzake bijkomende opleiding hebben afgesloten overeenkomstig § 2, maar waarvan sectoraal gezien de doelstellingen van de collectieve arbeidsovereenkomst niet worden gehaald.

De Koning bepaalt, bij een besluit vastgesteld na overleg in de Ministerraad, de voorwaarden en nadere regels die aantonen dat de doelstellingen van de collectieve arbeidsovereenkomst niet worden gehaald.

2° er wordt een § 1*bis* ingevoegd, luidende:

"De Koning bepaalt, bij een besluit vastgesteld na overleg in de Ministerraad, de voorwaarden en de modaliteiten waaronder een onderneming zoals bedoeld in § 1, en die wel voldoende opleidingsinspanningen heeft gerealiseerd, de in het eerste lid bepaalde werkgeversbijdrage niet verschuldigd is.

De Koning bepaalt wat onder "een onderneming die voldoende opleidingsinspanningen realiseert" wordt verstaan."

3° de eerste zin van § 2, tweede lid, wordt vervangen als volgt:

"Voor de toepassing van § 1 moet de sector in het jaar waarop de meting van de globale inspanning van 1,9 % zoals

pour cent, tel que visé au paragraphe 3, doit conclure une convention collective de travail concernant des efforts supplémentaires en matière de formation augmentant ceux-ci d'au moins 0,1 point de pourcentage chaque année ou prévoyant au moins de relever annuellement de 5 points de pourcentage le taux de participation à la formation."

Art. 125

Le Roi détermine l'entrée en vigueur de l'article 124.

CHAPITRE 4

Suppression de fonds budgétaires

Art. 126

Les rubriques suivantes du tableau annexé à la loi organique du 27 décembre 1990 créant des fonds budgétaires sont abrogées:

23-1. Fonds pour la sécurité technique des installations nucléaires;

23-6. Fonds de récupération des cotisations des employeurs pour les hôpitaux et les maisons de soins psychiatriques du secteur public affiliés à l'Office national de sécurité sociale;

23-7. Fonds de récupération des cotisations des employeurs dans le secteur non marchand privé.

CHAPITRE 5

Congé-éducation payé

Section 1re

Métiers en pénurie

Art. 127

Un 6°*bis*, rédigé comme suit, est inséré dans l'article 109, § 1er de la loi de redressement du 22 janvier 1985 contenant des dispositions sociales:

"6°*bis* les formations préparant à l'exercice d'un métier en pénurie et qui sont organisées par le service régional compétent pour la formation professionnelle;"

Art. 128

Dans l'article 111 de la même loi, il est inséré un § 5*bis*, rédigé comme suit:

"§ 5*bis*. Par dérogation aux paragraphe 1er, paragraphe 2, alinéa 2, paragraphe 3 et paragraphe 5, le plafond maximum

bedoeld in § 3 betrekking heeft een collectieve arbeidsovereenkomst inzake bijkomende opleiding hebben afgesloten die jaarlijks de inspanning met 0,1 procentpunten verhoogt of die voorziet in een jaarlijkse toename van de participatiegraad aan vorming en opleiding met minstens 5 procentpunten."

Art. 125

De Koning bepaalt de inwerkingtreding van artikel 124.

HOOFDSTUK 4

Afschaffing van begrotingsfondsen

Art. 126

De volgende rubrieken worden uit de bijlage-tabel van de organieke wet van 27 december 1990 houdende oprichting van begrotingsfondsen, geschrapt:

23-1. Fonds voor de technische veiligheid van de kerninstallaties;

23-6. Fonds voor de terugvordering van werkgeversbijdragen bij de ziekenhuizen en de psychiatrische verzorgingstehuizen van de openbare sector, aangesloten bij de Rijksdienst voor sociale zekerheid;

23-7. Fonds voor de terugvordering van de werkgeversbijdragen in de private non-profitsector.

HOOFDSTUK 5

Betaald educatief verlof

Afdeling 1

Knelpuntberoepen

Art. 127

In artikel 109, § 1, van de herstelwet van 22 januari 1985 houdende sociale bepalingen wordt een 6°*bis* ingevoegd, dat luidt als volgt:

"6°*bis* de opleidingen die voorbereiden op de uitoefening van een knelpuntberoep en georganiseerd worden door de bevoegde gewestelijke dienst voor beroepsopleiding;".

Art. 128

In artikel 111 van dezelfde wet wordt een § 5*bis* ingevoegd, luidende:

"§ 5*bis*. In afwijking van paragraaf 1, paragraaf 2, tweede lid, paragraaf 3 en paragraaf 5 bedraagt het maximum per jaar

annuel est fixé à 180 heures, que la formation coïncide ou non avec les heures de travail et même si elle est suivie en combinaison avec d'autres formations, pour les formations:

1. visées sous l'art. 109, § 1er, à l'exception de 7° et 7°*bis*, préparant à l'exercice d'un métier en pénurie comme fixé dans la réglementation sur le chômage et à condition que la formation soit entamée dans une année au cours de laquelle elle figure sur la liste des métiers en pénurie;

2. visées sous l'art. 109, § 1er, 1° qui mènent à un premier certificat ou diplôme de l'enseignement secondaire supérieur."

Art. 129

Le présent chapitre entre en vigueur le 1er septembre 2012.

Section 2

Financement alternatif

Art. 130

Dans l'article 66, § 3*quinquies*, alinéa 2, de la loi-programme du 2 janvier 2001, modifié en dernier lieu par la loi du 23 décembre 2009, les mots "Pour les années 2008, 2009 et 2010, un montant supplémentaire à celui visé au § 2, 4°, est prélevé annuellement" sont remplacés par les mots "Pour les années 2008, 2009, 2010, 2011 et 2012 , un montant supplémentaire à celui visé au § 2, 4°, est prélevé annuellement".

Art. 131

L'article 130 produit ses effets le 1er janvier 2011.

CHAPITRE 6

Vacances supplémentaires en cas de début ou de reprise d'activité

Art. 132

Dans les lois relatives aux vacances annuelles des travailleurs salariés coordonnées le 28 juin 1971, modifiées en dernier lieu par la loi du 6 juin 2010 introduisant le Code pénal social, il est inséré un Chapitre III*bis* intitulé:

"Chapitre III*bis*. Vacances supplémentaires en cas de début ou de reprise d'activité".

Art. 133

Dans le Chapitre III*bis* inséré par l'article 132, il est inséré un article 17*bis* rédigé comme suit:

180 uren, ongeacht of de opleiding samenvalt met de werkuren en ook indien ze in combinatie met andere opleidingen wordt gevolgd, bij het volgen van opleidingen:

1. bedoeld onder art. 109, § 1, uitgezonderd 7° en 7°*bis*, die voorbereiden op de uitoefening van knelpuntberoepen zoals bepaald in de werkloosheidsreglementering en op voorwaarde dat de opleiding aangevat wordt in een jaar waarin ze voorkomt op de lijst van knelpuntberoepen;

2. bedoeld onder art. 109, § 1, 1° die leiden naar een eerste getuigschrift of diploma van het hoger secundair onderwijs."

Art. 129

Dit hoofdstuk treedt in werking op 1 september 2012.

Afdeling 2

Alternatieve financiering

Art. 130

In artikel 66, § 3*quinquies*, tweede lid, van de programmawet van 2 januari 2001, laatst gewijzigd bij de wet van 23 december 2009, worden de woorden "Voor de jaren 2008, 2009 en 2010 wordt jaarlijks een bedrag, aanvullend op hetgeen voorzien is in § 2, 4°, voorafgenomen" vervangen door de woorden "Voor de jaren 2008, 2009, 2010, 2011 en 2012 wordt jaarlijks een bedrag, aanvullend op hetgeen voorzien is in § 2, 4°, voorafgenomen".

Art. 131

Artikel 130 heeft uitwerking met ingang van 1 januari 2011.

HOOFDSTUK 6

Aanvullende vakantie aan het begin of bij de hervatting van de activiteit

Art. 132

In de wetten betreffende de jaarlijkse vakantie van de werknemers, gecoördineerd op 28 juni 1971, laatst gewijzigd bij de wet van 6 juni 2010 tot invoering van het Sociaal Strafwetboek, wordt een hoofdstuk III*bis* ingevoegd, luidende:

"Hoofdstuk III*bis*. De aanvullende vakantie aan het begin of bij de hervatting van de activiteit".

Art. 133

In Hoofdstuk III*bis*, ingevoegd bij artikel 132, wordt een artikel 17*bis* ingevoegd, luidende:

"Art. 17*bis*. Par période de 3 mois d'activité exercée pendant l'année civile de début ou de reprise d'activité, le travailleur peut prétendre à une semaine de vacances supplémentaires à partir de la dernière semaine de la période de 3 mois concernée. Durant cette semaine de vacances, le travailleur a droit à un montant équivalent à sa rémunération normale. Le pécule de vacances octroyé en cas de début ou de reprise d'activité est financé par une déduction opérée sur la partie du pécule de vacances légal qui ne correspond pas à la rémunération normale pour les jours de vacances. Le Roi détermine quand se fera la déduction, le montant et la durée de celle-ci.

Il détermine les conditions et modalités d'application de la présente disposition."

CHAPITRE 7

Prépensions

Section 1re

Prépensions à mi-temps

Art. 134

À l'article 80 de la loi du 28 décembre 2011 portant des dispositions diverses, les modifications suivantes sont apportées:

1° à l'alinéa 2, 1° les mots "cette date" sont remplacés par les mots "le 1er janvier 2012";

2° à l'alinéa 2, 2° les mots "le 20 novembre 2011" sont remplacés par les mots "le 28 novembre 2011" et les mots "le 1er juillet 2012" sont remplacés par les mots "le 1er avril 2012".

Art. 135

Aux articles 81 et 82 de la même loi, les mots "le 20 novembre 2011" sont chaque fois remplacés par les mots "le 28 novembre 2011".

Art. 136

Le présent chapitre entre en vigueur le 31 mars 2012.

«Art. 17*bis*. Per periode van 3 maanden activiteit gedurende het kalenderjaar bij het begin of de activiteitshervatting, kan de werknemer aanspraak maken op een week aanvullende vakantie vanaf de laatste week van de bedoelde periode van 3 maanden. De werknemer heeft recht op een bedrag gelijk aan zijn normale loon tijdens deze week vakantie. Het vakantiegeld, toegekend aan het begin of bij de hervatting van de activiteit, wordt gefinancierd door een aftrek, uitgevoerd op het gedeelte van het wettelijk vakantiegeld dat niet overeenstemt met het normale loon voor de vakantiedagen. De Koning bepaalt wanneer de aftrek zal gebeuren, het bedrag en de duur ervan.

Hij bepaalt de voorwaarden en de toepassingsmodaliteiten van voormelde bepaling."

HOOFDSTUK 7

Brugpensioenen

Afdeling 1

Halftijds brugpensioen

Art. 134

In artikel 80 van de wet van 28 december 2011 houdende diverse bepalingen, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° in het tweede lid, 1° worden de woorden "deze datum" vervangen door de woorden "1 januari 2012";

2° in het tweede lid, 2° worden de woorden "20 november 2011" vervangen door de woorden "28 november 2011" en worden de woorden "1 juli 2012" vervangen door de woorden "1 april 2012".

Art. 135

In de artikelen 81 en 82 van dezelfde wet worden de woorden "20 november 2011" telkens vervangen door de woorden "28 november 2011".

Art. 136

Dit hoofdstuk treedt in werking op 31 maart 2012.

Section 2

Modification du chapitre VI du Titre XI de la loi du 27 décembre 2006 portant des dispositions diverses (I) relatif aux cotisations de sécurité sociale et retenues, dues sur des prépensions, sur des indemnités complémentaires à certaines allocations de sécurité sociale et sur des indemnités d'invalidité

Sous-section 1re

Remplacement du nom prépension

Art. 137

Dans la loi du 27 décembre 2006 portant des dispositions diverses (I), titre XI, l'intitulé du chapitre VI est remplacé par ce qui suit:

"Chapitre VI. relatif aux cotisations de sécurité sociale et retenues, dues sur des régimes de chômage avec complément d'entreprise, sur des indemnités complémentaires à certaines allocations de sécurité sociale et sur des indemnités d'invalidité."

Art. 138

Dans le même titre du même loi, l'intitulé de la sous-section 2.A. du chapitre VI est remplacé par ce qui suit:

"Sous-section 2.A. Cotisation patronale spéciale dans le cadre du régime de chômage avec complément d'entreprise."

Art. 139

Dans le même titre du même loi, l'intitulé de la sous-section 2.C. du chapitre VI est remplacé par ce qui suit:

"Sous-section 2.C. Cotisation patronale spéciale compensatoire dans le cadre du régime de chômage avec complément d'entreprise".

Art. 140

Dans le même titre du même loi, l'intitulé de la sous-section 3.A. du chapitre VI est remplacé par ce qui suit:

"Sous-section 3.A. Retenue par l'employeur ou son remplaçant dans le cadre du régime de chômage avec complément d'entreprise ou sur l'indemnité complémentaire à certaines allocations de sécurité sociale."

Art. 141

Dans les articles 114, 115, 118 et 121 de la même loi, les mots "la prépension conventionnelle" sont chaque fois remplacés par les mots "le chômage avec complément d'entreprise".

Afdeling 2

Wijziging van hoofdstuk VI van Titel XI van de wet van 27 december 2006 houdende diverse bepalingen (I) betreffende de socialezekerheidsbijdragen en inhoudingen verschuldigd op brugpensioenen, op aanvullende vergoedingen bij sommige socialezekerheidsuitkeringen en op uitkeringen voor invaliditeit

Onderafdeling 1

Vervanging van de benaming brugpensioen

Art. 137

In Titel XI van de wet van 27 december 2006 houdende diverse bepalingen (I) wordt het opschrift van hoofdstuk VI vervangen als volgt:

"Hoofdstuk VI. Sociale zekerheidsbijdragen en inhoudingen verschuldigd in de stelsels van werkloosheid met bedrijfstoeslag, op de aanvullende vergoedingen bij bepaalde sociale zekerheidsuitkeringen en op uitkeringen voor invaliditeit."

Art. 138

In dezelfde titel van dezelfde wet wordt het opschrift van onderafdeling 2.A. van hoofdstuk VI vervangen als volgt:

"Onderafdeling 2.A. Bijzondere werkgeversbijdrage verschuldigd in het stelsel van werkloosheid met bedrijfstoeslag."

Art. 139

In dezelfde titel van dezelfde wet wordt het opschrift van onderafdeling 2.C. van hoofdstuk VI vervangen als volgt:

"Onderafdeling 2.C. Bijzondere compenserende werkgeversbijdrage verschuldigd in het stelsel van werkloosheid met bedrijfstoeslag."

Art. 140

In dezelfde titel van dezelfde wet wordt het opschrift van onderafdeling 3.A. van hoofdstuk VI vervangen als volgt:

"Onderafdeling 3.A. Inhouding door de werkgever of zijn vervanger verschuldigd in het stelsel van werkloosheid met bedrijfstoeslag of op de aanvullende vergoeding bij bepaalde sociale zekerheidsuitkeringen."

Art. 141

In de artikelen 114, 115, 118 en 121 van dezelfde wet worden de woorden "het conventioneel brugpensioen" telkens vervangen door de woorden "de werkloosheid met bedrijfstoeslag".

Art. 142

Dans l'article 114 de la même loi, les mots "prépension conventionnelle" sont chaque fois remplacés par les mots "chômage avec complément d'entreprise".

Art. 143

Dans les articles 114, 1° et 2 de la même loi, le mots "prépension à temps plein" sont chaque fois remplacés par les mots "chômage avec complément d'entreprise".

Art. 144

Dans l'article 114, 2° les mots "l'indemnité complémentaire" sont remplacés par les mots "l'indemnité d'entreprise".

Art. 145

Dans l'article 116 de la même loi, le mot "une prépension" est remplacé par le mot "un chômage avec complément d'entreprise".

Art. 146

Dans l'article 118, de la même loi, les mots "la prépension" sont chaque fois remplacés par les mots "le chômage avec complément d'entreprise".

Art. 147

Dans l'article 118, le mot "prépensionné" est chaque fois remplacé par les mots "chômeur avec complément d'entreprise".

Art. 148

Dans l'article 118 et 122*bis* le mot "prépensionnés" est chaque fois remplacé par les mots "chômeurs avec complément d'entreprise".

Art. 149

Dans l'article 120, § 4, de la même loi, le 1° jusqu'au 4° sont remplacés comme suit:

"1° 5 % pour chaque bénéficiaire qui au moment de l'obtention du droit à l'indemnité complémentaire n'a pas atteint l'âge de 52 ans;

2° 4 % pour chaque bénéficiaire, qui au moment de l'obtention du droit à l'indemnité complémentaire a atteint l'âge de 52 ans, et n'a pas atteint l'âge de 55 ans;

Art. 142

In artikel 114 van dezelfde wet worden de woorden "conventioneel brugpensioen" telkens vervangen door de woorden "werkloosheid met bedrijfstoeslag".

Art. 143

In de artikelen 114, 1° en 2 van dezelfde wet worden de woorden "het voltijds brugpensioen" telkens vervangen door de woorden "werkloosheid met bedrijfstoeslag".

Art. 144

In artikel 114, 2° van dezelfde wet worden de woorden "de aanvullende vergoeding" vervangen door de woorden "de bedrijfstoeslag".

Art. 145

In artikel 116 van dezelfde wet wordt het woord "brugpensioen" vervangen door de woorden "werkloosheid met bedrijfstoeslag".

Art. 146

In artikelen 118, van dezelfde wet worden de woorden "het brugpensioen" telkens vervangen door de woorden "de werkloosheid met bedrijfstoeslag".

Art. 147

In artikel 118 van dezelfde wet, wordt het woord "bruggepensioneerde" overal vervangen door de woorden "werkloze met bedrijfstoeslag".

Art. 148

In artikel 118 en 122*bis* van dezelfde wet, wordt het woord "bruggepensioneerden" overal vervangen door de woorden "werklozen met bedrijfstoeslag".

Art. 149

In artikel 120, § 4, van dezelfde wet worden 1° tot en met 4° vervangen als volgt:

"1° 5% voor elke gerechtigde die op het ogenblik van het verkrijgen van het recht op de aanvullende uitkering de leeftijd van 52 jaar niet heeft bereikt;

2° 4% voor elke gerechtigde die op het ogenblik van het verkrijgen van het recht op de aanvullende uitkering de leeftijd van 52 jaar heeft bereikt en de leeftijd van 55 jaar niet heeft bereikt;

3° 3 % pour chaque bénéficiaire qui au moment de l'obtention du droit à l'indemnité complémentaire a atteint l'âge de 55 ans et n'a pas atteint l'âge de 58 ans;

4° 2 % pour chaque bénéficiaire qui au moment de l'obtention du droit à l'indemnité complémentaire a atteint l'âge de 58 ans et n'a pas atteint l'âge de 60 ans;".

Art. 150

Dans l'article 121 et 124 de la même loi les mots "l'arrêté royal du 3 mai 2007 fixant la prépension conventionnelle dans le cadre du Pacte de solidarité entre les générations" sont remplacés par les mots "l'arrêté royal du 3 mai 2007 fixant le régime de chômage avec complément d'entreprise".

Art. 151

Dans les articles 126 et 132 de la même loi, le mot "prépensions" est chaque fois remplacé par les mots "régimes de chômage avec complément d'entreprise".

Art. 152

Cette sous-section entre en vigueur le 1er janvier 2012 à l'exception de l'article 150, qui entre en vigueur le 15 octobre 2009.

Sous-section 2

Adoptation de la cotisation patronale speciale sur l'indemnité d'entreprise et sur l'indemnité compensatoire à certaines allocations de sécurité sociale

Art. 153

À l'article 118,de la même loi, modifié par les lois du 23 décembre 2009, 30 décembre 2009 et 28 avril 2010, les modifications suivantes sont apportées:

a) Au § 2 les pourcentages sont remplacés comme suit:

"30 %" est remplacé par "34,50 %";
"24 %" est remplacé par "27,60 %";
"18 %" est remplacé par "20,70 %";
"12 %" est remplacé par "13,80 %";
"6 %" est remplacé par "6,90 %";

b) Au § 2*bis* les pourcentages sont remplacés comme suit:

"50 %" est remplacé par "57,50 %";
"40 %" est remplacé par "46,00 %";
"30 %" est remplacé par "34,50 %";
"20 %" est remplacé par "23,00 %";
"10 %" est remplacé par "11,50 %";

3° 3% voor elke gerechtigde die op het ogenblik van het verkrijgen van het recht op de aanvullende uitkering de leeftijd van 55 jaar heeft bereikt en de leeftijd van 58 jaar niet heeft bereikt;

4° 2% voor elke gerechtigde die op het ogenblik van het verkrijgen van het recht op de aanvullende uitkering de leeftijd van 58 jaar heeft bereikt en de leeftijd van 60 jaar niet heeft bereikt;".

Art. 150

In artikel 121 en 124 van dezelfde wet worden de woorden "het koninklijk besluit van 3 mei 2007 tot regeling van het conventioneel brugpensioen in het kader van het generatiepact" vervangen door de woorden 'het koninklijk besluit van 3 mei 2007 tot regeling van het stelsel van werkloosheid met bedrijfstoeslag".

Art. 151

In de artikelen 126 en 132 van dezelfde wet wordt het woord "brugpensioenen" telkens vervangen door de woorden "stelsels van werkloosheid met bedrijfstoeslag".

Art. 152

Deze onderafdeling heeft uitwerking met ingang vanaf 1 januari 2012 met uitzondering van artikel 150, dat uitwerking heeft met ingang vanaf 15 oktober 2009.

Onderafdeling 2

Wijziging van de bijzondere werkgeversbijdrage op de bedrijfstoeslag en op de aanvullende vergoeding bij ommige sociale zekerheidsuitkeringen

Art. 153

In artikel 118 van dezelfde wet, gewijzigd door de wetten van 23 december 2009, 30 december 2009 en 28 april 2010, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

a) In § 2 worden de percentages vervangen als volgt:

"30 %" wordt vervangen door "34,50 %";
"24 %" wordt vervangen door "27,60 %";
"18 %" wordt vervangen door "20,70 %";
"12 %" wordt vervangen door "13,80 %";
"6 %" wordt vervangen door "6,90 %";

b) In § 2*bis* worden de percentages vervangen als volgt :

"50 %" wordt vervangen door "57,50 %";
"40 %" wordt vervangen door "46,00 %";
"30 %" wordt vervangen door "34,50 %";
"20 %" wordt vervangen door "23,00 %";
"10 %" wordt vervangen door "11,50 %";

c) Aux § 2*ter* et § 3 les pourcentages sont remplacés comme suit:

"5 %" est remplacé par "5,75 %";
"4 %" est remplacé par "4,60 %";
"3 %" est remplacé par "3,45 %";
"2 %" est remplacé par "2,30 %";

d) il est inséré un paragraphe 2*quater* rédigé comme suit:

"§ 2*quater.* Pour les chômeurs avec complément d'entreprise dont le préavis ou la rupture du contrat de travail a été notifié après le 28 novembre 2011 et dont le chômage avec complément d'entreprise prend cours à partir du 1er avril 2012, en dérogation au § 2*bis*, le pourcentage de la cotisation patronale visée au § 1er s'élève à:

1° 75 % pour le chômeur avec complément d'entreprise qui lors de la prise de cours du chômage avec complément d'entreprise n'a pas atteint l'âge de 52 ans;

2° 65,00 % pour le chômeur avec complément d'entreprise qui a lors de la prise de cours du chômage avec complément d'entreprise au moins 52 ans et n'a pas atteint l'âge de 55 ans;

3° 60,00 % pour le chômeur avec complément d'entreprise qui a lors de la prise de cours du chômage avec complément d'entreprise au moins 55 ans et n'a pas atteint l'âge de 58 ans;

4° 40,00 % pour le chômeur avec complément d'entreprise qui a lors de la prise de cours du chômage avec complément d'entreprise au moins 58 ans et n'a pas atteint l'âge de 60 ans;

5° 20,00 % pour les autres chômeurs avec complément d'entreprise.";

e) il est inséré un paragraphe 3*bis* rédigé comme suit:

"§ 3*bis*. Pour les chômeurs avec complément d'entreprise qui étaient occupés par des ateliers sociaux, visés au Decreet van de Vlaamse gemeenschap du 14 juillet 1998 inzake sociale werkplaatsen ou par des employeurs appartenant au secteur non marchand, tel que visé à l'article 1er, 1° et 2° de l'arrêté royal du 18 juillet 2002 portant des mesures visant à promouvoir l'emploi dans le secteur non marchand, et dont le complément d'entreprise est accordé pour la première fois à partir du 1er avril 2012 par suite d'un préavis ou d'une rupture du contrat de travail notifié après le 28 novembre 2011, le pourcentage de la cotisation patronale est, par dérogation à la disposition des §§ 2*ter* et 2*quater,* réduit à:

1° 7,50 % pour chaque mois pendant lequel le chômeur avec complément d'entreprise n'a pas atteint l'âge de 52 ans;

2° 6,50 % pour chaque mois pendant lequel le chômeur avec complément d'entreprise a au moins 52 ans et n'a pas atteint l'âge de 55 ans;

3° 6,00 % pour chaque mois pendant lequel le chômeur avec complément d'entreprise a au moins 55 ans et n'a pas atteint l'âge de 58 ans;

c) In § 2*ter* en § 3 worden de percentages vervangen als volgt :

"5 %" wordt vervangen door "5,75 %";
"4 %" wordt vervangen door "4,60 %";
"3 %" wordt vervangen door "3,45 %";
"2 %" wordt vervangen door "2,30 %";

d) er wordt een paragraaf 2*quater* ingevoegd, luidende:

"§ 2*quater*. Voor de werklozen met bedrijfstoeslag van wie de opzegging of verbreking van de arbeidsovereenkomst betekend werd na 28 november 2011 en waarvan de werkloosheid met bedrijfstoeslag vanaf 1 april 2012 ingaat, bedraagt, in afwijking van § 2*bis*, het percentage van de werkgeversbijdrage bedoeld in § 1:

1° 75 % voor de werkloze met bedrijfstoeslag die op het ogenblik van de aanvang van de werkloosheid met bedrijfstoeslag de leeftijd van 52 jaar niet heeft bereikt;

2° 65,00 % voor de werkloze met bedrijfstoeslag die bij aanvang van de werkloosheid met bedrijfstoeslag minstens 52 jaar is en de leeftijd van 55 jaar niet heeft bereikt;

3° 60,00 % voor de werkloze met bedrijfstoeslag die bij aanvang van de werkloosheid met bedrijfstoeslag minstens 55 jaar is en de leeftijd van 58 jaar niet heeft bereikt;

4° 40,00% voor de werkloze met bedrijfstoeslag die bij aanvang van de werkloosheid met bedrijfstoeslag minstens 58 jaar is en de leeftijd van 60 jaar niet heeft bereikt;

5° 20,00 % voor de andere werklozen met bedrijfstoeslag.";

e) er wordt een paragraaf 3*bis* ingevoegd, luidende:

"§ 3*bis*. Voor de werklozen met bedrijfstoeslag die waren tewerkgesteld bij de sociale werkplaatsen, zoals bedoeld in het Decreet van de Vlaamse Gemeenschap van 14 juli 1998 inzake sociale werkplaatsen of door werkgevers die behoren tot de non-profitsector, zoals bedoeld in artikel 1, 1° en 2° van het koninklijk besluit van 18 juli 2002 houdende maatregelen met het oog op de bevordering van de tewerkstelling in de non-profitsector, en waarvan de bedrijfstoeslag wordt toegekend voor de eerste keer vanaf 1 april 2012 ten gevolge van een opzegging of een verbreking van de arbeidsovereenkomst, betekend na 28 november 2011, wordt de bijdragevoet, in afwijking van de bepalingen van §§ 2*ter en* 2*quater,* herleid tot:

1° 7,50 % voor elke maand waarin de werkloze met bedrijfstoeslag de leeftijd van 52 jaar niet heeft bereikt;

2° 6,50 % voor elke maand waarin de werkloze met bedrijfstoeslag, die minstens 52 jaar is, de leeftijd van 55 jaar niet heeft bereikt;

3° 6,00 % voor elke maand waarin de werkloze met bedrijfstoeslag, die minstens 55 jaar is, de leeftijd van 58 jaar niet heeft bereikt;

4° 4,00 % pour chaque mois pendant lequel le chômeur avec complément d'entreprise a au moins 58 ans et n'a pas atteint l'âge de 60 ans.";

f) dans le paragraphe 4, les mots "visés aux §§ 2*ter* et 3." sont remplacés par les mots "visés aux §§ 2*ter*, 3 et 3*bis*.".

Art. 154

À l'article 120, de la même loi, modifié par les lois du 23 décembre 2009 et 28 avril 2010, les modifications suivantes sont apportées:

a) Le pourcentage "32,25 %" dans le § 2 est remplacé par"38,82 %";

b) Au § 3,"50 %" est remplacé par "57,50 %" et "40 %" est remplacé par "46,00 %";

c) Au § 3, 3° est remplacé par la disposition suivante:

"3° 38,82 % pour les autres ayants droit à l'indemnité complémentaire.";

d) Au § 3, 4° et 5° sont abrogés;

e) il est inséré un paragraphe 3*bis* rédigé comme suit:

"§3*bis*. Pour les indemnités complémentaires octroyées pour la première fois à partir du 1er avril 2012 par suite d'un préavis ou d'une rupture du contrat de travail notifié après le 28 novembre 2011 ou pour toute résiliation du contrat de travail après cette date, en dérogation au §3, le pourcentage de la cotisation patronale spéciale visée au § 1er s'élève à:

1° 75,00 % pour chaque bénéficiaire qui lors de la fin du contrat de travail n'a pas atteint l'âge de 52 ans;

2° 65,00 % pour chaque bénéficiaire, qui lors de la fin du contrat de travail a atteint l'âge de 52 ans, et n'a pas atteint l'âge de 55 ans;

3° 60,00 % pour chaque bénéficiaire qui lors de la fin du contrat de travail a atteint l'âge de 55 ans et n'a pas atteint l'âge de 58 ans;

4° 40,00 % pour chaque bénéficiaire qui lors de la fin du contrat de travail a atteint l'âge de 58 ans et n'a pas atteint l'âge de 60 ans;

5° 38,82 % pour les autres bénéficiaires de l'indemnité complémentaire.";

f) les pourcentages mentionnés au paragraphe 4 sont remplacés comme suit:

"5 %" est remplacé par "5,75 %";
"4 %" est remplacé par "4,60 %";

4° 4,00 % voor elke maand waarin de werkloze met bedrijfstoeslag, die minstens 58 jaar is, de leeftijd van 60 jaar niet heeft bereikt.";

f) in paragraaf 4 worden de woorden "bedoeld in §§ 2*ter* en 3" vervangen door de woorden "bedoeld in de §§ 2*ter,* 3 en 3*bis"*.

Art. 154

In artikel 120 van dezelfde wet, gewijzigd door de wetten van 23 december 2009 en 28 april 2010 worden de volgende wijzigingen aangebracht:

a) Het percentage "32,25%" in § 2 wordt vervangen door "38,82%";

b) In § 3 wordt "50%" vervangen door "57,50 %" en wordt "40%" vervangen door 46,00 %";

c) In § 3 wordt 3° vervangen door de volgende bepaling:

"3° 38,82 % voor de andere gerechtigden op de aanvullende vergoeding.";

d) In § 3 worden 4° en 5° opgeheven;

e) er wordt een paragraaf 3*bis* ingevoegd, luidende:

"§ 3*bis*. Voor de aanvullende vergoedingen toegekend voor de eerste keer vanaf 1 april 2012 naar aanleiding van de opzegging of verbreking van de arbeidsovereenkomst, betekend na 28 november 2011 of naar aanleiding van elke andere beëindiging van de arbeidsovereenkomst na deze datum, bedraagt, in afwijking van § 3, het percentage van de werkgeversbijdrage bedoeld in § 1:

1° 75,00 % voor elke gerechtigde die bij het einde van de arbeidsovereenkomst de leeftijd van 52 jaar niet heeft bereikt;

2° 65,00 % voor elke gerechtigde die bij het einde van de arbeidsovereenkomst minstens 52 jaar is en de leeftijd van 55 jaar niet heeft bereikt;

3° 60,00 % voor elke gerechtigde die bij het einde van de arbeidsovereenkomst minstens 55 jaar is en de leeftijd van 58 jaar niet heeft bereikt;

4° 40,00 % voor elke gerechtigde die bij het einde van de arbeidsovereenkomst minstens 58 jaar is en de leeftijd van 60 jaar niet heeft bereikt;

5° 38,82 % voor de andere gerechtigden op een aanvullende vergoeding.";

f) de percentages vermeld in paragraaf 4 worden vervangen als volgt:

"5 %" wordt vervangen door "5,75 %";
"4 %" wordt vervangen door "4,60 %";

"3 %" est remplacé par "3,45 %";
"2 %" est remplacé par "2,30 %";

g) il est inséré un paragraphe 4*bis* rédigé comme suit:

"§ 4*bis*. Pour les indemnités complémentaires octroyées dans le secteur non marchand, tel que visé à l'article 1er, 1° et 2° de l'arrêté royal du 18 juillet 2002 portant des mesures visant à promouvoir l'emploi dans le secteur non marchand ou dans des ateliers sociaux, visés au Decreet van de Vlaamse gemeenschap du 14 juillet 1998 inzake sociale werkplaatsen et lorsque l'indemnité complémentaire est accordée pour la première fois à partir du 1er avril 2012 par suite d'un préavis ou d'une rupture du contrat de travail notifié après le 28 novembre 2011 ou à l'occasion de toute résiliation du contrat de travail après cette date, le pourcentage de la cotisation patronale spéciale est, par dérogation à la disposition des § 3*bis* et § 4, réduit à:

1° 7,50 % pour chaque mois pendant lequel le bénéficiaire n'a pas atteint l'âge de 52 ans;

2° 6,50 % pour chaque mois pendant lequel le bénéficiaire a au moins 52 ans et n'a pas atteint l'âge de 55 ans;

3° 6,00 % pour chaque mois pendant lequel le bénéficiaire a au moins 55 ans et n'a pas atteint l'âge de 58 ans;

4° 4,00 % pour chaque mois pendant lequel le bénéficiaire a au moins 58 ans et n'a pas atteint l'âge de 60 ans;

5° 0 % pour tous les autres bénéficiaires de l'indemnité complémentaire.";

h) dans le paragraphe 5, les mots "visés au § 4." sont remplacés par les mots "visés aux §§ 4 et 4 *bis*.".

Art. 155

À l'article 122*bis* de la même loi, inséré par la loi du 23 décembre 2009, les mots "visés à l'article 118, *§ 2bis et 2ter*" sont remplacés par les mots "visés à l'article 118, §§ 2*bis*, 2*ter,* 2*quater* et 3*bis*" .

Art. 156

À l'article 124, de la même loi, modifié par les lois du 23 décembre 2009, 30 décembre 2009 et 28 avril 2010, les modifications suivantes sont apportées:

1° au paragraphe 1er, alinéa 1er, les mots "visés à l'article 118, §§ 2, 2*bis* et 3, à l'article 120, § 2 et 3," sont remplacés par les mots "visés à l'article 118, §§ 2, 2*bis*, 2*ter,* 2*quater*, 3 et 3*bis,* à l'article 120, §§ 2, 3, 3*bis*, 4 et 4*bis*,";

2° au paragraphe 1er, alinéa 2, les mots "visés à l'article 118, § 2*bis*," sont remplacés par les mots "visés à l'article 118, §§ 2*bis* et 2*quater,*";

"3 %" wordt vervangen door "3,45 %";
"2 %" wordt vervangen door "2,30 %";

g) er wordt een paragraaf 4*bis* ingevoegd, luidende:

"§ 4*bis*. Voor de aanvullende vergoedingen toegekend in de nonprofit-sector, zoals bedoeld in artikel 1, 1° en 2° van het koninklijk besluit van 18 juli 2002 houdende maatregelen met het oog op de bevordering van de tewerkstelling in de nonprofit-sector of in de sociale werkplaatsen, zoals bedoeld in het Decreet van de Vlaamse Gemeenschap van 14 juli 1998 inzake sociale werkplaatsen, wanneer deze voor de eerste keer werd toegekend vanaf 1 april 2012 naar aanleiding van de opzegging of verbreking van de arbeidsovereenkomst, betekend na 28 november 2011 of naar aanleiding van elke andere beëindiging van de arbeidsovereenkomst na deze datum, wordt het percentage van de bijzondere werkgeversbijdrage, in afwijking van de bepaling van § 3*bis* en § 4, herleid tot:

1° 7,50 % voor elke maand waarin de gerechtigde de leeftijd van 52 niet heeft bereikt;

2° 6,50 % voor elke maand waarin de gerechtigde die minstens 52 jaar is, de leeftijd van 55 jaar niet heeft bereikt;

3° 6,00 % voor elke maand waarin de gerechtigde die minstens 55 jaar is, de leeftijd van 58 jaar niet heeft bereikt;

4° 4,00 % voor elke maand waarin de gerechtigde die minstens 58 jaar is, de leeftijd van 60 jaar niet heeft bereikt;

5° 0 % voor alle andere gerechtigden op de aanvullende vergoeding.";

h) in paragraaf 5 worden de woorden "bedoeld in § 4" vervangen door de woorden "bedoeld in de §§ 4 en 4*bis*".

Art. 155

In artikel 122*bis* van dezelfde wet, ingevoegd bij de wet van 23 december 2009, worden de woorden "bedoeld in artikel 118, § 2*bis* en 2*ter*" worden vervangen door de woorden "bedoeld in artikel 118, §§ 2*bis*, 2*ter,* 2*quater* en 3*bis*".

Art. 156

In artikel 124 van dezelfde wet, zoals gewijzigd door de wetten van 23 december 2009, 30 december 2009 en 28 april 2010, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° in paragraaf 1, lid 1 worden de woorden "bedoeld in artikel 118, §§ 2, 2*bis* en 3, in artikel 120, §§ 2 en 3," vervangen door de worden "bedoeld in artikel 118, §§ 2, 2*bis*, 2*ter*, 2*quater*, 3 en 3*bis*, in artikel 120, §§ 2, 3, 3*bis*, 4 en 4*bis,*";

2° in paragraaf 1, lid 2 worden de woorden "bedoeld in artikel 118, § 2*bis*" vervangen door de woorden "bedoeld in artikel 118, §§ 2*bis* en 2*quater"*;

3° au paragraphe 3, les mots “de l’article 118, §§ 2, 2*bis* et 3, ou de l’article 120, §§ 2 et 3,”sont remplacés par les mots “de l’article 118, §§ 2, 2*bis*, 2*quater* et 3 ou de l’article 120, §§ 2, 3 et 3*bis*,”;

4° au paragraphe 5, alinéa 1er, dans le texte en néerlandais, les mots “de bedragen van het bedrag” sont remplacés par les mots “het bedrag van de bijdragen”.

Art. 157

La présente sous-section entre en vigueur le 1er avril 2012.

TITRE 11

Finances

CHAPITRE 1ER

Impôts sur les revenus

Art. 158

A. L’article 36, § 2, alinéa 2, du Code des impôts sur les revenus 1992, inséré par la loi du 28 décembre 2011, est remplacé par ce qui suit:

“Par valeur catalogue, il faut entendre:

1° en cas d’acquisition à l’état neuf: la valeur facturée, options et taxe sur la valeur ajoutée comprises, sans tenir compte des réductions, diminutions, rabais ou ristournes;

2° dans les autres cas: le prix catalogue du véhicule à l’état neuf lors d’une vente à un particulier, options et taxe sur la valeur ajoutée comprises, sans tenir compte des réductions, diminutions, rabais ou ristournes.”.

B. Dans l’article 36, § 2, modifié par A, un alinéa est inséré entre l’alinéa 2 et l’alinéa 3, rédigé comme suit:

“La valeur catalogue est multipliée par un pourcentage qui est déterminé dans le tableau ci-dessous, afin de tenir compte de la période écoulée à partir de la date de la première inscription du véhicule à la Direction pour l’Immatriculation des Véhicules:

Période écoulée depuis la première inscription du véhicule (un mois commencé compte pour un mois entier) – Pourcentage de la valeur catalogue à prendre en considération lors du calcul de l’avantage

De 0 à 12 mois	100 %
De 13 à 24 mois	94 %
De 25 à 36 mois	88 %
De 37 à 48 mois	82 %
De 49 à 60 mois	76 %
À partir de 61 mois	70 %

.”.

3° in paragraaf 3 worden de woorden “van artikel 118, §§ 2, 2*bis* en 3, of van artikel 120, §§ 2 en 3” vervangen door de woorden “van artikel 118, §§ 2, 2*bis*, 2*quater* en 3 of van artikel 120, §§ 2, 3 en 3*bis*”;

4° in paragraaf 5, eerste lid, worden de woorden “de bedragen van het bedrag” in de Nederlandse tekst vervangen door de woorden “het bedrag van de bijdragen”.

Art. 157

Deze onderafdeling treedt in werking op 1 april 2012.

TITEL 11

Financiën

HOOFDSTUK 1

Inkomstenbelastingen

Art. 158

A. Artikel 36, § 2, tweede lid, van het Wetboek van de inkomstenbelastingen 1992, ingevoegd bij de wet van 28 december 2011, wordt vervangen als volgt:

“Onder cataloguswaarde wordt verstaan:

1° bij verwerving in nieuwe staat: de gefactureerde waarde inclusief opties en belasting over de toegevoegde waarde, zonder rekening te houden met enige korting, vermindering, rabat of restorno;

2° in de andere gevallen: de catalogusprijs van het voertuig in nieuwe staat bij verkoop aan een particulier, inclusief opties en belasting over de toegevoegde waarde, zonder rekening te houden met enige korting, vermindering, rabat of restorno.”.

B. In artikel 36, § 2, gewijzigd bij A, wordt tussen het tweede en het derde lid, een lid ingevoegd luidende:

“De cataloguswaarde wordt vermenigvuldigd met een percentage dat is bepaald in de onderstaande tabel, teneinde rekening te houden met de periode die is verstreken vanaf de datum van eerste inschrijving van het voertuig bij de Directie voor de Inschrijving van de Voertuigen:

Periode verstreken sinds de eerste inschrijving van het voertuig (een begonnen maand telt voor een volledige maand) – Bij de berekening van het voordeel in aanmerking te nemen percentage van de cataloguswaarde

Van 0 tot 12 maanden	100 %
Van 13 tot 24 maanden	94 %
Van 25 tot 36 maanden	88 %
Van 37 tot 48 maanden	82 %
Van 49 tot 60 maanden	76 %
Vanaf 61 maanden	70 %

.”.

Art. 159

À l'article 45, § 1er, alinéa 2, du même Code, remplacé par la loi du 11 décembre 2008, les mots "de l'article 44, § 1er, 2°" sont remplacés par les mots "des articles 44, § 1er, 2°, et 217, 2°".

Art. 160

À l'article 174/1, § 2, du même Code, inséré par al loi du 28 décembre 2011, les modifications suivantes sont apportées:

1° dans l'alinéa 1er, les mots "la Banque nationale de Belgique" sont remplacés par les mots "un service du Service public fédéral Finances séparé des administrations fiscales";

2° l'alinéa 3 est complété par les mots ", et les autres données obtenues lors de l'examen de la déclaration.".

Art. 161

À l'article 192, § 1er, du même Code, modifié par la loi du 28 décembre 1992, par l'arrêté royal du 20 décembre 1996, et par les lois des 22 décembre 1998, 10 mars 1999, 15 décembre 2004, 11 décembre 2008 et 22 décembre 2009, les modifications suivantes sont apportées:

1° l'alinéa 1er est complété par les mots "et qui ont été détenues en pleine propriété pendant une période ininterrompue d'au moins un an.";

2° le paragraphe 1er est complété par quatre alinéas, rédigés comme suit:

"Par dérogation à l'alinéa 1er, l'exonération prévue à l'alinéa 1er ne s'applique pas aux entreprises auxquelles l'arrêté royal du 23 septembre 1992 relatif aux comptes annuels des établissements de crédit, des entreprises d'investissement et des sociétés de gestion d'organismes de placement collectif, s'applique, pour les opérations réalisées sur les titres appartenant au portefeuille commercial, tel que visé à l'article 35*ter,* § 1er, alinéa 2, a, du même arrêté.

Pour les entreprises visées à l'alinéa précédent, le transfert interne d'actions ou parts du ou vers le portefeuille commercial est considéré comme une aliénation. Les plus-values exprimées mais non réalisées et les plus-values latentes sur ces actions ou parts seront considérées comme des bénéfices de la période imposable au cours de laquelle ces actions ou parts quittent le portefeuille commercial. Par contre, les plus-values exprimées mais non réalisées et les plus-values latentes sur ces actions ou parts seront considérées comme des bénéfices exonérés de la période imposable au cours de laquelle ces actions ou parts entrent dans le portefeuille commercial si l'entreprise les détenait depuis au moins un

Art. 159

In artikel 45, § 1, tweede lid, van hetzelfde Wetboek, vervangen bij de wet van 11 december 2008, worden de woorden "van artikel 44, § 1, 2°" vervangen door de woorden "van artikelen 44, § 1, 2°, en 217, 2°".

Art. 160

In artikel 174/1, § 2, van hetzelfde Wetboek, ingevoegd bij de wet van 28 december 2011, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° in het eerste lid worden de woorden "de Nationale Bank van België" vervangen door de woorden "een dienst van de Federale Overheidsdienst Financiën, afgescheiden van de fiscale administraties";

2° het derde lid wordt aangevuld met de woorden ", en de andere tijdens het onderzoek van de aangifte bekomen gegevens.".

Art. 16

In artikel 192, § 1, van hetzelfde Wetboek, gewijzigd bij de wet van 28 december 1992, bij het koninklijk besluit van 20 december 1996 en bij de wetten van 22 december 1998, 10 maart 1999, 15 december 2004, 11 december 2008 en 22 december 2009, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° het eerste lid wordt aangevuld met de woorden "en gedurende een ononderbroken periode van ten minste één jaar in volle eigendom werden behouden.";

2° de eerste paragraaf wordt aangevuld met vier leden, luidende:

"In afwijking van het eerste lid, is de vrijstelling zoals bedoeld in het eerste lid niet van toepassing op de ondernemingen waarvoor het koninklijk besluit van 23 september 1992 op de jaarrekening van de kredietinstellingen, de beleggingsondernemingen en de beheervennootschappen van instellingen voor collectieve belegging, geldt, op de gerealiseerde verrichtingen op de effecten die behoren tot de handelsportefeuille, zoals bedoeld in artikel 35*ter*, § 1, tweede lid, a, van hetzelfde besluit.

Voor de ondernemingen bedoeld in het vorige lid wordt de interne overdracht van aandelen van of naar de handelsportefeuille beschouwd als een vervreemding. De uitgedrukte doch niet verwezenlijkte meerwaarden en de latente meerwaarden op deze aandelen worden beschouwd als winst van het belastbaar tijdperk tijdens hetwelk deze aandelen de handelsportefeuille verlaten. Daarentegen worden de uitgedrukte doch niet verwezenlijkte meerwaarden en de latente meerwaarden op aandelen beschouwd als vrijgestelde winst van het belastbaar tijdperk tijdens hetwelk deze aandelen deel uitmaken van de handelsportefeuille als de onderneming ze gedurende tenminste één jaar behouden heeft, of als belast-

an ou comme des bénéfices imposables si l'entreprise les détenait depuis moins un an.

Pour le calcul de la plus-value en application de l'alinéa 4, la valeur arrêtée au 31 décembre 2011 sera considérée comme étant la valeur d'acquisition ou d'investissement diminuée des réductions de valeurs et amortissements admis antérieurement lorsque les actions ou parts concernées sont déjà dans les comptes de la société à la date du 31 décembre 2011.

Pour l'application, de l'alinéa 1er, en ce qui concerne les actions ou parts acquises en échange d'opérations fiscalement neutres visées à l'article 46, § 1er, alinéa 1er, 2°, 211, 214, § 1er, et 231, §§ 2 et 3, qui répondent, selon le cas, au prescrit de l'article 183*bis*, les actions ou parts reçues en échange sont censées avoir été acquises à la date d'acquisition des actions ou parts échangées pour déterminer si la condition de détention en pleine propriété pendant une période ininterrompue d'au moins un an est respectée.".

Art. 162

À l'article 198 du même Code, modifié en dernier lieu par la loi du 28 décembre 2011, les modifications suivantes sont apportées:

1° dans l'alinéa 1er, le 7° est complété par les mots "et des réductions de valeur et des moins-values sur les actions ou parts appartenant à un portefeuille commercial, tel que visé à l'article 35*ter*, § 1er, alinéa 2, a, de l'arrêté royal du 23 septembre 1992, relatif aux comptes annuels des établissements de crédit, des entreprises d'investissement et des sociétés de gestion d'organismes de placement collectif;

2° dans l'alinéa 1er, le 11° est remplacé par ce qui suit:

"11° sans préjudice de l'application des articles 54 et 55, les intérêts d'emprunts payés ou attribués si, et dans la mesure de ce dépassement, le montant total desdits emprunts, autres que des obligations ou autres titres analogues émis par appel public à l'épargne et autres que les emprunts octroyés par des institutions visées à l'article 56, § 2, 2°, excède cinq fois la somme des réserves taxées au début de la période imposable et du capital libéré à la fin de cette période, lorsque les bénéficiaires effectifs de ceux-ci:

— soit, ne sont pas soumis à un impôt sur les revenus ou y sont soumis, pour ces revenus, à un régime de taxation notablement plus avantageux que celui résultant des dispositions du droit commun applicables en Belgique;

— soit, font partie d'un groupe auquel appartient le débiteur;";

3° l'article est complété par six alinéas rédigés comme suit:

bare winst als de onderneming ze gedurende minder dan een jaar behouden heeft.

Voor de berekening van de meerwaarde in toepassing van het vierde lid, zal de waarde bepaald op 31 december 2011 beschouwd worden als de aanschaffings- of beleggingswaarde verminderd met de voorheen aangenomen waardeverminderingen en afschrijvingen als de betreffende aandelen reeds in de boekhouding van de vennootschap zijn opgenomen op 31 december 2011.

Voor de toepassing van het eerste lid, wat de aandelen verkregen als tegenprestatie voor belastingneutrale verrichtingen betreft, bedoeld in artikel 46, § 1, eerste lid, 2°, 211, 214, § 1, en 231, §§ 2 en 3, die, naargelang het geval, beantwoorden aan het bepaalde in artikel 183*bis,* worden de in ruil ontvangen aandelen geacht te zijn verkregen op de datum waarop de geruilde aandelen zijn verkregen om vast te stellen of aan de voorwaarde van behoud gedurende een ononderbroken periode van ten minste één jaar in volle eigendom is voldaan.".

Art. 162

In artikel 198 van hetzelfde Wetboek, laatst gewijzigd bij de wet van 28 december 2011, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° in het eerste lid wordt de bepaling opgenomen onder 7° aangevuld met de woorden "en de waardeverminderingen en de minderwaarden op de aandelen die behoren tot de handelsportefeuille, zoals bedoeld in artikel 35*ter*, § 1, tweede lid, a, van het koninklijk besluit van 23 september 1992 op de jaarrekening van de kredietinstellingen, de beleggingsondernemingen en de beheervennootschappen van instellingen voor collectieve belegging;

2° in het eerste lid wordt de bepaling onder 11° vervangen als volgt:

"11° onverminderd de toepassing van de artikelen 54 en 55, de betaalde of toegekende interesten van leningen indien, en in de mate van die overschrijding, het totale bedrag van deze leningen, andere dan obligaties of andere gelijksoortige effecten uitgegeven door een openbaar beroep op het spaarwezen en andere dan leningen toegekend door instellingen als bedoeld in artikel 56, § 2, 2°, hoger is dan vijf maal de som van de belaste reserves bij het begin van het belastbare tijdperk en het gestort kapitaal bij het einde van dit tijdperk, wanneer de werkelijke verkrijgers ervan:

— hetzij, niet onderworpen zijn aan een inkomstenbelasting of, voor die inkomsten, onderworpen zijn aan een aanzienlijk gunstigere aanslagregeling dan die welke voortvloeit uit de bepalingen van gemeen recht van toepassing in België;

— hetzij, deel uitmaken van een groep waartoe de schuldenaar behoort;";

3° het artikel wordt aangevuld met zes leden, luidende:

"Pour l'application de l'alinéa 1er,, 7°, en ce qui concerne les entreprises visées à l'article 192, § 1er, alinéa 4, le transfert interne d'actions ou parts du ou vers le portefeuille commercial est considéré comme une aliénation. Les réductions de valeur sur ces actions ou parts seront considérées comme des dépenses déductibles de la période imposable au cours de laquelle ces actions ou parts quittent le portefeuille commercial. Par contre, les réductions de valeur sur ces actions ou parts seront considérées comme des dépenses non déductibles de la période imposable au cours de laquelle ces actions ou parts entrent dans le portefeuille commercial, conformément à l'article 198, alinéa 1er, 7°.

Pour le calcul de la réduction de valeur en application de l'alinéa 3, la valeur arrêtée au 31 décembre 2011 sera considérée comme étant la valeur d'acquisition ou d'investissement diminuée des réductions de valeurs et amortissements admis antérieurement lorsque les actions ou parts concernées sont déjà dans les comptes de la société à la date du 31 décembre 2011.

Le terme "groupe" visé à l'alinéa 1er, 11°, désigne l'ensemble des sociétés liées au sens de l'article 11 du Code des sociétés.

En cas d'emprunt garantie par un tiers ou des emprunts pour lesquels un tiers a procuré les moyens au créancier en vue du financement des emprunts, et qu'il subit en tout ou partiellement les risques liés aux emprunts, ce tiers est considéré être le bénéficiaire réel des intérêts de cet emprunt, lorsque cette garantie ou cette procuration de moyens a comme objectif principal l'évasion fiscale.

La limite de déductibilité de l'alinéa 1er, 11°, n'est pas applicable aux emprunts contractés par:

— des sociétés de leasing mobilier visées à l'article 2 de l'arrêté royal n° 55, du 10 novembre 1967 organisant le statut juridique des entreprises pratiquant la location-financement, et des sociétés dont l'activité principale consiste en factoring ou leasing immobilier, et cela au sein du secteur financier et dans la mesure du capital emprunté effectivement utilisé pour les activités de leasing et de factoring;

— des sociétés dont l'activité principale consiste en la réalisation d'un projet de partenariat public-privé attribué suite à une mise en concurrence conformément à la législation en matière de marchés publics.

Pour les contribuables soumis à l'impôt des sociétés, auxquels s'applique la loi du 27 juin 1921 sur les associations sans but lucratif, les associations internationales sans but lucratif et les fondations, le capital libéré, visé à l'alinéa 1er, 11°, s'entend du fonds social, tel qu'il ressort du bilan établi par ces contribuables.".

"Voor de toepassing van het eerste lid, 7°, wat de ondernemingen bedoeld in het artikel 192, § 1, vierde lid, betreft, wordt de interne transfer van aandelen van of naar de handelsportefeuille beschouwd als een vervreemding. De waardeverminderingen op deze aandelen worden beschouwd als aftrekbare uitgaven van het belastbaar tijdperk tijdens hetwelk de aandelen de handelsportefeuille verlaten. Daarentegen worden de waardeverminderingen op deze aandelen beschouwd als niet-aftrekbare uitgaven van het belastbaar tijdperk tijdens hetwelk de aandelen deel uitmaken van de handelsportefeuille overeenkomstig artikel 198, eerste lid, 7°.

Voor de berekening van de waardevermindering in toepassing van het derde lid, zal de waarde bepaald op 31 december 2011 beschouwd worden als de aanschaffings- of beleggingswaarde ervan verminderd met de voorheen aangenomen waardeverminderingen en afschrijvingen als de betreffende aandelen reeds in de boekhouding van de vennootschap staan op datum van 31 december 2011.

De term "groep" als bedoeld in het eerste lid, 11°, doelt op het geheel van verbonden vennootschappen in de zin van artikel 11 van het Wetboek van vennootschappen.

In geval van leningen gewaarborgd door een derde of leningen waarbij een derde aan de schuldeiser de nodige middelen heeft verschaft met het oog op de financiering van de leningen, en geheel of gedeeltelijk de aan de leningen verbonden risico's draagt, wordt deze derde geacht de werkelijke verkrijger van de interesten van deze lening te zijn, indien deze waarborg of dit verschaffen van middelen als hoofddoel belasting ontwijking heeft.

De aftrekbeperking bedoeld in het eerste lid, 11°, is niet van toepassing op leningen aangegaan door:

— vennootschappen voor roerende leasing bedoeld in artikel 2 van het koninklijk besluit nr. 55 van 10 november 1967 tot regeling van het juridisch statuut der ondernemingen gespecialiseerd in financieringshuur, en vennootschappen waarvan de voornaamste activiteit bestaat uit factoring of onroerende leasing en dit binnen de financiële sector en voor zover de ontleende kapitalen effectief dienen voor leasing- en factoringactiviteiten;

— vennootschappen waarvan de voornaamste activiteit bestaat in het uitvoeren van een project van publiek-private samenwerking gegund na inmededingingstelling conform de reglementering inzake overheidsopdrachten.

Voor de belastingplichtigen die aan de vennootschapsbelasting onderworpen zijn, op wie de wet van 27 juni 1921 betreffende de verenigingen zonder winstoogmerk, de internationale verenigingen zonder winstoogmerk en de stichtingen van toepassing is, wordt onder gestort kapitaal, als bedoeld in eerste lid, 11°, het eigen vermogen verstaan zoals blijkt uit de balans die door deze belastingplichtigen is opgemaakt.".

Art. 163

À l'article 216 du même Code, remplacé par la loi du 28 décembre 1992 et modifié par les lois des 6 juillet 1994 et 21 décembre 1994, par les arrêtés royaux des 23 décembre 1996 et 25 avril 1997 et par les lois des 22 décembre 1998, 4 mai 1999, 31 juillet 2004 et 27 décembre 2004, les modifications suivantes sont apportées:

1° le point 1° est remplacé par ce qui suit:

"1° à 21,5 p.c. pour le Bureau d'Intervention et de Restitution belge;";

2° le point 1°*bis* est abrogé.

Art. 164

Dans le titre III, chapitre III, section première, sous-section première du même Code, l'article 217, abrogé par la loi du 24 décembre 2002, est rétabli dans la rédaction suivante:

"Art. 217. Le taux de l'impôt des sociétés est toutefois fixé à:

1° 16,5 p.c. en ce qui concerne les sommes imposables à l'occasion d'une opération visée aux articles 210, § 1er, 5°, et 211, § 1er, alinéa 6;

2° 25 p.c. en ce qui concerne les plus-values non visées à l'article 45, § 1er, alinéa 1er, 1°, réalisées, ou constatées à l'occasion du partage de l'avoir social d'une société dissoute, sur des actions ou parts dont les revenus éventuels sont susceptibles d'être déduits des bénéfices en vertu des articles 202, § 1er, et 203, et qui sont imposables en application de l'article 192 en raison du fait qu'elles n'ont pas été détenues en pleine propriété pendant une période ininterrompue d'au moins un an.".

Art. 165

À l'article 246, du même Code, modifié par les lois des 30 mars 1994, 21 décembre 1994, 30 janvier 1996, 22 décembre 1998, 4 mai 1999, 27 décembre 2006 et 11 mai 2007, les modifications suivantes sont apportées:

1° à l'alinéa 1er, 1°, les mots "à l'article 215" sont remplacés par les mots "aux articles 215 et 217";

2° à l'alinéa 2, les mots "à l'article 216, 1°*bis*" sont remplacés par les mots "à l'article 217, 1°".

Art. 166

À l'article 307 du même Code, modifié en dernier lieu par la loi-programme du 23 décembre 2009, les modifications suivantes sont apportées:

Art. 163

In artikel 216 van hetzelfde Wetboek, vervangen bij de wet van 28 december 1992 en gewijzigd bij de wetten van 6 juli 1994 en 21 december 1994, bij de koninklijke besluiten van 23 december 1996 en 25 april 1997 en bij de wetten van 22 december 1998, 4 mei 1999, 31 juli 2004 en 27 december 2004, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° de bepaling opgenomen onder 1° wordt vervangen als volgt:

"1° 21,5 pct. voor het Belgisch Interventie- en Restitutiebureau;";

2° de bepaling opgenomen onder 1°*bis* wordt opgeheven.

Art. 164

In titel III, hoofdstuk III, afdeling I, onderafdeling I van hetzelfde Wetboek, wordt artikel 217, opgeheven bij de wet van 24 december 2002, hersteld als volgt:

"Art. 217.Het tarief van de vennootschapsbelasting bedraagt evenwel:

1° 16,5 pct. wat de belastbare bedragen betreft bij een in de artikelen 210, § 1, 5°, en 211, § 1, zesde lid, vermelde verrichting;

2° 25 pct. wat de niet in artikel 45, § 1, eerste lid, 1°, bedoelde meerwaarden verwezenlijkt of vastgesteld bij de verdeling van het vermogen van een ontbonden vennootschap, op aandelen waarvan de eventuele inkomsten in aanmerking komen om krachtens de artikelen 202, § 1, en 203 van de winst te worden afgetrokken en die belastbaar zijn in toepassing van artikel 192 omdat ze niet gedurende een ononderbroken periode van ten minste één jaar in volle eigendom werden behouden, betreft.".

Art. 165

In artikel 246, van hetzelfde Wetboek, gewijzigd bij de wetten van 30 maart 1994, 21 december 1994, 30 januari 1996, 22 december 1998, 4 mei 1999, 27 december 2006 en 11 mei 2007, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° in het eerste lid, 1°, worden de woorden "in artikel 215" vervangen door de woorden "in de artikelen 215 en 217";

2° in het tweede lid, worden de woorden "in artikel 216, 1°*bis* "vervangen door de woorden "in artikel 217, 1°".

Art. 166

In artikel 307 van hetzelfde Wetboek, laatst gewijzigd bij de programmawet van 23 december 2009, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° la dernière phrase du § 1er, alinéa 2, est remplacée par la phrase suivante:

"Au plus tard en même temps que l'introduction de la déclaration qui comporte les mentions de l'existence de comptes étrangers visés au présent alinéa, les numéros de ces comptes doivent être communiqués au point de contact central visé à l'article 322, § 3, selon les modalités à déterminer par le Roi, sauf si cette communication a déjà été effectuée dans un exercice d'imposition précédent. La formule de déclaration à l'impôt des personnes physiques contient les rubriques nécessaires pour mentionner l'existence de comptes étrangers et pour confirmer que les numéros de ces comptes ont été communiqués au point de contact précité.".

2° le § 2 est complété par un alinéa rédigé comme suit:

"Lorsque le contribuable introduit sa formule de déclaration, lors d'une visite au bureau ou à un endroit déterminé à cette fin par l'administration compétente du Service public fédéral Finances, avec l'assistance d'un fonctionnaire de cette administration, il doit apposer la certification exacte, la date et la signature visées à l'alinéa 1er sur un des deux exemplaires réalisés par le fonctionnaire, après qu'il ait introduit les revenus et les autres données déclarés par le contribuable dans les fichiers informatiques de l'administration via tax-on-web. L'exemplaire ainsi certifié exact, daté et signé est soit remis au fonctionnaire précité, soit envoyé au service qui figure sur la formule de déclaration précitée. Le deuxième exemplaire de l'imprimé des données est une copie pour le contribuable.".

Art. 167

Dans l'article 534, alinéa 1er, du même Code, inséré par la loi du 28 décembre 2011, les mots "Par dérogation aux articles 171, 2°*bis*, a," sont remplacés par les mots "Par dérogation aux articles 171, 2°*ter*, a,".

Art. 168

L' article 166 entre en vigueur à partir de l'exercice d'imposition 2012.

Par dérogation à l'alinéa 1er, l'article 307, § 1er, alinéa 2, du Code des impôts sur les revenus 1992, tel qu'il a été modifié par l'article 166 de la présente loi, n'entre en vigueur à partir de l'exercice d'imposition 2013 en ce qui concerne la confirmation dans la déclaration que les numéros de comptes étrangers dont l'existence est mentionnée dans la déclaration pour l'exercice d'imposition 2012, sont communiqués au point de contact central.

L'article 167 est applicable aux revenus recueillis à partir du 1er janvier 2012.

Les articles 158 et 160 entrent en vigueur à partir de l'exercice d'imposition 2013 étant entendu que, en ce qui

1° de laatste volzin van § 1, tweede lid, wordt vervangen als volgt:

"Ten laatste gelijktijdig met de indiening van de aangifte waarin het bestaan van in dit lid bedoelde buitenlandse rekeningen wordt vermeld, moeten de nummers van die rekeningen worden gemeld bij het in artikel 322, § 3, bedoelde centraal aanspreekpunt volgens de door de Koning te bepalen modaliteiten, tenzij die melding reeds is gebeurd in een vorig aanslagjaar. Het formulier van aangifte in de personenbelasting bevat de nodige rubrieken om het bestaan van buitenlandse rekeningen te melden en om te bevestigen dat de nummers van die rekeningen zijn aangemeld bij het genoemde aanspreekpunt.".

2° § 2 wordt aangevuld met een lid, luidende:

"Wanneer de belastingplichtige zijn aangifte, tijdens een bezoek ten kantore of op een tot dat doeleinde door de bevoegde administratie van de Federale Overheidsdienst Financiën vastgestelde plaats, met behulp van een ambtenaar van die administratie indient, moet hij de in het eerste lid bedoelde waarmerking, dagtekening en ondertekening aanbrengen op een van de twee exemplaren die de ambtenaar heeft gemaakt nadat hij de door de belastingplichtige aan te geven inkomsten en andere gegevens heeft ingebracht in de computerbestanden van de administratie via tax-on-web. Het aldus gewaarmerkte, gedagtekende en ondertekende exemplaar wordt ofwel overhandigd aan de voornoemde ambtenaar, ofwel toegestuurd aan de dienst die voorkomt op het genoemde aangifteformulier. Het tweede exemplaar van de afdruk van de gegevens is een kopie ten behoeve van de belastingplichtige.".

Art. 167

In artikel 534, eerste lid, van hetzelfde Wetboek, ingevoegd bij de wet van 28 december 2011, worden de woorden "In afwijking van de artikelen 171, 2°*bis,* a," vervangen door de woorden "In afwijking van de artikelen 171, 2°*ter* a,".

Art. 168

Artikel 166 treedt in werking vanaf aanslagjaar 2012.

In afwijking van het eerste lid treedt artikel 307, § 1, tweede lid, van het Wetboek van de inkomstenbelastingen 1992, zoals het is gewijzigd door artikel 166 van deze wet, slechts in werking vanaf aanslagjaar 2013, wat de bevestiging in het aangifteformulier betreft dat de nummers van de buitenlandse rekeningen waarvan het bestaan is aangegeven in de aangifte voor aanslagjaar 2012, zijn aangemeld bij het centraal aanspreekpunt.

Artikel 167 is van toepassing op de inkomsten verkregen vanaf 1 januari 2012.

De artikelen 158 en 160 treden in werking vanaf aanslagjaar 2013 met dien verstande dat artikel 158, B, op het vlak van de

concerne le précompte professionnel, l'article 158, B, n'est applicable qu'aux avantages de toute nature attribués à partir du 1er mai 2012.

Les articles 159, 161, 162, 1° et 3°, en ce qu'il complète l'article 198 du Code des impôts sur les revenus 1992 par les alinéas 3 et 4, 163, 2°, 164 et 165 sont applicables à partir de l'exercice d'imposition 2013, ainsi qu'aux plus-values, aux réductions de valeur et aux moins-values réalisées à partir du 28 novembre 2011, et aux moins-values et aux réductions de valeur comptabilisées à partir du 28 novembre 2011 et aux opérations ou transferts effectués à partir du 28 novembre 2011 au cours d'une période imposable clôturée au plus tôt à la date de publication de la présente loi au *Moniteur belge* et se rattachant à l'exercice d'imposition 2012.

Toute modification apportée à partir du 28 novembre 2011 à la date de clôture des comptes annuels reste sans incidence pour l'application des dispositions visées aux articles 159, 161, 162, 1° et 3°, en ce qu'il complète l'article 198 du Code des impôts sur les revenus 1992 par les alinéas 3 et 4, 163, 2°, 164 et 165.

L'article 162, 2° en 3°, en ce qu'il complète l'article 198 du Code des impôts sur les revenus 1992 par les alinéas 5 à 8, entre en vigueur à la date de publication de la présente loi au *Moniteur belge*.

CHAPITRE 2

Mesures pour une meilleure perception

Section 1re

Dispositions générales

Art. 169

Sans préjudice des compétences qui leur sont attribuées en vertu de dispositions légales spécifiques, les receveurs du Service Public Fédéral Finances chargés de la perception ou du recouvrement de créances fiscales sont également compétents pour l'engagement des actions en justice pour le non-paiement de créances fiscales dont la perception ou le recouvrement leur sont confiées, et sont responsables pour la perception et le recouvrement de ce que le juge a attribué à l'autorité, en ce compris les intérêts et les dépens visés aux articles 1017 et 1018 du Code Judiciaire.

Art. 170

La citation en faillite d'un débiteur de l'État belge peut être introduite par chaque receveur ou par tout autre fonctionnaire du Service Public Fédéral Finances.

bedrijfsvoorheffing, slechts wordt toegepast op de voordelen van alle aard die worden toegekend vanaf 1 mei 2012.

De artikelen 159, 161, 162, 1° en 3°, wat de aanvulling van artikel 198 van het Wetboek van de inkomstenbelastingen 1992 met een derde en vierde lid betreft, 163, 2°, 164 en 165 zijn van toepassing vanaf aanslagjaar 2013, alsmede op meerwaarden, waardeverminderingen en minderwaarden gerealiseerd vanaf 28 november 2011, op minderwaarden en waardeverminderingen die in de boekhouding zijn opgenomen vanaf 28 november 2011, en voor verrichtingen of overbrengingen die plaatsvinden vanaf 28 november 2011, tijdens een belastbaar tijdperk dat afsluit ten vroegste op de datum van bekendmaking van deze wet in het *Belgisch Staatsblad* en is verbonden aan het aanslagjaar 2012.

Elke wijziging die vanaf 28 november 2011 aan de datum van afsluiting van de jaarrekening wordt aangebracht, is zonder uitwerking voor de toepassing van de bepalingen als vermeld in de artikelen 159, 161, 162, 1° en 3°, wat de aanvulling van artikel 198 van het Wetboek van de inkomstenbelastingen 1992 met een derde en vierde lid betreft, 163, 2°, 164 en 165.

Artikel 162, 2° en 3°, wat de aanvulling van artikel 198 van het Wetboek van de inkomstenbelastingen 1992 met een vijfde tot een achtste lid betreft, treedt in werking op de datum waarop deze wet in het *Belgisch Staatsblad* wordt bekendgemaakt.

HOOFDSTUK 2

Maatregelen voor een betere inning

Afdeling 1

Algemene bepalingen

Art. 169

Onverminderd de bevoegdheden die hen door specifieke wettelijke bepalingen worden toegekend, zijn de ontvangers van de Federale Overheidsdienst Financiën belast met de inning of invordering van fiscale schuldvorderingen eveneens bevoegd om rechtsvorderingen in te stellen wegens de niet-betaling van de fiscale schuldvorderingen waarvan de inning of invordering hen is toevertrouwd, en staan zij in voor de inning en invordering van het door de rechter aan de overheid toegekende, met inbegrip van de interesten en de kosten bedoeld in de artikelen 1017 en 1018 van het Gerechtelijk Wetboek.

Art. 170

De dagvaarding in faillietverklaring van een schuldenaar van de Belgische Staat kan worden gedaan door elke ontvanger of elke andere ambtenaar van de Federale Overheidsdienst Financiën.

Art. 171

Dans les procédures dans lesquelles un receveur du Service Public Fédéral Finances intervient, la comparution en personne au nom de l'État belge peut être assurée par le receveur concerné ou tout autre fonctionnaire du Service Public Fédéral Finances.

Art. 172

§ 1er. Sans préjudice de l'article 1240*ter* du Code civil et des articles 95, alinéa 3, et 97 alinéa 4, du Code des droits de succession, les administrations et les établissements publics, les fondations d'utilité publique et les fondations privées, toutes associations ou sociétés ayant en Belgique leur principal établissement, une succursale, un représentant ou un siège quelconque d'opérations et les officiers publics ou ministériels qui sont détenteurs ou débiteurs, de quelque chef que ce soit, de titres, sommes ou valeurs revenant à un héritier, légataire, donataire, bénéficiaire d'une prestation d'assurance ou autre ayant droit par suite ou à l'occasion d'un décès, sont personnellement responsables du paiement des impôts et accessoires dus par le de cujus ou les ayants droit précités, pouvant donner lieu à saisie-arrêt ou inscription hypothécaire, s'ils n'en avisent pas:

1° le service désigné à cette fin par le ministre des Finances, son délégué ou l'autorité compétente, au moyen d'une procédure utilisant les techniques de l'informatique;

2° le fonctionnaire désigné par le Roi lorsque la communication de l'avis ne peut, en raison d'un cas de force majeure ou d'un dysfonctionnement technique, être effectuée conformément au 1°. Dans ce cas, l'avis doit être établi en double exemplaire et adressé par lettre recommandée à la poste.

L'obligation visée à l'alinéa 1er s'applique seulement lorsque le montant total des titres, sommes ou valeurs détenus ou dus s'élèvent à au moins 10.000 euros. Par dérogation à ce qui précède, lorsqu'il s'agit d'une rente ou d'une pension ou prestation périodique, l'obligation s'applique à partir d'un montant de 1.000 euros considéré sur une base annuelle.

Le Roi peut adapter les montants visés à l'alinéa 2, par arrêté délibéré en Conseil des ministres.

§ 2. Lorsqu'un même avis est adressé successivement selon les procédures visées au § 1er, 1° et 2°, l'avis établi conformément au § 1er, 2°, ne prévaut que lorsque sa date d'envoi est antérieure à la date d'expédition de l'avis établi conformément au § 1er, 1°.

§ 3. Lorsque l'avis est communiqué conformément au § 1er, 1°, la date d'expédition de l'avis s'entend de la date de l'accusé de réception communiqué par le service désigné à

Art. 171

In procedures waarin een ontvanger van de Federale Overheidsdienst Financiën optreedt, kan de verschijning in persoon namens de Belgische Staat worden gedaan door de betrokken ontvanger of elke andere ambtenaar van de Federale Overheidsdienst Financiën.

Art. 172

§ 1er. Onverminderd artikel 1240*ter* van het Burgerlijk Wetboek en de artikelen 95, derde lid en 97, vierde lid, van het Wetboek der successierechten, zijn de besturen en de openbare instellingen, de stichtingen van openbaar nut en de private stichtingen, alle verenigingen of vennootschappen die in België hun voornaamste instelling, een bijhuis, een vertegenwoordiger of een om het even welke zetel van verrichtingen hebben en de openbare of ministeriële ambtenaren die houders of schuldenaars zijn, uit welke hoofde ook, van effecten, sommen of waarden welke toekomen aan een erfgenaam, legataris, begiftigde, begunstigde van een verzekeringsprestatie of andere rechthebbende ingevolge of ter gelegenheid van een overlijden, persoonlijk aansprakelijk voor de betaling van de door de overledene of zijn rechtverkrijgenden verschuldigde belastingen en hun bijbehoren die tot een derdenbeslag of een hypothecaire inschrijving aanleiding kunnen geven, indien zij daarvan geen bericht geven aan:

1° de dienst die daarvoor aangewezen is door de minister van Financiën , zijn gedelegeerde of de bevoegde overheid, en dit door middel van een procedure waarbij informatietechnieken gebruikt worden;

2° de door de Koning aangewezen ambtenaar, wanneer het bericht omwille van overmacht of een technische storing niet kan worden meegedeeld overeenkomstig de bepaling onder 1°. In dat geval moet het bericht in tweevoud worden opgesteld en bij ter post aangetekende brief worden verzonden.

De in het eerste lid bepaalde verplichting is slechts van toepassing wanneer het totaal bedrag van de gehouden of verschuldigde effecten , sommen of waarden minstens 10.000 euro bedraagt. In afwijking hiervan is, indien het gaat om een rente of pensioen of om een periodieke uitkering, die verplichting van toepassing als het bedrag minstens 1.000 euro op jaarbasis bedraagt.

De Koning kan, bij een besluit vastgesteld na overleg in de Ministerraad, de in het tweede lid vermelde bedragen aanpassen.

§ 2. Wanneer hetzelfde bericht achtereenvolgens gegeven wordt overeenkomstig § 1, 1° en 2°, dan zal het bericht opgesteld overeenkomstig § 1, 2°, slechts primeren indien de datum van toezending ervan vroeger is dan de datum van de verzending van het bericht dat wordt gegeven overeenkomstig § 1, 1°.

§ 3. Wanneer het bericht gegeven wordt overeenkomstig § 1, 1°, wordt onder de datum van verzending van het bericht verstaan de datum van de ontvangstmelding die wordt gedaan

cette fin par le ministre des Finances, son délégué ou l'autorité compétente.

§ 4. L'avis mentionne l'identité du défunt, la dévolution successorale, l'identité des ayants droit et une liste certifiée sincère et véritable des titres, sommes ou valeurs visés au paragraphe 1er.

Le cas échéant, cette liste remplace l'information ou la liste visée aux articles 97 à 99 du Code des droits de succession.

Par dérogation à l'alinéa 1er, lorsque les titres, sommes ou valeurs visés au paragraphe 1er constituent une prestation d'assurance exigible par suite ou à l'occasion d'un décès, la dévolution successorale est remplacée par la mention du contrat d'assurance dont résulte la prestation et l'identité du bénéficiaire de la prestation.

Pour les personnes physiques, l'identification comprend le nom, le prénom, le lieu et la date de naissance et, le cas échéant, le numéro national ou le numéro du Registre-bis des intéressés.

Pour les personnes morales, les trusts, les fiducies et les constructions juridiques similaires, l'identification comprend la dénomination sociale, le siège social et, le cas échéant, le numéro d'entreprise.

Le cas échéant, la dévolution successorale est renseignée sur base du certificat ou acte d'hérédité visés à l'article 1240*bis* du Code civil ou, à défaut, du document réclamé par le détenteur ou débiteur en vue d'opérer la restitution, le paiement ou le transfert des titres, sommes ou valeurs visés au paragraphe 1er.

Le ministre des Finances, son délégué ou l'autorité compétente détermine les autres conditions et les modalités d'application du présent article.

Art. 173

Si l'intérêt du Trésor l'exige et avant l'expiration du douzième jour ouvrable qui suit la date d'expédition de l'avis visé à l'article 172, le fonctionnaire désigné en vertu de l'article 172 notifie à la personne ayant expédié l'avis, et par lettre recommandée à la poste, le montant des impôts et accessoires pouvant donner lieu à saisie-arrêt ou inscription d'une hypothèque légale du Trésor.

Art. 174

§ 1er. La notification visée à l'article 173 emporte saisie-arrêt, entre les mains du détenteur ou débiteur visé à l'article 172, sur les sommes et valeurs qu'il détient pour le compte ou au profit d'un redevable et vaut opposition sur ces sommes au sens de l'article 1642 du Code judiciaire dans les cas où

door de dienst die daarvoor door de minister van Financiën, zijn gedelegeerde of de bevoegde overheid is aangewezen.

§ 4. Het bericht vermeldt de identiteit van de overledene, de wettelijke devolutie, de identiteit van de rechtverkrijgenden en een echt en deugdelijk verklaarde lijst der effecten, sommen of waarden bedoeld in § 1.

In voorkomend geval vervangt deze lijst de kennisgeving of de lijst vereist bij de artikelen 97 tot 99 van het Wetboek der successierechten.

In afwijking van het eerste lid wordt, indien de in de eerste paragraaf bedoelde effecten, sommen of waarden een verzekeringsprestatie uitmaken die opeisbaar wordt door of naar aanleiding van een overlijden, de vermelding van de wettelijke devolutie vervangen door die van het verzekeringscontract waaruit de prestatie volgt en van de identiteit van de begunstigden van de prestatie.

Voor natuurlijke personen omvat de identiteit de naam, de voornaam, de plaats en datum van geboorte en, in voorkomend geval, het nationaal nummer of het nummer in het Bis-Register van de betrokkene.

Voor een rechtspersoon, een trust, een fiduciaire of een gelijkaardige rechtsvorm omvat de identiteit de maatschappelijke benaming en zetel en, in voorkomend geval, het ondernemingsnummer.

In voorkomend geval wordt van de wettelijke devolutie kennis gegeven op basis van het attest of de akte van erfopvolging bedoeld in artikel 1240*bis* van het Burgerlijk Wetboek of, bij gebreke ervan, van het document vereist door de houder of schuldenaar met het oog op de teruggave, de betaling of de overdracht van de effecten, sommen of waarden bedoeld in paragraaf 1.

De minister van Financiën, zijn gedelegeerde, of de bevoegde overheid bepaalt de overige voorwaarden en de toepassingsmodaliteiten van dit artikel.

Art. 173

Indien het belang van de Schatkist dit vereist, wordt door de ambtenaar die krachtens artikel 172 is aangewezen, aan de persoon die het in artikel 172 bedoelde bericht verzonden heeft, vóór het verstrijken van de twaalfde werkdag volgend op de verzending van dat bericht, bij een ter post aangetekende brief kennis gegeven van het bedrag van de belastingen en het bijbehoren, die aanleiding kunnen geven tot derdenbeslag of inschrijving van de wettelijke hypotheek van de Schatkist.

Art. 174

§ 1 De in artikel 173 bedoelde kennisgeving geldt als beslag onder derden in handen van de in artikel 172 bedoelde houder of schuldenaar op de bedragen en waarden die hij onder zich houdt voor rekening of ten bate van een belastingschuldige en geldt als verzet tegen de bedragen in de zin van artikel

le détenteur ou débiteur est tenu de répartir ces sommes et valeurs conformément aux articles 1639 à 1654 du Code judiciaire.

Sans préjudice des droits des tiers, le détenteur ou débiteur visé à l'article 172 est tenu, sous réserve de l'application des articles 1639 à 1654 du Code judiciaire, de verser entre les mains du fonctionnaire désigné en vertu de l'article 172, au plus tard le huitième jour ouvrable qui suit la notification, les sommes et valeurs qu'il détient pour le compte ou au profit d'un redevable, à concurrence du montant des impôts et accessoires qui lui ont été notifiés en exécution de l'article 173 et dans la mesure où ces impôts et accessoires constituent une dette certaine et liquide.

Pour l'application de cette disposition, sont réputées certaines et liquides:

1° les dettes et les accessoires ayant donné lieu à une contrainte visée à l'article 1421 du Code des droits de succession ou à l'article 220 du Code des droits d'enregistrement, d'hypothèque et de greffe et dont l'exécution n'est pas interrompue par l'action en justice visée à l'article 221 du Code des droits d'enregistrement, d'hypothèque et de greffe;

2° les dettes certaines et liquides au sens de l'article 410 du Code des impôts sur les revenus 1992;

3° la taxe sur la valeur et les accessoires ayant donné lieu à une contrainte visée à l'article 85 du Code de la taxe sur la valeur ajoutée et dont l'exécution n'est pas interrompue par l'action en justice prévue à l'article 89 du même Code.

En outre, si les sommes et valeurs ainsi saisies-arrêtées sont inférieures à l'ensemble des sommes dues aux créanciers saisissants, en ce compris le fonctionnaire désigné en vertu de l'article 172, le détenteur ou débiteur visé à l'article 172 doit, sous peine d'être personnellement responsable de l'excédent, en informer au plus tard le premier jour ouvrable qui suit le versement visé à l'alinéa 2:

1° le service désigné à cette fin par le ministre des Finances, son délégué, ou l'autorité compétente, au moyen d'une procédure utilisant les techniques de l'informatique;

2° le fonctionnaire désigné en vertu de l'article 172, par lettre recommandée à la poste, lorsque l'information n'est pas communiquée conformément au 1° ou que l'avis visé à l'article 172 a été préalablement adressé par lettre recommandée à la poste.

Selon le cas, la date de l'information est celle de la date de l'accusé de réception communiqué par le service désigné à cette fin par le ministre des Finances, son délégué,

1642 van het Gerechtelijk Wetboek in de gevallen waarin de houder of schuldenaar gehouden is de bedragen en waarden overeenkomstig de artikelen 1639 tot 1654 van het Gerechtelijk Wetboek te verdelen.

Onverminderd de rechten van derden, is de houder of schuldenaar bedoeld in artikel 172 ertoe gehouden, behoudens toepassing van de artikelen 1639 tot 1654 van het Gerechtelijk Wetboek, de bedragen en waarden die hij onder zich houdt voor rekening of ten bate van een belastingschuldige, uiterlijk de achtste werkdag die volgt op de kennisgeving, aan de krachtens artikel 172 aangewezen ambtenaar te storten tot beloop van het bedrag van de belastingen en bijbehoren die hem ter uitvoering van artikel 173 ter kennis werden gebracht en in zoverre deze belastingen en bijbehoren een zekere en vaststaande schuld uitmaken.

Worden voor de toepassing van dit artikel geacht zeker en vaststaand te zijn:

1° de schulden en bijbehoren waarvoor een dwangbevel als bedoeld in artikel 1421 van het Wetboek der successierechten of in artikel 220 van het Wetboek der registratie-, hypotheek- of griffierechten is uitgevaardigd en waarvan de tenuitvoerlegging niet is gestuit door de vordering in rechte als bedoeld in artikel 221 van het Wetboek der registratie-, hypotheek- en griffierechten;

2° de schulden die zeker en vaststaand zijn in de zin van artikel 410 van het Wetboek van de inkomstbelastingen 1992;

3° de belasting over de toegevoegde waarde en bijbehoren die aanleiding hebben gegeven tot een dwangbevel bedoeld in artikel 85 van het Wetboek van de belasting over de toegevoegde waarde en waarvan de tenuitvoerlegging niet werd gestuit door de vordering in rechte bedoeld in artikel 89 van hetzelfde wetboek.

Daarenboven, indien de sommen en waarden waarop onder derden beslag werd gelegd minder bedragen dan het totaal van de sommen verschuldigd aan de beslagleggende schuldeisers, hieronder begrepen de bij toepassing van artikel 172 aangewezen ambtenaar, moet de houder of schuldenaar bedoeld in artikel 172, op straffe van persoonlijke aansprakelijkheid voor het overschot, uiterlijk de eerste werkdag die volgt op die van de in het tweede lid bedoelde storting, hiervan inlichten:

1° de dienst die daarvoor aangewezen is door de minister van Financiën, zijn gedelegeerde, of de bevoegde overheid, en dit door middel van een procedure waarbij informaticatechnieken gebruikt worden;

2° de aangewezen ambtenaar krachtens artikel 172 bij een ter post aangetekende brief, wanneer de inlichtingen niet worden verstrekt overeenkomstig 1° of wanneer hij voorafgaandelijk het bericht bedoeld in artikel 172 bij ter post aangetekende brief heeft verstuurd.

De datum van het verstrekken van de inlichting is, naar gelang het geval, die van ontvangstmelding meegedeeld door de dienst die daarvoor door de minister van Financiën,

ou l'autorité compétente, ou celle du dépôt à la poste de la lettre recommandée

§ 2. Lorsqu'une même information est adressée successivement selon les procédures prévues respectivement au § 1er, alinéa 4, 1° et 2°, l'information établie conformément au § 1er, alinéa 4, 2° ne prévaut que lorsque sa date d'envoi est antérieure à la date d'expédition de l'information établie conformément au § 1er, alinéa 4, 1°.

§ 3. Le ministre des Finances, son délégué, ou l'autorité compétente détermine les conditions et les modalités d'application du présent article.

Art. 175

La responsabilité encourue par le détenteur ou débiteur en vertu des articles 172 et 174, ne peut excéder le montant de la saisie-arrêt, déduction faite des sommes et valeurs saisies-arrêtées entre ses mains.

Art. 176

Les avis et informations visés aux articles 172 et 174 doivent être établis conformément aux modèles arrêtés par le ministre des Finances.

Art. 177

L'article 1240*bis,* paragraphe 1er, alinéa 2, du Code civil, est complété par ce qui suit: "Le cas échéant, il mentionne le numéro de Registre national ou du Registre bis des parties intéressées.

Art. 178

Les articles 172 à 177 entrent en vigueur à une date déterminée par le Roi, par arrêté délibéré en Conseil des ministres, et au plus tard le 1er juillet 2012.

Section 2

Taxe sur la valeur ajoutée

Art. 179

Dans l'article 63*bis* du Code de la taxe sur la valeur ajoutée, inséré par la loi du 28 décembre 1992 et modifié par la loi du 22 avril 2003, un alinéa rédigé comme suit est inséré entre les alinéas 1er et 2:

"Les pouvoirs des fonctionnaires chargés du recouvrement s'exercent sans l'autorisation prévue à l'article 62*bis*.".

zijn gedelegeerde, of de bevoegde overheid is aangewezen, of die van neerlegging ter post van de aangetekende brief.

§ 2. Wanneer eenzelfde inlichting achtereenvolgens wordt verstuurd volgens de procedures voorzien respectievelijk in § 1, vierde lid, 1° en 2°, dan zal het bericht opgesteld overeenkomstig § 1, vierde lid, 2°, slechts primeren indien de datum van toezending vroeger is dan de verzendingsdatum van de inlichting opgesteld overeenkomstig § 1, vierde lid, 1°.

§ 3. De minister van Financiën, zijn gedelegeerde, of de bevoegde overheid bepaalt de voorwaarden en de toepassingsmodaliteiten van dit artikel.

Art. 175

De ingevolge de artikelen 172 en 174 aan de houder of schuldenaar opgelegde aansprakelijkheid mag het bedrag van het derdenbeslag, na aftrek van de sommen en waarden waarvoor in zijn handen beslag onder derden werd gelegd, niet te boven gaan.

Art. 176

De in de artikelen 172 en 174 bedoelde berichten en kennisgevingen dienen te worden opgemaakt overeenkomstig de door de minister van Financiën bepaalde modellen.

Art. 177

Artikel 1240*bis*, § 1, tweede lid, van het Burgerlijk Wetboek wordt aangevuld als volgt: "In voorkomend geval vermeldt de akte of het attest het nummer van het Nationaal Register of van het Bis-Register van de betrokken partijen.

Art. 178

De artikelen 172 à 177 treden in werking op een datum die door de Koning wordt bepaald bij een besluit vastgesteld na overleg in de Ministerraad, en uiterlijk op 1 juli 2012.

Afdeling 2

Belasting over de toegevoegde waarde

Art. 179

In artikel 63*bis* van het Wetboek van de belasting over de toegevoegde waarde, ingevoegd bij de wet van 28 december 1992 en gewijzigd bij de wet van 22 april 2003, wordt tussen het eerste en het tweede lid een lid ingevoegd, luidende:

"De bevoegdheden van de met de invordering belaste ambtenaren worden uitgeoefend zonder de machtiging bedoeld in artikel 62*bis*.".

CHAPITRE 3

Lutte contre la fraude fiscale

Art. 180

L'article 322, § 3, alinéa 3, du Code des impôts sur les revenus 1992, inséré par la loi du 14 avril 2011, est remplacé par ce qui suit:

"Le Roi détermine:

1° le mode de fonctionnement du point de contact central, en particulier le délai de conservation des données visées à l'alinéa 1er;

2° les modalités et la périodicité de la communication par les établissements de banque, de change, de crédit et d'épargne des données visées à l'alinéa 1er;

3° les modalités de consultation par l'agent désigné par le ministre visé au paragraphe 2, troisième alinéa, des données visées à l'alinéa 1er."

Art. 181

L'article 344, § 1er, du même Code, remplacé par la loi du 28 juillet 1992 et modifié par la loi du 22 juillet 1993, est remplacé par ce qui suit:

"§ 1er. N'est pas opposable à l'administration, la qualification donnée par les parties à un acte juridique ainsi qu'à un ensemble d'actes juridiques réalisant une même opération lorsque l'administration constate que l'acte juridique ou l'ensemble des actes juridiques se fait sur base de motifs fiscaux, ce qui permet de présumer que cette opération a comme objectif principal l'évasion fiscale.

Il appartient au contribuable d'apporter la preuve contraire.

Lorsque le contribuable ne fournit pas cette preuve, l'administration peut redéfinir, pour l'application de la législation fiscale, la qualification fiscale de l'acte juridique ou de l'ensemble d'actes juridiques posé par le contribuable de manière à faire apparaître, en ce qui concerne l'opération réalisée, un ensemble de faits qui permette un établissement de l'impôt exact même si les effets et les conséquences juridiques de la qualification utilisée par l'administration ne sont pas identiques ou analogues à ceux qui sont attachés à la qualification donnée par les parties."

Art. 182

Dans l'article 18 du Code des droits d'enregistrement, d'hypothèque et de greffe, modifié par les lois du 30 mars 1994 et 24 décembre 2002, le paragraphe 2 est remplacé par ce qui suit:

HOOFDSTUK 3

Strijd tegen de fiscale fraude

Art. 180

Artikel 322, § 3, derde lid, van het Wetboek van de inkomstenbelastingen 1992, ingevoegd bij de wet van 14 april 2011, wordt vervangen als volgt:

"De Koning bepaalt:

1° de werking van het centraal aanspreekpunt en in het bijzonder de bewaringstermijn van de in het eerste lid bedoelde gegevens;

2° de modaliteiten en de periodiciteit van de mededeling door de bank- wissel-, krediet- en spaarinstellingen van de in het eerste lid bedoelde gegevens;

3° de modaliteiten van de raadpleging door de door de minister aangestelde ambtenaar bedoeld in paragraaf 2, derde lid van de in het eerste lid bedoelde gegevens."

Art. 181

Artikel 344, § 1, van hetzelfde Wetboek, vervangen bij de wet van 28 juli 1992 en gewijzigd bij de wet van 22 juli 1993, wordt vervangen als volgt:

"§ 1. Aan de administratie kan niet worden tegengeworpen, de kwalificatie door de partijen gegeven aan een rechtshandeling alsook aan een geheel van rechtshandelingen die een zelfde verrichting tot stand brengen, wanneer de administratie vaststelt dat de rechtshandeling of het geheel van rechtshandelingen plaatsvindt op grond van fiscale overwegingen, wat kan doen vermoeden dat die verrichting als hoofddoel belastingontwijking heeft.

Het komt aan de belastingplichtige toe het tegenbewijs te leveren.

Wanneer de belastingplichtige dit bewijs niet levert, kan de administratie de door de belastingplichtige gegeven fiscale kwalificatie van de gestelde rechtshandeling of van het geheel van rechtshandelingen voor de toepassing van de belastingwetgeving op zodanige wijze herdefiniëren dat met betrekking tot de tot stand gebrachte verrichting een geheel van feiten ontstaat waarop een juiste belastingheffing mogelijk is zelfs als de juridische effecten en rechtsgevolgen van de door de administratie gebruikte kwalificatie niet identiek of analoog zijn aan de effecten en rechtsgevolgen van de door de partijen gegeven kwalificatie."

Art. 182

In artikel 18 van het Wetboek der registratie-, hypotheek- en griffierechten, gewijzigd bij de wetten van 30 maart 1994 en 24 december 2002, wordt paragraaf 2 vervangen als volgt:

"§ 2. N'est pas opposable à l'administration, la qualification donnée par les parties à un acte juridique ainsi qu'à un ensemble d'actes juridiques réalisant une même opération lorsque l'administration constate que l'acte juridique ou l'ensemble des actes juridiques se fait sur base de motifs fiscaux ce qui permet de présumer que cette opération a comme objectif principal l'évasion fiscale.

Il appartient au contribuable d'apporter la preuve contraire.

Lorsque le contribuable ne fournit pas cette preuve, l'administration peut redéfinir, pour l'application de la législation fiscale, la qualification fiscale de l'acte juridique ou de l'ensemble d'actes juridiques posé par le contribuable de manière à faire apparaître, en ce qui concerne l'opération réalisée, un ensemble de faits qui permette un établissement de l'impôt exact même si les effets et les conséquences juridiques de la qualification utilisée par l'administration ne sont pas identiques ou analogues à ceux qui sont attachés à la qualification donnée par les parties."

Art. 183

L'article 182 est applicable aux actes juridiques ou l'ensemble d'actes juridiques constituant une seule opération qui sont accomplis à dater du 1er janvier 2012.

CHAPITRE 4

Modification de la loi du 11 janvier 1993 relative à la prévention de l'utilisation du système financier aux fins du blanchiment de capitaux et du financement du terrorisme

Section 1re

Limitation des paiements en espèces

Art. 184

À l'article 20, alinéa 1er, de la loi du 11 janvier 1993 relative à la prévention de l'utilisation du système financier aux fins du blanchiment de capitaux et du financement du terrorisme, modifié par la loi du 18 janvier 2010, les modifications suivantes sont apportées:

1° les mots "15 000 EUR." sont remplacés par les mots "5 000 EUR.";

2° les mots "excepté pour un montant n'excédant pas 10 % du prix de la vente, et pour autant que ce montant ne soit pas supérieur à 5 000 EUR" sont abrogés.

"§ 2. Aan de administratie kan niet worden tegengeworpen, de kwalificatie door de partijen gegeven aan rechtshandeling alsook aan een geheel van rechtshandelingen die een zelfde verrichting tot stand brengen, wanneer de administratie vaststelt dat de rechtshandeling of het geheel van rechtshandelingen plaatsvindt op grond van fiscale overwegingen, wat kan doen vermoeden dat die verrichting als hoofddoel belastingontwijking heeft.

Het komt aan de belastingplichtige toe het tegenbewijs te leveren.

Wanneer de belastingplichtige dit bewijs niet levert, kan de administratie de door de belastingplichtige gegeven fiscale kwalificatie van de gestelde rechtshandeling of van het geheel van rechtshandelingen voor de toepassing van de belastingwetgeving op zodanige wijze herdefiniëren dat met betrekking tot de tot stand gebrachte verrichting een geheel van feiten ontstaat waarop een juiste belastingheffing mogelijk is zelfs als de juridische effecten en rechtsgevolgen van de door de administratie gebruikte kwalificatie niet identiek of analoog zijn aan de effecten en rechtsgevolgen van de door de partijen gegeven kwalificatie."

Art. 183

Artikel 182 is van toepassing op de rechtshandelingen of het geheel van rechtshandelingen die éénzelfde verrichting tot stand brengt, die vanaf 1 januari 2012 zijn gesteld.

HOOFDSTUK 4

Wijzigingen van de wet van 11 januari 1993 tot voorkoming van het gebruik van het financiële stelsel voor het witwassen van geld en de financiering van terrorisme

Afdeling 1

Beperking van de betalingen in contanten

Art. 184

In artikel 20, eerste lid, van de wet van 11 januari 1993 tot voorkoming van het gebruik van het financiële stelsel voor het witwassen van geld en de financiering van terrorisme, gewijzigd bij de wet van 18 januari 2010, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° de woorden "15 000 euro." wordt vervangen door de woorden"'5 000 euro.";

2° de woorden ", uitgezonderd voor een bedrag tot 10 % van de prijs van de verkoop, en voor zover dit bedrag niet hoger is dan 5 000 euro" worden opgeheven.

Art. 185

À l'article 21 de la même loi, modifié par la loi du 18 janvier 2010, les modifications suivantes sont apportées:

1° les mots "ainsi que le prix d'une ou de plusieurs prestations de services fournies par un prestataire de services" sont insérés entre les mots "par un commerçant d'un ou de plusieurs biens" et les mots "pour un montant de";

2° les mots "15 000 euros" sont remplacés par les mots "5 000 euros";

3° les mots "ou la prestation de services" sont insérés entre les mots "que la vente" et les mots "soit effectuée en une opération".

4° il est complété par les alinéas suivants:

"En cas de non-respect de la disposition précitée, le commerçant ou le prestataire de services concerné en informera sans délai, par écrit ou par voie électronique, la Cellule de traitement des informations financières.

Après avis de la Cellule de traitement des informations financières et après concertation avec les représentants des secteurs concernés, le Roi précisera par arrêté royal les commerçants et les prestataires de services tenus d'informer la Cellule de traitement des informations financières du non-respect de l'alinéa 1er.

À partir du 1er janvier 2014, ce montant sera ramené à 3 000 euros. Le Roi peut accélérer l'entrée en vigueur de cette disposition par arrêté royal délibéré en Conseil des ministres.".

Art. 186

À l'article 41 de la même loi, modifié par la loi du 18 janvier 2010, les modifications suivantes sont apportées:

1° dans l'alinéa 1er, les mots "à l'article 21" sont remplacés par les mots "à l'article 21, alinéa 1er,";

2° l'alinéa 1er est complété par les mots "Le débiteur et le créancier sont solidairement responsables du paiement de l'amende.";

3° dans l'alinéa 2, les mots "infractions à l'article 21" sont remplacés par les mots "infractions à l'article 21, alinéa 1er,".

Section 2

Collaboration structurée de la CTIF et de l'OCSC

Art. 187

L'article 34 de la loi du 11 janvier 1993 relative à la prévention de l'utilisation du système financier aux fins du blanchi-

Art. 185

In artikel 21 van dezelfde wet, gewijzigd bij de wet van 18 januari 2010, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° de woorden "evenals de prijs van één of meerdere dienstprestaties geleverd door een dienstverstrekker," worden ingevoegd tussen de woorden "handelaar van één of meerdere goederen" en "voor een bedrag van";

2° de woorden "15 000 euro" worden vervangen door de woorden "5 000 euro";

3° de woorden "of de dienstprestatie" worden ingevoegd tussen de woorden "ongeacht of de verkoop" en "plaatsvindt in één verrichting";

4° het wordt aangevuld met de volgende leden:

"Wanneer de voornoemde bepaling niet werd nageleefd, brengt de betrokken handelaar of dienstverstrekker dit onmiddellijk schriftelijk of elektronisch ter kennis van de Cel voor financiële informatieverwerking.

Na advies van de Cel voor financiële informatieverwerking en na overleg met de vertegenwoordigers van de betrokken sectoren, legt de Koning bij koninklijk besluit vast welke handelaren en dienstverstrekkers verplicht zijn de niet-naleving van het eerste lid ter kennis te brengen van de Cel voor financiële informatieverwerking.

Met ingang van 1 januari 2014 verlaagt dit bedrag tot 3 000 euro. De Koning kan deze verlaging versneld invoeren bij een in Ministerraad overlegd koninklijk besluit.".

Art. 186

In artikel 41 van dezelfde wet, gewijzigd bij de wet van 18 januari 2010, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° in het eerste lid worden de woorden "bepalingen van artikel 21" vervangen door de woorden "bepalingen van artikel 21, eerste lid,";

2° het eerste lid wordt aangevuld met de woorden "De schuldenaar en de schuldeiser zijn hoofdelijk aansprakelijk voor de betaling van de geldboete.";

3° in het tweede lid worden de woorden "overtredingen op artikel 21" vervangen door de woorden "overtredingen op artikel 21, eerste lid,".

Afdeling 2

Gestructureerde samenwerking van de CFI en het COIV

Art. 187

Artikel 34 van de wet van 11 januari 1993 tot voorkoming van het gebruik van het financiële stelsel voor het witwassen

ment de capitaux et du financement du terrorisme, modifié par la loi du 18 janvier 2010, est complété par un alinéa nouveau, rédigé comme suit:

"En cas d'opposition à une opération envisagée, visée à l'article 23, § 2, et lorsque dans le délai de cette opposition la Cellule transmet les informations au procureur du Roi compétent ou au Procureur Fédéral, l'Organe central pour la saisie et la confiscation sera également informé sans délai. Cette information sera également faite lorsque la Cellule informe en application de l'article 34 le Procureur du Roi compétent ou le Procureur Fédéral lorsque des avoirs d'une valeur significative, de quelque nature qu'ils soient, sont disponibles en vue d'une saisie judiciaire éventuelle."

Section 3

Meilleur échange d'informations

Art. 188

À l'article 33 de la loi du 11 janvier 1993 relative à la prévention de l'utilisation du système financier aux fins du blanchiment de capitaux et du financement du terrorisme, modifié par la loi du 18 janvier 2010, un alinéa nouveau est inséré entre les alinéas 2 et 3, rédigé comme suit:

"Les fonctionnaires des services administratifs de l'État, les curateurs de faillite, les administrateurs provisoires visés à l'article 8 de la loi du 8 août 1997 sur les faillites, qui dans l'exercice de leurs missions ou de leur profession constatent des faits qu'ils savent ou soupçonnent être liés au blanchiment de capitaux ou au financement du terrorisme sont tenus d'en informer sans délai, par écrit ou par voie électronique, la Cellule de traitement des informations financières. Dès réception de ces informations, la Cellule exerce ses compétences conformément à l'alinéa 1er et à l'article 22, § 2."

Section 4

Entrée en vigueur

Art. 189

L'article 184, 2° entre en vigueur le 1er janvier 2014.

CHAPITRE 5

Dotations aux Membres de la Famille royale

Art. 190

L'article 75 de la loi du 28 décembre 2011 portant des dispositions diverses est remplacé par ce qui suit:

van geld en de financiering van terrorisme, gewijzigd bij de wet van 18 januari 2010, wordt aangevuld met een nieuw lid, luidende:

"In geval van verzet tegen een voorgenomen verrichting, bedoeld in artikel 23, § 2, en wanneer de Cel binnen de termijn van dit verzet de informatie overmaakt aan de bevoegde procureur des Konings of aan de Federale Procureur, zal het Centraal Orgaan voor de Inbeslagneming en de Verbeurdverklaring eveneens onverwijld verwittigd worden. Deze informatie zal eveneens worden overgemaakt wanneer de Cel in toepassing van artikel 34 de bevoegde Procureur des Konings of de Federale Procureur op de hoogte stelt wanneer tegoeden van significante waarde, van welke aard ze ook zijn, beschikbaar zijn voor een mogelijke gerechtelijke inbeslagneming."

Afdeling 3

Betere informatie-uitwisseling

Art. 188

In artikel 33 van de wet van 11 januari 1993 tot voorkoming van het gebruik van het financiële stelsel voor het witwassen van geld en de financiering van terrorisme, gewijzigd bij de wet van 18 januari 2010, wordt tussen het tweede en het derde lid een nieuw lid ingevoegd, luidende:

"De ambtenaren van de administratieve diensten van de Staat, de curatoren in een faillissement, de voorlopige bewindvoerders als bedoeld in artikel 8 van de faillissementswet van 8 augustus 1997, die, bij de uitoefening van hun opdrachten of bij de uitoefening van hun beroep, feiten vaststellen waarvan zij weten of vermoeden dat ze verband houden met het witwassen van geld of met de financiering van terrorisme, moeten de Cel voor financiële informatieverwerking daarvan onmiddellijk schriftelijk of elektronisch op de hoogte brengen. Zodra de Cel deze inlichtingen heeft ontvangen, oefent ze haar bevoegdheden uit conform het eerste lid en artikel 22, § 2."

Afdeling 4

Inwerkingtreding

Art. 189

Artikel 184, 2° treedt in werking op 1 januari 2014.

HOOFDSTUK 5

Dotaties aan de Leden van de Koninklijke Familie

Art. 190

Artikel 75 van de wet van 28 december 2011 houdende diverse bepalingen wordt vervangen als volgt:

"Art. 75. Par dérogation aux articles 2 et 4 de la loi du 16 novembre 1993 fixant la Liste Civile pour la durée du règne du Roi Albert II, l'attribution d'une dotation annuelle et viagère à Sa Majesté la Reine Fabiola et l'attribution d'une dotation annuelle à Son Altesse Royale le Prince Philippe, la dotation à Sa Majesté la Reine Fabiola est fixée à 1 441 381 euros pour l'année 2012 et 2013.".

Art. 191

L'article 76 de la même loi est remplacé par ce qui suit:

"Art. 76. Par dérogation aux articles 2, 3, 3*bis* et 5 de la loi du 7 mai 2000 attribuant une dotation annuelle à Son Altesse Royale le Prince Philippe, une dotation annuelle à Son Altesse Royale la Princesse Astrid et une dotation annuelle à Son Altesse Royale le Prince Laurent:

1° la dotation à Son Altesse Royale le Prince Philippe est fixée à 922 378 euros pour l'année 2012 et 2013;

2° la dotation à Son Altesse Royale la Princesse Astrid est fixée à 319 061 euros pour l'année 2012 et 2013;

3° la dotation à Son Altesse Royale le Prince Laurent est fixée à 306 727 euros pour l'année 2012 et 2013.".

"Art. 75. In afwijking van de artikelen 2 en 4 van de wet van 16 november 1993 houdende vaststelling van de Civiele Lijst voor de duur van de regering van Koning Albert II, tot toekenning van een jaarlijkse en levenslange dotatie aan Hare Majesteit Koningin Fabiola en van een jaarlijkse dotatie aan Zijne Koninklijke Hoogheid Prins Filip, wordt de dotatie aan Hare Majesteit Koningin Fabiola vastgesteld op 1 441 381 euro voor het jaar 2012 en 2013.".

Art. 191

Artikel 76 van dezelfde wet wordt vervangen als volgt:

"Art. 76. In afwijking van de artikelen 2, 3, 3*bis* en 5 van de wet van 7 mei 2000 houdende toekenning van een jaarlijkse dotatie aan Zijne Koninklijke Hoogheid Prins Filip, een jaarlijkse dotatie aan Hare Koninklijke Hoogheid Prinses Astrid en een jaarlijkse dotatie aan Zijne Koninklijke Hoogheid Prins Laurent:

1° wordt de dotatie aan Zijne Koninklijke Hoogheid Prins Filip vastgesteld op 922 378 euro voor het jaar 2012 en 2013;

2° wordt de dotatie aan Hare Koninklijke Hoogheid Prinses Astrid vastgesteld op 319 061 euro voor het jaar 2012 en 2013;

3° wordt de dotatie aan Zijne Koninklijke Hoogheid Prins Laurent vastgesteld op 306 727 euro voor het jaar 2012 en 2013.".

AVIS DU CONSEIL D'ÉTAT
N° 50 883/1/2/3
DES 31 JANVIER 2012 ET 1ER FÉVRIER 2012

Le Conseil d'État, section de législation, saisi par le Premier Ministre, le 26 janvier 2012, d'une demande d'avis, dans un délai de cinq jours ouvrables, sur un avant-projet de "loi-programme (I)" a donné le 31 janvier 2012 (première et troisième chambre) et le 1er février 2012 (deuxième chambre) l'avis suivant:

Conformément à l'article 84, § 1er, alinéa 1er, 2°, des lois sur le Conseil d'État, coordonnées le 12 janvier 1973, la demande d'avis doit indiquer les motifs qui en justifient le caractère urgent.

En l'occurrence, l'urgence est motivée comme suit:

"Het inroepen van de hoogdringendheid wordt algemeen gemotiveerd door het feit dat de bepalingen van de voorontwerpen [1], in hun geheel genomen, uitvoering geven aan de beslissingen genomen in het kader van de Begroting 2012".

Pour un certain nombre de dispositions de l'avant-projet, le lien avec le budget 2012 est flou, voire, inexistant, de sorte que l'urgence n'est pas démontrée pour celles-ci. Ce point sera abordé plus en détail lors de l'examen de ces dispositions.

*
* *

En application de l'article 84, § 3, alinéa 1er, des lois coordonnées sur le Conseil d'État, la section de législation a dû se limiter à l'examen de la compétence de l'auteur de l'acte, du fondement juridique [2] et de l'accomplissement des formalités prescrites.

Vu le délai extrêmement bref imparti au Conseil d'État, section de législation, pour donner son avis sur l'avant-projet de loi-programme (I) volumineux, vaste et complexe, il n'a pu soumettre le texte à un examen complet et approfondi. La circonstance qu'une disposition ne fasse l'objet d'aucune observation dans le présent avis ne permet nullement de conclure qu'il n'y ait rien à en dire et, si toutefois une observation est formulée, cela n'implique pas qu'elle soit exhaustive.

*
* *

1 Un avant-projet de loi-programme (II) renfermant les dispositions qui règlent une matière visée à l'article 77 de la Constitution, est également soumis pour avis avec l'avant-projet à l'examen.

2 S'agissant d'un avant-projet de loi, il y a lieu d'entendre par "fondement juridique" la conformité avec des normes supérieures.

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE
NR. 50 883/1/2/3
VAN 31 JANUARI 2012 EN 1 FEBRUARI 2012

De Raad van State, afdeling Wetgeving, op 26 januari 2012 door de Eerste Minister verzocht hem, binnen een termijn van vijf werkdagen, van advies te dienen over een voorontwerp van "programmawet (I)" heeft op 31 januari 2012 (eerste en derde kamer) en op 1 februari 2012 (tweede kamer) het volgende advies gegeven:

Volgens artikel 84, § 1, eerste lid, 2°, van de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, moeten in de adviesaanvraag de redenen worden opgegeven tot staving van het spoedeisende karakter ervan.

In het onderhavige geval wordt het verzoek om spoedbehandeling als volgt gemotiveerd:

"Het inroepen van de hoogdringendheid wordt algemeen gemotiveerd door het feit dat de bepalingen van de voorontwerpen[1], in hun geheel genomen, uitvoering geven aan de beslissingen genomen in het kader van de Begroting 2012".

Voor een aantal bepalingen van het voorontwerp is de band met de begroting 2012 niet meteen duidelijk of zelfs onbestaande, zodat voor die onderdelen de spoedeisendheid niet is aangetoond. Hierop wordt nader ingegaan bij de bespreking van die bepalingen.

*
* *

Overeenkomstig artikel 84, § 3, eerste lid, van de gecoördineerde wetten op de Raad van State, heeft de afdeling Wetgeving zich moeten beperken tot het onderzoek van de bevoegdheid van de steller van de handeling, van de rechtsgrond,[2] alsmede van de vraag of aan de voorgeschreven vormvereisten is voldaan.

Gelet op de uiterst korte termijn die de Raad van State, afdeling Wetgeving, is toegemeten voor het uitbrengen van zijn advies over het omvangrijke, veelzijdige en complexe voorontwerp van programmawet (I), is het niet mogelijk geweest de tekst ervan aan een volledig en diepgaand onderzoek te onderwerpen. Uit de vaststelling dat over een bepaling in dit advies niets wordt gezegd, mag bijgevolg niet zonder meer worden afgeleid dat er niets over gezegd kan worden en, indien er wel iets wordt over gezegd, dat er niets méér over te zeggen valt.

*
* *

1 Samen met het voorliggende voorontwerp wordt ook een voorontwerp van programmawet (II), dat de bepalingen omvat die een aangelegenheid regelen als bedoeld in artikel 77 van de Grondwet, voor advies voorgelegd.

2 Aangezien het om een voorontwerp van wet gaat, wordt onder "rechtsgrond" de conformiteit met hogere rechtsnormen verstaan.

FORMALITÉS

Conformément à l'article 15 de la loi du 25 avril 1963 "sur la gestion des organismes d'intérêt public de sécurité sociale et de prévoyance sociale" diverses dispositions de l'avant-projet de loi doivent être soumises à l'avis, soit du Conseil national du travail, soit du Comité de gestion des organismes concernés (tel est par exemple le cas des dispositions du titre 9, chapitre 1er). Il ne ressort pas des documents transmis au Conseil d'État que ces instances aient été consultées, ni que le caractère urgent de la matière concernée est invoqué pour ne pas devoir recueillir ces avis.

TITRE 1ER

Dispostion générale

Ce titre n'appelle aucune observation.

TITRE 2

Santé publique

CHAPITRE 1ER

Agence fédérale des Médicaments et des Produits de Santé

Article 2

L'article 2 du projet a pour objet de modifier l'article 225 de la loi du 12 août 2000 portant des dispositions sociales, budgétaires et diverses. Ces dispositions imposent un certain nombre de "contributions" qui, dans le texte néerlandais, sont désormais appelées "*bijdragen*". L'exposé des motifs considèrent à juste titre ces contributions comme des impôts[3].

Les contributions visées à l'article 225, alinéa 1er, 1° à 3°, en projet, sont des contributions par conditionnement de médicament acquis ou vendu. Ces contributions s'inscrivent dans la ligne des contributions existantes[4]. Comme dans le texte actuel, l'article 225, alinéa 1er, 2°, en projet, prévoit que le titulaire d'une autorisation de mise sur le marché

3 Voir un certain nombre d'avis antérieurs du Conseil d'État: avis 30 265/1/2/3/4 des 9, 13 et 14 juin 2000 sur le projet devenu la loi précitée du 12 août 2000, observation relative à l'article 223 (*Doc. parl.* Chambre 1999-2000, n° 50 0756/001, p. 224); avis 40 537/1/3 des 1er et 7 juin 2006 sur le projet devenu la loi du 13 décembre 2006 portant dispositions diverses en matière de santé, observation relative à l'article 79 (*Doc. parl.* Chambre 2005-2006, n° 51 2594/001, p. 188).

4 Le montant de la contribution due par les pharmaciens (1°) et les titulaires d'une autorisation de mise sur le marché d'un médicament (2°) est majoré. Une contribution similaire est instaurée pour les grossistes et les grossistes-répartiteurs (3°).

VORMVEREISTEN

Diverse bepalingen van het voorontwerp van wet dienen overeenkomstig artikel 15 van de wet van 25 april 1963 "betreffende het beheer van de instellingen van openbaar nut voor sociale zekerheid en sociale voorzorg" om advies te worden voorgelegd van hetzij de Nationale Arbeidsraad, hetzij het beheerscomité van de betrokken openbare instellingen (dat is bijvoorbeeld het geval voor sommige bepalingen van titel 9, hoofdstuk 1). Uit de aan de Raad van State toegezonden documenten blijkt niet dat dergelijke adviezen zijn ingewonnen, noch dat terzake een beroep wordt gedaan op het spoedeisende karakter van de betrokken aangelegenheid om dergelijke adviezen niet in te winnen.

TITEL 1

Algemene bepalingen

Over deze titel behoeft geen opmerking te worden gemaakt.

TITEL 2

Volksgezondheid

HOOFDSTUK 1

Federaal Agentschap voor Geneesmiddelen en Gezondheidsproducten

Artikel 2

Artikel 2 van het ontwerp voorziet in de wijziging van artikel 225 van de wet van 12 augustus 2000 houdende sociale, budgettaire en andere bepalingen. Bij die bepalingen worden een aantal "contributies", voortaan "bijdragen" genoemd, opgelegd. Terecht worden die bijdragen in de memorie van toelichting beschouwd als belastingen.[3]

De bijdragen bedoeld in het ontworpen artikel 225, eerste lid, 1° tot 3°, zijn bijdragen per verpakking van een aangeschaft of verkocht geneesmiddel. Deze bijdragen sluiten aan bij de bestaande bijdragen.[4] Zoals in de bestaande tekst, wordt in het ontworpen artikel 225, eerste lid, 2°, bepaald dat de persoon die houder is van een vergunning voor het

3 Zie een aantal vroegere adviezen van de Raad van State: advies 30 265/1/2/3/4 van 9, 13 en 14 juni 2000 over het ontwerp dat heeft geleid tot de genoemde wet van 12 augustus 2000, opmerking bij artikel 223 (*Parl.St.* Kamer 1999-2000, nr. 50 0756/001, p. 224); advies 40 537/1/3 van 1 en 7 juni 2006 over het ontwerp dat heeft geleid tot de wet van 13 december 2006 houdende diverse bepalingen betreffende gezondheid, opmerking bij artikel 79 (*Parl.St.* Kamer 2005-2006, nr. 51 2594/001, p. 188).

4 Het bedrag van de bijdrage verschuldigd door de apothekers (1°) en de houders van een vergunning voor het in de handel brengen van een geneesmiddel (2°) wordt verhoogd. Een soortgelijke bijdrage wordt ingevoerd voor de groothandelaars en de groothandelaars-verdelers (3°).

d'un médicament, délivrée dans le cadre de la procédure européenne centralisée visée dans le règlement (CE) n° 726/2004 du Parlement européen et du Conseil du 31 mars 2004 établissant des procédures communautaires pour l'autorisation et la surveillance en ce qui concerne les médicaments à usage humain et à usage vétérinaire, et instituant une Agence européenne des médicaments, est exempté de la contribution de 0,01118 euro par conditionnement mis sur le marché. Le délégué a précisé que cette exemption résulte du fait que le titulaire d'une telle autorisation est déjà redevable de redevances à l'égard de l'Agence européenne pour l'évaluation des médicaments[5]. En outre, l'Agence fédérale des médicaments et des produits de santé accomplit moins de missions de surveillance pour les médicaments ainsi autorisés que pour ceux qui font l'objet d'une autorisation belge. Il apparaît au Conseil d'État que cette différence de traitement (existante) entre les autorisations belges et les autorisations européennes peut être justifiée d'une manière qui peut se concilier avec le principe d'égalité.

Les contributions visées à l'article 225, alinéa 1er, 4° à 6°, en projet, sont des contributions forfaitaires (d'un montant de 58 euros) par médicament autorisé. Il s'agit d'un nouveau type de contributions[6]. La contribution visée à l'article 225, alinéa 1er, 5°, en projet, est plus spécifiquement à la charge du titulaire d'une autorisation de mise sur le marché d'un médicament à usage humain, délivrée par la Commission européenne, pour autant qu'un prix ait été fixé pour le médicament par le ministre qui a les Affaires économiques dans ses attributions (c'est-à-dire pour autant que le médicament ait été mis sur le marché belge). Ces titulaires d'une autorisation européenne ne bénéficient donc pas d'une exemption.

En ce qui concerne l'application, aux médicaments faisant l'objet d'une autorisation européenne, du même régime forfaitaire qu'aux médicaments faisant l'objet d'une autorisation belge, la question se pose de savoir si ce traitement identique peut se justifier. Le Conseil d'État rappelle que le principe d'égalité et de non-discrimination n'interdit pas seulement que des personnes se trouvant dans la même situation soient traitées de manière différente, lorsque cette différence de traitement ne peut être raisonnablement justifiée, mais qu'il interdit aussi que des personnes se trouvant dans des situations essentiellement différentes soient traitées de la même manière, lorsqu'il n'existe pas de justification raisonnable pour ce traitement égal[7]. Le Conseil d'État n'aperçoit pas, en ce qui concerne la contribution forfaitaire (article 225, alinéa 1er, 5°, en projet), si l'égalité de traitement peut être adéquatement justifiée, eu égard notamment à la justification donnée pour la différence de traitement concernant la contribution par médicament commercialisé (article 225, alinéa 1er, 2°, en projet).

5 En vertu du règlement (CE) n° 297/95 du Conseil, du 10 février 1995, concernant les redevances dues à l'Agence européenne pour l'évaluation des médicaments.

6 Le délégué a déclaré que selon les estimations, la contribution "traditionnelle" (par conditionnement) générerait 35 % des recettes, et la nouvelle contribution forfaitaire par médicament autorisé 65 %.

7 Voir récemment C.C., n° 156/2011, 13 octobre 2011, B.3.

in de handel brengen van een geneesmiddel, afgegeven in het kader van de gecentraliseerde Europese procedure bedoeld in verordening (EG) nr. 726/2004 van het Europees Parlement en de Raad van 31 maart 2004 tot vaststelling van communautaire procedures voor het verlenen van vergunningen en het toezicht op geneesmiddelen voor menselijk en diergeneeskundig gebruik en tot oprichting van een Europees Geneesmiddelenbureau, vrijgesteld is van de bijdrage van 0,01118 euro per verpakking die in de handel wordt gebracht. Door de gemachtigde is uitgelegd dat die vrijstelling het gevolg is van het feit dat de houder van een dergelijke vergunning al vergoedingen verschuldigd is aan het Europees Bureau voor de geneesmiddelenbeoordeling.[5] Bovendien vervult het Federaal Agentschap voor Geneesmiddelen en Gezondheidsproducten voor de aldus vergunde geneesmiddelen minder toezichtstaken dan voor de geneesmiddelen waarvoor een Belgische vergunning is verleend. Het komt de Raad van State voor dat voor dit (bestaande) verschil in behandeling tussen Belgische vergunningen en Europese vergunningen een verantwoording kan worden gegeven die met het gelijkheidsbeginsel verenigbaar is.

De bijdragen bedoeld in het ontworpen artikel 225, eerste lid, 4° tot 6°, zijn forfaitaire bijdragen (ten bedrage van 58 euro) per vergund geneesmiddel. Dit soort bijdragen is nieuw.[6] De bijdrage bedoeld in het ontworpen artikel 225, eerste lid, 5°, is specifiek ten laste van de houder van een vergunning voor het in de handel brengen van een geneesmiddel voor menselijk gebruik, verleend door de Europese Commissie, voor zover een prijs voor het geneesmiddel werd vastgesteld door de minister die de Economische Zaken onder zijn bevoegdheid heeft (d.w.z. voor zover het geneesmiddel op de Belgische markt wordt gebracht). Voor die houders van een Europese vergunning geldt dus geen vrijstelling.

In verband met het onderwerpen van geneesmiddelen waarvoor een Europese vergunning is verleend aan dezelfde forfaitregeling als geneesmiddelen waarvoor een Belgische vergunning is verleend, rijst de vraag of die gelijke behandeling wel verantwoord kan worden. De Raad van State herinnert eraan dat het beginsel van gelijkheid en niet-discriminatie niet alleen verhindert dat personen die zich in dezelfde situatie bevinden, verschillend worden behandeld, wanneer dat verschil in behandeling niet redelijk kan worden verantwoord, maar dat dit beginsel eveneens eraan in de weg staat dat personen die zich in wezenlijk verschillende situaties bevinden, op dezelfde wijze worden behandeld, wanneer voor die gelijke behandeling geen redelijke verantwoording bestaat.[7] Het is de Raad van State niet duidelijk of voor de gelijke behandeling in verband met de forfaitaire bijdrage (ontworpen artikel 225, eerste lid, 5°) wel een deugdelijke verantwoording gegeven kan worden, mede gelet op de verantwoording die gegeven wordt voor het verschil in behandeling in verband met de bijdrage

5 Op grond van verordening (EG) nr. 297/95 van de Raad van 10 februari 1995 inzake de vergoedingen die aan het Europees Bureau voor de geneesmiddelenbeoordeling dienen te worden betaald.

6 Door de gemachtigde is meegedeeld dat de "traditionele" bijdrage (per verpakking) naar schatting 35 % van de opbrengst zou opleveren, en de nieuwe forfaitaire bijdrage per vergund geneesmiddel naar schatting 65 %.

7 Zie laatst Grondwettelijk Hof, nr. 156/2011, 13 oktober 2011, B.3.

À ce propos, le Conseil doit donc formuler une réserve. Les auteurs du projet sont invités à donner une justification dans l'exposé des motifs.

CHAPITRE 2

Dispositions relatives à la loi relative à l'assurance obligatoire soins de santé et indemnités, coordonnée le 14 juillet 1994

Section 1re

De l'intervention majorée de l'assurance

Articles 4, 5 et 6

1. L'article 37, § 1er, alinéa 2 et 3, et § 19 de la loi relative à l'assurance obligatoire soins de santé et indemnités, coordonnée le 14 juillet 1994 (ci-après la loi du 14 juillet 1994), prévoit à l'heure actuelle qui sont les bénéficiaires de l'intervention majorée de l'assurance et dans quelles conditions.

Certes, la détermination de certaines d'entre elles est confiée au Roi telles celles de "cohabitant" en ce qui concerne les pensionnés, veufs et veuves, orphelins et bénéficiaires d'indemnités d'invalidité (article 37, § 1er, alinéa 2), de "revenus modestes" en ce qui concerne les bénéficiaires du statut OMNIO (article 37, § 1er, alinéa 3) ou de "chômeur de longue durée" ou encore de "famille monoparentale" (article 37, § 19). Mais pour d'autres, l'article 37, § 1er, alinéa 3, par exemple, offre des éléments qui encadrent la notion de "ménage" et si le Roi peut modifier cette notion, c'est dans la mesure des précisions qu'apporte ce même alinéa de l'article 37, § 1er. De même, l'article 37, § 19, énonce les catégories de bénéficiaires "automatiques" venant s'ajouter à celles prévues au paragraphe 1er, alinéas 2 et 3, du même article 37.

2. Les modifications qu'apporte l'article 6 de l'avant-projet confient au Roi le soin de définir les notions de "ménage" et de "revenus". Ceci aboutit à ce que l'ensemble du champ d'application personnel de l'intervention majorée de l'assurance soit abandonné au pouvoir réglementaire du Roi (article 37, § 19, alinéa 1er, en projet). Si l'on ajoute à cela que le Roi se voit aussi investi du pouvoir de fixer les conditions d'ouverture, en ce compris les dérogations à y apporter et les modalités du contrôle (article 37, § 19, alinéas 2, 3 et 4, en projet), c'est tout le système de l'intervention majorée qui sera réglée par arrêté royal.

3. Conformément aux principes régissant la relation entre le pouvoir législatif et le pouvoir exécutif, il appartient au pouvoir législatif de fixer les options politiques essentielles, le pouvoir exécutif ne pouvant se voir confier que le soin d'en arrêter les modalités d'exécution. Il s'ensuit que l'attribution de pouvoir au Roi doit être circonscrite avec suffisamment de précision en indiquant par exemple les critères que le Roi

per verhandeld geneesmiddel (ontworpen artikel 225, eerste lid, 2°). Op dit punt moet de Raad dus een voorbehoud maken. De stellers van het ontwerp worden uitgenodigd om een verantwoording in de memorie van toelichting op te nemen.

HOOFDSTUK 2

Bepalingen van de wet betreffende de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen, gecoördineerd op 14 juli 1994

Afdeling 1

Verhoogde verzekeringstegemoetkoming

Artikelen 4, 5 en 6

1. Artikel 37, § 1, tweede en derde lid, en § 19 van de wet betreffende de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen gecoördineerd op 14 juli 1994 (hierna de wet van 14 juli 1994 genoemd), bepaalt thans welke personen recht hebben op de verhoogde verzekeringstegemoetkoming en onder welke voorwaarden.

Weliswaar komt het de Koning toe bepaalde van deze voorwaarden vast te stellen, zoals de voorwaarde van "samenwonende persoon" met betrekking tot de gepensioneerden, de weduwnaars en weduwen, de wezen en degenen die invaliditeitsuitkeringen genieten (artikel 37, § 1, tweede lid), de voorwaarde van "bescheiden inkomens" met betrekking tot de rechthebbenden van het statuut OMNIO (artikel 37, § 1, derde lid) of de voorwaarden van "langdurig werklozen" of "eenoudergezinnen" (artikel 37, § 19). Maar wat andere voorwaarden betreft, bevat artikel 37, § 1, derde lid, bijvoorbeeld, gegevens waarmee het begrip "gezin" wordt afgebakend, en hoewel de Koning dit begrip kan wijzigen, geschiedt dat naar de mate van de toelichtingen vervat in datzelfde lid van artikel 37, § 1. Evenzo vermeldt artikel 37, § 19, de categorieën van "automatische" rechthebbenden die bovenop de categorieën komen waarin datzelfde artikel 37, § 1, tweede en derde lid, voorziet.

2. De wijzigingen die artikel 6 van het voorontwerp aanbrengt, dragen de Koning de taak op de begrippen "gezin" en "inkomen" te bepalen. Dat heeft als gevolg dat de hele personele werkingssfeer van de verhoogde tegemoetkoming in handen wordt gelegd van de verordenende bevoegdheid van de Koning (ontworpen artikel 37, § 19, eerste lid). Hierbij komt nog dat de Koning ook de bevoegdheid krijgt om de openingsvoorwaarden vast te stellen, inclusief de afwijkingen ervan en de nadere regels voor de controle (ontworpen artikel 37, § 19, tweede, derde en vierde lid), waardoor heel het stelsel van de verhoogde tegemoetkoming zal worden geregeld bij koninklijk besluit.

3. Overeenkomstig de beginselen die de verhouding regelen tussen de wetgevende en de uitvoerende macht, komt het de wetgevende macht toe de wezenlijke beleidslijnen te bepalen, terwijl de uitvoerende macht slechts de taak kan krijgen om de nadere uitvoeringsregels ervan vast te stellen. Hieruit volgt dat de bevoegdheidsopdracht aan de Koning zorgvuldig moet worden omschreven door bijvoorbeeld aan

devra respecter dans l'exercice de Ses compétences. Il doit en aller tout particulièrement ainsi dans une matière qui, telle celle réglée par la disposition à l'examen, concerne la sécurité sociale, réservée en principe à la loi par l'article 23, alinéas 2 et 3, 2°, de la Constitution.

4. L'article en projet comporte un certain nombre de dispositions qui doivent être complétées ou précisées en ce sens, la délégation au Roi qu'elles contiennent étant trop générale, trop vague ou trop large. C'est le cas notamment en ce qui concerne le pouvoir délégué au Roi:

— de définir la notion de ménage et de revenus;

— de fixer les conditions d'ouverture, de maintien et de retrait de l'intervention majorée;

— de définir les situations dans lesquelles il est dérogé totalement ou partiellement à la période de référence d'une année civile;

— de préciser les catégories de bénéficiaires pour lesquelles le contrôle annuel n'est pas organisé.

Article 14

Il n'est pas adéquat, dans la deuxième phrase de la disposition à l'examen, d'écrire que le Roi peut "changer" la date d'entrée en vigueur fixée par la première phrase au 1er janvier 2013. Pareille formulation permettrait en effet au Roi de déterminer une date d'entrée en vigueur postérieure à cette dernière date, sans qu'Il soit tenu par une limite fixée par le législateur.

Afin de préserver les prérogatives du pouvoir législatif, il convient de maintenir une date limite à laquelle l'avant-projet entrerait en vigueur sans que le Roi ne doive intervenir, ce qui n'empêche pas de prévoir une habilitation conférée au Roi de fixer une date antérieure d'entrée en vigueur [8].

Section 2

Oxygénothérapie

Article 15

Les articles 226 à 228 de la loi-programme du 27 décembre 2006 ont apporté des modifications à la loi relative à l'assurance obligatoire soins de santé et indemnités, en vue d'instaurer une nomenclature séparée pour l'oxygène médical.

[8] Pour la rédaction de pareille disposition, il est renvoyé au *Code de légistique* du Conseil d'État (*Principes de technique législative — Guide de rédaction des textes législatifs et réglementaires*, www.raadvst-consétat.be, onglet "Technique législative", recommandations nos 154 à 154.1.2 et formule F-4-5-2-1).

te geven welke criteria de Koning dient na te leven bij de uitoefening van Zijn bevoegdheden. Dit geldt inzonderheid voor een aangelegenheid die, zoals die welke door de voorliggende bepaling wordt geregeld, betrekking heeft op de sociale zekerheid die luidens artikel 23, tweede en derde lid, 2°, van de Grondwet in principe uitsluitend wordt geregeld door de wet.

4. Het ontworpen artikel bevat een aantal bepalingen die in die zin moeten worden aangevuld of toegelicht, daar de machtiging aan de Koning in deze bepalingen te algemeen, te onduidelijk of te ruim is. Dit geldt inzonderheid voor wat betreft de bevoegdheidsopdracht aan de Koning:

— om de begrippen gezin en inkomen te definiëren;

— om de voorwaarden voor de opening, het behoud en de intrekking van het recht op de verhoogde verzekeringstegemoetkoming vast te leggen;

— om de omstandigheden te bepalen waarin geheel of gedeeltelijk wordt afgeweken van de referentieperiode van één kalenderjaar;

— om de categorieën rechthebbenden aan te geven waarvoor de jaarlijkse controle niet georganiseerd wordt.

Artikel 14

Het is niet deugdelijk in de tweede zin van de voorliggende bepaling te schrijven dat de Koning de datum van de inwerkingtreding die in de eerste zin wordt vastgesteld op 1 januari 2013, kan "wijzigen". Door zulk een formulering zou de Koning de datum van de inwerkingtreding immers na deze laatste datum kunnen vaststellen, zonder dat Hij een door de wetgever vastgestelde uiterste datum moet naleven.

Teneinde de prerogatieven van de wetgevende macht veilig te stellen, dient een uiterste datum te worden behouden voor de inwerkingtreding van het voorontwerp zonder dat het optreden van de Koning noodzakelijk is, wat niet wegneemt dat aan de Koning de bevoegdheid kan worden verleend om een vroegere datum van inwerkingtreding vast te stellen [8].

Afdeling 2

Zuurstoftherapie

Artikel 15

De artikelen 226 tot 228 van de programmawet van 27 december 2006 hebben de wet betreffende de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen gewijzigd teneinde een afzonderlijke nomenclatuur in te stellen voor medische zuurstof.

[8] Zie voor de formulering van zulk een bepaling: *Beginselen van de wetgevingstechniek — Handleiding voor het opstellen van wetgevende en reglementaire teksten*, www.raadvst-consétat.be, tabblad "Wetgevingstechniek", aanbevelingen 154 tot 154.1.2 en formule F-4-5-2-1.

Des modifications techniques ont été apportées aux articles 35, § 1er, 35*bis*, § 1er, et 48, § 1er, et dans l'article 35*bis*, un nouveau paragraphe 16 a été inséré.

Le système ainsi élaboré prévoit que les dispositifs médicaux utilisés à l'occasion de l'oxygénothérapie soient supprimés de la nomenclature ordinaire et qu'est créée une base légale séparée pour le remboursement de l'oxygène médical gazeux et des dispositifs médicaux qui sont utilisés dans le cadre de l'oxygénothérapie. Par ailleurs, le Roi a reçu le pouvoir d'une part d'établir la liste de l'oxygène médical gazeux remboursable au 1er janvier 2008 et des dispositifs y afférents, et d'autre part, d'élaborer la nomenclature et la réglementation qui s'y rapportent.

Ces dispositions n'ont toujours pas reçu exécution et ne sont formellement pas entrées en vigueur, à défaut d'un arrêté royal fixant vigueur.

Cependant, la loi du 8 juin 2008 "portant des dispositions diverses (I)" a modifié partiellement l'article 35*bis*, § 16, afin de modifier les contraintes de date imposées au Roi. Cette modification est entrée en vigueur dix jours après la publication au *Moniteur belge*.

Le texte en projet entend supprimer les articles 225 à 228 de la loi-programme du 27 décembre 2006 et compléter l'article 35*bis* par un paragraphe 16.

Compte tenu de ce qui précède, il serait préférable, dans un souci de sécurité juridique, de faire clairement apparaître l'opération dans l'acte originel, ce qui permettra une prise en compte effective de la modification par toutes les personnes concernées [9] et dès lors, de rédiger comme suit la phrase liminaire de l'article 15 du projet:

"Art. 15. L'article 35*bis*, § 16 de la même loi, inséré par la loi du 27 décembre 2006, modifié par la loi du 8 juin 2008, est remplacé par la disposition suivante: § 16. (…)".

Article 17

L'article 225, 1°, de la loi-programme du 27 décembre 2006 ne concerne pas l'oxygénothérapie mais l'instauration des honoraires de disponibilité pour les pharmaciens afin de leur permettre de facturer leurs obligations relatives au service de garde. Il y a dès lors lieu de s'interroger sur la pertinence de l'abrogation de cette disposition, compte tenu des explications fournies dans l'exposé des motifs au sujet du titre 2, chapitre 2, section 2, de l'avant-projet de loi.

[9] *Principes de technique législative — Guide de rédaction des textes législatifs et réglementaires*, www.raadvst-consetat.be, onglet "Technique législative", recommandation n° 129.

In de artikelen 35, § 1, 35*bis*, § 1, en 48, § 1, zijn technische wijzigingen aangebracht en in artikel 35*bis* is een nieuwe paragraaf 16 ingevoegd.

De aldus ontworpen regeling bepaalt dat de medische hulpmiddelen die gebruikt worden bij zuurstoftherapie uit de gewone nomenclatuur worden geschrapt en dat een afzonderlijke wettelijke basis wordt geschapen voor de terugbetaling van gasvormige medische zuurstof en van medische hulpmiddelen die worden gebruikt bij zuurstoftherapie. Voorts heeft de Koning de bevoegdheid gekregen om enerzijds een lijst op te stellen van de gasvormige medische zuurstof die vergoedbaar is op 1 januari 2008 en van de hieraan verbonden hulpmiddelen, en om anderzijds de nomenclatuur en de regelgeving op te stellen die daarop betrekking hebben.

Deze bepalingen zijn echter nog steeds niet uitgevoerd en zijn formeel nog niet in werking getreden bij ontstentenis van een koninklijk besluit omtrent de inwerkingtreding.

De wet van 8 juni 2008 "houdende diverse bepalingen (I)" heeft echter artikel 35*bis*, § 16, gedeeltelijk gewijzigd teneinde de aan de Koning opgelegde dwingende termijnen te wijzigen. Deze wijziging is tien dagen na de bekendmaking in het *Belgisch Staatsblad* in werking getreden.

De ontworpen tekst beoogt de artikelen 225 tot 228 van de programmawet van 27 december 2006 te doen vervallen en artikel 35*bis* aan te vullen met een paragraaf 16.

Gelet op het voorgaande verdient het omwille van de rechtszekerheid de voorkeur de opzet duidelijk te doen uitkomen in de oorspronkelijke tekst, waardoor alle betrokken personen de wijziging in aanmerking kunnen nemen [9], en de inleidende zin van artikel 15 van het ontwerp derhalve als volgt te formuleren:

"Art. 15. Artikel 35*bis*, § 16 van dezelfde wet, ingevoegd bij de wet van 27 december 2006, gewijzigd bij de wet van 8 juni 2008, wordt vervangen door de volgende bepaling: § 16. (…)".

Artikel 17

Artikel 225, 1°, van de programmawet van 27 december 2006 heeft geen betrekking op zuurstoftherapie maar op de vaststelling van de beschikbaarheidshonoraria voor de apothekers opdat ze hun verplichtingen in verband met de wachtdienst kunnen aanrekenen. Er dient dan ook onderzocht te worden of de afschaffing van deze bepaling zinvol is, gelet op de nadere uitleg in de memorie van toelichting betreffende titel 2, hoofdstuk 2, afdeling 2, van het voorontwerp van wet.

[9] *Beginselen van de wetgevingstechniek — Handleiding voor het opstellen van wetgevende en reglementaire teksten*, www.raadvst-consetat.be, tabblad "Wetgevingstechniek", aanbeveling 129.

CHAPITRE 3

Modifications à la loi du 10 décembre 2009 portant des dispositions diverses en matière de santé

Ce chapitre n'appelle aucune observation.

CHAPITRE 4

Modification à la loi-programme (I) du 27 décembre 2006

Ce chapitre n'appelle aucune observation.

TITRE 3

Indépendants

CHAPITRE UNIQUE

Statut social des indépendants

1. Les articles 21 et 22 du projet comportent de nombreuses règles qui donnent lieu à une différence de traitement en fonction de l'âge.

Même s'il faut considérer que la législation en matière de pensions requiert nécessairement de fixer des critères basés sur l'âge des intéressés, ce que permet la large marge d'appréciation dont le législateur dispose en la matière, il n'en demeure pas moins que la distinction qui découle de cette différence de traitement doit pouvoir être justifiée à la lumière des articles 10 et 11 de la Constitution.

2. Plusieurs dispositions des articles 21, 2°[10] et 6°[11], et 22 [12] du projet doivent être lues en ce sens qu'elles visent à habiliter le Roi à modifier des dispositions législatives. Il ne s'agit pas pour autant de modifications de nature technique ou de modifications pour lesquelles la marge de manœuvre est limitée.

En soi, l'attribution au Roi d'un tel pouvoir réglementaire étendu n'est pas contraire à la Constitution, dès lors qu'il peut se fonder sur l'article 105 de celle-ci, aux termes duquel le Roi n'a d'autres pouvoirs que ceux que Lui attribue la Constitution, un article qui dispose cependant également que "les lois

[10] Article 3, § 2*bis*, dernier alinéa, en projet, de l'arrêté royal du 30 janvier 1997: "Le Roi peut, par un arrêté délibéré en Conseil des ministres, modifier les modalités de la réduction prévue à l'alinéa précédent".

[11] Article 3, § 3*quater*, en projet, du même arrêté: "Le Roi peut, par un arrêté délibéré en Conseil des ministres, modifier les cas et les modalités où la réduction prévue au § 2*bis* et à l'article 16*bis*, §§ 3 à 5 ne s'applique pas".

[12] Article 16*bis*, § 6, du même arrêté: "Le Roi peut, par un arrêté délibéré en Conseil des ministres, modifier les modalités de la réduction prévue aux paragraphes 3 à 5" .

HOOFDSTUK 3

Wijzigingen aan de wet van 10 december 2009 houdende diverse bepalingen inzake gezondheid

Over dit hoofdstuk behoeft geen enkele opmerking te worden gemaakt.

HOOFDSTUK 4

Wijziging aan de programmawet (I) van 27 december 2006

Over dit hoofdstuk behoeft geen enkele opmerking te worden gemaakt.

TITEL 3

Zelfstandigen

ENIG HOOFDSTUK

Sociaal statuut van zelfstandigen

1. De artikelen 21 en 22 van het ontwerp bevatten tal van regels die een verschillende behandeling gebaseerd op de leeftijd tot gevolg hebben.

Zelfs indien wordt uitgegaan van de vaststelling dat de wetgeving inzake pensioenen noodzakelijkerwijs meebrengt dat criteria worden vastgesteld die gebaseerd zijn op de leeftijd van de betrokkenen en dat die vaststelling haar grondslag ontleent aan de ruime appreciatiemarge waarover de wetgever terzake beschikt, dient het onderscheid dat uit deze verschillende behandeling voortvloeit niettemin te kunnen worden verantwoord in het licht van de artikelen 10 en 11 van de Grondwet.

2. De artikelen 21, 2°[10] en 6°[11], en 22[12] van het ontwerp bevatten een aantal bepalingen waarvan moet worden aangenomen dat ze ertoe strekken de Koning te machtigen wetsbepalingen te wijzigen. Het gaat daarbij niet om wijzigingen van technische aard of om wijzigingen waarvoor een beperkte beleidsvrijheid geldt.

Het toekennen van zulk een ruime verordeningsbevoegdheid aan de Koning is als zodanig niet in strijd met de Grondwet, daar het kan steunen op artikel 105 ervan, naar luid waarvan de Koning geen andere macht heeft dan die welke de Grondwet Hem toekent, een artikel dat echter eveneens

[10] Ontworpen artikel 3, § 2*bis*, laatste lid, van het koninklijk besluit van 30 januari 1997: "De Koning kan, bij een in Ministerraad overlegd besluit, de modaliteiten van de in het vorige lid bepaalde vermindering wijzigen".

[11] Ontworpen artikel 3, § 3*quater*, van hetzelfde besluit: "De Koning kan bij een in Ministerraad overlegd besluit de gevallen en de modaliteiten wijzigen waarbij de in § 2*bis* en in artikel 16*bis*, §§ 3 tot 5 bepaalde vermindering niet van toepassing is".

[12] Ontworpen artikel 16*bis*, § 6, van hetzelfde besluit: "De Koning kan, bij een in Ministerraad overlegd besluit, de modaliteiten van de in §§ 3 tot 5 bepaalde vermindering wijzigen".

particulières portées en vertu de la Constitution même" peuvent également étendre les pouvoirs attribués au Roi[13]. Toutefois, l'attribution au Roi des pouvoirs définis ci-dessus n'est pas illimitée. Pour qu'elle soit conciliable avec l'ensemble des règles constitutionnelles qui régissent les rapports entre le pouvoir législatif et le pouvoir exécutif, il faut qu'il y ait des circonstances exceptionnelles [14], que l'attribution au Roi de tels pouvoirs soit limitée dans le temps et que les pouvoirs conférés au Roi soient précisément définis, tant en ce qui concerne les finalités et les objectifs qu'en ce qui concerne les matières dans lesquelles des mesures peuvent être prises, et que soit indiquée la portée précise des mesures que le Roi est habilité à prendre [15].

À la lumière de ces principes, force est d'observer que les habilitations projetées ne satisfont pas aux conditions que ces principes imposent, dès lors qu'elles ne sont pas limitées dans le temps et que leur définition est trop imprécise en ce qui concerne les objectifs et les finalités. L'exposé des motifs n'est pas plus explicite à cet égard.

Le législateur pourrait également préciser qu'il devra confirmer ultérieurement les arrêtés royaux pris en exécution de ces habilitations dans un certain délai et qu'à défaut, ils seront rétroactivement frappés de caducité.

bepaalt dat "bijzondere wetten, krachtens de Grondwet zelf uitgevaardigd" de aan de Koning toegekende bevoegdheden evenzeer kunnen uitbreiden.[13] De toekenning van de zo-even omschreven machten aan de Koning is evenwel niet onbeperkt. Om bestaanbaar te blijven met het geheel van de grondwettelijke regels die de verhouding tussen de wetgevende en de uitvoerende macht regelen, moeten er uitzonderlijke omstandigheden aanwezig zijn,[14] mogen zulke machten slechts voor een beperkte periode aan de Koning worden toegekend en dienen de aan de Koning toegekende machten nauwkeurig te zijn omschreven, zowel wat betreft de doeleinden en de oogmerken, als wat betreft de aangelegenheden waarin maatregelen kunnen worden genomen, en moet de precieze strekking van de maatregelen die de Koning vermag uit te vaardigen, worden aangegeven.[15]

In het licht van die beginselen valt op te merken dat de ontworpen machtigingen niet aan die voorwaarden voldoen, doordat ze niet in de tijd beperkt zijn en niet voldoende nauwkeurig zijn omschreven wat betreft de doeleinden en de oogmerken. Zulks wordt evenmin gepreciseerd in de memorie van toelichting.

De wetgever zou eveneens kunnen preciseren dat de koninklijke besluiten vastgesteld ter uitvoering van die machtigingen achteraf door hem binnen een bepaalde periode zullen moeten worden bekrachtigd, en dat ze met terugwerkende kracht vervallen indien dat niet het geval is.

---

13 Voir à cet égard, par exemple, l'avis 47 062/1/V, donné le 18 août 2009, sur un avant-projet de loi "accordant des pouvoirs au Roi en cas d'épidémie ou de pandémie de grippe" (*Doc. Parl.*, Chambre, 2008-09, n° 2156/1) et l'avis 49 700/4, donné le 25 mai 2011, sur un avant-projet de loi "transposant la directive 2007/2/CE du Parlement européen et du Conseil du 14 mars 2007 établissant une infrastructure d'information géographique dans la Communauté européenne (INSPIRE)" (*Doc. Parl.,* Chambre, 2010-11, n° 1719/1).

14 Ces circonstances exceptionnelles délimitent au demeurant la période au cours de laquelle ces pouvoirs peuvent être attribués.

15 En raison de son caractère exceptionnel, l'attribution de pouvoirs spéciaux par le législateur au Roi doit être interprétée strictement (voir entre autres C.C., n° 68/99, 17 juin 1999, B.5.4).

13 Zie in dit verband bv. advies 47 062/1/V, op 18 augustus 2009 verstrekt omtrent een voorontwerp van wet "die machtigingen verleent aan de Koning in geval van een griepepidemie of -pandemie" (*Parl.St.* Kamer, 2008-09, nr. 2156/1) en advies 49 700/4, op 25 mei 2011 verstrekt omtrent een voorontwerp van wet "tot omzetting van de richtlijn 2007/2/EG van het Europees Parlement en de Raad van 14 maart 2007 tot oprichting van een infrastructuur voor ruimtelijke informatie in de Gemeenschap (INSPIRE)" (*Parl.St.* Kamer 2010-11, nr. 1719/1).

14 Die uitzonderlijke omstandigheden bepalen overigens de grenzen van de periode gedurende welke die machten kunnen worden toegekend.

15 Wegens het uitzonderlijke karakter ervan, dient het toekennen door de wetgever van bijzondere machten aan de Koning strikt te worden geïnterpreteerd (zie o.m. GwH, nr. 68/99, 17 juni 1999, B.5.4).

TITRE 4

Agriculture

CHAPITRE UNIQUE

Santé publique, Sécurité de la Chaîne alimentaire et Environnement — DG Animaux, Végétaux et Alimentation

Section 1re

Cotisations obligatoires au Fonds budgétaire pour la santé et la qualité des animaux et des produits animaux — secteur porcs

1. Les articles 26 à 33 du projet prévoient l'instauration d'un régime de cotisations obligatoires au Fonds budgétaire pour la santé et la qualité des animaux et des produits animaux, à la charge des responsables des exploitations où sont détenus des porcs. Les cotisations sont imposées pour des périodes successives, chaque fois avec des montants différents:

— pour la période du 1er janvier 1999 au 31 décembre 1999 (article 27, 1°);
— pour la période du 1er janvier 2000 au 31 décembre 2004 (article 27, 2°);
— pour la période du 1er janvier 2005 au 31 décembre 2008 (article 27, 3°);
— pour la période du 1er janvier 2009 au 31 décembre 2009 (article 27, 4°);
— pour la période du 1er janvier 2010 au 31 décembre 2010 (article 27, 5°);
— pour la période à partir du 1er janvier 2011 jusqu'à la date à laquelle le Roi aura fixé les montants (article 27, 6°).

Ainsi qu'il ressort de la phrase introductive de l'article 27 du projet, les cotisations visées font partie des cotisations qui, conformément à l'article 5, 1°, de la loi du 23 mars 1998 relative à la création d'un Fonds budgétaire pour la santé et la qualité des animaux et des produits animaux, sont imposées par le Roi à la charge d'exploitations qui produisent, transforment, transportent, traitent, vendent ou commercialisent des animaux ou des produits animaux en vue de financer le fonds précité. L'article 6, § 1er, de la loi précitée du 23 mars 1998 charge le Roi de déterminer le montant des cotisations obligatoires visées à l'article 5, 1°, ainsi que les modalités de leur perception. Selon l'article 6, § 2, de la loi précitée, les arrêtés concernés doivent être confirmés par le législateur dans l'année qui suit celle de leur publication au *Moniteur belge*; en l'absence de confirmation dans ce délai, les arrêtés seront "abrogés" de plein droit "avec effet rétroactif".

En ce qui concerne les exploitations où sont détenus des porcs, il a été pourvu à l'exécution de ces dispositions par l'arrêté royal du 21 décembre 1999 relatif aux cotisations obligatoires au Fonds budgétaire de la santé et de la qualité des animaux et des produits animaux fixées d'après les risques

TITEL 4

Landbouw

ENIG HOOFDSTUK

Volksgezondheid, Veiligheid van de Voedselketen en Leefmilieu — DG Dier, Plant en Voeding

Afdeling 1

Verplichte bijdragen voor het Begrotingsfonds voor de Gezondheid en de Kwaliteit van de dieren en de dierlijke producten — sector varkens

1. Bij de artikelen 26 tot 33 van het ontwerp wordt voorzien in de invoering van een stelsel van verplichte bijdragen aan het Begrotingsfonds voor de gezondheid en de kwaliteit van de dieren en de dierlijke producten, ten laste van de verantwoordelijken van bedrijven waar varkens worden gehouden. De bijdragen worden opgelegd voor opeenvolgende periodes, telkens met verschillende bedragen:

— voor de periode van 1 januari 1999 tot 31 december 1999 (artikel 27, 1°);
— voor de periode van 1 januari 2000 tot 31 december 2004 (artikel 27, 2°);
— voor de periode van 1 januari 2005 tot 31 december 2008 (artikel 27, 3°);
— voor de periode van 1 januari 2009 tot 31 december 2009 (artikel 27, 4°);
— voor de periode van 1 januari 2010 tot 31 december 2010 (artikel 27, 5°);
— voor de periode vanaf 1 januari 2011 tot de datum waarop de Koning de bedragen vastgesteld zal hebben (artikel 27, 6°).

Zoals blijkt uit de inleidende zin van artikel 27 van het ontwerp, behoren de bedoelde bijdragen tot de bijdragen die, overeenkomstig artikel 5, 1°, van de wet van 23 maart 1998 betreffende de oprichting van een Begrotingsfonds voor de gezondheid en de kwaliteit van de dieren en de dierlijke producten, door de Koning worden opgelegd, ten laste van bedrijven die dieren of dierlijke producten voortbrengen, verwerken, vervoeren, bewerken, verkopen of verhandelen, met het oog op de financiering van het genoemde fonds. Bij artikel 6, § 1, van de voornoemde wet van 23 maart 1998 wordt de Koning de opdracht verleend om het bedrag van de verplichte bijdragen, bedoeld in artikel 5, 1°, van die wet vast te stellen, alsmede om de regels voor de inning ervan te bepalen. Volgens artikel 6, § 2, van voornoemde wet moeten de betrokken besluiten door de wetgever bekrachtigd worden binnen het jaar volgend op dat van hun bekendmaking in het *Belgisch Staatsblad*; is er binnen die termijn geen bekrachtiging, dan zijn de besluiten van rechtswege "opgeheven met terugwerkende kracht".

Voor wat betreft de bedrijven waar varkens worden gehouden, is uitvoering aan die bepalingen gegeven met het koninklijk besluit van 21 december 1999 betreffende de verplichte bijdragen aan het Begrotingsfonds voor de gezondheid en de kwaliteit van de dieren en de dierlijke producten vastgesteld

sanitaires liés aux exploitations où sont détenus des porcs. Cet arrêté royal n'a toutefois jamais été confirmé par le législateur. Entre-temps, cet arrêté royal a été modifié un certain nombre de fois; certains des arrêtés royaux modificatifs ont été confirmés, d'autre pas.

À propos d'un projet d'arrêté royal antérieur modifiant l'arrêté royal du 21 décembre 1999, la section de législation du Conseil d'État a suggéré d'instaurer les mesures non confirmées avec effet rétroactif et de les faire confirmer ensuite par le législateur [16]. Dans l'avis 49 806/3, donné le 28 juin 2011 sur un projet d'arrêté royal qui visait à donner suite à cette suggestion la section de législation l'a remise en cause:

"5.2. […]
Toutefois, le contexte ayant changé […], le Conseil d'État, section de législation, aboutit à présent, et après un nouvel examen, à la conclusion qu'en ce qui concerne les périodes du 1er janvier 1999 au 31 décembre 1999 ainsi que du 1er janvier 2000 au 31 décembre 2004, il serait préférable que le législateur intervienne [17].

5.2.1. Les cotisations visées ne constituent pas une rémunération d'un service accompli par l'autorité au bénéfice du redevable considéré isolément et ne peuvent dès lors pas être considérées comme une redevance […], mais sont par contre de nature fiscale. Il convient de rappeler à cet égard la jurisprudence de la Cour constitutionnelle concernant le principe de la légalité de l'impôt. Selon la Cour constitutionnelle, toute délégation qui porte sur l'un des éléments essentiels de l'impôt est, en principe, inconstitutionnelle, excepté lorsque le législateur se trouve dans l'impossibilité d'établir lui-même tous les éléments essentiels d'un impôt parce que le respect de la procédure parlementaire ne lui permettrait pas d'agir avec la promptitude voulue pour réaliser un objectif d'intérêt général, auquel cas il peut être admis qu'il habilite le Roi à le faire, pourvu qu'il détermine explicitement et sans équivoque l'objet de cette habilitation et que les mesures prises par le Roi soient examinées par le pouvoir législatif dans un délai relativement court, fixé dans la loi d'habilitation. […]

La question peut tout d'abord se poser de savoir si l'actuel recours à la délégation qui est accordée, moyennant la condition de confirmation par une loi, à l'article 6, § 1er, de la loi du 23 mars 1998 se concilie bien, dans les circonstances données, avec la première condition posée par la Cour constitutionnelle, à savoir que le "législateur se trouve dans l'impossibilité d'établir lui-même tous les éléments essentiels

volgens de sanitaire risico's verbonden aan bedrijven waar varkens gehouden worden. Dat koninklijk besluit is evenwel nooit bekrachtigd door de wetgever. Ondertussen is dat koninklijk besluit een aantal keren gewijzigd; sommige van de wijzigende koninklijke besluiten zijn bekrachtigd, andere niet.

Naar aanleiding van een eerder ontwerp van koninklijk besluit tot wijziging van het koninklijk besluit van 21 december 1999, suggereerde de afdeling Wetgeving van de Raad van State om de niet-bekrachtigde regelingen met terugwerkende kracht in te voeren, en vervolgens te laten bekrachtigen door de wetgever.[16] Over een ontwerp van koninklijk besluit dat beoogde in te gaan op die suggestie, gaf de afdeling Wetgeving op 28 juni 2011 advies 49 806/3, waarmee teruggekomen werd op de eerder gedane suggestie:

"5.2. […]
Gelet op de gewijzigde context […] en na een hernieuwd onderzoek komt de Raad van State, afdeling Wetgeving, evenwel thans tot de conclusie dat, wat betreft […] de periodes 1 januari 1999 - 31 december 1999 en 1 januari 2000 - 31 december 2004, een wetgevend optreden de voorkeur zou verdienen.[17]

5.2.1. De bedoelde bijdragen vormen geen vergoedingen voor een dienst die de overheid presteert ten voordele van de heffingsplichtige, individueel beschouwd, en kunnen derhalve niet worden beschouwd als een retributie […], maar zijn daarentegen van fiscale aard. In dit verband dient te worden herinnerd aan de rechtspraak van het Grondwettelijk Hof inzake het legaliteitsbeginsel in fiscale aangelegenheden. Volgens het Grondwettelijk Hof zijn delegaties die betrekking hebben op één van de essentiële elementen van de belasting in beginsel ongrondwettig, behalve wanneer de wetgever zich in de onmogelijkheid bevindt om zelf alle essentiële elementen van de belasting vast te stellen omdat de inachtneming van de parlementaire procedure hem niet ertoe in staat zou stellen met de vereiste spoed te handelen om een doelstelling van algemeen belang te verwezenlijken, in welk geval een machtiging aan de Koning kan worden aanvaard op voorwaarde dat die machtiging uitdrukkelijk en ondubbelzinnig is en dat de door de Koning genomen maatregelen door de wetgevende macht worden onderzocht binnen een relatief korte termijn, vastgesteld in de machtigingswet. […]

Eerstens kan de vraag rijzen of het thans gebruik maken van de delegatie die, mits het vereiste van bekrachtiging bij wet, wordt toegekend bij artikel 6, § 1, van de wet van 23 maart 1998, in de gegeven omstandigheden wel te verenigen valt met de eerste door het Grondwettelijk Hof gestelde vereiste, namelijk dat de "wetgever zich in de onmogelijkheid bevindt om zelf alle essentiële elementen van de belasting vast te

16 Avis 47 107/1/V du 25 août 2009 sur un projet devenu l'arrêté royal du 27 septembre 2009 modifiant l'arrêté royal du 21 décembre 1999 relatif aux cotisations obligatoires au Fonds budgétaire de la santé et de la qualité des animaux et des produits animaux fixées d'après les risques sanitaires liés aux exploitations où sont détenus des porcs.

17 *Note 3 de l'avis 49 806/3*: "Pour des raisons pratiques et dans un souci de clarté, mieux vaudra, dans ce cas, que l'ensemble des cotisations réglées dans le projet le soit dans une loi".

16 Advies 47 107/1/V van 25 augustus 2009 over een ontwerp dat geleid heeft tot het koninklijk besluit van 27 september 2009 tot wijziging van het koninklijk besluit van 21 december 1999 betreffende de verplichte bijdragen aan het Begrotingsfonds voor de gezondheid en de kwaliteit van de dieren en de dierlijke producten vastgesteld volgens de sanitaire risico's verbonden aan bedrijven waar varkens gehouden worden.

17 *Voetnoot 3 uit advies 49 806/3*: "Om praktische redenen en duidelijkheidshalve wordt dan wel best het geheel van de bij het ontwerp geregelde bijdragen bij wet geregeld."

d'un impôt parce que le respect de la procédure parlementaire ne lui permettrait pas d'agir avec la promptitude voulue pour réaliser un objectif d'intérêt général" […].

En ce qui concerne l'examen de cette condition, il y a lieu d'observer que l'avis 47 107/1/V date déjà du 25 août 2009, de sorte que le problème de la non-confirmation était au moins déjà connu depuis lors. Il paraît dès lors difficile de soutenir que le législateur ne soit actuellement pas en mesure d'intervenir avec la promptitude voulue pour des motifs de respect de la procédure parlementaire, voire qu'une intervention urgente soit en tant que telle nécessaire.

5.2.2. […]

5.2.3. Les données qui viennent d'être exposées, donnent à penser au Conseil d'État que la mise en œuvre d'une initiative législative procurera davantage de sécurité juridique et sera plus conforme au principe constitutionnel de légalité en matière fiscale que l'adoption d'un arrêté royal (à confirmer par le législateur) avec effet rétroactif. Cependant, une régularisation par le législateur devra être vérifiée au regard des principes en matière de rétroactivité des lois.

Comme la Cour constitutionnelle a déjà eu l'occasion de le signaler à de nombreuses reprises, la non-rétroactivité des lois ou des décrets est une garantie ayant pour but de prévenir l'insécurité juridique et cette garantie exige que le contenu du droit soit prévisible et accessible, de sorte que le justiciable puisse prévoir, dans une mesure raisonnable, les conséquences d'un acte déterminé au moment où cet acte se réalise; la rétroactivité de lois ou de décrets peut uniquement être justifiée lorsqu'elle est indispensable pour réaliser un objectif d'intérêt général. […] S'il s'avère en outre que la rétroactivité a pour but d'influencer dans un sens déterminé l'issue d'une procédure judiciaire ou d'empêcher les juridictions de se prononcer sur une question de droit, la nature du principe en cause exige que des circonstances exceptionnelles ou des motifs impérieux d'intérêt général justifient l'intervention du législateur ou du législateur régional, laquelle porte atteinte, au préjudice d'une catégorie de citoyens, aux garanties juridictionnelles offertes à tous. […]

Selon le délégué, il n'y a aucune procédure judiciaire en cours concernant les cotisations qui ont été instaurées; dans ce cas, il suffit de vérifier qu'un objectif d'intérêt général soit susceptible de justifier la rétroactivité. Il résulte de l'arrêt n° 100/2003 de la Cour constitutionnelle que pareille justification n'est pas apportée par la simple circonstance que la confirmation est inexistante ou tardive […]. Par ailleurs, la Cour constitutionnelle a admis dans son arrêt n° 17/2000 […], toujours en ce qui concerne l'imposition rétroactive de cotisations (en dehors du contexte d'une confirmation tardive) déjà inscrites dans des arrêtés réglementaires que cette mesure (qui a effectivement fait l'objet de procédures judiciaires) est justifiée par un motif de santé publique, à savoir la santé et la qualité des animaux et des produits animaux. […]

stellen omdat de inachtneming van de parlementaire procedure hem niet ertoe in staat zou stellen met de vereiste spoed te handelen om een doelstelling van algemeen belang te verwezenlijken" […].

Bij de toetsing aan dit vereiste dient te worden opgemerkt dat advies 47 107/1/V reeds op 25 augustus 2009 werd uitgebracht, zodat het probleem van de niet-bekrachtiging minstens reeds vanaf dan gekend was. Het lijkt dan ook moeilijk staande te houden dat de wetgever thans omwille van de inachtneming van de parlementaire procedure niet in staat zou zijn om met de vereiste spoed op te treden, en zelfs dat een spoedeisend optreden als zodanig nodig is.

5.2.2. […]

5.2.3. Gelet op de zo-even vermelde gegevens lijkt het de Raad van State meer rechtszeker en in overeenstemming met het grondwettelijk legaliteitsbeginsel in fiscale zaken te zijn een wetgevend initiatief op te zetten in plaats van een (door de wetgever te bekrachtigen) koninklijk besluit met retroactieve werking uit te vaardigen. Evenwel dient een regularisatie door de wetgever te worden getoetst aan de beginselen inzake retroactiviteit van wetten.

Zoals het Grondwettelijk Hof er reeds meermaals heeft op gewezen, is de niet-retroactiviteit van wetten of decreten een waarborg ter voorkoming van rechtsonzekerheid en vereist die waarborg dat de inhoud van het recht voorzienbaar en toegankelijk is, zodat de rechtzoekende in redelijke mate de gevolgen van een bepaalde handeling kan voorzien op het tijdstip dat die handeling wordt verricht; de terugwerkende kracht van wetten of decreten kan enkel worden verantwoord wanneer zij onontbeerlijk is voor de verwezenlijking van een doelstelling van algemeen belang. […] Indien bovendien blijkt dat de terugwerkende kracht tot doel heeft de afloop van een gerechtelijke procedure in een welbepaalde zin te beïnvloeden of de rechtscolleges te verhinderen zich uit te spreken over een welbepaalde rechtsvraag, vergt de aard van het in het geding zijnde beginsel dat uitzonderlijke omstandigheden of dwingende decreetgever dat ten nadele van een categorie van burgers afbreuk doet aan de jurisdictionele waarborgen die aan allen worden geboden. […]

Volgens de gemachtigde zijn er omtrent de bijdragen die waren ingevoerd, geen gerechtelijke procedures aanhangig; in dat geval dient enkel te worden nagegaan of de retroactiviteit kan worden verantwoord door een doelstelling van algemeen belang. Uit arrest nr. 100/2003 van het Grondwettelijk Hof vloeit voort dat zulk een verantwoording niet kan worden gevonden in de enkele vaststelling dat er geen of een niet-tijdige bekrachtiging heeft plaatsgevonden. […] Anderzijds heeft het Grondwettelijk Hof, ook met betrekking tot het retroactief opleggen van bijdragen (buiten de context van een niet-tijdige bekrachtiging) die reeds in reglementaire besluiten waren vervat, in arrest nr. 17/2000 […] aangenomen dat die maatregel (die wel het voorwerp uitmaakte van gerechtelijke procedures) wordt verantwoord vanuit een motief op het vlak van de volksgezondheid, met name de gezondheid en de kwaliteit van de dieren en de dierlijke producten. […]

5.3. En conclusion, il est préférable de procéder à une refonte du projet dans son intégralité [18] en un avant-projet de loi. Quoi qu'il en soit, la décision finale sur la constitutionnalité des dispositions en projet reviendra à la Cour constitutionnelle. […]" [19].

Les articles 26 à 33 du projet à l'examen correspondent presque parfaitement à ceux du projet faisant l'objet de l'avis 49 806/3 cité. Dès lors, les dispositions précitées du projet à l'examen visent manifestement à se conformer à cet avis. En soi, l'octroi d'un effet rétroactif à ces dispositions ne soulève pas d'objection, eu égard à la teneur de l'avis cité, notamment le considérant 5.2.3.

2. L'article 27, 6°, du projet fait référence à la délégation de compétence accordée au Roi par l'article 6, § 1er, de la loi citée du 23 mars 1998. Il est précisé que les cotisations visées à l'article 27, 6°, sont applicables jusqu'à ce que le Roi aura (à nouveau) fixé les cotisations, en application de l'article 6, § 1er, de la loi du 23 mars 1998.

La critique de la Cour constitutionnelle à l'égard des délégations de compétences en matière fiscale, que cite l'avis 49 806/3 (considérant 5.2.1), vaut en réalité également pour la délégation accordée par l'article 6, § 1er, de la loi du 23 mars 1998, puisque le Roi est chargé de fixer les éléments essentiels de la cotisation.

Il est dès lors recommandé de laisser entièrement au législateur le soin de fixer les cotisations. À cet effet, il faut non seulement adapter l'article 27, 6°, du projet, mais aussi les articles 5, 1°, et 6 de la loi du 23 mars 1998.

Section 2

Confirmation de l'arrêté royal du 13 novembre 2011 fixant les rétributions et cotisations dues au Fonds budgétaire des matières premières et des produits

Cette section n'appelle aucune observation.

5.3. Conclusie is dan ook dat het gehele[18] ontwerp best tot een voorontwerp van wet wordt omgewerkt. Hoe dan ook zal het eindoordeel over de grondwettigheid van de ontworpen regeling het Grondwettelijk Hof toekomen. […]." [19]

De artikelen 26 tot 33 van het thans voorliggende ontwerp stemmen bijna geheel overeen met die van het ontwerp dat het voorwerp uitmaakt van het aangehaalde advies 49 806/3. De genoemde bepalingen van het voorliggende ontwerp zijn dan ook kennelijk bedoeld om tegemoet te komen aan dat advies. Op zich bestaat er tegen het verlenen van terugwerkende kracht aan die bepalingen geen bezwaar, gelet op hetgeen in het genoemde advies is uiteengezet, met name in overweging 5.2.3.

2. In artikel 27, 6°, van het ontwerp wordt verwezen naar de delegatie van bevoegdheid die bij artikel 6, § 1, van de aangehaalde wet van 23 maart 1998 aan de Koning wordt verleend. Er wordt bepaald dat de in artikel 27, 6°, bepaalde bijdragen gelden totdat de Koning (opnieuw) de bedragen zal hebben vastgesteld, met toepassing van artikel 6, § 1, van de wet van 23 maart 1998.

De kritiek van het Grondwettelijk Hof op delegaties van bevoegdheden in fiscale aangelegenheden, aangehaald in advies 49 806/3 (overweging 5.2.1), geldt in feite ook voor de delegatie verleend bij artikel 6, § 1, van de wet van 23 maart 1998, aangezien aan de Koning de bevoegdheid wordt opgedragen om de essentiële elementen van de bijdrage vast te stellen.

Het verdient dan ook aanbeveling om het vaststellen van de bijdragen volledig aan de wetgever over te laten. Dit veronderstelt een aanpassing, niet enkel van artikel 27, 6°, van het ontwerp, maar ook van de artikelen 5, 1°, en 6 van de wet van 23 maart 1998.

Afdeling 2

Bekrachtiging van het koninklijk besluit van 13 november 2011 tot vaststelling van de retributies en bijdragen verschuldigd aan het Begrotingsfonds voor de grondstoffen en de producten

Bij deze afdeling zijn geen opmerkingen te maken.

[18] *Note 13 de l'avis 49 806/3*: "Voir note de bas de page 3".

[19] Avis 49 806/3 du 28 juin 2011 sur un projet d'arrêté royal relatif aux cotisations obligatoires au Fonds budgétaire de la santé et de la qualité des animaux et des produits animaux fixées d'après les risques sanitaires liés aux exploitations où sont détenus des porcs.

[18] *Voetnoot 13 uit advies 49 806/3*: "Zie voetnoot 3."

[19] Advies 49 806/3 van 28 juni 2011 over een ontwerp van koninklijk besluit betreffende de verplichte bijdragen aan het Begrotingsfonds voor de gezondheid en de kwaliteit van de dieren en de dierlijke producten vastgesteld volgens de sanitaire risico's verbonden aan bedrijven waar varkens gehouden worden.

TITRE 5

Politique scientifique

CHAPITRE UNIQUE

Financement du Jardin botanique national de Belgique

Ce chapitre n'appelle aucune observation.

TITRE 6

Fonction publique

CHAPITRE UNIQUE

Modification de la loi du 3 juillet 1967 sur la prévention ou la réparation des dommages résultant des accidents du travail, des accidents survenus sur le chemin du travail et des maladies professionnelles dans le secteur public

Article 37

Conformément à l'article 84, § 1er, alinéa 1er, 2°, des lois sur le Conseil d'État, coordonnées le 12 janvier 1973, la demande d'avis doit indiquer les motifs qui en justifient le caractère urgent. En l'occurrence, cette motivation telle qu'elle figure dans la lettre de la demande d'avis est la suivante:

"*door het feit dat de bepalingen van de voorontwerpen, in hun geheel genomen, uitvoering geven aan de beslissingen genomen in het kader van de Begroting 2012*".

Selon l'avis de l'Inspecteur des Finances du 27 juin 2011, "Le projet n'a pas d'incidence budgétaire".

Par conséquent, la motivation du l'urgence rappelée ci-dessus n'est pas pertinente pour l'article 37 de l'avant-projet.

La demande d'avis est irrecevable en ce qui concerne cette disposition.

TITRE 7

Intérieur

CHAPITRE 1ER

Sécurité nucléaire — Modification de la loi du 15 avril 1994 relative à la protection de la population et de l'environnement contre les dangers résultant des rayonnements ionisants et relative à l'Agence fédérale de contrôle nucléaire

Les articles 38 à 44 du projet visent à augmenter une série de taxes nucléaires existantes, afin de compenser l'augmentation des frais de fonctionnement de l'Agence fédérale de

TITEL 5

Wetenschapsbeleid

ENIGE HOOFDSTUK

Financiering Nationale Plantentuin

Bij dit hoofdstuk zijn geen opmerkingen te maken.

TITEL 6

Ambtenarenzaken

ENIG HOOFDSTUK

Wijziging van de wet van 3 juli 1967 betreffende de preventie of de schadevergoeding voor arbeidsongevallen, voor ongevallen op de weg naar en van het werk en voor beroepsziekten in de overheidssector

Artikel 37

Overeenkomstig artikel 84, § 1, eerste lid, 2°, van de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, moeten in de adviesaanvraag in het bijzonder de redenen worden aangegeven tot staving van het spoedeisende karakter ervan. In het onderhavige geval luidt die motivering in de brief met de adviesaanvraag als volgt:

"door het feit dat de bepalingen van de voorontwerpen, in hun geheel genomen, uitvoering geven aan de beslissingen genomen in het kader van de Begroting 2012".

Het advies van de inspecteur van Financiën luidt als volgt: "*Le projet n'a pas d'incidence budgétaire*".

De motivering van het spoedeisende karakter waarop hierboven is gewezen, is bijgevolg niet relevant voor artikel 37 van het voorontwerp.

De adviesaanvraag is niet ontvankelijk wat die bepaling betreft.

TITEL 7

Binnenlandse Zaken

HOOFDSTUK 1

Nucleaire veiligheid — Wijziging van de wet van 15 april 1994 betreffende de bescherming van de bevolking en van het leefmilieu tegen de uit ioniserende stralingen voortspruitende gevaren en betreffende het Federaal Agentschap voor Nucleaire Controle

De artikelen 38 tot 44 van het ontwerp voorzien in de verhoging van een reeks bestaande nucleaire heffingen, teneinde de gestegen werkingskosten van het Federaal Agentschap

contrôle nucléaire (AFCN). Il est en outre instauré une nouvelle taxe à la charge du Centre d'étude de l'énergie nucléaire pour financer la phase précédant l'octroi de la licence du projet Myrrha.

Concrètement, l'article 38 du projet modifie l'article 30*bis*/1 de la loi du 15 avril 1994 relative à la protection de la population et de l'environnement contre les dangers résultant des rayonnements ionisants et relative à l'Agence fédérale de contrôle nucléaire. Il réorganise notamment le paragraphe 1er, qui contient un tableau reproduisant les montants des différentes taxes à la charge des détenteurs d'autorisations et d'agréments ainsi que des personnes enregistrées. Les montants sont fixés par exercice d'imposition à partir de 2009 jusqu'en 2016 (et les années suivantes). Selon l'exposé des motifs, les montants pour les années 2009-2011 (lire: 2009-2012) demeurent inchangés, et ils sont majorés à partir de l'année 2013. L'article 39 du projet insère un paragraphe 3*bis*, nouveau, dans ce même article 30*bis*/1. Cette disposition met la nouvelle taxe annuelle à la charge du Centre d'étude de l'énergie nucléaire. Cette taxe est due à partir de l'année 2013. Enfin, l'article 40 du projet ajoute un article 30*bis*/2 dans la loi du 15 avril 1994. Cette disposition instaure des taxes complémentaires uniques pour l'exercice budgétaire 2012, d'une part, à la charge des détenteurs d'autorisations et d'agréments (uniquement pour les réacteurs et établissements de classe I) et, d'autre part, à celle du Centre d'étude de l'énergie nucléaire.

L'article 30*bis*/1, § 1er, en projet (article 38 du projet), soulève la question de savoir dans quelle mesure les rubriques réorganisées correspondent en tous points aux rubriques actuelles. Si l'exposé des motifs mentionne que les montants pour les années 2009-2011 (lire: 2009-2012) restent inchangés, une comparaison entre les textes existants et ceux en projet ne l'indique pas nécessairement. À vrai dire, il ne semble pas non plus justifié de modifier pour le passé la division en rubriques. Rien ne semble s'opposer à ce que le tableau existant pour les années 2009, 2010 et 2011 soit maintenu et qu'un nouveau tableau soit instauré pour les années 2013 et suivantes. La logique du projet semble en outre également plaider en faveur du maintien du tableau pour 2012 [20].

Invité à réagir à ce propos, le délégué a répondu ce qui suit:

"Het is bij nader inzien inderdaad zo dat het behouden van de bestaande tabellen voor de jaren 2009, 2010, 2011 meer rechtszekerheid biedt. We stellen voor om het ontwerp dan ook in die zin aan te passen en de nieuwe tabel (inclusief nieuwe omschrijving) enkel te hanteren voor de bedragen die van toepassing worden vanaf 2013 + voor de extra heffing in 2012 voor de inrichtingen van klasse I".

On peut se rallier à la proposition du délégué, étant entendu que pour l'année 2012, la taxe actuelle devrait encore figurer dans le tableau existant de l'article 30*bis*/1, § 1er. Du reste, cela

[20] L'article 30*bis*/1, § 1er, en projet, comporterait dorénavant deux tableaux: un pour les années 2009-2012, un autre pour les années à partir de 2013.

voor Nucleaire Controle (FANC) te compenseren. Daarnaast wordt een nieuwe heffing ingevoerd, ten laste van het Studiecentrum voor Kernenergie, om de prelicentiefase van het Myrrha-project te financieren.

Concreet voorziet artikel 38 van het ontwerp in de wijziging van artikel 30*bis*/1 van de wet van 15 april 1994 betreffende de bescherming van de bevolking en van het leefmilieu tegen de uit ioniserende stralingen voortspruitende gevaren en betreffende het Federaal Agentschap voor Nucleaire Controle. Meer bepaald wordt paragraaf 1, die een tabel bevat met de bedragen van de onderscheiden heffingen ten laste van de houders van vergunningen en erkenningen en de geregistreerden, herschikt. De bedragen worden per heffingsjaar vastgesteld, vanaf 2009 tot 2016 (en volgende jaren). Volgens de memorie van toelichting blijven de bedragen voor de jaren 2009-2011 (lees: 2009-2012) ongewijzigd, en worden ze vanaf het jaar 2013 verhoogd. Artikel 39 van het ontwerp voorziet in de invoeging van een nieuwe paragraaf 3*bis* in datzelfde artikel 30*bis*/1. Met die bepaling wordt de nieuwe jaarlijkse heffing ten laste van het Studiecentrum voor Kernenergie ingevoerd. Deze heffing is verschuldigd vanaf het jaar 2013. Ten slotte voorziet artikel 40 van het ontwerp in de invoeging van een artikel 30*bis*/2 in de wet van 15 april 1994. Met die bepaling worden voor het begrotingsjaar 2012 eenmalige aanvullende heffingen ingevoerd, enerzijds ten laste van de houders van vergunningen en erkenningen (enkel voor reactoren en inrichtingen van klasse I), anderzijds ten laste van het Studiecentrum voor Kernenergie.

Wat betreft het ontworpen artikel 30*bis*/1, § 1 (artikel 38 van het ontwerp), rijst de vraag in hoeverre de herschikte rubrieken wel volledig overeenstemmen met de thans bestaande rubrieken. In de memorie van toelichting wordt wel geaffirmeerd dat de bedragen voor de jaren 2009-2011 (lees: 2009-2012) ongewijzigd blijven, maar dat is niet zonder meer uit een vergelijking van de bestaande en de ontworpen teksten af te leiden. Er is eigenlijk ook geen aanwijsbare reden om voor het verleden te raken aan de indeling in rubrieken. Niets lijkt te beletten dat de bestaande tabel voor de jaren 2009, 2010 en 2011 behouden blijft, en dat een nieuwe tabel wordt ingevoerd voor de jaren 2013 en volgende. De logica van het ontwerp lijkt er bovendien voor te pleiten om de bestaande tabel dan ook nog voor 2012 te behouden.[20]

Om een reactie gevraagd, heeft de gemachtigde het volgende verklaard:

"Het is bij nader inzien inderdaad zo dat het behouden van de bestaande tabellen voor de jaren 2009, 2010, 2011 meer rechtszekerheid biedt. We stellen voor om het ontwerp dan ook in die zin aan te passen en de nieuwe tabel (inclusief nieuwe omschrijving) enkel te hanteren voor de bedragen die van toepassing worden vanaf 2013 + voor de extra heffing in 2012 voor de inrichtingen van klasse I."

Met het voorstel van de gemachtigde kan worden ingestemd, met dien verstande dat ook de bestaande heffing voor 2012 nog onder de bestaande tabel van artikel 30*bis*/1,

[20] Het ontworpen artikel 30*bis*/1, § 1 zou voortaan dus twee tabellen bevatten: één voor de jaren 2009-2012, een ander voor de jaren vanaf 2013.

n'empêche pas que pour la nouvelle taxe unique complémentaire pour l'exercice budgétaire 2012, visée à l'article 30*bis*/2, § 1er, en projet (article 40 du projet), l'on puisse déjà faire usage du nouveau tableau qui y est mentionné.

CHAPITRE 2

Sécurité et prévention - Modification de l'article 135 de la loi-programme du 2 août 2002

Ce chapitre n'appelle aucune observation.

CHAPITRE 3

Sécurité civile

Section 1re

Modifications de la loi du 31 décembre 1963 sur la protection civile

Articles 46 à 52

Selon la lettre de demande d'avis, l'urgence à saisir le Conseil d'État d'une demande d'avis dans les cinq jours ouvrables est motivée comme suit:

"*Het inroepen van de hoogdringendheid wordt algemeen gemotiveerd door het feit dat de bepalingen van de voorontwerpen, in hun geheel genomen, uitvoering geven aan de beslissingen genomen in het kader van de Begroting 2012*".

Il ressort toutefois de la note du directeur général de la direction générale de la Sécurité civile du Service public fédéral Intérieur adressée à l'Inspecteur des Finances que, s'agissant des articles 46 à 52 de l'avant-projet, "L'impact budgétaire est nul pour le pouvoir fédéral".

Cette appréciation est confirmée par l'avis de l'Inspecteur des Finances qui est rédigé en ces termes:

"*Geen bezwaar. Geen budgetair effect op federale begroting*".

Par conséquent, la motivation de l'urgence rappelée ci-dessus n'est pas pertinente pour ce qui concerne les articles 46 à 52 de l'avant-projet.

La demande d'avis est irrecevable en ce qui concerne ces dispositions.

Section 2

Modifications de la loi organique du 27 décembre 1990 créant des fonds budgétaire

Cette section n'appelle aucune observation.

§ 1, zou moeten blijven vallen. Dit belet overigens niet dat voor de nieuwe, eenmalige aanvullende heffing voor het begrotingsjaar 2012, bedoeld in het ontworpen artikel 30*bis*/2, § 1 (artikel 40 van het ontwerp), reeds met de daarin vermelde nieuwe tabel gewerkt kan worden.

HOOFDSTUK 2

Veiligheid en Preventie — Wijziging van artikel 135 van de programmawet van 2 augustus 2002

Over dit hoofdstuk behoeft geen opmerking te worden gemaakt.

HOOFDSTUK 3

Civiele veiligheid

Afdeling 1

Wijzigingen van de wet van 31 december 1963 betreffende de civiele bescherming

Artikelen 46 tot 52

In de brief met de adviesaanvraag wordt het verzoek aan de Raad van State om binnen vijf werkdagen een advies uit te brengen, gemotiveerd als volgt:

"Het inroepen van de hoogdringendheid wordt algemeen gemotiveerd door het feit dat de bepalingen van de voorontwerpen, in hun geheel genomen, uitvoering geven aan de beslissingen genomen in het kader van de Begroting 2012".

Uit de nota van de directeur-generaal van de Algemene Directie Civiele Veiligheid van de federale overheidsdienst Binnenlandse Zaken aan de inspecteur van Financiën blijkt evenwel dat, wat de artikelen 42 tot 52 van het voorontwerp betreft, "*L'impact budgétaire est nul pour le pouvoir fédéral*".

Dat oordeel wordt bevestigd in het advies van de inspecteur van Financiën dat als volgt luidt:

"Geen bezwaar. Geen budgettair effect op de federale begroting".

De motivering van het spoedeisende karakter waarop hierboven is gewezen, is bijgevolg niet relevant voor de artikelen 46 tot 52 van het voorontwerp.

De adviesaanvraag is niet ontvankelijk wat die bepalingen betreft.

Afdeling 2

Wijzigingen van de organieke wet van 27 december 1990 houdende oprichting van begrotingsfondsen

Over die afdeling behoeft geen opmerking te worden gemaakt.

TITRE 8

Affaires sociales

CHAPITRE 1ER

La dotation d'équilibre 2012-2013-2014

Article 55

1. Afin d'éviter un émiettement de la législation, préjudiciable à son accessibilité, il convient d'éviter autant que possible que soit énoncée dans une disposition autonome une règle nouvelle liée à une disposition existante, appelée à figurer en outre dans une "loi-programme" dont l'intitulé ne permet pas de discerner l'objet de son contenu. Il est préférable, autant que possible, de la présenter comme modificative du texte auquel elle est liée [21].

Comme cette disposition est appelée à avoir un effet limité dans le temps, de 2012 à 2014, il est proposé de compléter l'article 56 [22] afin de limiter la mise en vigueur de la disposition qui serait insérée par l'article 55 au 31 décembre 2014 [23].

2. À l'alinéa 2, *in fine*, en projet, il convient d'éviter l'usage de l'abréviation "SEC", dont la signification n'apparaît pas de manière immédiate, et d'écrire "comptes établis dans le cadre du système européen de comptabilité nationale (SEC)".

CHAPITRE 2

Modifications à la loi relative à l'assurance obligatoire soins de santé et indemnités, coordonnée le 14 juillet 1994

Section 1re

De la récupération des prestations payées indûment

Article 58

L'article 58 charge le Roi de fixer la date d'entrée en vigueur de l'article 57.

21 Principes de technique législative - Guide de rédaction des textes législatifs et réglementaires, www.raadvst-consétat.be, onglet "Technique législative", recommandation n° 9.

22 Compte tenu de l'effet rétroactif qui y est disposé, le texte actuel de l'article 56 doit être rédigé comme suit: "L'article 55 produit ses effets le 1er janvier 2012" (Principes de technique législative — Guide de rédaction des textes législatifs et réglementaires, www.raadvst-consétat.be, onglet "Technique législative", formule F-4-5-1-3).

23 *Ibid.*, recommandations nos 158 à 160 et formule F-4-6.

TITEL 8

Sociale Zaken

HOOFDSTUK 1

Evenwichtsdotatie 2012-2013-2014

Artikel 55

1. Om versnippering van de wetgeving te voorkomen, wat de toegankelijkheid ervan bemoeilijkt, moet zo veel mogelijk worden vermeden dat in een op zichzelf staande bepaling een nieuwe regel wordt geformuleerd die verband houdt met een bestaande bepaling, en die bovendien bedoeld is om in een "programmawet" te worden opgenomen waarvan uit het opschrift niet kan worden opgemaakt waarop de inhoud ervan betrekking heeft. Het is verkieslijk om de nieuwe regel in de mate van het mogelijke voor te stellen als een wijziging van de tekst waarmee ze verband houdt [21].

Aangezien deze bepaling gedoemd is om een beperkt gevolg te hebben in de tijd, te weten van 2012 tot 2014, wordt voorgesteld artikel 56[22] aan te vullen om de inwerkingstelling van de bepaling die bij artikel 55 zou worden ingevoegd, te beperken tot 31 december 2014 [23].

2. In het ontworpen tweede lid, *in fine*, dient het gebruik van de afkorting "ESR" te worden vermeden, waarvan de betekenis niet onmiddellijk blijkt, en schrijve men "rekeningen opgesteld in het kader van het Europese systeem van nationale rekeningen (ESR)".

HOOFDSTUK 2

Wijzigingen van de wet betreffende de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen, gecoördineerd op 14 juli 1994

Afdeling 1

Terugvordering van de ten onrechte betaalde prestaties

Artikel 58

Artikel 58 belast de Koning ermee de datum van inwerkingtreding van artikel 57 te bepalen.

21 *Beginselen van de wetgevingstechniek — Handleiding voor het opstellen van wetgevende en reglementaire teksten*, www.raadvst-consétat.be, tabblad "Wetgevingstechniek", aanbeveling 9.

22 Gelet op de terugwerkende kracht die erin wordt bepaald, moet de huidige tekst van artikel 56 als volgt worden geredigeerd: "Artikel 55 heeft uitwerking op 1 januari 2012" (Beginselen van de wetgevingstechniek — Handleiding voor het opstellen van wetgevende en reglementaire teksten, www.raadvst-consétat.be, tabblad "Wetgevingstechniek", formule F-4-5-1-3).

23 *Ibid.* aanbevelingen 158 tot 160 en formule F-4-6.

Les prérogatives du législateur seraient mieux respectées si une date limite était prévue, à laquelle l'avant-projet entrerait en vigueur sans que le Roi ne doive intervenir [24].

Section 2

Disposition commune à l'assurance indemnité et à l'assurance maternité

Cette section n'appelle aucune observation.

CHAPITRE 3

Modifications à l'arrêté royal du 3 juillet 1996 portant exécution de la loi relative à l'assurance soins de santé et indemnités, coordonnée le 14 juillet 1994 – Réadaptation professionnelle

Ce chapitre n'appelle aucune observation.

CHAPITRE 4

Augmentation du plafond de rémunération dans le secteur du risque professionnel

Ce chapitre n'appelle aucune observation.

CHAPITRE 5

Financement AFA et FAT

Articles 65 et 66

1. L'article 65 du projet modifie le financement du Fonds amiante, les ressources de celui-ci étant actuellement suffisantes de sorte que le montant versé annuellement peut passer de 10 à 5 millions d'euros.

Étant donné que le financement est également complété par le produit de cotisations à charge des employeurs dont le rendement est au moins égal à ce montant, le montant de cette cotisation est proportionnellement diminuée afin de correspondre à ce montant de 5 millions.

L'article 66 prévoit une nouvelle cotisation spéciale à charge des employeurs, qui correspond à la diminution qui sera appliquée au taux de la cotisation qui finance le Fonds amiante, afin de financer les adaptations au bien-être en accident de travail.

[24] *Ibid.*, recommandations n[os] 154 à 154.1.2 et formule F-4-5-2-1.

De prerogatieven van de wetgever zouden beter in acht genomen worden indien er een uiterste datum wordt vastgesteld waarop het voorontwerp in werking zou treden zonder dat de Koning moet optreden [24].

Afdeling 2

Gemeenschappelijke bepaling ter zake van de uitkeringsverzekering en de moederschapsverzekering

Over die afdeling behoeft geen opmerking te worden gemaakt.

HOOFDSTUK 3

Wijzigingen van het koninklijk besluit van 3 juli 1996 tot uitvoering van de wet betreffende de verplichte verzekering voor de geneeskundige verzorging en uitkeringen, gecoördineerd op 14 juli 1994 – Beroepsherscholing

Over dit hoofdstuk behoeft geen opmerking te worden gemaakt.

HOOFDSTUK 4

Verhoging van het loonplafond in de beroepsrisicosector

Over dit hoofdstuk behoeft geen opmerking te worden gemaakt.

HOOFDSTUK 5

Financiering AFA en FAO

Artikelen 65 en 66

1. Artikel 65 van het ontwerp wijzigt de financiering van het Asbestfonds, aangezien de inkomsten ervan thans toereikend zijn zodat het jaarlijks gestorte bedrag van 10 tot 5 miljoen kan worden teruggebracht.

Aangezien de financiering eveneens wordt aangevuld met de opbrengst van bijdragen ten laste van de werkgevers waarvan het rendement ten minste gelijk is aan dit bedrag, wordt het bedrag van deze bijdrage proportioneel verminderd om met dit bedrag van 5 miljoen overeen te stemmen.

Artikel 66 voorziet in een nieuwe specifieke bijdrage ten laste van de werkgevers, die overeenstemt met de vermindering die zal worden toegepast op het percentage van de bijdrage die het Asbestfonds stijft, om de aanpassingen aan het welzijn inzake arbeidsongevallen te financieren.

[24] *Ibid.* aanbevelingen 154 tot 154.1.2. en formule F-4-5-2-1.

Pour ce faire, les dispositions en projet modifient, d'une part, l'article 116 de la loi-programme du 27 décembre 2006 — qui fixe les ressources du Fonds amiante — et, d'autre part, l'article 38, § 3, alinéa 1er, de la loi du 29 juin 1981 "établissant les principes généraux de la sécurité sociale des travailleurs salariés" — qui fixe les taux de la cotisation de l'employeur.

Ce nouveau système est toutefois transitoire dans la mesure où il n'est prévu de produire ses effets que du 1er janvier 2012 au 31 décembre 2012, la réglementation en vigueur au 31 décembre 2011 étant à nouveau d'application à partir du 1er janvier 2013.

Dans un souci de transparence et de sécurité juridique, il serait plus opportun de prévoir expressément des dispositions dérogatoires et transitoires plutôt que de modifier temporairement la législation existante.

2. Ces dispositions pourraient être rédigées comme suit:

"Art. 65. L'article 116 de la loi du 27 décembre 2006, modifié par les lois des 21 décembre 2007, 22 décembre 2008 et 23 décembre 2009, est complété par un alinéa rédigé comme suit:

"Par dérogation à l'alinéa 1er, 1° et 2°, pour l'année 2012, les ressources du Fonds amiante sont modifiées comme suit:

1° le montant annuel visé au 1° s'élève à 5 millions d'euros;

2° le produit visé au 2° consiste en une cotisation spécifique à charge des employeurs dont le rendement est au moins égal au montant visé au 1°. Le Roi, par arrêté délibéré en Conseil des ministres, détermine les catégories d'employeurs redevables de cette cotisation, le mode de calcul et d'établissement de cette cotisation ainsi que les modalités de perception de cette cotisation".

Art. 66. L'article 38, § 3, de la loi du 29 juin 1981 établissant les principes généraux de la sécurité sociale des travailleurs salariés, modifié en dernier lieu par la loi du 30 décembre 2009, est complété par un alinéa rédigé comme suit:

"Pour l'année 2012, le Roi fixe en outre une cotisation spécifique sur base annuelle de 0,005 p.c. sur la rémunération du travailleur, le mode de calcul et d'établissement de cette cotisation ainsi que les modalités de perception de cette cotisation. Le produit de cette cotisation est versé à la Gestion globale visée à l'article 21, § 2".

Art. 67. Les articles 65 et 66 produisent leurs effets le 1er janvier 2012 et cessent d'être en vigueur le 31 décembre 2012".

Te dien einde wijzigen de ontworpen bepalingen enerzijds artikel 116 van de programmawet van 27 december 2006 — dat de inkomsten van het Asbestfonds vaststelt — en anderzijds artikel 38, § 3, eerste lid, van de wet van 29 juni 1981 "houdende de algemene beginselen van de sociale zekerheid voor werknemers" — dat het percentage van de werkgeversbijdrage vaststelt.

Dit nieuwe systeem is evenwel een overgangsregeling in zoverre bepaald wordt dat het uitwerking heeft met ingang van 1 januari 2012 en buiten werking treedt op 31 december 2012, aangezien de regelgeving die van toepassing was op 31 december 2011 opnieuw in werking treedt op 1 januari 2013.

Omwille van de transparantie en van de rechtszekerheid is het beter uitdrukkelijk te voorzien in afwijkende bepalingen en overgangsbepalingen, veeleer dan de bestaande wetgeving tijdelijk te wijzigen.

2. Deze bepalingen zouden als volgt kunnen worden geredigeerd:

"Art. 65. Artikel 116 van de wet van 27 december 2006, gewijzigd bij de wetten van 21 december 2007, 22 december 2008 en 23 december 2009, wordt aangevuld met een als volgt gesteld lid:

"In afwijking van het eerste lid, 1° en 2°, worden voor het jaar 2012 de inkomsten van het Asbestfonds als volgt gewijzigd:

1° het jaarlijks bedrag vermeld in 1° bedraagt 5 miljoen euro;

2° de opbrengst bedoeld in 2° omvat een specifieke bijdrage ten laste van de werkgevers waarvan het rendement ten minste gelijk is aan het bedrag bedoeld in 1°. De Koning bepaalt, bij een besluit vastgesteld na overleg in de Ministerraad, de categorieën van werkgevers die deze bijdrage verschuldigd zijn, de wijze van berekening en vaststelling van deze bijdrage en tevens de nadere regels voor de inning van deze bijdrage".

Art. 66. Artikel 38, § 3, van de wet van 29 juni 1981 houdende de algemene beginselen van de sociale zekerheid voor werknemers, laatst gewijzigd bij de wet van 30 december 2009, wordt aangevuld met een als volgt gesteld lid:

"Voor het jaar 2012 bepaalt de Koning bovendien een specifieke jaarlijkse bijdrage van 0,005 pct. op het loon van de werknemer, de wijze van berekening en vaststelling van deze bijdrage en de nadere regels voor de inning van deze bijdrage. De opbrengst van deze bijdrage wordt gestort aan het Globaal Beheer bedoeld in artikel 21, § 2".

Art. 67. De artikelen 65 en 66 hebben uitwerking met ingang van 1 januari 2012 en treden buiten werking op 31 december 2012".

CHAPITRE 6

Accidents du travail — Bien-être - paiement par le FAT

Ce chapitre n'appelle pas d'observation.

CHAPITRE 7

Office national d'allocations familiales pour travailleurs salariés – Allocations familiales

Ce chapitre n'appelle aucune observation.

TITRE 9

Lutte contre la fraude

CHAPITRE 1ER

Fraude sociale et application correcte de la loi

Section 1re

Attestations et publicités de créances

Article 72

L'article 12, § 2, en projet, de la loi du 27 juin 1969 révisant l'arrêté-loi du 28 décembre 1944 concernant la sécurité sociale des travailleurs fait mention d'un montant à fixer par le Roi en-deçà duquel la facture doit être accompagnée d'une attestation. Le texte néerlandais fait mention d'un montant "*onder hetwelk de overgelegde factuur moet vergezeld worden van een attest*". La question se pose de savoir si, eu égard à la disposition de l'article 30*bis*, § 4, alinéa 6, et à l'article 30*bis*/1, § 4, alinéa 6, en projet, de la loi du 27 juin 1969 (article 74 du projet), il ne convient pas de faire mention d'un montant "à partir" duquel une facture doit être accompagnée d'une attestation.

Section 2

Responsabilité solidaire cotisations sociales

Article 74

1. Dans l'article 30*bis*/1er, § 1, 1°, en projet, de la loi du 27 juin 1969, le début du texte de la définition de la notion d'" activités"[25] serait, conformément à ce que précise l'exposé des motifs, mieux rédigé comme suit: "activités: les travaux ou services déterminés par le Roi …".

[25] Il va sans dire que — par souci de sécurité juridique — cette notion doit être utilisée d'une manière cohérente dans les diverses parties de la disposition en projet. Tel n'est actuellement pas toujours le cas (voir par exemple l'article 30*bis*/1, § 10, en projet, de la loi du 27 juin 1969, dont le texte néerlandais fait référence aux "*de in § 1 vermelde werken*").

HOOFDSTUK 6

Arbeidsongevallen — Welzijn — betaling door FAO

Bij dit hoofdstuk zijn geen opmerkingen te maken.

HOOFDSTUK 7

Rijksdienst voor kinderbijslag voor werknemers – Kinderbijslag

Bij dit hoofdstuk zijn geen opmerkingen te maken.

TITEL 9

Fraudebestrijding

HOOFDSTUK 1

Sociale fraude en correcte toepassing van de wet

Afdeling 1

Attesten en bekendmakingen van schuldvorderingen

Artikel 72

In het ontworpen artikel 12, § 2, van de wet van 27 juni 1969 tot herziening van de besluitwet van 28 december 1944 betreffende de maatschappelijke zekerheid der arbeiders, wordt melding gemaakt van een door de Koning te bepalen bedrag onder hetwelk de overgelegde factuur moet vergezeld zijn van een attest. In de Franse tekst van de betrokken bepaling wordt melding gemaakt van "*un montant en-deçà duquel la facture … doit être accompagnée d'une attestation*". Vraag is of, gelet op het bepaalde in artikel 30*bis*, § 4, zesde lid, en het ontworpen artikel 30*bis*/1, § 4, zesde lid, van de wet van de wet van 27 juni 1969 (artikel 74 van het ontwerp) niet moet worden melding gemaakt van een bedrag "vanaf" hetwelk een factuur moet vergezeld zijn van een attest.

Afdeling 2

Hoofdelijke aansprakelijkheid sociale bijdragen

Artikel 74

1. De omschrijving van het begrip "activiteiten"[25] in het ontworpen artikel 30*bis*/1, § 1, 1°, van de wet van 27 juni 1969 zou, zoals de memorie van toelichting verduidelijkt, beter aanvangen als volgt: "activiteiten: de werken of diensten bepaald door de Koning …".

[25] Het betrokken begrip moet — ter wille van de rechtszekerheid - uiteraard consequent worden gebruikt in de diverse onderdelen van de ontworpen bepaling. Dat is nu niet steeds het geval (zie bijvoorbeeld het ontworpen artikel 30*bis*/1, § 10, van de wet van 27 juni 1969, waar in de Nederlandse tekst wordt verwezen naar "de in § 1 vermelde werken").

2. L'article 30*bis*/1, § 3, alinéa 3, en projet, de la loi du 27 juin 1969 vise le cas dans lequel la responsabilité solidaire "est engagée, dans l'ordre chronologique, à l'égard des entrepreneurs intervenant à un stade précédent".

Dès lors que l'alinéa en projet envisage l'hypothèse dans laquelle un entrepreneur, visé à l'article 30*bis*/1, § 3, alinéa 2, en projet, de la loi, ne s'est pas acquitté des sommes qui lui sont réclamées, on n'aperçoit pas comment les deux alinéas en projet s'articulent dans la pratique.

En ce qui concerne la porté de l'ordre chronologique, visé à l'article 30*bis*/1, § 3, alinéa 3, en projet, de la loi du 27 juin 1969, l'exposé des motifs précise ce qui suit:

"Dans la mise en œuvre de la responsabilité, l'ordre chronologique est respecté. Il s'ensuit que l'entrepreneur qui a fait appel au sous-traitant en infraction, sera sollicité avant que l'on ne remonte la cascade."

Dès lors que l'on trouve encore dans le projet des références analogues à l'ordre chronologique, en ce qui concerne la responsabilité solidaire complémentaire des entrepreneurs intervenant à un stade précédent (voir l'article 30*bis*, § 3/1, alinéa 3, en projet, de la loi du 27 juin 1969, dans l'article 75 du projet, et l'article 402, § 8, alinéa 3, en projet du Code des impôts sur les revenus 1992, dans l'article 77 du projet), il faut évidemment que l'"ordre chronologique" visé reçoive chaque fois une définition et une portée identiques [26].

Section 3

Responsabilité solidaire dettes fiscales

Cette section n'appelle aucune observation.

Section 4

Responsabilité solidaire salariale

Article 79

1. En ce qui concerne l'article 35/1, 1°, en projet, de la loi du 12 avril 1965 concernant la protection de la rémunération des travailleurs et la définition de la notion d'"activités" qui y figure, il peut être renvoyé à l'observation 1 relative à l'article 74 du projet.

2. L'article 35/1, 8°, en projet, de la loi du 12 avril 1965 fera référence à l'"article 35/3, § 4" et non pas à l'"article 35/4" de cette loi.

[26] L'exemple pratique que l'exposé des motifs donne, sous le 3°, dans le commentaire consacré à l'article 77 du projet est difficilement compréhensible au regard de la portée qu'il faut apparemment attribuer à l'ordre chronologique visé.

2. In het ontworpen artikel 30*bis*/1, § 3, derde lid, van de wet van 27 juni 1969 wordt het geval beoogd waarin de hoofdelijke aansprakelijkheid "in chronologische volgorde [wordt] toegepast ten opzichte van de in een voorafgaand stadium tussenkomende aannemers".

Ermee rekening houdend dat in het ontworpen lid wordt uitgegaan van de hypothese waarin een aannemer, bedoeld in het ontworpen artikel 30*bis*/1, § 3, tweede lid, van de wet, nagelaten heeft om de bij hem gevorderde sommen te vereffenen, rijst de vraag naar de samenhang tussen de beide ontworpen leden wat hun praktische toepassing betreft.

Wat de draagwijdte van de chronologische volgorde, bedoeld in het ontworpen artikel 30*bis*/1, § 3, derde lid, van de wet van 27 juni 1969 betreft, wordt in de memorie van toelichting het volgende verduidelijkt:

"Bij het uitoefenen van die aansprakelijkheid wordt de chronologische volgorde gerespecteerd. Dit betekent dat eerst de aannemer die een beroep heeft gedaan op de nalatige onderaannemer, wordt aangesproken vooraleer verder op te klimmen in de keten."

Aangezien in het ontwerp nog gelijkaardige verwijzingen voorkomen naar de chronologische volgorde, wat de bijkomende hoofdelijke aansprakelijkheid van de in een voorafgaand stadium tussenkomende aannemers betreft (zie het ontworpen artikel 30*bis*, § 3/1, derde lid, van de wet van 27 juni 1969, onder artikel 75 van het ontwerp, en het ontworpen artikel 402, § 8, derde lid, van het Wetboek van de inkomstenbelastingen 1992, onder artikel 77 van het ontwerp), dient de beoogde "chronologische volgorde" uiteraard telkens eenzelfde invulling en verduidelijking[26] te krijgen.

Afdeling 3

Hoofdelijke aansprakelijkheid fiscale schulden

Bij deze afdeling zijn geen opmerkingen te maken.

Afdeling 4

Hoofdelijke aansprakelijkheid voor de lonen

Artikel 79

1. Met betrekking tot het ontworpen artikel 35/1, 1°, van de wet van 12 april 1965 betreffende de bescherming van het loon der werknemers, en de erin voorkomende omschrijving van het begrip "activiteiten", kan worden verwezen naar de opmerking 1 bij artikel 74 van het ontwerp.

2. In het ontworpen artikel 35/1, 8°, van de wet van 12 april 1965 verwijze men naar "artikel 35/3, § 4" in plaats van naar "artikel 35/4" van de betrokken wet.

[26] Het praktisch voorbeeld dat in de memorie van toelichting bij artikel 77 van het ontwerp wordt gegeven onder 3°, valt niet goed te begrijpen in het licht van de draagwijdte die blijkbaar moet worden gegeven aan de beoogde chronologische volgorde.

3. L'article 35/3, § 4, en projet, de la loi du 12 avril 1965 fera référence à la notification visée à l'" article 35/2, § 1er" et non pas à la notification visée à l'"article 35*ter*".

4. Il résulte de l'article 35/3, § 4, en projet, de la loi du 12 avril 1965 que la période pendant laquelle la responsabilité solidaire est d'application est déterminée par l'inspection, "sans que cette période ne puisse toutefois prendre cours avant l'expiration d'un délai de 14 jours après la notification et sans qu'elle puisse excédée (lire: "excéder") la durée d'un an à partir de son commencement". La question est de savoir si le projet ne doit pas préciser sur quelle base l'inspection doit fixer la durée de la période de responsabilité solidaire.

Article 85

La modification que l'article 85 du projet vise à apporter à l'article 2 de la loi du 2 juin 2010 "comportant des dispositions de droit pénal social" concerne une matière visée à l'article 77 de la Constitution. Le projet à l'examen portant sur des matières visées à l'article 78 de la Constitution, il s'ensuit que l'article 85 doit en être retiré.

Section 5

La lutte contre le non-respect des obligations prévues pour le travail à temps partiel

Cette section n'appelle aucune observation.

Section 6

Recouvrement des dettes des sociétés titres-services

Cette section n'appelle aucune observation.

Section 7

Prescription dettes sociales

Cette section n'appelle aucune observation.

Section 8

La réglementation de certains aspects de l'échange électronique d'information entre les acteurs de la lutte contre le travail illégal et la fraude sociale

1. Il résulte de la définition des "acteurs de la lutte contre le travail illégal et la fraude sociale "(article 16, 14°, en projet, du Code pénal social — article 92 du projet) que les mesures en projet s'appliquent également aux services d'inspection sociale des Communautés et des Régions. L'autorité fédérale n'est cependant pas compétente pour associer

3. In het ontworpen artikel 35/3, § 4, van de wet van 12 april 1965 moet worden verwezen naar de kennisgeving bedoeld in "artikel 35/2, § 1" in plaats van naar de kennisgeving bedoeld in "artikel 35*ter*".

4. Uit het ontworpen artikel 35/3, § 4, van de wet van 12 april 1965 volgt dat de periode gedurende welke de hoofdelijke aansprakelijkheid geldt door de inspectie wordt bepaald, "zonder dat deze periode evenwel mag aanvangen voor het verstrijken van 14 dagen na de kennisgeving en zonder dat zij langer kan zijn dan de duur van 1 jaar vanaf zijn aanvang". Vraag is of het ontwerp niet moet bepalen op welke grondslag de inspectie de duur van de periode van hoofdelijke aansprakelijkheid moet vaststellen.

Artikel 85

De wijziging die artikel 85 van het ontwerp beoogt aan te brengen in artikel 2 van de wet van 2 juni 2010 "houdende bepalingen van het sociaal strafrecht" heeft betrekking op een aangelegenheid, bedoeld in artikel 77 van de Grondwet. Artikel 85 dient derhalve uit het voorliggende ontwerp te worden gelicht aangezien dit aangelegenheden betreft als bedoeld in artikel 78 van de Grondwet.

Afdeling 5

Strijd tegen het niet-naleven van de verplichtingen inzake deeltijds werken

Bij deze afdeling zijn geen opmerkingen te maken.

Afdeling 6

Invordering van de schulden van de dienstenchequebedrijven

Bij deze afdeling zijn geen opmerkingen te maken.

Afdeling 7

Verjaring sociale schulden

Bij deze afdeling zijn geen opmerkingen te maken.

Afdeling 8

Regeling van bepaalde aspecten van de elektronische informatie-uitwisseling tussen de actoren van de strijd tegen de illegale arbeid en de sociale fraude

1. Uit de definitie van de "actoren van de strijd tegen de illegale arbeid en de sociale fraude" (ontworpen artikel 16, 14°, van het Sociaal Strafwetboek — artikel 92 van het ontwerp) volgt dat de ontworpen regeling bedoeld is om ook van toepassing te zijn op de sociale inspectiediensten van de Gemeenschappen en de Gewesten. De federale overheid

unilatéralement les services des communautés et des régions aux mesures visées en matière d'échange d'informations. L'"article 92*bis*" de la loi spéciale du 8 août 1980 "de réformes institutionnelles" impose par contre de conclure un accord de coopération à cette fin [27].

2. L'article 100/5, en projet, du Code pénal social (article 98 du projet) habilite le Roi à déterminer les modalités pour l'archivage de l'e-PV. L'exposé des motifs précise que cette habilitation ne s'applique que si les dispositions de la loi du 24 juin 1955 "relative aux archives" sont insuffisantes. L'habilitation visée doit dès lors être expressément limitée à cette hypothèse.

Section 9

Contrôle sur l'abus des adresses fictives par les assurés sociaux

1. Des définitions de l'"assuré social" et des "prestations sociales" figurant dans l'article 107, 1) et 2), du projet, il résulte que les règles en projet concernant le contrôle en matière d'abus des adresses fictives par les assurés sociaux ne visent que l'octroi de prestations (fédérales) de sécurité sociale et d'aide sociale et ne s'appliquent par conséquent qu'aux services publics qui sont concernés par l'octroi de ces prestations. La définition des "services publics" de l'article 107, 5), du projet doit dès lors viser ces seuls services.

La définition en projet de ces services est en outre problématique au regard de la répartition des compétences entre l'autorité fédérale et les Communautés et les Régions, dès lors que, par exemple, des services publics régionaux et communautaires y sont également inclus. L'autorité fédérale ne peut cependant pas arrêter les règles en projet en ce qui concerne ces derniers services. Ce pouvoir n'appartient qu'aux autorités auxquelles ressortissent ces services.

2. La question se pose de savoir s'il suffit de faire une référence générale à la loi du 8 décembre 1992 "relative à la protection de la vie privée à l'égard des traitements de données à caractère personnel" pour considérer que les règles en projet sont conformes à l'article 22 de la Constitution, et si cette dernière disposition ne requiert pas au contraire que le projet prévoie lui-même des garanties légales spécifiques, notamment en fixant dans la loi les aspects essentiels des mesures de contrôle. Faute de temps, cette question ne peut cependant pas être examinée d'une manière plus approfondie. Il faut en tout cas constater que les mesures étant relativement sommaires, elles sont peut-être incomplètes, de sorte que l'on ne peut pas exclure qu'un certain nombre d'aspects essentiels de la réglementation aient été ignorés.

[27] L'article 100/1, alinéa 2, du Code pénal social, en projet, (article 94 du projet) n'ajoute rien à cette obligation et doit être omis du projet.

is evenwel niet bevoegd om op unilaterale wijze de diensten van de gemeenschappen en de gewesten te betrekken bij bedoelde regeling van informatie-uitwisseling. Daartoe dient integendeel met toepassing van artikel 92*bis* van de bijzondere wet van 8 augustus 1980 "tot hervorming der instellingen" een samenwerkingsakkoord te worden gesloten.[27]

2. Het ontworpen artikel 100/5 van het Sociaal Strafwetboek (artikel 98 van het ontwerp) machtigt de Koning om nadere regels vast te stellen voor de archivering van het e-PV. In de memorie van toelichting wordt gesteld dat die machtiging slechts geldt voor zover de regeling opgenomen in de archiefwet van 24 juni 1955 ontoereikend is. Bedoelde machtiging dient dan ook uitdrukkelijk te worden beperkt tot die hypothese.

Afdeling 9

Controle op het misbruik van fictieve adressen door sociaal verzekerden

1. Uit de definities van "sociaal verzekerde" en "sociale prestaties" in artikel 107, 1) en 2), van het ontwerp volgt dat de ontworpen regeling inzake controle op het misbruik van fictieve adressen door sociaal verzekerden enkel betrekking heeft op de toekenning van (federale) prestaties van sociale zekerheid en sociale bijstand en bijgevolg enkel van toepassing is op de overheidsdiensten die bij de toekenning van die prestaties betrokken zijn. De definitie van "overheidsdiensten" in artikel 107, 5), van het ontwerp dient bijgevolg tot die diensten te worden beperkt.

De ontworpen definitie van die diensten is bovendien problematisch in het licht van de bevoegdheidsverdeling tussen de federale overheid en de Gemeenschappen en de Gewesten, nu bijvoorbeeld ook overheidsdiensten op gewestelijk en gemeenschapsniveau onder die definitie vallen. De federale overheid is evenwel niet bevoegd om met betrekking tot laatstgenoemde diensten in de ontworpen regeling te voorzien. Die bevoegdheid komt enkel toe aan de voor die diensten bevoegde overheden.

2. Vraag is of de algemene verwijzing naar de wet van 8 december 1992 "tot bescherming van de persoonlijke levenssfeer ten opzichte van de verwerking van persoonsgegevens" volstaat opdat de ontworpen regeling in overeenstemming kan worden geacht met artikel 22 van de Grondwet, en of laatstgenoemde bepaling integendeel niet vereist dat het ontwerp zelf in specifieke wettelijke waarborgen voorziet, onder meer door de essentiële aspecten van de controleregeling bij wet vast te stellen. Op die kwestie kan evenwel door tijdsgebrek niet nader worden ingegaan. In elk geval dient te worden vastgesteld dat de regeling vrij summier en daardoor mogelijk onvolledig is, waarbij het derhalve niet is uitgesloten dat een aantal wezenlijke aspecten van de regeling over het hoofd is gezien.

[27] Het ontworpen artikel 100/1, tweede lid, van het Sociaal Strafwetboek (artikel 94 van het ontwerp) voegt aan die verplichting niets toe en moet uit het ontwerp worden weggelaten.

CHAPITRE 2

Aspects juridiques de la lutte contre la fraude

L'article 112 du projet concerne une modification des règles qui gouvernent la prescription de l'action pénale, tandis que l'article 113 du projet corrige une discordance entre les textes français et néerlandais d'une disposition législative. Ces modifications n'ont cependant pas d'effet direct sur le budget 2012.

La demande d'avis est par conséquent irrecevable en ce qui concerne ce chapitre.

TITRE 10

Emploi

CHAPITRE 1ER

Plan pour l'emploi des travailleurs âgés

1. À l'article 114, alinéa 1er, du projet, on précisera à qui incombe l'obligation qui y est visée, au lieu de se référer à ce propos, d'une manière générale, à "l'entreprise".

2. Il est possible qu'il existe une discordance terminologique entre l'article 114, alinéa 1er, du projet, qui fait mention de "l'entreprise au sens de l'article 14, § 1er, [alinéa 2,] 1°, de la loi du 20 septembre 1948 portant organisation de l'économie", l'article 115, alinéa 3, du projet, qui mentionne "l'employeur", et l'article 118, § 1er, du projet, qui fait état de "les entreprises occupant pas plus de vingt travailleurs". Le cas échéant, on éliminera cette discordance.

CHAPITRE 2

Pyramide des âges en cas de licenciement collectif

Les articles 120 à 123 du projet tendent à imposer, en cas de licenciement collectif, une répartition des licenciements entre tous les groupes d'âge et visent donc essentiellement à éliminer, sur ce point, une discrimination éventuelle des travailleurs âgés. Le régime entre en vigueur à une date à déterminer par le Roi. On n'aperçoit pas l'incidence budgétaire de cette mesure. Le lien avec le budget 2012 n'est par conséquent pas suffisamment établi.

La demande d'avis est dès lors irrecevable en ce qui concerne ce chapitre.

HOOFDSTUK 2

Juridische aspecten van de fraudebestrijding

Artikel 112 van het ontwerp betreft een wijziging van de regeling inzake de verjaring van de strafvordering, terwijl artikel 113 van het ontwerp een discordantie tussen de Nederlandse en de Franse tekst van een wetsbepaling rechtzet. Die wijzigingen hebben evenwel geen rechtstreekse weerslag op de begroting 2012.

De adviesaanvraag is bijgevolg onontvankelijk wat dit hoofdstuk betreft.

TITEL 10

Werk

HOOFDSTUK 1

Werkgelegenheidsplan oudere werknemers

1. In artikel 114, eerste lid, van het ontwerp dient te worden gespecificeerd op wie de erin bedoelde verplichting rust, in plaats van wat dat betreft op algemene wijze te refereren aan "de onderneming".

2. Er schuilt mogelijks een terminologische discrepantie tussen artikel 114, eerste lid, van het ontwerp, waarin sprake is van "de onderneming in de zin van artikel 14, § 1, [tweede lid,] 1°, van de wet van 20 september 1948 houdende organisatie van het bedrijfsleven", artikel 115, derde lid, van het ontwerp, waarin sprake is van "de werkgever", en artikel 118, § 1, van het ontwerp, waarin sprake is van "ondernemingen met niet meer dan twintig werknemers". Die discrepantie dient in voorkomend geval te worden weggewerkt.

HOOFDSTUK 2

Leeftijdspiramide bij collectief ontslag

De artikelen 120 tot 123 van het ontwerp beogen de verplichting op te leggen om bij collectief ontslag de ontslagen te spreiden over alle leeftijdsgroepen, en hebben bijgevolg in hoofdzaak tot doel een mogelijke discriminatie van oudere werknemers op dat vlak weg te werken. De regeling treedt in werking op een door de Koning te bepalen datum. De budgettaire weerslag van die maatregel is onduidelijk. De band met de begroting 2012 is bijgevolg niet op afdoende wijze aangetoond.

De adviesaanvraag is dan ook onontvankelijk wat dit hoofdstuk betreft.

CHAPITRE 3

Cotisation pour non-respect de l'obligation de formation de 1,9 %

À l'article 30, § 2, alinéa 2, première phrase, en projet de la loi du 23 décembre 2005 "relative au pacte de solidarité entre les générations" (article 124, 3°, du projet), on écrira dans le texte néerlandais "*met minstens 0,1 procentpunt*".

CHAPITRE 4

Suppression de fonds budgétaires

Ce chapitre n'appelle aucune observation.

CHAPITRE 5

Congé–éducation payé

Section 1re

Métiers en pénurie

Les articles 127 à 129 du projet apportent des modifications au régime du congé-éducation payé. Ces modifications ayant d'abord un impact sur le budget 2014, l'incidence sur le budget 2012 est donc inexistante.

La demande d'avis est dès lors irrecevable en ce qui concerne cette section.

Section 2

Financement alternatif

Cette section n'appelle aucune observation.

CHAPITRE 6

Vacances supplémentaires en cas de début ou de reprise d'activité

Les articles 132 et 133 du projet tendent à apporter des modifications aux lois "relatives aux vacances annuelles des travailleurs salariés" coordonnées le 28 juin 1971. Dès lors que l'on n'aperçoit pas l'incidence budgétaire de ces modifications, le lien avec le budget 2012 n'est en aucun cas suffisamment établi.

La demande d'avis est dès lors irrecevable en ce qui concerne ce chapitre.

HOOFDSTUK 3

Bijdrage bij niet-naleving opleidingsverplichting 1,9 %

In het ontworpen artikel 30, § 2, tweede lid, eerste zin, van de wet van 23 december 2005 "betreffende het generatiepact" (artikel 124, 3°, van het ontwerp) dient in de Nederlandse tekst te worden geschreven "met minstens 0,1 procentpunt".

HOOFDSTUK 4

Afschaffing begrotingsfondsen

Bij dit hoofdstuk zijn geen opmerkingen te maken.

HOOFDSTUK 5

Betaald educatief verlof

Afdeling 1

Knelpuntberoepen

De artikelen 127 tot 129 van het ontwerp brengen wijzigingen aan in de regeling van het betaald educatief verlof. Die wijzigingen hebben eerst een impact op de begroting 2014, zodat de weerslag op de begroting 2012 onbestaande is.

De adviesaanvraag is dan ook onontvankelijk wat deze afdeling betreft.

Afdeling 2

Alternatieve financiering

Bij deze afdeling zijn geen opmerkingen te maken.

HOOFDSTUK 6

Aanvullende vakantie aan het begin of bij de hervatting van de activiteit

De artikelen 132 en 133 van het ontwerp beogen wijzigingen aan te brengen in de wetten "betreffende de jaarlijkse vakantie van de werknemers" gecoördineerd op 28 juni 1971. De budgettaire gevolgen van die wijzigingen zijn evenwel onduidelijk zodat de band met de begroting 2012 in geen geval op afdoende wijze wordt aangetoond.

De adviesaanvraag is dan ook onontvankelijk wat dit hoofdstuk betreft.

CHAPITRE 7

Prépensions

Section 1re

Prépensions à mi-temps

À l'article 136 du projet, on écrira "La présente section entre en vigueur le 31 mars 2012".

Section 2

Modification du Chapitre VI du Titre XI de la loi du 27 décembre 2006 portant des dispositions diverses (I) relatif aux cotisations de sécurité sociale et retenues, dues sur des prépensions, sur des indemnités complémentaires à certaines allocations de sécurité sociale et sur des indemnités d'invalidité

Sous-section 1re

Remplacement du nom prépension

Les articles 137 à 152 du projet ont uniquement pour objet d'apporter des adaptations terminologiques dont l'incidence budgétaire et, partant, le lien avec le budget 2012, sont inexistants.

La demande d'avis est dès lors irrecevable en ce qui concerne cette sous-section.

Sous-section 2

Adaptation de la cotisation patronale spéciale sur l'indemnité d'entreprise et sur l'indemnité compensatoire à certaines allocations de sécurité sociale

En ce qui concerne le montant des cotisations de sécurité sociale et des retenues, les modifications en projet comportent différents régimes en fonction de la nature de l'allocation ou de l'indemnité, de l'âge des travailleurs concernés, du secteur dont relèvent les employeurs et les travailleurs concernés ainsi que de la date à laquelle le chômage avec complément d'entreprise prend cours. Une différence de traitement peut ainsi apparaître entre des catégories d'employeurs, d'une part, et de travailleurs, d'autre part. Cette différence de traitement doit être raisonnablement justifiée à la lumière du principe constitutionnel d'égalité et de non-discrimination. Les auteurs du projet veilleront dès lors à justifier de manière plus circonstanciée ces différences dans l'exposé des motifs.

HOOFDSTUK 7

Brugpensioenen

Afdeling 1

Halftijds brugpensioen

In artikel 136 van het ontwerp dient te worden geschreven "Deze afdeling treedt in werking op 31 maart 2012."

Afdeling 2

Wijziging van hoofdstuk VI van Titel XI van de wet van 27 december 2006 houdende diverse bepalingen (I) betreffende de socialezekerheidsbijdragen en inhoudingen verschuldigd op brugpensioenen, op aanvullende vergoedingen bij sommige socialezekerheidsuitkeringen en op uitkeringen voor invaliditeit

Onderafdeling 1

Vervanging van de benaming brugpensioen

De artikelen 137 tot 152 van het ontwerp hebben enkel terminologische aanpassingen tot voorwerp, waarvan de budgettaire weerslag en bijgevolg de band met de begroting 2012 onbestaande is.

De adviesaanvraag is dan ook onontvankelijk wat deze onderafdeling betreft.

Onderafdeling 2

Wijziging van de bijzondere werkgeversbijdrage op de bedrijfstoeslag en op de aanvullende vergoeding bij sommige sociale zekerheidsuitkeringen

De ontworpen wijzigingen bevatten, wat de hoegrootheid van de sociale zekerheidsbijdragen en de inhoudingen betreft, verschillende regelingen naar gelang de aard van de uitkering of de vergoeding, de leeftijd van de betrokken werknemers, de sector waartoe de betrokken werkgevers en werknemers behoren en het tijdstip waarop de werkloosheid met bedrijfstoeslag ingaat. Op die wijze kan een verschil in behandeling ontstaan tussen categorieën van werkgevers, enerzijds, en van werknemers, anderzijds. Voor dat verschil in behandeling dient een redelijke verantwoording voorhanden te zijn in het licht van het grondwettelijke beginsel van gelijkheid en niet-discriminatie. De stellers van het ontwerp doen er dan ook goed aan deze verschillen in behandeling in de memorie van toelichting meer omstandig te verantwoorden.

TITRE 11

Finances

CHAPITRE 1ER

Impôts sur les revenus

Article 161

En application de la disposition en projet sous l'article 161, 1°, du projet, l'exonération des plus-values sur des actions ou parts est limitée aux plus-values réalisées sur des actions ou parts qui ont été détenues en pleine propriété pendant une période ininterrompue d'au moins un an. Un traitement différent des plus-values sur des actions ou parts est ainsi créé, selon que celles-ci ont été détenues ou non en pleine propriété pendant une période déterminée. Une telle différence de traitement doit pouvoir reposer sur une justification objective et raisonnablement admissible à la lumière du principe constitutionnel d'égalité et de non-discrimination. Il est recommandé d'inscrire pareille justification dans l'exposé des motifs.

En ce qui concerne les dispositions en projet sous l'article 161, 2°, du projet, des questions peuvent également se poser à la lumière du principe précité. Ainsi, en ce qui concerne le transfert interne d'actions ou parts, une distinction est établie selon que les actions ou parts ont fait partie ou non du portefeuille commercial pendant au moins un an. Sur ce point également, il est recommandé de compléter l'exposé des motifs par une justification de la différence établie, d'autant que l'on n'aperçoit pas à première vue si le critère de différentiation concerné est pertinent à l'égard des sociétés visées.

Article 168

La rétroactivité est conférée aux dispositions visées à l'article 168, alinéas 5 et 6, du projet en ce sens qu'elles s'appliquent à partir de l'exercice d'imposition 2013 ainsi que, notamment, aux plus-values ou aux réductions de valeur et aux moins-values, réalisées à partir du 28 novembre 2011.

Comme la Cour constitutionnelle a déjà eu l'occasion de le signaler à de nombreuses reprises, la non-rétroactivité des lois est une garantie ayant pour but de prévenir l'insécurité juridique et cette garantie exige que le contenu du droit soit prévisible et accessible, de sorte que chacun puisse prévoir, à un degré raisonnable, les conséquences d'un acte déterminé au moment où cet acte se réalise; la rétroactivité des lois peut uniquement être justifiée lorsqu'elle est indispensable pour réaliser un objectif d'intérêt général, tel que le bon fonctionnement ou la continuité du service public [28]. S'il s'avère en outre que la rétroactivité a pour but d'influencer dans un sens déterminé l'issue d'une procédure judiciaire ou d'empêcher les juridictions de se prononcer sur une question de droit,

[28] Voir par exemple C.C. 24 février 2011, n° 30/2011, B.2.2. et C.C. 31 mai 2011, n° 90/2011, B.18.

TITEL 11

Financiën

HOOFDSTUK 1

Inkomstenbelastingen

Artikel 161

Met toepassing van de ontworpen bepaling onder artikel 161, 1°, van het ontwerp, wordt de vrijstelling van de meerwaarden op aandelen beperkt tot de gerealiseerde meerwaarden op aandelen die gedurende een ononderbroken periode van ten minste één jaar in volle eigendom werden behouden. Op die manier wordt er een verschillende behandeling van meerwaarden op aandelen ingevoerd, al naargelang deze al dan niet gedurende een bepaalde periode in volle eigendom werden behouden. Voor dergelijk verschil in behandeling moet een objectieve en in redelijkheid aanvaardbare verantwoording kunnen worden gegeven in het licht van het grondwettelijke beginsel inzake gelijkheid en niet-discriminatie. Het verdient aanbeveling om dergelijke verantwoording in de memorie van toelichting op te nemen.

Ook wat de ontworpen bepalingen onder artikel 161, 2°, van het ontwerp, betreft, kunnen vragen rijzen in het licht van het voornoemde beginsel. Zo wordt bij de interne overdracht van aandelen een onderscheid gemaakt dat gebaseerd is op het gegeven dat de aandelen al dan niet gedurende ten minste één jaar deel hebben uitgemaakt van de handelsportefeuille. Het verdient aanbeveling om de memorie van toelichting ook wat dat betreft aan te vullen met een verantwoording van het gemaakte onderscheid, temeer daar niet op het eerste gezicht duidelijk is of het betrokken onderscheidingscriterium pertinent is ten aanzien van de beoogde vennootschappen.

Artikel 168

Aan de in artikel 168, vijfde en zesde lid, van het ontwerp vermelde bepalingen wordt terugwerkende kracht verleend in die zin dat deze van toepassing zijn vanaf aanslagjaar 2013, alsmede op onder meer meerwaarden of waardeverminderingen en minderwaarden, gerealiseerd vanaf 28 november 2011.

Zoals het Grondwettelijk Hof er reeds meermaals heeft op gewezen, is de niet-retroactiviteit van wetten een waarborg ter voorkoming van rechtsonzekerheid en vereist die waarborg dat de inhoud van het recht voorzienbaar en toegankelijk is, zodat de rechtzoekende in redelijke mate de gevolgen van een bepaalde handeling kan voorzien op het tijdstip dat de handeling wordt verricht; de terugwerkende kracht aan wetten kan enkel worden verantwoord wanneer zij onontbeerlijk is voor de verwezenlijking van een doelstelling van algemeen belang, zoals de goede werking of de continuïteit van de openbare dienst.[28] Indien bovendien blijkt dat de terugwerkende kracht tot doel heeft de afloop van een gerechtelijke procedure in een welbepaalde zin te beïnvloeden of de rechtscolleges te

[28] Zie bv. GwH 24 februari 2011, nr. 30/2011, B.2.2, en GwH 31 mei 2011, nr. 90/2011, B.18.

la nature du principe en cause exige que des circonstances exceptionnelles ou des motifs impérieux d'intérêt général justifient l'intervention du législateur, laquelle porte atteinte, au préjudice d'une catégorie de citoyens, aux garanties juridictionnelles offertes à tous [29].

À la lumière de la jurisprudence de la Cour constitutionnelle, il est recommandé de compléter l'exposé des motifs par une justification de la rétroactivité des dispositions du projet, visées à l'article 168, alinéas 5 et 6, du projet, ainsi que des différents traitements opérés.

CHAPITRE 2

Mesures pour une meilleure perception

Section 1re

Dispositions générales

Article 172

1. L'article 172, § 1er, alinéa 1er, 1°, du projet, fait mention de "l'autorité compétente". Compte tenu de la matière réglée, on n'aperçoit pas l'autorité ou les autorités ainsi visées. Si le texte en projet vise les entités fédérées ou les organismes qui en dépendent, il y aura lieu de tenir compte du fait que l'autonomie de ces organes s'oppose à ce que le législateur fédéral les soumette unilatéralement à des obligations ou leur confie des missions.

La même observation vaut à l'égard des articles 172, §§ 3 et 4, dernier alinéa, 174, § 1er, dernier alinéa, et § 3, du projet, qui font chaque fois mention de l'"autorité compétente".

2. L'article 172, § 4, dernier alinéa, du projet s'énonce comme suit:

"Le Ministre des Finances, son délégué ou l'autorité compétente détermine les autres conditions et les modalités d'application du présent article".

En vertu des principes constitutionnels relatifs à l'exercice des pouvoirs, le pouvoir réglementaire est dévolu au Roi en tant que chef du pouvoir exécutif fédéral (article 37 de la Constitution). Certes, il n'est pas incompatible avec ces principes de conférer à un ministre une délégation de pouvoirs d'ordre accessoire ou secondaire, mais il n'en demeure pas moins qu'il appartient alors, en principe, au Roi et non au législateur, d'octroyer pareille délégation. En effet, l'octroi par le législateur d'une délégation directe de tels pouvoirs à un ministre signifierait que le législateur empiéterait sur une

[29] Voir par exemple C.C. 13 janvier 2011, n° 3/2011, B.7.

verhinderen zich uit te spreken over een bepaalde rechtsvraag, vergt de aard van het in het geding zijnde beginsel dat uitzonderlijke omstandigheden of dwingende motieven van algemeen belang, een verantwoording bieden voor het optreden van de wetgever dat ten nadele van een categorie van burgers afbreuk doet aan de jurisdictionele waarborgen die aan allen worden geboden.[29]

In het licht van de rechtspraak van het Grondwettelijk Hof verdient het aanbeveling om de memorie van toelichting aan te vullen met een verantwoording voor de terugwerkende kracht van de bepalingen van het ontwerp, vermeld in artikel 168, vijfde en zesde lid, van het ontwerp, alsook voor de gehanteerde onderscheiden behandelingen.

HOOFDSTUK 2

Maatregelen voor een betere inning

Afdeling 1

Algemene bepalingen

Artikel 172

1. In artikel 172, § 1, eerste lid, 1°, van het ontwerp, wordt melding gemaakt van de "bevoegde overheid". Rekening houdend met de geregelde aangelegenheid is niet duidelijk welke overheid of overheden daarmee zijn bedoeld. Indien de deelentiteiten worden bedoeld of instellingen die daarvan afhangen, dient ermee rekening te worden gehouden dat de autonomie van die organen zich ertegen verzet dat de federale wetgever hen eenzijdig verplichtingen oplegt of hen met opdrachten belast.

Dezelfde opmerking geldt ten aanzien van de artikelen 172, §§ 3 en 4, laatste lid, 174, § 1, laatste lid, en § 3, van het ontwerp, waarin telkens wordt gerefereerd aan de "bevoegde overheid".

2. Artikel 172, § 4, laatste lid, van het ontwerp luidt:

"De Minister van Financiën, zijn gedelegeerde, of de bevoegde overheid bepaalt de overige voorwaarden en de toepassingsmodaliteiten van dit artikel."

De verordenende bevoegdheid komt krachtens de grondwettelijke beginselen betreffende de uitoefening der staatsmachten toe aan de Koning als hoofd van de federale uitvoerende macht (artikel 37 van de Grondwet). Weliswaar is een delegatie aan een minister van bevoegdheden van bijkomstige of detailmatige aard niet onverenigbaar met die beginselen, maar zulks neemt niet weg dat het dan in principe de Koning toekomt om zulk een delegatie te verlenen en niet de wetgever. Een rechtstreekse delegatie van zulke bevoegdheden aan een minister door de wetgever zou immers

[29] Zie bv. GwH 13 januari 2011, nr. 3/2011, B.7.

prérogative qui revient au Roi en tant que chef du pouvoir exécutif fédéral.

La délégation inscrite à l'article 172, § 4, dernier alinéa, du projet est dés lors conférée au Roi et non au législateur.

La même observation vaut à l'égard des articles 174, § 3, et 176 du projet.

Section 2

Taxe sur la valeur ajoutée

Cette section n'appelle aucune observation.

CHAPITRE 3

Lutte contre la fraude fiscale

Article 181

1.1. L'article 344, § 1er, en projet du Code des impôts sur les revenus 1992 vise essentiellement à préciser la possibilité de requalifier un acte juridique ou un ensemble d'actes juridiques en vue d'établir correctement l'impôt et, en outre, à régler la charge de la preuve. La disposition en projet a pour objet de renverser la charge de la preuve en ce sens que le régime actuel prévoit que l'administration doit démontrer que l'opération concernée a pour but l'évasion fiscale et que la nouvelle qualification produit des effets juridiques similaires à l'acte ou aux actes juridiques initiaux [30]. La disposition en projet fait désormais reposer sur le contribuable la charge de démontrer l'absence de motifs fiscaux.

L'article 344, § 1er, en projet, du Code des impôts sur les revenus 1992 soulève diverses questions du point de vue du principe de légalité, consacré à l'article 170 de la Constitution, et — à titre subsidiaire — des principes de sécurité juridique et d'égalité. Dans le bref délai qui lui est imparti pour rendre son avis, et compte tenu de la complexité de la matière concernée ainsi que du grand nombre d'articles dont se compose le projet de loi à l'examen, le Conseil d'État, section de législation, ne peut donner de réponse définitive et concluante à ces questions. Cependant, sur la base de la jurisprudence de la Cour constitutionnelle, de la Cour de cassation et de la Cour de justice de l'Union européenne, l'attention peut être attirée sur certains points du régime qui semblent en effet s'opposer aux principes précités.

1.2. En ce qui concerne l'article 344, § 1er, du Code des impôts sur les revenus 1992, la Cour constitutionnelle a notamment observé ce qui suit:

[30] Voir la jurisprudence de la Cour de cassation citée dans l'exposé des motifs dans le cadre de l'examen des articles 181 et 182 du projet.

neerkomen op een ingrijpen van de wetgever in een prerogatief dat aan de Koning als hoofd van de federale uitvoerende macht toebehoort.

De in artikel 172, § 4, laatste lid, van het ontwerp voorkomende delegatiebepaling is derhalve zaak van de Koning, niet die van de wetgever.

Dezelfde opmerking geldt ten aanzien van de artikelen 174, § 3, en 176 van het ontwerp.

Afdeling 2

Belasting over de toegevoegde waarde

Bij deze afdeling zijn geen opmerkingen te maken.

HOOFDSTUK 3

Strijd tegen de fiscale fraude

Artikel 181

1.1. In essentie wordt met het ontworpen artikel 344, § 1, van het Wetboek van de inkomstenbelastingen 1992 beoogd de mogelijkheid van herkwalificatie van een rechtshandeling of van een geheel van rechtshandelingen met het oog op een correcte belastingheffing te verduidelijken en daarbij de bewijslast te regelen. De ontworpen bepaling strekt ertoe de bewijslast om te keren in die zin dat volgens de huidige regeling de administratie moet bewijzen dat de betrokken verrichting belastingontwijking als doel heeft en de nieuwe kwalificatie gelijksoortige rechtsgevolgen heeft als de oorspronkelijke rechtshandeling of rechtshandelingen.[30] De ontworpen bepaling legt voortaan bij de belastingplichtige de bewijslast dat er geen fiscale motieven zijn.

Het ontworpen artikel 344, § 1, van het Wetboek van de inkomstenbelastingen 1992 doet verscheidene vragen rijzen op het vlak van het legaliteitsbeginsel zoals dat is vervat in artikel 170 van de Grondwet, en — in ondergeschikte orde — van het rechtszekerheidsbeginsel en het gelijkheidsbeginsel. De Raad van State, afdeling Wetgeving, vermag binnen het korte tijdsbestek dat hem voor zijn advies is gelaten en gelet op de complexiteit van de betrokken materie en het grote aantal artikelen waaruit het voorliggende ontwerp van wet bestaat, geen definitief en sluitend antwoord te geven op die vragen. Wel kan op basis van de rechtspraak van zowel het Grondwettelijk Hof, het Hof van Cassatie als het Hof van Justitie van de Europese Unie de aandacht worden gevestigd op bepaalde knelpunten van de regeling die inderdaad op gespannen voet lijken te staan met de voornoemde beginselen.

1.2. In verband met artikel 344, § 1, van het Wetboek van de inkomstenbelastingen 1992, stelde het Grondwettelijk Hof onder meer wat volgt:

[30] Zie de cassatierechtspraak aangehaald in de memorie van toelichting bij de bespreking van de artikelen 181 en 182 van het ontwerp.

"Le législateur a lui-même défini les conditions strictes (…) auxquelles la mesure visée à l'article 344, § 1er, du C.I.R. 1992 peut être appliquée, en vue d'atteindre un but légitime qui est de combattre l'évasion fiscale, sans toutefois porter atteinte au principe de la faculté de choix de la voie la moins imposée. La mesure ne peut pas être vue comme une habilitation générale qui autoriserait l'administration à fixer elle-même, par voie de mesure générale, la matière imposable, mais comme un moyen de preuve destiné à apprécier, dans des cas concrets, éventuellement sous le contrôle du juge, des situations particulières, de manière individuelle.

Le principe constitutionnel de légalité en matière fiscale n'exige pas, en l'espèce, que le législateur définisse de façon plus détaillée encore les conditions concrètes d'application de la mesure, puisque la nature même du phénomène que celle-ci combat ne le permet pas" [31].

Dans un certain nombre d'arrêts de la Cour constitutionnelle, celle-ci a explicitement indiqué qu'une des conditions rigoureuses prévoit que la charge de la preuve du motif d'évasion fiscale incombe à l'administration [32] et que "la preuve contraire que peut apporter le contribuable doit avoir trait à la qualification juridique, de sorte que "le contribuable pourra apporter la preuve qu'il y a bien des besoins légitimes de caractère financier ou économique qui l'ont amené à donner cette qualification" (*Doc. parl.*, Sénat, 1992-1993, n° 762-1, p. 3). Le contribuable doit ainsi justifier pourquoi il a opté pour la qualification juridique rejetée par l'administration et non pour la qualification défendue par l'administration: "Le Ministre confirme que les mots 'répond à des besoins légitimes de caractère financier ou économique" signifient que la qualification attaquée doit être dénuée de toute motivation économique valable par rapport à l'opération réellement effectuée. En d'autres termes, le contribuable apporte la preuve contraire lorsqu'il démontre une corrélation suffisante entre la qualification juridique et le contenu économique de l'opération" [33].

Force est de constater que les "conditions rigoureuses" précitées ne figurent pas toutes dans le projet. Ainsi, il semble, par exemple, que le contribuable ne puisse plus réfuter la requalification de l'administration sur la base de la portée économique de l'opération.

1.3. En ce qui concerne une requalification en application de l'article 344, § 1er, du Code des impôts sur les revenus 1992, la Cour de cassation a souligné que l'administration ne dispose pas d'une liberté totale à cet égard. Elle a notamment estimé ce qui suit:

"En application de cette disposition légale l'administration des contributions directes peut requalifier dans son ensemble l'opération qui a été artificiellement décomposée en actes distincts et modifier ainsi la qualification qui a été donnée par

[31] C.C. 24 novembre 2004, n° 188/2004; C.C. 2 février 2005, n° 26/2005, B.7; C.C. 16 mars 2005, n° 60/2005, B.7.
[32] Voir par exemple C.C. 24 novembre 2004, n° 188/2004, B.3.3.
[33] Voir par exemple C.C. 2 février 2005, n° 26/2005, B.3.5.

"De wetgever heeft zelf de (…) stringente voorwaarden voor de toepassing van de in artikel 344, § 1, van het WIB 1992 bedoelde maatregel vastgesteld, ter verwezenlijking van een wettig doel, namelijk de bestrijding van de belastingontwijking, zonder evenwel het beginsel van de mogelijkheid van keuze voor de minst belaste weg aan te tasten. De maatregel kan niet worden beschouwd als een algemene machtigingsbepaling die de administratie zou toestaan bij algemene maatregel zelf de belastbare materie vast te stellen, doch wel als een bewijsmiddel om in concrete gevallen, eventueel onder controle van de rechter, bijzondere situaties individueel te beoordelen.

Het grondwettelijke wettigheidsbeginsel in fiscale zaken vereist te dezen niet dat de wetgever op nog meer gedetailleerde wijze de inhoudelijke voorwaarden voor de toepassing van de maatregel zou bepalen, vermits zulks vanwege de aard zelf van het verschijnsel dat ermee wordt bestreden, onmogelijk is." [31]

In een aantal arresten van het Grondwettelijk Hof wordt expliciet gewezen op het feit dat één van de stringente voorwaarden is het feit dat "de bewijslast van het ontwijkingsmotief bij de administratie ligt"[32] en dat "het tegenbewijs, dat door de belastingplichtige kan worden gegeven, betrekking [moet] hebben op de juridische kwalificatie, zodat "de belastingplichtige het bewijs [zal] kunnen leveren dat er wel degelijk rechtmatige financiële en economische behoeften voorhanden zijn die aan de basis liggen van die kwalificatie" (*Parl.St.* Senaat 1992-1993, nr. 762-1, p. 3). De belastingplichtige dient aldus te verantwoorden waarom hij heeft gekozen voor de door de administratie verworpen juridische kwalificatie en niet voor de kwalificatie die de administratie verdedigt: "De Minister bevestigt dat de woorden "die aan rechtmatige financiële of economische behoeften beantwoordt" betekenen dat de aangevochten kwalificatie moet ontdaan zijn van elke geldige economische verantwoording ten aanzien van de werkelijk verwezenlijkte verrichting. Met andere woorden, de belastingplichtige levert het tegenbewijs wanneer hij aantoont dat er een voldoende verband bestaat tussen de juridische kwalificatie en de economische draagwijdte van de verrichting"[33].

Vastgesteld moet worden dat de voornoemde "stringente voorwaarden" niet allemaal voorkomen in het ontwerp. Zo lijkt bijvoorbeeld de belastingplichtige de herkwalificatie van de administratie niet meer te kunnen weerleggen op grond van de economische draagwijdte van de verrichting.

1.3. Het Hof van Cassatie heeft er in verband met een herkwalificatie met toepassing van artikel 344, § 1, van het Wetboek van de inkomstenbelastingen 1992 op gewezen dat de administratie bij het herkwalificeren niet geheel vrij is. Het Hof van Cassatie stelde onder meer:

"Op grond van die wetsbepaling kan de administratie der directe belastingen aan een verrichting die op kunstmatige wijze in afzonderlijke akten is opgesplitst, in haar geheel een nieuwe kwalificatie geven die verschilt van de kwalificatie die

[31] GwH 24 november 2004, nr. 188/2004, B.7; GwH 2 februari 2005, nr. 26/2005, B.7; GwH 16 maart 2005, nr. 60/2005, B.7.
[32] Zie bv. GwH 24 november 2004, nr. 188/2004, B.3.3.
[33] Zie bv. GwH 2 februari 2005, nr. 26/2005, B.3.5.

les parties à chaque acte distinct lorsqu'elle constate que les actes visent la même opération d'un point de vue économique.

Elle peut établir l'impôt sur la base de cette nouvelle qualification, à moins que le contribuable ne prouve que cette qualification réponde à des besoins légitimes de caractère financier ou économique.

L'administration ne peut toutefois procéder à la requalification de l'opération que si la nouvelle qualification a des effets juridiques non fiscaux similaires [au] résultat final des actes juridiques posés par les parties" [34].

1.4. La Cour de justice de l'Union européenne a estimé ce qui suit, notamment dans l'arrêt Halifax [35]:

"Lorsque l'assujetti a le choix entre deux opérations, la sixième directive ne lui impose pas de choisir celle qui implique le paiement du montant de la TVA le plus élevé. Au contraire, ainsi que l'a rappelé M. l'avocat général au point 85 de ses conclusions, l'assujetti a le droit de choisir la structure de son activité de manière à limiter sa dette fiscale".

Et ensuite:

"La sixième directive doit être interprétée en ce sens qu'elle s'oppose au droit de l'assujetti de déduire la TVA acquittée en amont lorsque les opérations fondant ce droit sont constitutives d'une pratique abusive.

La constatation de l'existence d'une pratique abusive exige, d'une part, que les opérations en cause, malgré l'application formelle des conditions prévues par les dispositions pertinentes de la sixième directive et de la législation nationale transposant cette directive, aient pour résultat l'obtention d'un avantage fiscal dont l'octroi serait contraire à l'objectif de ces dispositions. D'autre part, il doit également résulter d'un ensemble d'éléments objectifs que les opérations en cause ont pour but essentiel l'obtention d'un avantage fiscal [36]."

door de partijen werd gegeven aan elke afzonderlijke akte wanneer zij vaststelt dat de akten uit economisch oogpunt dezelfde verrichting betreffen.

Zij kan de belasting vestigen op grond van die nieuwe kwalificatie, tenzij de belastingplichtige het bewijs levert dat de oorspronkelijke verrichting beantwoordt aan rechtmatige financiële of economische behoeften.

De administratie kan evenwel slechts tot herkwalificatie van de verrichting overgaan indien de nieuwe kwalificatie gelijksoortige niet-fiscale rechtsgevolgen heeft als het eindresultaat van de door de partijen gestelde rechtshandelingen."[34]

1.4. Het Hof van Justitie van de Europese Unie oordeelde in onder meer het arrest Halifax[35] als volgt:

"wanneer de belastingplichtige kan kiezen tussen twee transacties, verplicht de Zesde richtlijn hem niet de transactie te kiezen waarvoor de hoogste btw is verschuldigd. Zoals de advocaat-generaal in punt 85 van zijn conclusie heeft opgemerkt, heeft de belastingplichtige integendeel het recht om zijn activiteit zodanig te structureren dat de omvang van zijn belastingschuld beperkt blijft."

En verder:

"De Zesde richtlijn moet aldus worden uitgelegd dat zij zich verzet tegen het recht van een belastingplichtige om de voorbelasting af te trekken indien de transacties waarop dit recht is gebaseerd een misbruik vormen.

Om te kunnen vaststellen dat sprake is van misbruik, is ten eerste vereist dat de betrokken transacties, in weerwil van de formele toepassing van de voorwaarden in de desbetreffende bepalingen van de Zesde richtlijn en de nationale wettelijke regeling tot omzetting daarvan, ertoe leiden dat in strijd met het doel van deze bepalingen een belastingvoordeel wordt toegekend. Ten tweede moet uit een geheel van objectieve factoren blijken dat het wezenlijke doel van de betrokken transacties erin bestaat een belastingvoordeel te verkrijgen[36]."

---

34 Cass. 22 novembre 2007, AR F060028N, et la jurisprudence antérieure dont Cass. 4 novembre 2005, AR F040056F.

35 Cour de justice (Grande chambre), 21 février 2006, *Halifax*. Certes, la problématique en cause dans cet arrêt concerne la matière de la taxe sur la valeur ajoutée, mais ces principes s'appliquent également à d'autres régimes fiscaux (voir par exemple Cour de Justice, 10 novembre 2011, *Foggia*, qui confirme le principe général du droit de l'Union qui interdit l'abus de droit).

36 Dans l'arrêt, la Cour précise ce principe comme suit (n° 86): "Quant au second élément, selon lequel les opérations en cause doivent avoir pour but essentiel l'obtention d'un avantage fiscal, il y a lieu de rappeler qu'il incombe à la juridiction nationale d'établir le contenu et la signification réels des opérations en cause. Ce faisant, elle peut prendre en considération le caractère purement artificiel de ces opérations ainsi que les liens de nature juridique, économique et/ou personnelle entre les opérateurs impliqués dans le plan de réduction de la charge fiscale".

34 Cass. 22 november 2007, AR F060028N, en eerdere rechtspraak waaronder Cass. 4 november 2005, AR F040056F.

35 Hof van Justitie (Grote Kamer), 21 februari 2006, *Halifax*. De in dit arrest aan de orde zijnde problematiek betreft weliswaar de materie van de belasting over de toegevoegde waarde, maar die principes gelden ook voor andere fiscale regelingen (zie bv. Hof van Justitie, 10 november 2011, *Foggia*, dat het algemeen beginsel van Unierecht bevestigt dat rechtsmisbruik verboden is).

36 In het arrest verduidelijkt het Hof dit als volgt (nr. 86): "Wat de tweede factor betreft, volgens dewelke de betrokken transacties in wezen tot doel moeten hebben een belastingvoordeel te verkrijgen, zij eraan herinnerd dat het aan de nationale rechter staat vast te stellen wat de werkelijke inhoud en betekenis van de betrokken handelingen zijn. Hierbij kan hij het louter artificiële karakter van deze handelingen in aanmerking nemen alsmede de banden van juridische, economische en/of persoonlijke aard tussen de bij de constructie ter verlaging van de belastingdruk betrokken ondernemers."

Il se déduit de cette jurisprudence que deux conditions cumulatives doivent être réunies pour qu'il puisse être question d'abus. La première condition — l'octroi d'un avantage fiscal contraire aux objectifs de la législation fiscale — ne figure pas dans le projet à l'examen. La seconde condition met l'accent sur des éléments objectifs (il doit résulter d'un ensemble d'éléments objectifs que les opérations en cause ont pour but essentiel l'obtention d'un avantage fiscal) que le juge doit constater, alors que dans le projet à l'examen, l'absence de preuve apportée par un contribuable sera suffisante pour partir de l'hypothèse de l'évasion fiscale et donc pour opérer une requalification.

2.1. L'exposé des motifs indique que l'article 344, § 1er, en projet, du Code des impôts sur les revenus 1992 "s'inscrit dans la logique de l'actuel article 344, § 1er, CIR 92" et "reste un moyen de preuve de l'administration dont l'application conduit à la non-opposabilité à l'administration".

Il apparaît toutefois au Conseil d'État, section de législation, que le texte de l'article 344, § 1er, en projet, va au-delà de la simple réécriture d'un moyen de preuve particulier. En effet, la disposition en projet permet d'identifier les éléments des opérations en vue d'une application correcte de la loi fiscale, des éléments d'évasion fiscale pouvant être qualifiés d'inopposables à l'administration. De cette manière, un acte juridique pertinent sur le plan fiscal peut être ignoré ou remplacé et la requalification ainsi conçue présentera un lien indissoluble avec la détermination des opérations imposables et, partant, de la base d'imposition, matière que l'article 170 de la Constitution réserve au législateur et que ce dernier doit dès lors régler lui-même, du moins en ce qui concerne ses aspects essentiels.

Pour satisfaire au principe de légalité prévu à l'article 170 de la Constitution, il semble que l'article 344, § 1er, en projet du Code des impôts sur les revenus 1992 doive être précisé et complété sur divers points.

2.2. Il se déduit de la jurisprudence de la Cour constitutionnelle et de la Cour de cassation que le principe de légalité inscrit à l'article 170 de la Constitution exige que la loi précise les critères objectifs auxquels doit répondre la requalification ainsi que la manière dont l'administration doit définir l'opération imposable lorsqu'elle constate l'évasion fiscale et, en d'autres termes, que le législateur détermine de manière suffisante les limites de la requalification. Sur ce point, l'exposé des motifs n'apporte que la précision suivante:

"L'essence de ce processus de requalification est la conversion de faits constatés en un nouvel ensemble de faits qui correspond mieux à l'intention de la norme fiscale contournée ou ignorée. Ce processus peut impliquer que les actes juridiques sont remplacés par d'autres qui font droit aux objectifs de la loi (substitution) ou que les actes juridiques sont ignorés (élimination)".

Uit deze rechtspraak valt af te leiden dat er twee cumulatieve voorwaarden zijn om van misbruik te kunnen spreken. De eerste voorwaarde — er moet in strijd met de doelstellingen van de fiscale wetgeving een belastingvoordeel worden toegekend — komt niet voor in het voorgelegde ontwerp. Bij de tweede voorwaarde ligt de nadruk op objectieve factoren (uit een geheel van objectieve factoren moet blijken dat het wezenlijke doel van de betrokken transacties erin bestaat een belastingvoordeel te verkrijgen) die door de rechter dienen vastgesteld te worden, terwijl in het voorliggende ontwerp het ontbreken van bewijs door de belastingplichtige voldoende zal zijn om uit te gaan van een belastingontwijking en dus om te herkwalificeren.

2.1. In de memorie van toelichting wordt vermeld dat het ontworpen artikel 344, § 1, van het Wetboek van de inkomstenbelastingen 1992 "de logica (volgt) van het bestaande artikel 344, § 1, WIB 92" en "een bewijsmiddel van de administratie (blijft) waarvan de toepassing tot de niet-tegenstelbaarheid aan de administratie leidt".

Het komt de Raad van State, afdeling Wetgeving, evenwel voor dat de tekst van het ontworpen artikel 344, § 1, verder gaat dan uitsluitend het herschrijven van een bijzonder bewijsmiddel. De ontworpen bepaling maakt immers mogelijk dat de elementen van de verrichtingen worden aangewezen om tot een correcte toepassing van de belastingwet te komen, waarbij belastingontwijkende elementen als zijnde niet-tegenstelbaar aan de administratie kunnen worden bestempeld. Op die manier wordt mogelijk gemaakt dat een fiscaal relevante rechtshandeling wordt genegeerd of gesubstitueerd en gaat de aldus geconcipieerde herkwalificatie een onlosmakelijk verband vertonen met het bepalen van de belastbare handelingen en derhalve met de vaststelling van de belastbare grondslag, welke bevoegdheid door artikel 170 van de Grondwet aan de wetgever wordt voorbehouden en derhalve door deze laatste zelf dient te worden geregeld, althans wat de essentiële aspecten ervan betreft.

Om tegemoet te komen aan het in artikel 170 van de Grondwet vervatte legaliteitsbeginsel lijkt het ontworpen artikel 344, § 1, van het Wetboek van de inkomstenbelastingen 1992 op diverse punten te moeten worden verduidelijkt en aangevuld.

2.2. Uit de rechtspraak van het Grondwettelijk Hof en het Hof van Cassatie valt af te leiden dat het legaliteitsbeginsel van artikel 170 van de Grondwet vereist dat de wet duidelijk aangeeft aan welke objectieve criteria de herkwalificatie dient te beantwoorden of op welke wijze de belastbare handeling in geval van vastgestelde belastingontwijking door de administratie moet worden gedefinieerd en dat de wetgever met andere woorden de grenzen van de herkwalificatie voldoende afbakent. In dat verband wordt in de memorie van toelichting enkel het volgende verduidelijkt:

"De essentie van dit herdefiniëringsproces is de conversie van de vastgestelde feiten in een nieuw feitencomplex dat beter aansluit bij de doelstellingen van de omzeilde c.q. miskende fiscale norm. Dit proces kan inhouden dat rechtshandelingen worden vervangen door andere die wel recht doen aan de doelstellingen van de wet (substitutie) of dat rechtshandelingen worden genegeerd (eliminatie)."

Cette précision ne semble pas indiquer que la possibilité de requalification soit suffisamment circonscrite, conformément aux exigences de l'article 170 de la Constitution [37].

2.3. Sur certains points, la terminologie de l'article 344, § 1er, en projet est trop vague ou susceptible d'interprétations trop diverses quant au fond et l'exigence selon laquelle tous les éléments essentiels d'un impôt doivent être fixés dans la loi, dans des normes suffisamment précises, non équivoques et claires, peut en être affectée. Tel est le cas par exemple de la notion "établissement de l'impôt exact", à l'article 344, § 1er, alinéa 3, en projet [38]. En outre, la disposition en projet soulève la question de savoir si elle ne vise encore que des opérations entrant dans la sphère des activités économiques, comme tel est le cas dans la disposition actuelle.

Les imprécisions terminologiques se trouvent encore renforcées par le fait que l'exposé des motifs et le texte de la disposition en projet présentent parfois des discordances, ce qui ne favorise évidemment pas la sécurité juridique. Ainsi, à l'inverse du texte du projet, l'exposé des motifs semble considérer que la disposition en projet, et en particulier la notion d'inopposabilité, s'applique non seulement à la qualification mais également aux actes juridiques eux-mêmes. En outre, il se déduit de la disposition en projet qu'il n'est possible d'ignorer et de remplacer la qualification juridique par le contribuable que si elle est fondée sur des motifs fiscaux. Par contre, il pourrait être inféré de l'exposé des motifs que les actes juridiques constituant un abus de droit (constructions purement artificielles) peuvent également être ignorés ou remplacés, ce qui impliquerait que les motifs fiscaux sont contrôlés au regard de la finalité de la norme juridique. Il est tout autant permis de douter que la disposition en projet ne vise que des actes juridiques ou également d'autres faits dont l'objectif principal est d'éluder l'impôt [39]. Une différence éventuelle qui serait opérée sur ce point devrait dès lors être justifiée à la lumière du principe constitutionnel d'égalité et de non-discrimination.

2.4. Le principe de légalité inscrit à l'article 170 de la Constitution exige que la loi permette de déterminer avec suffisamment de précision les faits devant être pris en considération dans l'assiette de l'imposition. Tel est également le cas pour

Deze verduidelijking lijkt niet een voldoende, aan de vereisten van artikel 170 van de Grondwet beantwoordende begrenzing van de mogelijkheid tot herkwalificatie uit te maken.[37]

2.3. De terminologie in het ontworpen artikel 344, § 1, is op bepaalde punten te vaag of vatbaar voor een te gediversifieerde inhoudelijke invulling waardoor het vereiste dat alle essentiële bestanddelen van een belasting in voldoende nauwkeurige, ondubbelzinnige en duidelijke normen in de wet moeten worden vastgelegd, in het gedrang dreigt te komen. Dat is bijvoorbeeld het geval met het begrip "juiste belastingheffing" in het ontworpen artikel 344, § 1, derde lid.[38] Daarnaast doet de ontworpen bepaling de vraag rijzen of nog enkel verrichtingen worden beoogd die zich binnen de economische sfeer situeren, zoals het geval is in de huidige bepaling.

De terminologische vaagheid wordt nog versterkt doordat de memorie van toelichting en de tekst van de ontworpen bepaling niet steeds met elkaar in overeenstemming zijn, hetgeen uiteraard niet bevorderlijk is voor de rechtszekerheid. Zo lijkt de memorie van toelichting er, anders dan wat in de tekst van het ontwerp het geval is, van uit te gaan dat de ontworpen bepaling, en met name de niet-tegenstelbaarheid, niet enkel op de kwalificatie, maar ook op de rechtshandelingen zelf van toepassing is. Voorts valt uit de ontworpen bepaling af te leiden dat enkel mogelijk wordt gemaakt om de juridische kwalificatie door de belastingplichtige te negeren en te substitueren ingeval eraan fiscale motieven ten grondslag liggen. Uit de memorie van toelichting zou daarentegen kunnen worden afgeleid dat ook rechtshandelingen die rechtsmisbruik uitmaken (volstrekt kunstmatige constructies) kunnen worden genegeerd of gesubstitueerd, wat dan zou impliceren dat de fiscale motieven worden getoetst aan het doel van de rechtsnorm. Er kan evenzeer aan worden getwijfeld of in de ontworpen bepaling enkel rechtshandelingen worden beoogd, dan wel ook andere feiten die zich voordoen met als hoofddoel belastingen te ontwijken.[39] Een eventueel onderscheid dat op dat vlak zou worden gemaakt, zou dan wel moeten kunnen worden verantwoord in het licht van het grondwettelijke beginsel inzake gelijkheid en niet-discriminatie.

2.4. Het in artikel 170 van de Grondwet vervatte legaliteitsbeginsel vergt dat voldoende duidelijk uit de wet valt af te leiden welke feiten als grondslag voor de belastingheffing moeten worden genomen. Dat is ook het geval wanneer er

---

37 Le cas échéant, les auteurs du projet peuvent s'inspirer de l'avis 40 372/2 que le Conseil d'État, section de législation, a rendu le 8 mai 2006 sur un avant-projet de "loi-programme", plus particulièrement sur les dispositions de celui-ci relatives à la mesure anti-abus de droit en matière de taxe sur la valeur ajoutée.

38 L'absence d'une définition plus précise de cette notion implique que le contribuable ne peut se baser sur des critères de conformité pour contester juridiquement la requalification.

39 La notion d'"opération", telle qu'elle figure dans l'exposé des motifs, semble l'indiquer.

37 In voorkomend geval kan door de stellers van het ontwerp inspiratie worden opgedaan in advies 40 372/2 dat door de Raad van State, afdeling Wetgeving, op 8 mei 2006 werd uitgebracht over een voorontwerp van "programmawet", meer in het bijzonder over de bepalingen ervan betreffende de anti-misbruikmaatregel inzake belasting over de toegevoegde waarde.

38 Het ontbreken van een nadere omschrijving van dat begrip heeft tot gevolg dat de belastingplichtige zich niet op toetsingscriteria kan steunen om de herkwalificatie juridisch aan te vechten.

39 Het begrip "verrichting", zoals dat voorkomt in de memorie van toelichting, lijkt daarop te wijzen.

la répression de l'évasion fiscale [40]. L'article 344, § 1er, en projet, du Code des impôts sur les revenus 1992 gagnerait également à être précisé sur ce point.

2.5. Une autre question qui se pose est celle de savoir dans quels cas la qualification par les parties n'est pas opposable à l'administration. L'article 344, § 1er, alinéa 1er, en projet, dispose que tel est le cas lorsque l'administration constate "que l'acte juridique ou l'ensemble des actes juridiques se fait sur [la] base de motifs fiscaux, ce qui permet de présumer que cette opération a comme objectif principal l'évasion fiscale". Cette disposition est toutefois particulièrement large et manque de précision. De toute évidence, le fait qu'"un acte juridique se [fasse] sur [la] base de motifs fiscaux" suffit pour créer une présomption selon laquelle cette "opération a comme objectif principal l'évasion fiscale". Il revient alors au contribuable d'apporter la preuve contraire. Cela implique, en fait, que la plupart des actes juridiques entreront en ligne de compte, dès lors qu'ils entraînent généralement des conséquences fiscales et interviennent donc aussi le plus souvent sur la base de considérations fiscales, même des opérations qui ont été fiscalement stimulées. On peut donc se demander dans quelle mesure l'instauration d'une présomption réfragable aussi large se concilie avec le principe de légalité.

Sur ce point, la disposition en projet gagnerait à être mieux délimitée ou à être revue.

3. D'une manière générale, le régime de la requalification en projet doit être soumis à un examen complémentaire qui veillera surtout à réaliser une plus grande conformité avec le principe de légalité inscrit à l'article 170 de la Constitution.

Article 182

1. Cette disposition a une portée analogue à la disposition figurant sous l'article 181, si ce n'est qu'elle vise le remplacement de l'article 18, § 2, du Code des droits d'enregistrement, d'hypothèque et de greffe. Il peut dès lors suffire, moyennant les adaptations nécessaires [41], de se référer aux observations formulées sur l'article 181 du projet.

2. Il résulte de l'article 5, § 3, de la loi spéciale du 16 janvier 1989 "relative au financement des Communautés et des Régions" que l'article 182 du projet doit faire l'objet d'une concertation avec les Régions concernées.

Article 183

Selon l'article 183 du projet, l'article 182 est applicable aux actes juridiques ou [à] l'ensemble d'actes juridiques

[40] Voir notamment à ce propos les articles 26 (avantages anormaux ou bénévoles), 53, 10° (frais professionnels déraisonnables), 54 (limites normales de dépenses aux paradis fiscaux) et 183*bis* (évasion fiscale en cas de restructuration d'entreprise) du Code des impôts sur les revenus 1992.

[41] Des différences peuvent notamment apparaître lors de l'appréciation des motifs.

belastingontwijking wordt beteugeld.[40] Het ontworpen artikel 344, § 1, van het Wetboek van de inkomstenbelastingen 1992 verdient ook op dat punt te worden verduidelijkt.

2.5. Een andere vraag is in welke gevallen de kwalificatie door de partijen niet kan worden tegengeworpen aan de administratie. In het ontworpen artikel 344, § 1, eerste lid, wordt bepaald dat dit het geval is wanneer de administratie vaststelt "dat de rechtshandeling of het geheel van rechtshandelingen plaatsvindt op grond van fiscale overwegingen, wat kan doen vermoeden dat die verrichting als hoofddoel belastingontwijking heeft". Deze bepaling is evenwel bijzonder ruim en ontbeert precisie. Blijkbaar volstaat het feit dat "een rechtshandeling plaatsvindt op grond van fiscale overwegingen" om een vermoeden te doen ontstaan dat die "verrichting als hoofddoel belastingontwijking heeft". Het komt de belastingplichtige dan toe om het tegenbewijs te leveren. In feite komt dat erop neer dat de meeste rechtshandelingen in aanmerking komen aangezien die veelal fiscale gevolgen met zich brengen en dus veelal mede plaatsvinden op grond van fiscale overwegingen, zelfs handelingen die fiscaal werden aangemoedigd. Men kan zich aldus de vraag stellen in welke mate het instellen van een dergelijk ruim weerlegbaar vermoeden verenigbaar is met het legaliteitsbeginsel.

De ontworpen bepaling is derhalve ook op dat punt aan een nadere afbakening of herziening toe.

3. In het algemeen mag worden gesteld dat het ontworpen systeem van herkwalificatie aan een bijkomend onderzoek dient te worden onderworpen waarbij vooral naar een grotere overeenstemming dient te worden gestreefd met het in artikel 170 van de Grondwet vervatte legaliteitsbeginsel.

Artikel 182

1. Deze bepaling heeft een gelijkaardige draagwijdte als het bepaalde onder artikel 181, zij het dat ermee de vervanging wordt beoogd van artikel 18, § 2, van het Wetboek der registratie-, hypotheek- en griffierechten. Er kan derhalve mutatis mutandis[41] worden volstaan met een verwijzing naar de opmerkingen geformuleerd bij artikel 181 van het ontwerp.

2. Uit artikel 5, § 3, van de bijzondere wet van 16 januari 1989 "betreffende de financiering van de Gemeenschappen en de Gewesten" volgt dat over artikel 182 van het ontwerp overleg dient te worden gepleegd met de betrokken Gewesten.

Artikel 183

Luidens artikel 183 van het ontwerp is het bepaalde in artikel 182 van toepassing op de rechtshandelingen of het

[40] Vgl. wat dat betreft met onder meer de artikelen 26 (abnormale of goedgunstige voordelen), 53, 10° (onredelijke beroepskosten), 54 (normale grenzen van uitgaven aan belastingparadijzen) en 183*bis* (belastingontwijking bij bedrijfsherstructurering) van het Wetboek van de inkomstenbelastingen 1992.

[41] Er kunnen zich onder meer op het vlak van het afwegen van de motieven verschillen voordoen.

constituant une seule opération qui sont accomplis à dater du 1er janvier 2012.

Pour les motifs invoqués dans le présent avis lors de l'observation formulée à propos de l'article 168 du projet, mieux vaudrait compléter l'exposé des motifs par une justification de la rétroactivité du régime prévu à l'article 182 du projet [42]. Une telle justification est particulièrement indiquée dans la mesure où la disposition implique que la possibilité offerte au contribuable de choisir la voie la moins taxée est limitée et que celui-ci ne pouvait le prévoir.

CHAPITRE 4

Modification de la loi du 11 janvier 1993 relative à la prévention de l'utilisation du système financier aux fins du blanchiment de capitaux et du financement du terrorisme

Section 1re

Limitation des paiements en espèces

Article 184

1. Pour la correcte information du Parlement, il serait utile que l'exposé des motifs rappelle le contexte international et européen dans lequel le projet à l'examen se situe et notamment le considérant 18 de la directive 2005/60/CE du Parlement européen et du Conseil du 26 octobre 2005 "relative à la prévention de l'utilisation du système financier aux fins du blanchiment de capitaux et du financement du terrorisme".

2. Les explications que l'exposé des motifs fournit, en ce qui concerne la section portant sur la limitation des paiements en espèces, précisent notamment:

"Par ailleurs, les commerçants et les prestataires de services concernés sont censés signaler le non-respect de l'interdiction à la Cellule de traitement des informations financières. S'ils le font, l'amende qui leur est appliquée en raison du non-respect de la limitation des paiements en espèces est réduite de moitié".

Cette réduction de moitié n'est cependant pas prévue dans les modifications projetées.

[42] Actuellement, l'exposé des motifs mentionne uniquement que l'article 183 fixe l'entrée en vigueur de l'article 182.

geheel van rechtshandelingen die eenzelfde verrichting tot stand brengt, die vanaf 1 januari 2012 zijn gesteld.

Om de redenen die in dit advies zijn vermeld in de opmerking bij artikel 168 van het ontwerp wordt de memorie van toelichting best aangevuld met een verantwoording voor de terugwerkende kracht van de in artikel 182 van het ontwerp opgenomen regeling.[42] Het geven van dergelijke verantwoording is in het bijzonder aangewezen in de mate dat de bepaling erop neerkomt dat de mogelijkheid voor de belastingplichtige om te kiezen voor de minst belaste weg wordt ingeperkt en deze inperking niet door de belastingplichtige kon worden voorzien.

HOOFDSTUK 4

Wijziging van de wet van 11 januari 1993 tot voorkoming van het gebruik van het financiële stelsel van het witwassen van geld en de financiering van terrorisme

Afdeling 1

Beperking van de betalingen in contanten

Artikel 184

1. Opdat het Parlement naar behoren wordt ingelicht, zou het nuttig zijn in de memorie van toelichting de internationale en Europese context te schetsen waarin het voorliggende ontwerp moet worden gesitueerd en inzonderheid overweging 18 te memoreren van richtlijn 2005/60/EG van het Europees Parlement en de Raad van 26 oktober 2005 "tot voorkoming van het gebruik van het financiële stelsel voor het witwassen van geld en de financiering van terrorisme".

2. In de uitleg die de memorie van toelichting verstrekt in verband met de afdeling over de beperking van de betalingen in contanten wordt onder meer het volgende gepreciseerd:

"Voorts worden de betrokken handelaren en dienstverstrekkers geacht de niet-naleving van het verbod aan de Cel voor financiële informatieverwerking ter kennis te brengen. Wanneer ze dat doen wordt de boete die ze moeten betalen voor het niet-naleven van de beperking op de betalingen in contanten gehalveerd".

De ontworpen wijzigingen voorzien evenwel niet in die halvering.

[42] In de memorie van toelichting wordt nu uitsluitend vermeld dat artikel 183 de inwerkingtreding van artikel 182 van het ontwerp regelt.

Section 2

Collaboration structurée de la CTIF et de l'OCSC

Article 187

1. Il ressort du commentaire de la disposition à l'examen que c'est à la Cellule de traitement des informations financières qu'il revient de transmettre à l'Organe central pour la saisie et la confiscation les informations y mentionnées.

Compte tenu également du fait qu'il convient d'éviter le mode passif dans la rédaction d'actes normatifs, la fin de la première phrase de l'alinéa 3 en projet sera rédigée comme suit:

"… ou au procureur fédéral, la Cellule en informe également sans délai l'Organe central pour la saisie et la confiscation".

2. Dans l'alinéa en projet à l'article 187, les mots "en application de l'article 34" doivent être remplacés par "en application de l'alinéa 2".

Section 3

Meilleur échange d'informations

Cette section n'appelle aucune observation.

Section 4

Entrée en vigueur

Cette section n'appelle aucune observation.

CHAPITRE 5

Dotations aux Membres de la Famille royale

Ce chapitre n'appelle aucune observation.

Afdeling 2

Gestructureerde samenwerking van de CFI en het COIV

Artikel 187

1. Uit de commentaar bij de voorliggende bepaling blijkt dat het zaak is van de Cel voor financiële informatieverwerking aan het Centraal Orgaan voor de Inbeslagneming en de Verbeurdverklaring de in die commentaar vermelde informatie te bezorgen.

Gelet ook op het feit dat bij de redactie van normatieve teksten de passieve wijs dient te worden geweerd, dient het slot van de eerste zin van het ontworpen derde lid te worden geredigeerd als volgt:

"… de informatie bezorgt aan de bevoegde Procureur des Konings of aan de federale procureur, stelt de Cel ook het Centraal Orgaan voor de Inbeslagneming en de Verbeurdverklaring daarvan onverwijld in kennis".

2. In artikel 187 moeten in het ontworpen lid de woorden "in toepassing van artikel 34" vervangen worden door "met toepassing van het tweede lid".

Afdeling 3

Betere informatie-uitwisseling

Over die afdeling behoeft geen opmerking te worden gemaakt.

Afdeling 4

Inwerkingtreding

Over die afdeling behoeft geen opmerking te worden gemaakt.

HOOFDSTUK 5

Dotaties aan de leden van de koninklijke familie

Over dit hoofdstuk behoeft geen opmerking te worden gemaakt.

L'avis concernant les titres 1, 3, 5, 8, chapitres 6 et 7, titres 9, 10, et 11, chapitres 1 à 3, a été donné par la première chambre composée de

Messieurs

M. Van Damme,	président de chambre,
B. Seutin, W. Van Vaerenbergh,	conseillers d'État,
M. Rigaux, L. Denys,	assesseurs de la section de législation,

Madame

G. Verberckmoes,	greffier.

Les rapports ont été présentés par Monsieur R. Aertgeerts, premier auditeur chef de section, Monsieur W. Pas et Madame K. Bams, premier auditeurs, et Messieurs B. Steen, P. T'Kindt et F. Vanneste et Mesdames N. Van Leuven et A. Somers, auditeurs, et Monsieur T. Corthaut, auditeur adjoint.

La concordance entre la version néerlandaise et la version française a été vérifiée sous le contrôle de MM. M. Van Damme et W. Van Vaerenbergh.

Le greffier,	*Le président,*
G. VERBERCKMOES	M. VAN DAMME

Het advies betreffende titels 1, 3, 5, 8, hoofdstukken 6 en 7, titels 9, 10, en 11, hoofdstukken 1 tot 3, werd gegeven door de eerste kamer, samengesteld uit

de Heren

M. Van Damme,	kamervoorzitter,
B. Seutin, W. Van Vaerenbergh,	staatsraden,
M. Rigaux, L. Denys,	assessoren van de afdeling Wetgeving,

Mevrouw

G. Verberckmoes,	griffier.

De verslagen werden uitgebracht door de Heer R. Aertgeerts, eerste auditeur-afdelingshoofd, de Heer W. Pas en Mevrouw K. Bams, eerste auditeurs, de Heren B. Steen, P. T'Kindt en F. Vanneste en Mevrouwen N. Van Leuven en A. Somers, auditeurs, en de Heer T. Corthaut, adjunct-auditeur

De overeenstemming tussen de Nederlandse en de Franse tekst werd nagezien onder toezicht van de Heren M. Van Damme en W. Van Vaerenbergh.

De griffier,	*De voorzitter,*
G. VERBERCKMOES	M. VAN DAMME

L'avis concernant les titres 1er, 2, chapitres 2 à 4, les titres 6, 7, chapitres 2 et 3, le titre 8, chapitres 1er à 5 et le titre 11, chapitres 4 et 5, a été donné par la deuxième chambre, composée de

Messieurs

Y. KREINS, président de chambre,

P. VANDERNOOT,

Mesdames

M. BAGUET, conseillers d'État,
A. WEYEMBERGH,

Monsieur

Y. DE CORDT, assesseurs de la section de législation,

Mesdames

B. VIGNERON,
A.-C. VAN GEERSDAELE, greffiers.

Les rapports ont été présentés par M. J.-L. Paquet et Mme G. Jottrand, premiers auditeurs, M. P. Ronvaux, Mme L. Vancrayebeck et M. Y. Delval, auditeurs.

La concordance entre la version française et la version néerlandaise a été vérifiée sous le contrôle de Mme M. Baguet.

Le greffier, *Le président,*

B. VIGNERON Y. KREINS

Het advies betreffende de titels 1, 2, hoofdstukken 2 tot 4, de titels 6, 7, hoofdstukken 2 en 3, de titel 8, hoofdstukken 1 tot 5 en de titel 11, hoofdstukken 4 en 5, werd gegeven door de tweede kamer samengesteld uit

De Heren

Y. KREINS, kamervoorzitter,

P. VANDERNOOT,

De Dames

M. BAGUET, staatsraden,
A. WEYEMBERGH,

De Heer

Y. DE CORDT, assessoren van de afdeling Wetgeving,

De Dames

B. VIGNERON,
A.-C. VAN GEERSDAELE, griffiers.

De verslagen werden uitgebracht door de Heer J.-L. Paquet en Mevr. G Jottrand, eerste auditeurs, de Heer P. Ronvaux, Mevr. L. Vancrayebeck en de Heer Y. Delval, auditeurs.

De overeenstemming tussen de Franse en de Nederlandse tekst werd nagezien onder toezicht van Mevr. M. Baguet.

De griffier, *De voorzitter,*

B. VIGNERON Y. KREINS

L'avis concernant le titre 2, chapitre 1er, titre 4, chapitre unique et titre 7, chapitre 1, a été donné par la troisième chambre, composée de

Messieurs

P. Lemmens	président de chambre,
J. Smets, B. Seutin,	conseillers d'État,
J. Velaers,	assesseur de la section de législation,

Madame

M. Verschraeghen,	greffier assumé.

Les rapports ont été présentés par Madame R. Thielemans, premier auditeur, Madame G. Scheppers, auditeur et Monsieur T. Corthaut, auditeur adjoint.

La concordance entre la version néerlandaise et la version française a été vérifiée sous le contrôle de Monsieur P. Lemmens.

Le greffier,	*Le président,*
M. VERSCHRAEGEN	P. LEMMENS

Het advies betreffende titel 2, hoofdstuk 1, titel 4, enig hoofdstuk en titel 7, hoofdstuk 1, werd gegeven door de derde kamer, samengesteld uit

de Heren

P. Lemmens,	kamervoorzitter,
J. Smets, B. Seutin,	staatsraden,
J. Velaers,	assessor van de afdeling Wetgeving,

Mevrouw

M. Verschraeghen,	toegevoegd griffier.

De verslagen werden uitgebracht door Mevrouw R. Thielemans, eerste auditeur, Mevrouw G. Scheppers, auditeur en de Heer T. Corthaut, adjunct-auditeur.

De overeenstemming tussen de Nederlandse en de Franse tekst werd nagezien onder toezicht van de Heer P. Lemmens.

De griffier,	*De voorzitter,*
M. VERSCHRAEGEN	P. LEMMENS

PROJET DE LOI

ALBERT II, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir,

Salut.

Sur la proposition du Premier ministre, du ministre des Finances, de la ministre de l'Intérieur, de la ministre des Affaires sociales et de la Santé publique, de la ministre de l'Agriculture, du ministre de la Politique scientifique, du ministre du Budget, de la ministre de l'Emploi, du Secrétaire d'État aux Affaires sociales, aux Familles et aux Personnes handicapées, chargé des Risques professionnels et du Secrétaire d'État à la Lutte contre la fraude sociale et fiscale,

Nous avons arrêté et arrêtons:

Le Premier ministre, le ministre des Finances, la ministre de l'Intérieur, la ministre des Affaires sociales et de la Santé publique, la ministre de l'Agriculture, le ministre de la Politique scientifique, le ministre du Budget, la ministre de l'Emploi, le Secrétaire d'État aux Affaires sociales, aux Familles et aux Personnes handicapées, chargé des Risques professionnels et le Secrétaire d'État à la Lutte contre la fraude sociale et fiscale, sont chargés de présenter, en Notre nom, aux Chambres législatives et de déposer à la Chambre des représentants, le projet de loi dont la teneur suit:

TITRE Ier

Disposition générale

Article 1er

La présente loi règle une matière visée à l'article 78 de la Constitution.

WETSONTWERP

ALBERT II, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen,

Onze Groet.

Op de voordracht van de Eerste minister, de minister van Financiën, de minister van Binnenlandse Zaken, de minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid, de minister van Landbouw, de minister van Wetenschapsbeleid, de minister van Begroting, de minister van Werk, de Staatssecretaris voor Sociale Zaken, Gezinnen en Personen met een handicap, belast met Beroepsrisico's en de Staatssecretaris voor de Bestrijding van de sociale en de fiscale fraude,

hebben Wij besloten en besluiten Wij :

De Eerste minister, de minister van Financiën, de minister van Binnenlandse Zaken, de minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid, de minister van Landbouw, de minister van Wetenschapsbeleid, de minister van Begroting, de minister van Werk, de Staatssecretaris voor Sociale Zaken, Gezinnen en Personen met een handicap, belast met Beroepsrisico's en de Staatssecretaris voor de Bestrijding van de sociale en de fiscale fraude zijn ermee belast het ontwerp van wet, waarvan de tekst volgt, in Onze naam aan de Wetgevende Kamers voor te leggen en bij de Kamer van volksvertegenwoordigers in te dienen:

TITEL I

Algemene bepaling

Artikel 1

Deze wet regelt een aangelegenheid bedoeld in artikel 78 van de Grondwet.

TITRE 2

Santé publique

CHAPITRE 1ER

Agence fédérale des Médicaments et des Produits de Santé

Art. 2

À l'article 225 de la loi du 12 août 2000 portant des dispositions sociales, budgétaires et autres, modifié par les lois des 13 décembre 2006, 27 décembre 2006, 21 décembre 2007 et 22 décembre 2008, les modifications suivantes sont apportées:

1° l'alinéa 1er est remplacé comme suit:

"Pour financer les missions de l'administration résultant de l'application de la loi du 25 mars 1964 sur les médicaments et des arrêtés pris en exécution de celle-ci, les contributions suivantes sont dues:

1° à charge de la personne habilitée à délivrer des médicaments au public et à charge de la personne habilitée à fournir des médicaments aux responsables des animaux, une contribution de 0,00596 euro pour chaque conditionnement d'un médicament autorisé dont elle s'approvisionne tant à titre onéreux qu'à titre gratuit;

2° à charge de la personne qui a une autorisation de mise sur le marché pour un médicament, une contribution de 0,01118 euro pour chaque conditionnement qu'elle met sur le marché tant à titre onéreux qu'à titre gratuit. Cependant, cette contribution n'est pas due par la personne qui dispose d'une autorisation de mise sur le marché visée à l'article 3 du Règlement (CE) n° 726/2004 du Parlement européen et du Conseil du 31 mars 2004 établissant des procédures communautaires pour l'autorisation et la surveillance en ce qui concerne les médicaments à usage humain et à usage vétérinaire, et instituant une Agence européenne des médicaments;

3° à charge du grossiste et du grossiste-répartiteur en médicaments, une contribution de 0,00014 euro pour chaque conditionnement d'un médicament qu'il vend tant à titre onéreux qu'à titre gratuit. Les personnes soumises aux contributions sous 2°, sont exemptées de cette contribution;

4° à charge du titulaire d'autorisation, une contribution forfaitaire de 58,00 euros par médicament à usage

TITEL 2

Volksgezondheid

HOOFDSTUK 1

Federaal Agentschap voor Geneesmiddelen en Gezondheidsproducten

Art. 2

In artikel 225 van de wet van 12 augustus 2000 houdende sociale, budgettaire en andere bepalingen, gewijzigd bij de wetten van 13 december 2006, 27 december 2006, 21 december 2007 en 22 december 2008, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° het eerste lid wordt vervangen als volgt:

"Om de opdrachten van de administratie voortvloeiend uit de toepassing van de wet van 25 maart 1964 op de geneesmiddelen en van de ter uitvoering ervan genomen besluiten te financieren, zijn volgende bijdragen verschuldigd:

1° ten laste van de persoon gemachtigd geneesmiddelen af te leveren aan het publiek en ten laste van de persoon gemachtigd geneesmiddelen te verschaffen aan de verantwoordelijken van de dieren, een bijdrage van 0,00596 euro voor elke verpakking van een vergund geneesmiddel die hij aanschaft zowel onder bezwarende titel als om niet;

2° ten laste van de persoon die een vergunning voor het in de handel brengen heeft voor een geneesmiddel, een bijdrage van 0,01118 euro voor elke verpakking ervan die hij in de handel brengt zowel onder bezwarende titel als om niet. Deze bijdrage is echter niet verschuldigd door de persoon die over een vergunning voor het in de handel brengen beschikt, bedoeld in artikel 3 van de Verordening (EG) Nr. 726/2004 van het Europees parlement en de Raad van 31 maart 2004 tot vaststelling van communautaire procedures voor het verlenen van vergunningen en het toezicht op geneesmiddelen voor menselijk en diergeneeskundig gebruik en tot oprichting van een Europees Geneesmiddelenbureau;

3° ten laste van de groothandelaar en groothandelaar-verdeler in geneesmiddelen, een bijdrage van 0,00014 euro voor elke verpakking van een geneesmiddel die hij verkoopt zowel onder bezwarende titel als om niet. Personen onderworpen aan de bijdragen onder 2°, zijn vrijgesteld van deze bijdrage;

4° ten laste van de vergunninghouder, een forfaitaire bijdrage van 58,00 euro per geneesmiddel voor men-

humain autorisé pour la mise sur le marché par le ministre ayant la Santé publique dans ses attributions;

5° à charge du titulaire d'autorisation, une contribution forfaitaire de 58,00 euros par médicament à usage humain autorisé pour la mise sur le marché par la Commission européenne pour lequel un prix a été fixé par le ministre qui a les Affaires économiques dans ses attributions;

6° à charge du titulaire d'autorisation, une contribution forfaitaire de 58,00 euros par médicament à usage humain autorisé pour l'importation parallèle.";

2° à l'alinéa 2, les mots "contributions visées au point 1° et au point 2°" sont remplacés par les mots "contributions visées aux points 1°, 2°, 3°, 4°, 5° et 6°".

3° dans la version néerlandaise, à l'alinéa 3, le mot *"contributies"* est remplacé par le mot *"bijdragen"*.

4° dans la version néerlandaise, à l'alinéa 4, le mot *"contributies"* est remplacé par le mot *"bijdragen"*, et le mot *"contributie"* par *"bijdrage"*.

5° dans la version néerlandaise, à l'alinéa 5, le mot *"contributie"* est remplacé par le mot *"bijdrage"*.

CHAPITRE 2

Dispositions relatives à la loi relative à l'assurance obligatoire soins de santé et indemnités, coordonnée le 14 juillet 1994

Section 1ère

De l'intervention majorée de l'assurance

Art. 3

Dans l'article 32, alinéa 2, de la loi relative à l'assurance obligatoire soins de santé et indemnités, coordonnée le 14 juillet 1994, remplacé par l'arrêté royal du 25 avril 1997, et modifié par les lois des 13 décembre 2006, 26 mars 2007 et 19 décembre 2008, les mots "et notamment de l'intervention majorée de l'assurance" sont abrogés.

Art. 4

Dans l'article 37, § 1er, de la même loi, modifié par l'arrêté royal du 16 avril 1997, la loi du 24 décembre 1999, la

selijk gebruik vergund voor het in de handel brengen door de minister die de Volksgezondheid onder zijn bevoegdheid heeft;

5° ten laste van de vergunninghouder, een forfaitaire bijdrage van 58,00 euro per geneesmiddel voor menselijk gebruik vergund voor het in de handel brengen door de Europese Commissie waarvoor een prijs werd vastgesteld door de minister die de Economische Zaken onder zijn bevoegdheid heeft;

6° ten laste van de vergunninghouder, een forfaitaire bijdrage van 58,00 euro per geneesmiddel voor menselijk gebruik vergund voor parallelinvoer.";

2° in het tweede lid worden de woorden "contributies bedoeld in punt 1° en punt 2°" vervangen door de woorden "bijdragen bedoeld onder 1°, 2°, 3°, 4°, 5° en 6°".

3° in het derde lid wordt het woord "contributies" vervangen door het woord "bijdragen".

4° in het vierde lid wordt het woord "contributies" vervangen door het woord "bijdragen", en het woord "contributie" door "bijdrage".

5° in het vijfde lid wordt het woord "contributie" vervangen door het woord "bijdrage".

HOOFDSTUK 2

Bepalingen van de wet betreffende de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen, gecoördineerd op 14 juli 1994

Afdeling 1

Verhoogde verzekeringstegemoetkoming

Art. 3

In artikel 32, 2e lid, van de wet betreffende de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen gecoördineerd op 14 juli 1994, vervangen bij het koninklijk besluit van 25 april 1997, en gewijzigd bij de wetten van 13 december 2006, 26 maart 2007 en 19 december 2008, worden de woorden "en inzonderheid van de verhoogde tegemoetkoming van de verzekering" opgeheven.

Art. 4

In artikel 37, § 1, van dezelfde wet, gewijzigd bij het koninklijk besluit van 16 april 1997, bij de wet van

loi du 22 août 2002, la loi-programme (I) du 27 décembre 2006, la loi portant des dispositions diverses (I) du 27 décembre 2006 et les lois du 21 décembre 2007, 22 décembre 2008, 23 décembre 2009 et 19 mai 2010, les modifications suivantes sont apportées:

1° l'alinéa 1er est complété par la phrase suivante:

"Pour les bénéficiaires de l'intervention majorée de l'assurance visés au § 19, l'intervention de l'assurance est fixée à 90 p.c. des tarifs qui les concernent, sauf en ce qui concerne la consultation des médecins-spécialistes pour laquelle l'intervention de l'assurance est de 85 p.c. des tarifs qui les concernent.";

2° les alinéas 2 et 3 sont abrogés;

3° à l'alinéa 5, les mots "bénéficiaires de l'intervention majorée de l'assurance visés aux alinéas 2 et 3 et au § 19" sont remplacés par les mots "bénéficiaires de l'intervention majorée de l'assurance visés au § 19".

Art. 5

Dans l'article 37, § 2, alinéa 2, de la même loi, remplacé par la loi du 24 décembre 1999 et modifié par la loi-programme du 27 décembre 2006, les mots "bénéficiaires de l'intervention majorée de l'assurance visés au § 1er, alinéas 2 et 3 et au § 19" sont remplacés par les mots "bénéficiaires de l'intervention majorée de l'assurance visés au § 19".

Art. 6

Dans l'article 37, de la même loi, inséré par l'arrêté royal du 16 avril 1997 et remplacé par la loi du 3 mai 1999 et modifié par les lois du 24 décembre 1999, la loi-programme du 27 décembre 2006 et les lois du 26 mars 2007, 10 décembre 2009 et 19 mai 2010, le paragraphe 19 est remplacé par ce qui suit:

"§ 19. Les ménages qui disposent de revenus modestes bénéficient d'une intervention majorée de l'assurance. Par ménage, il y a lieu d'entendre l'entité constituée du demandeur, de son conjoint ou de son cohabitant et de leurs personnes à charge au sens de l'article 32, alinéa 1er, 17°, 18° et 19°. Cependant, si le demandeur est inscrit auprès de sa mutualité en qualité de personne à charge, le ménage est constitué du demandeur, du titulaire à charge de qui il est inscrit,

24 december 1999, bij de wet van 22 augustus 2002, de programmawet (I) van 27 december 2006, de wet houdende diverse bepalingen (I) van 27 december 2006 en de wetten van 21 december 2007, 22 december 2008, 23 december 2009 en 19 mei 2010, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° het 1e lid wordt aangevuld met de volgende zin:

"Voor de in § 19 bedoelde rechthebbenden van de verhoogde verzekeringstegemoetkoming wordt de verzekeringstegemoetkoming vastgelegd op 90 pct. van de hen betreffende tarieven, uitgezonderd voor wat betreft de raadpleging van geneesheren-specialisten waarvoor de verzekeringstegemoetkoming 85 pct. bedraagt van de hen betreffende tarieven.";

2° het tweede en derde lid worden opgeheven;

3° in het 5e lid worden de woorden "in het tweede en derde lid en in § 19 bedoelde rechthebbenden van de verhoogde verzekeringstegemoetkoming" vervangen door de woorden "in § 19 bedoelde rechthebbenden van de verhoogde verzekeringstegemoetkoming".

Art. 5

In artikel 37, § 2, tweede lid, van dezelfde wet, vervangen door de wet van 24 december 1999 en gewijzigd door de programmawet van 27 december 2006, worden de woorden "in § 1, tweede en derde lid, en § 19, bedoelde rechthebbenden op de verhoogde verzekeringstegemoetkoming" vervangen door de woorden "in § 19 bedoelde rechthebbenden van de verhoogde verzekeringstegemoetkoming".

Art. 6

In artikel 37 van dezelfde wet, ingevoegd bij koninklijk besluit van 16 april 1997 en vervangen bij de wet van 3 mei 1999 en gewijzigd bij de wetten van 24 december 1999, de programmawet van 27 december 2006 en de wetten van 26 maart 2007, 10 december 2009 en 19 mei 2010, wordt paragraaf 19 vervangen als volgt:

"§ 19. Gezinnen met een bescheiden inkomen genieten een verhoogde verzekeringstegemoetkoming. Onder gezin verstaat men de eenheid samengesteld uit de aanvrager, zijn echtgenoot of samenwonende persoon en hun personen ten laste in de zin van artikel 32, eerste lid, 17°, 18° en 19°. Als de aanvrager bij zijn ziekenfonds is ingeschreven als persoon ten laste is het gezin echter samengesteld uit de aanvrager, de gerechtigde ten laste van wie hij is ingeschreven, de echtgenoot

du conjoint ou cohabitant de ce titulaire et de leurs personnes à charge.

Sont pris en considération les revenus bruts imposables du ménage. Par revenus bruts imposables, il faut entendre le montant des revenus tels qu'ils sont fixés en matière d'impôts sur les revenus avant toute déduction ainsi que tout autre ressource déterminée selon les modalités fixées par le Roi.

De même sont pris en considération les revenus exonérés d'impôt en Belgique en vertu de conventions internationales préventives de la double imposition ou d'autres traités ou accords internationaux, qu'ils interviennent ou non pour le calcul de l'impôt afférent aux autres revenus, ainsi que les revenus des personnes visées à l'article 227, 1°, du Code des impôts sur les revenus 1992 qui sont exonérés d'impôt conformément aux articles 230 ou 231, § 1er, 2°, du même Code.

Le Roi peut également apporter des précisions quant aux modalités de détermination des revenus ou ressources susvisées ainsi que fixer les conditions dans lesquelles des revenus ou ressources susvisés sont partiellement ou totalement immunisés.

Le Roi fixe le plafond de revenus en dessous duquel le ménage concerné est considéré comme disposant de revenus modestes. Il fixe les conditions et les modalités d'ouverture, de maintien et de retrait du droit à l'intervention majorée de l'assurance, compte tenu des précisions apportées dans le présent paragraphe.

Dans la fixation des conditions d'ouverture, il est tenu compte d'une période d'une année civile durant laquelle le ménage a bénéficié de revenus modestes, appelée ci-après période de référence. Le Roi définit toutefois les situations dans lesquelles il est dérogé, totalement ou partiellement, à cette période de référence. Il n'est pas tenu compte d'une période de référence lorsque la situation dans laquelle se trouve un membre du ménage concerné se caractérise par une perte de revenus sensible et durable. Il en est notamment ainsi en cas de mise à la pension, de bénéfice d'indemnités d'invalidité visées à l'article 93 ou pour un titulaire handicapé au sens de l'article 32, alinéa 1er, 13°.

La période de référence susvisée est réduite lorsque la situation d'un membre du ménage concerné est de nature à entraîner une perte de revenus sensible. Il en est notamment ainsi en cas de veuvage, de divorce

of samenwonende persoon van die gerechtigde en hun personen ten laste.

Er wordt rekening gehouden met de belastbare bruto-inkomsten van het gezin. Onder belastbare bruto-inkomsten verstaat men het bedrag van de inkomsten zoals ze zijn vastgesteld inzake inkomstenbelasting voor elke aftrek, alsook elk ander bestaansmiddel bepaald volgens de regels vastgesteld door de Koning.

Worden eveneens in aanmerking genomen, de inkomens die in België van belasting zijn vrijgesteld krachtens internationale overeenkomsten ter preventie van de dubbele belastingheffing of andere internationale verdragen of akkoorden, of ze nu gelden voor de berekening van de belasting van andere inkomens of niet, alsook de inkomens van de personen bedoeld in artikel 227, 1°, van het Wetboek van de inkomstenbelastingen 1992 die van belasting worden vrijgesteld overeenkomstig de artikelen 230 of 231, § 1, 2°, van hetzelfde Wetboek.

De Koning kan tevens preciseringen aanbrengen wat betreft de nadere regels voor de vaststelling van de voornoemde inkomsten of bestaansmiddelen, alsook de voorwaarden vaststellen waaronder de voornoemde inkomsten of bestaansmiddelen geheel of gedeeltelijk worden vrijgesteld.

De Koning legt het inkomensplafond vast waaronder het betroffen gezin wordt beschouwd als over bescheiden inkomens te beschikken. Hij legt de voorwaarden en nadere regels vast voor de opening, het behoud en de intrekking van het recht op de verhoogde verzekeringstegemoetkoming, rekening houdend met de in deze paragraaf aangebrachte preciseringen.

Bij het vastleggen van de openingsvoorwaarden wordt er rekening gehouden met een periode van één kalenderjaar waarin het gezin een bescheiden inkomen genoot, hierna genoemd referentieperiode. De Koning bepaalt evenwel de omstandigheden waarin, geheel of gedeeltelijk, van deze referentieperiode kan worden afgeweken. Er wordt geen rekening gehouden met een referentieperiode als de situatie waarin een lid van het betrokken gezin zich bevindt gekenmerkt wordt door een gevoelig en duurzaam verlies van inkomsten. Dat is in het bijzonder het geval in geval van pensionering, genot van invaliditeitsuitkeringen bedoeld in artikel 93 of voor een mindervalide gerechtigde in de zin van artikel 32, eerste lid, 13°.

De voornoemde referentieperiode wordt verminderd als de situatie waarin een lid van het gezin zich bevindt van aard is om een gevoelig verlies van inkomsten met zich mee te brengen. Dat is in het bijzonder het geval in

ou de séparation si le conjoint conserve la qualité de personne à charge de son conjoint, pour une famille monoparentale ou pour le chômeur de longue durée.

Le Roi fixe les modalités selon lesquelles un ménage établit qu'il satisfait aux conditions susvisées. La mutualité, l'Office régional de la Caisse Auxiliaire d'Assurance Maladie-Invalidité ou la Caisse des soins de santé de la SNCB Holding, auprès duquel les membres du ménage concerné sont affiliés décide de l'octroi du droit à l'intervention majorée de l'assurance sur la base des documents probants exigés.

Dans les conditions déterminées par le Roi, le droit à l'intervention majorée de l'assurance peut être octroyé automatiquement lorsqu'un membre du ménage concerné bénéficie d'un avantage déterminé par le Roi pour autant que cet avantage soit octroyé après un contrôle sur les revenus du ménage du bénéficiaire de cet avantage. Le Roi précise ce qu'il convient d'entendre par "bénéfice d'un avantage" et par "contrôle sur les revenus". Il précise également les cas où le droit à l'intervention majorée de l'assurance peut être octroyé automatiquement aux enfants se trouvant dans une situation digne d'intérêt.

Le Roi détermine quel organisme assureur gère le dossier relatif au droit à l'intervention majorée de l'assurance lorsque les bénéficiaires d'un même ménage sont affiliés ou inscrits auprès d'organismes assureurs différents.

Un contrôle annuel de la condition de revenus susvisée est effectué en collaboration avec l'Administration de la Fiscalité des Entreprises et des Revenus. Ce contrôle concerne l'ensemble des bénéficiaires de l'intervention majorée de l'assurance, à l'exception des catégories de bénéficiaires, désignées par le Roi, pour lesquelles il est démontré que ce contrôle systématique serait sans conséquence sur l'octroi du droit à l'intervention majorée.

S'il apparaît des données ainsi communiquées relatives aux revenus de chaque membre du ménage concerné qu'il n'était pas satisfait à la condition de revenus, le droit est retiré au 1er janvier de l'année suivant celle au cours de laquelle l'Administration de la Fiscalité des Entreprises a transmis les informations susvisées.

Si l'administration susvisée ne peut pas mettre à disposition pour une date à déterminer par le Roi ou ne

geval van weduwnaarschap of weduwschap, echtscheiding of scheiding als de echtgenoot de hoedanigheid van persoon ten laste van zijn echtgenoot behoudt, voor een eenoudergezin of voor een langdurig werkloze.

De Koning legt de nadere regels vast volgens dewelke een gezin bewijst dat het aan de voornoemde voorwaarden voldoet. Het ziekenfonds, de gewestelijke dienst van de Hulpkas voor Ziekte- en Invaliditeitsverzekering of de Kas der geneeskundige verzorging van de NMBS Holding, waar de leden van het betrokken gezin bij zijn aangesloten beslist op basis van de vereiste bewijsstukken over de toekenning van het recht op de verhoogde verzekeringstegemoetkoming.

Het recht op de verhoogde verzekeringstegemoetkoming kan volgens de voorwaarden vastgesteld door de Koning, automatisch worden toegekend als een lid van het betrokken gezin een door de Koning bepaald voordeel geniet, voor zover dat voordeel wordt toegekend na een onderzoek van de inkomsten van het gezin van de rechthebbende op dat voordeel. De Koning preciseert wat wordt verstaan onder "het genot van een voordeel" en "een onderzoek van de inkomsten". Hij preciseert tevens de gevallen waarin het recht op de verhoogde verzekeringstegemoetkoming automatisch kan worden toegekend aan kinderen die zich in een behartenswaardige situatie bevinden.

De Koning bepaalt welke verzekeringsinstelling het dossier betreffende het recht op de verhoogde verzekeringstegemoetkoming beheert wanneer de rechthebbenden van eenzelfde gezin zijn aangesloten of ingeschreven bij verschillende verzekeringsinstellingen.

Er wordt in samenwerking met de Administratie van de Ondernemings- en Inkomensfiscaliteit een jaarlijkse controle van de voornoemde inkomensvoorwaarde uitgevoerd. Deze controle betreft alle rechthebbenden van de verhoogde verzekeringstegemoetkoming, uitgezonderd de door de Koning aangewezen categorieën rechthebbenden waarvoor is aangetoond dat deze systematische controle zonder gevolg zou zijn voor de toekenning van het recht op de verhoogde tegemoetkoming.

Als uit de aldus meegedeelde gegevens betreffende de inkomsten van elk lid van het betrokken gezin blijkt dat niet was voldaan aan de inkomensvoorwaarde, wordt het recht ingetrokken op 1 januari van het jaar dat volgt op dat waarin de Administratie van de Ondernemings- en Inkomensfiscaliteit de voornoemde informatie heeft overgemaakt.

Als de voornoemde administratie geen informatie ter beschikking kan stellen op een door de Koning te

dispose pas d'information relative à chaque membre du ménage concerné, le droit est retiré dans le délai déterminé par le Roi sauf si l'absence de données concerne des enfants de moins de 18 ans.

Dans le cadre de l'octroi et du retrait du droit à l'intervention majorée de l'assurance, après avis de la Commission de protection de la vie privée, le Roi précise les conditions dans lesquelles les organismes assureurs, les mutualités, les Offices régionaux de la Caisse Auxiliaire d'Assurance Maladie-Invalidité utilisent les données utiles en leur possession en vue de l'octroi de droits en matière d'assurance obligatoire soins de santé et indemnités, sans préjudice de l'article 37*duodecies*, § 4.

Par dérogation à l'article 337, alinéa 4, du Code des Impôts sur les Revenus 1992, les organismes assureurs, les mutualités, les Offices régionaux de la Caisse Auxiliaire d'Assurance Maladie-Invalidité ou la Caisse des soins de santé de la SNCB Holding peuvent, dans les conditions et selon les modalités fixées par le Roi et après avis de la Commission de protection de la vie privée, avoir accès à toute information nécessaire relative aux revenus de leurs affiliés leur permettant de statuer sur l'octroi à l'intervention majorée de l'assurance.

Les organismes assureurs, les mutualités, les Offices régionaux de la Caisse Auxiliaire d'Assurance Maladie-Invalidité et la Caisse des soins de santé de la SNCB Holding sont tenus de garder le secret au sujet des informations susvisées et ils ne peuvent pas utiliser les renseignements ainsi obtenus en dehors du cadre de l'application du présent paragraphe.

Toutes les mesures d'exécution du présent paragraphe sont prises par arrêté délibéré en Conseil des ministres, sur proposition du groupe de travail assurabilité visé à l'article 31*bis*.".

Art. 7

Dans l'article 37*bis*, §§ 1er, 2 et 3, de la même loi, dernièrement modifié par l'arrêté royal du 26 août 2010, les mots "du bénéficiaire de l'intervention majorée prévue à l'article 37, §§ 1er et 19" sont chaque fois remplacés par les mots "du bénéficiaire de l'intervention majorée de l'assurance prévue à l'article 37, § 19".

bepalen limietdatum, of als ze geen informatie heeft over een lid van het betrokken gezin, wordt het recht ingetrokken binnen de door de Koning vastgestelde termijn, tenzij de ontbrekende gegevens kinderen jonger dan 18 jaar betreffen.

In het kader van de toekenning en intrekking van het recht op de verhoogde verzekeringstegemoetkoming bepaalt de Koning, na advies van de Commissie voor de bescherming van de persoonlijke levenssfeer, de voorwaarden waaronder de verzekeringsinstellingen, de ziekenfondsen, de gewestelijke diensten van de Hulpkas voor Ziekte- en Invaliditeitsverzekering nuttige inlichtingen in hun bezit met het oog op de toekenning van de rechten inzake de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen gebruiken, onverminderd artikel 37*duodecies*, § 4.

In afwijking van artikel 337, vierde lid van het wetboek van de inkomstenbelastingen 1992 kunnen de verzekeringsinstellingen, de ziekenfondsen, de gewestelijke diensten van de Hulpkas voor Ziekte- en Invaliditeitsverzekering of de Kas der geneeskundige verzorging van de NMBS Holding, onder de door de Koning vastgelegde voorwaarden en nadere regels en na advies van de Commissie voor de bescherming van de persoonlijke levenssfeer, toegang hebben tot alle nuttige informatie betreffende de inkomsten van hun leden om over het toekennen van het recht op de verhoogde verzekeringstegemoetkoming te kunnen beslissen.

De verzekeringsinstellingen, de ziekenfondsen, de gewestelijke diensten van de Hulpkas voor Ziekte- en Invaliditeitsverzekering en de Kas der geneeskundige verzorging van de NMBS Holding zijn gehouden tot geheimhouding van de voornoemde informatie en kunnen de aldus verkregen inlichtingen niet gebruiken buiten het kader van de toepassing van deze paragraaf.

Alle uitvoeringsbesluiten van deze paragraaf worden genomen bij een in Ministerraad overlegd besluit, op voorstel van de in artikel 31*bis* bedoelde werkgroep Verzekerbaarheid.".

Art. 7

In artikel 37*bis*, §§ 1, 2 en 3 van dezelfde wet, laatst gewijzigd bij het koninklijk besluit van 26 augustus 2010, worden de woorden "de rechthebbende die de in artikel 37, §§ 1 en 19, bedoelde verhoogde verzekeringstegemoetkoming geniet," telkens vervangen door de woorden "de rechthebbenden van de verhoogde verzekeringstegemoetkoming voorzien in artikel 37, § 19,".

Art. 8

Dans l'article 37 *novies* de la même loi, inséré par la loi du 4 juillet 2002, remplacé par l'arrêté royal du 3 juin 2007 et modifié par la loi du 22 décembre 2008, les mots "les bénéficiaires de l'intervention majorée, visés à l'article 37, §§ 1er et 19, et les titulaires visés à l'article 32, alinéa 1er, 13° et 15°, bénéficiant de l'intervention majorée, sauf si le droit à l'intervention majorée est octroyé uniquement sur la base de la situation visée à l'article 37, § 19, 5°," sont remplacés par les mots "les bénéficiaires de l'intervention majorée de l'assurance visés à l'article 37, § 19, sauf si ce statut est octroyé uniquement sur la base de l'incapacité physique ou mentale d'au moins 66 p.c. d'un enfant".

Art. 8

In artikel 37 *novies* van dezelfde wet, ingevoegd bij de wet van 4 juli 2002, vervangen bij het koninklijk besluit van 3 juni 2007 en gewijzigd bij wet van 22 december 2008, worden de woorden "rechthebbenden op de verhoogde tegemoetkoming, bedoeld in artikel 37, §§ 1 en 19, en de gerechtigden bedoeld in artikel 32, eerste lid, 13° en 15°, die de verhoogde tegemoetkoming genieten, tenzij het recht op de verhoogde tegemoetkoming uitsluitend wordt toegekend op basis van de toestand bedoeld in artikel 37, § 19, 5°,", vervangen door de woorden "rechthebbenden van de verhoogde verzekeringstegemoetkoming bedoeld in artikel 37, § 19, tenzij dit statuut uitsluitend wordt toegekend op basis van de lichamelijke of geestelijke ongeschiktheid van ten minste 66pct. van een kind ".

Art. 9

Dans l'article 44, § 3, de la même loi, modifié par la loi du 20 décembre 1995, par l'arrêté royal du 16 avril 1997, par la loi du 24 décembre 1999, par la loi-programme du 27 décembre 2006 et par la loi du 26 mars 2007, les mots "Pour les pensionnés, les veufs et veuves, les orphelins et les bénéficiaires d'indemnités d'invalidité, visés respectivement aux articles 32, alinéa 1er, 7° à 11°*ter*, 16° et 20°, et 93, ainsi que pour les personnes à leur charge, ainsi que pour les bénéficiaires visés à l'article 37, § 19, et aux bénéficiaires du statut OMNIO visé à l' article 37, § 1er, alinéa 3" sont remplacés par les mots "Pour les bénéficiaires de l'intervention majorée de l'assurance visés à l'article 37, § 19".

Art. 9

In artikel 44, § 3, van dezelfde wet, gewijzigd bij de wet van 20 december 1995, het koninklijk besluit van 16 april 1997, de wet van 24 december 1999, de programmawet van 27 december 2006 en de wet van 26 maart 2007, worden de woorden "Voor de gepensioneerden, de weduwnaars en weduwen, de wezen en degenen die in het genot zijn van invaliditeitsuitkeringen respectievelijk bedoeld in de artikelen 32, eerste lid, 7° tot 11°*ter*, 16° en 20°, en 93, alsmede voor de personen te hunnen laste en voor de in artikel 37, § 19, bedoelde rechthebbenden, en de rechthebbenden van het statuut OMNIO, bedoeld in artikel 37, § 1, derde lid," vervangen door de woorden "Voor de in artikel 37, § 19 bedoelde rechthebbenden van de verhoogde verzekeringstegemoetkoming".

Art. 10

Dans l'article 48, § 2, de la même loi, modifié par l'arrêté royal du 16 avril 1997, par la loi du 24 décembre 1999, par la loi-programme du 27 décembre 2006 et par la loi du 26 mars 2007, les mots "aux pensionnés, aux veufs et veuves, aux orphelins et aux bénéficiaires d'indemnités d'invalidité, visés respectivement aux articles 32, alinéa 1er, 7° à 11°*ter*, 16° et 20°, et 93, ainsi qu'aux personnes à leur charge, ainsi qu'aux bénéficiaires visés à l'article 37, § 19 et les bénéficiaires du statut OMNIO visé à l' article 37, § 1er, alinéa 3" sont remplacés par les mots "aux bénéficiaires de l'intervention majorée de l'assurance visés à l'article 37, § 19".

Art. 10

In artikel 48, § 2, van dezelfde wet, gewijzigd bij het koninklijk besluit van 16 april 1997, bij de wet van 24 december 1999, de programmawet van 27 december 2006 en de wet van 26 maart 2007, worden de woorden "aan de gepensioneerden, de weduwnaars en weduwen, de wezen en degenen die in het genot zijn van invaliditeitsuitkeringen, respectievelijk bedoeld in de artikelen 32, eerste lid, 7° tot 11°*ter*, 16° en 20°, en 93, alsmede aan de personen te hunnen laste en aan de in artikel 37, § 19, bedoelde rechthebbenden en aan de rechthebbenden van het statuut OMNIO, bedoeld in artikel 37, § 1, derde lid." vervangen door de woorden "aan de in artikel 37, § 19, bedoelde rechthebbenden van de verhoogde verzekeringstegemoetkoming".

Art. 11

Dans l'article 49, § 5, alinéa 3, de la même loi, modifié par l'arrêté royal du 16 avril 1997, et par les lois du 24 décembre 1999 et 19 décembre 2008, les mots "visés à l'article 37, §§ 1er et 19" sont remplacés par les mots "visés à l'article 37, § 19".

Art. 12

Dans l'article 168*ter*, alinéa 1er, de la même loi, inséré par la loi du 27 décembre 2004, les mots "au bénéficiaire visé à l'article 37, §§ 1er et 19, qui a obtenu à tort le droit à l'intervention majorée de l'assurance" sont remplacés par les mots "au bénéficiaire visé à l'article 37, § 19, qui a obtenu à tort le droit à l'intervention majorée de l'assurance".

Art. 13

Le Roi peut, par arrêté délibéré en Conseil des ministres, et sur proposition du groupe de travail assurabilité visé à l'article 31*bis*, prendre les dispositions transitoires nécessaires à l'application des modifications introduites par la présente section.

Art. 14

La présente section entre en vigueur le 1er janvier 2014. Le Roi peut, par arrêté délibéré en Conseil des ministres, anticiper la date d'entrée en vigueur susvisée.

Section 2

Oxygénothérapie

Art. 15

L'article 35*bis*, § 16, de la même loi, inséré par la loi du 27 décembre 2006 et modifié par la loi du 8 juin 2008, est remplacé par la disposition suivante:

"§ 16. Le Roi détermine les conditions d'intervention de l'assurance dans le coût de l'oxygène médical et des dispositifs médicaux qui sont utilisés dans le cadre de l'oxygénothérapie. Il fixe, après avis de la Commission de convention pharmaciens – organismes assureurs, l'intervention de l'assurance pour ces prestations ainsi que les règles en ce qui concerne la prescription, la délivrance et la tarification de même que l'intervention pour

Art. 11

In artikel 49, § 5, 3e lid, van dezelfde wet, gewijzigd bij het koninklijk besluit van 16 april 1997 en bij de wetten van 24 december 1999 en 19 december 2008, worden de woorden "aan de in artikel 37, §§ 1 en 19," vervangen door de woorden "aan de in artikel 37, § 19 ".

Art. 12

In artikel 168*ter*, 1e lid van dezelfde wet, ingevoegd bij de wet van 27 december 2004, worden de woorden "Aan de rechthebbende bedoeld in artikel 37, §§ 1 en 19, die ten onrechte het recht op de verhoogde tegemoetkoming heeft verkregen" vervangen door de woorden "Aan de in artikel 37, § 19, bedoelde rechthebbende die het recht op de verhoogde verzekeringstegemoetkoming ten onrechte heeft ontvangen".

Art. 13

De Koning kan, bij een in Ministerraad overlegd besluit, en op voorstel van de in artikel 31*bis* bedoelde werkgroep Verzekerbaarheid de nodige overgangsbepalingen nemen ter uitvoering van de in deze afdeling ingevoerde wijzigingen.

Art. 14

De huidige afdeling treedt in werking op 1 januari 2014. De Koning kan, bij een in Ministerraad overlegd besluit, de voornoemde datum van inwerkingtreding vervroegen.

Afdeling 2

Zuurstoftherapie

Art. 15

Artikel 35*bis*, § 16, van dezelfde wet, ingevoegd bij de wet van 27 december 2006 en gewijzigd bij de wet van 8 juni 2008, wordt vervangen als volgt:

"§ 16. De Koning bepaalt de voorwaarden waaronder de verzekering tegemoetkomt in de prijs van medische zuurstof en medische hulpmiddelen die gebruikt worden in het kader van zuurstoftherapie. Hij stelt, na advies van de Overeenkomstencommissie apothekers – verzekeringsinstellingen, de tegemoetkoming van de verzekering vast voor deze verstrekkingen alsook de regels met betrekking tot het voorschrijven, de aflevering en de

la location et les services y associés. La Commission de convention formule son avis dans le mois suivant la demande du ministre. En l'absence d'avis dans ce délai, l'avis est considéré comme positif.".

Art. 16

L'article 48, § 1er, alinéa 2, de la même loi, inséré par la loi du 9 juillet 2004, est abrogé.

Art. 17

Les articles 225, 2°, 226, 227 et 228 de la loi programme (I) du 27 décembre 2006, sont abrogés.

Art. 18

Les articles 15, 16 et 17 entrent en vigueur au 1er mai 2012.

CHAPITRE 3

Modifications à la loi du 10 décembre 2009 portant des dispositions diverses en matière de santé

Art. 19

Dans la loi du 10 décembre 2009 portant des dispositions diverses en matière de santé, il est inséré un article 30/1 rédigé comme suit:

"Art. 30/1. L'article 30 produit ses effets le 1er mars 2009."

CHAPITRE 4

Modification à la loi-programme (I) du 27 décembre 2006

Art. 20

Dans l'article 245, § 2, de la loi-programme (I) du 27 décembre 2006, modifié par les lois des 23 décembre 2009 et 4 juillet 2011, les mots "et 2011" sont chaque fois remplacés par les mots ", 2011 et 2012".

tarifering en de vergoeding van de hieraan verbonden huur en dienstverlening. De overeenkomstencommissie formuleert haar advies binnen de maand nadat de minister haar daartoe uitnodigt. Bij gebrek aan advies binnen deze termijn wordt het advies geacht positief te zijn.".

Art. 16

Artikel 48, § 1, tweede lid, van dezelfde wet, ingevoegd bij de wet van 9 juli 2004, wordt opgeheven.

Art. 17

De artikelen 225, 2°, 226, 227 en 228 van de programmawet (I) van 27 december 2006 worden opgeheven.

Art. 18

De artikelen 15, 16 en 17 treden in werking op 1 mei 2012.

HOOFDSTUK 3

Wijzigingen aan de wet van 10 december 2009 houdende diverse bepalingen inzake gezondheid

Art. 19

In de wet van 10 december 2009 houdende diverse bepalingen inzake gezondheid wordt een artikel 30/1 ingevoegd, luidende:

"Art. 30/1. Artikel 30 heeft uitwerking met ingang van 1 maart 2009."

HOOFDSTUK 4

Wijziging aan de programmawet (I) van 27 december 2006

Art. 20

In artikel 245, § 2, van de programmawet (I) van 27 december 2006, gewijzigd bij de wetten van 23 december 2009 en 4 juli 2011, worden de woorden "en 2011" telkens vervangen door de woorden ", 2011 en 2012".

TITRE 3

Agriculture

CHAPITRE UNIQUE

Santé publique, Sécurité de la Chaîne alimentaire et Environnement – DG Animaux, Végétaux et Alimentation

Section 1ère

Cotisations obligatoires au Fonds budgétaire pour la santé et la qualité des animaux et des produits animaux – secteur porcs

Art. 21

Pour l'application de la présente section, on entend par:

1° porc: tout animal appartenant à la famille des suidés qui est détenu ou élevé dans l'exploitation;

2° responsable: le propriétaire ou détenteur qui exerce une gestion et une surveillance habituelle et directe sur les porcs;

3° exploitation: toute construction ou ensemble de constructions, y compris les terrains annexes, formant un ensemble sanitaire où sont détenus des porcs ou qui y sont destinés, même s'il s'agit de plusieurs unités de production distinctes où les moyens de production sont toutefois utilisés conjointement;

4° porc d'élevage: porc femelle qui a mis bas des porcelets ou porc mâle qui est détenu pour la reproduction;

5° porc à l'engrais: porc, quel qu'en soit l'âge ou le sexe, élevé en vue de l'abattage;

6° Fonds: Fonds budgétaire de la santé et de la qualité des animaux et des produits animaux;

7° l'Agence: l'Agence fédérale pour la Sécurité de la Chaîne alimentaire.

Art. 22

Les cotisations obligatoires suivantes au Fonds visées à l'article 5, 1°, de la loi du 23 mars 1998 relative à la création d'un Fonds budgétaire pour la santé et la qualité des animaux et des produits animaux, sont mises

TITEL 3

Landbouw

ENIG HOOFDSTUK

Volksgezondheid, Veiligheid van de Voedselketen en Leefmilieu – DG Dier, Plant en Voeding

Afdeling 1

Verplichte bijdragen voor het Begrotingsfonds voor de Gezondheid en de Kwaliteit van de dieren en de dierlijke producten – sector varkens

Art. 21

Voor de toepassing van deze afdeling wordt verstaan onder:

1° varken: elk dier behorende tot de familie suidae dat op een bedrijf wordt gehouden of gefokt;

2° verantwoordelijke: de eigenaar of houder die gewoonlijk over de varkens een onmiddellijk beheer en toezicht uitoefent;

3° bedrijf: elk gebouw of complex van gebouwen, erin begrepen de erbij horende terreinen, die samen op sanitair gebied een geheel vormen, waar varkens worden gehouden of dat daartoe bestemd is, zelfs al gaat het om verscheidene productie-eenheden waarvoor evenwel de productiemiddelen gemeenschappelijk gebruikt worden;

4° fokvarken: vrouwelijk varken dat biggen geworpen heeft of mannelijk varken dat gehouden wordt voor de reproductie;

5° mestvarken: varken ongeacht de leeftijd of het geslacht dat voor de slachting wordt gehouden;

6° Fonds: het begrotingsfonds voor de gezondheid en de kwaliteit van de dieren en de dierlijke producten;

7° het Agentschap: het Federaal Agentschap voor de Veiligheid van de Voedselketen.

Art. 22

Volgende verplichte bijdragen aan het Fonds bedoeld in artikel 5, 1°, van de wet van 23 maart 1998 betreffende de oprichting van een Begrotingsfonds voor de gezondheid en de kwaliteit van de dieren en de dierlijke

à charge des responsables des exploitations où sont détenus des porcs:

1° pour la période du 1er janvier 1999 au 31 décembre 1999:

— une cotisation obligatoire est mise à charge du responsable d'une exploitation à raison de respectivement 0,62 euros ou 0,13 euros par porc à l'engrais qui peut être détenu, avec un minimum de 6,2 euros par exploitation selon que des porcelets sont introduits ou non dans l'exploitation.

Toutefois, au cas où les porcelets proviennent toujours d'une seule et même exploitation d'origine où ils sont nés, la cotisation obligatoire est de 0,13 euros par porc à l'engrais, qui peut être détenu, avec un minimum de 6,2 euros par exploitation. Ces montants sont augmentés de 0,2 euros pour des exploitations où peuvent être détenus plus de 1 500 porcs à l'engrais;

2° pour la période du 1er janvier 2000 au 31 décembre 2004:

— une cotisation obligatoire est mise à charge du responsable d'une exploitation à raison de respectivement 0,5 euros ou 0,25 euros par porc d'élevage qui peut être détenu, avec un minimum de 6,2 euros par exploitation, selon que des porcelets quittent ou non l'exploitation.

Toutefois, dans le cas où la sortie de porcelets se fait toujours vers une seule et même exploitation où ils sont détenus jusqu'à l'abattage, la cotisation obligatoire est de 0,25 euros par porc d'élevage, qui peut être détenu, avec un minimum de 6,2 euros par exploitation;

— une cotisation obligatoire est mise à charge du responsable d'une exploitation à raison de respectivement 1,6 euros ou 0,37 euros par porc à l'engrais qui peut être détenu, avec un minimum de 6,2 euros par exploitation, selon que des porcelets sont introduits ou non dans l'exploitation.

Toutefois, au cas où les porcelets proviennent toujours d'une seule et même exploitation d'origine où ils sont nés, la cotisation obligatoire est de 0,37 euros par porc à l'engrais qui peut être détenu avec un minimum de 6,2 euros par exploitation. Ces montants sont augmentés de 0,25 euros pour des exploitations où peuvent être détenus plus de 1 500 porcs à l'engrais;

3° pour la période du 1er janvier 2005 au 31 décembre 2008:

producten, worden opgelegd aan de verantwoordelijken van bedrijven waar varkens worden gehouden:

1° voor de periode van 1 januari 1999 tot 31 december 1999:

— een verplichte bijdrage van 0,62 euro of 0,13 euro per mestvarken dat kan gehouden worden met een minimum van 6,2 euro per bedrijf, opgelegd aan de verantwoordelijke van een bedrijf naargelang er al dan niet op het bedrijf biggen worden aangevoerd.

Indien de biggen steeds van één en hetzelfde bedrijf van oorsprong, waar ze geboren worden, afkomstig zijn, bedraagt de verplichte bijdrage evenwel 0,13 euro per mestvarken dat kan worden gehouden, met een minimum van 6,2 euro per bedrijf. Deze bedragen worden verhoogd met 0,2 euro voor bedrijven waar meer dan 1 500 mestvarkens kunnen gehouden worden;

2° voor de periode van 1 januari 2000 tot 31 december 2004:

— een verplichte bijdrage van 0,5 euro of van 0,25 euro per fokvarken dat kan gehouden worden, met een minimum van 6,2 euro per bedrijf wordt opgelegd aan de verantwoordelijke van een bedrijf naargelang er al dan niet biggen van het bedrijf worden afgevoerd.

Indien de afvoer van biggen steeds naar één en hetzelfde bedrijf van bestemming, waar ze gehouden worden tot de slachting geschiedt, bedraagt de verplichte bijdrage evenwel 0,25 euro per fokvarken dat kan gehouden worden, met een minimum van 6,2 euro per bedrijf;

— een verplichte bijdrage van 1,6 euro of 0,37 euro per mestvarken dat kan gehouden worden met een minimum van 6,2 euro per bedrijf, wordt opgelegd aan de verantwoordelijke van een bedrijf naargelang er al dan niet op het bedrijf biggen worden aangevoerd.

Indien de biggen steeds van één en hetzelfde bedrijf van oorsprong, waar ze geboren worden, afkomstig zijn, bedraagt de verplichte bijdrage evenwel 0,37 euro per mestvarken dat kan worden gehouden, met een minimum van 6,2 euro per bedrijf. Deze bedragen worden verhoogd met 0,25 euro voor bedrijven waar meer dan 1 500 mestvarkens kunnen gehouden worden;

3° voor de periode van 1 januari 2005 tot 31 december 2008:

— une cotisation obligatoire est mise à charge du responsable d'une exploitation à raison de respectivement 0,40 euros ou 0,20 euros par porc d'élevage qui peut être détenu, avec un minimum de 6,20 euros par exploitation, selon que des porcelets quittent ou non l'exploitation.

Toutefois, dans le cas où la sortie de porcelets se fait toujours vers une seule et même exploitation où ils sont détenus jusqu'à l'abattage, la cotisation obligatoire est de 0,20 euros par porc d'élevage, qui peut être détenu, avec un minimum de 6,20 euros par exploitation;

— une cotisation obligatoire est mise à charge du responsable d'une exploitation à raison de respectivement 1,28 euros ou 0,30 euros par porc à l'engrais qui peut être détenu, avec un minimum de 6,20 euros par exploitation, selon que des porcelets sont introduits ou non dans l'exploitation.

Toutefois, au cas où les porcelets proviennent toujours d'une seule et même exploitation d'origine où ils sont nés, la cotisation obligatoire est de 0,30 euros par porc à l'engrais qui peut être détenu avec un minimum de 6,20 euros par exploitation. Ces montants sont augmentés de 0,20 euros pour des exploitations où peuvent être détenus plus de 1 500 porcs à l'engrais;

4° pour la période du 1er janvier 2009 au 31 décembre 2009:

— une cotisation obligatoire est mise à charge du responsable d'une exploitation à raison de respectivement 0,08 euros ou 0,04 euros par porc d'élevage qui peut être détenu, avec un minimum de 1,24 euros par exploitation, selon que des porcelets quittent ou non l'exploitation.

Toutefois, dans le cas où la sortie de porcelets se fait toujours vers une seule et même exploitation où ils sont détenus jusqu'à l'abattage, la cotisation obligatoire est de 0,04 euros par porc d'élevage, qui peut être détenu, avec un minimum de 1,24 euros par exploitation;

— une cotisation obligatoire est mise à charge du responsable d'une exploitation à raison de respectivement 0,256 euros ou 0,06 euros par porc à l'engrais qui peut être détenu, avec un minimum de 1,24 euros par exploitation, selon que des porcelets sont introduits ou non dans l'exploitation.

Toutefois, au cas où les porcelets proviennent toujours d'une seule et même exploitation d'origine où ils sont nés, la cotisation obligatoire est de 0,06 euros par

— een verplichte bijdrage van 0,40 euro of van 0,20 euro per fokvarken dat kan gehouden worden, met een minimum van 6,20 euro per bedrijf wordt opgelegd aan de verantwoordelijke van een bedrijf naargelang er al dan niet biggen van het bedrijf worden afgevoerd.

Indien de afvoer van biggen steeds naar één en hetzelfde bedrijf van bestemming, waar ze gehouden worden tot de slachting geschiedt, bedraagt de verplichte bijdrage evenwel 0,20 euro per fokvarken dat kan gehouden worden, met een minimum van 6,20 euro per bedrijf;

— een verplichte bijdrage van 1,28 euro of 0,30 euro per mestvarken dat kan gehouden worden met een minimum van 6,20 euro per bedrijf, wordt opgelegd aan de verantwoordelijke van een bedrijf naargelang er al dan niet op het bedrijf biggen worden aangevoerd.

Indien de biggen steeds van één en hetzelfde bedrijf van oorsprong, waar ze geboren worden, afkomstig zijn, bedraagt de verplichte bijdrage evenwel 0,30 euro per mestvarken dat kan worden gehouden, met een minimum van 6,20 euro per bedrijf. Deze bedragen worden verhoogd met 0,20 euro voor bedrijven waar meer dan 1 500 mestvarkens kunnen gehouden worden;

4° voor de periode van 1 januari 2009 tot 31 december 2009:

— een verplichte bijdrage van 0,08 euro of van 0,04 euro per fokvarken dat kan gehouden worden, met een minimum van 1,24 euro per bedrijf wordt opgelegd aan de verantwoordelijke van een bedrijf naargelang er al dan niet biggen van het bedrijf worden afgevoerd.

Indien de afvoer van biggen steeds naar één en hetzelfde bedrijf van bestemming geschiedt, waar ze gehouden worden tot de slachting, bedraagt de verplichte bijdrage evenwel 0,04 euro per fokvarken dat kan gehouden worden, met een minimum van 1,24 euro per bedrijf;

— een verplichte bijdrage van 0,256 euro of 0,06 euro per mestvarken dat kan gehouden worden met een minimum van 1,24 euro per bedrijf, wordt opgelegd aan de verantwoordelijke van een bedrijf naargelang er al dan niet op het bedrijf biggen worden aangevoerd.

Indien de biggen steeds van één en hetzelfde bedrijf van oorsprong, waar ze geboren worden, afkomstig zijn, bedraagt de verplichte bijdrage evenwel 0,06 euro per

porc à l'engrais qui peut être détenu avec un minimum de 1,24 euros par exploitation. Ces montants sont augmentés de 0,04 euros pour des exploitations où peuvent être détenus plus de 1 500 porcs à l'engrais;

5° pour la période du 1er janvier 2010 au 31 décembre 2010:

— une cotisation obligatoire est mise à charge du responsable d'une exploitation à raison de respectivement 0,24 euros ou 0,12 euros par porc d'élevage qui peut être détenu, avec un minimum de 3,72 euros par exploitation, selon que des porcelets quittent ou non l'exploitation.

Toutefois, dans le cas où la sortie de porcelets se fait toujours vers une seule et même exploitation où ils sont détenus jusqu'à l'abattage, la cotisation obligatoire est de 0,12 euros par porc d'élevage, qui peut être détenu, avec un minimum de 3,72 euros par exploitation;

— une cotisation obligatoire est mise à charge du responsable d'une exploitation à raison de respectivement 0,768 euros ou 0,18 euros par porc à l'engrais qui peut être détenu, avec un minimum de 3,72 euros par exploitation, selon que des porcelets sont introduits ou non dans l'exploitation.

Toutefois, au cas où les porcelets proviennent toujours d'une seule et même exploitation d'origine où ils sont nés, la cotisation obligatoire est de 0,18 euros par porc à l'engrais qui peut être détenu avec un minimum de 3,72 euros par exploitation. Ces montants sont augmentés de 0,12 euros pour des exploitations où peuvent être détenus plus de 1 500 porcs à l'engrais;

6° pour la période à partir du 1er janvier 2011 à la date à laquelle le Roi aura fixé les montants visés à l'article 6, § 1er, de la loi du 23 mars 1998 relative à la création d'un Fonds budgétaire pour la santé et la qualité des animaux et des produits animaux:

— une cotisation obligatoire est mise à charge du responsable d'une exploitation à raison de respectivement 0,40 euros ou 0,20 euros par porc d'élevage qui peut être détenu, avec un minimum de 6,20 euros par exploitation, selon que des porcelets quittent ou non l'exploitation.

Toutefois, dans le cas où la sortie de porcelets se fait toujours vers une seule et même exploitation où ils sont détenus jusqu'à l'abattage, la cotisation obligatoire est de 0,20 euros par porc d'élevage, qui peut être détenu, avec un minimum de 6,20 euros par exploitation;

mestvarken dat kan worden gehouden, met een minimum van 1,24 euro per bedrijf. Deze bedragen worden verhoogd met 0,04 euro voor bedrijven waar meer dan 1 500 mestvarkens kunnen gehouden worden;

5° voor de periode van 1 januari 2010 tot 31 december 2010:

— een verplichte bijdrage van 0,24 euro of van 0,12 euro per fokvarken dat kan gehouden worden, met een minimum van 3,72 euro per bedrijf wordt opgelegd aan de verantwoordelijke van een bedrijf naargelang er al dan niet biggen van het bedrijf worden afgevoerd.

Indien de afvoer van biggen steeds naar één en hetzelfde bedrijf van bestemming geschiedt, waar ze gehouden worden tot de slachting, bedraagt de verplichte bijdrage evenwel 0,12 euro per fokvarken dat kan gehouden worden, met een minimum van 3,72 euro per bedrijf;

— een verplichte bijdrage van 0,768 euro of 0,18 euro per mestvarken dat kan gehouden worden met een minimum van 3,72 euro per bedrijf, wordt opgelegd aan de verantwoordelijke van een bedrijf naargelang er al dan niet op het bedrijf biggen worden aangevoerd.

Indien de biggen steeds van één en hetzelfde bedrijf van oorsprong, waar ze geboren worden, afkomstig zijn, bedraagt de verplichte bijdrage evenwel 0,18 euro per mestvarken dat kan worden gehouden, met een minimum van 3,72 euro per bedrijf. Deze bedragen worden verhoogd met 0,12 euro voor bedrijven waar meer dan 1 500 mestvarkens kunnen gehouden worden;

6° voor de periode vanaf 1 januari 2011 tot de datum waarop de Koning de bedragen bedoeld in artikel 6, § 1, van de wet van 23 maart 1998 betreffende de oprichting van een Begrotingsfonds voor de gezondheid en de kwaliteit van de dieren en de dierlijke producten, vastgesteld zal hebben:

— een verplichte bijdrage van 0,40 euro of van 0,20 euro per fokvarken dat kan gehouden worden, met een minimum van 6,20 euro per bedrijf wordt opgelegd aan de verantwoordelijke van een bedrijf naargelang er al dan niet biggen van het bedrijf worden afgevoerd.

Indien de afvoer van biggen steeds naar één en hetzelfde bedrijf van bestemming, waar ze gehouden worden tot de slachting geschiedt, bedraagt de verplichte bijdrage evenwel 0,20 euro per fokvarken dat kan gehouden worden, met een minimum van 6,20 euro per bedrijf;

— une cotisation obligatoire est mise à charge du responsable d'une exploitation à raison de respectivement 1,28 euros ou 0,30 euros par porc à l'engrais qui peut être détenu, avec un minimum de 6,20 euros par exploitation, selon que des porcelets sont introduits ou non dans l'exploitation.

Toutefois, au cas où les porcelets proviennent toujours d'une seule et même exploitation d'origine où ils sont nés, la cotisation obligatoire est de 0,30 euros par porc à l'engrais qui peut être détenu avec un minimum de 6,20 euros par exploitation. Ces montants sont augmentés de 0,20 euros pour des exploitations où peuvent être détenus plus de 1 500 porcs à l'engrais.

Art. 23

Les cotisations obligatoires sont versées au Fonds. Elles sont dues annuellement.

Art. 24

Les cotisations obligatoires visées à l'article 22 sont payées au Fonds dans les trente jours qui suivent la demande de paiement. À défaut de paiement dans les délais, un intérêt de retard est dû de plein droit et sans sommation ou mise en demeure.

Pour le calcul du montant de ces cotisations, il est tenu compte des données relatives aux emplacements pour porcs d'élevage, aux emplacements pour porcs à l'engrais et à l'achat et/ou à la vente de porcelets, qui ont été mentionnées sur l'attestation délivrée par l'Agence en exécution de l'arrêté royal du 14 juin 1993 déterminant les conditions d'équipement pour la détention des porcs.

Pour les exploitations qui n'ont pas introduit une demande d'obtention d'attestation, les données sont fixées par l'inspecteur vétérinaire ou son délégué.

Art. 25

Sans préjudice de l'application des sanctions prévues à l'article 7 de l'arrêté royal du 14 juin 1993 déterminant les conditions d'équipement pour la détention des porcs, les cotisations visées aux articles 2, 3 et 7 sont augmentées de 100 % lorsque l'exploitation ne dispose pas de l'attestation visée dans l'arrêté précité.

— een verplichte bijdrage van 1,28 euro of 0,30 euro per mestvarken dat kan gehouden worden met een minimum van 6,20 euro per bedrijf, wordt opgelegd aan de verantwoordelijke van een bedrijf naargelang er al dan niet op het bedrijf biggen worden aangevoerd.

Indien de biggen steeds van één en hetzelfde bedrijf van oorsprong, waar ze geboren worden, afkomstig zijn, bedraagt de verplichte bijdrage evenwel 0,30 euro per mestvarken dat kan worden gehouden, met een minimum van 6,20 euro per bedrijf. Deze bedragen worden verhoogd met 0,20 euro voor bedrijven waar meer dan 1 500 mestvarkens kunnen gehouden worden.

Art. 23

De verplichte bijdragen worden gestort in het Fonds. Zij zijn jaarlijks verschuldigd.

Art. 24

De verplichte bijdragen bedoeld in artikel 22 worden betaald aan het Fonds binnen de dertig dagen die volgen op het verzoek tot betaling. Bij gebreke aan tijdige betaling is van rechtswege en zonder aanmaning of ingebrekestelling een verwijlinterest verschuldigd.

Voor de berekening van het bedrag van deze bijdragen wordt rekening gehouden met de gegevens over fokvarkensplaatsen, mestvarkensplaatsen en aan- en/of verkoop van biggen, die werden vermeld op het attest verleend door het Agentschap in uitvoering van het koninklijk besluit van 14 juni 1993 tot bepaling van de uitrustingsvoorwaarden voor het houden van varkens.

Voor bedrijven die geen aanvraag om een attest te bekomen hebben ingediend worden de gegevens vastgesteld door de inspecteur-dierenarts of door zijn afgevaardigde.

Art. 25

Onverminderd de sancties bepaald in artikel 7 van het koninklijk besluit van 14 juni 1993 tot bepaling van de uitrustingsvoorwaarden voor het houden van varkens, worden de bijdragen bedoeld in de artikelen 2, 3 en 7 verhoogd met 100 % wanneer het bedrijf niet beschikt over het attest bedoeld in voormeld besluit.

Art. 26

Les infractions aux dispositions du présent arrêté sont recherchées, constatées et punies conformément aux dispositions de la loi du 23 mars 1998 relative à la création d'un Fonds budgétaire pour la santé et la qualité des animaux et des produits animaux.

Art. 27

L'arrêté royal du 31 octobre 2005 modifiant l'arrêté royal du 21 décembre 1999 relatif aux cotisations obligatoires au Fonds budgétaire de la Santé et de la qualité des animaux et des produits animaux fixées d'après les risques sanitaires liés aux exploitations où sont détenus des porcs, est abrogé.

Art. 28

La présente section produit ses effets le 1er janvier 1999.

Section 2

Confirmation de l'arrêté royal du 13 novembre 2011 fixant les rétributions et cotisations dues au Fonds budgétaire des matières premières et des produits

Art. 29

L'arrêté royal du 13 novembre 2011 fixant les rétributions et cotisations dues au Fonds budgétaire des matières premières et des produits est confirmé avec effet au 9 décembre 2011.

TITRE 4

Politique scientifique

CHAPITRE UNIQUE

Financement du Jardin Botanique national de Belgique

Art. 30

À partir de l'année budgétaire 2012, deux dotations annuelles sont octroyées au profit du Jardin botanique national de Belgique:

Art. 26

De overtredingen van de bepalingen van dit besluit worden opgespoord, vastgesteld en gestraft overeenkomstig de bepalingen van de wet van 23 maart 1998 betreffende de oprichting van een Begrotingsfonds voor de gezondheid en de kwaliteit van de dieren en de dierlijke producten.

Art. 27

Het koninklijk besluit van 31 oktober 2005 tot wijziging van het koninklijk besluit van 21 december 1999 betreffende de verplichte bijdragen aan het Begrotingsfonds voor de Gezondheid en de kwaliteit van de dieren en de dierlijke producten vastgesteld volgens de sanitaire risico's verbonden aan bedrijven waar varkens gehouden worden, wordt opgeheven.

Art. 28

Deze afdeling heeft uitwerking met ingang van 1 januari 1999.

Afdeling 2

Bekrachtiging van het koninklijk besluit van 13 november 2011 tot vaststelling van de retributies en bijdragen verschuldigd aan het Begrotingsfonds voor de grondstoffen en de producten

Art. 29

Het koninklijk besluit van 13 november 2011 tot vaststelling van de retributies en bijdragen verschuldigd aan het Begrotingsfonds voor de grondstoffen en de producten wordt bekrachtigd, met ingang van 9 december 2011.

TITEL 4

Wetenschapsbeleid

ENIG HOOFDSTUK

Financiering van de Nationale Plantentuin van België

Art. 30

Vanaf het begrotingsjaar 2012 worden twee jaarlijkse dotaties ten gunste van de Nationale Plantentuin van België toegekend:

— une dotation ordinaire en vue d'assurer le fonctionnement de l'établissement;

— une dotation complémentaire pour dépenses d'investissements liées aux bâtiments et aux serres de l'établissement.

Ces deux dotations sont à charge des crédits inscrits au budget du Service public fédéral de Programmation Politique scientifique.

Le Roi détermine les modalités de l'octroi de ces dotations.

Art. 31

L'article 30 entre en vigueur le 1er janvier 2012.

TITRE 5

Intérieur

CHAPITRE 1ER

Sécurité nucléaire – Modification de la loi du 15 avril 1994 relative à la protection de la population et de l'environnement contre les dangers résultant des rayonnements ionisants et relative à l'Agence fédérale de Contrôle nucléaire

Art. 32

À l'article 30*bis*/1 de la loi du 15 avril 1994 relative à la protection de la population et de l'environnement contre les dangers résultant des rayonnements ionisants et relative à l'Agence fédérale de Contrôle nucléaire, les colonnes relatives aux montants des taxes annuelles des années 2013, et à partir de 2014 sont supprimées.

Art. 33

Dans la même loi un article 30*bis*/2 rédigé comme suit, est inséré:

"Art. 30*bis* /2. § 1. Les montants des taxes annuelles perçues au profit de l'Agence et à charge des détenteurs d'autorisations et d'agréments et des personnes enregistrées sont fixés comme suit:

— een gewone werkingsdotatie om de werking van het etablissement te verzekeren;

— een supplementaire dotatie voor de investeringsuitgaven verbonden aan de gebouwen en de kassen van deze instelling.

Deze twee dotaties zijn ten laste van de kredieten ingeschreven op de begroting van de Programmatorisch Overheidsdienst Wetenschapsbeleid.

De Koning bepaalt de modaliteiten van toewijzing van deze dotaties.

Art. 31

Artikel 30 treedt in werking op 1 januari 2012.

TITEL 5

Binnenlandse Zaken

HOOFDSTUK 1

Nucleaire veiligheid – Wijziging van de wet van 15 april 1994 betreffende de bescherming van de bevolking en van het leefmilieu tegen de uit ioniserende stralingen voortspruitende gevaren en betreffende het Federaal Agentschap voor Nucleaire Controle

Art. 32

In artikel 30*bis*/1 van de wet van 15 april 1994 betreffende de bescherming van de bevolking en van het leefmilieu tegen de uit ioniserende stralingen voortspruitende gevaren en betreffende het Federaal Agentschap, worden de kolommen die betrekking hebben op de jaarlijkse heffingen voor de jaren 2013 en vanaf 2014 geschrapt.

Art. 33

In dezelfde wet wordt een artikel 30*bis*/2 ingevoegd, luidende:

"Art. 30*bis*/2. § 1. De bedragen van de jaarlijkse heffingen, die ten bate van het Agentschap worden geheven ten laste van houders van vergunningen en erkenningen en geregistreerden, worden als volgt vastgesteld:

Description de l'établissement autorisé, de l'activité autorisée ou enregistrée ou des personnes ou services agréés — *Omschrijving van de vergunde inrichting, de vergunde of geregistreerde activiteit of de erkende persoon of diensten*	Année — *Jaar* 2013	Année — *Jaar* 2014	Année — *Jaar* 2015	Montant d'application à partir de l'année d'imposition 2016 — *Bedrag van toepassing vanaf het heffingsjaar 2016*
REACTEURS/ *REACTOREN*				
Réacteurs nucléaires destinés à la production d'énergie électrique, par mégawatt de puissance installée — *Kernreactoren voor elektriciteitsproductie, per megawatt geïnstalleerd vermogen*	3 109	3 172	3 235	3 300
Réacteurs nucléaires destinés à la recherche dont la puissance thermique ne dépasse pas 5 mégawatt — *Kernreactoren voor onderzoek met een thermisch vermogen van maximaal 5 megawatt*	6 072	6 193	6 317	6 443
Réacteurs nucléaires destinés à la recherche dont la puissance thermique dépasse 5 mégawatt — *Kernreactoren voor onderzoek met een thermisch vermogen groter dan 5 megawatt*	31 094	31 716	32 350	32 997
Démantèlement des réacteurs nucléaires destinés à la production d'énergie électrique — *Ontmanteling van kernreactoren voor elektriciteitsproductie*	364 304	371 590	379 022	386 602
Démantèlement des réacteurs nucléaires destinés à la recherche dont la puissance thermique dépasse 5 mégawatt — *Ontmanteling van kernreactoren voor onderzoek met een thermisch vermogen groter dan 5 megawatt*	15 547	15 858	16 175	16 499

Démantèlement des réacteurs nucléaires destinés à la recherche dont la puissance thermique ne dépasse pas 5 mégawatt — *Ontmanteling van kernreactoren voor onderzoek met een thermisch vermogen van maximaal 5 megawatt*	3 036	3 097	3 159	3 222
ÉTABLISSEMENTS DE CLASSE I / *INRICHTINGEN VAN KLASSE I*				
Établissements de classe I, autres que les réacteurs nucléaires destinés à la production d'énergie électrique et à la recherche — *Inrichtingen van klasse I, andere dan kernreactoren voor elektriciteitsproductie en onderzoeksreactoren*	31 094	31 716	32 350	32 997
Démantèlement des établissements de classe I, autres que les réacteurs nucléaires destinés à la production d'énergie électrique et à la recherche — *Ontmanteling van inrichtingen van klasse I, andere dan kernreactoren voor elektriciteitsproductie en onderzoeksreactoren*	15 547	15 858	16 175	16 499
ÉTABLISSEMENTS DE CLASSE II / *INRICHTINGEN VAN KLASSE II*				
Établissements de classe II où des substances radioactives sont produites à partir de substances fissiles irradiées, et où elles sont conditionnées pour la vente — *Inrichtingen van klasse II waar radioactieve stoffen worden gewonnen uit bestraalde splijtstoffen en waar deze worden geconditioneerd voor de verkoop.*	11 361	11 588	11 820	12 056
Démantèlement d'établissements de classe II où des substances radioactives sont produites à partir de substances fissiles irradiées, et où elles sont conditionnées pour la vente — *Ontmanteling van de inrichtingen van klasse II waar radioactieve stoffen worden gewonnen uit bestraalde splijtstoffen en waar deze worden geconditioneerd voor de verkoop*	5 680	5 794	5 910	6 028

Établissements de classe II où se trouvent un ou plusieurs accélérateurs de particules utilisés pour la recherche ou pour la production de radionucléides (à l'exception des microscopes électroniques) ainsi que les établissements où ces accélérateurs sont produits et/ ou testés — *Inrichtingen van klasse II met een of meerdere deeltjesversnellers die gebruikt worden voor onderzoek of voor de productie van radionucliden (met uitzondering van elektronische microscopen) alsook de inrichtingen waar deze deeltjesversnellers worden vervaardigd en/ of getest*	5 680	5 794	5 910	6 028
Établissements de classe II dotés d'un ou plusieurs accélérateurs de particules destinés au traitement direct des patients — *Inrichtingen van klasse II met een of meerdere deeltjesversnellers voor de rechtstreekse behandeling van patiënten*	1 818	1 855	1 892	1 929
Autres établissements de classe II dotés d'un ou plusieurs accélérateurs de particules — *Andere inrichtingen van klasse II met een of meerdere deeltjesversnellers*	5 680	5 794	5 910	6 028
Démantèlement d'établissements de classe II dotés d'un ou plusieurs accélérateurs de particules — *Ontmanteling van inrichtingen van klasse II met een of meerdere deeltjesversnellers*	2 840	2 897	2 955	3 014

Établissements de classe II où se trouvent des installations d'irradiation avec une source dont l'activité est égale ou supérieure à 100 TBq, à l'exception des unités d'irradiation pour le traitement des patients et à l'exception des sources qui restent dans leur blindage en toutes circonstances — *Inrichting van klasse II waar zich bestralingsinstallaties bevinden met een bron waarvan de activiteit gelijk is aan of hoger ligt dan 100 TBq, met uitzondering van bestralingseenheden voor de behandeling van patiënten en met uitzondering van bronnen die in alle omstandigheden in hun afscherming blijven ;*	5 680	5 794	5 910	6 028
Établissements de classe II où des substances radioactives sont conditionnées pour la vente en quantités industrielles — *Inrichtingen van klasse II waar radioactieve stoffen worden verpakt voor verkoop in industriële hoeveelheden*	5 680	5 794	5 910	6 028
Établissements de classe II autres que ceux déjà repris dans le présent tableau — *Andere inrichtingen van klasse II, dan deze reeds vermeld in deze tabel*	1 818	1. 855	1 892	1 929
ÉTABLISSEMENTS DE CLASSE III / *INRICHTINGEN VAN KLASSE III*				
Établissements de classe III composés d'un ou plusieurs appareils à rayonnement X — *Inrichtingen van klasse III bestaande uit een of meerdere RX - toestellen*	107	109	111	114
Etablissements de classe III autres que les établissements dotés d'un ou plusieurs appareils à rayonnement X — *Inrichtingen van klasse III, andere dan inrichtingen met een of meerdere RX - toestellen*	214	218	223	227

INSTALLATIONS MOBILES/ *MOBIELE INSTALLATIES*				
Véhicules et navires à propulsion nucléaire — *Voertuigen en vaartuigen met kernaandrijving*	36 363	37 090	37 832	38 588
Les installations mobiles et les activités temporaires ou occasionnelles, à l'exception des appareils mobiles exclusivement utilisés dans le cadre de la médecine humaine ou vétérinaire qui émettent des rayons X dont la tension de crête nominale ne dépasse pas 200 kV — *De mobiele installaties en de tijdelijke of bij gelegenheid uitgevoerde werkzaamheden, uitgezonderd de mobiele toestellen uitsluitend gebruikt in het kader van de humane of diergeneeskunde, die röntgenstralen voortbrengen waarbij de nominale piekspanning 200 kV niet overschrijdt.*	227	232	236	241
Les appareils mobiles exclusivement utilisés dans le cadre de la médecine humaine ou vétérinaire qui émettent des rayons X dont la tension de crête nominale ne dépasse pas 200 kV. — *Mobiele toestellen uitsluitend gebruikt in het kader van de humane of diergeneeskunde, die röntgenstralen voortbrengen waarbij de nominale piekspanning 200 kV niet overschrijdt.*	227	232	236	241

ACTIVITÉS/ *ACTIVITEITEN*				
Activités professionnelles mettant en jeu des sources naturelles de rayonnement et autorisées par l'Agence — *Beroepsactiviteiten waarbij natuurlijke stralingsbronnen aangewend worden en die door het Agentschap vergund zijn*	727	742	757	772
Importateurs enregistrés qui importent uniquement des substances radioactives destinées à leur propre usage — *Geregistreerde invoerders die enkel radioactieve stoffen invoeren bestemd voor eigen gebruik*	545	556	567	578
Importateurs enregistrés qui importent des substances radioactives destinées à être redistribuées — *Geregistreerde invoerders die radioactieve stoffen invoeren bestemd voor verdere verdeling*	1 091	1 113	1 135	1 158
Transporteurs de substances radioactives, détenteurs d'une ou plusieurs autorisations générales de transport (à l'exception du transport spécifique de paratonnerres démantelés) — *Vervoerders van radioactieve stoffen, houders van één of meerdere algemene vervoervergunningen (het specifieke vervoer van ontmantelde bliksemafleiders uitgezonderd)*	2 182	2 225	2 270	2 315
Transporteurs de substances radioactives, pour toute autorisation spéciale de transport — *Vervoerders van radioactieve stoffen, voor elke speciale vervoervergunning*	1 455	1 484	1 513	1 544

Détenteurs d'une autorisation pour la commercialisation de produits radioactifs destinés à un usage in vivo ou à la thérapie en médecine humaine ou vétérinaire — *Houders van een vergunning voor het in de handel brengen van radioactieve producten bestemd voor in vivo gebruik of voor therapie in de geneeskunde of de diergeneeskunde*	3 636	3 709	3 783	3 859
Détenteurs d'une autorisation pour la commercialisation de produits radioactifs destinés à un usage in vitro en médecine humaine ou vétérinaire — *Houders van een vergunning voor het in de handel brengen van radioactieve producten bestemd voor in vitro gebruik in de geneeskunde of de diergeneeskunde*	1 212	1 236	1 261	1 286

Art. 34

Dans l'article 30*bis*/1 de la même loi, un paragraphe 3*bis* rédigé comme suit, est inséré:

"§3*bis*.Les montants des taxes annuelles perçues au profit de l'Agence et à charge du Centre d'Étude de l'Énergie Nucléaire, sans préjudice des montants dont cet exploitant est redevable en vertu du §1er et les articles 30*bis*/2 en 30*bis*/3 sont fixés comme suit:

Art. 34

In artikel 30*bis* /1 van dezelfde wet wordt een paragraaf 3*bis* ingevoegd, luidende als volgt:

"§ 3*bis*.De bedragen van de jaarlijkse heffingen die ten bate van het Agentschap worden geheven ten laste van het Studiecentrum voor Kernenergie, onverminderd de bedragen die deze exploitant verschuldigd is overeenkomstig § 1 en de artikelen 30*bis*/2 en 30*bis*/3 worden als volgt vastgesteld:

Établissement — *Instelling*	Projet — *Project*	Année 2013 — *Jaar 2013*	Année 2014 — *Jaar 2014*	Année 2015 — *Jaar 2015*
Centre d'Étude de l'Énergie Nucléaire — *Studiecentrum voor Kernenergie*	Myrrha	704 975	719 075	733 456

Ces montants sont affectés aux prestations de service que doit fournir l'Agence en faveur du Centre d'Étude de l'Énergie Nucléaire dans le cadre du projet Myrrha visé au premier alinéa.

Dès que le Roi confirme, conformément à l'article 16, § 2, l'autorisation qui a été délivrée au Centre d'Étude de l'Énergie Nucléaire ou à son délégué pour l'établissement qui fait l'objet de ce projet, la taxe visée au présent paragraphe pour le projet en question cesse d'être due. Le Centre d'Étude de l'Énergie Nucléaire ou son délégué fait l'objet d'un dégrèvement partiel et d'une restitution d'office *pro rata temporis* pour la partie de l'année budgétaire qui n'est pas encore écoulée au moment de l'entrée en vigueur de la confirmation."

Art. 35

Dans la même loi un article 30*bis*/3 rédigé comme suit, est inséré:

"Art. 30*bis*/3. § 1. Une taxe supplémentaire au profit de l'Agence est prélevée pour l'année budgétaire 2012 à charge des détenteurs d'autorisations et d'agréments. Les montants de cette taxe supplémentaire sont fixés comme suit:

Deze bedragen zijn bestemd voor de diensten die het Agentschap moet leveren in het kader van het in het eerste lid vernoemde project Myrrha voor het Studiecentrum voor Kernenergie.

Zodra de Koning overeenkomstig artikel 16, § 2, de vergunning die werd verleend aan het Studiecentrum voor Kernenergie of diens gemachtigde voor de inrichting die het voorwerp uitmaakt van dit project bevestigt, is de in deze paragraaf voor het desbetreffende project vermelde heffing niet langer verschuldigd. Het Studiecentrum voor Kernenergie of diens gemachtigde is het voorwerp van een gedeeltelijke ontheffing en wordt ambtshalve terugbetaald *pro rata temporis*, voor wat betreft het gedeelte van het begrotingsjaar dat nog niet verlopen is op het ogenblik van de in werkingtreding van de bevestiging."

Art. 35

In dezelfde wet wordt een artikel 30*bis*/3 ingevoegd, luidende als volgt:

"Art. 30*bis*/3. § 1. Een aanvullende heffing wordt voor het begrotingsjaar 2012 ten bate van het Agentschap geheven ten laste van de houders van vergunningen en erkenningen. De bedragen van deze aanvullende heffing, worden als volgt vastgesteld:

Description de l'établissement autorisé, de l'activité autorisée ou enregistrée ou des personnes ou services agréés — *Omschrijving van de vergunde inrichting, de vergunde of geregistreerde activiteit of de erkende persoon of diensten*	Année/*Jaar* 2012
RÉACTEURS / *REACTOREN*	
Réacteurs nucléaires destinés à la production d'énergie électrique, par mégawatt de puissance installée — *Kernreactoren voor elektriciteitsproductie, per megawatt geïnstalleerd vermogen*	331
Réacteurs nucléaires destinés à la recherche dont la puissance thermique ne dépasse pas 5 mégawatt — *Kernreactoren voor onderzoek met een thermisch vermogen van maximaal 5 megawatt*	647

Réacteurs nucléaires destinés à la recherche dont la puissance thermique dépasse 5 mégawatt — *Kernreactoren voor onderzoek met een thermisch vermogen groter dan 5 megawatt*	3 312
Démantèlement des réacteurs nucléaires destinés à la production d'énergie électrique — *Ontmanteling van kernreactoren voor elektriciteitsproductie*	38 798
Démantèlement des réacteurs nucléaires destinés à la recherche dont la puissance thermique dépasse 5 mégawatt — *Ontmanteling van kernreactoren voor onderzoek met een thermisch vermogen groter dan 5 megawatt*	1 656
Démantèlement des réacteurs nucléaires destinés à la recherche dont la puissance thermique ne dépasse pas 5 mégawatt — *Ontmanteling van kernreactoren voor onderzoek met een thermisch vermogen van maximaal 5 megawatt*	323
ÉTABLISSEMENTS DE CLASSE I / *INRICHTINGEN VAN KLASSE I*	
Établissements de classe I, autres que les réacteurs nucléaires destinés à la production d'énergie électrique et à la recherche — *Inrichtingen van klasse I, andere dan kernreactoren voor elektriciteitsproductie en onderzoeksreactoren*	3 312
Démantèlement des établissements de classe I, autres que les réacteurs nucléaires destinés à la production d'énergie électrique et à la recherche — *Ontmanteling van inrichtingen van klasse I, andere dan kernreactoren voor elektriciteitsproductie en onderzoeksreactoren*	1 656

§ 2. Les taxes supplémentaires visées au § 1er sont dues par chaque établissement autorisé le 1er avril de l'année budgétaire 2012, pour chaque pratique faisant l'objet d'une autorisation au 1er avril 2012 et dont la durée de validité court encore au moins jusqu'au 31 décembre 2012, ainsi que pour chaque personne ou établissement agréé ou enregistré au 1er avril 2012 pour une période qui court encore au moins jusqu'au 31 décembre 2012.

§ 2. De aanvullende heffingen bedoeld in § 1 zijn verschuldigd door elke inrichting die op 1 april van het begrotingsjaar 2012 vergund is, voor elke handeling die op 1 april 2012 het voorwerp uitmaakt van een vergunning waarvan de geldigheidstermijn minstens nog tot 31 december 2012 loopt en voor elke persoon of inrichting die op 1 april 2012 is erkend of geregistreerd voor een periode die minstens nog tot 31 december 2012 loopt.

§ 3. Une taxe complémentaire au profit de l'Agence est prélevée pour l'année budgétaire 2012 à charge du Centre d'Étude de l'Énergie Nucléaire. Le montant de cette taxe complémentaire qui est prélevée est, sans préjudice des montants dont cet exploitant est redevable conformément à l'article 30*bis*/1, 30*bis*/2 ou 30*bis*/3, § 1er, de cette loi, fixé comme suit:

§ 3. Er wordt voor het begrotingsjaar 2012 een bijkomende heffing ten bate van het Agentschap geheven ten laste van het Studiecentrum voor Kernenergie. Het bedrag van deze bijkomende heffing die wordt geheven onverminderd de bedragen die deze exploitant verschuldigd is overeenkomstig art. 30*bis* /1, 30*bis* /2 of 30*bis*/3, § 1, van deze wet, wordt als volgt vastgesteld:

Établissement — *Instelling*	Projet — *Project*	Année 2012 — *Jaar 2012*
Centre d'Étude de l'Énergie Nucléaire — *Studiecentrum voor Kernenergie*	Myrrha	691 152

Ces montants sont affectés aux prestations de service que doit fournir l'Agence durant l'année budgétaire 2012 dans le cadre du projet Myrrha visé à l'alinéa premier en faveur du Centre d'Étude de l'Énergie Nucléaire.

Dès que le Roi confirme, conformément à l'article 16, § 2, l'autorisation qui a été délivrée au Centre d'Étude de l'Énergie Nucléaire ou à son délégué pour l'établissement qui fait l'objet de ce projet, la taxe visée au présent paragraphe pour le projet en question cesse d'être due. Le Centre d'Étude de l'Énergie Nucléaire ou son délégué fait l'objet d'un dégrèvement partiel et d'une restitution d'office *pro rata temporis*, pour la partie de l'année budgétaire qui n'est pas encore écoulée au moment de l'entrée en vigueur de la confirmation.

§ 4. Au cours du deuxième trimestre de l'année budgétaire 2012, l'Agence renvoie aux redevables visés aux §§ 1er et 3 une demande de paiement. La demande de paiement indique le montant de la taxe à payer. Le montant de la taxe à payer doit être payé au numéro de compte de l'Agence renseigné sur la demande de paiement.

Pour les taxes qui n'ont pas été payées avant la fin du mois suivant le mois de l'envoi de la demande de paiement, une mise en demeure est envoyée par l'Agence sous pli recommandé. S'il n'est pas donné suite à cette mise en demeure dans une période de 14 jours calendrier suivant la réception, la taxe est d'office majorée de 25 %.".

Deze bedragen zijn bestemd voor de diensten die het Agentschap moet leveren gedurende het begrotingsjaar 2012 in het kader van het in het eerste lid vernoemde project Myrrha voor het Studiecentrum voor Kernenergie.

Zodra de Koning overeenkomstig artikel 16, § 2, de vergunning bevestigt die werd verleend aan het Studiecentrum voor Kernenergie of diens gemachtigde voor de inrichting die het voorwerp uitmaakt van dit project, is de in deze paragraaf voor het desbetreffende project vermelde heffing niet langer verschuldigd. Het Studiecentrum voor Kernenergie of diens gemachtigde is het voorwerp van een gedeeltelijke ontheffing en wordt ambtshalve terugbetaald *pro rata temporis*, voor wat betreft het gedeelte van het begrotingsjaar dat nog niet verlopen is op het ogenblik van de in werkingtreding van de bevestiging.

§ 4. In de loop van het tweede begrotingskwartaal van het begrotingsjaar 2012 verstuurt het Agentschap een betalingsverzoek aan de heffingsplichtigen bedoeld in §§ 1 en 3. Het betalingsverzoek vermeldt het te betalen bedrag van de heffing. Het te betalen bedrag van de heffing moet worden betaald op het in het betalingsverzoek vermelde rekeningnummer van het Agentschap.

Voor de heffingen die niet zijn betaald voor het einde van de maand volgend op de maand waarin het betalingsverzoek werd verstuurd zendt het Agentschap een aanmaning per aangetekende brief. Indien aan deze aanmaning geen gevolg wordt gegeven binnen een periode van 14 kalenderdagen na ontvangst, wordt de heffing ambtshalve met 25 % verhoogd.".

Art. 36

À l'article 30*quinquies* de la loi du 15 avril 1994 relative à la protection de la population et de l'environnement contre les dangers résultant des rayonnements ionisants et relative à l'Agence fédérale de Contrôle nucléaire, les mots "Les taxes et les rétributions" sont remplacés par les mots "Les taxes, les taxes complémentaires, les taxes supplémentaires et les rétributions".

Art. 37

L'article 31, § 1, 1°, de la même loi est remplacé comme suit:

"1° les taxes, les taxes complémentaires et les taxes supplémentaires visées aux articles 30*bis*, 30*bis*/1, 30*bis*/2, 30*bis*/3 et 30*ter*;".

Art. 38

À l'article 31, § 2, de la même loi, les mots "les articles 30*bis*, 30*bis*/1, 30*ter*, 30*quater* et 31, §§ 3 et 4" sont remplacés par les mots "les articles 30*bis*, 30*bis*/1, 30*bis*/2, 30*bis*/3, 30*ter*, 30*quater* et 31, §§ 3 et 4".

Art. 39

Les dispositions de ce chapitre entrent en vigueur le 1er avril 2012.

CHAPITRE 2

Sécurité et Prévention – Modification de l'article 135 de la loi programme du 2 août 2002

Art. 40

L'article 135 de la loi-programme du 2 août 2002 est complété par un § 3, rédigé comme suit:

"§ 3. Le Roi règle les modalités par lesquelles les loyers dont ne s'est pas acquittée une commune ou une zone de police peuvent être retenus d'une somme à payer par le fonds à cette même commune ou zone de police.".

Art. 36

In artikel 30*quinquies* van de wet van 15 april 1994 betreffende de bescherming van de bevolking en van het leefmilieu tegen de uit ioniserende stralingen voortspruitende gevaren en betreffende het Federaal Agentschap voor Nucleaire Controle worden de woorden "De heffingen en de retributies" vervangen door de woorden "De heffingen, de bijkomende heffingen, de aanvullende heffingen en de retributies".

Art. 37

Artikel 31, § 1, 1°, van dezelfde wet wordt vervangen als volgt:

"1° de heffingen, bijkomende heffingen en aanvullende heffingen bedoeld in de artikelen 30*bis*, 30*bis*/1, 30*bis*/2, 30*bis*/3 en 30*ter*;".

Art. 38

In artikel 31, § 2, van dezelfde wet worden de woorden "de artikelen 30*bis*, 30*bis* /1, 30*ter*, 30*quater* en 31, §§ 3 en 4" vervangen door de woorden "de artikelen 30*bis*, 30*bis*/1, 30*bis*/2, 30*bis*/3, 30*ter*, 30*quater* en 31, §§ 3 en 4".

Art. 39

De bepalingen van dit hoofdstuk treden in werking op 1 april 2012.

HOOFDSTUK 2

Veiligheid en Preventie – Wijziging van artikel 135 van de programmawet van 2 augustus 2002

Art. 40

Artikel 135 van de programmawet van 2 augustus 2002 wordt aangevuld met een § 3, luidende als volgt:

"§ 3. De Koning bepaalt de modaliteiten op grond waarvan de huurgelden, die niet vereffend zijn door een gemeente of politiezone, ingehouden kunnen worden op een som die door het fonds moet uitbetaald worden aan diezelfde gemeente of politiezone.".

CHAPITRE 3

Sécurité civile — Modifications de la loi organique du 27 décembre 1990 créant des fonds budgétaires

Art. 41

Au tableau annexé à la loi organique du 27 décembre 1990 créant des fonds budgétaires, à la rubrique 13-4 Intérieur, le texte sous la mention "Nature des dépenses autorisées "est complété comme suit:

"Acquisition de matériel et d'équipement pour l'infrastructure de la Protection civile".

Art. 42

Au tableau annexé à la loi organique du 27 décembre 1990 créant des fonds budgétaires, la rubrique 13 Intérieur est modifiée de la manière suivante:

1° dans l'intitulé du titre 13-10, le mot "les" est remplacé par les mots "des dépenses spécifiques des";

2° le dernier alinéa de ce titre est remplacé par:

"Dépenses pour des missions d'études nécessaires au fonctionnement des centres intégrés d'appel d'urgence (centre 112)".

TITRE 6

Affaires sociales

CHAPITRE 1ER

La dotation d'équilibre 2012-2013-2014

Art. 43

Dans le titre 5, chapitre 5, de la loi-programme du 23 décembre 2009, il est inséré un article 73*bis* rédigé comme suit:

"Art. 73*bis*. Pour les années 2012, 2013 et 2014, une dotation d'équilibre de la sécurité sociale est versée à l'ONSS-gestion globale, visé à l'article 5, alinéa 1er, 2°, de la loi du 27 juin 1969 révisant l'arrêté-loi du 28 décembre 1944 concernant la sécurité sociale des travailleurs, et à la gestion financière globale dans le

HOOFDSTUK 3

Civiele veiligheid – Wijzigingen aan de organieke wet van 27 december 1990 houdende oprichting van begrotingsfondsen

Art. 41

In de tabel gevoegd bij de organieke wet van 27 december 1990 houdende oprichting van begrotingsfondsen, wordt in de rubriek 13-4 Binnenlandse Zaken de tekst onder de vermelding "Aard van de gemachtigde uitgaven" aangevuld als volgt:

"Aanschaffing van materieel en uitrusting voor de infrastructuur van de Civiele Bescherming".

Art. 42

In de tabel gevoegd bij de organieke wet van 27 december 1990 houdende oprichting van begrotingsfondsen, wordt de rubriek 13 Binnenlandse Zaken als volgt gewijzigd:

1° in het opschrift van titel 13-10 worden de woorden "voor de" vervangen door de woorden "voor specifieke uitgaven van de";

2° het laatste lid van deze titel wordt vervangen als volgt:

"Uitgaven voor de studieopdrachten die nodig zijn voor de werking van de geïntegreerde centra van dringende oproepen (112-centra)".

TITEL 6

Sociale zaken

HOOFDSTUK 1

Evenwichtsdotatie 2012-2013-2014

Art. 43

In titel 5, hoofdstuk 5, van de programmawet van 23 december 2009, wordt een artikel 73*bis* ingevoegd, luidende:

"Art. 73*bis*. Voor de jaren 2012, 2013 en 2014 wordt een evenwichtsdotatie van de sociale zekerheid gestort aan de RSZ-globaal beheer, bedoeld in artikel 5, eerste lid, 2°, van de wet van 27 juni 1969 tot herziening van de besluitwet van 28 december 1944 betreffende de maatschappelijke zekerheid der arbeiders, en aan het

statut social des travailleurs indépendants, visée à l'article 2 de l'arrêté royal du 18 novembre 1996 visant l'introduction d'une gestion financière globale dans le statut social des travailleurs indépendants, en application du chapitre Ier du titre VI de la loi du 26 juillet 1996 portant modernisation de la sécurité sociale et assurant la viabilité des régimes légaux des pensions. Cette dotation d'équilibre de la sécurité sociale est inscrite au budget du SPF Sécurité sociale.

Afin d'assurer l'équilibre financier de la sécurité sociale et garantir la continuité du paiement des prestations sociales, le Roi détermine chaque année, par arrêté délibéré en Conseil des ministres, le montant annuel de la dotation d'équilibre de la sécurité sociale de telle sorte que la sécurité sociale n'aie ni surplus ni déficit sur ses "comptes établis dans le cadre du système européen de comptabilité nationale (SEC)".

Ce montant est réparti selon une clé de répartition de 90 p.c. pour la gestion globale précitée des travailleurs salariés et de 10 p.c. pour la gestion financière globale précitée des travailleurs indépendants.

La moitié de ce montant est versée pendant l'année en cours en douze tranches mensuelles égales; l'autre moitié le 15 novembre de l'année en cours.".

Art. 44

Dans le titre 5, chapitre 5 de la loi-programme du 23 décembre 2009, l'article 75 est complété par les mots "à l'exception de l'article 73*bis* qui entre en vigueur le 1er janvier 2012 et cesse d'être en vigueur le 31 décembre 2014".

CHAPITRE 2

Modifications à la loi relative à l'assurance obligatoire soins de santé et indemnités, coordonnée le 14 juillet 1994

Section 1ère

De la récupération des prestations payées indûment

Art. 45

Dans la loi relative à l'assurance obligatoire soins de santé et indemnités, coordonnée le 14 juillet 1994, il est inséré un article 164*quater* rédigé comme suit:

globaal financieel beheer in het sociaal statuut der zelfstandigen, bedoeld in artikel 2 van het koninklijk besluit van 18 november 1996 strekkende tot invoering van een globaal financieel beheer in het sociaal statuut der zelfstandigen, met toepassing van hoofdstuk I van titel VI van de wet van 26 juli 1996 tot modernisering van de sociale zekerheid en tot vrijwaring van de leefbaarheid van de wettelijke pensioenstelsels. Deze evenwichtsdotatie van de sociale zekerheid wordt ingeschreven in de begroting van de FOD Sociale Zekerheid.

Teneinde het financieel evenwicht van de sociale zekerheid te bewaren en de continuïteit van de betalingen van de sociale prestaties te garanderen, bepaalt de Koning elk jaar, bij besluit vastgesteld na overleg in de Ministerraad, de evenwichtsdotatie aan de sociale zekerheid op zodanige wijze dat de sociale zekerheid noch een overschot noch een tekort zou hebben op haar "rekeningen opgemaakt in het kader van het Europees systeem van nationale rekeningen (ESR)".

Dit bedrag wordt verdeeld volgens een verdeelsleutel van 90 pct. voor het voormelde globaal beheer der werknemers en 10 pct. voor het voormelde globaal financieel beheer der zelfstandigen.

De helft van dit bedrag wordt in het lopende jaar gestort in twaalf maandelijkse gelijke schrijven; de resterende helft op 15 november van het lopende jaar.".

Art. 44

In titel 5, hoofdstuk 5, van de programmawet van 23 december 2009, wordt artikel 75 aangevuld met de woorden "met uitzondering van artikel 73*bis*, dat in werking treedt op 1 januari 2012 en buiten werking treedt op 31 december 2014".

HOOFDSTUK 2

Wijzigingen aan de wet betreffende de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen, gecoördineerd op 14 juli 1994

Afdeling 1

Terugvordering van de ten onrechte betaalde prestaties

Art. 45

In de wet betreffende de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen, gecoördineerd op 14 juli 1994, wordt een artikel 164*quater* ingevoegd, luidende als volgt:

"Art. 164*quater*. Les organismes assureurs sont tenus de communiquer à l'Institut, par mutualité ou office régional, par titulaire et par nature du risque, le montant des indemnités payées indûment, la cause du paiement indu et si celui-ci résulte d'une erreur, d'une faute ou d'une négligence de l'organisme assureur.

L'organisme assureur communique également, selon les modalités visées à l'alinéa 1er, les montants d'indemnités récupérés, les montants non récupérés ainsi que les motifs pour lesquels ces montants n'ont pas été récupérés.

Les données visées aux alinéas 1er et 2 sont communiquées au moyen d'un procédé électronique approuvé par l'Institut, au plus tard le dernier jour du mois qui suit chaque trimestre civil auquel elles se rapportent." .

Art. 46

La présente section entre en vigueur le 1er janvier 2014. Le Roi peut, par arrêté délibéré en Conseil des ministres, anticiper la date d'entrée en vigueur susvisée.

Section 2

Disposition commune à l'assurance indemnité et à l'assurance maternité

Art. 47

Dans la loi même loi coordonnée, il est inséréun titre V*bis* comprenant l'article 117*bis*, rédigé comme suit:

"Titre V*bis*. Disposition commune à l'assurance indemnités et à l'assurance maternité

Art. 117*bis*. Pour la détermination du droit aux prestations visées sous les titres IV et V et du montant de celles-ci, les organismes assureurs sont tenus de consulter les données du Registre national des personnes physiques ainsi que les données sociales qui sont disponibles dans le réseau de la sécurité sociale.".

"Art.164*quater*. De verzekeringsinstellingen zijn gehouden om aan het Instituut, per ziekenfonds of gewestelijke dienst, per gerechtigde en per aard van het risico, het bedrag mee te delen van de onverschuldigd betaalde uitkeringen, de oorzaak van de onverschuldigde betaling en of deze het gevolg is van een vergissing, een fout of een nalatigheid vanwege de verzekeringsinstelling.

De verzekeringsinstelling deelt eveneens, volgens de modaliteiten bedoeld in het eerste lid, de teruggevorderde uitkeringsbedragen mee, de niet teruggevorderde bedragen evenals de redenen waarom deze bedragen niet werden teruggevorderd.

De gegevens bedoeld in het eerste en tweede lid worden meegedeeld door middel van een elektronisch procédé goedgekeurd door het Instituut, uiterlijk de laatste dag van de maand die volgt op ieder kalenderkwartaal waarop zij betrekking hebben.".

Art. 46

De huidige afdeling treedt in werking op 1 januari 2014. De Koning kan, bij een besluit vastgesteld na overleg in de Ministerraad, de voornoemde datum van inwerkingtreding vervroegen.

Afdeling 2

Gemeenschappelijke bepaling inzake de uitkeringsverzekering en de moederschapverzekering

Art. 47

In dezelfde gecoördineerde wet, wordt een titel V*bis* ingevoegd, die het artikel 117*bis* omvat, luidende:

"Titel V*bis*. Gemeenschappelijke bepaling inzake de uitkeringsverzekering en de moederschapsverzekering

Art. 117*bis*. Voor de vaststelling van het recht op de in titels IV en V bedoelde prestaties evenals van het bedrag ervan, zijn de verzekeringsinstellingen gehouden om de gegevens van het Rijksregister van de natuurlijke personen te raadplegen evenals de sociale gegevens die beschikbaar zijn in het netwerk van de sociale zekerheid.".

CHAPITRE 3

Modifications à l'arrêté royal du 3 juillet 1996 portant exécution de la loi relative à l'assurance obligatoire soins de santé et indemnités, coordonnée le 14 juillet 1994 – Réadaptation professionnelle

Art. 48

À l'article 215*sexies* de l'arrêté royal du 3 juillet 1996 portant exécution de la loi relative à l'assurance obligatoire soins de santé et indemnités coordonnée le 14 juillet 1994, inséré par l'arrêté royal du 30 mars 2009, confirmé par la loi du 28 avril 2010 portant des dispositions diverses, sont apportées les modifications suivantes:

1° dans l'alinéa 1er, les mots "d'un euro" sont remplacés par les mots "de cinq euros";

2° dans l'alinéa 2, le nombre "250" est remplacé par le nombre "500".

Art. 49

L'article 48 produit ses effets le 1er septembre 2011.

CHAPITRE 4

Augmentation du plafond de rémunération dans le secteur du risque professionnel

Art. 50

L'article 39, alinéa 1er, de la loi du 10 avril 1971 sur les accidents du travail, modifié par les lois du 9 juillet 2004, 27 décembre 2006 et 27 mars 2009, est complété par le 5°, rédigé comme suit:

"5° à partir du 1er janvier 2012: 37 808,74 euros.".

Art. 51

L'article 49/1 des lois relatives à la prévention des maladies professionnelles et à la réparation des dommages résultant de celles-ci, coordonnées le 3 juin 1970, inséré par la loi du 12 avril 2011, est remplacé par ce qui suit:

"Art. 49/1. Par dérogation à l'article 49, alinéa 1er, le salaire servant de base à la fixation des indemnités s'élève à 37 808,74 euros à partir du 1er janvier 2011 jusqu'au 31 décembre 2011.".

HOOFDSTUK 3

Wijzigingen aan het koninklijk besluit van 3 juli 1996 tot uitvoering van de wet betreffende de verplichte verzekering voor de geneeskundige verzorging en uitkeringen, gecoördineerd op 14 juli 1994 – Beroepsherscholing

Art. 48

In artikel 215*sexies* van het koninklijk besluit van 3 juli 1996 tot uitvoering van de wet betreffende de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen, gecoördineerd op 14 juli 1994, ingevoegd bij het koninklijk besluit van 30 maart 2009, bekrachtigd door de wet van 28 april 2010 houdende diverse bepalingen, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° in het eerste lid worden de woorden "één euro" vervangen door de woorden "vijf euro";

2° in het tweede lid wordt het getal "250" vervangen door het getal "500".

Art. 49

Artikel 48 heeft uitwerking vanaf 1 september 2011.

HOOFDSTUK 4

Verhoging van het loonplafond in de beroepsrisicosector

Art. 50

Artikel 39, eerste lid, van de arbeidsongevallenwet van 10 april 1971, gewijzigd bij de wetten van 9 juli 2004, 27 december 2006 en 27 maart 2009, wordt aangevuld met de bepaling onder 5°, luidende:

"5° met ingang van 1 januari 2012: 37 808,74 euro.".

Art. 51

Artikel 49/1 van de gecoördineerde wetten van 3 juni 1970 betreffende de preventie van de beroepsziekten en de vergoeding van de schade die uit die ziekten voortvloeit, ingevoegd bij de wet van 12 april 2011, wordt vervangen als volgt:

"Art. 49/1. In afwijking van artikel 49, eerste lid, bedragen de lonen die tot basis dienen voor de berekening van de vergoedingen 37 808,74 euro met ingang van 1 januari 2011 tot 31 december 2011.".

Art. 52

Les articles 50 et 51 produisent leurs effets le 1er janvier 2012.

CHAPITRE 5

Financement AFA et FAT

Art. 53

L'article 116 de la loi du 27 décembre 2006, modifié par les lois des 21 décembre 2007, 22 décembre 2008 et 23 décembre 2009, est complété par un alinéa rédigé comme suit:

"Par dérogation à l'alinéa 1er, 1° et 2°, pour l'année 2012, les ressources du Fonds amiante sont modifiées comme suit:

1° le montant annuel visé au 1° s'élève à 5 millions d'euros;

2° le produit visé au 2° consiste en une cotisation spécifique à charge des employeurs dont le rendement est au moins égal au montant visé au 1°.

Le Roi, par arrêté délibéré en Conseil des ministres, détermine les catégories d'employeurs redevables de cette cotisation, le mode de calcul et d'établissement de cette cotisation, ainsi que les modalités de perception de cette cotisation.".

Art. 54

L'article 38, § 3, de la loi du 29 juin 1981 établissant les principes généraux de la sécurité sociale des travailleurs salariés, modifié en dernier lieu par la loi du 30 décembre 2009, est complété par un alinéa rédigé comme suit:

"Pour l'année 2012, le Roi fixe en outre une cotisation spécifique sur base annuelle de 0,005 p.c. sur la rémunération du travailleur, le mode de calcul et d'établissement de cette cotisation ainsi que les modalités de perception de cette cotisation. Le produit de cette cotisation est versé à la Gestion globale visée à l'article 21, § 2.".

Art. 55

Les articles 53 et 54 produisent leurs effets le 1er janvier 2012 et cessent d'être en vigueur le 31 décembre 2012.

Art. 52

De artikelen 50 en 51 hebben uitwerking met ingang van 1 januari 2012.

HOOFDSTUK 5

Financiering AFA en FAO

Art. 53

Artikel 116 van de wet van 27 december 2006, gewijzigd bij de wetten van 21 december 2007, 22 december 2008 en 23 december 2009, wordt aangevuld met een lid, luidende:

"In afwijking van het eerste lid, 1° en 2°, worden, voor het jaar 2012, de inkomsten van het Asbestfonds gewijzigd als volgt:

1° het jaarlijks bedrag bedoeld in 1° bedraagt 5 miljoen euro;

2° de opbrengst bedoeld in 2° is een specifieke bijdrage ten laste van de werkgevers waarvan het rendement ten minste gelijk is aan het bedrag bedoeld in 1°.

De Koning bepaalt, bij een besluit vastgesteld na overleg in de Ministerraad, de categorieën van werkgevers die deze bijdrage verschuldigd zijn, de berekenings- en vaststellingswijze van deze bijdrage en tevens de inningswijze van deze bijdrage.".

Art. 54

Artikel 38, § 3, van de wet van 29 juni 1981 houdende de algemene beginselen van de sociale zekerheid voor werknemers, laatst gewijzigd bij de wet van 30 december 2009, wordt aangevuld met een lid, luidende:

"Voor het jaar 2012 bepaalt de Koning eveneens een specifieke jaarlijkse bijdrage van 0,005 p.c. op het loon van de werknemer, de berekenings- en vaststellingswijze van deze bijdrage en de inningsmodaliteiten van deze bijdrage. De opbrengst van deze bijdrage wordt gestort aan het Globaal Beheer bedoeld in artikel 21, § 2.".

Art. 55

De artikelen 53 en 54 hebben uitwerking met ingang van 1 januari 2012 en treden buiten werking op 31 december 2012.

CHAPITRE 6

Accidents du travail – Bien-être – Paiement par le FAT

Art. 56

L'article 27*ter* de la loi du 10 avril 1971 sur les accidents du travail, inséré par l'arrêté royal du 31 mars 1987 et modifié par la loi du 13 juillet 2006, est complété par les phrases suivantes:

"Pour toutes les victimes et leurs ayants droit, les allocations de revalorisation qui seront payées pour la première fois en 2012 sont à charge du Fonds des accidents du travail.

Le Roi peut mettre également à charge du fonds précité les allocations de revalorisation qui seront payées pour la première fois après l'année 2012.".

Art. 57

L'article 58, § 1er, de la même loi, modifié en dernier lieu par la loi du 21 décembre 2007, est complété par le 20° rédigé comme suit:

"20° d'octroyer les allocations de revalorisation qui sont à charge du Fonds sur base de l'article 27*ter*.".

CHAPITRE 7

Office National d'allocations familiales pour travailleurs salariés – Allocations familiales

Art. 58

L'article 94 des lois coordonnées du 19 décembre 1939 relatives aux allocations familiales pour travailleurs salariés, sont apportées les modifications suivantes:

a) le § 7, remplacé par la loi du 12 août 2000, est complété par la disposition suivante:

"6° en vue d'alimenter le fonds de réserve, à la discrétion de la caisse, par un transfert irréversible.";

b) le § 9, inséré par la loi du 27 décembre 2004 est complété par l'alinéa qui suit:

"Pour l'exercice 2012, la somme des subventions dues aux caisses d'allocations familiales libres, visées

HOOFDSTUK 6

Arbeidsongevallen – Welzijn – Betaling door FAO

Art. 56

Artikel 27*ter* van de arbeidsongevallenwet van 10 april 1971, ingevoegd bij het koninklijk besluit van 31 maart 1987 en gewijzigd bij de wet van 13 juli 2006, wordt aangevuld met de volgende zinnen:

"Voor alle getroffenen en hun rechthebbenden zijn de herwaarderingsbijslagen die voor de eerste keer in 2012 betaald zullen worden ten laste van het Fonds voor arbeidsongevallen.

De Koning kan herwaarderingsbijslagen die voor de eerste keer betaald zullen worden na het jaar 2012 eveneens ten laste leggen van voormeld fonds.".

Art. 57

Artikel 58, § 1, van dezelfde wet, laatst gewijzigd bij de wet van 21 december 2007, wordt aangevuld met de bepaling onder 20°, luidende:

"20° de herwaarderingsbijslagen te verlenen die op grond van het artikel 27*ter* ten laste van het Fonds zijn gelegd.".

HOOFDSTUK 7

Rijksdienst voor kinderbijslag voor werknemers - Kinderbijslag

Art. 58

In artikel 94 van de samengeordende wetten van 19 december 1939 betreffende de kinderbijslag voor loonarbeiders, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

a) § 7, vervangen bij de wet van 12 augustus 2000, wordt aangevuld met de volgende bepaling:

"6° tot stijving van het reservefonds, naar believen van het fonds, door een onomkeerbare overdracht";

b) § 9, ingevoegd bij de wet van 27 december 2004, wordt aangevuld met de volgende alinea:

"Voor dienstjaar 2012 wordt het bedrag van de toelagen verschuldigd aan de vrije kinderbijslagfondsen

à l'article 2, alinéa 1er, 3°, de l'arrêté royal du 9 juin 1999 relatif au compte de gestion et à la réserve administrative des caisses d'allocations familiales, est réduite de 2,8 millions d'euros. La réduction est répartie proportionnellement entre lesdites caisses conformément à la part revenant à chacune dans cette somme.".

Art. 59

Le présent chapitre entre en vigueur le jour de la publication de la présente loi au *Moniteur belge*.

TITRE 7

Lutte contre la fraude

CHAPITRE UNIQUE

Fraude sociale et application correcte de la loi

Section 1ère

Attestations et publicités de créances

Art. 60

L'article 12 de la loi du 27 juin 1969 révisant l'arrêté-loi du 28 décembre 1944 concernant la sécurité sociale des travailleurs, est remplacé par ce qui suit:

"Art. 12. § 1er. L'Office national de sécurité sociale communique dans le mois à tout tiers qui lui en adresse la demande par lettre et qui justifie d'un intérêt légitime, le montant de sa créance à charge d'un employeur nommément désigné. Le Roi définit ce que l'on entend par dettes sociales en fonction de la base légale invoquée pour obtenir pareille communication ou de l'intérêt légitime.

§ 2. Lorsqu'un donneur d'ordre ou un entrepreneur est susceptible de voir sa responsabilité solidaire engagée sur base d'une disposition de la présente loi ou de ses arrêtés d'exécution, l'Office précité met à disposition dudit donneur d'ordre ou entrepreneur une banque de données permettant à celui-ci de vérifier s'il est dans l'obligation de faire des retenues sur les factures présentées par son cocontractant. Pour chaque type de responsabilité solidaire le Roi peut fixer un montant à partir duquel la facture qui lui est présentée doit être accompagnée d'une attestation établissant le montant de sa dette telle que définie par le Roi afin de limiter la retenue applicable au montant de celle-ci. L'attestation en question tient compte de la dette à la date du jour à

bedoeld in artikel 2, eerste lid, 3°, van het koninklijk besluit van 9 juni 1999 betreffende het Fonds voor administratiekosten en de administratieve reserve van de kinderbijslagfondsen, verminderd met 2,8 miljoen euro. De vermindering wordt proportioneel over die fondsen gespreid in verhouding tot het aandeel waarop ze recht hebben.".

Art. 59

Dit hoofdstuk treedt in werking de dag waarop deze wet in het *Belgisch Staatsblad* wordt bekendgemaakt.

TITEL 7

Fraudebestrijding

ENIG HOOFDSTUK

Sociale fraude en correcte toepassing van de wet

Afdeling 1

Attesten en bekendmakingen van schuldvorderingen

Art. 60

Artikel 12 van de wet van 27 juni 1969 tot herziening van de besluitwet van 28 december 1944 betreffende de maatschappelijke zekerheid der arbeiders, wordt vervangen als volgt:

"Art. 12. § 1. Aan al wie het bij brief vraagt en een wettig belang doet gelden, deelt de Rijksdienst voor Sociale Zekerheid binnen de maand het bedrag mede van zijn schuldvordering ten laste van een met name aangeduide werkgever. De Koning bepaalt wat wordt begrepen onder sociale schulden in functie van de wettelijke basis die wordt ingeroepen om dergelijke mededeling te bekomen of in functie van het rechtmatig belang.

§ 2. Voor de gevallen waarin een opdrachtgever of een aannemer in aanmerking komt om hoofdelijk aansprakelijk te worden gesteld op basis van een bepaling van deze wet of haar uitvoeringsbesluiten, stelt de voornoemde Rijksdienst een gegevensbank ter beschikking van de opdrachtgever of de aannemer, die hem toelaat om na te gaan of hij inhoudingen moet verrichten op de door zijn medecontractant voorgelegde facturen. Voor elk type van hoofdelijke aansprakelijkheid kan de Koning een bedrag bepalen vanaf hetwelk de factuur die hem wordt overgelegd, moet vergezeld zijn van een attest dat het bedrag vaststelt van zijn schuld zoals door de Koning bepaald teneinde de toepasselijke inhouding te beperken tot dit bedrag. Het desbetreffende attest

laquelle elle est établie. Le Roi détermine la durée de validité de ladite attestation.

§ 3. Pour l'application du paragraphe 2 on entend par dettes sociales, l'ensemble des sommes dont un employeur est redevable à l'Office national de sécurité sociale. Le Roi en établit la liste. Cette liste peut différer d'un type de responsabilité solidaire à l'autre suivant les spécificités applicables à celles-ci ou en fonction du type de la communication.

En dehors des cas déterminés par le Roi, tenant compte des bases légales ou de l'intérêt légitime spécifiques, les dettes pour lesquelles le débiteur auprès de l'Office national de sécurité sociale ou auprès d'un Fonds de sécurité d'existence a obtenu des délais de paiement sans procédure judiciaire ou par une décision judiciaire coulée en force de chose jugée et fait preuve d'un respect strict des délais imposés, ne sont pas prises en considération pour déterminer s'il existe ou non des dettes.

Les banques de données ont force probante pour l'application des législations dont le Roi établit la liste. Dans des cas particuliers, elles peuvent renvoyer à l'Office précité qui délivre une attestation papier.".

Art. 61

La présente section entre en vigueur le premier jour du trimestre qui suit sa publication au *Moniteur belge*.

Section 2

Responsabilité solidaire cotisations sociales

Art. 62

Dans la loi du 27 juin 1969 révisant l'arrêté-loi du 28 décembre 1944 concernant la sécurité sociale des travailleurs, il est inséré un article 30*bis*/1 rédigé comme suit:

"Art. 30*bis*/1. § 1er. Pour l'application du présent article, il faut entendre par:

1° activités: les travaux ou services définis par le Roi après avis unanime des commissions ou sous-commissions paritaires compétentes. Cet avis peut toutefois

houdt rekening met de schuld op de datum van de dag waarop het is aangemaakt. De Koning bepaalt de geldigheidsduur van het attest.

§ 3. Voor de toepassing van paragraaf 2 verstaat men onder sociale schulden, het geheel van de sommen die verschuldigd zijn door een werkgever aan de Rijksdienst voor Sociale Zekerheid. De Koning stelt hiervan de lijst op. Deze lijst kan verschillen naargelang van het type hoofdelijke aansprakelijkheid volgens de specifieke kenmerken die op deze van toepassing zijn of in functie van het type van de mededeling.

Naast de gevallen bepaald door de Koning, rekening houdend met de specifieke wettelijke basissen of het specifieke rechtmatig belang, worden de schulden waarvoor de schuldenaar bij de Rijksdienst voor Sociale Zekerheid of bij een Fonds voor bestaanszekerheid een afbetalingsplan heeft verkregen zonder gerechtelijke procedure of bij gerechtelijke beslissing die in kracht van gewijsde is getreden, en het bewijs levert dat de opgelegde termijnen strikt worden nageleefd, niet in aanmerking genomen om te bepalen of er al dan niet schulden bestaan.

De gegevensbanken hebben bewijskracht voor de toepassing van die wetgevingen waarvan de Koning een lijst opstelt. In specifieke gevallen kunnen ze doorverwijzen naar de voornoemde Instelling die een papieren attest aflevert.".

Art. 61

Deze afdeling treedt in werking op de eerste dag van het trimester na die waarin ze is bekendgemaakt in het *Belgisch Staatsblad*.

Afdeling 2

Hoofdelijke aansprakelijkheid sociale bijdragen

Art. 62

In de wet van 27 juni 1969 tot herziening van de besluit wet van 28 december 1944 betreffende de maatschappelijke zekerheid der arbeiders, wordt een artikel 30*bis*/1 ingevoegd dat luidt als volgt:

"Art. 30*bis*/1. § 1. Voor de toepassing van dit artikel wordt verstaan onder:

1° activiteiten: de werken of diensten bepaald door de Koning na eenparig advies van de bevoegde paritaire comités of subcomités. Dit advies kan echter gegeven

être donné par le Conseil national du Travail lorsque le règlement relève de la compétence de plusieurs commissions paritaires. À défaut d'une commission ou sous-commission paritaire compétente ou effective, cet avis est donné par le Conseil national du travail. L'organe consulté communique son avis dans les deux mois après que le ministre compétent lui en a fait la demande. À défaut d'un avis unanime, le Roi précise les travaux ou les services par arrêté délibéré en Conseil des ministres.

2° donneur d'ordre: quiconque donne ordre d'exécuter ou de faire exécuter des activités pour un prix;

3° entrepreneur:

— quiconque s'engage, pour un prix, à exécuter ou à faire exécuter des activités pour un donneur d'ordre;

— chaque sous-traitant par rapport aux sous-traitants suivants;

4° sous-traitant: quiconque s'engage, soit directement, soit indirectement, à quelque stade que ce soit, à exécuter ou à faire exécuter pour un prix, une activité ou une partie d'une activité confiée à l'entrepreneur ou à mettre des travailleurs à disposition à cet effet.

§ 2. Le donneur d'ordre qui, pour les activités visées au § 1er, fait appel à un entrepreneur qui a des dettes sociales au moment de la conclusion de la convention, est solidairement responsable du paiement des dettes sociales de son cocontractant.

L'entrepreneur qui, pour les activités visées au § 1er, fait appel à un sous-traitant qui a des dettes sociales au moment de la conclusion de la convention, est solidairement responsable du paiement des dettes sociales de son cocontractant.

Les articles 1200 à 1216 du Code civil sont applicables à la responsabilité solidaire visée aux alinéas précédents.

La responsabilité solidaire est limitée au prix total des activités, non compris la taxe sur la valeur ajoutée, concédées à l'entrepreneur, ou au sous-traitant.

L'entrepreneur sans personnel qui voit sa responsabilité solidaire engagée en application des §§ 2 et 3 est assimilé à un employeur débiteur et est renseigné comme tel dans les banques de données visées à

worden door de Nationale Arbeidsraad wanneer de verordening behoort tot de bevoegdheid van verschillende paritaire comités. Bij ontstentenis van bevoegd of werkend paritair comité of subcomité wordt dit advies gegeven door de Nationale Arbeidsraad. Het geraadpleegde orgaan deelt zijn advies mee binnen twee maanden nadat hem het verzoek is gedaan door de bevoegde minister. Bij ontstentenis van een eenparig advies bepaalt de Koning de werken of diensten in een in de Ministerraad overlegd besluit.

2° opdrachtgever: eenieder die opdracht geeft om tegen een prijs activiteiten uit te voeren of te doen uitvoeren;

3° aannemer:

— eenieder die er zich toe verbindt om tegen een prijs voor een opdrachtgever activiteiten uit te voeren of te doen uitvoeren;

— iedere onderaannemer ten overstaan van de na hem komende onderaannemers;

4° onderaannemer: eenieder die er zich toe verbindt, hetzij rechtstreeks, hetzij onrechtstreeks, in welk stadium ook, tegen een prijs de aan de aannemer toevertrouwde activiteit of een onderdeel ervan uit te voeren of te laten uitvoeren of daartoe werknemers ter beschikking te stellen.

§ 2. De opdrachtgever die voor de in § 1 vermelde activiteiten een beroep doet op een aannemer die sociale schulden heeft op het ogenblik van het afsluiten van de overeenkomst, is hoofdelijk aansprakelijk voor de betaling van de sociale schulden van zijn medecontractant.

De aannemer die voor de in § 1 vermelde activiteiten een beroep doet op een onderaannemer die sociale schulden heeft op het ogenblik van het afsluiten van de overeenkomst, is hoofdelijk aansprakelijk voor de betaling van de sociale schulden van zijn medecontractant.

De artikelen 1200 tot en met 1216 van het Burgerlijk Wetboek zijn toepasselijk op de in de vorige leden bedoelde hoofdelijke aansprakelijkheid.

De hoofdelijke aansprakelijkheid wordt beperkt tot de totale prijs van de activiteiten toevertrouwd aan de aannemer of onderaannemer, exclusief belasting over de toegevoegde waarde.

De aannemer zonder personeel, die hoofdelijk aansprakelijk wordt gesteld bij toepassing van §§ 2 en 3, wordt gelijkgesteld met een werkgever schuldenaar en is als dusdanig aangegeven in de databanken bedoeld

l'article 12, s'il ne s'acquitte pas des sommes réclamées dans les trente jours de l'envoi d'une mise en demeure recommandée.

L'entrepreneur identifié à l'Office national de sécurité sociale en qualité d'employeur qui n'a pas de dettes sociales propres et qui voit sa responsabilité solidaire engagée en application des §§ 2 et 3 est renseigné comme débiteur dans les banques de données visées à l'article 12, s'il ne s'acquitte pas des sommes réclamées dans les trente jours de l'envoi d'une mise en demeure recommandée.

On entend par dettes sociales propres, l'ensemble des sommes qu'un employeur est susceptible de devoir à l'Office national de sécurité sociale en sa qualité d'employeur. Le Roi en établit la liste.

Sont aussi considérées comme dettes sociales, les sommes réclamées au titre de la responsabilité solidaire dans les situations visées aux alinéas 5 et 6.

La responsabilité solidaire visée au présent paragraphe s'étend également aux dettes sociales des associés d'une société momentanée, d'une société interne ou d'une société de droit commun, qui agit comme entrepreneur ou sous-traitant.

La responsabilité solidaire visée au présent paragraphe s'applique également aux dettes sociales de l'entrepreneur ou du sous-traitant qui prennent naissance en cours d'exécution de la convention.

La responsabilité solidaire dans le chef du commettant ou de l'entrepreneur visée au présent paragraphe est limitée à 65 p.c. lorsque la responsabilité solidaire visée à l'article 402, § 4, du Code des impôts sur les revenus 1992 a été appliquée dans le chef du même commettant ou entrepreneur.

§ 3. Lorsque le paiement des sommes réclamées auprès d'un sous-traitant en application de la responsabilité solidaire visée au § 2, alinéas 1er et 2, n'a pas ou pas totalement été effectué, l'entrepreneur visé au § 7, alinéa 1er, ainsi que chaque sous-traitant intervenant sont solidairement responsables de celui-ci.

La responsabilité visée à l'alinéa précédent, s'exerce d'abord dans le chef de l'entrepreneur qui a fait appel au sous-traitant qui n'a pas ou pas totalement payé les sommes exigé de lui en application des § 2, alinéas 1er et 2.

in artikel 12, indien hij de geëiste bedragen niet vereffent binnen de dertig dagen na verzending van een aangetekende ingebrekestelling.

De aannemer die bij de Rijksdienst voor Sociale Zekerheid als werkgever zonder eigen sociale schulden is geïdentificeerd en die hoofdelijk aansprakelijk wordt gesteld bij toepassing van §§ 2 en 3, is aangegeven als schuldenaar in de databanken bedoeld in artikel 12, indien hij de geëiste bedragen niet vereffent binnen de dertig dagen na verzending van een aangetekende ingebrekestelling.

Men verstaat onder eigen sociale schulden, het geheel van de sommen die verschuldigd kunnen zijn aan de Rijksdienst voor de Sociale Zekerheid in zijn hoedanigheid van werkgever. De Koning stelt hiervan een lijst op.

Als sociale schulden worden ook beschouwd de sommen die opgeëist worden in het kader van de hoofdelijke aansprakelijkheid in de situaties bedoeld in het vijfde en het zesde lid.

De in deze paragraaf vermelde hoofdelijke aansprakelijkheid geldt ook voor de sociale schulden van de vennoten van een tijdelijke handelsvennootschap, een stille handelsvennootschap of een maatschap die optreedt als aannemer of onderaannemer.

De in deze paragraaf vermelde hoofdelijke aansprakelijkheid is eveneens van toepassing op de sociale schulden van de aannemer of de onderaannemer die ontstaan in de loop van de uitvoering van de overeenkomst.

De hier bedoelde hoofdelijke aansprakelijkheid in hoofde van de opdrachtgever of de aannemer wordt beperkt tot 65 pct. wanneer de in artikel 402, § 4, van het Wetboek van de inkomstenbelastingen 1992 bedoelde hoofdelijke aansprakelijkheid is toegepast in hoofde van dezelfde opdrachtgever of aannemer.

§ 3. Wanneer de betaling van de sommen die van een onderaannemer worden gevorderd bij toepassing van de hoofdelijke aansprakelijkheid bedoeld in § 2, eerste en tweede lid, niet of niet volledig werd verricht, zullen de aannemer bedoeld in § 7, eerste lid, alsook iedere tussenkomende onderaannemer hiervoor hoofdelijk aansprakelijk zijn.

De in het vorige lid vermelde aansprakelijkheid wordt in de eerste plaats toegepast in hoofde van de aannemer die een beroep heeft gedaan op de onderaannemer die de sommen die van hem in toepassing van § 2, eerste en tweede lid, worden gevorderd, niet of niet volledig heeft betaald.

Elle est engagée, dans l'ordre chronologique, à l'égard des entrepreneurs intervenant à un stade précédent, lorsque l'entrepreneur visé à l'alinéa précédent, s'est abstenu d'acquitter les sommes qui lui sont réclamées, dans les trente jours de la signification d'un commandement.

§ 4. Le donneur d'ordre qui effectue le paiement de tout ou partie du prix des activités visées au § 1er, à un entrepreneur qui, au moment du paiement, a des dettes sociales, est tenu, lors du paiement, de retenir et de verser 35 p.c. du montant dont il est redevable, non compris la taxe sur la valeur ajoutée, à l'Office national précité, selon les modalités déterminées par le Roi.

L'entrepreneur qui effectue le paiement de tout ou partie du prix des activités visées au § 1er, à un sous-traitant qui, au moment du paiement, a des dettes sociales, est tenu, lors du paiement, de retenir et de verser 35 p.c. du montant dont il est redevable, non compris la taxe sur la valeur ajoutée, à l'Office national précité, selon les modalités déterminées par le Roi.

Le cas échéant, les retenues et versements visés au présent paragraphe sont limités au montant des dettes de l'entrepreneur ou sous-traitant au moment du paiement.

Lorsque la retenue et le versement visés au présent paragraphe ont été effectués correctement lors de chaque paiement de tout ou partie du prix des activités à un entrepreneur ou un sous-traitant qui, au moment du paiement, a des dettes sociales, la responsabilité solidaire visée au § 2 n'est pas appliquée.

Lorsque la retenue et le versement visés au présent paragraphe n'ont pas été effectués correctement lors de chaque paiement de tout ou partie du prix des travaux à un entrepreneur ou un sous-traitant qui, au moment du paiement, a des dettes sociales, les montants éventuellement versés sont déduits, lors de l'application de la responsabilité solidaire visée au § 2, du montant pour lequel le commettant ou l'entrepreneur est rendu responsable.

Lorsque le commettant ou l'entrepreneur constate, à l'aide de la banque de données accessible au public, qui est créée par l'Office national de sécurité sociale en application de l'article 12 qu'il est dans l'obligation de faire des retenues sur les factures présentées par son cocontractant, et que le montant de la facture qui lui est présentée est supérieur ou égal à 7 143,00 euros, il invite son cocontractant à lui produire une attestation établissant le montant de sa dette en cotisations,

Ze wordt in chronologische volgorde toegepast ten opzichte van de in een voorafgaand stadium tussenkomende aannemers, wanneer de in het vorige lid vermelde aannemer nagelaten heeft de bij hem gevorderde sommen binnen dertig dagen na de betekening van een dwangbevel te vereffenen.

§ 4. De opdrachtgever die voor de in § 1 vermelde activiteiten een deel of het geheel van de prijs betaalt aan een aannemer die op het ogenblik van de betaling sociale schulden heeft, is verplicht bij die betaling 35 pct. van het door hem verschuldigde bedrag, exclusief de belasting over de toegevoegde waarde, in te houden en te storten aan voormelde Rijksdienst, volgens de modaliteiten bepaald door de Koning.

De aannemer die, voor de in § 1 vermelde activiteiten een deel of het geheel van de prijs betaalt aan een onderaannemer die op het ogenblik van de betaling sociale schulden heeft, is verplicht bij die betaling 35 pct. van het door hem verschuldigde bedrag, exclusief de belasting over de toegevoegde waarde, in te houden en te storten aan voormelde Rijksdienst, volgens de modaliteiten bepaald door de Koning.

De in deze paragraaf bedoelde inhoudingen en stortingen worden in voorkomend geval beperkt tot het bedrag van de schulden van de aannemer of onderaannemer op het ogenblik van de betaling.

Wanneer de in deze paragraaf bedoelde inhouding en storting correct zijn uitgevoerd bij elke betaling van een deel of het geheel van de prijs van de activiteiten aan een aannemer of onderaannemer die op het ogenblik van de betaling sociale schulden heeft, wordt de in § 2 bedoelde hoofdelijke aansprakelijkheid niet toegepast.

Wanneer de in deze paragraaf bedoelde inhouding en storting niet correct zijn uitgevoerd bij elke betaling van een deel of het geheel van de prijs aan een aannemer of onderaannemer die op het ogenblik van de betaling sociale schulden heeft, worden bij de toepassing van de in § 2 bedoelde hoofdelijke aansprakelijkheid de eventueel gestorte bedragen in mindering gebracht van het bedrag waarvoor de opdrachtgever of de aannemer aansprakelijk wordt gesteld.

Wanneer de opdrachtgever of de aannemer vaststelt, met behulp van de voor het publiek toegankelijke gegevensbank die is opgericht door de Rijksdienst voor sociale zekerheid in uitvoering van artikel 12, dat hij inhoudingen moet verrichten op de door zijn medecontractant voorgelegde facturen, en wanneer het bedrag van de factuur die hem is voorgelegd hoger is dan of gelijk aan 7 143,00 euro, nodigt hij zijn medecontractant uit om hem een attest over te leggen dat het bedrag

majorations de cotisations, sanctions civiles, intérêts de retard et frais judiciaires. L'attestation en question tient compte de la dette à la date du jour à laquelle elle est établie. Le Roi détermine la durée de validité de ladite attestation. Si son cocontractant affirme que les dettes sont supérieures aux retenues à effectuer ou ne lui produit pas l'attestation en question dans le mois de la demande, le commettant ou l'entrepreneur retient et verse à l'Office national précité 35 p.c. du montant de la facture.

Le Roi peut adapter le montant de 7 143 euros visé à l'alinéa précédent.

Lorsque l'entrepreneur est un employeur non établi en Belgique, qui n'a pas de dettes sociales en Belgique et dont tous les travailleurs sont en possession d'un certificat de détachement valable, les retenues, visées au présent paragraphe, ne s'appliquent pas au paiement qui lui est dû.

Le Roi détermine le contenu et les conditions et modalités d'envoi des renseignements que doivent fournir les personnes visées au présent paragraphe à l'Office national précité.

Le Roi fixe les modalités selon lesquelles l'Office national précité répartit les montants versés en application des alinéas 1er et 2, afin de payer à l'Office national ou à un Fonds de sécurité d'existence au sens de la loi du 7 janvier 1958 concernant les Fonds de sécurité d'existence, tant en ce qui concerne les cotisations que les frais judiciaires, majorations de cotisations, indemnités forfaitaires et intérêts de retard.

Le Roi détermine le délai dans lequel ce montant peut être imputé, ainsi que les modalités de remboursement ou d'affectation du solde éventuel.

Le Roi détermine le délai dans lequel le cocontractant récupère le montant versé dans la mesure où les versements dépasseraient le montant des dettes.

§ 5. Le donneur d'ordre qui n'a pas effectué le versement visé au § 4, alinéa 1er, est redevable à l'Office national précité, outre le montant à verser, d'une majoration égale au montant à payer.

L'entrepreneur qui n'a pas effectué le versement visé au § 4, alinéa 2, est redevable à l'Office national précité, outre le montant à verser, d'une majoration égale au montant à payer.

En cas d'application de la responsabilité solidaire visée au paragraphe 2, les sommes réclamées au titre

van de schuld weergeeft als bijdrage, verhoging van bijdrage, burgerlijke sanctie, nalatigheidsinteresten en gerechtelijke kosten. Het bedoelde attest houdt rekening met de schuld op de dag waarop het is opgesteld. De Koning bepaalt de geldigheidstermijn van dit attest. Indien zijn medecontractant bevestigt dat de schulden hoger zijn dan de te verrichten inhoudingen of wanneer hij het bedoelde attest niet binnen de maand na de aanvraag overlegt, houdt de opdrachtgever of de aannemer 35 pct. van het factuurbedrag in en stort het aan de voormelde Rijksdienst.

De Koning kan het bedrag van 7 143 euro, bedoeld in het voorgaande lid, aanpassen.

Wanneer de aannemer een niet in België gevestigde werkgever is, die geen sociale schulden in België heeft en waarvan alle werknemers in het bezit zijn van een geldig detacheringsbewijs, zijn de inhoudingen, bedoeld in deze paragraaf, niet van toepassing op de aan hem verschuldigde betaling.

De Koning bepaalt de inhoud en de voorwaarden en modaliteiten inzake toezending van de inlichtingen die de personen, bedoeld in deze paragraaf, moeten verstrekken aan voormelde Rijksdienst.

De Koning bepaalt de modaliteiten volgens welke de voormelde Rijksdienst de in toepassing van het eerste en tweede lid gestorte bedragen verdeelt, ter betaling aan de Rijksdienst of aan een Fonds voor bestaanszekerheid in de zin van de wet van 7 januari 1958 betreffende de Fondsen voor bestaanszekerheid, van zowel de bijdragen als de gerechtskosten, de bijdrageopslagen, de vaste vergoedingen en de verwijlintresten.

De Koning bepaalt binnen welke termijn dit bedrag kan worden aangerekend, alsook de modaliteiten van terugbetaling of aanwending van het eventueel saldo.

De Koning bepaalt binnen welke termijn de medecontractant het gestorte bedrag recupereert in de mate dat de stortingen het bedrag van de schulden overschrijden.

§ 5. De opdrachtgever die de storting bedoeld in § 4, eerste lid, niet verricht heeft, is bovenop de betaling van het te storten bedrag, aan de voornoemde Rijksdienst een bijslag verschuldigd gelijk aan het te betalen bedrag.

De aannemer die de storting bedoeld in § 4, tweede lid, niet verricht heeft, is bovenop de betaling van het te storten bedrag, aan de voornoemde Rijksdienst een bijslag verschuldigd gelijk aan het te betalen bedrag.

In geval van toepassing van de hoofdelijke aansprakelijkheid bedoeld in paragraaf 2, mogen de gevorderde

de ladite responsabilité solidaire et des majorations ne peuvent excéder le montant de la dette du cocontractant pour lequel la responsabilité solidaire a été engagée.

Le Roi peut déterminer sous quelles conditions la majoration peut être réduite.

§ 6. Les associés d'une société momentanée, d'une société interne ou d'une société de droit commun sont solidairement responsables entre eux pour le paiement des sommes dont la société momentanée, la société interne ou la société de droit commun est redevable en exécution de cet article.

§ 7. Dans les secteurs et pour les activités déterminées par le Roi, l'entrepreneur, à qui le donneur d'ordre a fait appel doit, avant de commencer les travaux, communiquer, selon les modalités à fixer par le Roi, à l'Office national précité toutes les informations exactes nécessaires destinées à en évaluer la nature et l'importance ainsi qu'à en identifier le donneur d'ordre et, le cas échéant, les sous-traitants, à quelque stade que ce soit. Si au cours de l'exécution des activités d'autres sous-traitants interviennent, cet entrepreneur doit, au préalable, en avertir l'Office national précité.

A cette fin, chaque sous-traitant, qui fait à son tour appel à un autre sous-traitant, doit préalablement en avertir, par écrit, l'entrepreneur et lui fournir les informations exactes nécessaires destinées à l'Office national précité telles que définies par le Roi.

L'Office national précité met une copie électronique des déclarations reçues à la disposition du service compétent du Service public fédéral Finances.

Ces déclarations sont mises à la disposition des services d'inspection visés à l'article 16, 1°, du Code pénal social, qui le demandent.

§ 8. L'entrepreneur ou celui qui y est assimilé qui ne se conforme pas aux obligations du § 7, alinéa 1er, est redevable à l'Office national précité d'une somme équivalente à 5 p.c. du montant total des activités, non compris la taxe sur la valeur ajoutée, qui n'ont pas été déclarées à l'Office national. La somme qui est réclamée à l'entrepreneur est diminuée à concurrence du montant qui a été payé effectivement à l'Office national par le sous-traitant en application de la disposition de l'alinéa suivant.

bedragen in het kader van deze hoofdelijke aansprakelijkheid en de bijslagen niet hoger zijn dan het bedrag van de schuld van de medecontractant voor dewelke de hoofdelijke aansprakelijkheid werd ingeroepen.

De Koning kan bepalen onder welke voorwaarden de bijslag mag worden verminderd.

§ 6. De vennoten van een tijdelijke handelsvennootschap, een stille handelsvennootschap of een maatschap zijn onderling hoofdelijk aansprakelijk voor de betaling van de sommen die in uitvoering van dit artikel door de tijdelijke handelsvennootschap, de stille handelsvennootschap of de maatschap verschuldigd zijn.

§ 7. In de sectoren en voor de activiteiten bepaald door de Koning moet de aannemer, op wie de opdrachtgever beroep heeft gedaan, alvorens de werken aan te vatten, volgens de door de Koning bepaalde modaliteiten aan voormelde Rijksdienst alle juiste inlichtingen verstrekken die nodig zijn om de aard en de belangrijkheid van de activiteiten te ramen en er de opdrachtgever en, in voorkomend geval, in welk stadium ook, de onderaannemers van te identificeren. Indien tijdens de uitvoering van de activiteiten andere onderaannemers tussenkomen, moet deze aannemer voorafgaandelijk de voormelde Rijksdienst hiervan verwittigen.

Daartoe moet iedere onderaannemer die op zijn beurt een beroep doet op een andere onderaannemer, voorafgaandelijk de aannemer daarvan schriftelijk in kennis stellen en hem alle juiste noodzakelijke inlichtingen verstrekken, zoals bepaald door de Koning, die nodig zijn om de voormelde Rijksdienst in te lichten.

De voormelde Rijksdienst stelt een elektronische kopie van de ontvangen verklaringen ter beschikking van de bevoegde dienst van de Federale Overheidsdienst Financiën.

Deze verklaringen worden ter beschikking gesteld van de inspectiediensten bedoeld in artikel 16, 1°, van het Sociaal Strafwetboek, die erom vragen.

§ 8. De aannemer of diegene die met hem wordt gelijkgesteld, die zich niet schikt naar de verplichtingen van § 7, eerste lid, is aan voormelde Rijksdienst een som verschuldigd gelijk aan 5 pct. van het totaal bedrag van de activiteiten, exclusief de belasting over de toegevoegde waarde, die niet aan de Rijksdienst werden gemeld. De som die bij de aannemer gevorderd wordt, wordt verminderd met het bedrag dat daadwerkelijk werd betaald aan de Rijksdienst door de onderaannemer met toepassing van de bepaling van het hierna volgende lid.

Le sous-traitant qui ne se conforme pas aux dispositions du § 7, alinéa 2, est redevable à l'Office national d'une somme égale à 5 p.c. du montant total des activités, non compris la taxe sur la valeur ajoutée, qu'il a confiés à son ou à ses sous-traitant(s).

§ 9. Le Roi peut limiter l'application des § 7 et 8 aux activités dont le montant total dépasse une limite qu'Il détermine et pour lesquelles il n'a pas été fait appel à un sous-traitant.

Le Roi peut déterminer sous quelles conditions la somme due en vertu du § 8 peut être réduite ou exonérée.

§ 10. Le présent article n'est pas applicable au donneur d'ordre-personne physique qui fait exécuter des activités visées au § 1er, à des fins strictement privées.

§ 11. Le présent article reste applicable en cas de faillite ou de tout autre concours de créanciers de même qu'en cas de cession, saisie-arrêt, nantissement, dation en paiement ou d'action directe visée à l'article 1798 du Code Civil ou de procédure en réorganisation judiciaire.".

Art. 63

Dans l'article 30*bis* de la loi précitée du 27 juin 1969, remplacé par la loi du 27 avril 2007 et modifié par les lois des 27 décembre 2007, 6 juin 2010 et 14 avril 2011, il est inséré un paragraphe 3/1, rédigé comme suit:

"§ 3/1. Lorsque le paiement des sommes réclamées auprès d'un sous-traitant en application de la responsabilité solidaire visée au § 3, alinéa 1er et 2, n'a pas ou pas totalement été effectué, l'entrepreneur visé au § 7, alinéa 1er, ainsi que chaque sous-traitant intervenant sont solidairement responsables de celui-ci.

La responsabilité visée à l'alinéa précédent, s'exerce d'abord dans le chef de l'entrepreneur qui a fait appel au sous-traitant qui n'a pas ou pas totalement payé les sommes exigé de lui en application du § 3, alinéa 1er et 2.

Elle est engagée, dans l'ordre chronologique, à l'égard des entrepreneurs intervenant à un stade précédent, lorsque l'entrepreneur visé à l'alinéa précédent, s'est abstenu d'acquitter les sommes qui lui sont réclamées, dans les trente jours de la signification d'un commandement.".

De onderaannemer die zich niet schikt naar de bepalingen van § 7, tweede lid, is aan de Rijksdienst een som verschuldigd gelijk aan 5 pct. van het totaal bedrag van de activiteiten, exclusief de belasting over de toegevoegde waarde, die hij heeft toevertrouwd aan zijn onderaannemer of aan zijn onderaannemers.

§ 9. De Koning kan de toepassing van de §§ 7 en 8 beperken tot de activiteiten waarvan het totaal bedrag hoger is dan een door Hem te bepalen bedrag en waarvoor geen beroep is gedaan op een onderaannemer.

De Koning kan bepalen onder welke voorwaarden de som die verschuldigd is ingevolge § 8 kan worden verminderd of vrijgesteld.

§ 10. Dit artikel is niet van toepassing op de opdrachtgever-natuurlijke persoon die de in § 1 vermelde werken uitsluitend voor privé-doeleinden laat uitvoeren.

§ 11. Dit artikel blijft van toepassing in geval van faillissement of elke andere samenloop van schuldeisers alsook bij cessie, beslag onder derden, inpandgeving, inbetalinggeving of in artikel 1798 van het Burgerlijk Wetboek bedoelde rechtstreekse vordering of een procedure van gerechtelijke reorganisatie.".

Art. 63

In artikel 30*bis* van de voormelde wet van 27 juni 1969, vervangen door de wet van 27 april 2007 en gewijzigd bij de wetten van 27 december 2007, 6 juni 2010 en 14 april 2011, wordt een paragraaf 3/1 ingevoegd, luidend als volgt:

"§ 3/1. Wanneer de betaling van de sommen die van een onderaannemer worden gevorderd bij toepassing van de hoofdelijke aansprakelijkheid bedoeld in § 3 eerste en tweede lid, niet of niet volledig werd verricht, zullen de aannemer bedoeld in § 7, eerste lid, alsook iedere tussenkomende onderaannemer hiervoor hoofdelijk aansprakelijk zijn.

De in het vorige lid vermelde aansprakelijkheid wordt in de eerste plaats toegepast in hoofde van de aannemer die een beroep heeft gedaan op de onderaannemer die de sommen die van hem in toepassing van § 3, eerste en tweede lid, worden gevorderd, niet of niet volledig heeft betaald.

Ze wordt in chronologische volgorde toegepast ten opzichte van de in een voorafgaand stadium tussenkomende aannemers, wanneer de in het vorige lid vermelde aannemer nagelaten heeft de bij hem gevorderde sommen binnen dertig dagen na de betekening van een dwangbevel te vereffenen.".

Afdeling 3

Responsabilité solidaire dettes fiscales

Art. 64

L'article 400, 1°, du Code des impôts sur les revenus 1992, remplacé par l'arrêté royal du 26 décembre 1998 et modifié par la loi-programme du 27 avril 2007 et par la loi du 7 novembre 2011, est remplacé par ce qui suit:

"1° Travaux:

a) les activités visées à l'article 20, § 2, de l'arrêté royal n° 1 du 29 décembre 1992, relatif aux mesures tendant à assurer le paiement de la taxe sur la valeur ajoutée;

b) les activités ou travaux définis par le Roi;".

Art. 65

À l'article 402 du même Code, remplacé par la loi du 27 avril 2007, les modifications suivantes sont apportées:

1° dans le § 7, les mots "ou à l'article 30*bis*/1, § 2," sont insérés entre les mots "visée à l'article 30*bis*, § 3," et les mots "de la loi du 27 juin 1969";

2° l'article est complété par un § 8, rédigé comme suit:

"§ 8. Lorsque le paiement des sommes réclamées auprès d'un sous-traitant en application de la responsabilité solidaire visée au §§ 1er et 2, n'a pas ou pas totalement été effectué, l'entrepreneur visé à l'article 400, 3°, premier tiret, ainsi que chaque sous-traitant intervenant sont solidairement responsables de celui-ci.

La responsabilité visée à l'alinéa précédent, s'exerce d'abord dans le chef de l'entrepreneur qui a fait appel au sous-traitant qui n'a pas ou pas totalement payé les sommes exigé de lui en application des §§ 1er et 2.

Elle est engagée, dans l'ordre chronologique, à l'égard des entrepreneurs intervenant à un stade précédent, lorsque l'entrepreneur visé à l'alinéa précédent, s'est abstenu d'acquitter les sommes qui lui sont réclamées, dans les trente jours de la signification d'un commandement.".

Afdeling 3

Hoofdelijke aansprakelijkheid fiscale schulden

Art. 64

Artikel 400, 1°, van het Wetboek van de inkomstenbelastingen 1992, vervangen bij koninklijk besluit van 26 december 1998 en gewijzigd bij de programmawet van 27 april 2007 en bij de wet van 7 november 2011, wordt vervangen als volgt:

"1° Werken:

a) de werkzaamheden die zijn vermeld in artikel 20, § 2, van het koninklijk besluit nr. 1 van 29 december 1992 met betrekking tot de regeling voor de voldoening van de belasting over de toegevoegde waarde;

b) de door de Koning bepaalde activiteiten of werkzaamheden;".

Art. 65

In artikel 402 van hetzelfde Wetboek, vervangen bij de wet van 27 april 2007, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° in § 7 worden de woorden "of in artikel 30*bis*/1, § 2," ingevoegd tussen de woorden "wanneer de in artikel 30*bis*, § 3," en de woorden "van de wet van 27 juni 1969";

2° het artikel wordt aangevuld met een § 8 die luidt als volgt:

"§ 8. Wanneer de betaling van de sommen die van een onderaannemer worden gevorderd bij toepassing van de hoofdelijke aansprakelijkheid bedoeld in de §§ 1 en 2, niet of niet volledig werd verricht, zullen de aannemer bedoeld in artikel 400, 3°, eerste streepje, alsook iedere tussenkomende onderaannemer hiervoor hoofdelijk aansprakelijk zijn.

De in het vorige lid vermelde aansprakelijkheid wordt in de eerste plaats toegepast in hoofde van de aannemer die een beroep heeft gedaan op de onderaannemer die de sommen die van hem in toepassing van de §§ 1 en 2 worden gevorderd, niet of niet volledig heeft betaald.

Ze wordt in chronologische volgorde toegepast ten opzichte van de in een voorafgaand stadium tussenkomende aannemers, wanneer de in het vorige lid vermelde aannemer nagelaten heeft de bij hem gevorderde sommen binnen dertig dagen na de betekening van een dwangbevel te vereffenen.".

Art. 66

À l'article 403, § 4, du même Code, remplacé par la loi du 27 avril 2007, les mots "la responsabilité solidaire visée à l'article 402" sont chaque fois remplacé par les mots "la responsabilité solidaire visée à l'article 402, §§ 1er et 2,".

Section 4

Responsabilité solidaire salariale

Art. 67

Dans la loi du 12 avril 1965 concernant la protection de la rémunération des travailleurs, un chapitre VI/1 est inséré, rédigé comme suit:

"Chapitre VI/1. Responsabilité solidaire pour le paiement de la rémunération

Art. 35/1. Pour l'application du présent chapitre, on entend par:

1° activités: les travaux ou les services définis par le Roi après avis unanime des commissions ou sous-commissions paritaires compétentes. À défaut d'une commission ou sous-commission paritaire compétente ou effective, cet avis est donné par le Conseil national du travail. L'organe consulté communique son avis dans les deux mois après que le ministre compétent lui en a fait la demande. À défaut d'un avis unanime, le Roi précise les travaux ou les services par arrêté délibéré en Conseil des ministres;

2° donneur d'ordre: quiconque donne ordre d'exécuter ou de faire exécuter des activités pour un prix;

3° entrepreneur:

— quiconque s'engage à exécuter ou à faire exécuter, pour un prix, des activités pour un donneur d'ordre;

— chaque sous-traitant par rapport au sous-traitant succédant immédiatement après lui;

4° sous-traitant: quiconque s'engage, soit directement, soit indirectement, à quelque stade que ce soit, à exécuter ou à faire exécuter pour un prix, une activité ou une partie d'une activité confiée à l'entrepreneur;

Art. 66

In artikel 403, § 4, van hetzelfde Wetboek, vervangen bij de wet van 27 april 2007, worden de woorden "de in artikel 402 bedoelde hoofdelijke aansprakelijkheid" vervangen door de woorden "de in artikel 402, §§ 1 en 2, bedoelde hoofdelijke aansprakelijkheid".

Afdeling 4

Hoofdelijke aansprakelijkheid voor de lonen

Art. 67

In de wet van 12 april 1965 betreffende de bescherming van het loon der werknemers wordt een hoofdstuk VI/1 ingevoegd luidende:

"Hoofdstuk VI/1. Hoofdelijke aansprakelijkheid voor de betaling van het loon

Art. 35/1. Voor de toepassing van dit hoofdstuk wordt verstaan onder:

1° activiteiten: de werken of diensten bepaald door de Koning na eenparig advies van de bevoegde paritaire comités of subcomités. Bij ontstentenis van bevoegd of werkend paritair comité of subcomité wordt dit eenparig advies gegeven door de Nationale Arbeidsraad. Het geraadpleegde orgaan deelt zijn advies mee binnen twee maanden nadat hem het verzoek is gedaan door de bevoegde minister. Bij ontstentenis van een eenparig advies bepaalt de Koning de werken of diensten in een in de Ministerraad overlegd besluit;

2° opdrachtgever: eenieder die opdracht geeft om tegen een prijs activiteiten uit te voeren of te doen uitvoeren;

3° aannemer:

— eenieder die er zich toe verbindt om tegen een prijs voor een opdrachtgever activiteiten uit te voeren of te doen uitvoeren;

— iedere onderaannemer ten overstaan van de onmiddellijk na hem komende onderaannemer;

4° onderaannemer: eenieder die er zich toe verbindt, hetzij rechtstreeks, hetzij onrechtstreeks, in welk stadium ook, tegen een prijs de aan de aannemer toevertrouwde activiteit of een onderdeel ervan uit te voeren of te laten uitvoeren;

5° inspection: les fonctionnaires désignés pour exercer le contrôle du respect de cette loi;

6° employeur concerné: l'entrepreneur ou le sous-traitant concerné par la notification écrite au sens de l'article 49/1 du Code pénal social;

7° travailleurs concernés: les travailleurs occupés par l'employeur concerné défini au 6°;

8° rémunération due: la rémunération devenue exigible dès le début de la période de responsabilité solidaire telle que définie dans l'article 35/3, § 4, à l'exception des indemnités auxquelles le travailleur a droit à la suite de la rupture du contrat de travail.

Art. 35/2. § 1er. Les donneurs d'ordre, les entrepreneurs et les sous-traitants qui, pour les activités définies à l'article 35/1, recourent à un ou plusieurs entrepreneurs ou sous-traitants et qui, conformément à l'article 49/1 du Code pénal social, sont informés par écrit par l'inspection de ce que leurs entrepreneurs ou les sous-traitants succédant à ceux-ci manquent gravement à leur obligation de payer dans les délais, à leurs travailleurs, la rémunération à laquelle ceux-ci ont droit, sont, dans la mesure et durant la période définie à l'article 35/3, solidairement responsables du paiement de la rémunération aux travailleurs.

§ 2. Sans pouvoir déroger aux dispositions du présent chapitre, le Roi peut déterminer, pour les secteurs concernés, à quoi doivent satisfaire les accords contractuels entre les donneurs d'ordres, les entrepreneurs et les sous-traitants qui règlent dans leurs rapports juridiques entre eux, les conséquences de la réception de la notification mentionnée à l'alinéa 1er. L'arrêté royal précité est pris sur avis unanime des commissions ou sous-commissions paritaires compétentes ou à défaut de commission ou sous-commission compétente ou effective, du Conseil national du travail. À défaut d'avis unanime, l'arrêté précité doit être délibéré en Conseil des ministres.

Art. 35/3 § 1er. La responsabilité solidaire visée à l'article 35/2 implique que le responsable solidaire est tenu de procéder sans délai au paiement, aux travailleurs concernés, de la rémunération définie au § 2, lorsqu'il y est sommé, par lettre recommandée, soit par un des travailleurs concernés, soit par l'inspection.

5° inspectie: de ambtenaren die zijn aangewezen om toezicht uit te oefenen op de naleving van deze wet;

6° betrokken werkgever: de aannemer of onderaannemer waarop de schriftelijke kennisgeving in de zin van artikel 49/1 van het Sociaal strafwetboek betrekking heeft;

7° betrokken werknemers: de werknemers die worden tewerkgesteld door de in 6° omschreven betrokken werkgever;

8° verschuldigde loon: het loon dat eisbaar is geworden sinds de aanvang van de periode van hoofdelijke aansprakelijkheid zoals bepaald in artikel 35/3, § 4, met uitzondering van de vergoedingen waarop de werknemer recht heeft ingevolge de beëindiging van de arbeidsovereenkomst.

Art. 35/2. § 1. De opdrachtgevers, aannemers en onderaannemers die voor de in artikel 35/1 bepaalde activiteiten een beroep doen op één of meerdere aannemers of onderaannemers, en die overeenkomstig artikel 49/1 van het Sociaal strafwetboek door de inspectie, schriftelijk in kennis worden gesteld van de omstandigheid dat hun aannemers of de na hun aannemers komende onderaannemers, op zwaarwichtige wijze tekortschieten in hun verplichting om aan hun werknemers tijdig het loon te betalen waarop deze recht hebben, zijn, in de mate en gedurende de periode zoals bepaald in artikel 35/3, hoofdelijk aansprakelijk voor de betaling van het loon aan de betrokken werknemers.

§ 2. Zonder afbreuk te kunnen doen aan de bepalingen in dit hoofdstuk, kan de Koning voor de betrokken sector bepalen waaraan de contractuele afspraken tussen de opdrachtgevers, aannemers en onderaannemers die in hun onderlinge rechtsverhoudingen de gevolgen regelen van de in het eerste lid bedoelde kennisgeving, moeten voldoen. Het voormeld koninklijk besluit wordt genomen op eenparig advies van het bevoegde paritair comité of subcomité, of bij ontstentenis van bevoegd of werkend comité, van de Nationale Arbeidsraad. Bij ontstentenis van eenparig advies kan het voormeld besluit slechts worden genomen dan na overleg in de Minsterraad.

Art. 35/3. § 1. De in artikel 35/2 bedoelde hoofdelijk aansprakelijkheid houdt in dat de hoofdelijk aansprakelijke gehouden is om onverwijld over te gaan tot betaling aan de betrokken werknemers, van het in § 2 bepaalde loon, wanneer hij hiertoe door middel van een aangetekend schrijven wordt aangemaand, hetzij door één der betrokken werknemers, hetzij door de inspectie.

§ 2. Lorsque le responsable solidaire est sommé directement par un des travailleurs concernés, la responsabilité solidaire concerne toujours la partie non encore payée de la rémunération due.

Si le responsable solidaire prouve que le temps de travail que le travailleur concerné a consacré dans le cadre des travaux qu'il fait effectuer, soit directement, soit par le biais d'entrepreneurs ou de sous-traitants intermédiaires, se limite à un nombre d'heures bien déterminé, la responsabilité solidaire ne concerne que la partie impayée de la rémunération due correspondant aux prestations en question.

Si le responsable solidaire prouve que le travailleur concerné n'a pas fourni de prestations dans le cadre des travaux qu'il fait effectuer, soit directement, soit par le biais d'entrepreneurs ou de sous-traitants intermédiaires, il n'est pas solidairement responsable du paiement de la rémunération du travailleur concerné.

§ 3. Lorsque le responsable solidaire est sommé de payer la rémunération par l'inspection, la responsabilité solidaire ne concerne que la partie impayée de la rémunération due correspondant aux prestations fournies dans le cadre des travaux que le responsable solidaire fait effectuer, soit directement, soit par le biais d'entrepreneurs ou de sous-traitants intermédiaires.

S'il ne peut toutefois pas être déterminé quelles prestations ont été fournies par les travailleurs concernés dans le cadre des travaux que le responsable solidaire fait effectuer, soit directement, soit par le biais d'entrepreneurs ou de sous-traitants intermédiaires, la responsabilité solidaire concerne le paiement, à chaque travailleur concerné figurant sur une liste transmise en même temps que la sommation visée au § 1er, par l'inspection, d'un pourcentage d'un salaire minimum fixé par le Roi. Ce pourcentage correspond à la part que représentent dans le chiffre d'affaires de l'employeur concerné, pendant une période de référence à déterminer par le Roi, les travaux effectués par l'employeur concerné dans le cadre du marché que le responsable solidaire fait réaliser, soit directement, soit par le biais d'entrepreneurs ou de sous-traitants intermédiaires.

§ 4. La période pendant laquelle la responsabilité solidaire est d'application est déterminée par l'inspection dans la notification visée à l'article 35*ter* sans que cette période ne puisse toutefois prendre cours avant l'expiration d'un délai de 14 jours ouvrables après la notification et sans qu'elle puisse excédée la durée d'un an à partir de son commencement.

§ 2. Wanneer de hoofdelijk aansprakelijke rechtstreeks door één der betrokken werknemers wordt aangesproken dan heeft de hoofdelijke gehoudenheid steeds betrekking op het nog niet betaalde gedeelte van het verschuldigd loon.

Indien de hoofdelijk aansprakelijke bewijst dat de arbeidstijd die de betrokken werknemer heeft besteed in het raam van de werken die hij hetzij rechtstreeks, hetzij via intermediaire aannemers of onderaannemers laat uitvoeren, beperkt is tot een welbepaald aantal uren, dan heeft de hoofdelijke gehoudenheid slechts betrekking op het met deze prestaties overeenstemmend niet betaalde gedeelte van het verschuldigd loon.

Indien de hoofdelijk aansprakelijke bewijst dat de betrokken werknemer geen prestaties heeft geleverd in het raam van de werken die hij, hetzij rechtstreeks, hetzij via intermediaire aannemers of onderaannemers, laat uitvoeren, is hij niet hoofdelijk gehouden tot betaling van het loon van de betrokken werknemer.

§ 3. Wanneer de hoofdelijke aansprakelijke wordt aangesproken tot betaling van het loon, door de inspectie, dan heeft de hoofdelijke gehoudenheid enkel betrekking op het niet betaalde gedeelte van het verschuldigd loon dat overeenstemt met de prestaties geleverd in het raam van de werken die de hoofdelijk aansprakelijke, hetzij rechtstreeks, hetzij via intermediaire aannemers of onderaannemers, laat uitvoeren.

Wanneer echter niet kan vastgesteld worden welke prestaties de betrokken werknemers hebben geleverd in het raam van de werken die de hoofdelijk aansprakelijke, hetzij rechtstreeks, hetzij via intermediaire aannemers of onderaannemers laat uitvoeren, dan heeft de hoofdelijke gehoudenheid betrekking op de betaling aan elke betrokken werknemer die is vermeld op een lijst die samen met de in § 1 bedoelde aanmaning wordt overgemaakt door de inspectie, van een percentage van een door de Koning bepaald minimumloon. Dit percentage is gelijk aan het aandeel, die de werken die door de betrokken werkgever worden uitgevoerd in het raam van de opdracht die de hoofdelijk aansprakelijke, hetzij rechtstreeks, hetzij via intermediaire aannemers of onderaannemers, laat uitvoeren, vertegenwoordigen in de omzet van de betrokken werkgever gedurende een door de Koning bepaalde referteperiode.

§ 4. De periode gedurende dewelke de hoofdelijke aansprakelijkheid geldt wordt door de inspectie bepaald in de in artikel 35*ter* bedoelde kennisgeving, zonder dat deze periode evenwel mag aanvangen vóór het verstrijken van 14 werkdagen na de kennisgeving en zonder dat zij langer kan zijn dan de duur van 1 jaar vanaf zijn aanvang.

§ 5. Les articles 1200 à 1216 du Code civil sont d'application à la responsabilité solidaire visée dans les paragraphes précédents.

Art. 35/4. L'employeur concerné est tenu d'informer tous les travailleurs qu'il occupe de la notification effectuée par l'inspection conformément à l'article 49/1 du Code pénal social, en affichant à tout endroit où il occupe les travailleurs une copie de cette notification.

Les personnes auxquelles la notification visées à l'alinéa 1er est adressée, sont tenues d'afficher une copie de la notification reçue à l'endroit de la réalisation des travaux qu'elles font effectuer, soit directement, soit par le biais d'entrepreneurs ou de sous-traitants intermédiaires.

Art. 35/5. Le présent chapitre ne s'applique pas au donneur d'ordre – personne physique qui fait effectuer les travaux visés au 35/1 à des fins exclusivement privées.

Art. 35/6. Pour l'application des articles 3 à 6 inclus, 13 à 16 inclus, 18 et 23 de la présente loi, le responsable solidaire, pour autant que et dans la mesure où il a été sommé conformément aux dispositions de l'article 35/3, § 1, de payer la rémunération, est assimilé à l'employeur. À partir du cinquième jour ouvrable de l'envoi de la sommation, les intérêts visés à l'article 10 sont dus.".

Art. 68

Dans l'article 21 du Code Pénal Social, un point 4°/1 est inséré, rédigé comme suit:

"4°/1: de transmettre au donneur d'ordre, aux entrepreneurs ou aux sous-traitants visés à l'article 35/1 de la loi du 12 avril 1965 concernant la protection de la rémunération des travailleurs, une notification écrite comme prévue à l'article 49/1.".

Art. 69

Dans le Livre 1er, Titre II, Chapitre II du Code Pénal Social, une section 3/1 est insérée, rédigée comme suit:

"Section 3/1: Compétence spéciale des inspecteurs sociaux en ce qui concerne le paiement de la rémunération par l'employeur

§ 5. De artikelen 1200 tot 1216 van het Burgerlijk Wetboek zijn van toepassing op de in de vorige paragrafen bedoelde hoofdelijke aansprakelijkheid.

Art. 35/4. De betrokken werkgever dient alle werknemers die hij tewerkstelt in kennis te stellen van de door de inspectie conform artikel 49/1 van het Sociaal Strafwetboek verrichte kennisgeving, door op iedere plaats waar hij werknemers tewerkstelt een afschrift van deze kennisgeving aan te plakken.

De personen aan wie de in het eerste lid bedoelde kennisgeving wordt gericht, dienen een afschrift van de ontvangen kennisgeving aan te plakken op de plaats van de uitvoering van de werken die zij, hetzij rechtstreeks, hetzij via intermediaire aannemers of onderaannemers, laten uitvoeren.

Art. 35/5. Dit hoofdstuk is niet van toepassing op de opdrachtgever-natuurlijke persoon die de in 35/1 vermelde werken uitsluitend voor privédoeleinden laat uitvoeren.

Art. 35/6. Voor de toepassing van de artikelen 3 tot en met 6, 13 tot en met 16, 18 en 23 van deze wet wordt de hoofdelijk aansprakelijke voor zover en in de mate waarin deze overeenkomstig het bepaalde in artikel 35/3, § 1, werd aangemaand tot betaling van het loon, gelijkgesteld met de werkgever. Vanaf de vijfde werkdag na verzending van de aanmaning zijn de in artikel 10 bedoelde intresten verschuldigd.".

Art. 68

In artikel 21 van het Sociaal Strafwetboek wordt het punt 4°/1 ingevoegd, luidende:

"4°/1: aan de opdrachtgever, de aannemers of de onderaannemers zoals bedoeld in artikel 35/1 van de Wet van 12 april 1965 betreffende de bescherming van het loon der werknemers, een schriftelijke kennisgeving te verrichten zoals bepaald in artikel 49/1.".

Art. 69

In Boek 1, Titel II, Hoofdstuk II van het Sociaal Strafwetboek, wordt een afdeling 3/1 ingevoegd, luidend als volgt:

"Afdeling 3/1: Bijzondere bevoegdheid van de sociaal inspecteurs op het vlak van de betaling van het loon door de werkgever

Art. 49/1. Notification écrite d'une infraction grave, dans le chef de l'employeur, à son obligation de payer, dans les délais la rémunération

Les inspecteurs sociaux peuvent informer par écrit les donneurs d'ordre, les entrepreneurs et les sous-traitants visés à l'article 35/1 de la loi du 12 avril 1965 concernant la protection de la rémunération des travailleurs, de ce que leurs entrepreneurs ou les sous-traitants succédant à ceux-ci manquent gravement à leur obligation de payer dans les délais la rémunération due à leurs travailleurs.

Cette notification mentionne:

1° le nombre et l'identité des travailleurs dont l'inspection a constaté qu'ils ont fourni des prestations dans le cadre de travaux que le requérant de la notification fait effectuer, soit directement, soit par le biais d'entrepreneurs ou de sous-traitants intermédiaires;

2° la rémunération à laquelle les travailleurs concernés ont droit à charge de l'employeur;

3° la partie de la rémunération à laquelle ont droit les travailleurs, qui n'a pas été payée par l'employeur durant la période de paiement précédente;

4° le nombre moyen de travailleurs qui, au moment de la notification, sont occupés par l'entrepreneur ou le sous-traitant concernés par celle-ci;

5° le salaire minimum fixé par le Roi, tel que défini à l'article 35/3, § 3, de la loi du 12 avril 1965 concernant la protection de la rémunération des travailleurs;

6° le pourcentage visé à l'article 35/3, § 3, de la loi du 12 avril 1965 concernant la protection de la rémunération des travailleurs.

Une copie de cette notification doit être transmise à l'entrepreneur ou aux sous-traitants concernés par la notification visée à l'alinéa précédent.".

Art. 70

Dans le Livre 2, Chapitre 3, Section 2 du Code Pénal Social, un article 171/1 est inséré, rédigé comme suit:

Art. 49/1. Schriftelijke kennisgeving van een zwaarwichtige overtreding door de werkgever van zijn verplichting om tijdig het loon te betalen

De sociaal inspecteurs kunnen de opdrachtgevers, aannemers en onderaannemers zoals bedoeld in artikel 35/1 van de wet van 12 april 1965 betreffende de bescherming van het loon der werknemers, schriftelijk in kennis stellen van de omstandigheid dat hun aannemers of de na deze aannemers komende onderaannemers, op zwaarwichtige wijze tekortschieten in hun verplichting om aan hun werknemers tijdig het loon te betalen, waarop deze recht hebben.

Deze kennisgeving vermeldt:

1° het aantal en de identiteit van de werknemers waarvan de inspectie heeft vastgesteld dat zij prestaties hebben geleverd in het raam van werken die de adressant van de kennisgeving hetzij rechtstreeks, hetzij via intermediaire aannemers of onderaannemers laat uitvoeren;

2° het loon waarop de betrokken werknemers recht hebben ten laste van de werkgever;

3° het gedeelte van het loon waarop de werknemers recht hebben, dat niet werd betaald door de werkgever gedurende de voorafgaande betaalperiode;

4° het gemiddeld aantal werknemers die op het ogenblik van de kennisgeving worden tewerkgesteld door de aannemer of de onderaannemer waarop de kennisgeving betrekking heeft;

5° het door de Koning bepaalde minimumloon zoals bepaald in artikel 35/3, § 3, van de wet van 12 april 1965 betreffende de bescherming van het loon der werknemers;

6° het percentage bedoeld in artikel 35/3, § 3, van de wet van 12 april 1965 betreffende de bescherming van het loon der werknemers.

Een afschrift van deze kennisgeving dient te worden overgemaakt aan de aannemer of de onderaannemer waarop de in het voorgaande lid bedoelde kennisgeving betrekking heeft.".

Art. 70

In Boek 2, Hoofdstuk 3, Afdeling 2 van het Sociaal Strafwetboek wordt een artikel 171/1 ingevoegd, luidend als volgt:

"Art 171/1. Est punie d'une sanction de niveau 2, le responsable solidaire au sens du chapitre VI/1 de la loi du 12 avril 1965 concernant la protection de la rémunération des travailleurs, qui, conformément au prescrit de l'article 35/3, § 1er de cette même loi, a été sommé de payer la rémunération, mais qui ne procède pas au paiement dans un délai de 5 jours ouvrables suivant l'envoi de la sommation.".

Art. 71

Dans le livre 2, Chapitre 3, Section 2 du Code pénal social, un article 171/2 est inséré, libellé comme suit:

"Art. 171/2. Est puni d'une sanction de niveau 2, celui qui ne respecte pas l'obligation d'affichage telle que prévue à l'article 35/4 de la loi du 12 avril 1965 concernant la protection de la rémunération des travailleurs, qui lui incombe.".

Art. 72

Le responsable solidaire qui, à ce titre, conformément au prescrit du chapitre VI/1 de la loi du 12 avril 1965 concernant la protection de la rémunération des travailleurs, paie la rémunération d'un travailleur d'un de ses entrepreneurs ou des sous-traitants succédant à ceux-ci, est tenu de payer les cotisations de sécurité sociale y afférentes comme prévu par la loi du 27 juin 1969 révisant l'arrêté-loi du 28 décembre 1944 concernant la sécurité sociale des travailleurs ou par ses arrêtés d'exécution.

Le Roi détermine les modalités selon lesquelles les cotisations visées à l'alinéa 1er doivent être calculées, déclarées et payées.

Section 5

La lutte contre ne non-respect des obligations prévues pour le travail à temps partiel

Art. 73

L'article 22*ter* de la loi révisant l'arrêté-loi du 28 décembre 1944 concernant la sécurité sociale des travailleurs, est remplacé par le texte suivant:

"Art. 22*ter*. À défaut d'inscription dans les documents visés aux articles 160, 162, 163 et 165 de la loi-programme du 22 décembre 1989 ou d'utilisation

"Art. 171/1. Met een sanctie van niveau 2 wordt bestraft, de hoofdelijk aansprakelijke in de zin van hoofdstuk VI/1 van de wet van 12 april 1965 betreffende de bescherming van het loon der werknemers die overeenkomstig het bepaalde in artikel 35/3 § 1 van diezelfde wet werd aangemaand tot betaling van het loon, doch niet tot betaling overgaat binnen een termijn van 5 werkdagen na verzending van de aanmaning.".

Art. 71

In Boek 2, Hoofdstuk 3, Afdeling 2 van het Sociaal Strafwetboek wordt een artikel 171/2 ingevoegd, luidend als volgt:

"Art. 171/2. Met een sanctie van niveau 2 wordt bestraft, diegene die op hem rustende verplichting tot aanplakking zoals bepaald in artikel 35/4 van de wet van 12 april 1965 betreffende de bescherming van het loon der werknemers, niet nakomt.".

Art. 72

De hoofdelijk aansprakelijke die in die hoedanigheid, overeenkomstig het bepaalde in hoofdstuk VI/1 van de wet van 12 april 1965 betreffende de bescherming van het loon der werknemers het loon betaalt van een werknemer van één van zijn aannemers of na de aannemers komende onderaannemers, is gehouden hierop de socialezekerheidsbijdragen te betalen zoals bepaald in de wet van 27 juni 1969 tot herziening van de besluitwet van 28 december 1944 betreffende de maatschappelijke zekerheid der arbeiders of zijn uitvoeringsbesluiten.

De Koning bepaalt de modaliteiten volgens dewelke de in het eerste lid bedoelde bijdragen moeten worden berekend, aangegeven en betaald.

Afdeling 5

Strijd tegen het niet-naleven van de verplichtingen inzake deeltijds werken

Art. 73

Artikel 22*ter* van de wet van 27 juni 1969 tot herziening van de besluitwet van 28 december 1944 betreffende de maatschappelijke zekerheid der arbeiders, wordt vervangen als volgt:

"Art. 22*ter*. Bij ontstentenis van inschrijving in de documenten bedoeld bij de artikelen 160, 162, 163 en 165 van de programmawet van 22 december 1989 of bij

des appareils visés à l'article 164 de la même loi, les travailleurs à temps partiel seront présumés, sauf preuve du contraire, avoir effectué leurs prestations dans le cadre d'un contrat de travail en qualité de travailleur à temps plein.

À défaut de publicité des horaires de travail à temps partiel prévue par les articles 157 à 159 de la loi-programme du 22 décembre 1989, les travailleurs à temps partiel seront, sauf preuve du contraire, présumés avoir effectué leurs prestations dans le cadre d'un contrat de travail en qualité de travailleur à temps plein".

Art. 74

L'article 171 de la loi-programme du 22 décembre 1989 est remplacé par le texte suivant:

"Art. 171. À défaut d'inscription dans les documents visés aux articles 160, 162, 163 et 165 ou d'utilisation des appareils visés à l'article 164 de la même loi, les travailleurs à temps partiel seront présumés, sauf preuve du contraire, avoir effectué leurs prestations dans le cadre d'un contrat de travail en qualité de travailleur à temps plein.

À défaut de publicité des horaires de travail à temps partiel prévue par les articles 157 à 159, les travailleurs à temps partiel seront présumés, sauf preuve du contraire, avoir effectué leurs prestations dans le cadre d'un contrat de travail en qualité de travailleur à temps plein.".

Section 6

Recouvrement des dettes des sociétés titres-services

Art. 75

L'article 40 de la loi du 27 juin 1969 révisant l'arrêté-loi du 28 décembre 1944 concernant la sécurité sociale des travailleurs, remplacé par la loi du 4 août 1978, est complété comme suit:

"Lorsque l'Office précité constate qu'une entreprise "titres-services" agréée conformément à l'article 2, § 2, de la loi du 20 juillet 2001 visant à favoriser le développement de services et d'emplois de proximité présente une dette échue que ce soit en cotisations, majorations de cotisations, indemnités forfaitaires, intérêts et frais

gebrek aan gebruik van de apparaten bedoeld bij artikel 164 van dezelfde wet, worden de deeltijdse werknemers vermoed, behoudens bewijs van het tegendeel, hun prestaties te hebben geleverd in uitvoering van een arbeidsovereenkomst, in de hoedanigheid van voltijdse werknemer.

Bij ontstentenis van openbaarmaking van de deeltijdse werkroosters bedoeld bij de artikelen 157 tot 159 van de programmawet van 22 december 1989, worden de deeltijdse werknemers vermoed, behoudens bewijs van het tegendeel, hun prestaties te hebben geleverd in uitvoering van een arbeidsovereenkomst, in de hoedanigheid van voltijdse werknemer".

Art. 74

Artikel 171 van de programmawet van 22 december 1989 wordt vervangen als volgt:

"Art. 171. Bij ontstentenis van inschrijving in de documenten bedoeld bij de artikelen 160, 162, 163 en 165 of bij gebrek aan gebruik van de apparaten bedoeld bij artikel 164 van dezelfde wet, worden de deeltijdse werknemers vermoed, behoudens bewijs van het tegendeel, hun prestaties te hebben geleverd in uitvoering van een arbeidsovereenkomst, in de hoedanigheid van voltijdse werknemer.

Bij ontstentenis van openbaarmaking van de deeltijdse werkroosters bedoeld bij de artikelen 157 tot 159, worden de deeltijdse werknemers vermoed, behoudens bewijs van het tegendeel, hun prestaties te hebben geleverd in uitvoering van een arbeidsovereenkomst, in de hoedanigheid van voltijdse werknemer.".

Afdeling 6

Invordering van de schulden van de dienstenchequebedrijven

Art. 75

Artikel 40 van de wet van 27 juni 1969 tot herziening van de besluitwet van 28 december 1944 betreffende de maatschappelijke zekerheid der arbeiders, vervangen bij de wet van 4 augustus 1978, wordt aangevuld als volgt:

"Indien de voormelde Rijksdienst vaststelt dat een "dienstencheque" bedrijf, erkend overeenkomstig artikel 2, § 2, van de wet van 20 juli 2001 tot bevordering van buurtdiensten en –banen, een vervallen schuld heeft, zij het in bijdragen, bijdrageopslagen, forfaitaire vergoedingen, intresten en gerechtskosten, wordt een

judiciaires, il se délivre une contrainte en application de l'alinéa 1er, sauf dans le cas où la société "titres-services" agréée a obtenu pour celle-ci des termes et délais amiables en application de l'article 40*bis* et que ceux-ci sont scrupuleusement suivi.

Sur base de ladite contrainte l'Office procède à une saisie-arrêt exécution, dans les mains de la société émettrice visée à l'article 2, § 1er, 2°, de la loi précitée du 20 juillet 2001, sur la subvention de l'État dans le coût du chèque service et le prix d'achat des titres-services. ".

Art. 76

L'article 75 entre en vigueur le premier jour du mois qui suit la publication de la présente loi au *Moniteur belge*.

Section 7

Prescription dettes sociales

Art. 77

À l'article 42, dernier alinéa, de la loi du 27 juin 1969 révisant l'arrêté-loi du 28 décembre 1944 concernant la sécurité sociale des travailleurs, modifié par les lois des 25 janvier 1999, 24 décembre 2002 et 30 décembre 2009, les modifications suivantes sont apportées:

1° dans l'alinéa 1er, les mots "à l'article 30*bis*" sont remplacés par les mots "aux articles 30*bis* et 30*bis*/1";

2° le dernier alinéa est complété par un 4°, rédigé comme suit:

"4° par l'introduction ou l'exercice de l'action publique, ainsi que par les actes de poursuite ou d'instruction.".

Art. 78

L'article 77 entre en vigueur le jour de la publication de la présente loi au *Moniteur belge*.

dwangbevel uitgevaardigd in toepassing van het eerste lid, behalve indien het erkend "dienstencheque" bedrijf hiervoor minnelijke afbetalingstermijnen heeft gekregen in toepassing van artikel 40*bis* en deze nauwgezet zijn nageleefd.

Op basis van het betreffende dwangbevel gaat de Rijksdienst over tot een uitvoerend beslag onder derden in handen van het uitgiftebedrijf bedoeld in artikel 2, § 1, 2°, van de voormelde wet van 20 juli 2001, op de toegekende tegemoetkoming van de Staat in de kostprijs van de dienstencheque en op de aanschafprijs van de dienstencheque.".

Art. 76

Artikel 75 treedt in werking de dag van de maand volgend op die waarin deze wet in het *Belgisch Staatsblad* wordt bekendgemaakt.

Afdeling 7

Verjaring sociale schulden

Art. 77

In artikel 42, laatste lid, van de wet van 27 juni 1969 tot herziening van de besluitwet van 28 december 1944 betreffende de maatschappelijke zekerheid der arbeiders, gewijzigd bij de wetten van 25 januari 1999, 24 december 2002 en 30 december 2009, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° in het eerste lid worden de woorden "artikel 30*bis*" vervangen door de woorden "artikelen 30*bis* en 30*bis*/1";

2° het laatste lid wordt aangevuld met de bepaling ondert 4°, luidende:

"4° door de instelling of de uitoefening van de strafvordering, alsook door daden van onderzoek en daden van vervolging.".

Art. 78

Artikel 77 treedt in werking de dag waarop deze wet in het *Belgisch Staatsblad* wordt bekendgemaakt.

Section 8

La réglementation de certains aspects de l'échange électronique d'information entre les acteurs de la lutte contre le travail illégal et la fraude sociale

Art. 79

L'article 16 du Code pénal social est complété par les 14° à 19° rédigés comme suit:

"14° "les acteurs de la lutte contre le travail illégal et la fraude sociale": les services d'inspection sociale de l'État fédéral, la police, le Service d'Information et de Recherche sociale, l'administration compétente, le ministère public près les cours et tribunaux, les juges d'instruction, le Collège des Procureurs généraux et les institutions publiques de sécurité sociale;

15°: "la carte d'identité électronique": la carte d'identité électronique visée dans la loi du 19 juillet 1991 relative aux registres de la population, aux cartes d'identité, aux cartes d'étranger et aux documents de séjour et modifiant la loi du 8 août 1983 organisant un Registre national des personnes physiques;

16°: "le Comité de gestion": le Comité de gestion de la banque de données e-PV, visée à l'article 100/8;

17° "l'e-PV": le procès-verbal de constatation d'infractions qui est établi, enregistré et envoyé au moyen de l'application informatique conçue à cette fin conformément au modèle visé à l'article 100/2;

18° "la banque de données e-PV": la banque de données, créée par l'article 100/6 et dans laquelle sont intégrées et conservées les données des e-PV qui sont contenues dans le modèle visé à l'article 100/2 ainsi que les données contenues dans les annexes de ces e-PV;

19° "la banque de données Ginaa": la banque de données de l'administration compétente, qui contient les données relatives aux missions qui lui sont attribuées dans ou en vertu du livre Ier.".

Art. 80

Dans le livre 1er, titre 5 du même code, il est inséré un chapitre 5 rédigé comme suit:

"Chapitre 5. Réglementation d'aspects spécifiques de l'échange électronique d'information entre les acteurs de la lutte contre le travail illégal et la fraude sociale".

Afdeling 8

Regeling van bepaalde aspecten van de elektronische informatie-uitwisseling tussen de actoren van de strijd tegen de illegale arbeid en de sociale fraude

Art. 79

Artikel 16 van het Sociaal Strafwetboek wordt aangevuld met de bepalingen onder 14° tot 19°, luidende:

"14° "de actoren van de strijd tegen de illegale arbeid en de sociale fraude": de sociale inspectiediensten van de Federale Staat, de politie, de Sociale inlichtingen- en Opsporingsdienst, de bevoegde administratie, het openbaar ministerie bij de hoven en rechtbanken, de onderzoeksrechters, het College van de Procureurs-generaal en de openbare instellingen van sociale zekerheid;

15°: "de elektronische identiteitskaart": de elektronische identiteitskaart bedoeld in de wet van 19 juli 1991 betreffende de bevolkingsregisters, de identiteitskaarten, de vreemdelingenkaarten en de verblijfsdocumenten en tot wijziging van de wet van 8 augustus 1983 tot regeling van een Rijksregister van de natuurlijke personen;

16°: "het Beheerscomité": het Beheerscomité van de databank e-PV, bedoeld in artikel 100/8;

17° "het e-PV": het proces-verbaal tot vaststelling van inbreuken dat wordt aangemaakt, opgeslagen en verzonden overeenkomstig het model bedoeld in artikel 100/2 via de daartoe ontworpen informaticatoepassing;

18°: "de databank e-PV": de databank die opgericht wordt door artikel 100/6 en waarin de gegevens van de e-PV's die opgenomen zijn in het model bedoeld in art. 100/2 evenals de gegevens opgenomen in de bijlagen bij deze e-PV's, worden opgeslagen en bijgehouden;

19° "de Ginaa-databank": de databank van de bevoegde administratie, die de gegevens bevat met betrekking tot de opdrachten die haar in of krachtens het Eerste boek worden toegewezen.".

Art. 80

In het Eerste boek, titel 5, van hetzelfde wetboek, wordt een hoofdstuk 5 ingevoegd, luidende:

"Hoofdstuk 5. Regeling van bepaalde aspecten van de elektronische informatie-uitwisseling tussen de actoren van de strijd tegen de illegale arbeid en de sociale fraude".

Art. 81

Dans le chapitre 5, inséré par l'article 80, il est inséré un article 100/1 rédigé comme suit:

"Art. 100/1. Champ d'application et la finalité

Le présent chapitre règle certains aspects de l'échange électronique d'information entre les acteurs de la lutte contre le travail illégal et la fraude sociale, à savoir l'e-PV, la banque de données e-PV et la banque de données Ginaa. Cet échange électronique d'information se fait conformément aux dispositions de la loi du 8 décembre 1992 relative à la protection de la vie privée à l'égard des traitements de données à caractère personnel et de la loi du 15 janvier 1990 relative à l'institution et à l'organisation d'une Banque-carrefour de la sécurité sociale.

Lors du traitement des données à caractère personnel en application du présent chapitre, il est fait usage des numéros d'identification visés à l'article 8, § 1er, de la loi du 15 janvier 1990 relative à l'institution et à l'organisation d'une Banque-carrefour de la sécurité sociale.".

Art. 82

Dans le même chapitre 5, il est inséré un article 100/2 rédigé comme suit:

"Art. 100/2. Le modèle uniforme du procès-verbal de constatation d'infractions

En vue de l'échange électronique d'information visé à l'article 100/1, les inspecteurs sociaux des inspections sociales désignées par le Roi établissent leur procès-verbaux de constatation d'infractions de manière électronique au moyen de l'application informatique conçue à cette fin conformément au modèle uniforme qui est déterminé par le Comité de gestion.

Le Comité de gestion peut en outre élaborer une réglementation pour le cas dans lequel un procès-verbal ne peut pas être établi conformément à l'alinéa 1er pour cause de cas de force majeure, particulièrement en raison d'un dysfonctionnement de l'application informatique ou en cas de perte, de vol ou de dégradation de la carte d'identité électronique du fonctionnaire verbalisant.".

Art. 83

Dans le même chapitre 5, il est inséré un article 100/3 rédigé comme suit:

Art. 81

In hoofdstuk 5, ingevoegd bij artikel 80, wordt een artikel 100/1 ingevoegd, luidende:

"Art. 100/1. Toepassingsgebied en finaliteit

Dit hoofdstuk regelt bepaalde aspecten van de elektronische informatie-uitwisseling tussen de actoren van de strijd tegen de illegale arbeid en de sociale fraude, met name het e-PV, de databank e-PV en de Ginaa-databank. Deze elektronische informatie-uitwisseling geschiedt overeenkomstig de bepalingen van de wet van 8 december 1992 tot bescherming van de persoonlijke levenssfeer ten opzichte van de verwerking van persoonsgegevens en van de wet van 15 januari 1990 houdende oprichting en organisatie van een Kruispuntbank van de sociale zekerheid.

Bij de verwerking van persoonsgegevens in toepassing van dit hoofdstuk wordt gebruik gemaakt van de identificatienummers bedoeld in artikel 8, § 1, van de wet van 15 januari 1990 houdende oprichting en organisatie van een Kruispuntbank van de sociale zekerheid.".

Art. 82

In hetzelfde hoofdstuk 5 wordt een artikel 100/2 ingevoegd, luidende:

"Art. 100/2. Uniform model van proces-verbaal van vaststelling van inbreuken

Met het oog op de in artikel 100/1 bedoelde elektronische informatie-uitwisseling maken de sociaal inspecteurs van de door de Koning aangewezen sociale inspectiediensten hun processen-verbaal tot vaststelling van inbreuken elektronisch aan via de daartoe ontworpen informaticatoepassing overeenkomstig het uniform model dat door het Beheerscomité wordt vastgesteld.

Het Beheerscomité kan tevens een regeling uitwerken voor het geval dat het proces-verbaal niet overeenkomstig het eerste lid kan aangemaakt worden ingevolge overmacht, inzonderheid wegens het disfunctioneren van de informaticatoepassing of in geval van verlies, diefstal of beschadiging van de elektronische identiteitskaart van de verbaliserende ambtenaar.".

Art. 83

In hetzelfde hoofdstuk 5 wordt een artikel 100/3 ingevoegd, luidende:

"Art. 100/3. La signature électronique de l'e-PV

§ 1er. Par dérogation à l'article 7 de la loi du 10 juillet 2006 relative à la procédure par voie électronique, l'e-PV est signé par son auteur ou ses auteurs de manière électronique au moyen de la signature électronique qui est créée par la carte d'identité électronique.

Le Roi peut, après avis de la section sécurité sociale du comité sectoriel de la sécurité sociale et de la santé, prévoir que l'e-PV peut être signé par son auteur ou ses auteurs de manière électronique au moyen d'un autre système qui permet de déterminer l'identité du signataire et l'intégrité de l'e-PV signé avec des garanties suffisantes.

§ 2. Pour l'application de ce titre, sans préjudice des articles 1322 et suivants du Code civil, l'e-PV qui est signé de manière électronique par son auteur ou ses auteurs, conformément au § 1er, est assimilé à un procès-verbal sur support papier signé au moyen d'une signature manuscrite.

§ 3. Par dérogation au § 1er, le Roi peut prévoir que l'e-PV, établi conformément à l'article 100/2, alinéa 1er, dans les conditions, selon les modalités et, le cas échéant, pour la durée qu'Il fixe, est rédigé sur support papier et est signé au moyen d'une signature manuscrite.".

"Art. 100/3. Elektronische ondertekening van het e-PV

§ 1. In afwijking van artikel 7 van de wet van 10 juli 2006 betreffende de elektronische procesvoering wordt het e-PV door de opsteller of opstellers elektronisch ondertekend met behulp van de elektronische handtekening die wordt gecreëerd door de elektronische identiteitskaart.

De Koning kan, na advies van de afdeling sociale zekerheid van het sectoraal comité van de sociale zekerheid en van de gezondheid, bepalen dat het e-PV door de opsteller of opstellers elektronisch ondertekend kan worden door middel van een ander systeem dat toelaat om de identiteit van de ondertekenaar en de integriteit van het ondertekende e-PV met afdoende waarborgen vast te stellen.

§ 2. Voor de toepassing van deze titel wordt, onverminderd de artikelen 1322 en volgende van het Burgerlijk Wetboek, het e-PV dat door de opsteller of opstellers elektronisch werd ondertekend overeenkomstig § 1, gelijkgesteld met een proces-verbaal op papieren drager ondertekend door middel van een handgeschreven handtekening.

§ 3. In afwijking van § 1 kan de Koning bepalen dat het e-PV, dat wordt aangemaakt overeenkomstig artikel 100/2, eerste lid, onder de voorwaarden, volgens de nadere regels en, in voorkomend geval, voor de duur die Hij bepaalt, op papieren drager wordt gesteld en wordt ondertekend met een handgeschreven handtekening.".

Art. 84

Dans le même chapitre 5, il est inséré un article 100/4 rédigé comme suit:

"Art. 100/4. La communication de l'e-PV

Sans préjudice de l'application de l'article 15 de la loi du 15 janvier 1990 relative à l'institution et à l'organisation d'une Banque-carrefour de la sécurité sociale et par dérogation à l'article 33 de la loi du 10 juillet 2006 relative à la procédure par voie électronique, le Roi détermine, sur avis conforme du Collège des procureurs généraux, les modalités pour la communication visée à l'article 65, alinéa 1er. Il détermine également les modalités des communications visées à l'article 65, alinéas 2 et 3.".

Art. 84

In hetzelfde hoofdstuk 5 wordt een artikel 100/4 ingevoegd, luidende:

"Art. 100/4. Kennisgeving van het e-PV

Onverminderd de toepassing van artikel 15 van de wet van 15 januari 1990 houdende oprichting en organisatie van een Kruispuntbank van de sociale zekerheid en in afwijking van artikel 33 van de wet van 10 juli 2006 betreffende de elektronische procesvoering stelt de Koning op eensluidend advies van het College van procureurs-generaal de nadere regels vast voor de kennisgeving bedoeld in artikel 65, eerste lid. Hij stelt eveneens de nadere regels vast voor de kennisgevingen bedoeld in artikel 65, tweede en derde lid.".

Art. 85

Dans le même chapitre 5, il est inséré un article 100/5 rédigé comme suit:

“Art. 100/5. L’archivage de l’e-PV

Le Roi peut déterminer les modalités pour l’archivage de l’e-PV pour autant que la réglementation prise dans la loi relative aux archives du 24 juin 1955 est insuffisante.”.

Art. 86

Dans le même chapitre 5, il est inséré un article 100/6 rédigé comme suit:

“Art. 100/6. La création de la banque de données e-PV

Une banque de données e-PV est créée.

L’État belge, représenté par le ministre compétent pour l’emploi, par le ministre compétent pour les affaires sociales et par le ministre compétent pour la justice, est responsable pour le traitement des données visées à l’alinéa 4, dans le sens de l’article 1er, § 4, de la loi du 8 décembre 1992 relative à la protection de la vie privée à l’égard des traitements de données à caractère personnel.

Le stockage et le fait de tenir à jour les données visées à l’alinéa 4 poursuivent les objectifs suivants:

1° la collecte de l’information utile pour permettre aux acteurs de la lutte contre le travail illégal et la fraude sociale de combattre de manière adéquate le travail illégal et la fraude sociale;

2° la collecte de l’information utile pour permettre aux acteurs de la lutte contre le travail illégal et la fraude sociale d’effectuer leurs missions légales;

3° l’élaboration de statistiques internes et externes.

La banque de données e-PV contient des données qui sont reprises dans le modèle d’e-PV visé à l’article 100/2, à propos des personnes suivantes:

1° toute personne suspectée d’être (co)auteur d’une infraction;

2° toute personne qui est civilement tenue responsable pour une infraction;

Art. 85

In hetzelfde hoofdstuk 5 wordt een artikel 100/5 ingevoegd, luidende:

“Art. 100/5. Archivering van het e-PV

De Koning kan nadere regels vaststellen voor de archivering van het e-PV voor zover de regeling opgenomen in de archiefwet van 24 juni 1955 ontoereikend is.”.

Art. 86

In hetzelfde hoofdstuk 5 wordt een artikel 100/6 ingevoegd, luidende:

“Art. 100/6. Oprichting van de databank e-PV

Er wordt een databank e-PV opgericht.

De Belgische Staat, vertegenwoordigd door de minister bevoegd voor werk, de minister bevoegd voor sociale zaken en de minister bevoegd voor justitie, is verantwoordelijk voor de verwerking van de in het vierde lid bedoelde gegevens, in de zin van artikel 1, § 4, van de wet van 8 december 1992 tot bescherming van de persoonlijke levenssfeer ten opzichte van de verwerking van persoonsgegevens.

Het opslaan en het bijhouden van de gegevens bedoeld in het vierde lid beogen volgende doeleinden:

1° het verzamelen van informatie die nuttig is om de actoren van de strijd tegen de illegale arbeid en de sociale fraude in staat te stellen op een adequate wijze de illegale arbeid en de sociale fraude te bestrijden;

2° het verzamelen van informatie die nuttig is om de actoren van de strijd tegen de illegale arbeid en de sociale fraude in staat te stellen hun wettelijke opdrachten uit te oefenen;

3° het opmaken van interne en externe statistieken.

De databank e-PV bevat de gegevens die opgenomen zijn in het model van e-PV bedoeld in artikel 100/2 aangaande volgende personen:

1° iedere persoon die ervan verdacht wordt (mede) dader te zijn van een inbreuk;

2° iedere persoon die burgerrechtelijk aansprakelijk geacht wordt voor een inbreuk;

3° tout travailleur ou personne qui est concerné ou considéré comme étant concerné par une infraction;

4° toute autre personne mentionnée dans l'e-PV dont la reprise des données dans l'e-PV est nécessaire pour une bonne compréhension des faits constatés dans l'e-PV.

Pour autant qu'elles concernent une personne physique qui est ou peut être identifiée, les données visées à l'alinéa 4 sont les données sociales à caractère personnel au sens de l'article 2, alinéa 1er, 6°, de la loi du 15 janvier 1990 relative à l'institution et à l'organisation d'une Banque-carrefour de la sécurité sociale.".

Art. 87

Dans le même chapitre 5, il est inséré un article 100/7 rédigé comme suit:

"Art.100/7. Le financement de la banque de données e-PV"

Les crédits qui sont requis pour la création et le fonctionnement de la banque de données e-PV sont inscrits au budget du Service public fédéral Emploi, Travail et Concertation sociale.".

Art. 88

Dans le même chapitre 5, il est inséré un article 100/8 rédigé comme suit:

"Art. 100/8. Le Comité de gestion de la banque de données e-PV

§ 1er. Un Comité de gestion de la banque de données e-PV est créé.

Le Comité de gestion est composé:

1° du président, le fonctionnaire dirigeant l'administration compétente;

2° des fonctionnaires dirigeant les services d'inspection sociale visés à l'article 100/2;

3° du directeur du Bureau fédéral d'orientation du Service d'information et de recherche sociale;

4° du procureur général désigné par le Collège des procureurs généraux;

3° iedere werknemer of persoon die betrokken is of geacht wordt betrokken te zijn bij een inbreuk;

4° iedere andere in het e-PV vermelde persoon, waarvan de opname van de gegevens in het e-PV noodzakelijk is voor het goed begrip van de in het e-PV vastgestelde feiten.

Voor zover zij betrekking hebben op een natuurlijke persoon die is of kan worden geïdentificeerd, zijn de in het vierde lid bedoelde gegevens sociale gegevens van persoonlijke aard in de zin van artikel 2, eerste lid, 6°, van de wet van 15 januari 1990 houdende oprichting en organisatie van een Kruispuntbank van de sociale zekerheid.".

Art. 87

In hetzelfde hoofdstuk 5 wordt een artikel 100/7 ingevoegd, luidende:

"Art. 100/7. Financiering van de databank e-PV

De kredieten die vereist zijn voor de oprichting en de werking van de databank e-PV worden ingeschreven op de begroting van de Federale Overheidsdienst Werkgelegenheid, Arbeid en Sociaal Overleg.".

Art. 88

In hetzelfde hoofdstuk 5 wordt een artikel 100/8 ingevoegd, luidende:

"Art. 100/8. Beheerscomité van de databank e-PV

§ 1. Er wordt een Beheerscomité opgericht voor de databank e-PV.

Het Beheerscomité is samengesteld uit:

1° de voorzitter, de leidend ambtenaar van de bevoegde administratie;

2° de leidend ambtenaren van de in artikel 100/2 bedoelde sociale inspectiediensten;

3° de directeur van het Federaal Aansturingsbureau van de Sociale Inlichtingen- en Opsporingsdienst;

4° de procureur-generaal aangewezen door het College van procureurs-generaal;

5° d'un fonctionnaire dirigeant la Banque-carrefour de la sécurité sociale.

Le Comité de gestion est établi à l'adresse du Service public fédéral Emploi, Travail et Concertation sociale.

Le Comité de gestion se réunit au moins deux fois par an.

Le secrétariat est assuré par le Service public fédéral Emploi, Travail et Concertation sociale.

§ 2. Le Comité de gestion dispose des compétences suivantes:

1° gérer la banque de données e-PV;

2° prendre toute initiative qui peut contribuer à l'efficacité du fonctionnement de la banque de données e-PV;

3° prendre toute initiative visant à adapter la banque de données e-PV aux modifications sur le plan législatif, réglementaire et technologique;

4° informer les ministres compétents des moyens qui sont requis pour le bon fonctionnement de la banque de données e-PV;

5° communiquer chaque année aux ministres compétents les estimations budgétaires en ce qui concerne le coût pour le fonctionnement et l'entretien de la banque de données e-PV, y compris le coût de l'archivage des données intégrées dans le système;

6° conclure des accords en ce qui concerne les services requis pour la gestion de la banque de données e-PV;

7° après avis de la Commission de la protection de la vie privée, fixer des règles supplémentaires pour l'accès et le contrôle de l'accès aux données reprises dans la banque de données e-PV, en tenant compte des dispositions légales applicables qui existent en la matière;

8° donner des avis d'initiative ou à la demande des ministres compétents en ce qui concerne des initiatives législatives et des autres initiatives qui ont une influence sur le fonctionnement de la banque de données e-PV;

9° établir un règlement d'ordre intérieur dans lequel sont entre autres fixées les règles pour le remplacement des membres.".

5° een leidend ambtenaar van de Kruispuntbank van de Sociale Zekerheid.

Het Beheerscomité is gevestigd op het adres van de Federale Overheidsdienst Werkgelegenheid, Arbeid en Sociaal Overleg.

Het Beheerscomité vergadert minstens tweemaal per jaar.

Het secretariaat wordt waargenomen door de Federale Overheidsdienst Werkgelegenheid, Arbeid en Sociaal Overleg.

§ 2. Het Beheerscomité beschikt over de volgende bevoegdheden:

1° de databank e-PV beheren;

2° elk initiatief nemen dat kan bijdragen tot de doeltreffendheid van de werking van de databank e-PV;

3° elk initiatief nemen tot aanpassing van de databank e-PV aan de wijzigingen op wetgevend, regelgevend en technologisch vlak;

4° de bevoegde ministers in kennis stellen van de middelen die vereist zijn voor de goede werking van de databank e-PV;

5° jaarlijks aan de bevoegde ministers de budgettaire ramingen meedelen met betrekking tot de kostprijs voor de werking en het onderhoud van de databank e-PV, daarin begrepen de kostprijs van archivering van de in het systeem opgeslagen gegevens;

6° akkoorden sluiten met betrekking tot de diensten die vereist zijn voor het beheer van de databank e-PV;

7° na advies van de Commissie voor de bescherming van de persoonlijke levenssfeer bijkomende regels voor de toegang en voor de controle van de toegang tot de in de databank e-PV opgenomen gegevens vaststellen, met naleving van de geldende wettelijke bepalingen die hiervoor bestaan;

8° advies verlenen op eigen initiatief of op verzoek van de bevoegde ministers met betrekking tot wetgevende en andere initiatieven die van invloed zijn op de werking van de databank e-PV;

9° een huishoudelijk reglement opstellen waarbij onder meer de regels worden vastgesteld voor de vervanging van de leden.".

Art. 89

Dans le même chapitre 5, il est inséré un article 100/9 rédigé comme suit:

"Art. 100/9. La surveillance du traitement des données dans le cadre de la banque de données e-PV

Sans préjudice des missions et des compétences que la Commission de la protection de la vie privée, dénommée ci-après Commission, tire de la loi du 8 décembre 1992 relative à la protection de la vie privée à l'égard des traitements de données à caractère personnel, elle est chargée, afin de garantir la protection de la vie privée et le respect du secret de l'enquête pénale, de surveiller que le contenu de la banque de données e-PV et le traitement des données et des informations dans le cadre de cette banque de données correspondent aux dispositions des articles 54 à 56, du présent chapitre, de la loi précitée du 8 décembre 1992 et des articles 28*quinquies*, § 1er, et 57 du Code d'instruction criminelle.

La Commission émet des avis et des recommandations au sujet de l'application du présent chapitre, aussi bien d'initiative que sur demande, en particulier du ministre compétent pour l'emploi, du ministre compétent pour les affaires sociales ou du ministre compétent pour la justice ou des autorités judiciaires.

Les articles 29, 30, 32, § 1er, et 33 de la loi précitée du 8 décembre 1992 sont pleinement applicables.

Les personnes désignées à cette fin par la Commission parmi ses membres disposent, en vue de l'exécution de leurs missions, d'un droit d'accès illimité à toutes les informations et données conservées dans la banque de données e-PV.".

Art. 90

Dans le même chapitre 5, il est inséré un article 100/10 rédigé comme suit:

"Art. 100/10. L'accès à la banque de données e-PV

§ 1er. Sans préjudice des articles 54 et 55 et moyennant l'autorisation de la section sécurité sociale du comité sectoriel de la sécurité sociale et de la santé, les catégories de fonctionnaires habilités par le Roi des services d'inspection sociale fédéraux désignés par le Roi ont accès aux données suivantes de la banque de données e-PV:

Art. 89

In hetzelfde hoofdstuk 5 wordt een artikel 100/9 ingevoegd, luidende:

"Art. 100/9. Toezicht op de verwerking van de gegevens in het kader van de databank e-PV

Onverminderd de taken en bevoegdheden die de Commissie voor de bescherming van de persoonlijke levenssfeer, hierna de Commissie genoemd, ontleent aan de wet van 8 december 1992 tot bescherming van de persoonlijke levenssfeer ten opzichte van de verwerking van persoonsgegevens, ziet zij er, met het oog op de bescherming van de persoonlijke levenssfeer en de eerbiediging van het geheim van het strafonderzoek, op toe dat de inhoud van de databank e-PV en de verwerking van gegevens en inlichtingen in het kader van deze databank overeenstemmen met de bepalingen van de artikelen 54 tot 56, van dit hoofdstuk, van de voormelde wet van 8 december 1992 en van de artikelen 28*quinquies*, § 1, en 57 van het Wetboek van Strafvordering.

De Commissie formuleert adviezen en aanbevelingen over de toepassing van dit hoofdstuk, zowel op eigen initiatief als op verzoek, in het bijzonder van de minister bevoegd voor werk, de minister bevoegd voor sociale zaken of de minister bevoegd voor justitie of van de gerechtelijke overheden.

De artikelen 29, 30, 32, § 1, en 33 van de voormelde wet van 8 december 1992 zijn onverkort van toepassing.

De daartoe door de Commissie onder haar leden aangeduide personen hebben met het oog op het uitvoeren van hun opdrachten een onbeperkt recht op toegang tot alle inlichtingen en gegevens bewaard in de databank e-PV.".

Art. 90

In hetzelfde hoofdstuk 5 wordt een artikel 100/10 ingevoegd, luidende:

"Art. 100/10. Toegang tot de databank e-PV

§ 1. Onverminderd de artikelen 54 en 55 hebben de door de Koning gemachtigde categorieën van ambtenaren van de door de Koning aangewezen federale sociale inspectiediensten mits machtiging van de afdeling sociale zekerheid van het sectoraal comité van de sociale zekerheid en van de gezondheid toegang tot de volgende gegevens uit de databank e-PV:

— la date d'établissement du procès-verbal;

— le numéro du procès-verbal;

— l'indication du fait qu'il s'agit d'un procès-verbal établi d'initiative par le verbalisant ou en exécution d'un devoir prescrit par une autorité judiciaire;

— le service auquel appartient le fonctionnaire verbalisant;

— le nom du fonctionnaire verbalisant;

— l'identité et l'adresse du domicile ou du siège social de toute personne suspectée d'être (co)auteur d'une infraction;

— l'identité et l'adresse du domicile ou du siège social de toute personne qui est tenue civilement responsable pour une infraction;

— le cas échéant, le nom et le numéro d'identification à la sécurité sociale de tout travailleur ou de toute personne concerné(e) ou considéré(e) comme étant concerné par une infraction;

— la qualification de l'/des infraction(s) constatée(s).

L'autorisation de la section sécurité sociale du comité sectoriel de la sécurité sociale et de la santé, visée à l'alinea 1er, n'est pas requise pour l'accès aux données des procès-verbaux qui ont été dressés par leur propre service d'inspection.

§ 2. Sans préjudice des articles 54 et 55 et moyennant l'autorisation de la section sécurité sociale du comité sectoriel de la sécurité sociale et de la santé, les fonctionnaires visés au § 1er peuvent prendre connaissance des autres données que celles mentionnées dans le § 1er, qui sont reprises dans la banque de données e-PV, y compris les constatations qui sont reprises dans l'e-PV, pour autant que ces données présentent un intérêt pour eux dans l'exercice de la surveillance dont ils sont chargés ou en application d'une autre législation. Pour autant que ces données soient reprises dans un procès-verbal établi durant l'exécution des devoirs prescrits par l'autorité judiciaire, elles ne sont cependant accessibles que moyennant autorisation expresse de cette dernière.

L'autorisation de la section sécurité sociale du comité sectoriel de la sécurité sociale et de la santé, visée à l'alinea 1er, n'est pas requise pour l'accès aux données des procès-verbaux qui ont été dressés par leur propre service d'inspection.

— de datum van opstelling van het proces-verbaal;

— het nummer van het proces-verbaal;

— de aanduiding of het gaat om een proces-verbaal opgesteld op eigen initiatief van de verbalisant of in uitvoering van een taak opgelegd door een rechterlijke overheid;

— de dienst waartoe de verbaliserende ambtenaar behoort;

— de naam van de verbaliserende ambtenaar;

— de identiteit en het adres van de woonplaats of de maatschappelijke zetel van iedere persoon die ervan verdacht wordt (mede)dader te zijn van een inbreuk;

— de identiteit en het adres van de woonplaats of de maatschappelijke zetel van iedere persoon die burgerrechtelijk aansprakelijk geacht wordt voor een inbreuk;

— in voorkomend geval, de naam en het identificatienummer van de sociale zekerheid van iedere werknemer of persoon die betrokken is of geacht wordt betrokken te zijn bij een inbreuk;

— de kwalificatie van de vastgestelde inbreuk(en).

De in het eerste lid bedoelde machtiging van de afdeling sociale zekerheid van het sectoraal comité van de sociale zekerheid en van de gezondheid is niet vereist voor de toegang tot de gegevens van de processenverbaal die opgesteld zijn door de eigen inspectiedienst.

§ 2. Onverminderd de artikelen 54 en 55 kunnen de in § 1 bedoelde ambtenaren mits machtiging van de afdeling sociale zekerheid van het sectoraal comité van de sociale zekerheid en van de gezondheid kennis nemen van de andere dan de in § 1 vermelde gegevens opgenomen in de databank e-PV, met in begrip van de vaststellingen die opgenomen zijn in het e-PV, voor zover deze gegevens voor hen een belang hebben in de uitoefening van het toezicht waarmee zij zijn belast of met toepassing van een andere wetgeving. Voor zover deze gegevens opgenomen zijn in een proces-verbaal dat opgesteld wordt tijdens de uitvoering van de taken opgelegd door de rechterlijke overheid, zijn ze evenwel enkel toegankelijk met de uitdrukkelijke toestemming van deze laatste.

De in het eerste lid bedoelde machtiging van de afdeling sociale zekerheid van het sectoraal comité van de sociale zekerheid en van de gezondheid is niet vereist voor de toegang tot de gegevens van de processenverbaal die opgesteld zijn door de eigen inspectiedienst.

§ 3. Moyennant l'autorisation de la section sécurité sociale du comité sectoriel de la sécurité sociale et de la santé, les fonctionnaires de l'administration compétente ont accès à toutes les données de la banque de données e-PV, pour autant que ces données présentent un intérêt pour eux dans l'exercice de leur mission légale. Cet accès inclut l'accès aux données reprises dans les procès-verbaux qui sont établis durant l'exécution des devoirs prescrits par l'autorité judiciaire, sans que l'autorisation de cette dernière doive être sollicitée.

§ 4. Le ministère public, près les cours et tribunaux et les juges d'instruction ont accès aux données de la banque de données e-PV dans le cadre de l'exercice de leur mission légale. Par dérogation aux dispositions de l'article 15 de la loi du 15 janvier 1990 relative à l'institution et à l'organisation d'une Banque-carrefour de la sécurité sociale, cet accès n'est pas subordonné à l'autorisation de la section sécurité sociale du comité sectoriel de la sécurité sociale et de la santé.

§ 5. Après avis du Comité de gestion, la section sécurité sociale du comité sectoriel de la sécurité sociale et de la santé peut étendre, en tout ou en partie, l'accès aux données de la banque de données e-PV – y compris les données qui sont reprises dans les procès-verbaux établis durant l'exercice des devoirs prescrits par l'autorité judiciaire – à d'autres catégories de personnes parmi les acteurs de la lutte contre le travail illégal et la fraude sociale que celles visées aux §§ 1er et 4, et à l'Office des étrangers et ce, aux conditions et suivant les modalités qu'elle détermine. Les données qui sont reprises dans un procès-verbal établi durant l'exercice des devoirs prescrits par l'autorité judiciaire ne sont en aucun cas accessibles sans l'autorisation expresse de cette dernière.

§ 6. Par dérogation aux §§ 1er, 2 et 5, le ministère public peut retarder à l'égard des personnes visées dans ces paragraphes, à l'exception de l'auteur de l'e-PV, l'accès aux données contenues dans un e-PV déterminé lorsque et tant que le magistrat compétent est d'avis que cet accès peut constituer un danger pour l'exercice de l'action pénale ou pour la sécurité d'une personne.".

Art. 91

Dans le même chapitre 5, il est inséré un article 100/11 rédigé comme suit:

§ 3. De ambtenaren van de bevoegde administratie hebben mits machtiging van de afdeling sociale zekerheid van het sectoraal comité van de sociale zekerheid en van de gezondheid toegang tot de gegevens van de databank e-PV, voor zover deze gegevens voor hen een belang hebben in de uitoefening van hun wettelijke opdracht. Deze toegang sluit de toegang in tot de gegevens die opgenomen zijn in de processen-verbaal die opgesteld worden tijdens de uitvoering van de taken opgelegd door de rechterlijke overheid, zonder dat de toestemming van deze laatste moet worden gevraagd.

§ 4. Het openbaar ministerie bij de hoven en rechtbanken en de onderzoeksrechters hebben toegang tot de gegevens van de databank e-PV in het kader van de uitoefening van hun wettelijke opdracht. In afwijking van de bepalingen van artikel 15 van de wet van 15 januari 1990 houdende oprichting en organisatie van een Kruispuntbank van de sociale zekerheid is deze toegang niet onderworpen aan de machtiging van de afdeling sociale zekerheid van het sectoraal comité van de sociale zekerheid en van de gezondheid.

§ 5. Na advies van het Beheerscomité, kan de afdeling sociale zekerheid van het sectoraal comité van de sociale zekerheid en van de gezondheid de toegang tot de gegevens van de databank e-PV, de gegevens die opgenomen zijn in de processen-verbaal die opgesteld worden tijdens de uitvoering van de taken opgelegd door de gerechtelijke overheid inbegrepen, geheel of gedeeltelijk uitbreiden tot andere dan de in de §§ 1 en 4 bedoelde categorieën van personen binnen de actoren van de strijd tegen de illegale arbeid en de sociale fraude en tot de Dienst Vreemdelingenzaken, en dit onder de voorwaarden en volgens de nadere regels die zij bepaalt. De gegevens die opgenomen zijn in een proces-verbaal dat opgesteld wordt tijdens de uitvoering van de taken opgelegd door de gerechtelijke overheid, zijn in geen enkel geval toegankelijk zonder de uitdrukkelijke toestemming van deze laatste.

§ 6. In afwijking van de §§ 1, 2 en 5, kan het openbaar ministerie ten aanzien van de in deze paragrafen bedoelde personen, met uitzondering van de opsteller van het e-PV, de toegang uitstellen tot de gegevens opgenomen in een bepaald e-PV wanneer en tot zolang de bevoegde magistraat van oordeel is dat deze toegang de uitoefening van de strafvordering of de veiligheid van een persoon in gevaar kan brengen.".

Art. 91

In hetzelfde hoofdstuk 5 wordt een artikel 100/11 ingevoegd, luidende:

"Art. 100/11. Le traitement des données à caractère personnel dans la banque de données Ginaa

En ce qui concerne la banque de données Ginaa visée à l'article 16, 19°, le Service public fédéral Emploi, Travail et Concertation sociale est le responsable pour le traitement des données visées à l'alinéa 3, dans le sens de l'article 1er, § 4, de la loi du 8 décembre 1992 relative à la protection de la vie privée à l'égard des traitements de données à caractère personnel.

Le stockage et le fait de tenir à jour les données visées à l'alinéa 3 poursuivent les objectifs suivants:

1° la collecte de l'information qui est utile pour permettre à l'administration compétente d'exercer les missions qui lui sont attribuées dans ou en vertu du livre Ier;

2° la collecte de l'information relative à la poursuite des infractions qui est utile pour permettre aux acteurs de la lutte contre le travail illégal et la fraude sociale d'exercer leurs missions légales;

3° la collecte de l'information relative à la poursuite des infractions qui est utile pour permettre aux acteurs de la lutte contre le travail illégal et la fraude sociale de combattre de manière adéquate le travail illégal et la fraude sociale;

4° l'élaboration de statistiques internes et externes.

La banque de données Ginaa contient les données déterminées par le Roi à propos de:

1° toute personne suspectée d'être (co)auteur d'une infraction;

2° toute personne à qui une amende administrative peut être infligée;

3° tout travailleur ou personne qui est concerné ou considéré comme étant concerné par une infraction.

Pour autant qu'elles concernent une personne physique qui est ou peut être identifiée, les données visées à l'alinéa 3 sont les données sociales à caractère personnel au sens de l'article 2, alinéa 1er, 6°, de la loi du 15 janvier 1990 relative à l'institution et à l'organisation d'une Banque-carrefour de la sécurité sociale.".

Art. 92

Dans le même chapitre 5, il est inséré un article 100/12 rédigé comme suit:

"Art. 100/11. Verwerking van persoonsgegevens in de Ginaa-databank

Wat de Ginaa-databank, bedoeld in artikel 16, 19°, betreft, is de Federale Overheidsdienst Werkgelegenheid, Arbeid en Sociaal Overleg de verantwoordelijke voor de verwerking van de in het derde lid bedoelde gegevens, in de zin van artikel 1, § 4, van de wet van 8 december 1992 tot bescherming van de persoonlijke levenssfeer ten opzichte van de verwerking van persoonsgegevens.

Het opslaan en het bijhouden van de gegevens bedoeld in het derde lid beoogt volgende doeleinden:

1° het verzamelen van informatie die nuttig is om de bevoegde administratie in staat te stellen om de opdrachten uit te oefenen die haar in of krachtens het Eerste boek worden toegewezen;

2° het verzamelen van informatie inzake de vervolging van de inbreuken die nuttig is om de andere actoren van de strijd tegen de illegale arbeid en de sociale fraude in staat te stellen hun wettelijke opdrachten uit te oefenen;

3° het verzamelen van informatie inzake de vervolging van de inbreuken die nuttig is om de actoren van de strijd tegen de illegale arbeid en de sociale fraude in staat te stellen op een adequate wijze de illegale arbeid en de sociale fraude te bestrijden;

4° het opmaken van interne en externe statistieken.

De Ginaa-databank bevat de door Koning bepaalde gegevens aangaande:

1° iedere persoon die ervan verdacht wordt (mede) dader te zijn van een inbreuk;

2° iedere persoon aan wie een administratieve geldboete kan opgelegd worden;

3° iedere werknemer of persoon die betrokken is of geacht wordt betrokken te zijn bij een inbreuk.

Voor zover zij betrekking hebben op een natuurlijke persoon die is of kan worden geïdentificeerd, zijn de in het derde lid bedoelde gegevens sociale gegevens van persoonlijke aard in de zin van artikel 2, eerste lid, 6°, van de wet van 15 januari 1990 houdende oprichting en organisatie van een Kruispuntbank van de sociale zekerheid.".

Art. 92

In hetzelfde hoofdstuk 5 wordt een artikel 100/12 ingevoegd, luidende:

"Art. 100/12. L'accès à la banque de données Ginaa

Le Roi désigne parmi les acteurs de la lutte contre le travail illégal et la fraude sociale, les catégories de personnes qui, pour autant que cela soit nécessaire à l'exercice de leurs missions légales, peuvent accéder à la banque de données Ginaa.

L'accès à la banque de données Ginaa n'est possible que moyennant l'autorisation préalable de la section sécurité sociale du comité sectoriel de la sécurité sociale et de la santé.".

Art. 93

Dans le même chapitre 5, il est inséré un article 100/13 rédigé comme suit:

"Art. 100/13. Les dispositions communes en matière d'accès à la banque de données e-PV et à la banque de données Ginaa

Chaque instance qui est autorisée à accéder à la banque de données e-PV et/ou à la banque de données Ginaa établit une liste mise à jour continuellement des personnes qu'elle a désignées afin d'exercer ce droit d'accès.

Toutes les personnes qui ont accès à la banque de données e-PV ou à la banque de données Ginaa doivent prendre les mesures nécessaires afin de garantir le caractère confidentiel des données à caractère personnel qui sont contenues dans ces banques de données et afin de garantir que ces données seront uniquement utilisées en vue des objectifs visés aux articles 100/6, alinéa 3, et 100/11, alinéa 2.

Toute violation du secret professionnel visé à l'alinéa 2 est punie conformément à l'article 458 du Code pénal.".

Section 9

Contrôle sur l'abus des adresses fictives par les bénéficiaires des prestations sociales

Art. 94

Pour l'application de la présente section, on entend par:

1° "inspecteurs sociaux": les fonctionnaires visés à l'article 16, 1°, du Code pénal social du 6 juin 2010;

"Art. 100/12. Toegang tot de Ginaa-databank

De Koning duidt onder de actoren van de strijd tegen de illegale arbeid en de sociale fraude de categorieën van personen aan die, voor zover dit noodzakelijk is voor de uitoefening van hun wettelijke opdrachten, toegang kunnen hebben tot de Ginaa-databank.

De toegang tot de Ginaa-databank is slechts mogelijk mits voorafgaande machtiging van de afdeling sociale zekerheid van het sectoraal comité van de sociale zekerheid en van de gezondheid.".

Art. 93

In hetzelfde hoofdstuk 5 wordt een artikel 100/13 ingevoegd, luidende:

"Art. 100/13. Gemeenschappelijke bepalingen inzake de toegang tot de databank e-PV en de Ginaa-databank

Elke instantie die gemachtigd is om toegang te hebben tot de databank e-PV en/of de Ginaa-databank houdt een voortdurend bijgewerkte lijst bij van de personen die zij heeft aangeduid om dit recht op toegang uit te oefenen.

Alle personen die toegang hebben tot de databank e-PV of de Ginaa-databank moeten de nodige maatregelen nemen om het vertrouwelijk karakter te garanderen van de persoonsgegevens die opgenomen zijn in deze databanken en om te garanderen dat deze gegevens enkel gebruikt zullen worden met het oog op de in de artikelen 100/6, derde lid, en 100/11, tweede lid, bedoelde doeleinden.

Iedere inbreuk op de in het tweede lid bedoelde geheimhoudingsplicht wordt bestraft overeenkomstig artikel 458 van het Strafwetboek.".

Afdeling 9

Controle op het misbruik van fictieve adressen door gerechtigden van sociale prestaties

Art. 94

Voor de toepassing van deze afdeling wordt verstaan onder:

1° "sociaal inspecteurs": de ambtenaren bedoeld in artikel 16, 1°, van het Sociaal Strafwetboek van 6 juni 2010;

2° “bénéficiaires”: les bénéficiaires de prestations sociales, soit de la sécurité sociale, soit d’un régime d’aide sociale, ou d’autres avantages accordés par les législations dont les inspecteurs sociaux exercent la surveillance, et ceux qui ont demandé à en bénéficier;

3° “Société de distribution”: les instances qui dans le cadre d’une mission d’utilité publique sont chargée de l’approvisionnement en eau;

4° “gestionnaires de réseau de distribution”: les personnes physiques ou morales comme défini dans la loi du 29 avril 1999 relative à l’organisation du marché de l’électricité et la loi du 12 avril 1965 relative au transport de produits gazeux et autres par canalisations;

5° “Adresse fictive”: une adresse communiquée à organisme officiel où l’assuré ne réside pas effectivement.

Art. 95

Si dans une enquête les inspecteurs sociaux présument sur base d’autres éléments qu’un bénéficiaire utilise une adresse fictive afin de prétendre à des prestations sociales auxquelles il ne peut pas prétendre, ils peuvent demander les données de consommation d’eau, d’électricité et de gaz aux sociétés de distribution et aux gestionnaires de réseau de distribution.

Ces données de consommation peuvent être utilisées comme indication supplémentaire afin de démontrer qu’il s’agit d’une adresse fictive.

Art. 96

Les sociétés de distribution ou les gestionnaires de réseau de distribution, communiquent les données de consommation dans les 14 jours après réception de la demande.

Art. 97

Dans le cadre d’une enquête administrative les inspecteurs sociaux doivent informer le bénéficiaire ou, le cas échéant, un tiers du fait qu’ils peuvent demander les données de consommation de l’adresse procurée.

2° “gerechtigden”: de personen die recht hebben op een sociale uitkering, hetzij op basis van de sociale zekerheid, hetzij op basis van een regeling voor maatschappelijke bijstand, of andere voordelen toegekend door de reglementering waarop de sociaal inspecteurs toezicht uitoefenen, alsook zij die er aanspraak op maken;

3° “Nutsbedrijven”: de instanties die in het kader van de openbare nutsvoorziening instaan voor de levering van water;

4° “Distributienetbeheerders”: de natuurlijke personen of rechtspersonen zoals gedefinieerd in de wet van 29 april 1999 betreffende de organisatie van de elektriciteitsmarkt en de wet van 12 april 1965 betreffende het vervoer van gasachtige produkten en andere door middel van leidingen;

5° “Fictief adres”: een aan een officiële instantie opgegeven adres waar een sociaal verzekerde niet daadwerkelijk woont.

Art. 95

Indien de sociaal inspecteurs op basis van andere elementen in een onderzoek vermoeden dat een gerechtigde gebruik maakt van een fictief adres om aanspraak te maken op sociale prestaties waarop hij geen aanspraak kan maken, kunnen zij de verbruiksgegevens van water, elektriciteit en gas opvragen bij de nutsbedrijven of de distributienetbeheerders.

Deze verbruiksgegevens kunnen gebruikt worden als bijkomende aanwijzing om aan te tonen dat het adres fictief is.

Art. 96

De nutsbedrijven of de distributienetbeheerders dienen de verbruiksgegevens binnen een termijn van 14 dagen na ontvangst van de aanvraag over te maken.

Art. 97

In het kader van een administratief onderzoek dienen de sociaal inspecteurs de gerechtigde of, in voorkomend geval, een derde in te lichten over het feit dat ze de verbruiksgegevens van het opgegeven adres kunnen opvragen.

Art. 98

Les dispositions de la présente section tombent dans le champ d'application de la loi du 8 décembre 1992 relative à la protection de la vie privée à l'égard des traitements de données à caractère personnel.

Art. 99

Le Roi peut, par arrêté délibéré en Conseil des ministres, déterminer les modalités de la façon selon laquelle les inspecteurs sociaux peuvent demander les données de consommation et comment celles-ci doivent être communiquées.

TITRE 8

Emploi

CHAPITRE 1ER

Plan pour l'emploi des travailleurs âgés

Art. 100

Dans l'entreprise au sens de l'article 14, § 1er, 1°, de la loi du 20 septembre 1948 portant organisation de l'économie l'employeur présente chaque année au Conseil d'entreprise un plan pour l'emploi des travailleurs âgés.

Ce plan contient les mesures qui seront prises au cours de l'année civile en faveur du maintien ou de l'accroissement du nombre de travailleurs âgés de 45 ans et plus.

Pour l'application de l'alinéa 2, sont notamment considérées comme des mesures en faveur du maintien ou de l'accroissement du nombre de travailleurs âgés de 45 ans et plus, les mesures relatives à:

1° la sélection et l'engagement de nouveaux travailleurs;

2° le développement des compétences et des qualifications des travailleurs, y compris l'accès aux formations;

3° le développement de carrière et l'accompagnement de carrière au sein de l'entreprise;

4° les possibilités d'obtenir via mutation interne une fonction adaptée à l'évolution des facultés et des compétences du travailleur;

Art. 98

De bepalingen van deze afdeling vallen onder het toepassingsgebied van de wet van 8 december 1992 tot bescherming van de persoonlijke levenssfeer ten opzichte van de verwerking van persoonsgegevens.

Art. 99

De Koning kan, bij besluit overlegd in de Ministerraad, de nadere regels bepalen van de wijze waarop de sociaal inspecteurs de verbruiksgegevens kunnen opvragen en hoe ze moeten worden overgemaakt.

TITEL 8

Werk

HOOFDSTUK 1

Werkgelegenheidsplan oudere werknemers

Art. 100

In de onderneming in de zin van artikel 14, § 1, 1°, van de wet van 20 september 1948 houdende organisatie van het bedrijfsleven legt de werkgever jaarlijks een werkgelegenheidsplan oudere werknemers voor aan de ondernemingsraad.

Dit plan bevat de maatregelen die tijdens het kalenderjaar zullen worden genomen ten gunste van het behoud of verhoging van het aantal werknemers van 45 jaar en ouder.

Voor toepassing van het tweede lid worden inzonderheid beschouwd als maatregelen ten gunste van het behoud of verhoging van het aantal werknemers van 45 jaar en ouder, maatregelen met betrekking tot:

1° de selectie en aanwerving van nieuwe werknemers;

2° de ontwikkeling van de competenties en kwalificaties van de werknemers, met inbegrip van de toegang tot opleidingen;

3° de loopbaanontwikkeling en loopbaanbegeleiding binnen de onderneming;

4° de mogelijkheden om via interne mutatie een functie uit te voeren aangepast aan de evolutie van de mogelijkheden en competenties van de werknemer;

5° les possibilités d'adapter le temps de travail et les conditions de travail;

6° la santé du travailleur, la prévention et la possibilité de remédier aux obstacles physiques et psycho-sociaux entravant le maintien au travail;

7° les systèmes de reconnaissance des compétences acquises.

Le plan pour l'emploi comprend une évaluation du plan pour l'emploi des travailleurs âgés de l'année précédente.

Le Roi peut, par arrêté délibéré en Conseil des ministres:

1° compléter les conditions relatives au contenu de ce plan visé à l'alinéa 2;

2° compléter la liste des mesures visées à l'alinéa 3;

3° fixer le modèle auquel doit répondre ce plan, où Il peut fixer plusieurs modèles selon la taille de l'entreprise;

4° fixer les modalités et la procédure relatives à l'exécution des alinéas précédents.

Art. 101

Au plus tard le 31 mars de chaque année, le plan pour l'emploi des travailleurs âgés est présenté au Conseil d'entreprise.

Dans un délai d'un mois, le Conseil d'entreprise peut donner son avis relatif au plan pour l'emploi.

L'employeur peut adapter son plan pour l'emploi sur base de l'avis. Les points de l'avis, auxquels l'employeur n'a pas donné de suite, sont joints en annexe au plan pour l'emploi.

Art. 102

À défaut d'un conseil d'entreprise, le plan pour l'emploi est présenté au Comité pour la Prévention et la Protection au Travail, ou à défaut, à la délégation syndicale. À défaut de délégation syndicale, l'employeur permet chaque année pendant au moins 4 semaines au personnel de prendre connaissance de ce plan à chaque endroit où les travailleurs sont mis au travail. Pendant ce délai, les membres du personnel ont la possibilité de

5° de mogelijkheden tot aanpassing van de arbeidstijd en arbeidsomstandigheden;

6° de gezondheid van de werknemer, preventie en remediëring van fysieke en psychosociale belemmeringen om aan het werk te blijven;

7° systemen van erkenning van verworven competenties.

Het werkgelegenheidsplan bevat een evaluatie van het werkgelegenheidsplan oudere werknemers van het voorgaande jaar.

De Koning kan, bij een in de Ministerraad overlegd besluit:

1° de vereisten inzake inhoud van dit plan bedoeld in het tweede lid aanvullen;

2° de lijst van maatregelen bedoeld in het derde lid aanvullen;

3° een model vastleggen waaraan dit plan moet voldoen, waarbij Hij verschillende modellen kan vastleggen volgens de grootte van de onderneming;

4° de nadere regels en procedure vastleggen met betrekking tot de uitvoering van de vorige leden.

Art. 101

Het werkgelegenheidsplan oudere werknemers wordt voorgelegd aan de ondernemingsraad uiterlijk op 31 maart van elk jaar.

De ondernemingsraad kan binnen de maand zijn advies geven aan het werkgelegenheidsplan.

De werkgever kan het werkgelegenheidsplan aanpassen op basis van het advies. Deze punten van het advies waaraan de werkgever geen gevolg geeft worden als bijlage aan het werkgelegenheidsplan toegevoegd.

Art. 102

Bij ontstentenis van een ondernemingsraad wordt het werkgelegenheidsplan voorgelegd aan het Comité voor Preventie en Bescherming op het Werk, of bij gebreke daaraan, aan de vakbondsafvaardiging. Bij gebreke aan vakbondsafvaardiging houdt de werkgever dit plan elk jaar gedurende minstens 4 weken ter inzage van het personeel op iedere plaats waar werknemers worden tewerkgesteld. Binnen deze termijn kunnen de perso-

demander des informations complémentaires, de poser des questions, de formuler des critiques et des suggestions et d'émettre des opinions relatives à ce plan.

Les dispositions des articles 100 et 101 s'appliquent au plan visé à l'alinéa précédent.

Art. 103

L'entreprise tient à disposition et communique sur simple demande à la direction compétente et aux inspecteurs sociaux compétents, le plan d'entreprise de l'année en cours et des quatre années précédentes. Le Roi détermine, par arrêté délibéré en Conseil des ministres, la direction compétente et les inspecteurs sociaux compétents.

Art. 104

§ 1er. Les entreprises occupant pas plus de vingt travailleurs ne sont pas tenues à rédiger un plan pour l'emploi des travailleurs âgés. Le Roi détermine, par arrêté délibéré en Conseil des ministres, ce qu'il faut entendre par entreprise occupant pas plus de vingt travailleurs.

§ 2. Les obligations concernant le contenu, la présentation et l'obligation de tenir le plan à disposition réglées dans les articles 100, 101, 102 et 103, peuvent être différent pour les entreprises occupant plus de vingt travailleurs mais moins de cinquante. Le Roi détermine, par arrêté délibéré en Conseil des ministres, ce qu'il faut entendre par entreprise occupant plus de vingt travailleurs mais moins de cinquante et quelles sont les dérogations des dispositions des articles 100, 101, 102 et 103 pour ces entreprises.

Art. 105

Le présent chapitre entre en vigueur le 1er juillet 2012, pour autant au sein du Conseil national du Travail avant cette date qu'une convention collective de travail est conclue qui est rendue obligatoire par le Roi et qui prévoit un mécanisme alternatif qui atteint l'objectif du présent chapitre.

neelsleden om aanvullende inlichtingen verzoeken, vragen stellen, kritiek uitbrengen, voorstellen doen en meningen naar voren brengen met betrekking tot dit plan.

De bepalingen van artikelen 100 en 101 zijn van toepassing op het plan bedoeld in het vorig lid.

Art. 103

De onderneming houdt het werkgelegenheidsplan van het lopende jaar en de vier voorgaande jaren ter beschikking van en maakt deze over op eenvoudig verzoek van de bevoegde directie en de bevoegde sociale inspecteurs. De Koning bepaalt, bij een in de Ministerraad overlegd besluit, de bevoegde directie en de bevoegde sociale inspecteurs.

Art. 104

§ 1. Ondernemingen met niet meer dan twintig werknemers zijn niet gehouden tot het opstellen van een werkgelegenheidsplan oudere werknemers. De Koning bepaalt, bij een in de Ministerraad overlegd besluit, wat wordt verstaan onder onderneming met niet meer dan twintig werknemers.

§ 2. De verplichtingen inzake de inhoud, het voorleggen en het ter beschikking houden van het werkgelegenheidsplan zoals geregeld in de artikelen 100, 101, 102 en 103, kunnen verschillen voor een onderneming met twintig of meer maar minder dan vijftig werknemers. De Koning bepaalt bij een in Ministerraad overlegd besluit wat wordt verstaan onder een onderneming met twintig of meer maar minder dan vijftig werknemers en wat voor deze ondernemingen de afwijkingen zijn op de bepalingen van de artikelen 100, 101, 102 en 103.

Art. 105

Dit hoofdstuk treedt in werking op 1 juli 2012, tenzij in de Nationale Arbeidsraad vóór die datum een collectieve arbeidsovereenkomst wordt gesloten die door de Koning algemeen bindend wordt verklaard en die voorziet in een alternatief mechanisme dat de doelstelling van dit hoofdstuk bereikt.

CHAPITRE 2

Cotisation pour non-respect de l'obligation de formation de 1,9 %

Art. 106

À l'article 30 de la loi du 30 décembre 2005 relative au pacte de solidarité entre les générations, remplacé par la loi du 17 mai 2007, les modifications suivantes sont apportées:

1° Le premier paragraphe est remplacé par ce qui suit:

"§ 1er. Lorsque les efforts globaux en matière de formation de tous les employeurs relevant du champ d'application de la loi du 5 décembre 1968 relative aux conventions collectives de travail et aux commissions paritaires ensemble n'atteignent pas au moins 1,9 pct. de la masse salariale totale de ces entreprises, le Roi peut, par arrêté délibéré en Conseil des ministres et selon les conditions et modalités déterminées par Lui, augmenter de 0,15 pct. pour les efforts de formation à partir de l'année 2013 la cotisation patronale pour le financement du congé-éducation payé pour:

a. les entreprises appartenant aux secteurs qui n'ont pas conclu une convention collective de travail concernant des efforts supplémentaires en matière de formation selon le § 2;

b. les entreprises appartenant aux secteurs qui ont conclu une convention collective de travail concernant des efforts supplémentaires en matière de formation selon le § 2, mais qui atteignent pas au niveau sectorielle les objectives de la convention collective de travail.

Le Roi détermine, par un arrêté délibéré en Conseil des ministres, les conditions et les modalités qui démontrent qu'on a pas atteint les objectives de la convention collective de travail.

2° il est inséré un paragraphe 1*bis* rédigé comme suit:

"Le Roi détermine, par un arrêté délibéré en Conseil des ministres, les conditions et les modalités dans lesquelles une entreprise visée au § 1er , et qui a effectivement fourni des efforts suffisants en matière de formation à partir de l'année 2013, n'est pas redevable de la cotisation patronale visée au premier alinéa.

Le Roi détermine ce qu'il faut entendre par efforts suffisants en matière de formation."

HOOFDSTUK 2

Bijdrage bij niet-naleving opleidingsverplichting 1,9 %

Art. 106

In artikel 30 van de wet van 23 december 2005 betreffende het generatiepact, vervangen bij de wet van 17 mei 2007, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° Paragraaf 1 wordt vervangen als volgt:

"§ 1. Wanneer de globale inspanningen inzake opleiding van alle werkgevers die ressorteren onder de wet van 5 december 1968 betreffende de collectieve arbeidsovereenkomsten en de paritaire comités samen niet 1,9 procent van de totale loonmassa van die ondernemingen bedragen, kan de Koning, bij een besluit vastgesteld na overleg in de Ministerraad en onder de voorwaarden en nadere regels die Hij bepaalt, de werkgeversbijdrage voor de financiering van het educatief verlof verhogen met 0,15 procent voor de opleidingsinspanningen vanaf het jaar 2013 voor:

a. de ondernemingen behorend tot de sectoren die geen collectieve arbeidsovereenkomst inzake bijkomende opleiding hebben afgesloten overeenkomstig § 2;

b. de ondernemingen behorend tot sectoren die een collectieve arbeidsovereenkomst inzake bijkomende opleiding hebben afgesloten overeenkomstig § 2, maar waarvan sectoraal gezien de doelstellingen van de collectieve arbeidsovereenkomst niet worden gehaald.

De Koning bepaalt, bij een besluit vastgesteld na overleg in de Ministerraad, de voorwaarden en nadere regels die aantonen dat de doelstellingen van de collectieve arbeidsovereenkomst niet worden gehaald.

2° er wordt een § 1*bis* ingevoegd, luidende:

"De Koning bepaalt, bij een besluit vastgesteld na overleg in de Ministerraad, de voorwaarden en de modaliteiten waaronder een onderneming zoals bedoeld in § 1, en die wel voldoende opleidingsinspanningen heeft gerealiseerd vanaf het jaar 2013, de in het eerste lid bepaalde werkgeversbijdrage niet verschuldigd is.

De Koning bepaalt wat onder "een onderneming die voldoende opleidingsinspanningen realiseert" wordt verstaan."

3° la première phrase du § 2, 2e alinéa, est remplacé par ce qui suit:

"Pour l'application du § 1er, le secteur, dans l'année à laquelle se rapporte l'évaluation de l'effort global de 1,9 %, tel que visé au paragraphe 3, doit conclure une convention collective de travail concernant des efforts supplémentaires en matière de formation augmentant ceux-ci d'au moins 0,1 point de pourcentage chaque année ou prévoyant au moins de relever annuellement de 5 points de pourcentage le taux de participation à la formation.

Art. 107

Le Roi détermine l'entrée en vigueur du présent chapitre.

CHAPITRE 3

Suppression de fonds budgétaires

Art. 108

Les rubriques suivantes du tableau annexé à la loi organique du 27 décembre 1990 créant des fonds budgétaires sont abrogées:

23-1. Fonds pour la sécurité technique des installations nucléaires;

23-6. Fonds de récupération des cotisations des employeurs pour les hôpitaux et les maisons de soins psychiatriques du secteur public affiliés à l'Office national de sécurité sociale;

23-7. Fonds de récupération des cotisations des employeurs dans le secteur non marchand privé.

CHAPITRE 4

Congé-éducation payé

Art. 109

Dans l'article 66, § 3*quinquies*, alinéa 2, de la loi-programme du 2 janvier 2001, modifié en dernier lieu par la loi du 23 décembre 2009, les mots "Pour les années 2008, 2009 et 2010, un montant supplémentaire à celui visé au § 2, 4°, est prélevé annuellement" sont remplacés par les mots "Pour les années 2008, 2009, 2010, 2011 et 2012, un montant supplémentaire à celui visé au § 2, 4°, est prélevé annuellement".

3° de eerste zin van § 2, 2e lid, wordt vervangen als volgt:

"Voor de toepassing van § 1 moet de sector in het jaar waarop de meting van de globale inspanning van 1,9 % zoals bedoeld in § 3 betrekking heeft een collectieve arbeidsovereenkomst inzake bijkomende opleiding hebben afgesloten die jaarlijks de inspanning met minstens 0,1 procentpunt verhoogt of die voorziet in een jaarlijkse toename van de participatiegraad aan vorming en opleiding met minstens 5 procentpunten.

Art. 107

De Koning bepaalt de inwerkingtreding van dit hoofdstuk.

HOOFDSTUK 3

Afschaffing begrotingsfondsen

Art. 108

De volgende rubrieken worden uit de bijlage-tabel van de organieke wet van 27 december 1990, houdende oprichting van begrotingsfondsen, geschrapt:

23-1. Fonds voor de technische veiligheid van de kerninstallaties;

23-6. Fonds voor de terugvordering van werkgeversbijdragen bij de ziekenhuizen en de psychiatrische verzorgingstehuizen van de openbare sector, aangesloten bij de Rijksdienst voor sociale zekerheid;

23-7. Fonds voor de terugvordering van de werkgeversbijdragen in de private non-profitsector.

HOOFDSTUK 4

Betaald educatief verlof

Art. 109

In artikel 66, § 3*quinquies*, 2de lid, van de programmawet van 2 januari 2001, laatst gewijzigd bij de wet van 23 december 2009, worden de woorden "Voor de jaren 2008, 2009 en 2010 wordt jaarlijks een bedrag, aanvullend op hetgeen voorzien is in § 2, 4°, voorafgenomen" vervangen door de woorden "Voor de jaren 2008, 2009, 2010, 2011 en 2012 wordt jaarlijks een bedrag, aanvullend op hetgeen voorzien is in § 2, 4°, voorafgenomen".

Art. 110

Ce chapitre produit ses effets le 1er janvier 2011.

CHAPITRE 5

Prépensions

Section 1ère

Prépensions à mi-temps

Art. 111

À l'article 80 de la loi du 28 décembre 2011 portant des dispositions diverses, les modifications suivantes sont apportées:

1° à l'alinéa 2, 1°, les mots "cette date" sont remplacés par les mots "le 1er janvier 2012";

2° à l'alinéa 2, 2°, les mots "le 20 novembre 2011" sont remplacés par les mots "le 28 novembre 2011" et les mots "le 1er juillet 2012" sont remplacés par les mots "le 1er avril 2012".

Art. 112

Aux articles 81 et 82 de la même loi, les mots "le 20 novembre 2011" sont chaque fois remplacés par les mots "le 28 novembre 2011".

Art. 113

La présente section entre en vigueur le 1er janvier 2012.

Art. 110

Dit hoofdstuk heeft uitwerking met ingang van 1 januari 2011.

HOOFDSTUK 5

Brugpensioenen

Afdeling 1

Halftijds brugpensioen

Art. 111

In artikel 80 van de wet van 28 december 2011 houdende diverse bepalingen, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° in het tweede lid, 1°, worden de woorden "deze datum" vervangen door de woorden "1 januari 2012";

2° in het tweede lid, 2°, worden de woorden "20 november 2011" vervangen door de woorden "28 november 2011" en worden de woorden "1 juli 2012" vervangen door de woorden "1 april 2012".

Art. 112

In de artikelen 81 en 82 van dezelfde wet worden de woorden "20 november 2011" telkens vervangen door de woorden "28 november 2011".

Art. 113

Deze afdeling treedt in werking op 1 januari 2012.

Section 2

Modification du chapitre VI du Titre XI de la loi du 27 décembre 2006 portant des dispositions diverses (I) relatif aux cotisations de sécurité sociale et retenues, dues sur des prépensions, sur des indemnités complémentaires à certaines allocations de sécurité sociale et sur des indemnités d'invalidité

Sous-section 1ère

Remplacement du nom prépension

Art. 114

Dans la loi du 27 décembre 2006 portant des dispositions diverses (I), titre XI, l'intitulé du chapitre VI est remplacé par ce qui suit:

"Chapitre VI. Relatif aux cotisations de sécurité sociale et retenues, dues sur des régimes de chômage avec complément d'entreprise, sur des indemnités complémentaires à certaines allocations de sécurité sociale et sur des indemnités d'invalidité."

Art. 115

Dans le même titre de la même loi, l'intitulé de la sous-section 2.A. du chapitre VI est remplacé par ce qui suit:

"Sous-section 2.A. Cotisation patronale spéciale dans le cadre du régime de chômage avec complément d'entreprise."

Art. 116

Dans le même titre de la même loi, l'intitulé de la sous-section 2.C. du chapitre VI est remplacé par ce qui suit:

"Sous-section 2.C. Cotisation patronale spéciale compensatoire dans le cadre du régime de chômage avec complément d'entreprise."

Art. 117

Dans le même titre de la même loi, l'intitulé de la sous-section 3.A. du chapitre VI est remplacé par ce qui suit:

"Sous-section 3.A. Retenue par l'employeur ou son remplaçant dans le cadre du régime de chômage avec

Afdeling 2

Wijziging van hoofdstuk VI van Titel XI van de wet van 27 december 2006 houdende diverse bepalingen (I) betreffende de Socialezekerheidsbijdragen en inhoudingen verschuldigd op brugpensioenen, op aanvullende vergoedingen bij sommige socialezekerheidsuitkeringen en op uitkeringen voor invaliditeit

Onderafdeling 1

Vervanging van de benaming brugpensioen

Art. 114

In Titel XI van de wet van 27 december 2006 houdende diverse bepalingen (I) wordt het opschrift van hoofdstuk VI vervangen als volgt:

"Hoofdstuk VI. Sociale zekerheidsbijdragen en inhoudingen verschuldigd in de stelsels van werkloosheid met bedrijfstoeslag, op de aanvullende vergoedingen bij bepaalde sociale zekerheidsuitkeringen en op uitkeringen voor invaliditeit."

Art. 115

In dezelfde titel van dezelfde wet wordt het opschrift van onderafdeling 2.A. van hoofdstuk VI vervangen als volgt:

"Onderafdeling 2.A. Bijzondere werkgeversbijdrage verschuldigd in het stelsel van werkloosheid met bedrijfstoeslag."

Art. 116

In dezelfde titel van dezelfde wet wordt het opschrift van onderafdeling 2.C. van hoofdstuk VI vervangen als volgt:

"Onderafdeling 2.C. Bijzondere compenserende werkgeversbijdrage verschuldigd in het stelsel van werkloosheid met bedrijfstoeslag."

Art. 117

In dezelfde titel van dezelfde wet wordt het opschrift van onderafdeling 3.A. van hoofdstuk VI vervangen als volgt:

"Onderafdeling 3.A. Inhouding door de werkgever of zijn vervanger verschuldigd in het stelsel van werkloos-

complément d'entreprise ou sur l'indemnité complémentaire à certaines allocations de sécurité sociale."

Art. 118

Dans les articles 114, 115, 118 et 121 de la même loi, les mots "la prépension conventionnelle" sont chaque fois remplacés par les mots "le chômage avec complément d'entreprise".

Art. 119

Dans l'article 114 de la même loi, les mots "prépension conventionnelle" sont chaque fois remplacés par les mots "chômage avec complément d'entreprise".

Art. 120

Dans les articles 114, 1° et 2°, de la même loi, le mots "prépension à temps plein" sont chaque fois remplacés par les mots "chômage avec complément d'entreprise".

Art. 121

Dans l'article 114, 2°, les mots "l'indemnité complémentaire" sont remplacés par les mots "le complément d'entreprise".

Art. 122

Dans l'article 116 de la même loi, le mot "une prépension" est remplacé par le mot "un chômage avec complément d'entreprise".

Art. 123

Dans l'article 118 de la même loi, les mots "la prépension" sont chaque fois remplacés par les mots "le chômage avec complément d'entreprise".

Art. 124

Dans l'article 118 de la même loi, le mot "prépensionné" est chaque fois remplacé par les mots "chômeur avec complément d'entreprise";

heid met bedrijfstoeslag of op de aanvullende vergoeding bij bepaalde sociale zekerheidsuitkeringen."

Art. 118

In de artikelen 114, 115, 118 en 121 van dezelfde wet worden de woorden "het conventioneel brugpensioen" telkens vervangen door de woorden "de werkloosheid met bedrijfstoeslag".

Art. 119

In artikel 114 van dezelfde wet worden de woorden "conventioneel brugpensioen" telkens vervangen door de woorden "werkloosheid met bedrijfstoeslag".

Art. 120

In de artikelen 114, 1° en 2°, van dezelfde wet worden de woorden "het voltijds brugpensioen" telkens vervangen door de woorden "werkloosheid met bedrijfstoeslag".

Art. 121

In artikel 114, 2°, van dezelfde wet worden de woorden "de aanvullende vergoeding" vervangen door de woorden "de bedrijfstoeslag".

Art. 122

In artikel 116 van dezelfde wet wordt het woord "brugpensioen" vervangen door de woorden "werkloosheid met bedrijfstoeslag".

Art. 123

In artikel 118 van dezelfde wet worden de woorden "het brugpensioen" telkens vervangen door de woorden "de werkloosheid met bedrijfstoeslag".

Art. 124

In artikel 118 van dezelfde wet, wordt het woord "bruggepensioneerde" overal vervangen door de woorden "werkloze met bedrijfstoeslag";

Art. 125

Dans les articles 118 et 122*bis* de la même loi, le mot “prépensionnés” est chaque fois remplacé par les mots “chômeurs avec complément d’entreprise”.

Art. 126

Dans l’article 120, § 4, de la même loi, le 1° jusqu’au 4° sont remplacés comme suit:

“1° 5 % pour chaque mois pendant lequel le bénéficiaire n’a pas atteint l’âge de 52 ans;

2° 4 % pour chaque mois pendant lequel le bénéficiaire a au moins 52 ans, et n’a pas atteint l’âge de 55 ans;

3° 3 % pour chaque mois pendant lequel le bénéficiaire a au moins 55 ans et n’a pas atteint l’âge de 58 ans;

4° 2 % pour chaque mois pendant lequel le bénéficiaire a au moins 58 ans et n’a pas atteint l’âge de 60 ans;”.

Art. 127

Dans les articles 121 et 124 de la même loi, les mots “l’arrêté royal du 3 mai 2007 fixant la prépension conventionnelle dans le cadre du Pacte de solidarité entre les générations” sont remplacés par les mots “l’arrêté royal du 3 mai 2007 fixant le régime de chômage avec complément d’entreprise”.

Art. 128

Dans les articles 126 et 132 de la même loi, le mot “prépensions” est chaque fois remplacé par les mots “régimes de chômage avec complément d’entreprise”.

Art. 129

Cette sous-section entre en vigueur le 1er janvier 2012 à l’exception de l’article 150, qui entre en vigueur le 15 octobre 2009.

Art. 125

In de artikelen 118 en 122*bis* van dezelfde wet, wordt het woord “bruggepensioneerden” overal vervangen door de woorden “werklozen met bedrijfstoeslag”.

Art. 126

In artikel 120, § 4, van dezelfde wet worden 1° tot en met 4° vervangen als volgt:

“1° 5 % voor elke maand waarin de gerechtigde de leeftijd van 52 jaar niet heeft bereikt;

2° 4 % voor elke maand waarin de gerechtigde die minstens 52 jaar is, de leeftijd van 55 jaar niet heeft bereikt;

3° 3 % voor elke maand waarin de gerechtigde die minstens 55 jaar is, de leeftijd van 58 jaar niet heeft bereikt;

4° 2 % voor elke maand waarin de gerechtigde die minstens 58 jaar is, de leeftijd van 60 jaar niet heeft bereikt;”.

Art. 127

In de artikelen 121 en 124 van dezelfde wet worden de woorden “het koninklijk besluit van 3 mei 2007 tot regeling van het conventioneel brugpensioen in het kader van het generatiepact” vervangen door de woorden ‘het koninklijk besluit van 3 mei 2007 tot regeling van het stelsel van werkloosheid met bedrijfstoeslag”.

Art. 128

In de artikelen 126 en 132 van dezelfde wet wordt het woord “brugpensioenen” telkens vervangen door de woorden “stelsels van werkloosheid met bedrijfstoeslag”.

Art. 129

Deze onderafdeling heeft uitwerking met ingang vanaf 1 januari 2012 met uitzondering van artikel 150, dat uitwerking heeft met ingang vanaf 15 oktober 2009.

Sous-section 2

Adoptation de la cotisation patronale speciale sur l'indemnité d'entreprise et sur l'indemnité compensatoire à certaines allocations de sécurité sociale

Art. 130

À l'article 118 de la même loi, modifié par les lois du 23 décembre 2009, 30 décembre 2009 et 28 avril 2010, les modifications suivantes sont apportées:

a) Au § 2 les pourcentages sont remplacés comme suit:

"30 %" est remplacé par "33,00 %";
"24 %" est remplacé par "26,40 %";
"18 %" est remplacé par "19,80 %";
"12 %" est remplacé par "13,20 %";
"6 %" est remplacé par "6,60 %";

b) Au § 2*bis* les pourcentages sont remplacés comme suit:

"50 %" est remplacé par "55,00 %";
"40 %" est remplacé par "44,00 %";
"30 %" est remplacé par "33,00 %";
"20 %" est remplacé par "22,00 %";
"10 %" est remplacé par "11,00 %";

c) Aux § 2*ter* et § 3 les pourcentages sont remplacés comme suit:

"5 %" est remplacé par "5,50 %";
"4 %" est remplacé par "4,40 %";
"3 %" est remplacé par "3,30 %";
"2 %" est remplacé par "2,20 %";

d) il est inséré un paragraphe 2*quater* rédigé comme suit:

"§ 2*quater*. Pour les chômeurs avec complément d'entreprise dont le préavis ou la rupture du contrat de travail a été notifié après le 28 novembre 2011 et dont le chômage avec complément d'entreprise prend cours à partir du 1er avril 2012, en dérogation au § 2*bis*, le pourcentage de la cotisation patronale visée au § 1er s'élève à:

1° 100,00 % pour le chômeur avec complément d'entreprise qui lors de la prise de cours du chômage avec complément d'entreprise n'a pas atteint l'âge de 52 ans;

Onderafdeling 2

Wijziging van de bijzondere werkgeversbijdrage op de bedrijfstoeslag en op de aanvullende vergoeding bij sommige sociale zekerheidsuitkeringen

Art. 130

In artikel 118 van dezelfde wet, gewijzigd door de wetten van 23 december 2009, 30 december 2009 en 28 april 2010, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

a) In § 2 worden de percentages vervangen als volgt:

"30 %" wordt vervangen door "33,00 %";
"24 %" wordt vervangen door "26,40 %";
"18 %" wordt vervangen door "19,80 %";
"12 %" wordt vervangen door "13,20 %";
"6 %" wordt vervangen door "6,60 %";

b) In § 2*bis* worden de percentages vervangen als volgt:

"50 %" wordt vervangen door "55,00 %";
"40 %" wordt vervangen door "44,00 %";
"30 %" wordt vervangen door "33,00 %";
"20 %" wordt vervangen door "22,00 %";
"10 %" wordt vervangen door "11,00 %";

c) In § 2*ter* en § 3 worden de percentages vervangen als volgt:

"5 %" wordt vervangen door "5,50 %";
"4 %" wordt vervangen door "4,40 %";
"3 %" wordt vervangen door "3,30 %";
"2 %" wordt vervangen door "2,20 %";

d) er wordt een paragraaf 2*quater* ingevoegd, luidende:

"§ 2*quater*. Voor de werklozen met bedrijfstoeslag van wie de opzegging of verbreking van de arbeidsovereenkomst betekend werd na 28 november 2011 en waarvan de werkloosheid met bedrijfstoeslag vanaf 1 april 2012 ingaat, bedraagt, in afwijking van § 2*bis*, het percentage van de werkgeversbijdrage bedoeld in § 1:

1° 100,00 % voor de werkloze met bedrijfstoeslag die op het ogenblik van de aanvang van de werkloosheid met bedrijfstoeslag de leeftijd van 52 jaar niet heeft bereikt;

2° 95,00 % pour le chômeur avec complément d'entreprise qui a lors de la prise de cours du chômage avec complément d'entreprise au moins 52 ans et n'a pas atteint l'âge de 55 ans;

3° 85,00 % pour le chômeur avec complément d'entreprise qui a lors de la prise de cours du chômage avec complément d'entreprise au moins 55 ans et n'a pas atteint l'âge de 58 ans;

4° 55,00 % pour le chômeur avec complément d'entreprise qui a lors de la prise de cours du chômage avec complément d'entreprise au moins 58 ans et n'a pas atteint l'âge de 60 ans;

6° 25,00 % pour les autres chômeurs avec complément d'entreprise.";

e) il est inséré un paragraphe 3*bis* rédigé comme suit:

"§ 3*bis*. Pour les chômeurs avec complément d'entreprise qui étaient occupés par des ateliers sociaux, visés au Decreet van de Vlaamse gemeenschap du 14 juillet 1998 inzake sociale werkplaatsen ou par des employeurs appartenant au secteur non marchand, tel que visé à l'article 1er, 1° et 2°, de l'arrêté royal du 18 juillet 2002 portant des mesures visant à promouvoir l'emploi dans le secteur non marchand, et dont le complément d'entreprise est accordé pour la première fois à partir du 1er avril 2012 par suite d'un préavis ou d'une rupture du contrat de travail notifié après le 28 novembre 2011, le pourcentage de la cotisation patronale est, par dérogation à la disposition des §§ 2*ter* en 2*quater*, réduit à:

1° 10,00 % pour chaque mois pendant lequel le chômeur avec complément d'entreprise n'a pas atteint l'âge de 52 ans;

2° 9,50 % pour chaque mois pendant lequel le chômeur avec complément d'entreprise a au moins 52 ans et n'a pas atteint l'âge de 55 ans;

3° 8,50 % pour chaque mois pendant lequel le chômeur avec complément d'entreprise a au moins 55 ans et n'a pas atteint l'âge de 58 ans;

4° 5,50 % pour chaque mois pendant lequel le chômeur avec complément d'entreprise a au moins 58 ans et n'a pas atteint l'âge de 60 ans."

f) dans le paragraphe 4, les mots "visés aux §§ 2*ter* et 3. "sont remplacés par les mots "visés aux §§ 2*ter*, 3 et 3*bis*.".

2° 95,00 % voor de werkloze met bedrijfstoeslag die bij aanvang van de werkloosheid met bedrijfstoeslag minstens 52 jaar is en de leeftijd van 55 jaar niet heeft bereikt;

3° 85,00 % voor de werkloze met bedrijfstoeslag die bij aanvang van de werkloosheid met bedrijfstoeslag minstens 55 jaar is en de leeftijd van 58 jaar niet heeft bereikt;

4° 55,00 % voor de werkloze met bedrijfstoeslag die bij aanvang van de werkloosheid met bedrijfstoeslag minstens 58 jaar is en de leeftijd van 60 jaar niet heeft bereikt;

3° 25,00 % voor de andere werklozen met bedrijfstoeslag.";

e) er wordt een paragraaf 3*bis* ingevoegd, luidende:

"§ 3*bis*. Voor de werklozen met bedrijfstoeslag die waren tewerkgesteld bij de sociale werkplaatsen, zoals bedoeld in het Decreet van de Vlaamse Gemeenschap van 14 juli 1998 inzake sociale werkplaatsen of door werkgevers die behoren tot de non-profitsector, zoals bedoeld in artikel 1, 1° en 2°, van het koninklijk besluit van 18 juli 2002 houdende maatregelen met het oog op de bevordering van de tewerkstelling in de non-profitsector, en waarvan de bedrijfstoeslag wordt toegekend voor de eerste keer vanaf 1 april 2012 ten gevolge van een opzegging of een verbreking van de arbeidsovereenkomst, betekend na 28 november 2011, wordt de bijdragevoet, in afwijking van de bepalingen van §§ 2*ter* en 2*quater*, herleid tot:

1° 10,00 % voor elke maand waarin de werkloze met bedrijfstoeslag de leeftijd van 52 jaar niet heeft bereikt;

2° 9,50 % voor elke maand waarin de werkloze met bedrijfstoeslag, die minstens 52 jaar is, de leeftijd van 55 jaar niet heeft bereikt;

3° 8,50 % voor elke maand waarin de werkloze met bedrijfstoeslag, die minstens 55 jaar is, de leeftijd van 58 jaar niet heeft bereikt;

4° 5,50 % voor elke maand waarin de werkloze met bedrijfstoeslag, die minstens 58 jaar is, de leeftijd van 60 jaar niet heeft bereikt."

f) in paragraaf 4 worden de woorden "bedoeld in §§ 2*ter* en 3" vervangen door de woorden "bedoeld in de §§ 2*ter*, 3 en 3*bis*".

Art. 131

À l'article 120 de la même loi, modifié par les lois du 23 décembre 2009 et 28 avril 2010, les modifications suivantes sont apportées:

a) Le pourcentage "32,25 %" dans le § 2 est remplacé par"38,82 %";

b) Au § 3, "50 %" est remplacé par "55,00 %" et "40 %" est remplacé par "44,00 %";

c) Au § 3, 3° est remplacé par la disposition suivante:

"3° 38,82 % pour les autres ayants droit à l'indemnité complémentaire.";

d) Au § 3, 4° et 5° sont abrogés;

e) il est inséré un paragraphe 3*bis* rédigé comme suit:

"§ 3*bis*. Pour les indemnités complémentaires octroyées pour la première fois à partir du 1er avril 2012 par suite d'un préavis ou d'une rupture du contrat de travail notifié après le 28 novembre 2011 ou pour toute résiliation du contrat de travail après cette date, en dérogation au § 3, le pourcentage de la cotisation patronale spéciale visée au § 1er s'élève à:

1° 100,00 % pour chaque bénéficiaire qui lors de la prise de cours de l'allocation visé à l'article 114, 3°, a) ou b), n'a pas atteint l'âge de 52 ans;

2° 95,00 % pour chaque bénéficiaire, qui lors de la prise de cours de l'allocation visé à l'article 114, 3°, a) ou b), a atteint l'âge de 52 ans, et n'a pas atteint l'âge de 55 ans;

3° 85,00 % pour chaque bénéficiaire qui lors de la prise de cours de l'allocation visé à l'article 114, 3°, a) ou b), a atteint l'âge de 55 ans et n'a pas atteint l'âge de 58 ans;

4° 55,00 % pour chaque bénéficiaire qui lors de la prise de cours de l'allocation visé à l'article 114, 3°, a) ou b), a atteint l'âge de 58 ans et n'a pas atteint l'âge de 60 ans;

5° 38,82 % pour les autres bénéficiaires de l'indemnité complémentaire.";

f) les pourcentages mentionnés au paragraphe 4 sont remplacés comme suit:

Art. 131

In artikel 120 van dezelfde wet, gewijzigd door de wetten van 23 december 2009 en 28 april 2010 worden de volgende wijzigingen aangebracht:

a) Het percentage "32,25 %" in § 2 wordt vervangen door "38,82 %";

b) In § 3 wordt "50 %" vervangen door "55,00 %" en wordt "40 %" vervangen door 44,00 %";

c) In § 3 wordt 3° vervangen door de volgende bepaling:

"3° 38,82 % voor de andere gerechtigden op de aanvullende vergoeding.";

d) In § 3 worden 4° en 5° opgeheven;

e) er wordt een paragraaf 3*bis* ingevoegd, luidende:

"§ 3*bis*. Voor de aanvullende vergoedingen toegekend voor de eerste keer vanaf 1 april 2012 naar aanleiding van de opzegging of verbreking van de arbeidsovereenkomst, betekend na 28 november 2011 of naar aanleiding van elke andere beëindiging van de arbeidsovereenkomst na deze datum, bedraagt, in afwijking van § 3, het percentage van de werkgeversbijdrage bedoeld in § 1:

1° 100,00 % voor elke gerechtigde die bij de aanvang van de uitkering bedoeld in artikel 114, 3°, a) of b) de leeftijd van 52 jaar niet heeft bereikt;

2° 95,00 % voor elke gerechtigde die bij de aanvang van de uitkering bedoeld in artikel 114, 3°, a) of b) minstens 52 jaar is en de leeftijd van 55 jaar niet heeft bereikt;

3° 85,00 % voor elke gerechtigde die bij de aanvang van de uitkering bedoeld in artikel 114, 3°, a) of b) minstens 55 jaar is en de leeftijd van 58 jaar niet heeft bereikt;

4° 55,00 % voor elke gerechtigde die bij de aanvang van de uitkering bedoeld in artikel 114, 3°, a) of b) minstens 58 jaar is en de leeftijd van 60 jaar niet heeft bereikt;

5° 38,82 % voor de andere gerechtigden op een aanvullende vergoeding.";

f) de percentages vermeld in paragraaf 4 worden vervangen als volgt:

"5 %" est remplacé par "5,50 %";
"4 %" est remplacé par "4,40 %";
"3 %" est remplacé par "3,30 %";
"2 %" est remplacé par "2,20 %";

g) il est inséré un paragraphe 4*bis* rédigé comme suit:

"§ 4*bis*. Pour les indemnités complémentaires octroyées dans le secteur non marchand, tel que visé à l'article 1er, 1° et 2° de l'arrêté royal du 18 juillet 2002 portant des mesures visant à promouvoir l'emploi dans le secteur non marchand ou dans des ateliers sociaux, visés au Decreet van de Vlaamse gemeenschap du 14 juillet 1998 inzake sociale werkplaatsen et lorsque l'indemnité complémentaire est accordée pour la première fois à partir du 1er avril 2012 par suite d'un préavis ou d'une rupture du contrat de travail notifié après le 28 novembre 2011 ou à l'occasion de toute résiliation du contrat de travail après cette date, le pourcentage de la cotisation patronale spéciale est, par dérogation à la disposition des § 3*bis* et § 4, réduit à:

1° 10,00 % pour chaque mois pendant lequel le bénéficiaire n'a pas atteint l'âge de 52 ans;

2° 9,50 % pour chaque mois pendant lequel le bénéficiaire a au moins 52 ans et n'a pas atteint l'âge de 55 ans;

3° 8,50 % pour chaque mois pendant lequel le bénéficiaire a au moins 55 ans et n'a pas atteint l'âge de 58 ans;

4° 5,50 % pour chaque mois pendant lequel le bénéficiaire a au moins 58 ans et n'a pas atteint l'âge de 60 ans;

6° 0 % pour tous les autres bénéficiaires de l'indemnité complémentaire.";

h) dans le paragraphe 5, les mots "visés au § 4." sont remplacés par les mots" visés aux §§ 4 et 4*bis*.".

Art. 132

À l'article 122*bis* de la même loi, inséré par la loi du 23 décembre 2009, les mots "visés à l'article 118, § 2*bis* et 2*ter*" sont remplacés par les mots "visés à l'article 118, §§ 2*bis*, 2*ter*, 2*quater* et 3*bis*" .

"5 %" wordt vervangen door "5,50 %";
"4 %" wordt vervangen door "4,40 %";
"3 %" wordt vervangen door "3,30 %";
"2 %" wordt vervangen door "2,20 %";

g) er wordt een paragraaf 4*bis* ingevoegd, luidende:

"§ 4*bis*. Voor de aanvullende vergoedingen toegekend in de nonprofit-sector, zoals bedoeld in artikel 1, 1° en 2° van het koninklijk besluit van 18 juli 2002 houdende maatregelen met het oog op de bevordering van de tewerkstelling in de nonprofit-sector of in de sociale werkplaatsen, zoals bedoeld in het Decreet van de Vlaamse Gemeenschap van 14 juli 1998 inzake sociale werkplaatsen, wanneer deze voor de eerste keer werd toegekend vanaf 1 april 2012 naar aanleiding van de opzegging of verbreking van de arbeidsovereenkomst, betekend na 28 november 2011 of naar aanleiding van elke andere beëindiging van de arbeidsovereenkomst na deze datum, wordt het percentage van de bijzondere werkgeversbijdrage, in afwijking van de bepaling van § 3*bis* en § 4, herleid tot:

1° 10,00 % voor elke maand waarin de gerechtigde de leeftijd van 52 niet heeft bereikt;

2° 9,50 % voor elke maand waarin de gerechtigde die minstens 52 jaar is, de leeftijd van 55 jaar niet heeft bereikt;

3° 8,50 % voor elke maand waarin de gerechtigde die minstens 55 jaar is, de leeftijd van 58 jaar niet heeft bereikt;

4° 5,50 % voor elke maand waarin de gerechtigde die minstens 58 jaar is, de leeftijd van 60 jaar niet heeft bereikt;

6° 0 % voor alle andere gerechtigden op de aanvullende vergoeding.";

h) in paragraaf 5 worden de woorden "bedoeld in § 4" vervangen door de woorden "bedoeld in de §§ 4 en 4*bis*".

Art. 132

In artikel 122*bis* van dezelfde wet, ingevoegd bij de wet van 23 december 2009, worden de woorden "bedoeld in artikel 118, § 2*bis* en 2*ter*" vervangen door de woorden "bedoeld in artikel 118, §§ 2*bis*, 2*ter*, 2*quater* en 3*bis*".

Art. 133

À l'article 124 de la même loi, modifié par les lois du 23 décembre 2009, 30 décembre 2009 et 28 avril 2010, les modifications suivantes sont apportées:

1° au paragraphe 1er, alinéa 1er, les mots "visés à l'article 118, §§ 2, 2*bis* et 3, à l'article 120, § 2 et 3," sont remplacés par les mots "visés à l'article 118, §§ 2, 2*bis*, 2*ter*, 2*quater*, 3 et 3*bis*, à l'article 120, §§ 2, 3, 3*bis*, 4 et 4*bis*,";

2° au paragraphe 1er, alinéa 2, les mots "visés à l'article 118, § 2*bis*," sont remplacés par les mots "visés à l'article 118, §§ 2*bis* et 2*quater*,";

3° au paragraphe 3, les mots "de l'article 118, §§ 2, 2*bis* et 3, ou de l'article 120, §§ 2 et 3,"sont remplacés par les mots "de l'article 118, §§ 2, 2*bis*, 2*quater* et 3 ou de l'article 120, §§ 2, 3 et 3*bis*,".

4° au paragraphe 5, alinéa 1er, dans le texte en néerlandais, les mots "de bedragen van het bedrag" sont remplacés par les mots "het bedrag van de bijdragen".

Art. 134

La présente sous-section entre en vigueur le 1er avril 2012.

TITRE 9

Finances

CHAPITRE 1ER

Impôts sur les revenus

Art. 135

À l'article 36, § 2, du Code des impôts sur les revenus 1992, inséré par la loi du 28 décembre 2011, les modifications suivantes sont apportées:

1° l'alinéa 2 est remplacé par ce qui suit:

"Par valeur catalogue, il faut entendre le prix catalogue du véhicule à l'état neuf lors d'une vente à un particulier, options et taxe sur la valeur ajoutée réellement payée comprises, sans tenir compte des réductions, diminutions, rabais ou ristournes.".

Art. 133

In artikel 124 van dezelfde wet, zoals gewijzigd door de wetten van 23 december 2009, 30 december 2009 en 28 april 2010, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° in paragraaf 1, lid 1, worden de woorden "bedoeld in artikel 118, §§ 2, 2*bis* en 3, in artikel 120, §§ 2 en 3," vervangen door de worden "bedoeld in artikel 118, §§ 2, 2*bis*, 2*ter*, 2*quater*, 3 en 3*bis*, in artikel 120, §§ 2, 3, 3*bis*, 4 en 4*bis*,";

2° in paragraaf 1, lid 2, worden de woorden "bedoeld in artikel 118, § 2*bis*" vervangen door de woorden "bedoeld in artikel 118, §§ 2*bis* en 2*quater*";

3° in paragraaf 3 worden de woorden "van artikel 118, §§ 2, 2*bis* en 3, of van artikel 120, §§ 2 en 3" vervangen door de woorden "van artikel 118, §§ 2, 2*bis*, 2*quater* en 3 of van artikel 120, §§ 2, 3 en 3*bis*";

4° in paragraaf 5, eerste lid, worden de woorden "de bedragen van het bedrag" in de Nederlandse tekst vervangen door de woorden "het bedrag van de bijdragen".

Art. 134

Deze onderafdeling treedt in werking op 1 april 2012.

TITEL 9

Financiën

HOOFDSTUK 1

Inkomstenbelastingen

Art. 135

In artikel 36, § 2, tweede lid, van het Wetboek van de inkomstenbelastingen 1992, ingevoegd bij de wet van 28 december 2011, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° het tweede lid wordt vervangen als volgt:

"Onder cataloguswaarde wordt verstaan de cataloguspijs van het voertuig in nieuwe staat bij verkoop aan een particulier, inclusief opties en werkelijk betaalde belasting over de toegevoegde waarde, zonder rekening te houden met enige korting, vermindering, rabat of restorno.".

2° un alinéa est inséré entre l'alinéa 2 et l'alinéa 3, rédigé comme suit:

"La valeur catalogue est multipliée par un pourcentage qui est déterminé dans le tableau ci-dessous, afin de tenir compte de la période écoulée à partir de la date de la première inscription du véhicule à la Direction pour l'Immatriculation des Véhicules:

Période écoulée depuis la première inscription du véhicule (un mois commencé compte pour un mois entier)	Pourcentage de la valeur catalogue à prendre en considération lors du calcul de l'avantage
De 0 à 12 mois	100 %
De 13 à 24 mois	94 %
De 25 à 36 mois	88 %
De 37 à 48 mois	82 %
De 49 à 60 mois	76 %
À partir de 61 mois	70 %

".

Art. 136

À l'article 45, § 1er, alinéa 2, du même Code, remplacé par la loi du 11 décembre 2008, les mots "de l'article 44, § 1er, 2°" sont remplacés par les mots "des articles 44, § 1er, 2°, et 217, 2°".

Art. 137

À l'article 174/1, § 2, du même Code, inséré par la loi du 28 décembre 2011, les modifications suivantes sont apportées:

1° dans l'alinéa 1er, les mots "la Banque nationale de Belgique" sont remplacés par les mots "un service du Service public fédéral Finances séparé des administrations fiscales";

2° l'alinéa 3 est complété par les mots ", et les autres données obtenues lors de l'examen de la déclaration.".

Art. 138

À l'article 192, § 1er, du même Code, modifié par la loi du 28 décembre 1992, par l'arrêté royal du 20 décembre 1996, et par les lois des 22 décembre 1998, 10 mars 1999, 15 décembre 2004, 11 décembre 2008 et 22 décembre 2009, les modifications suivantes sont apportées:

2° tussen het tweede en het derde lid wordt een lid ingevoegd luidende:

"De cataloguswaarde wordt vermenigvuldigd met een percentage dat is bepaald in de onderstaande tabel, teneinde rekening te houden met de periode die is verstreken vanaf de datum van eerste inschrijving van het voertuig bij de Directie voor de Inschrijving van de Voertuigen:

Periode verstreken sinds de eerste inschrijving van het voertuig (een begonnen maand telt voor een volledige maand)	Bij de berekening van het voordeel in aanmerking te nemen percentage van de cataloguswaarde
Van 0 tot 12 maanden	100 %
Van 13 tot 24 maanden	94 %
Van 25 tot 36 maanden	88 %
Van 37 tot 48 maanden	82 %
Van 49 tot 60 maanden	76 %
Vanaf 61 maanden	70 %

".

Art. 136

In artikel 45, § 1, tweede lid, van hetzelfde Wetboek, vervangen bij de wet van 11 december 2008, worden de woorden "van artikel 44, § 1, 2°" vervangen door de woorden "van artikelen 44, § 1, 2°, en 217, 2°".

Art. 137

In artikel 174/1, § 2, van hetzelfde Wetboek, ingevoegd bij de wet van 28 december 2011, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° in het eerste lid worden de woorden "de Nationale Bank van België" vervangen door de woorden "een dienst van de Federale Overheidsdienst Financiën, afgescheiden van de fiscale administraties";

2° het derde lid wordt aangevuld met de woorden ", en de andere tijdens het onderzoek van de aangifte bekomen gegevens.".

Art. 138

In artikel 192, § 1, van hetzelfde Wetboek, gewijzigd bij de wet van 28 december 1992, bij het koninklijk besluit van 20 december 1996 en bij de wetten van 22 december 1998, 10 maart 1999, 15 december 2004, 11 december 2008 en 22 december 2009, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° l'alinéa 1er est complété par les mots "et qui ont été détenues en pleine propriété pendant une période ininterrompue d'au moins un an.";

2° le paragraphe 1er est complété par quatre alinéas, rédigés comme suit:

"L'exonération prévue à l'alinéa 1er ne s'applique pas aux entreprises auxquelles l'arrêté royal du 23 septembre 1992 relatif aux comptes annuels des établissements de crédit, des entreprises d'investissement et des sociétés de gestion d'organismes de placement collectif, s'applique, pour les opérations réalisées sur les titres appartenant au portefeuille commercial, tel que visé à l'article 35*ter*, § 1er, alinéa 2, a, du même arrêté.

Pour les entreprises visées à l'alinéa précédent, le transfert interne d'actions ou parts du ou vers le portefeuille commercial est considéré comme une aliénation. Les plus-values exprimées mais non réalisées et les plus-values latentes sur ces actions ou parts sont considérées comme des bénéfices de la période imposable au cours de laquelle ces actions ou parts quittent le portefeuille commercial. Par contre, les plus-values exprimées mais non réalisées et les plus-values latentes sur ces actions ou parts sont considérées comme des bénéfices exonérés de la période imposable au cours de laquelle ces actions ou parts entrent dans le portefeuille commercial si l'entreprise les détenait depuis au moins un an ou comme des bénéfices imposables si l'entreprise les détenait depuis moins un an.

Pour le calcul de la plus-value qui est imposable en vertu des alinéas 4 et 5, la valeur des actions ou parts arrêtée au 31 décembre 2011 sera considérée comme étant la valeur d'acquisition ou d'investissement diminuée des réductions de valeurs admises antérieurement lorsque les actions ou parts concernées sont déjà portées dans les comptes de la société à la date du 31 décembre 2011.

Pour l'application, de l'alinéa 1er, les actions ou parts reçues en échange par suite d'opérations fiscalement neutres visées à l'article 46, § 1er, alinéa 1er, 2 °, 211, 214, § 1er, et 231, §§ 2 et 3, qui répondent, selon le cas, au prescrit de l'article 183*bis*, sont censées avoir été acquises à la date d'acquisition des actions ou parts échangées pour déterminer si la condition de détention en pleine propriété pendant une période ininterrompue d'au moins un an est respectée.".

1° het eerste lid wordt aangevuld met de woorden "en gedurende een ononderbroken periode van ten minste één jaar in volle eigendom werden behouden.";

2° de eerste paragraaf wordt aangevuld met vier leden, luidende:

"De vrijstelling zoals bedoeld in het eerste lid is niet van toepassing op de ondernemingen waarvoor het koninklijk besluit van 23 september 1992 op de jaarrekening van de kredietinstellingen, de beleggingsondernemingen en de beheervennootschappen van instellingen voor collectieve belegging, geldt, op de gerealiseerde verrichtingen op de effecten die behoren tot de handelsportefeuille, zoals bedoeld in artikel 35*ter*, § 1, tweede lid, a, van hetzelfde besluit.

Voor de ondernemingen bedoeld in het vorige lid wordt de interne overdracht van aandelen van of naar de handelsportefeuille beschouwd als een vervreemding. De uitgedrukte doch niet verwezenlijkte meerwaarden en de latente meerwaarden op deze aandelen worden beschouwd als winst van het belastbaar tijdperk tijdens hetwelk deze aandelen de handelsportefeuille verlaten. Daarentegen worden de uitgedrukte doch niet verwezenlijkte meerwaarden en de latente meerwaarden op aandelen beschouwd als vrijgestelde winst van het belastbaar tijdperk tijdens hetwelk deze aandelen deel uitmaken van de handelsportefeuille als de onderneming ze gedurende tenminste één jaar behouden heeft, of als belastbare winst als de onderneming ze gedurende minder dan een jaar behouden heeft.

Voor de berekening van de meerwaarde die krachtens het vierde en het vijfde lid belastbaar is, zal de waarde van de aandelen bepaald op 31 december 2011 beschouwd worden als de aanschaffings- of beleggingswaarde verminderd met de voorheen aangenomen waardeverminderingen als de betreffende aandelen reeds in de boekhouding van de vennootschap zijn opgenomen op 31 december 2011.

Voor de toepassing van het eerste lid, wat de in ruil ontvangen aandelen ten gevolge van belastingneutrale verrichtingen betreft, bedoeld in artikel 46, § 1, eerste lid, 2°, 211, 214, § 1, en 231, §§ 2 en 3, die, naargelang het geval, beantwoorden aan het bepaalde in artikel 183*bis*, worden geacht te zijn verkregen op de datum waarop de geruilde aandelen zijn verkregen om vast te stellen of aan de voorwaarde van behoud gedurende een ononderbroken periode van ten minste één jaar in volle eigendom is voldaan.".

Art. 139

À l'article 198 du même Code, modifié en dernier lieu par la loi du 28 décembre 2011, les modifications suivantes sont apportées:

1° dans l'alinéa 1er, le 7° est complété par les mots "et des réductions de valeur et des moins-values sur les actions ou parts appartenant à un portefeuille commercial, tel que visé à l'article 35*ter*, § 1er, alinéa 2, a, de l'arrêté royal du 23 septembre 1992, relatif aux comptes annuels des établissements de crédit, des entreprises d'investissement et des sociétés de gestion d'organismes de placement collectif";

2° dans l'alinéa 1er, le 11° est remplacé par ce qui suit:

"11° sans préjudice de l'application des articles 54 et 55, les intérêts d'emprunts payés ou attribués si, et dans la mesure de ce dépassement, le montant total desdits emprunts, autres que des obligations ou autres titres analogues émis par appel public à l'épargne et autres que les emprunts octroyés par des institutions visées à l'article 56, § 2, 2°, excède cinq fois la somme des réserves taxées au début de la période imposable et du capital libéré à la fin de cette période, lorsque les bénéficiaires effectifs de ceux-ci:

— soit, ne sont pas soumis à un impôt sur les revenus ou y sont soumis, pour ces revenus, à un régime de taxation notablement plus avantageux que celui résultant des dispositions du droit commun applicables en Belgique;

— soit, font partie d'un groupe auquel appartient le débiteur;";

3° l'article est complété par sept alinéas rédigés comme suit:

"Pour l'application de l'alinéa 1er, 7°, en ce qui concerne les entreprises visées à l'article 192, § 1er, alinéa 4, le transfert interne d'actions ou parts du ou vers le portefeuille commercial est considéré comme une aliénation. Les réductions de valeur sur ces actions ou parts sont considérées comme des dépenses déductibles de la période imposable au cours de laquelle ces actions ou parts quittent le portefeuille commercial. Par contre, les réductions de valeur sur ces actions ou parts sont considérées comme des dépenses non déductibles de la période imposable au cours de laquelle ces actions ou parts entrent dans le portefeuille commercial, conformément à l'article 198, alinéa 1er, 7°.

Art. 139

In artikel 198 van hetzelfde Wetboek, laatst gewijzigd bij de wet van 28 december 2011, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° in het eerste lid wordt de bepaling opgenomen onder 7° aangevuld met de woorden "en de waardeverminderingen en de minderwaarden op de aandelen die behoren tot de handelsportefeuille, zoals bedoeld in artikel 35*ter*, § 1, tweede lid, a, van het koninklijk besluit van 23 september 1992 op de jaarrekening van de kredietinstellingen, de beleggingsondernemingen en de beheervennootschappen van instellingen voor collectieve belegging";

2° in het eerste lid wordt de bepaling onder 11° vervangen als volgt:

"11° onverminderd de toepassing van de artikelen 54 en 55, de betaalde of toegekende interesten van leningen indien, en in de mate van die overschrijding, het totale bedrag van deze leningen, andere dan obligaties of andere gelijksoortige effecten uitgegeven door een openbaar beroep op het spaarwezen en andere dan leningen toegekend door instellingen als bedoeld in artikel 56, § 2, 2°, hoger is dan vijf maal de som van de belaste reserves bij het begin van het belastbare tijdperk en het gestort kapitaal bij het einde van dit tijdperk, wanneer de werkelijke verkrijgers ervan:

— hetzij, niet onderworpen zijn aan een inkomstenbelasting of, voor die inkomsten, onderworpen zijn aan een aanzienlijk gunstigere aanslagregeling dan die welke voortvloeit uit de bepalingen van gemeen recht van toepassing in België;

— hetzij, deel uitmaken van een groep waartoe de schuldenaar behoort;";

3° het artikel wordt aangevuld met zeven leden, luidende:

"Voor de toepassing van het eerste lid, 7°, wat de ondernemingen bedoeld in het artikel 192, § 1, vierde lid, betreft, wordt de interne transfer van aandelen van of naar de handelsportefeuille beschouwd als een vervreemding. De waardeverminderingen op deze aandelen worden beschouwd als aftrekbare uitgaven van het belastbaar tijdperk tijdens hetwelk de aandelen de handelsportefeuille verlaten. Daarentegen worden de waardeverminderingen op deze aandelen beschouwd als niet-aftrekbare uitgaven van het belastbaar tijdperk tijdens hetwelk de aandelen deel uitmaken van de handelsportefeuille overeenkomstig artikel 198, eerste lid, 7°.

Pour le calcul de la réduction de valeur en application de l'alinéa 3, la valeur des actions ou parts arrêtée au 31 décembre 2011 sera considérée comme étant la valeur d'acquisition ou d'investissement diminuée des réductions de valeurs admises antérieurement lorsque les actions ou parts concernées sont déjà portées dans les comptes de la société à la date du 31 décembre 2011.

Le terme "groupe" visé à l'alinéa 1er, 11°, désigne l'ensemble des sociétés liées au sens de l'article 11 du Code des sociétés.

En cas d'emprunt garantie par un tiers ou des emprunts pour lesquels un tiers a procuré les moyens au créancier en vue du financement des emprunts, et qu'il subit en tout ou partiellement les risques liés aux emprunts, ce tiers est considéré être le bénéficiaire réel des intérêts de cet emprunt, lorsque cette garantie ou cette procuration de moyens a comme objectif principal l'évasion fiscale.

La limite de déductibilité de l'alinéa 1er, 11°, n'est pas applicable aux emprunts contractés par:

— des sociétés de leasing mobilier visées à l'article 2 de l'arrêté royal n° 55, du 10 novembre 1967 organisant le statut juridique des entreprises pratiquant la location-financement, et des sociétés dont l'activité principale consiste en factoring ou leasing immobilier, et cela au sein du secteur financier et dans la mesure du capital emprunté effectivement utilisé pour les activités de leasing et de factoring;

— des sociétés dont l'activité principale consiste en la réalisation d'un projet de partenariat public-privé attribué suite à une mise en concurrence conformément à la législation en matière de marchés publics.

Pour les contribuables soumis à l'impôt des sociétés, auxquels s'applique la loi du 27 juin 1921 sur les associations sans but lucratif, les associations internationales sans but lucratif et les fondations, le capital libéré, visé à l'alinéa 1er, 11°, s'entend des fonds associatifs, tels qu'ils ressortent du bilan établi par ces contribuables.

Pour l'application de l'alinéa 1er, 11°, doivent être considérées comme des réserves taxées, les réserves exonérées qui ont été constituées à l'occasion d'une opération visée à l'article 184*bis*, § 4, ou à l'article 211, par prélèvement sur les réserves taxées ou par la création corrélative d'une réserve taxée négative, en

Voor de berekening van de waardevermindering in toepassing van het derde lid, zal de waarde van de aandelen bepaald op 31 december 2011 beschouwd worden als de aanschaffings- of beleggingswaarde ervan verminderd met de voorheen aangenomen waardeverminderingen als de betreffende aandelen reeds in de boekhouding van de vennootschap staan op datum van 31 december 2011.

De term "groep" als bedoeld in het eerste lid, 11°, doelt op het geheel van verbonden vennootschappen in de zin van artikel 11 van het Wetboek van vennootschappen.

In geval van leningen gewaarborgd door een derde of leningen waarbij een derde aan de schuldeiser de nodige middelen heeft verschaft met het oog op de financiering van de leningen, en geheel of gedeeltelijk de aan de leningen verbonden risico's draagt, wordt deze derde geacht de werkelijke verkrijger van de interesten van deze lening te zijn, indien deze waarborg of dit verschaffen van middelen als hoofddoel belasting ontwijking heeft.

De aftrekbeperking bedoeld in het eerste lid, 11°, is niet van toepassing op leningen aangegaan door:

— vennootschappen voor roerende leasing bedoeld in artikel 2 van het koninklijk besluit nr. 55 van 10 november 1967 tot regeling van het juridisch statuut der ondernemingen gespecialiseerd in financieringshuur, en vennootschappen waarvan de voornaamste activiteit bestaat uit factoring of onroerende leasing en dit binnen de financiële sector en voor zover de ontleende kapitalen effectief dienen voor leasing- en factoringactiviteiten;

— vennootschappen waarvan de voornaamste activiteit bestaat in het uitvoeren van een project van publiek-private samenwerking gegund na inmededingingstelling conform de reglementering inzake overheidsopdrachten.

Voor de belastingplichtigen die aan de vennootschapsbelasting onderworpen zijn, op wie de wet van 27 juni 1921 betreffende de verenigingen zonder winstoogmerk, de internationale verenigingen zonder winstoogmerk en de stichtingen van toepassing is, wordt onder gestort kapitaal, als bedoeld in eerste lid, 11°, de fondsen van de vereniging verstaan zoals blijkt uit de balans die door deze belastingplichtigen is opgemaakt.

Voor de toepassing van het eerste lid, 11°, moeten met belaste reserves worden gelijkgesteld de vrijgestelde reserves die werden aangelegd naar aanleiding van een verrichting bedoeld in artikel 184*bis*, § 4, of 211, door opneming op de belaste reserves of met correlatieve creatie van een negatieve belaste reserve, omwille

raison du fait que la société absorbante ou bénéficiaire possédait des actions ou parts de la société absorbée ou scindée au moment de l'opération.".

Art. 140

À l'article 216 du même Code, remplacé par la loi du 28 décembre 1992 et modifié par les lois des 6 juillet 1994 et 21 décembre 1994, par les arrêtés royaux des 23 décembre 1996 et 25 avril 1997 et par les lois des 22 décembre 1998, 4 mai 1999, 31 juillet 2004 et 27 décembre 2004, les modifications suivantes sont apportées:

1° le point 1° est remplacé par ce qui suit:

"1° à 21,5 p.c. pour le Bureau d'Intervention et de Restitution belge;";

2° le point 1°*bis* est abrogé.

Art. 141

Dans le titre III, chapitre III, section première, sous-section première du même Code, l'article 217, abrogé par la loi du 24 décembre 2002, est rétabli dans la rédaction suivante:

"Art. 217. Le taux de l'impôt des sociétés est toutefois fixé à:

1° 16,5 p.c. en ce qui concerne les sommes imposables à l'occasion d'une opération visée aux articles 210, § 1er, 5°, et 211, § 1er, alinéa 6;

2° 25 p.c. en ce qui concerne les plus-values non visées à l'article 45, § 1er, alinéa 1er, 1°, réalisées, ou constatées à l'occasion du partage de l'avoir social d'une société dissoute, sur des actions ou parts dont les revenus éventuels sont susceptibles d'être déduits des bénéfices en vertu des articles 202, § 1er, et 203, et qui sont imposables en application de l'article 192 en raison du fait qu'elles n'ont pas été détenues en pleine propriété pendant une période ininterrompue d'au moins un an.".

Art. 142

À l'article 246, du même Code, modifié par les lois des 30 mars 1994, 21 décembre 1994, 30 janvier 1996, 22 décembre 1998, 4 mai 1999, 27 décembre 2006 et 11 mai 2007, les modifications suivantes sont apportées:

van het feit dat de overnemende of verkrijgende vennootschap aandelen van de overgenomen of gesplitste vennootschap bezat op het ogenblik van de verrichting.".

Art. 140

In artikel 216 van hetzelfde Wetboek, vervangen bij de wet van 28 december 1992 en gewijzigd bij de wetten van 6 juli 1994 en 21 december 1994, bij de koninklijke besluiten van 23 december 1996 en 25 april 1997 en bij de wetten van 22 december 1998, 4 mei 1999, 31 juli 2004 en 27 december 2004, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° de bepaling opgenomen onder 1° wordt vervangen als volgt:

"1° 21,5 pct. voor het Belgisch Interventie- en Restitutiebureau;";

2° de bepaling opgenomen onder 1°*bis* wordt opgeheven.

Art. 141

In titel III, hoofdstuk III, afdeling I, onderafdeling I van hetzelfde Wetboek, wordt artikel 217, opgeheven bij de wet van 24 december 2002, hersteld als volgt:

"Art. 217. Het tarief van de vennootschapsbelasting bedraagt evenwel:

1° 16,5 pct. wat de belastbare bedragen betreft bij een in de artikelen 210, § 1, 5°, en 211, § 1, zesde lid, vermelde verrichting;

2° 25 pct. wat de niet in artikel 45, § 1, eerste lid, 1°, bedoelde meerwaarden verwezenlijkt of vastgesteld bij de verdeling van het vermogen van een ontbonden vennootschap, op aandelen waarvan de eventuele inkomsten in aanmerking komen om krachtens de artikelen 202, § 1, en 203 van de winst te worden afgetrokken en die belastbaar zijn in toepassing van artikel 192 omdat ze niet gedurende een ononderbroken periode van ten minste één jaar in volle eigendom werden behouden, betreft.".

Art. 142

In artikel 246, van hetzelfde Wetboek, gewijzigd bij de wetten van 30 maart 1994, 21 december 1994, 30 januari 1996, 22 december 1998, 4 mei 1999, 27 december 2006 en 11 mei 2007, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° à l'alinéa 1er, 1°, les mots "à l'article 215" sont remplacés par les mots "aux articles 215 et 217";

2° à l'alinéa 2, les mots "à l'article 216, 1°bis" sont remplacés par les mots "à l'article 217, 1°".

Art. 143

À l'article 307 du même Code, modifié en dernier lieu par la loi-programme du 23 décembre 2009, les modifications suivantes sont apportées:

1° la dernière phrase du § 1er, alinéa 2, est remplacée par la phrase suivante:

"Au plus tard en même temps que l'introduction de la déclaration qui comporte les mentions de l'existence de comptes étrangers visés au présent alinéa, les numéros de ces comptes doivent être communiqués au point de contact central visé à l'article 322, § 3, selon les modalités à déterminer par le Roi, sauf si cette communication a déjà été effectuée dans un exercice d'imposition précédent. La formule de déclaration à l'impôt des personnes physiques contient les rubriques nécessaires pour mentionner l'existence de comptes étrangers et pour confirmer que les numéros de ces comptes ont été communiqués au point de contact précité.".

2° le § 2 est complété par un alinéa rédigé comme suit:

"Lorsque le contribuable introduit sa formule de déclaration, lors d'une visite au bureau ou à un endroit déterminé à cette fin par l'administration compétente du Service public fédéral Finances, avec l'assistance d'un fonctionnaire de cette administration, il doit apposer la certification exacte, la date et la signature visées à l'alinéa 1er sur un des deux exemplaires réalisés par le fonctionnaire, après qu'il ait introduit les revenus et les autres données déclarés par le contribuable dans les fichiers informatiques de l'administration via tax-on-web. L'exemplaire ainsi certifié exact, daté et signé est soit remis au fonctionnaire précité, soit envoyé au service qui figure sur la formule de déclaration précitée. Le deuxième exemplaire de l'imprimé des données est une copie pour le contribuable.".

Art. 144

Dans l'article 534, alinéa 1er, du même Code, inséré par la loi du 28 décembre 2011, les mots "Par dérogation

1° in het eerste lid, 1°, worden de woorden "in artikel 215" vervangen door de woorden "in de artikelen 215 en 217";

2° in het tweede lid, worden de woorden "in artikel 216, 1°bis "vervangen door de woorden "in artikel 217, 1°".

Art. 143

In artikel 307 van hetzelfde Wetboek, laatst gewijzigd bij de programmawet van 23 december 2009, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° de laatste volzin van § 1, tweede lid, wordt vervangen als volgt:

"Ten laatste gelijktijdig met de indiening van de aangifte waarin het bestaan van in dit lid bedoelde buitenlandse rekeningen wordt vermeld, moeten de nummers van die rekeningen worden gemeld bij het in artikel 322, § 3, bedoelde centraal aanspreekpunt volgens de door de Koning te bepalen modaliteiten, tenzij die melding reeds is gebeurd in een vorig aanslagjaar. Het formulier van aangifte in de personenbelasting bevat de nodige rubrieken om het bestaan van buitenlandse rekeningen te melden en om te bevestigen dat de nummers van die rekeningen zijn aangemeld bij het genoemde aanspreekpunt.".

2° § 2 wordt aangevuld met een lid, luidende:

"Wanneer de belastingplichtige zijn aangifte, tijdens een bezoek ten kantore of op een tot dat doeleinde door de bevoegde administratie van de Federale Overheidsdienst Financiën vastgestelde plaats, met behulp van een ambtenaar van die administratie indient, moet hij de in het eerste lid bedoelde waarmerking, dagtekening en ondertekening aanbrengen op een van de twee exemplaren die de ambtenaar heeft gemaakt nadat hij de door de belastingplichtige aan te geven inkomsten en andere gegevens heeft ingebracht in de computerbestanden van de administratie via tax-on-web. Het aldus gewaarmerkte, gedagtekende en ondertekende exemplaar wordt ofwel overhandigd aan de voornoemde ambtenaar, ofwel toegestuurd aan de dienst die voorkomt op het genoemde aangifteformulier. Het tweede exemplaar van de afdruk van de gegevens is een kopie ten behoeve van de belastingplichtige.".

Art. 144

In artikel 534, eerste lid, van hetzelfde Wetboek, ingevoegd bij de wet van 28 december 2011, worden

aux articles 171, 2°*bis*, a," sont remplacés par les mots "Par dérogation aux articles 171, 2°*ter*, a,".

Art. 145

L'article 143 entre en vigueur à partir de l'exercice d'imposition 2012.

Par dérogation à l'alinéa 1er, l'article 307, § 1er, alinéa 2, du Code des impôts sur les revenus 1992, tel qu'il a été modifié par l'article 143 de la présente loi, n'entre en vigueur à partir de l'exercice d'imposition 2013 en ce qui concerne la confirmation dans la déclaration que les numéros de comptes étrangers dont l'existence est mentionnée dans la déclaration pour l'exercice d'imposition 2012, sont communiqués au point de contact central.

L'article 144 est applicable aux revenus recueillis à partir du 1er janvier 2012.

Les articles 135 et 137 entrent en vigueur à partir de l'exercice d'imposition 2013 étant entendu que, en ce qui concerne le précompte professionnel, l'article 135 n'est applicable qu'aux avantages de toute nature attribués à partir du 1er mai 2012.

Les articles 136, 138, 139, 1° et 3°, en ce qu'il complète l'article 198 du Code des impôts sur les revenus 1992 par les alinéas 3 et 4, 140, 2°, 141 et 142 sont applicables à partir de l'exercice d'imposition 2013, ainsi qu'aux plus-values, aux réductions de valeur et aux moins-values réalisées à partir du 28 novembre 2011, et aux moins-values et aux réductions de valeur comptabilisées à partir du 28 novembre 2011 et aux opérations ou transferts effectués à partir du 28 novembre 2011 au cours d'une période imposable clôturée au plus tôt à la date de publication de la présente loi au *Moniteur belge* et se rattachant à l'exercice d'imposition 2012.

Toute modification apportée à partir du 28 novembre 2011 à la date de clôture des comptes annuels reste sans incidence pour l'application des dispositions visées aux articles 136, 138, 139, 1° et 3°, en ce qu'il complète l'article 198 du Code des impôts sur les revenus 1992 par les alinéas 3 et 4, 140, 2°, 141 et 142.

L'article 139, 2° et 3°, en ce qu'il complète l'article 198 du Code des impôts sur les revenus 1992 par les alinéas 5 à 8, entre en vigueur à la date de publication de la présente loi au *Moniteur belge*.

de woorden "In afwijking van de artikelen 171, 2°*bis*, a," vervangen door de woorden "In afwijking van de artikelen 171, 2°*ter* a,".

Art. 145

Artikel 143 treedt in werking vanaf aanslagjaar 2012.

In afwijking van het eerste lid treedt artikel 307, § 1, tweede lid, van het Wetboek van de inkomstenbelastingen 1992, zoals het is gewijzigd door artikel 143 van deze wet, slechts in werking vanaf aanslagjaar 2013, wat de bevestiging in het aangifteformulier betreft dat de nummers van de buitenlandse rekeningen waarvan het bestaan is aangegeven in de aangifte voor aanslagjaar 2012, zijn aangemeld bij het centraal aanspreekpunt.

Artikel 144 is van toepassing op de inkomsten verkregen vanaf 1 januari 2012.

De artikelen 135 en 137 treden in werking vanaf aanslagjaar 2013 met dien verstande dat artikel 135 op het vlak van de bedrijfsvoorheffing, slechts wordt toegepast op de voordelen van alle aard die worden toegekend vanaf 1 mei 2012.

De artikelen 136, 138, 139, 1° en 3°, wat de aanvulling van artikel 198 van het Wetboek van de inkomstenbelastingen 1992 met een derde en vierde lid betreft, 140, 2°, 141 en 142 zijn van toepassing vanaf aanslagjaar 2013, alsmede op meerwaarden, waardeverminderingen en minderwaarden gerealiseerd vanaf 28 november 2011, op minderwaarden en waardeverminderingen die in de boekhouding zijn opgenomen vanaf 28 november 2011, en voor verrichtingen of overbrengingen die plaatsvinden vanaf 28 november 2011, tijdens een belastbaar tijdperk dat afsluit ten vroegste op de datum van bekendmaking van deze wet in het *Belgisch Staatsblad* en is verbonden aan het aanslagjaar 2012.

Elke wijziging die vanaf 28 november 2011 aan de datum van afsluiting van de jaarrekening wordt aangebracht, is zonder uitwerking voor de toepassing van de bepalingen als vermeld in de artikelen 136, 138, 139, 1° en 3°, wat de aanvulling van artikel 198 van het Wetboek van de inkomstenbelastingen 1992 met een derde en vierde lid betreft, 140, 2°, 141 en 142.

Artikel 139, 2° en 3°, wat de aanvulling van artikel 198 van het Wetboek van de inkomstenbelastingen 1992 met een vijfde tot een achtste lid betreft, treedt in werking op de datum waarop deze wet in het *Belgisch Staatsblad* wordt bekendgemaakt.

CHAPITRE 2

Mesures pour une meilleure perception

Section 1ère

Dispositions générales

Art. 146

Sans préjudice des compétences qui leur sont attribuées en vertu de dispositions légales spécifiques, les receveurs du Service Public Fédéral Finances chargés de la perception ou du recouvrement de créances fiscales sont également compétents pour l'engagement des actions en justice pour le non-paiement de créances fiscales dont la perception ou le recouvrement leur sont confiées, et sont responsables pour la perception et le recouvrement de ce que le juge a attribué à l'autorité, en ce compris les intérêts et les dépens visés aux articles 1017 et 1018 du Code Judiciaire.

Art. 147

La citation en faillite d'un débiteur de l'État belge peut être introduite par chaque receveur ou par tout autre fonctionnaire du Service Public Fédéral Finances.

Art. 148

Dans les procédures dans lesquelles un receveur du Service Public Fédéral Finances intervient, la comparution en personne au nom de l'État belge peut être assurée par le receveur concerné ou tout autre fonctionnaire du Service Public Fédéral Finances.

Art. 149

§ 1er. Sans préjudice de l'article 1240*ter* du Code civil et des articles 95, alinéa 3, et 97, alinéa 4, du Code des droits de succession, les administrations et les établissements publics, les fondations d'utilité publique et les fondations privées, toutes associations ou sociétés ayant en Belgique leur principal établissement, une succursale, un représentant ou un siège quelconque d'opérations et les officiers publics ou ministériels qui sont détenteurs ou débiteurs, de quelque chef que ce soit, de titres, sommes ou valeurs revenant à un héritier, légataire, donataire, bénéficiaire d'une prestation d'assurance ou autre ayant droit par suite ou à l'occasion d'un décès, sont personnellement responsables du

HOOFDSTUK 2

Maatregelen voor een betere inning

Afdeling 1

Algemene bepalingen

Art. 146

Onverminderd de bevoegdheden die hen door specifieke wettelijke bepalingen worden toegekend, zijn de ontvangers van de Federale Overheidsdienst Financiën belast met de inning of invordering van fiscale schuldvorderingen eveneens bevoegd om rechtsvorderingen in te stellen wegens de niet-betaling van de fiscale schuldvorderingen waarvan de inning of invordering hen is toevertrouwd, en staan zij in voor de inning en invordering van het door de rechter aan de overheid toegekende, met inbegrip van de interesten en de kosten bedoeld in de artikelen 1017 en 1018 van het Gerechtelijk Wetboek.

Art. 147

De dagvaarding in faillietverklaring van een schuldenaar van de Belgische Staat kan worden gedaan door elke ontvanger of elke andere ambtenaar van de Federale Overheidsdienst Financiën.

Art. 148

In procedures waarin een ontvanger van de Federale Overheidsdienst Financiën optreedt, kan de verschijning in persoon namens de Belgische Staat worden gedaan door de betrokken ontvanger of elke andere ambtenaar van de Federale Overheidsdienst Financiën.

Art. 149

§ 1. Onverminderd artikel 1240*ter* van het Burgerlijk Wetboek en de artikelen 95, derde lid, en 97, vierde lid, van het Wetboek der successierechten, zijn de besturen en de openbare instellingen, de stichtingen van openbaar nut en de private stichtingen, alle verenigingen of vennootschappen die in België hun voornaamste instelling, een bijhuis, een vertegenwoordiger of een om het even welke zetel van verrichtingen hebben en de openbare of ministeriële ambtenaren die houders of schuldenaars zijn, uit welke hoofde ook, van effecten, sommen of waarden welke toekomen aan een erfgenaam, legataris, begiftigde, begunstigde van een verzekeringsprestatie of andere rechthebbende ingevolge

paiement des impôts et accessoires dus par le de cujus ou les ayants droit précités, pouvant donner lieu à saisie-arrêt ou inscription hypothécaire, s'ils n'en avisent pas:

1° le service désigné à cette fin par le ministre des Finances, son délégué ou l'autorité compétente, au moyen d'une procédure utilisant les techniques de l'informatique;

2° le fonctionnaire désigné par le Roi lorsque la communication de l'avis ne peut, en raison d'un cas de force majeure ou d'un dysfonctionnement technique, être effectuée conformément au 1°. Dans ce cas, l'avis doit être établi en double exemplaire et adressé par lettre recommandée à la poste.

L'obligation visée à l'alinéa 1er s'applique seulement lorsque le montant total des titres, sommes ou valeurs détenus ou dus s'élèvent à au moins 10 000 euros. Par dérogation à ce qui précède, lorsqu'il s'agit d'une rente ou d'une pension ou prestation périodique, l'obligation s'applique à partir d'un montant de 1 000 euros considéré sur une base annuelle.

Le Roi peut adapter les montants visés à l'alinéa 2, par arrêté délibéré en Conseil des ministres.

§ 2. Lorsqu'un même avis est adressé successivement selon les procédures visées au § 1er, 1° et 2°, l'avis établi conformément au § 1er, 2°, ne prévaut que lorsque sa date d'envoi est antérieure à la date d'expédition de l'avis établi conformément au § 1er, 1°.

§ 3. Lorsque l'avis est communiqué conformément au § 1er, 1°, la date d'expédition de l'avis s'entend de la date de l'accusé de réception communiqué par le service désigné à cette fin par le ministre des Finances, son délégué ou l'autorité compétente.

§ 4. L'avis mentionne l'identité du défunt, la dévolution successorale, l'identité des ayants droit et une liste certifiée sincère et véritable des titres, sommes ou valeurs visés au paragraphe 1er.

Le cas échéant, cette liste remplace l'information ou la liste visée aux articles 97 à 99 du Code des droits de succession.

of ter gelegenheid van een overlijden, persoonlijk aansprakelijk voor de betaling van de door de overledene of zijn rechtverkrijgenden verschuldigde belastingen en hun bijbehoren die tot een derdenbeslag of een hypothecaire inschrijving aanleiding kunnen geven, indien zij daarvan geen bericht geven aan:

1° de dienst die daarvoor aangewezen is door de minister van Financiën, zijn gedelegeerde of de bevoegde overheid, en dit door middel van een procedure waarbij informatietechnieken gebruikt worden;

2° de door de Koning aangewezen ambtenaar, wanneer het bericht omwille van overmacht of een technische storing niet kan worden meegedeeld overeenkomstig de bepaling onder 1°. In dat geval moet het bericht in tweevoud worden opgesteld en bij ter post aangetekende brief worden verzonden.

De in het eerste lid bepaalde verplichting is slechts van toepassing wanneer het totaal bedrag van de gehouden of verschuldigde effecten, sommen of waarden minstens 10 000 euro bedraagt. In afwijking hiervan is, indien het gaat om een rente of pensioen of om een periodieke uitkering, die verplichting van toepassing als het bedrag minstens 1 000 euro op jaarbasis bedraagt.

De Koning kan, bij een besluit vastgesteld na overleg in de Ministerraad, de in het tweede lid vermelde bedragen aanpassen.

§ 2. Wanneer hetzelfde bericht achtereenvolgens gegeven wordt overeenkomstig § 1, 1° en 2°, dan zal het bericht opgesteld overeenkomstig § 1, 2°, slechts primeren indien de datum van toezending ervan vroeger is dan de datum van de verzending van het bericht dat wordt gegeven overeenkomstig § 1, 1°.

§ 3. Wanneer het bericht gegeven wordt overeenkomstig § 1, 1°, wordt onder de datum van verzending van het bericht verstaan de datum van de ontvangstmelding die wordt gedaan door de dienst die daarvoor door de minister van Financiën, zijn gedelegeerde of de bevoegde overheid is aangewezen.

§ 4. Het bericht vermeldt de identiteit van de overledene, de wettelijke devolutie, de identiteit van de rechtverkrijgenden en een echt en deugdelijk verklaarde lijst der effecten, sommen of waarden bedoeld in § 1.

In voorkomend geval vervangt deze lijst de kennisgeving of de lijst vereist bij de artikelen 97 tot 99 van het Wetboek der successierechten.

Par dérogation à l'alinéa 1er, lorsque les titres, sommes ou valeurs visés au paragraphe 1er constituent une prestation d'assurance exigible par suite ou à l'occasion d'un décès, la dévolution successorale est remplacée par la mention du contrat d'assurance dont résulte la prestation et l'identité du bénéficiaire de la prestation.

Pour les personnes physiques, l'identification comprend le nom, le prénom, le lieu et la date de naissance et, le cas échéant, le numéro national ou le numéro du Registre-*bis* des intéressés.

Pour les personnes morales, les trusts, les fiducies et les constructions juridiques similaires, l'identification comprend la dénomination sociale, le siège social et, le cas échéant, le numéro d'entreprise.

Le cas échéant, la dévolution successorale est renseignée sur base du certificat ou acte d'hérédité visés à l'article 1240*bis* du Code civil ou, à défaut, du document réclamé par le détenteur ou débiteur en vue d'opérer la restitution, le paiement ou le transfert des titres, sommes ou valeurs visés au paragraphe 1er.

Le Roi détermine les autres conditions et les modalités d'application du présent article.

Art. 150

Si l'intérêt du Trésor l'exige et avant l'expiration du douzième jour ouvrable qui suit la date d'expédition de l'avis visé à l'article 115, le fonctionnaire désigné en vertu de l'article 115 notifie à la personne ayant expédié l'avis, et par lettre recommandée à la poste, le montant des impôts et accessoires pouvant donner lieu à saisie-arrêt ou inscription d'une hypothèque légale du Trésor.

Art. 151

§ 1er. La notification visée à l'article 150 emporte saisie-arrêt, entre les mains du détenteur ou débiteur visé à l'article 149, sur les sommes et valeurs qu'il détient pour le compte ou au profit d'un redevable et vaut opposition sur ces sommes au sens de l'article 1642 du Code judiciaire dans les cas où le détenteur ou débiteur est tenu de répartir ces sommes et valeurs conformément aux articles 1639 à 1654 du Code judiciaire.

In afwijking van het eerste lid wordt, indien de in de eerste paragraaf bedoelde effecten, sommen of waarden een verzekeringsprestatie uitmaken die opeisbaar wordt door of naar aanleiding van een overlijden, de vermelding van de wettelijke devolutie vervangen door die van het verzekeringscontract waaruit de prestatie volgt en van de identiteit van de begunstigden van de prestatie.

Voor natuurlijke personen omvat de identiteit de naam, de voornaam, de plaats en datum van geboorte en, in voorkomend geval, het nationaal nummer of het nummer in het *Bis*-Register van de betrokkene.

Voor een rechtspersoon, een trust, een fiduciaire of een gelijkaardige rechtsvorm omvat de identiteit de maatschappelijke benaming en zetel en, in voorkomend geval, het ondernemingsnummer.

In voorkomend geval wordt van de wettelijke devolutie kennis gegeven op basis van het attest of de akte van erfopvolging bedoeld in artikel 1240*bis* van het Burgerlijk Wetboek of, bij gebreke ervan, van het document vereist door de houder of schuldenaar met het oog op de teruggave, de betaling of de overdracht van de effecten, sommen of waarden bedoeld in paragraaf 1.

De Koning bepaalt de overige voorwaarden en de toepassingsmodaliteiten van dit artikel.

Art. 150

Indien het belang van de Schatkist dit vereist, wordt door de ambtenaar die krachtens artikel 115 is aangewezen, aan de persoon die het in artikel 115 bedoelde bericht verzonden heeft, vóór het verstrijken van de twaalfde werkdag volgend op de verzending van dat bericht, bij een ter post aangetekende brief kennis gegeven van het bedrag van de belastingen en het bijbehoren, die aanleiding kunnen geven tot derdenbeslag of inschrijving van de wettelijke hypotheek van de Schatkist.

Art. 151

§ 1. De in artikel 150 bedoelde kennisgeving geldt als beslag onder derden in handen van de in artikel 149 bedoelde houder of schuldenaar op de bedragen en waarden die hij onder zich houdt voor rekening of ten bate van een belastingschuldige en geldt als verzet tegen de bedragen in de zin van artikel 1642 van het Gerechtelijk Wetboek in de gevallen waarin de houder of schuldenaar gehouden is de bedragen en waarden overeenkomstig de artikelen 1639 tot 1654 van het Gerechtelijk Wetboek te verdelen.

Sans préjudice des droits des tiers, le détenteur ou débiteur visé à l'article 149 est tenu, sous réserve de l'application des articles 1639 à 1654 du Code judiciaire, de verser entre les mains du fonctionnaire désigné en vertu de l'article 149, au plus tard le huitième jour ouvrable qui suit la notification, les sommes et valeurs qu'il détient pour le compte ou au profit d'un redevable, à concurrence du montant des impôts et accessoires qui lui ont été notifiés en exécution de l'article 150 et dans la mesure où ces impôts et accessoires constituent une dette certaine et liquide.

Pour l'application de cette disposition, sont réputées certaines et liquides:

1° les dettes et les accessoires ayant donné lieu à une contrainte visée à l'article 1421 du Code des droits de succession ou à l'article 220 du Code des droits d'enregistrement, d'hypothèque et de greffe et dont l'exécution n'est pas interrompue par l'action en justice visée à l'article 221 du Code des droits d'enregistrement, d'hypothèque et de greffe;

2° les dettes certaines et liquides au sens de l'article 410 du Code des impôts sur les revenus 1992;

3° la taxe sur la valeur ajoutée et les accessoires ayant donné lieu à une contrainte visée à l'article 85 du Code de la taxe sur la valeur ajoutée et dont l'exécution n'est pas interrompue par l'action en justice prévue à l'article 89 du même Code.

En outre, si les sommes et valeurs ainsi saisies-arrêtées sont inférieures à l'ensemble des sommes dues aux créanciers saisissants, en ce compris le fonctionnaire désigné en vertu de l'article 149, le détenteur ou débiteur visé à l'article 149 doit, sous peine d'être personnellement responsable de l'excédent, en informer au plus tard le premier jour ouvrable qui suit le versement visé à l'alinéa 2:

1° le service désigné à cette fin par le ministre des Finances, son délégué, ou l'autorité compétente, au moyen d'une procédure utilisant les techniques de l'informatique;

2° le fonctionnaire désigné en vertu de l'article 149, par lettre recommandée à la poste, lorsque l'information n'est pas communiquée conformément au 1° ou que l'avis visé à l'article 149 a été préalablement adressé par lettre recommandée à la poste.

Onverminderd de rechten van derden, is de houder of schuldenaar bedoeld in artikel 149 ertoe gehouden, behoudens toepassing van de artikelen 1639 tot 1654 van het Gerechtelijk Wetboek, de bedragen en waarden die hij onder zich houdt voor rekening of ten bate van een belastingschuldige, uiterlijk de achtste werkdag die volgt op de kennisgeving, aan de krachtens artikel 149 aangewezen ambtenaar te storten tot beloop van het bedrag van de belastingen en bijbehoren die hem ter uitvoering van artikel 150 ter kennis werden gebracht en in zoverre deze belastingen en bijbehoren een zekere en vaststaande schuld uitmaken.

Worden voor de toepassing van dit artikel geacht zeker en vaststaand te zijn:

1° de schulden en bijbehoren waarvoor een dwangbevel als bedoeld in artikel 1421 van het Wetboek der successierechten of in artikel 220 van het Wetboek der registratie-, hypotheek- of griffierechten is uitgevaardigd en waarvan de tenuitvoerlegging niet is gestuit door de vordering in rechte als bedoeld in artikel 221 van het Wetboek der registratie-, hypotheek- en griffierechten;

2° de schulden die zeker en vaststaand zijn in de zin van artikel 410 van het Wetboek van de inkomstbelastingen 1992;

3° de belasting over de toegevoegde waarde en bijbehoren die aanleiding hebben gegeven tot een dwangbevel bedoeld in artikel 85 van het Wetboek van de belasting over de toegevoegde waarde en waarvan de tenuitvoerlegging niet werd gestuit door de vordering in rechte bedoeld in artikel 89 van hetzelfde wetboek.

Daarenboven, indien de sommen en waarden waarop onder derden beslag werd gelegd minder bedragen dan het totaal van de sommen verschuldigd aan de beslagleggende schuldeisers, hieronder begrepen de bij toepassing van artikel 149 aangewezen ambtenaar, moet de houder of schuldenaar bedoeld in artikel 149, op straffe van persoonlijke aansprakelijkheid voor het overschot, uiterlijk de eerste werkdag die volgt op die van de in het tweede lid bedoelde storting, hiervan inlichten:

1° de dienst die daarvoor aangewezen is door de minister van Financiën, zijn gedelegeerde, of de bevoegde overheid, en dit door middel van een procedure waarbij informaticatechnieken gebruikt worden;

2° de aangewezen ambtenaar krachtens artikel 149 bij een ter post aangetekende brief, wanneer de inlichtingen niet worden verstrekt overeenkomstig 1° of wanneer hij voorafgaandelijk het bericht bedoeld in artikel 149 bij ter post aangetekende brief heeft verstuurd.

Selon le cas, la date de l'information est celle de la date de l'accusé de réception communiqué par le service désigné à cette fin par le ministre des Finances, son délégué, ou l'autorité compétente, ou celle du dépôt à la poste de la lettre recommandée.

§ 2. Lorsqu'une même information est adressée successivement selon les procédures prévues respectivement au § 1er, alinéa 4, 1° et 2°, l'information établie conformément au § 1er, alinéa 4, 2°, ne prévaut que lorsque sa date d'envoi est antérieure à la date d'expédition de l'information établie conformément au § 1er, alinéa 4, 1°.

§ 3. Le Roi détermine les conditions et les modalités d'application du présent article.

Art. 152

La responsabilité encourue par le détenteur ou débiteur en vertu des articles 149 et 151, ne peut excéder le montant de la saisie-arrêt, déduction faite des sommes et valeurs saisies-arrêtées entre ses mains.

Art. 153

Les avis et informations visés aux articles 149 et 151 doivent être établis conformément aux modèles arrêtés par le Roi.

Art. 154

L'article 1240*bis*, paragraphe 1er, alinéa 2, du Code civil, est complété par ce qui suit: "Le cas échéant, il mentionne le numéro de Registre national ou du Registre *bis* des parties intéressées.

Art. 155

Les articles 149 à 154 entrent en vigueur à une date déterminée par le Roi, par arrêté délibéré en Conseil des ministres, et au plus tard le 1er juillet 2012.

De datum van het verstrekken van de inlichting is, naar gelang het geval, die van ontvangstmelding meegedeeld door de dienst die daarvoor door de minister van Financiën, zijn gedelegeerde, of de bevoegde overheid is aangewezen, of die van neerlegging ter post van de aangetekende brief.

§ 2. Wanneer eenzelfde inlichting achtereenvolgens wordt verstuurd volgens de procedures voorzien respectievelijk in § 1, vierde lid, 1° en 2°, dan zal het bericht opgesteld overeenkomstig § 1, vierde lid, 2°, slechts primeren indien de datum van toezending vroeger is dan de verzendingsdatum van de inlichting opgesteld overeenkomstig § 1, vierde lid, 1°.

§ 3. De Koning bepaalt de voorwaarden en de toepassingsmodaliteiten van dit artikel.

Art. 152

De ingevolge de artikelen 149 en 151 aan de houder of schuldenaar opgelegde aansprakelijkheid mag het bedrag van het derdenbeslag, na aftrek van de sommen en waarden waarvoor in zijn handen beslag onder derden werd gelegd, niet te boven gaan.

Art. 153

De in de artikelen 149 en 151 bedoelde berichten en kennisgevingen dienen te worden opgemaakt overeenkomstig de door de Koning bepaalde modellen.

Art. 154

Artikel 1240*bis*, § 1, tweede lid, van het Burgerlijk Wetboek wordt aangevuld als volgt: "In voorkomend geval vermeldt de akte of het attest het nummer van het Nationaal Register of van het *Bis*-Register van de betrokken partijen.

Art. 155

De artikelen 149 à 154 treden in werking op een datum die door de Koning wordt bepaald bij een besluit vastgesteld na overleg in de Ministerraad, en uiterlijk op 1 juli 2012.

Section 2

Taxe sur la valeur ajoutée

Art. 156

Dans l'article 63*bis* du Code de la taxe sur la valeur ajoutée, inséré par la loi du 28 décembre 1992 et modifié par la loi du 22 avril 2003, un alinéa rédigé comme suit est inséré entre les alinéas 1er et 2:

"Les pouvoirs des fonctionnaires chargés du recouvrement s'exercent sans l'autorisation prévue à l'article 62*bis*.".

CHAPITRE 3

Lutte contre la fraude fiscale

Art. 157

L'article 322, § 3, alinéa 3, du Code des impôts sur les revenus 1992, inséré par la loi du 14 avril 2011, est remplacé par ce qui suit:

"Le Roi détermine:

1° le mode de fonctionnement du point de contact central, en particulier le délai de conservation des données visées à l'alinéa 1er;

2° les modalités et la périodicité de la communication par les établissements de banque, de change, de crédit et d'épargne des données visées à l'alinéa 1er;

3° les modalités de consultation par l'agent désigné par le ministre visé au paragraphe 2, troisième alinéa, des données visées à l'alinéa 1er.".

Art. 158

L'article 344, § 1er, du même Code, remplacé par la loi du 28 juillet 1992 et modifié par la loi du 22 juillet 1993, est remplacé par ce qui suit:

"§ 1er. N'est pas opposable à l'administration, l'acte juridique ni l'ensemble d'actes juridiques réalisant une même opération lorsque l'administration démontre par présomptions ou par d'autres moyens de preuve visés à l'article 340 et à la lumière de circonstances objectives, qu'il y a abus fiscal.

Afdeling 2

Belasting over de toegevoegde waarde

Art. 156

In artikel 63*bis* van het Wetboek van de belasting over de toegevoegde waarde, ingevoegd bij de wet van 28 december 1992 en gewijzigd bij de wet van 22 april 2003, wordt tussen het eerste en het tweede lid een lid ingevoegd, luidende:

"De bevoegdheden van de met de invordering belaste ambtenaren worden uitgeoefend zonder de machtiging bedoeld in artikel 62*bis*.".

HOOFDSTUK 3

Strijd tegen de fiscale fraude

Art. 157

Artikel 322, § 3, derde lid, van het Wetboek van de inkomstenbelastingen 1992, ingevoegd bij de wet van 14 april 2011, wordt vervangen als volgt:

"De Koning bepaalt:

1° de werking van het centraal aanspreekpunt en in het bijzonder de bewaringstermijn van de in het eerste lid bedoelde gegevens;

2° de modaliteiten en de periodiciteit van de mededeling door de bank-, wissel-, krediet- en spaarinstellingen van de in het eerste lid bedoelde gegevens;

3° de modaliteiten van de raadpleging door de door de minister aangestelde ambtenaar bedoeld in paragraaf 2, derde lid, van de in het eerste lid bedoelde gegevens.".

Art. 158

Artikel 344, § 1, van hetzelfde Wetboek, vervangen bij de wet van 28 juli 1992 en gewijzigd bij de wet van 22 juli 1993, wordt vervangen als volgt:

"§ 1. Aan de administratie kan niet worden tegengeworpen, de rechtshandeling noch het geheel van rechtshandelingen dat een zelfde verrichting tot stand brengt, wanneer de administratie door vermoedens of andere in artikel 340 vermelde bewijsmiddelen aan de hand van objectieve omstandigheden aantoont dat er sprake is van fiscaal misbruik.

Il y a abus fiscal lorsque le contribuable réalise, par l'acte juridique ou l'ensemble d'actes juridiques qu'il a posé, l'une des opérations suivantes:

1. une opération par laquelle il se place en violation des objectifs d'une disposition du présent Code ou des arrêtés pris en exécution de celui-ci, en-dehors du champ d'application de cette disposition; ou

2. une opération par laquelle il prétend à un avantage fiscal prévu par une disposition du présent Code ou des arrêtés pris en exécution de celui-ci, dont l'octroi serait contraire aux objectifs de cette disposition et dont le but essentiel est l'obtention de cet avantage.

Il appartient au contribuable de prouver que le choix de cet acte juridique ou de cet ensemble d'actes juridiques se justifie par d'autres motifs que la volonté d'éviter les impôts sur les revenus.

Lorsque le contribuable ne fournit pas la preuve contraire, la base imposable et le calcul de l'impôt sont rétablis en manière telle que l'opération est soumise à un prélèvement conforme à l'objectif de la loi, comme si l'abus n'avait pas eu lieu.".

Er is sprake van fiscaal misbruik wanneer de belastingplichtige middels de door hem gestelde rechtshandeling of het geheel van rechtshandelingen één van de volgende verrichtingen tot stand brengt:

1. een verrichting waarbij hij zichzelf in strijd met de doelstellingen van een bepaling van dit Wetboek of de ter uitvoering daarvan genomen besluiten buiten het toepassingsgebied van die bepaling plaatst; of

2. een verrichting waarbij aanspraak wordt gemaakt op een belastingvoordeel voorzien door een bepaling van dit Wetboek of de ter uitvoering daarvan genomen besluiten en de toekenning van dit voordeel in strijd zou zijn met de doelstellingen van die bepaling en die in wezen het verkrijgen van dit voordeel tot doel heeft.

Het komt aan de belastingplichtige toe te bewijzen dat de keuze voor zijn rechtshandeling of het geheel van rechtshandelingen door andere motieven verantwoord is dan het ontwijken van inkomstenbelastingen.

Indien de belastingplichtige het tegenbewijs niet levert, dan wordt de belastbare grondslag en de belastingberekening zodanig hersteld dat de verrichting aan een belastingheffing overeenkomstig het doel van de wet wordt onderworpen alsof het misbruik niet heeft plaatsgevonden.".

Art. 159

Dans l'article 18 du Code des droits d'enregistrement, d'hypothèque et de greffe, modifié par les lois du 30 mars 1994 et 24 décembre 2002, le paragraphe 2 est remplacé par ce qui suit:

"§ 2. N'est pas opposable à l'administration, l'acte juridique ni l'ensemble d'actes juridiques réalisant une même opération lorsque l'administration démontre par présomptions ou par d'autres moyens de preuve visés à l'article 185 et à la lumière de circonstances objectives, qu'il y a abus fiscal.

Il y a abus fiscal lorsque le redevable réalise, par l'acte juridique ou l'ensemble d'actes juridiques qu'il a posé, l'une des opérations suivantes:

1. une opération par laquelle il se place, en violation des objectifs d'une disposition du présent Code ou des arrêtés pris en exécution de celui-ci, en-dehors du champ d'application de cette disposition; ou

Art. 159

In artikel 18 van het Wetboek der registratie-, hypotheek- en griffierechten, gewijzigd bij de wetten van 30 maart 1994 en 24 december 2002, wordt paragraaf 2 vervangen als volgt:

"§ 2. Aan de administratie kan niet worden tegengeworpen, de rechtshandeling noch het geheel van rechtshandelingen dat een zelfde verrichting tot stand brengt, wanneer de administratie door vermoedens of door andere in artikel 185 vermelde bewijsmiddelen aan de hand van objectieve omstandigheden aantoont dat er sprake is van fiscaal misbruik.

Er is sprake van fiscaal misbruik wanneer de belastingschuldige middels de door hem gestelde rechtshandeling of het geheel van rechtshandelingen één van de volgende verrichtingen tot stand brengt:

1. een verrichting waarbij hij zichzelf in strijd met de doelstellingen van een bepaling van dit Wetboek of de ter uitvoering daarvan genomen besluiten buiten het toepassingsgebied van die bepaling plaatst; of

2. une opération par laquelle il prétend à un avantage fiscal prévu par une disposition du présent Code ou des arrêtés pris en exécution de celui-ci, dont l'octroi serait contraire aux objectifs de cette disposition et dont le but essentiel est l'obtention de cet avantage.

Il appartient au redevable de prouver que le choix de cet acte juridique ou de cet ensemble d'actes juridiques se justifie par d'autres motifs que la volonté d'éviter les droits d'enregistrement.

Lorsque le redevable ne fournit pas la preuve contraire, l'opération est soumise à un prélèvement conforme à l'objectif de la loi, comme si l'abus n'avait pas eu lieu.".

Art. 160

L'article 158 est applicable à partir de l'exercice d'imposition 2013, ainsi qu'aux actes ou ensembles d'actes juridiques posés au cours d'une période imposable clôturée au plus tôt à la date de publication de la présente loi au *Moniteur belge* et se rattachant à l'exercice d'imposition 2012. Toute modification apportée à partir du 28 novembre 2011 à la date de clôture des comptes annuels reste sans incidence pour l'application des dispositions visées à l'article 158.

L'article 159 est applicable aux actes ou ensembles d'actes juridiques réalisant une seule opération qui sont accomplis à dater du premier jour du deuxième mois qui suit celui de la publication de cette loi au *Moniteur belge*.

CHAPITRE 4

Modification de la loi du 11 janvier 1993 relative à la prévention de l'utilisation du système financier aux fins du blanchiment de capitaux et du financement du terrorisme

Section 1ère

Limitation des paiements en espèces

Art. 161

À l'article 20, alinéa 1er, de la loi du 11 janvier 1993 relative à la prévention de l'utilisation du système financier aux fins du blanchiment de capitaux et du financement du terrorisme, modifié par la loi du 18 janvier 2010, les modifications suivantes sont apportées:

2. een verrichting waarbij aanspraak wordt gemaakt op een belastingvoordeel voorzien door een bepaling van dit Wetboek of de ter uitvoering daarvan genomen besluiten en de toekenning van dit voordeel in strijd zou zijn met de doelstellingen van die bepaling en die in wezen het verkrijgen van dit voordeel tot doel heeft.

Het komt aan de belastingschuldige toe te bewijzen dat de keuze voor zijn rechtshandeling of het geheel van rechtshandelingen door andere motieven verantwoord is dan het ontwijken van registratierechten.

Indien de belastingschuldige het tegenbewijs niet levert, dan wordt de verrichting aan een belastingheffing overeenkomstig het doel van de wet onderworpen alsof het misbruik niet heeft plaatsgevonden.".

Art. 160

Artikel 158 is van toepassing vanaf aanslagjaar 2013, alsmede op rechtshandelingen of het geheel van rechtshandelingen die zijn gesteld tijdens een belastbaar tijdperk dat afsluit ten vroegste op de datum van bekendmaking van deze wet in het *Belgisch Staatsblad* en is verbonden aan het aanslagjaar 2012. Elke wijziging die vanaf 28 november 2011 aan de datum van afsluiting van de jaarrekening wordt aangebracht, is zonder uitwerking voor de toepassing van de bepaling in artikel 158.

Artikel 159 is van toepassing op de rechtshandelingen of het geheel van rechtshandelingen die éénzelfde verrichting tot stand brengt, die zijn gesteld vanaf de eerste dag van de tweede maand na die waarin deze wet is bekendgemaakt in het *Belgisch Staatsblad*.

HOOFDSTUK 4

Wijzigingen van de wet van 11 januari 1993 tot voorkoming van het gebruik van het financiële stelsel voor het witwassen van geld en de financiering van terrorisme

Afdeling 1

Beperking van de betalingen in contanten

Art. 161

In artikel 20, eerste lid, van de wet van 11 januari 1993 tot voorkoming van het gebruik van het financiële stelsel voor het witwassen van geld en de financiering van terrorisme, gewijzigd bij de wet van 18 januari 2010, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° les mots “15 000 euros.” sont remplacés par les mots “5 000 euros.”;

2° les mots “excepté pour un montant n’excédant pas 10 % du prix de la vente, et pour autant que ce montant ne soit pas supérieur à 5 000 euros” sont abrogés.

Art. 162

À l’article 21 de la même loi, modifié par la loi du 18 janvier 2010, les modifications suivantes sont apportées:

1° les mots “ainsi que le prix d’une ou de plusieurs prestations de services fournies par un prestataire de services” sont insérés entre les mots “par un commerçant d’un ou de plusieurs biens” et les mots “pour un montant de”;

2° les mots “15 000 euros” sont remplacés par les mots “5 000 euros”;

3° les mots “ou la prestation de services” sont insérés entre les mots “que la vente” et les mots “soit effectuée en une opération”.

4° il est complété par les alinéas suivants:

“En cas de non-respect de la disposition précitée, le commerçant ou le prestataire de services concerné en informera sans délai, par écrit ou par voie électronique, la Cellule de traitement des informations financières.

Après avis de la Cellule de traitement des informations financières et après concertation avec les représentants des secteurs concernés, le Roi précisera par arrêté royal les commerçants et les prestataires de services tenus d’informer la Cellule de traitement des informations financières du non-respect de l’alinéa 1er.

À partir du 1er janvier 2014, ce montant sera ramené à 3 000 euros. Le Roi peut accélérer l’entrée en vigueur de cette disposition par arrêté royal délibéré en Conseil des ministres.”.

Art. 163

À l’article 41 de la même loi, modifié par la loi du 18 janvier 2010, les modifications suivantes sont apportées:

1° dans l’alinéa 1er, les mots “à l’article 21” sont remplacés par les mots “à l’article 21, alinéa 1er,”;

1° de woorden “15 000 euro” wordt vervangen door de woorden ”5 000 euro.”;

2° de woorden “, uitgezonderd voor een bedrag tot 10 % van de prijs van de verkoop, en voor zover dit bedrag niet hoger is dan 5 000 euro” worden opgeheven.

Art. 162

In artikel 21 van dezelfde wet, gewijzigd bij de wet van 18 januari 2010, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° de woorden “evenals de prijs van één of meerdere dienstprestaties geleverd door een dienstverstrekker,” worden ingevoegd tussen de woorden “handelaar van één of meerdere goederen” en “voor een bedrag van”;

2° de woorden “15 000 euro” worden vervangen door de woorden “5 000 euro”;

3° de woorden “of de dienstprestatie” worden ingevoegd tussen de woorden “ongeacht of de verkoop” en “plaatsvindt in één verrichting”;

4° het wordt aangevuld met de volgende leden:

“Wanneer de voornoemde bepaling niet werd nageleefd, brengt de betrokken handelaar of dienstverstrekker dit onmiddellijk schriftelijk of elektronisch ter kennis van de Cel voor financiële informatieverwerking.

Na advies van de Cel voor financiële informatieverwerking en na overleg met de vertegenwoordigers van de betrokken sectoren, legt de Koning bij koninklijk besluit vast welke handelaren en dienstverstrekkers verplicht zijn de niet-naleving van het eerste lid ter kennis te brengen van de Cel voor financiële informatieverwerking.

Met ingang van 1 januari 2014 verlaagt dit bedrag tot 3 000 euro. De Koning kan deze verlaging versneld invoeren bij een in Ministerraad overlegd koninklijk besluit.”.

Art. 163

In artikel 41 van dezelfde wet, gewijzigd bij de wet van 18 januari 2010, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° in het eerste lid worden de woorden “bepalingen van artikel 21” vervangen door de woorden “bepalingen van artikel 21, eerste lid,”;

2° l'alinéa 1er est complété par les mots "Le débiteur et le créancier sont solidairement responsables du paiement de l'amende.";

3° dans l'alinéa 2, les mots "infractions à l'article 21" sont remplacés par les mots "infractions à l'article 21, alinéa 1er,".

Section 2

Collaboration structurée de la CTIF et de l'OCSC

Art. 164

L'article 34 de la loi du 11 janvier 1993 relative à la prévention de l'utilisation du système financier aux fins du blanchiment de capitaux et du financement du terrorisme, modifié par la loi du 18 janvier 2010, est complété par un alinéa nouveau, rédigé comme suit:

"En cas d'opposition à une opération envisagée, visée à l'article 23, § 2, et lorsque dans le délai de cette opposition la Cellule transmet les informations au Procureur du Roi compétent ou au Procureur Fédéral, la Cellule informe également sans délai l'Organe central pour la saisie et la confiscation. Cette information sera également faite lorsque la Cellule informe en application de l'alinéa 2 le Procureur du Roi compétent ou le Procureur Fédéral lorsque des avoirs d'une valeur significative, de quelque nature qu'ils soient, sont disponibles en vue d'une saisie judiciaire éventuelle.".

Section 3

Meilleur échange d'informations

Art. 165

À l'article 33 de la loi du 11 janvier 1993 relative à la prévention de l'utilisation du système financier aux fins du blanchiment de capitaux et du financement du terrorisme, modifié par la loi du 18 janvier 2010, un alinéa nouveau est inséré entre les alinéas 2 et 3, rédigé comme suit:

"Les fonctionnaires des services administratifs de l'État, les curateurs de faillite, les administrateurs provisoires visés à l'article 8 de la loi du 8 août 1997 sur les faillites, qui dans l'exercice de leurs missions ou de leur profession constatent des faits qu'ils savent ou soupçonnent être liés au blanchiment de capitaux ou au financement du terrorisme sont tenus d'en informer sans

2° het eerste lid wordt aangevuld met de woorden "De schuldenaar en de schuldeiser zijn hoofdelijk aansprakelijk voor de betaling van de geldboete.";

3° in het tweede lid worden de woorden "overtredingen op artikel 21" vervangen door de woorden "overtredingen op artikel 21, eerste lid,".

Afdeling 2

Gestructureerde samenwerking van de CFI en het COIV

Art. 164

Artikel 34 van de wet van 11 januari 1993 tot voorkoming van het gebruik van het financiële stelsel voor het witwassen van geld en de financiering van terrorisme, gewijzigd bij de wet van 18 januari 2010, wordt aangevuld met een nieuw lid, luidende:

"In geval van verzet tegen een voorgenomen verrichting, bedoeld in artikel 23, § 2, en wanneer de Cel binnen de termijn van dit verzet de informatie overmaakt aan de bevoegde Procureur des Konings of aan de Federale Procureur, verwittigt de Cel onverwijld het Centraal Orgaan voor de Inbeslagneming en de Verbeurdverklaring. Deze informatie zal eveneens worden overgemaakt wanneer de Cel in toepassing van het tweede lid de bevoegde Procureur des Konings of de Federale Procureur op de hoogte stelt wanneer tegoeden van significante waarde, van welke aard ze ook zijn, beschikbaar zijn voor een mogelijke gerechtelijke inbeslagneming.".

Afdeling 3

Betere informatie-uitwisseling

Art. 165

In artikel 33 van de wet van 11 januari 1993 tot voorkoming van het gebruik van het financiële stelsel voor het witwassen van geld en de financiering van terrorisme, gewijzigd bij de wet van 18 januari 2010, wordt tussen het tweede en het derde lid een nieuw lid ingevoegd, luidende:

"De ambtenaren van de administratieve diensten van de Staat, de curatoren in een faillissement, de voorlopige bewindvoerders als bedoeld in artikel 8 van de faillissementswet van 8 augustus 1997, die, bij de uitoefening van hun opdrachten of bij de uitoefening van hun beroep, feiten vaststellen waarvan zij weten of vermoeden dat ze verband houden met het witwas-

délai, par écrit ou par voie électronique, la Cellule de traitement des informations financières. Dès réception de ces informations, la Cellule exerce ses compétences conformément à l'alinéa 1er et à l'article 22, § 2.".

Section 4

Entrée en vigueur

Art. 166

L'article 161, 2°, entre en vigueur le 1er janvier 2014.

CHAPITRE 5

Dotations aux Membres de la Famille royale

Art. 167

L'article 75 de la loi du 28 décembre 2011 portant des dispositions diverses est remplacé par ce qui suit:

"Art. 75. Par dérogation aux articles 2 et 4 de la loi du 16 novembre 1993 fixant la Liste Civile pour la durée du règne du Roi Albert II, l'attribution d'une dotation annuelle et viagère à Sa Majesté la reine Fabiola et l'attribution d'une dotation annuelle à Son Altesse Royale le prince Philippe, la dotation à Sa Majesté la reine Fabiola est fixée à 1 441 381 euros pour l'année 2012 et 2013.".

Art. 168

L'article 76 de la même loi est remplacé par ce qui suit:

"Art. 76. Par dérogation aux articles 2, 3, 3*bis* et 5 de la loi du 7 mai 2000 attribuant une dotation annuelle à Son Altesse Royale le prince Philippe, une dotation annuelle à Son Altesse Royale la princesse Astrid et une dotation annuelle à Son Altesse Royale le prince Laurent:

1° la dotation à Son Altesse Royale le prince Philippe est fixée à 922 378 euros pour l'année 2012 et 2013;

2° la dotation à Son Altesse Royale la princesse Astrid est fixée à 319 061 euros pour l'année 2012 et 2013;

sen van geld of met de financiering van terrorisme, moeten de Cel voor financiële informatieverwerking daarvan onmiddellijk schriftelijk of elektronisch op de hoogte brengen. Zodra de Cel deze inlichtingen heeft ontvangen, oefent ze haar bevoegdheden uit conform het eerste lid en artikel 22, § 2.".

Afdeling 4

Inwerkingtreding

Art. 166

Artikel 161, 2°, treedt in werking op 1 januari 2014.

HOOFDSTUK 5

Dotaties aan de Leden van de Koninklijke Familie

Art. 167

Artikel 75 van de wet van 28 december 2011 houdende diverse bepalingen wordt vervangen als volgt:

"Art. 75. In afwijking van de artikelen 2 en 4 van de wet van 16 november 1993 houdende vaststelling van de Civiele Lijst voor de duur van de regering van koning Albert II, tot toekenning van een jaarlijkse en levenslange dotatie aan Hare Majesteit koningin Fabiola en van een jaarlijkse dotatie aan Zijne Koninklijke Hoogheid prins Filip, wordt de dotatie aan Hare Majesteit koningin Fabiola vastgesteld op 1 441 381 euro voor het jaar 2012 en 2013.".

Art. 168

Artikel 76 van dezelfde wet wordt vervangen als volgt:

"Art. 76. In afwijking van de artikelen 2, 3, 3*bis* en 5 van de wet van 7 mei 2000 houdende toekenning van een jaarlijkse dotatie aan Zijne Koninklijke Hoogheid prins Filip, een jaarlijkse dotatie aan Hare Koninklijke Hoogheid prinses Astrid en een jaarlijkse dotatie aan Zijne Koninklijke Hoogheid prins Laurent:

1° wordt de dotatie aan Zijne Koninklijke Hoogheid prins Filip vastgesteld op 922 378 euro voor het jaar 2012 en 2013;

2° wordt de dotatie aan Hare Koninklijke Hoogheid prinses Astrid vastgesteld op 319 061 euro voor het jaar 2012 en 2013;

3° la dotation à Son Altesse Royale le prince Laurent est fixée à 306 727 euros pour l'année 2012 et 2013.".

TITRE 10

Pensions

CHAPITRE UNIQUE

Pensions du secteur public – Modification de la loi du 28 décembre 2011 portant des dispositions diverses

Art. 169

À l'article 89, alinéa 1er, de la loi du 28 décembre 2011 portant des dispositions diverses, les mots "1er mars 2012 "sont remplacés par les mots "1er mai 2012".

Art. 170

L'article 169 produit ses effets le 1er janvier 2012.

Donné à Châteauneuf-de-Grasse, le 23 février 2012.

ALBERT

PAR LE ROI :

Le premier ministre,

E. DI RUPO

Le ministre des Finances,

S. VANACKERE

Le ministre des Pensions,

V. VAN QUICKENBORNE

La ministre de l'Intérieur,

J. MILQUET

3° wordt de dotatie aan Zijne Koninklijke Hoogheid prins Laurent vastgesteld op 306 727 euro voor het jaar 2012 en 2013.".

TITEL 10

Pensioenen

ENIG HOOFDSTUK

Pensioenen van de overheidssector – Wijziging van de wet van 28 december 2011 houdende diverse bepalingen

Art. 169

In artikel 89, eerste lid, van de wet van 28 december 2011 houdende diverse bepalingen worden de woorden "1 maart 2012" vervangen door de woorden "1 mei 2012".

Art. 170

Artikel 169 heeft uitwerking met ingang van 1 januari 2012.

Gegeven te Châteauneuf-de-Grasse, 23 februari 2012.

ALBERT

VAN KONINGSWEGE :

De eerste minister,

E. DI RUPO

De minister van Financiën,

S. VANACKERE

De minister van Pensioenen,

V. VAN QUICKENBORNE

De minister van Binnenlandse Zaken,

J. MILQUET

La ministre des Affaires sociales et de la Santé publique,

L. ONKELINX

La ministre de l'Agriculture,

S. LARUELLE

Le ministre de la Politique scientifique,

P. MAGNETTE

Le ministre du Budget,

O. CHASTEL

La ministre de l'Emploi,

M. DE CONINCK

Le secrétaire d'État aux Affaires sociales, aux Familles et aux Personnes handicapées, chargé des Risques professionnels,

P. COURARD

Le secrétaire d'État à la Lutte contre la fraude sociale et fiscale,

J. CROMBEZ

De minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid,

L. ONKELINX

De minister van Landbouw,

S. LARUELLE

De minister van Wetenschapsbeleid,

P. MAGNETTE

De minister van Begroting,

O. CHASTEL

De minister van Werk,

M. DE CONINCK

De staatssecretaris voor Sociale Zaken, Gezinnen en Personen met een handicap, belast met Beroepsrisico's,

P. COURARD

De staatssecretaris voor de Bestrijding van de sociale en fiscale fraude,

J. CROMBEZ

Imprimerie centrale – Cette publication est imprimée exclusivement sur du papier certifié FSC
Centrale drukkerij – Deze publicatie wordt uitsluitend gedrukt op FSC gecertificeerd papier